

знания

понимать

думать

книга

читать

образование

иметь

SCHAUM'S
outlines

Problem



Russian *Grammar*

Second Edition

239 exercises with answers

- Complete review of grammar rules and requirements
- The latest grammatical expressions that Russian speakers use today

USE WITH THESE COURSES

Conversational Russian • Introductory Russian • Elementary Russian
Intermediate Russian • Advanced Russian

James S. Levine, Ph.D.



Russian Grammar

Second Edition

James S. Levine, Ph.D.

*Associate Professor of Russian
and Director of Russian Studies
George Mason University*

Schaum's Outline Series



**New York Chicago San Francisco
Lisbon London Madrid Mexico City
Milan New Dehli San Juan
Seoul Singapore Sydney Toronto**

Copyright © 2009, 1999 by The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved. Except as permitted under the United States Copyright Act of 1976, no part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

ISBN: 978-0-07-161168-8

MHID: 0-07-161168-1

The material in this eBook also appears in the print version of this title: ISBN: 978-0-07-161169-5, MHID: 0-07-161169-X.

All trademarks are trademarks of their respective owners. Rather than put a trademark symbol after every occurrence of a trademarked name, we use names in an editorial fashion only, and to the benefit of the trademark owner, with no intention of infringement of the trademark. Where such designations appear in this book, they have been printed with initial caps.

McGraw-Hill eBooks are available at special quantity discounts to use as premiums and sales promotions, or for use in corporate training programs. To contact a representative please visit the Contact Us page at www.mhprofessional.com.

TERMS OF USE

This is a copyrighted work and The McGraw-Hill Companies, Inc. (“McGraw-Hill”) and its licensors reserve all rights in and to the work. Use of this work is subject to these terms. Except as permitted under the Copyright Act of 1976 and the right to store and retrieve one copy of the work, you may not decompile, disassemble, reverse engineer, reproduce, modify, create derivative works based upon, transmit, distribute, disseminate, sell, publish or sublicense the work or any part of it without McGraw-Hill’s prior consent. You may use the work for your own noncommercial and personal use; any other use of the work is strictly prohibited. Your right to use the work may be terminated if you fail to comply with these terms.

THE WORK IS PROVIDED “AS IS.” McGRAW-HILL AND ITS LICENSORS MAKE NO GUARANTEES OR WARRANTIES AS TO THE ACCURACY, ADEQUACY OR COMPLETENESS OF OR RESULTS TO BE OBTAINED FROM USING THE WORK, INCLUDING ANY INFORMATION THAT CAN BE ACCESSED THROUGH THE WORK VIA HYPERLINK OR OTHERWISE, AND EXPRESSLY DISCLAIM ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. McGraw-Hill and its licensors do not warrant or guarantee that the functions contained in the work will meet your requirements or that its operation will be uninterrupted or error free. Neither McGraw-Hill nor its licensors shall be liable to you or anyone else for any inaccuracy, error or omission, regardless of cause, in the work or for any damages resulting therefrom. McGraw-Hill has no responsibility for the content of any information accessed through the work. Under no circumstances shall McGraw-Hill and/or its licensors be liable for any indirect, incidental, special, punitive, consequential or similar damages that result from the use of or inability to use the work, even if any of them has been advised of the possibility of such damages. This limitation of liability shall apply to any claim or cause whatsoever whether such claim or cause arises in contract, tort or otherwise.

Preface to the Second Edition

The second edition of *Schaum's Outline of Russian Grammar* contains a number of amendments and improvements. The section on vowel reduction in Chapter 1 has been revised, and the information on the pronunciation of unstressed vowels now conforms more precisely to current norms. The section on money and prices in Chapter 6 has been amended and updated to reflect the current value of Russian currency. New illustrative examples have been added, and stylistic improvements made, throughout the book. The most significant improvement in the second edition, however, is a new comprehensive Index of Russian Words and Affixes, which will now provide the user with easier access to information about almost any Russian word, or grammatical form, mentioned in the book.

I wish to express my sincere appreciation to several people who helped me with this new edition. Two colleagues, Marianna Ryshina-Pankova (Georgetown University) and Tatiana M. Vasilyeva (George Mason University), both graciously agreed to read the book, and each of them offered many valuable suggestions for improvement.

My thanks also go to my friend Victor Zabolotnyi, who, over the years, has answered my many questions about subtleties, style, and changes in Russian language usage. I am also grateful to my friend and former professor William S. Hamilton (Wake Forest University) for sharing his observations and insightful comments on my revisions in Chapter 1. My gratitude goes as well to the *Schaum's Outlines* editorial staff at McGraw-Hill Professional, who invited me to prepare this new edition. In particular, I am grateful to Anya Kozorev (Sponsoring Editor), Tama L. Harris (Production Supervisor), and Kimberly-Ann Eaton (Associate Editor). I am likewise indebted to Daniel Franklin and Terry Yokota of Village Bookworks, who transformed the manuscript into the finished book and whose meticulous copyediting and perceptive queries helped me to clarify several points. Naturally, any errors or infelicities that remain in the second edition are my responsibility alone.

Last, but not least, I would like to thank my students at George Mason University. Their enthusiastic response to the first edition leaves me with the hope that future students will also benefit from this new and improved edition of *Schaum's Outline of Russian Grammar*.

JAMES S. LEVINE

Preface to the First Edition

Schaum's Outline of Russian Grammar is intended as a study aid to assist English speakers in their acquisition of contemporary Russian. It is designed for students from the beginning to advanced levels: beginning students can use this book as a companion to any basic Russian language textbook, while intermediate-advanced students will find the book useful as a review text and reference for grammar. For individuals learning the language outside of an academic setting, the numerous practice exercises and answer key make it possible to use the Outline as a text for independent study.

The book consists of eight chapters: The Sounds of Russian; Nouns; Prepositions; Pronouns; Adjectives and Adverbs; Numbers, Dates, and Time; Verbs; and Conjunctions.

The first chapter, “The Sounds of Russian,” introduces the Cyrillic alphabet and presents a guide to the pronunciation of Russian consonants and vowels. This chapter also presents aspects of the Russian writing system, e.g., spelling rules, peculiarities of capitalization, transliteration from English to Russian, as well as a brief section on different Russian letter styles.

Chapters 2–8 present all the essentials for a solid foundation in Russian grammar. Grammatical terms, including the basic parts of speech and associated grammatical concepts (e.g., gender, number, and case in the noun; tense, aspect, mood, and voice in the verb), are clearly explained and illustrated with numerous examples. Comparisons between English and Russian—their similarities and differences with respect to particular grammatical features—are made throughout the book. In the author’s view, such comparisons will provide native speakers of English with greater insight into the structure of their own language, which in turn will enhance their understanding and ultimate mastery of the grammatical structure of Russian.

One of the most challenging tasks for English speakers is mastering the variable forms of Russian words, for example, the declensional endings of nouns, pronouns, adjectives, and numbers, as well as the changes undergone by verbs in conjugation. In *Schaum's Outline of Russian Grammar* the task of learning grammatical endings is made easier by highlighting them in declension tables throughout the text. The presentation of verb conjugation addresses the dual audience of Russian learners: those who have learned verbs the traditional way, and others who have been exposed to the “single-stem system.” Verbs are classified according to their suffixed or nonsuffixed “basic (single) stem,” an approach which has become increasingly common in American textbooks at the first- and second-year levels. In addition, a representative example of each verb class is fully conjugated in a special box, and is then followed by a description of its stress and consonant alternation properties. All students will benefit from the thorough coverage of verbal aspect, and of the other major topics in the Russian verb, e.g., the conditional and subjunctive, verbs in **-ся**, verbs of motion, participles, and verbal adverbs.

The development of grammatical accuracy requires a good deal of practice in manipulating the structures of the language. In this book numerous drills and exercises follow the explanations of each grammatical point and provide practice and reinforcement of the covered material. Together with the answer key, the practice exercises enable students to gauge their own understanding and progress. Finally, the comprehensive index provides quick and easy access to information.

JAMES S. LEVINE

Acknowledgments to the First Edition

I am indebted to the many Russian language specialists whose work I consulted, and benefited from, in writing various portions of this book. In particular, I would like to acknowledge my debt to the following: G. G. Timofeeva's *Новые английские заимствования в русском языке* in the discussion of English-to-Russian transliteration (Chapter 1); Johanna Nichols' *Predicate Nominals: A Partial Surface Syntax of Russian* in the description of predicate nominatives and predicate instrumentals after forms of **быть** (Chapter 2) and in the description of the two types of **это** sentences (Chapter 4); Derek Offord's *Using Russian: A Guide to Contemporary Usage* in the presentation of prepositions (Chapter 3); Genevra Gerhart's *The Russian's World* in the presentation of numbers and fractions (Chapter 6); Alexander Nakhimovsky's *Overview of Russian Conjugation* in the description of the single-stem verb system (Chapter 7); and O. P. Rassudova's *Aspectual Usage in Modern Russian* in the discussion of the meaning and uses of the aspects (Chapter 7). A valuable source of information on topics throughout the book was Terrence Wade's *A Comprehensive Russian Grammar*. Complete references for these works, and for other sources consulted, are given in the Bibliography.

I would like to thank the following friends, colleagues, and students who helped in various ways in the preparation of this book. Particular thanks must go to William S. Hamilton (Wake Forest University), whose teaching first inspired me to learn Russian, and who has been a mentor and friend throughout my career. His advice and comments on an earlier draft of this book resulted in several improvements. I am also grateful to Thomas R. Beyer, Jr. (Middlebury College), who reviewed the manuscript and wrote a detailed report with many helpful recommendations. To Marybeth Spain go my sincere thanks for her help in the preparation of Chapter 8; certain formulations on the use of conjunctions originated with her, as did many of this chapter's illustrative examples. The book has fewer errors thanks to careful proof-reading by Mikhail Feldman, who read an early draft, and by Tatiana Vasilyeva, who read the page proofs for Chapter 3. I am also deeply grateful to Viktor Zabolotnyi, with whom I frequently consulted on questions of style and usage. He gave most generously of his time, sharing his native intuitions and judgments on my examples, often suggesting adjustments or replacing my examples with his own.

I would like to express my appreciation to the editorial staff of Schaum Publications of McGraw-Hill: Barbara Gilson (Editorial Director), who initiated the process of having a Russian volume added to the foreign-language grammars in the Schaum's Outline Series; Mary Loebig Giles (Associate Editor), who handled correspondence and coordinated the initial review of the manuscript; Maureen Walker (Editing Supervisor); and Meaghan McGovern (Editorial Assistant), who coordinated the final review of the manuscript, and was always helpful in responding to my questions and concerns. I am also grateful to the staff at Keyword Publishing Services Ltd, London: Alan Hunt, who expertly managed the copy-editing and typesetting of the manuscript, and Olga Abbott, who read the final proofs and helped eliminate a number of errors that I had missed. This book is certainly a better one for the efforts of all those mentioned, but any inaccuracies and mistakes that remain are mine alone.

On a more personal note, I would like to thank my wife, Jody, and my daughters, Sasha and Erica, for generously tolerating my frequent absences and my near monopoly of the computer over the past year and a half. Their love and enthusiasm make everything possible. This book is dedicated to them.

This page intentionally left blank

Contents

CHAPTER 1	The Sounds of Russian	1
	The Russian (Cyrillic) Alphabet	1
	Alphabet. Shapes and sounds. Letters similar to English letters in form and pronunciation. Letters similar to English letters in form, but not in pronunciation. Letters corresponding to letters in Greek. Remaining letters. The two “signs.”	
	The Vowels	5
	Stressed vowels. Unstressed vowels. Vowel reduction rules.	
	The Consonants	8
	Paired consonants: hard and soft. Unpaired consonants. Clusters of unpaired consonants. Voiced and voiceless consonants. Voicing rules.	
	Syllabification	10
	Spelling Rules	11
	Capitalization	11
	Transliteration: English to Russian	12
	English consonants and their Cyrillic counterparts. English consonant letters lacking one-to-one phonetic equivalents. English letter combinations transliterated by single letters in Cyrillic.	
	Russian Letter Styles	14
	Italic letters. Cursive letters.	
CHAPTER 2	Nouns	19
	Articles	19
	Noun Structure	19
	Gender	20
	Grammatical gender. Masculine nouns. Feminine nouns. Neuter nouns. Why gender is important.	
	Gender Identification by Noun Groups	23
	Masculine nouns of natural gender in <i>-a</i> and <i>-я</i> . Masculine nouns with a stem ending in the soft sign. Feminine nouns with a stem ending in the soft sign.	
	Nouns of Common Gender	24
	Gender of Nouns Denoting Professions	25
	Gender Differentiation by Suffix	26
	Nouns denoting people.	
	Gender of Indeclinable Nouns of Foreign Origin	27
	Number	29
	Nominative Plural of Nouns	29
	Spelling Rule 1 and nominative plurals. Stress shifts in nominative plurals. Fleeting vowels in the nominative plural. Nominative plurals in <i>-á</i> (<i>-я́</i>).	

Irregular Plurals	31
Irregular nominative plurals in <i>-ья</i> . Irregular plurals from different words.	
Plurals of neuter nouns in <i>-мя</i> .	
Nouns Used Only in the Singular	33
Nouns Used Only in the Plural	34
Declension of Nouns	35
Case	35
Animacy	36
The Cases of Russian	36
Nominative case. Accusative case. Genitive case. Prepositional case. Dative case. Instrumental case.	
Personal Names (Part I)	65
First names and patronymics.	
Summary Table of Case Endings of Nouns in the Singular	66
Summary Table of Case Endings of Nouns in the Plural	66
CHAPTER 3 Prepositions	67
Prepositions Governing the Nominative Case	67
Prepositions Governing the Accusative Case	68
Prepositions Governing Either the Accusative or the Prepositional Case	70
Prepositions Governing Either the Accusative or the Instrumental Case	74
Prepositions Governing the Genitive Case	77
Core prepositions governing the genitive case. Other prepositions governing the genitive case.	
Prepositions Governing the Prepositional or Locative Case	87
Prepositions Governing the Dative Case	94
Prepositions Governing the Instrumental Case	97
CHAPTER 4 Pronouns	101
Personal Pronouns	101
Nominative case. Accusative case. Genitive case. Prepositional case. Dative case. Instrumental case.	
The Reflexive Personal Pronoun <i>себя</i>	109
Idiomatic uses of <i>себя</i> .	
The Reciprocal Pronoun <i>друг друга</i>	111
Interrogative Pronouns: <i>кто, что</i>	112
The pronoun <i>кто</i> . The pronoun <i>что</i> .	
Possessive Pronouns	114
The possessive pronouns <i>чей?</i> , <i>мой</i> , <i>твой</i> , <i>наш</i> , <i>ваш</i> . The possessive pronouns <i>его</i> , <i>её</i> , <i>их</i> . The reflexive possessive pronoun <i>свой</i> .	

Demonstrative Pronouns	119
The demonstrative pronouns <i>этот</i> and <i>тот</i> . The indeclinable pronoun <i>это</i> . The demonstrative pronoun <i>такой</i> .	
Determinative Pronouns	123
The emphatic pronoun <i>сам</i> . The pronoun <i>самый</i> . The pronoun <i>весь</i> .	
Relative Pronouns	127
The relative pronoun <i>который</i> . The relative pronoun <i>какой</i> . The relative pronouns <i>кто</i> and <i>что</i> .	
Indefinite Pronouns	134
The pronouns <i>кто-то/кто-нибудь</i> , <i>что-то/что-нибудь</i> , <i>какой-то/какой-нибудь</i> , <i>чей-то/чей-нибудь</i> .	
Negative Pronouns	136
Negative pronouns in <i>ни-</i> : <i>никто</i> , <i>ничто</i> , <i>никакой</i> , <i>ничей</i> . Negative pronouns in <i>не-</i> : <i>некого</i> , <i>нечего</i> .	
CHAPTER 5 Adjectives and Adverbs	140
Adjectives	140
Qualitative and relational adjectives.	
The Long Form of Adjectives	140
Attributive and predicative adjectives. Adjective structure. Declension of adjectives.	
The Short Form of Adjectives	146
Use of short-form adjectives. Choosing the short form or long form in the predicate. Use of <i>какой</i> vs. <i>каков</i> and <i>такой</i> vs. <i>таков</i> . Use of <i>такой</i> vs. <i>так</i> and <i>какой</i> vs. <i>как</i> .	
Adjectives Used as Nouns	155
Neuter singular adjectives used as nouns.	
Possessive Adjectives	157
Possessive adjectives of the type <i>мичий</i> . Possessive adjectives with the suffix <i>-ин</i> .	
Personal Names (Part II)	159
Family names in <i>-ин</i> and <i>-ов</i> , <i>-ев/-ёв</i> . Family names in <i>-ий</i> and <i>-ой</i> .	
Comparison of Adjectives and Adverbs	160
The degrees of comparison. Formation of the compound comparative. Use of the compound comparative. Formation of the simple comparative. Use of the simple comparative. The compound superlative: form and use. The simple superlative: form and use.	
Adverbs	169
Adverbs of manner. Adverbs of time. Adverbs of place. Adverbs of measure or degree. Indefinite adverbs. Negative adverbs.	

CHAPTER 6 Numbers, Dates, Time	177
Numbers	177
Cardinal numbers. Use of <i>но́ль/ну́ль</i> (0). Declension and use of 1. Declension and use of 2, 3, and 4. Declension of 5–20 and 30. Declension of 50, 60, 70, and 80. Declension of 40, 90, and 100. Declension of 200, 300, and 400. Declension of 500, 600, 700, 800, and 900. Use of cardinal numbers 5–999. Declension and use of <i>ты́сяча</i> . Declension and use of <i>миллио́н</i> and <i>миллиа́рд/биллио́н</i> . Money and prices. Telephone numbers. Numerical nouns formed from cardinal numbers. Collective numbers. Ordinal numbers. Use of Russian ordinals for English cardinals. Fractions. Decimal fractions.	
Dates	198
Days of the week. Weeks. Months. Seasons. Years and centuries. Dates with months and years. Order of numbers in dates. Expressing age.	
Time	205
Conversational clock time. Official time: 24-hour system.	
Approximation	208
 CHAPTER 7 Verbs	 209
Overview of Verbs	209
Transitive and intransitive verbs. Personal endings. Forms of address: informal and formal. Verb tenses. Verb aspects. Verb moods.	
Conjugation	211
The infinitive. The past tense. The present tense. First- and second-conjugation endings. Stress patterns in the non-past. Consonant alternations in conjugation. Verbal stem structure: (prefix) + root + (suffix). Stems with a suffix. Irregular verbs of mixed conjugation. Summary table: Conjugation I and II verbs classified by basic stem with a suffix. Nonsuffixed stems. Irregular verbs with nonsuffixed stems. Summary table: First-conjugation verbs with nonsuffixed stems classified by stem-final consonant.	
Verb Tenses: Formation	237
Present tense. Past tense. Future tense.	
Verb Aspects: Formation	239
Verb Aspects: Meanings and Uses	242
Aspect choice and context. Aspect in the past and future. Aspect in questions. Aspect in the infinitive. Negation and imperfective infinitives.	
Imperatives	253
Second-person imperative: formation. Aspect and the second-person imperative. Affirmative imperatives. Negated imperatives. First-person imperative. Third-person imperative.	
The Conditional	259
Real and unreal conditionals.	
The Subjunctive	261
The subjunctive with <i>бы</i> + past tense. The subjunctive with <i>чтобы</i> + past tense.	
Transitive and Intransitive Verbs	266
Verbs with the Particle <i>-ся</i> (<i>-сь</i>). Voice and the particle <i>-ся</i> .	
Verbal Government	271

Verbs of Motion	272
Unidirectional and multidirectional verbs. Directional prefixes. Aspectual usage of prefixed motion verbs.	
Verbal Adjectives (Participles)	281
Active participles. Passive participles.	
Verbal Adverbs (Gerunds)	286
Imperfective verbal adverbs. Perfective verbal adverbs.	
CHAPTER 8 Conjunctions	291
Coordinating Conjunctions	291
Copulative (connective) coordinating conjunctions. Disjunctive coordinating conjunctions. Adversative coordinating conjunctions. Choosing <i>и</i> , <i>а</i> , or <i>но</i> .	
Subordinating Conjunctions	298
Temporal conjunctions. Causal conjunctions. Purposive conjunctions. Subordinating conjunctions <i>что</i> and <i>как</i> . Resultative conjunctions. Conditional conjunctions. Concessive conjunctions. Comparative conjunctions.	
Answers to Exercises	311
Bibliography	328
Index of Russian Words and Affixes	330
General Index	341

This page intentionally left blank

CHAPTER 1

The Sounds of Russian

The Russian (Cyrillic) Alphabet

The Russian alphabet is also known as the Cyrillic alphabet, named in honor of St. Cyril, the Greek monk and scholar who is credited with devising an early version of it. The Russian alphabet contains 33 letters, most of which represent sounds similar to those of English.

Alphabet

CYRILLIC LETTER	NAME OF LETTER	ENGLISH EQUIVALENT (APPROXIMATE)	CYRILLIC LETTER	NAME OF LETTER	ENGLISH EQUIVALENT (APPROXIMATE)
А а	a	<i>a</i> as in <i>father</i>	Р р	er	<i>r</i> as in <i>better</i>
Б б	be	<i>b</i> as in <i>bet</i>	С с	es	<i>s</i> as in <i>sun</i>
В в	ve	<i>v</i> as in <i>very</i>	Т т	te	<i>t</i> as in <i>Tanya</i>
Г г	ge	<i>g</i> as in <i>get</i>	У у	u	<i>u</i> as in <i>flu</i>
Д д	de	<i>d</i> as in <i>dog</i>	Ф ф	ef	<i>f</i> as in <i>fun</i>
Е е	ye	<i>ye</i> as in <i>yes</i>	Х х	kha	<i>ch</i> as in <i>Bach</i>
Ё ё	yo	<i>yo</i> as in <i>York</i>	Ц ц	tse	<i>ts</i> as in <i>cats</i>
Ж ж	zhe	<i>z</i> as in <i>azure</i>	Ч ч	che	<i>ch</i> as in <i>cheese</i>
З з	ze	<i>z</i> as in <i>zoo</i>	Ш ш	sha	<i>sh</i> as in <i>shoe</i>
И и	i	<i>i</i> as in <i>visa</i>	Щ щ	shcha	<i>shsh</i> as in <i>fresh sheen</i>
Й й	i kratkoye (short i)	<i>y</i> as in <i>boy</i>	Ъ ъ	tyvordiy znak (hard sign)	no sound value
К к	ka	<i>k</i> as in <i>skate</i>	Ы ы	yeri	<i>i</i> as in <i>vigor</i>
Л л	el	<i>l</i> as in <i>lot</i>	Ь ь	myagkiy znak (soft sign)	no sound value
М м	em	<i>m</i> as in <i>Mike</i>	Э э	e oborotnoye (reversed e)	<i>e</i> as in <i>echo</i>
Н н	en	<i>n</i> as in <i>net</i>	Ю ю	yu	<i>yu</i> as in <i>Yukon</i>
О о	o	<i>o</i> as in <i>ought</i>	Я я	ya	<i>ya</i> as in <i>yacht</i>
П п	pe	<i>p</i> as in <i>span</i>			

The alphabet chart above lists approximate English equivalents for the sound values of the Cyrillic letters as well as the *Russian names* of the letters in the Cyrillic alphabet. It is important to learn the pronunciation of the letter names, as well as the order in which they occur, for several reasons. First, in order to pronounce the many acronyms that occur in Russian, one must know the names of the Cyrillic letters, since many acronyms are pronounced as a succession of individual letters, e.g., **МБ** is pronounced “em-be” and stands for **Мировой банк** *World Bank*, **ЦБР** is pronounced “tse-be-er” for **Центральный банк России** *Central Bank of Russia*, and **РФ** is pronounced “er-ef” for **Российская Федерация** *Russian*

Federation. Second, knowing the names of the letters is important for those situations when it is necessary to spell words such as names and addresses, for example, when traveling in Russia or when speaking to Russians on the telephone. Finally, when looking up words in a dictionary, knowing the correct sequence of the letters will make the search for words easier and faster.

Shapes and Sounds

Several Cyrillic letters are immediately recognizable from their similarity to English letters, and some of these are also pronounced close to their English counterparts. However, rarely are there exact sound equivalents between languages, and so the comparisons between Russian and English sounds given in this pronunciation key should be viewed only as a guide to correct pronunciation in Russian. In order to acquire native-like pronunciation it is important not only to study the differences between English and Russian sounds, but also to *practice* the correct Russian pronunciation with CDs and DVDs, and, of course, to take every opportunity to listen to, and talk with, native speakers of Russian.

In illustrating the sounds of Russian consonants and vowels, we use a *phonetic transcription*, which is shown in square brackets []. The transcription used in this book employs the Latin letters of English and, when needed, a few diacritical marks, e.g., the sounds associated with the letter combinations *sh* and *ch* in English *shop* and *cheese* are represented as [š] and [č], respectively, with the “haček” symbol ˇ above the letter. Also, Russian stressed vowels (discussed below) are represented by an acute accent mark [´]. It should be noted that the English equivalents of the Russian vowels in the alphabet chart are for the pronunciation of these vowels when they are stressed. If they are not stressed, they may shift to less distinct values, as we shall see below.

Letters Similar to English Letters in Form and Pronunciation

LETTER	SOUND	RUSSIAN EXAMPLE	ENGLISH TRANSLATION	APPROXIMATE PRONUNCIATION
А а	[á]	áКТ	<i>act</i>	like <i>a</i> in English <i>father</i> , but with the mouth open a bit wider
О о	[ó]	кОТ	<i>cat</i>	like <i>o</i> in English <i>ought</i> , but with the lips more rounded and protruded
Е е	[é]	тÉма	<i>theme</i>	like <i>e</i> in English <i>tempo</i>
М м	[m]	мáма	<i>mom</i>	just like English <i>m</i>
К к	[k]	кОмик	<i>comic</i>	like English <i>k</i> , but without the puff of air following it; like English <i>skate</i>
Т т	[t]	тОм	<i>tome</i>	like English <i>t</i> , but a pure dental, with the tip of the tongue touching the upper teeth, not the teeth ridge as in English

Letters Similar to English Letters in Form, But Not in Pronunciation

Other Cyrillic letters correspond in shape to letters in English, but they correspond in pronunciation to *different* English letters. These are examples of *faux amis*, or “false friends,” in the alphabet.

LETTER	SOUND	RUSSIAN EXAMPLE	ENGLISH TRANSLATION	APPROXIMATE PRONUNCIATION
У у	[ú]	ýтка	<i>duck</i>	like <i>u</i> in English <i>flu</i> , but shorter and with the lips more rounded and protruded
В в	[v]	вóдка	<i>vodka</i>	just like English <i>v</i>
Н н	[n]	нёт	<i>no</i>	like <i>n</i> in English, but a pure dental, with the tip of the tongue touching the upper teeth (like Russian Т)
Р р	[r]	ка́рта	<i>map</i>	like <i>r</i> in English <i>better</i> or <i>ladder</i> , i.e., a flapped [r], produced by the tip of the tongue tapping against the teeth ridge
С с	[s]	но́с	<i>nose</i>	like the <i>s</i> and <i>c</i> in English <i>sauce</i> , but a pure dental, with the tongue touching the upper teeth; never like the <i>c</i> in English <i>cat</i> or <i>contact</i>

Letters Corresponding to Letters in Greek

In addition to the letters that are shaped like those in English, a few Cyrillic letters resemble letters in the Greek alphabet, on which they were modeled. The following letters were fashioned after the Greek letters *gamma*, *delta*, *lambda*, *pi*, *phi*, and *chi*, respectively (also, Greek *rho* served as a model for Cyrillic **Р**, listed in the previous group due to its misleading similarity to English *p*).

LETTER	SOUND	RUSSIAN EXAMPLE	ENGLISH TRANSLATION	APPROXIMATE PRONUNCIATION
Г г	[g]	га́з	<i>gas</i>	like <i>g</i> in English <i>get</i> ; never like the first or second <i>g</i> in <i>George</i>
Д д	[d]	до́м	<i>house</i>	like <i>d</i> in English, but a pure dental, with the tip of the tongue touching the upper teeth (like Russian т and н)
Л л	[l]	Ла́ра	<i>Lara</i>	like <i>l</i> in English <i>pill</i> , but with the tongue farther back in the mouth
П п	[p]	па́спорт	<i>passport</i>	like <i>p</i> in English <i>span</i> ; not like the “aspirated” <i>p</i> in English <i>pan</i>
Ф ф	[f]	кафе́	<i>café</i>	like <i>f</i> in English
Х х	[x]	са́хар	<i>sugar</i>	like <i>ch</i> in German <i>Bach</i>

Remaining Letters

The remaining Cyrillic letters do not resemble letters in English or Greek. At least one letter, **ш** [ʃ], is modeled after the Hebrew letter *shin*. Three others look like the reverse of English letters: Cyrillic **я** [ya] has the shape of a backward English **R**. Cyrillic **и** [i] is the reverse of English **N**. And Cyrillic **э** [e] is shaped like a reverse, but more rounded, English **E**.

LETTER	SOUND	RUSSIAN EXAMPLE	ENGLISH TRANSLATION	APPROXIMATE PRONUNCIATION
Б б	[b]	ба́нан	<i>banana</i>	like <i>b</i> in English, but not aspirated (like Russian п)
З з	[z]	ва́за	<i>vase</i>	like <i>z</i> in English, but with the tip of the tongue touching the upper teeth (like Russian ц)
Ё ё	[yo]	ёлка	<i>fir tree</i>	like <i>yo</i> in English <i>York</i> and <i>yore</i>
Ж ж	[ʒ]	жу́рнал	<i>magazine</i>	like <i>z</i> in English <i>azure</i> , but with the tongue farther back and the lips rounded
И и	[i]	ди́ск	<i>disk</i>	like <i>i</i> in English <i>visa</i>
Й й	[y]	ма́й	<i>May</i>	a “glide,” like <i>y</i> in English <i>toy</i> , <i>boy</i>
Ц ц	[c]	ца́рь	<i>tsar</i>	similar to the <i>ts</i> in English <i>nuts</i> , but pronounced together as one sound
Ч ч	[čʰ]	ча́й	<i>tea</i>	like <i>ch</i> in English <i>cheese</i> but softer, with the tongue raised higher
Ш ш	[ʃ]	шо́к	<i>shock</i>	like <i>sh</i> in English, but with the tongue farther back in the mouth
Щ щ	[ʃʃʰ]	бо́рщ	<i>borsch</i>	similar to <i>shsh</i> in English <i>fresh sheen</i> , but softer, with the tongue higher and more forward in the mouth
Ы ы	[ɨ]	сы́н	<i>son</i>	no close English equivalent; similar to <i>i</i> in English <i>sin</i> , <i>vigor</i> , but with the tongue drawn farther back and the lips spread
Э э	[e]	э́ра	<i>era</i>	similar to <i>e</i> in English <i>echo</i> , but with the mouth open wider
Ю ю	[yu]	ю́мор	<i>humor</i>	similar to English <i>yu</i> in <i>Yukon</i> , and <i>u</i> in <i>use</i>
Я я	[ya]	Я́лта	<i>Yalta</i>	similar to English <i>ya</i> in <i>Yalta</i> or <i>yacht</i>

The Two “Signs”

Finally, Russian has two “signs” that, by themselves, have no sound value, but serve important functions, especially the “soft sign”:

- Ь soft sign indicates that a preceding consonant is “soft” or “palatalized,” which in transcription is represented by an apostrophe after the consonant, e.g., **со́ль** *salt* [sólʰ] (see the section Paired Consonants: Hard and Soft below). Between a soft consonant (C) and a vowel (V) the letter **ь** indicates the sequence C + [y] + V, e.g., **Та́тьяна** is pronounced **Та** [tʰ + y + á] **на**.
- Ъ hard sign occurs only after a prefix ending in a consonant before a root beginning with a vowel, e.g., **вѣ́зд** *entrance* **в** + **ъ** + **езд** where **в** is a prefix meaning “in” and **езд** is a root meaning “drive”; **ъ** also indicates the presence of [y] before a vowel, e.g., **вѣ** [ye] **зд**.

To summarize, of the 33 letters in the Cyrillic alphabet, 10 are vowels, 20 are consonants, one is a “glide” (**й** [y]), and two are “signs,” the “soft sign” (**ь**) and the “hard sign” (**ъ**).

The Vowels

There are five vowel *sounds* represented by 10 vowel *letters*, two letters for each sound. The vowel letters can be divided into two series: the “hard series” and the “soft series.”

Hard Series	а [a]	э [e]	о [o]	у [u]	ы [ɨ]
Soft Series	я [ya]	е [ye]	ё [yo]	ю [yu]	и [i]
	[ˈa]	[ˈe]	[ˈo]	[ˈu]	[ˈi]

The terms “hard” and “soft” do not refer to the vowels themselves, but to the consonants that precede them. A hard consonant is the basic articulation of the consonant, just as it is described above in this pronunciation key. A *soft*, or *palatalized*, consonant is identical except for one important modification—in pronouncing a soft consonant the tongue is simultaneously raised toward the palate, or roof of the mouth. Most Russian consonants have these two forms of pronunciation. When a consonant is capable of occurring either hard or soft, it will be hard before the letters **а э о у ы**, and soft before the letters **я е ё ю и**. The soft series vowels with a preceding soft consonant are indicated in transcription by [ˈa] [ˈe] [ˈo] [ˈu] [ˈi], the apostrophe indicating the soft pronunciation of the consonant. In addition, the soft series vowels **я е ё ю** (but not **и**) are pronounced with a preceding [y] (as [ya] [ye] [yo] [yu]) in the following positions.

Word-Initial	Ялта [yá]	Ёльцин [yé]	ёлка [yó]	юмор [yú]
After a Vowel	моя [yá]	поёл [yé]	моё [yó]	мою [yú]
After <i>ь</i> and <i>ъ</i>	друзья́ [yá]	въезд [yé]	бельё́ [yó]	ма́терью [yu]

Stressed Vowels

Russian, like English, is characterized by a heavy *stress* within a word. A stressed vowel is one that is emphasized by pronouncing it with greater force, or louder, than unstressed vowels. The stressed vowels are also tense and a bit longer than unstressed vowels in the word. However, even when stressed, Russian vowels are shorter than the long vowels in English, which may begin as one sound and *glide* into another sound, producing a diphthong. In pronouncing Russian vowels it is important to avoid pronouncing them like English diphthongs. Compare, for example, the vowel sound [uw] in English *boots* with Russian [u] in **бу́тсы** *soccer boots*; the sound [oə] in English *cork* with [o] in Russian **ко́рка** *crust*; and the sound [iy] in English *mere*, *feel*, and *fear* with [i] in Russian **ми́р** *peace*, **фи́ле** *fillet*, and **фи́рма** *firm*. The Russian vowels in these examples, and in Russian words generally, are monophthongs, that is, they begin and end with the same sound.

Stress in Russian, as in English, is “free,” that is, it can fall on any vowel in the word: first (**до́ктор** *doctor*), second (**профе́ссор** *professor*), third (**рестора́н** *restaurant*), fourth (**амери́канец** *American*), etc. Russian stress is also “mobile,” i.e., the stress may shift from one syllable to another within the grammatical forms of the same word, for example, within the singular and plural forms of a noun: **а́дрес** *address* and **адреса́** *addresses*. Also, stress can determine the meaning and/or the part of speech of certain words that are spelled alike, e.g., **мука́** *flour* and **му́ка** *torture*, the adverb **до́ма** *at home* and the plural noun **дома́** *houses*. (The same phenomenon occurs in English: Only the stress differentiates the noun *pérmít* and the verb *permít*.) For these reasons, it is very important when learning new words to learn the stress of the word as well. Stressed vowels are not normally marked in a Russian text, but they are marked in dictionaries and textbooks of Russian. Note also that the vowel letter **ё** [yo]/[ˈo] always indicates a stressed vowel, so it is the only vowel whose stress is not indicated by the acute accent ´.

Unstressed Vowels

The stressed vowel in a word is emphasized at the expense of the other, unstressed vowels. Thus, in relation to the stressed vowel, unstressed vowels are usually shorter and lax, i.e., pronounced in a more

“relaxed” way. These changes are referred to as *vowel reduction*. Not all vowels in Russian are reduced. For example, the vowels **ю/у** and **и/ы** when unstressed remain essentially the same. Nor can the vowel **ѐ** ever be reduced, since this vowel is *always* stressed. Therefore, the only vowels that may have a reduced pronunciation are **а о э я е**. The first two vowels, **а** and **о**, are reduced to varying degrees, depending on their location in relation to the stressed syllable. The least amount of reduction occurs in the syllable immediately preceding the stressed syllable—called the “pretonic” syllable—and in word-initial position. In any other syllable before or after the stress, the vowels **а** and **о** undergo a further reduction. It is important to keep in mind that a preposition and its object are pronounced as if they were a *single* phonetic unit, i.e., as one word. As a result, unstressed vowels in prepositions are reduced according to their position in relation to the stressed vowel of the following word. Examples are given below.

Vowel Reduction Rules

1. Reduction of the Vowels **а** and **о**

- (a) **а** [a] and **о** [o] → [ʌ]
 (b) **а** [a] and **о** [o] → [ə]

- (a) In pretonic (i.e., the syllable immediately preceding the stressed syllable) and/or word-initial position both **а** and **о** are pronounced as a slightly shorter and more lax *a* sound. In phonetic transcription it is customary to represent this sound with the symbol [ʌ].

Pretonic

банáн [bʌnʌ́n] *banana*
 Москвá [mʌskvʌ́] *Moscow*
 доскá [dʌskʌ́] *blackboard*
 вопрóс [vʌprʊ́s] *question*
 над дóмом [nʌddómʌm] *above the house*
 до зáвтра [dʌzʌ́ftrə] *until tomorrow*
 под нóсом [pʌdnósʌm] *under the nose*

Word-Initial

онá [ʌnʌ́] *she*
 окнó [ʌknʊ́] *window*
 отвéт [ʌtv'ét] *answer*
 оборóт [ʌbʌrʊ́t] *turn*
 ананáс [ʌnʌnʌ́s] *pineapple*
 об éтом [ʌbétʌm] *about this*

- (b) In any position other than pretonic or word-initial, Russian **а** and **о** are pronounced even shorter and more lax, similar to the sound of the first and last vowel, respectively, of English *about* and *sofa*. This sound is represented with the symbol [ə].

мáма [mʌ́mʌ] <i>mom</i>	дóктор [dʊ́ktər] <i>doctor</i>
собáка [sʌbʌ́kʌ] <i>dog</i>	хорóшó [xʌrʌ́šʊ] <i>good</i>
молóкó [mʌlʌ́kʊ] <i>milk</i>	горóдóк [gʌrʌ́dʊk] <i>town</i>
кóмната [kʊ́mnʌtʌ] <i>room</i>	панорáма [pʌnrʌ́mʌ] <i>panorama</i>
под водóй [pʌdvʌ́dʊj] <i>under water</i>	на мостý [nʌmʌ́stʊ] <i>on the bridge</i>

NOTE: When preceded by the consonant **ч**, unstressed **а** is pronounced [ɪ], a sound midway between [i] and [e], e.g., in **часы́** [č'ʌsɪ́] *watch*, **части́ца** [č'ʌst'ɪ́cʌ] *particle*, **частотá** [č'ʌstʌ́tʌ] *frequency*.

NOTE: When preceded by the consonant **ж**, unstressed **а** is pronounced [ɨ], e.g., in the words **жалéть** [žʌl'ét'] *to regret* and **к сожалéнию** [ksʌž'ɨl'én'ɪju] *unfortunately*.

2. *Reduction of the Vowel э [e]*

э [e] → [ɪ]

In many words the vowel э [e] when unstressed is pronounced [ɪ]. This vowel letter occurs primarily in words of foreign origin, and almost always at the beginning of the word.

экватор [ɪkvátər] *equator*
 эпо́ха [ɪpóxa] *epoch*

эмба́рго [ɪmbárgə] *embargo*
 эконо́мика [ɪkɫnóm'íkə] *economics*

3. *Reduction of the Vowels я [ya] and е [ye]*

(a) я [ya] and е [ye] → [yɪ]/[ɪ]

(b) я [ya] → [yə]/[ə]

е [ye] → [yɪ]/[ɪ]

(a) Except in grammatical endings, unstressed я [ya] and е [ye] are both pronounced [yɪ] in word-initial position or after a vowel; after a soft consonant, these vowels are pronounced [ɪ], without the initial [y].

Word-Initial

язы́к [yɪzák] *language*
 яйцо́ [yɪtso] *egg*

езда́ [yɪzdá] *ride*
 еда́ [yɪdá] *food*

After a Vowel

пояс [póyɪs] *belt*

поеди́м [pəyɪd'ím] *let's eat*

After a Soft Consonant

телефо́н [t'ɪl'fón] *telephone*
 мясни́к [m'ɪsn'ík] *butcher*

ветерина́р [v'ɪt'ɪr'inár] *veterinarian*
 де́сять [d'és'tɪ] *ten*

(b) In grammatical endings, the pronunciation of unstressed я is usually distinguished from unstressed е, as indicated in the following general rules.

(i) я [ya] → [yə]/[ə]

но́вая [nónvəyə] *new*
 ба́ня [bán'ə] *bathroom*

си́няя [s'ín'yəyə] *dark blue*
 галере́я [gəl'ɪr'eyə] *gallery*

(ii) е [ye] → [yɪ]/[ɪ]

в ба́не [vbán'ɪ] *in the bathroom*
 мо́ре [mór'ɪ] *sea*
 чита́ет [č'itáyɪt] *(s)he reads*

к Та́не [ktán'ɪ] *to Tanya*
 изви́ните [izv'in'ít'ɪ] *excuse (me)*
 краси́вее [krás'ív'yɪ] *prettier*

NOTE: In certain endings, an alternative, old Moscow pronunciation of unstressed е [ye] as [yə]/[ə] is also acceptable, e.g., in the neuter nouns **мо́ре** [mór'ə] *sea* and **по́ле** [pól'ə] *field*. This pronunciation also occurs in the neuter singular adjective endings **-ое/-ее**, where the final **-е** is pronounced [yə], just like the final **-я** in the feminine ending **-ая/-ья**, e.g., both **но́вое** and **но́вая** are pronounced [nónvəyə].

NOTE: After the consonants **ш**, **ж**, and **ц** in posttonic syllables, unstressed е is typically pronounced [ə], e.g., in **хоро́шее** [xɫrósʃeyə] *good*, **с му́жем** [smúžəm] *with (her) husband*, **вы́шел** [vɪʃəl] *walked out*. However, in certain endings after these same consonants, unstressed е is pronounced like the vowel **ы** [ɨ], such as in the suffix of comparatives, e.g., in **ра́ньше** [rán'ʃɨ] *earlier*, **бли́же** [bl'íʃɨ] *closer*. This pronunciation also occurs in pretonic position, e.g., in the words **жена́** [žíná] *wife*, **шесто́й** [šístóy] *sixth*, **цена́** [cíná] *price*.

The Consonants

There are 20 consonants in Russian, 15 of which are paired, that is, they occur in pairs of hard and soft (palatalized) versions.

Paired Consonants: Hard and Soft

б [b]–[bʹ]	д [d]–[dʹ]	л [l]–[lʹ]	п [p]–[pʹ]	т [t]–[tʹ]
в [v]–[vʹ]	з [z]–[zʹ]	м [m]–[mʹ]	р [r]–[rʹ]	ф [f]–[fʹ]
г [g]–[gʹ]	к [k]–[kʹ]	н [n]–[nʹ]	с [s]–[sʹ]	х [x]–[xʹ]

A soft consonant is pronounced the same way as its hard counterpart, except for one important additional feature—the consonant is pronounced with the middle of the tongue raised toward the roof of the mouth, as in the pronunciation of the vowel **и**. As a result, the soft consonant has an [i]-like quality superimposed on it. Soft consonants are represented in transcription as the consonant letter followed by an apostrophe, e.g., a soft **т** is [tʹ]. Also, it is important to remember that a soft consonant is *one* sound, not two. Be careful to avoid pronouncing a soft consonant as a hard consonant with a following [y] sound, that is, avoid pronouncing [t + y], e.g., the Russian word for “aunt,” **тётя**, is pronounced [tʹótʹə], not *[tyótʹə].

Since the same consonant letter is used for both the hard and soft versions of the consonant, it is only possible to determine which ones are hard and which are soft by what *follows* the consonant in spelling. Remember that hard consonants are those that are followed by one of the hard series vowels **а э о у ы**, or they occur with no vowel following. Soft consonants are those followed by one of the soft series vowels **я е ё ю и**, or they are followed by the soft sign **ь**. Examples follow.

гулять	г is hard; л, т are soft
телефон	т, л are soft; ф, н are hard
весёлый	в, с are soft; л is hard
изюм	з is soft; м is hard
изумруд	з, м, р, д are hard
здéсь	з, д, с are soft

NOTE: In the last example, **здéсь**, not only the **д** but also the preceding **з** is soft. This “double softening” affects the consonants **д, т, н, с,** and **з** when they precede a consonant that is softened by a soft series vowel, or a consonant that is *always* soft: **ч** and **щ**, e.g., **кóнчик** [kónʹčʹik] *tip, point*, **жéнщина** [žénʹššʹinə] *woman* (see the section Unpaired Consonants below).

The rules for identifying hard and soft consonants are as follows.

1. Hard consonants precede **а, э, о, у, or ы**.
2. Soft consonants precede **я, е, ё, ю, и, or ь**.

Unpaired Consonants

The remaining five consonants do not form pairs of hard and soft counterparts. Two consonants are always soft: **ч** and **щ**. Three consonants are always hard: **ш, ж, ц**.

Consonants That Are Always Soft	ч	щ
Consonants That Are Always Hard	ш	ж ц

The consonants **ш, ж,** and **ц** remain hard even when they are followed by soft series vowels. In fact, when following these consonants, the stressed soft series vowels **е и ё** are pronounced like their hard series counterparts: **э ы о**. Recall, however, that when unstressed and pretonic, the combinations **же, ше,** and **це** are pronounced [žɨ], [šɨ], and [cɨ].

ше́ст [šést] <i>pole</i>	шестóй [šístóy] <i>sixth</i>
машíна [mašínə] <i>car</i>	шёлк [šólk] <i>silk</i>
шедéвр [šíd'évr] <i>masterpiece</i>	жéст [žést] <i>gesture</i>
жестóкий [žístókiy] <i>cruel</i>	жёлтый [žóltiy] <i>yellow</i>
живóт [žívót] <i>stomach</i>	цýрк [cirk] <i>circus</i>
цéнтр [céntr] <i>center</i>	цeнтрáльный [cíntrál'niy] <i>central</i>

Clusters of Unpaired Consonants

The Clusters жч, сч, and зч

In the consonant cluster жч, the unpaired hard consonant ж assimilates to the following unpaired soft consonant ч, resulting in the pronunciation of the cluster as a long soft [šš'], e.g., **мужчи́на** [mušš'ínə] *man*. In certain words, the clusters сч and зч are also pronounced [šš'], e.g., **сча́стье** [šš'ás't'yu] *happiness*, **сча́стливо** [šš'ástl'ivə] *happily*, **счёт** [šš'ót] *bill*, **зака́зчик** [zakášš'ik] *client, customer*.

The Clusters жж and зж

The clusters of unpaired hard consonants жж and зж are pronounced as a long soft [žž'] in the words **дрóжжи** [dróžž'i] *yeast*, **жжёт** [žž'ót] *burns*, **éзжу** [yéžž'u] *I travel*, **поезжа́й** [pəyžž'áy] *go!*, **пóзже** [póžž'č] *later*.

Voiced and Voiceless Consonants

There are six pairs of voiced and voiceless consonants.

Voiced Consonants	б [b]	в [v]	г [g]	д [d]	ж [ž]	з [z]
Voiceless Consonants	п [p]	ф [f]	к [k]	т [t]	ш [š]	с [s]

The remaining consonants are unpaired as to voice: л, р, м, and н are voiced; ц, х, ч, and щ are voiceless.

Voiced consonants are pronounced with the vocal cords vibrating, whereas voiceless consonants are pronounced without the vibration of the vocal cords. As in English, the opposition of voiced and voiceless consonants can distinguish the meaning of words, e.g., English *bin* and *pin*. Note the following Russian words whose meaning is distinguished solely by the *voiced* or *voiceless member* of a consonant pair.

ба́р <i>bar</i>	па́р <i>steam</i>
до́м <i>house</i>	то́м <i>tome</i>
игра́ <i>game</i>	икра́ <i>caviar</i>
зуб́ <i>tooth</i>	суп́ <i>soup</i>

Voicing Rules

Paired consonants may change in pronunciation from their voiced to voiceless counterpart and vice versa, depending on their position in a word. Following are the rules governing the voicing and devoicing of the paired consonants.

1. In word-final position, voiced consonants are pronounced voiceless.

б [b] → [p]	зуб́ [zúp] <i>tooth</i>
в [v] → [f]	ле́в [l'éf] <i>lion</i>
г [g] → [k]	до́г [dók] <i>Great Dane</i>
д [d] → [t]	го́д [gót] <i>year</i>
ж [ž] → [š]	но́ж [nóš] <i>knife</i>
з [z] → [s]	га́з [gás] <i>gas</i>

2. In a cluster of two consonants within a word, or at a boundary between two words pronounced rapidly together, the second consonant causes the first consonant to assimilate to it. This rule has two parts.

(a) A voiceless consonant is pronounced voiced when followed by a voiced consonant.

тб	→ [db]	фут б ол [fudból] <i>soccer</i>
сб	→ [zb]	бей с бол [beyzból] <i>baseball</i>
кд	→ [gd]	ка к делá [kagd'ílá] <i>how are you?</i>
кж	→ [gž]	та к же [tágž'i] <i>also</i>

(b) A voiced consonant is pronounced voiceless when followed by a voiceless consonant.

дк	→ [tk]	ло д ка [lótka] <i>boat</i>
вт	→ [ft]	в теáтр [ft'átɾ] <i>to the theater</i>
жк	→ [šk]	ло ж ка [lóškə] <i>spoon</i>
бк	→ [pk]	пр о б к а [própka] <i>cork</i>
вч	→ [fč]	в ч е рá [fč'ɪrá] <i>yesterday</i>
гт	→ [kt]	ля г те [l'ákt'ɪ] <i>lie down</i>

NOTE: There is one exception to rule 2(a): The voiced consonant **в** [v] does not cause a preceding voiceless consonant to be pronounced voiced, e.g., the **т** in the cluster **тв** is not pronounced [d], e.g., **тво**й [tvóy] *your*.

Syllabification

Words are more easily pronounced when they are divided up into rhythmic parts, called *syllables*. Each syllable in Russian consists of a vowel and, usually, one or more surrounding consonants, e.g., the two syllables in **кни-га** *book*. Essentially, there is one basic principle to follow in pronouncing Russian words consisting of more than one syllable: wherever possible, *make the syllable break at a vowel*.

при-в е т	[pr'i-v'ét]	<i>hi</i>
спа-с и -бо	[spɪ-s'í-bə]	<i>thank you</i>
га-з е -га	[gɪ-z'é-tə]	<i>newspaper</i>
пи-с ь м о	[p'i-s'mó]	<i>letter</i>
хо-ро-ш о	[xə-rɪ-šó]	<i>good</i>

The only exception to this pattern involves words that contain consonant clusters beginning with **п**, **л**, **м**, **н**, or **й**. In these words, make the syllable break *after* these consonants.

жур-н а л	[žur-nál]	<i>magazine</i>
п о л-ка	[pól-kə]	<i>shelf</i>
с у м-ка	[súm-kə]	<i>handbag</i>
бан-к е т	[ban-két]	<i>banquet</i>
тр о й-ка	[tróy-kə]	<i>three</i>

The same general rules that apply for pronouncing words in syllables also apply for hyphenating words that must be divided at the end of a written line. For example, words with various consonant clusters, including clusters of identical consonants, are normally hyphenated between the consonants: **ка**с-**ка** *cashier window*, **ва**н-**на** *bathtub*.

Spelling Rules

Russian, like English, has a few spelling rules. Students learning English, for example, memorize the rule “write *i* before *e* except after *c*” to help them remember to spell correctly words like *relieve*, *believe* vs. *deceive*, *receive*, *conceive*, etc. Russian has three spelling rules that, like this English rule, remind us that certain combinations of letters are not permitted. The Russian rules are important for choosing the correct spelling of endings on nouns, adjectives, and verbs.

Rule 1: Write **и**, NEVER **ы**, after **к г х ог ж ч ш щ**

(a) in forming plurals of nouns.

рубáшка ~ рубáшки *shirt ~ shirts*
кнѳ́га ~ кнѳ́ги *book ~ books*

(b) in adjective endings (masculine singular/nominative plural forms).

ру́сск(иѳ́)/ру́сск(иѳе) *Russian*
хорóш(иѳ́)/хорóш(иѳе) *good*

Rule 2: Write **а** and **у**, NEVER **я** and **ю**, after **г к х ж ч ш щ ц** in the conjugation of verbs (first-person singular and third-person plural).

ѳ́ молчѳ́ / онѳ́ молчáт *I am silent / they are silent*
ѳ́ лежѳ́ / онѳ́ лежáт *I am lying / they are lying*
ѳ́ пишѳ́ / онѳ́ пишут *I write / they write*

Rule 3: Write unstressed **е**, but stressed **ѳ́**, after **ж ч ш щ ц**.

хорѳ́шее *good*
болѳ́шее *big*
танцевáть *to dance*
танцевáльный *dancing (adj.)*
ВУТ танцѳ́вщик *(ballet) dancer*

Capitalization

Russian is similar to English in that it capitalizes proper nouns (**Бѳ́лл**, **Вашингтѳ́н**, **Амѳ́рика**, **Борѳ́с**, **Москвá**, **Россѳ́я**), and the first word of a sentence. Russian differs from English in NOT capitalizing the following words.

- The first-person singular pronoun “I” (**ѳ́**), unless it is the first word of a sentence
- Nouns (and adjectives) denoting nationalities (**америкáнец** *American*, **япѳ́нец** *Japanese*, **ру́сский** *Russian*), as well as cities from which one originates (**москвѳ́ч** *Muscovite*, **петербѳ́ргец** *Petersburger*)
- Words that follow the first word of a title («**Войнá и мѳ́р**» *War and Peace*), the name of a holiday (**Нѳ́вый гѳ́д** *New Year*), or the name of an organization (**Акадѳ́мия нау́к** *Academy of Sciences*)
- Days of the week (**понедѳ́льник** *Monday*, **втѳ́рник** *Tuesday*)
- Months of the year (**январѳ́** *January*, **февралѳ́** *February*, **мáрт** *March*)

Transliteration: English to Russian

Often it is necessary to represent a word originating in one alphabet with the corresponding letters of another alphabet. This is called *transliteration*. Words commonly transliterated include the names of people and places, as well as loanwords, i.e., those words of foreign origin that are “borrowed” and become part of the vocabulary of the borrowing language. Examples of Russian words transliterated into English are the names Yeltsin, Gorbachev, Chekhov, Tolstoy, Volga, and Vladivostok. English also has a handful of loanwords from Russian, such as sputnik, dacha, borsch, samovar, and more recently, glasnost and perestroika. Russian, in contrast to English, has literally thousands of words that have been borrowed directly, or indirectly, from English, and the influx of English words into Russian has greatly accelerated since the 1990s. In some of these loanwords the English *spelling* of the word determines the way the word is transliterated in Russian, each English letter being replaced by its counterpart in the Cyrillic alphabet, e.g., *Robert* > **Рóберт**. In other words, the *phonetics* of the English word dictate the choice of Cyrillic letters that most accurately capture the English *pronunciation*, e.g., *Michael* > **Мáйкл**. Often, a combination of the spelling and the pronunciation of an English word influences the way the word is transliterated. Though there is no one agreed-upon system for transliterating from English to Russian (which may result in variant forms, e.g., *David* > **Давíд/Дэ́йвид**, *Pamela* > **Пáмела/Пэмела**), it is very important to be able to pair English letters with their closest phonetic counterparts in the Cyrillic alphabet. In particular, knowing the phonetic correspondences between English and Russian *consonants* will make it much easier to recognize, and make use of, the numerous English words that have been borrowed and assimilated into Russian.

English Consonants and Their Cyrillic Counterparts

Most English consonants have one-to-one phonetic counterparts in the Cyrillic alphabet and, consequently, present little difficulty for transliteration.

English Consonants	b	c	d	f	g	k	l	m	n	p	r	s	t	v	z
Cyrillic Consonants	б	к	д	ф	г	к	л	м	н	п	р	с	т	в	з

NOTE: English *c* is sometimes transliterated in Cyrillic as **ц** (e.g., *Cincinnati* > **Цинцинна́ти**) and rarely as **с** (*city* > **сíti**, as in **Дже́рси-сíti** *Jersey City*).

English Consonant Letters Lacking One-to-One Phonetic Equivalents

There are five English consonants that have no one-to-one phonetic counterparts in the Cyrillic alphabet. These are *h*, *j*, *q*, *w*, and *x*. The sounds of English *h* and English *w* do not occur in Russian, and the sounds of English *j*, *q*, and *x* can be approximated in Russian only by Cyrillic letter combinations. It is important to know how these consonants are transliterated, since these letters commonly occur in English loanwords.

1. English *h* is transliterated as Cyrillic **г** or, as in many recent borrowings, **х**.

Harvard	>	Га́рвард	Hamburg	>	Га́мбург
Henry	>	Ге́нри/Хе́нри	Hong Kong	>	Го́нкoнг
Houston	>	Хью́стон	Hillary	>	Хи́ллари
hacker	>	ха́кер	hot dog	>	хот-до́г

2. English *j* is transliterated as the Cyrillic letter combination **дж**.

Jeff	>	Дже́ф(ф)	jazz	>	джа́з
Jessica	>	Дже́с(с)ика	jeans	>	джи́нсы

English *g*, when equivalent to *j* in pronunciation, is also transliterated as **дж**.

George	>	Джордж	image	>	и́мидж
manager	>	мэнеджер	pager	>	пéйджер

3. English *q* is normally transliterated as the Cyrillic letter combination **кв**.

aquarium	>	аква́риум	quartet	>	квартéт
aquamarine	>	аквамари́н	quart	>	квáрта

4. English *w* is usually transliterated as Cyrillic **у**, occasionally (in earlier loanwords) as **в**. Some words may have variants.

William	>	Уи́льям/Ви́льям	walkman	>	уо́кмен/во́кмен
weekend	>	уик-э́нд	show	>	шо́у
Washington	>	Вашингто́н	whisky	>	ви́ски

5. English *x* is usually transliterated in Cyrillic as the letter combination **кс** (rarely as **х**).

Maxine	>	Макси́н	fax	>	фа́кс
Mexico	>	Ме́ксика	taxi	>	такси́

But note the following.

Texas	>	Теха́с
-------	---	--------

English Letter Combinations Transliterated by Single Letters in Cyrillic

Finally, there are a few English letter combinations that are transliterated into Russian by single letters in Cyrillic.

1. English *ch* with the sound value [č] is usually transliterated by Cyrillic **ч**; *ch* with the sound value [š] is transliterated by Cyrillic **ш**.

Charles	>	Ча́рльз
Charlotte	>	Ша́рлотт

But note the following.

chocolate	>	шокола́д
-----------	---	----------

2. English *sh* [š] is transliterated in Cyrillic as **ш**.

Sharon	>	Ша́рон
--------	---	--------

3. English *ph* [f] is transliterated in Cyrillic as **ф**.

Sophie	>	Со́фи
--------	---	-------

4. English *th* [θ] does not occur in Russian; therefore, *th* is normally transliterated in English loanwords as Cyrillic **т**.

Cynthia	>	Си́нтia
Theodore	>	Те́одор

But in this last example, and in a few other words originally from Greek, English *th* may also correspond to **ф**, based on the biblical Greek form of the word.

Theodore	>	Фёдор
Thaddeus	>	Фаддéй

Russian Letter Styles

Italic Letters

The Russian letters introduced above in the alphabet chart are given in the ordinary printed block style found in books and other printed texts. These letters can also occur in an italicized form, which in most instances is quite similar to the regular printed style. However, a few of the small italicized letters have a different shape from their printed block style counterparts and therefore must be specially noted. These letters are given in the table below.

PRINTED LETTERS	ITALICIZED LETTERS
В в	<i>В в</i>
Г г	<i>Г г</i>
Д д	<i>Д д</i>
И и	<i>И и</i>
П п	<i>П п</i>
Т т	<i>Т т</i>

Cursive Letters

In general, when Russians write by hand, they do not print, but use a cursive script. Like italic, some letters in Cyrillic cursive differ in various ways from their printed block style counterparts. One letter in particular, the small Cyrillic block letter **д**, has the italicized form *д* (as noted above), but is written in cursive script as *g*. Fortunately, most cursive letters do not differ so dramatically from the printed block or italic styles. The three letter styles are listed below for comparison, and the most important features of the cursive letters are noted for reference.

PRINTED	ITALICS	CURSIVE SCRIPT	NOTES ON FORMING CURSIVE
А а	<i>А а</i>	<i>А а</i>	
Б б	<i>Б б</i>	<i>Б б</i>	
В в	<i>В в</i>	<i>В в</i>	The small letter is as tall as the capital.
Г г	<i>Г г</i>	<i>Г г</i>	The small letter is rounded on top.
Д д	<i>Д д</i>	<i>Д g</i>	The small <i>g</i> looks like English script <i>g</i> .
Е е	<i>Е е</i>	<i>Е е</i>	
Ё ё	<i>Ё ё</i>	<i>Ё ё</i>	The two dots are often omitted.
Ж ж	<i>Ж ж</i>	<i>Ж ж</i>	
З з	<i>З з</i>	<i>З з</i>	Capital <i>З</i> looks like the number 3.
И и	<i>И и</i>	<i>И и</i>	
Й й	<i>Й й</i>	<i>Й й</i>	Note the half circle above the letters.
К к	<i>К к</i>	<i>К к</i>	The small letter is half as tall as the capital.
Л л	<i>Л л</i>	<i>Л л</i>	Both letters must begin with a hook.
М м	<i>М м</i>	<i>М м</i>	Both letters must begin with a hook.
Н н	<i>Н н</i>	<i>Н н</i>	
О о	<i>О о</i>	<i>О о</i>	
П п	<i>П п</i>	<i>П п</i>	
Р р	<i>Р р</i>	<i>Р р</i>	The small letter is not closed on the right.
С с	<i>С с</i>	<i>С с</i>	
Т т	<i>Т т</i>	<i>Т т</i>	

PRINTED	ITALICS	CURSIVE SCRIPT	NOTES ON FORMING CURSIVE
У у	У у	У у	Capital У does not extend below the baseline.
Ф ф	Ф ф	Ф ф	
Х х	Х х	Х х	
Ц ц	Ц ц	Ц ц	Both letters have a short tail.
Ч ч	Ч ч	Ч ч	
Ш ш	Ш ш	Ш ш	The small ш often has a line underneath.
Щ щ	Щ щ	Щ щ	Both letters have a short tail.
Ъ	ъ	ъ	
Ы	ы	ы	
Ь	ь	ь	
Э э	Э э	Э э	Both letters have a rounded back.
Ю ю	Ю ю	Ю ю	
Я я	Я я	Я я	Both letters must begin with a hook, like Я я and Я я.

1. Using the Cyrillic equivalents of the English letters, write the Russian name for each of the following states of the U.S. Review the section Shapes and Sounds.

- | | | | |
|-------------|-------|--------------|-------|
| 1. Alabama | _____ | 7. Minnesota | _____ |
| 2. Arizona | _____ | 8. Montana | _____ |
| 3. Vermont | _____ | 9. Nebraska | _____ |
| 4. Indiana | _____ | 10. Nevada | _____ |
| 5. Colorado | _____ | 11. Oregon | _____ |
| 6. Illinois | _____ | 12. Florida | _____ |

2. Substituting Cyrillic letters for their English counterparts, write the Russian name for each of the following cities and countries.

- | | | | |
|-------------|-------|------------|-------|
| 1. America | _____ | 6. London | _____ |
| 2. Canada | _____ | 7. Berlin | _____ |
| 3. Pakistan | _____ | 8. Erevan | _____ |
| 4. Toronto | _____ | 9. Madrid | _____ |
| 5. Boston | _____ | 10. Panama | _____ |

3. The following words were borrowed into Russian from English. Identify each word, and give its original English spelling.

- | | | | |
|--------------|-------|-----------------|-------|
| 1. студѐнт | _____ | 6. кѐтчуп | _____ |
| 2. профѐссор | _____ | 7. хот-дѐг | _____ |
| 3. кáмпус | _____ | 8. компáкт-дѐск | _____ |
| 4. коллѐдж | _____ | 9. компьѐтер | _____ |
| 5. гáмбургер | _____ | 10. прѐнтер | _____ |

4. In each of the following words, identify the soft consonant(s), then write the word, underlining the relevant consonant(s). Review the sections The Vowels and Paired Consonants: Hard and Soft.

MODELS перерыв пробубь

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. прив <u>е</u> т _____ | 6. с <u>е</u> рфинг _____ |
| 2. сп <u>а</u> с <u>и</u> б <u>о</u> _____ | 7. р <u>ю</u> кз <u>а</u> к _____ |
| 3. п <u>а</u> м <u>я</u> ть _____ | 8. г <u>о</u> ст <u>ь</u> _____ |
| 4. п <u>и</u> сьм <u>о</u> _____ | 9. р <u>э</u> пп <u>е</u> р _____ |
| 5. тел <u>е</u> в <u>и</u> з <u>о</u> р _____ | 10. д <u>е</u> с <u>я</u> ть _____ |

5. Study the list of words below. In order of appearance, write each word that contains the sound [y], and underline the relevant letters. Review the alphabet chart and the sections The Two “Signs,” The Vowels, and Paired Consonants: Hard and Soft.

MODELS моя статья

прямой, пояс, день, еда, семга, сьемка, Катя, платье, Таня, Татьяна, яблоко, мясо, май, мой, мюзикл, юмор, Иван, заем

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ |

6. Study the list of words and phrases below. In order of appearance, write each word that contains the short, lax sound [ʌ], and underline the relevant vowels. Review the section Vowel Reduction Rules.

MODELS окно хорошо

доктор, астроном, парадокс, облоко, таракан, комната, голова, мотор, над домом, молоко, улица, газета, талант, о классе

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ |

7. In each of the following words, identify the vowel(s) with the sound [ə], then write the word, underlining the relevant vowel(s). Review the section Vowel Reduction Rules.

MODELS лампа разговор

- | | |
|--|--|
| 1. о <u>р</u> г <u>а</u> н _____ | 6. м <u>е</u> ст <u>о</u> _____ |
| 2. к <u>о</u> л <u>о</u> к <u>о</u> л _____ | 7. н <u>о</u> в <u>о</u> е _____ |
| 3. п <u>а</u> н <u>о</u> р <u>а</u> м <u>а</u> _____ | 8. д <u>я</u> д <u>я</u> _____ |
| 4. б <u>а</u> н <u>я</u> _____ | 9. п <u>о</u> т <u>о</u> л <u>о</u> к _____ |
| 5. ю <u>м</u> ор _____ | 10. к <u>в</u> арт <u>и</u> р <u>а</u> _____ |

8. In each of the following words, identify the vowel(s) with the sound [ɪ], then write the word, underlining the relevant vowel(s). Review the section Vowel Reduction Rules.

MODELS свѣтер тяну́ть

- | | | | |
|--------------|-------|---------------|-------|
| 1. телефо́н | _____ | 6. па́мятник | _____ |
| 2. мясно́й | _____ | 7. ветерина́р | _____ |
| 3. ве́чер | _____ | 8. река́ | _____ |
| 4. рестора́н | _____ | 9. эта́ж | _____ |
| 5. эколо́г | _____ | 10. сейча́с | _____ |

9. Study the list of words below. In order of appearance, write each word that contains the sound [ɪ], and underline the relevant vowels. Review the section Unpaired Consonants.

MODELS ши́на же́нить

бы́стро, це́нтр, це́мѐнт, живопись, цыплёнок, цирк, же́нщина, же́на, же́ны, мешо́к, шика́рный, ше́сть, шесто́й, решё́тка, шербѐт

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ |

10. Study the list of words below. In order of appearance, write each word that contains the sound [ʃʃ'], and underline the relevant consonant(s) or consonant cluster(s).

MODELS счѐт щенóк

щи, ужѐ, ещѐ, ешь, сшить, счита́ешь, щекá, мужчи́на, рассказчик, подписа́чик, исчеза́ть, иска́ть, йщут, шѐл, щѐлк

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ |

11. Study the list of words and phrases below. In order of appearance, write each word that contains consonants that, due to one of the *voicing* rules, are pronounced differently from the way they are spelled, and underline the relevant consonants.

MODELS са́д в кино́

глазо́к, гла́с, гла́з, сбóр, спáть, отѐнок, отѐл, кру́жка, круи́з, дрóбрь, твёрдо, твóрог, ве́чер, вчерá, апте́ка, абсúрд, к до́му

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ |

12. Rewrite each word below, dividing it into syllables. Review the section Syllabification.

MODELS пѝ-во спа-сѝ-бо

- | | | | |
|-----------------|-------|------------------|-------|
| 1. скажі́те | _____ | 6. словáрь | _____ |
| 2. понима́йте | _____ | 7. ко́мната | _____ |
| 3. лаборато́рия | _____ | 8. ру́чка | _____ |
| 4. дире́ктор | _____ | 9. каранда́ш | _____ |
| 5. нача́льник | _____ | 10. универси́тет | _____ |

13. The following words were borrowed into Russian from English. Identify each word, and give its original English spelling.

- | | | | |
|---------------|-------|-----------------|-------|
| 1. ксе́рокс | _____ | 6. ноу-ха́у | _____ |
| 2. ко́микс | _____ | 7. диск-пле́йер | _____ |
| 3. сэ́ндвич | _____ | 8. фа́кс | _____ |
| 4. ма́ркетинг | _____ | 9. компьѝ́тер | _____ |
| 5. ме́неджер | _____ | 10. хэппи-э́нд | _____ |

14. Give the English equivalent of each of the following names of famous people.

- | | |
|-------------------------|-------|
| 1. Ага́та Крѝсти | _____ |
| 2. Дже́к Ло́ндон | _____ |
| 3. Э́рне́ст Хе́мингуэ́й | _____ |
| 4. Ча́рльз Ди́ккенс | _____ |
| 5. Уо́лт Дисне́й | _____ |
| 6. Ри́чард Ни́ксон | _____ |
| 7. Джо́н Кви́нси А́дамс | _____ |
| 8. Уи́нстон Че́рчилль | _____ |

CHAPTER 2

Nouns

A noun is a word that names a person (Sasha, sister, girl), a place (Washington, Russia), a thing (desk, table, lamp), a quality (joy, happiness, sadness), or act (request, rebellion, voting). Nouns are classified into *proper* and *common* nouns. Proper nouns are those that indicate a specific person, place, or thing. For example, the noun “Moscow” is the name of a specific, unique place, whereas “city” is a common noun, i.e., one that refers to a whole class of things. Proper nouns in Russian, as in English, are capitalized. (On differences between Russian and English capitalization, see Chapter 1.)

Articles

Russian, unlike English, has no articles. The meaning of “definite” and “indefinite” conveyed by the English definite article *the* and the indefinite article *a*, respectively, is expressed in Russian through context, by word order, or by other means.

Noun Structure

Russian nouns (as well as adjectives, pronouns, and verbs) consist of a *stem* followed by an *ending*. The stem always includes a *root*, where the lexical meaning resides. The root may be preceded by a *prefix* and/or followed by a *suffix*, structural elements that contribute additional meanings to a word. Consider, for example, the structure of the Russian noun **сотрудники** *coworkers*.

STEM	+ ENDING		
(prefix) + root + (suffix)			
со	+ труд	+ ник	+ и
<i>co</i>	+ <i>work</i>	+ <i>er</i>	+ <i>s</i>

Many nouns in English have a similar structure. For example, the English equivalent of the Russian **сотрудники**, *coworkers*, has a stem consisting of the root *work*, the prefix *co-* (“together”), and the suffix *-er* (“one who”), followed by the ending *-s* (plural). While many English words share the same *stem* + *ending* structure of Russian words, *endings* in Russian are far more extensive and play a far greater role than in English. In particular, the ending on a Russian noun can give information about its **gender**, **number**, and **case**.

Gender

All nouns in Russian belong to one of three genders: *masculine*, *feminine*, or *neuter*. There are two types of gender: grammatical gender and natural gender. The first type, as its name suggests, has to do with the grammatical form of the noun. Grammatical gender is the assignment of gender according to the noun's ending; the meaning of the noun plays no role. For example, the noun **кни́га** *book* is feminine even though it has no relation to female persons; it is grammatically feminine simply because it ends in the vowel **-а**. The vast majority of nouns in Russian are assigned gender in this way. The second type of gender, natural gender, is meaning-based: It is the assignment of masculine or feminine gender based on the *sex* of the person (or animal) denoted by the noun. In most instances, grammatical gender and natural gender coincide, e.g., the noun **ма́ма** *mom* is both grammatically feminine (since it has the ending **-а**), and “naturally” feminine, because its meaning is that of a female person. In a relatively small number of instances, however, grammatical and natural gender do not coincide, e.g., the noun **па́па** *dad* has the *form* of a feminine noun (the ending **-а**), but the *meaning* of a masculine noun. In all such instances, the meaning of the noun, not its form, determines gender.

Grammatical Gender

In most instances, the grammatical gender of a Russian noun is easily determined by its ending in the nominative singular (the form in which a noun is cited in dictionaries). The following table illustrates grammatical gender.

	MASCULINE -∅	FEMININE -а/-я	NEUTER -о/-е (ё)
Hard Stem	дива́н	ла́мпа	кре́сло
Soft Stem	музе́й	ку́хня	зда́ние

Masculine Nouns

In the nominative singular most masculine nouns have *no ending* (or a “zero ending,” symbolized by $-\emptyset$, e.g., **дива́н-∅** *sofa*). Masculine nouns, then, consist only of a stem ending in a consonant, which may be hard or soft. Nouns ending in a hard consonant are characterized as having a *hard stem*, those ending in a soft consonant, a *soft stem*. Specifically, a masculine noun is one whose stem ends in

- (a) a hard paired consonant.

дива́н <i>sofa</i>	институ́т <i>institute</i>
сто́л <i>table</i>	магази́н <i>store</i>
до́м <i>house</i>	

- (b) one of the unpaired consonants: hard **ж, ш**, or soft **ч, щ**.

но́ж <i>knife</i>	пла́щ <i>raincoat</i>
кара́ндаш <i>pencil</i>	бо́рщ <i>borsch</i>
вра́ч <i>doctor</i>	

- (c) the soft (semi-consonantal) glide **-й**.

музе́й <i>museum</i>	кра́й <i>edge</i>
трамва́й <i>trolley car</i>	хокке́й <i>hockey</i>
ча́й <i>tea</i>	

- (d) a soft consonant, which is indicated by a following soft sign **-ь**.

портфе́ль <i>briefcase</i>	де́нь <i>day</i>
слова́рь <i>dictionary</i>	Кре́мль <i>Kremlin</i>
ру́бль <i>ruble</i>	

Feminine Nouns

Feminine nouns have either a hard stem or a soft stem, and this difference correlates with the hard type or soft type of vowel ending. Specifically,

- (a) feminine nouns with a hard stem end in the hard-series vowel **-а**.

ла́мпа <i>lamp</i>	ру́чка <i>pen</i>
кни́га <i>book</i>	гости́ница <i>hotel</i>
газе́та <i>newspaper</i>	

- (b) most feminine nouns with a soft stem end in the soft-series vowel **-я**.

ку́хня <i>kitchen</i>	земля́ <i>earth</i>
дерёвня <i>village</i>	те́тя <i>aunt</i>
ле́кция <i>lecture</i>	

- (c) some feminine nouns, just like some masculine nouns, end in the soft sign **-ь**.

пло́щадь <i>square</i>	кровать <i>bed</i>
тетра́дь <i>notebook</i>	ро́ль <i>role</i>
двэ́рь <i>door</i>	

Neuter Nouns

Neuter nouns, like feminine nouns, occur with a hard or soft stem, and it is, again, this difference that accounts for the different endings. Specifically,

- (a) neuter nouns with a hard stem end in the hard-series vowel **-о**.

крэ́сло <i>armchair</i>	сло́во <i>word</i>
окно́ <i>window</i>	ме́сто <i>place</i>
письмо́ <i>letter</i>	

- (b) neuter nouns with a soft stem end in the soft-series vowel **-е**, or if the ending is stressed, **-ё**.

зда́ние <i>building</i>	бельё́ <i>linen</i>
мо́ре <i>sea</i>	ружьё́ <i>gun</i>
пла́тье <i>dress</i>	

NOTE: Exceptions to the regular neuter endings **-о**, **-е** (**-ё**) are the few neuter nouns that end in **-мя**. These nouns should be memorized to avoid mistaking them for feminine nouns in **-я**. The most common are the following.

и́мя <i>name</i>	зна́мя <i>banner</i>
вре́мя <i>time</i>	пла́мя <i>flame</i>
бре́мя <i>burden</i>	се́мя <i>seed</i>

1. Give the gender of each of the following nouns, and indicate whether the noun stem is hard or soft.

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. письмо́ _____ | 6. зда́ние _____ |
| 2. газе́та _____ | 7. ру́бль _____ |
| 3. трамва́й _____ | 8. сто́л _____ |
| 4. магази́н _____ | 9. и́мя _____ |
| 5. ле́кция _____ | 10. пло́щадь _____ |

Why Gender Is Important

The gender of a noun is important because it determines the endings of pronouns, adjectives, and the past-tense forms of verbs that must *agree* with, i.e., express the same gender as, the noun they modify or refer to. Following are examples of gender agreement.

Pronoun (Possessive and Third-Person) Agreement

The gender of the noun determines both the ending of the modifying possessive pronoun, as well as the form of the third-person pronoun that can replace it.

Где **мой** сто́л? Вот **он**.

Where is my table? Here it is.

Где **моё** окно́? Вот **оно́**.

Where is my window? Here it is.

Где **моя́** ла́мпа? Вот **она́**.

Where is my lamp? Here it is.

Adjective Agreement

An adjective must express the same gender as the noun it modifies.

Э́то **но́вый** сто́л.

This is a new table.

Э́то **но́вое** окно́.

This is a new window.

Э́то **но́вая** ла́мпа.

This is a new lamp.

A predicate adjective must express the same gender as its subject noun.

Сту́л **за́нят**.

The chair is occupied.

Ме́сто **за́нято**.

The seat is occupied.

Ко́мната **за́нята́**.

The room is occupied.

Past Tense of Verbs

A predicate verb in the past tense must agree with the subject noun it refers to.

Сто́л **бы́л** та́м.

The table was there.

Окно́ **бы́ло** та́м.

The window was there.

Ла́мпа **бы́ла́** та́м.

The lamp was there.

2. Write the form of the personal pronoun **он**, **оно́**, **она́** that replaces each of the following nouns.

1. го́род _____

6. ро́ль _____

2. дере́вня _____

7. журна́л _____

3. пятно́ _____

8. вре́мя _____

4. каранда́ш _____

9. река́ _____

5. ча́й _____

10. за́дание _____

3. Write the form of the possessive pronoun “my” (**мой**, **моё**, or **моя́**) that modifies each of the following nouns.

1. _____ до́м

5. _____ сту́л

2. _____ ме́сто

6. _____ ко́мната

3. _____ ва́за

7. _____ крова́ть

4. _____ слова́рь

8. _____ фотогра́фия

Gender Identification by Noun Groups

Masculine Nouns of Natural Gender in *-а* and *-я*

A small number of masculine nouns have an ending in *-а* or *-я*. These are all nouns that denote male persons. There are three subgroups of these “naturally” masculine nouns.

- (a) Nouns that are masculine by virtue of their real-world referents

мужчина <i>man</i>	дедушка <i>grandfather</i>
папа <i>dad</i>	юноша <i>youth</i>
дядя <i>uncle</i>	

- (b) The full first name of males (very few)

Илья
Никита
Фома

- (c) The diminutive forms of male first names (The full name is given in parentheses below.)

Саша (Александр)	Вася (Василий)	Лёня (Леонид)
Алёша (Алексей)	Витя (Виктор)	Миша (Михайл)
Тёма (Анатолий)	Жёня (Евгений)	Паша (Павел)
Боря (Борис)	Коля (Николай)	Пётя (Пётр)

Masculine Nouns with a Stem Ending in the Soft Sign

A relatively small number of nouns ending in the soft sign *-ь* are masculine. Identifying these nouns as masculine is less straightforward, since the stem of both masculine *and* feminine nouns may end in *-ь*. However, there are some generalizations that help determine the gender of certain groups of these nouns as masculine.

Months of the Year

январь <i>January</i>	сентябрь <i>September</i>
февраль <i>February</i>	октябрь <i>October</i>
апрель <i>April</i>	ноябрь <i>November</i>
июнь <i>June</i>	декабрь <i>December</i>
июль <i>July</i>	

Nouns Denoting Male Persons

князь <i>prince</i>	парень <i>lad</i>
король <i>king</i>	зять <i>son-in-law, brother-in-law</i>
царь <i>tsar</i>	тёсть <i>father-in-law (wife's father)</i>

Nouns Ending in the Suffix *-тель* (cf. the English suffix *-er, -or*) or *-арь*

Many denote a person, usually a male (ВУТ: **словарь** *dictionary*, **фонарь** *lantern, light*).

писатель <i>writer</i>	преподаватель (<i>university</i>) <i>teacher</i>
читатель <i>reader</i>	покупатель <i>shopper</i>
водитель <i>driver</i>	зритель <i>spectator</i>
учитель (<i>school</i>) <i>teacher</i>	
библиотекарь <i>librarian</i>	аптекарь <i>pharmacist</i>
пекарь <i>baker</i>	вратарь <i>goalkeeper</i>

Feminine Nouns with a Stem Ending in the Soft Sign

A large majority of nouns with a stem ending in the soft sign **-ь** are feminine. As in the case of masculine soft-sign nouns, there are a few generalizations that help to identify groups of soft-sign nouns that are feminine.

Nouns Denoting Females (Nouns of Natural Gender)

ма́ть *mother*
 до́чь *daughter*
 свекро́вь *mother-in-law (husband's mother)*

Nouns Ending in the Soft Sign Preceded by an Unpaired Consonant: **-жь, -чь, -шь, or -щь**

молоде́жь <i>young people</i>	чу́шь <i>nonsense</i>
ло́жь <i>lie</i>	мы́шь <i>mouse</i>
пе́чь <i>stove</i>	вещь <i>thing</i>
но́чь <i>night</i>	мо́щь <i>power, might</i>
бро́шь <i>brooch</i>	по́мощь <i>help</i>

Abstract Nouns Formed with the Suffix **-ость** or **-есть**

молодо́сть <i>youth</i>	зрело́сть <i>maturity</i>
гру́бость <i>rudeness</i>	гла́сность <i>openness</i>
ве́жливость <i>politeness</i>	све́жесть <i>freshness</i>
но́вость <i>news</i>	тя́жесть <i>gravity</i>
ра́дость <i>joy</i>	неуклю́жесть <i>clumsiness</i>
сме́лость <i>boldness</i>	

4. Write the form of the third-person pronoun that replaces each of the following nouns.

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. дядя _____ | 6. свекро́вь _____ |
| 2. до́чь _____ | 7. писа́тель _____ |
| 3. коро́ль _____ | 8. но́вость _____ |
| 4. Ми́ша _____ | 9. янва́рь _____ |
| 5. бро́шь _____ | 10. апте́карь _____ |

Nouns of Common Gender

A relatively small number of nouns ending in **-а** or **-я** that denote people are of “common gender,” i.e., they may be either masculine or feminine depending on whether, in a particular context, they refer to a male or a female, e.g., **Он большо́й у́мница** *He is a very clever person*, **Она́ большо́я у́мница** *She is a very clever person*.

у́мница <i>clever person</i>	пла́кса <i>crybaby</i>
колле́га <i>colleague</i>	рази́ня <i>scatterbrain</i>
сирота́ <i>orphan</i>	неря́ха <i>slob, slovenly person</i>
пья́ница <i>drunkard</i>	обжо́ра <i>glutton</i>
бро́дяга <i>tramp</i>	малу́тка <i>baby, little one</i>
невéжда <i>ignoramus</i>	оди́ночка <i>lone person</i>

Gender of Nouns Denoting Professions

Nouns denoting professions or occupations that were once largely dominated by men are generally of masculine gender. Nevertheless, these nouns are used to refer not only to men, but also to women who have entered these professions, e.g., **Михаи́л биоло́г и Мари́на биоло́г** *Michael is a biologist and Marina is a biologist.*

хиру́рг <i>surgeon</i>	гео́граф <i>geographer</i>
вра́ч <i>doctor</i>	карто́граф <i>cartographer</i>
ветерина́р <i>veterinarian</i>	архите́ктор <i>architect</i>
профе́ссор <i>professor</i>	космона́вт <i>cosmonaut</i>
доце́нт <i>university lecturer</i>	инжене́р <i>engineer</i>
адвока́т <i>lawyer</i>	парикма́хер <i>hairdresser</i>
педаго́г <i>teacher</i>	строи́тель <i>builder</i>
биоло́г <i>biologist</i>	секретáрь <i>secretary</i>
геоло́г <i>geologist</i>	

Regarding such nouns, there are two facts to remember about *gender agreement*.

1. Regardless of whether these nouns denote a male or female, a modifying adjective normally agrees with the *masculine* gender of the noun.

Она́ хоро́ший вра́ч.	<i>She is a good doctor.</i>
Моя́ сестра́ — изве́стный педаго́г.	<i>My sister is a well-known teacher.</i>

2. When these nouns are used with a predicate adjective, or with a verb in the past tense, the gender form of the adjective or verb is normally determined by the *sex reference* of the noun.

With a Predicate Adjective

Экскурсово́д бо́лен .	<i>The (male) guide is sick.</i>
Экскурсово́д боле́на .	<i>The (female) guide is sick.</i>

With a Verb in the Past Tense

Профе́ссор Ива́но́в чита́л ле́кцию.	<i>Professor Ivanov read a lecture.</i>
Профе́ссор Ива́но́ва чита́ла ле́кцию.	<i>Professor Ivanova read a lecture.</i>

NOTE: The noun **судья́** *judge*, though feminine in form, is masculine in gender. Like the other nouns of profession listed above, it may be used to denote women, but it requires a modifying adjective to have masculine agreement, e.g., **Она́ уважа́емый судья́** *She is a respected judge.*

NOTE: The noun **челове́к** *person* may refer to either a male or female, but always requires masculine agreement, e.g., **Ле́на — о́чень ми́лый челове́к** *Lena is a very nice girl.*

5. Choose the form of the adjective in parentheses that agrees in gender with the noun it modifies.

1. Влади́мир Ива́нович — _____ колле́га. (но́вый/но́вая)
2. Но́вый уче́бник _____ профе́ссор Серге́ева. (написа́л/написа́ла)
3. Э́та же́нщина _____ судья́. (изве́стный/изве́стная)
4. Ири́на Петро́вна _____ инже́нер. (о́пытный/о́пытная)
5. Тво́й бра́т _____ неря́ха. (большо́й/больша́я)
6. Вра́ч _____. Она́ консульти́рует с больны́м. (за́нят/за́нята́)

Gender Differentiation by Suffix

Nouns Denoting People

A number of masculine nouns denoting profession or occupation have a corresponding feminine form with a suffix indicating the female member of the profession (cf. English *poet/poetess, actor/actress*). In fact, males and females may be differentiated by a suffix not only in nouns of occupation, but also in nouns denoting various functions, as well as in those denoting nationality. Below is a representative list of the different suffixes used to distinguish females from males, with examples of commonly used nouns denoting professions, occupations, functions, nationalities, etc. Wherever appropriate, the suffix denoting the female is paired with a suffix denoting the male.

Male	Female -ка	
журналист	журналистка	<i>journalist</i>
артист	артистка	<i>performing artist</i>
программист	программистка	<i>computer programmer</i>
официант	официантка	<i>waiter/waitress</i>
Male	Female -ица/-есса	
актёр	актриса	<i>actor/actress</i>
поэт	поэтесса	<i>poet/poetess</i>
принц	принцесса	<i>prince/princess</i>
Male	Female -иха	
повар	повариха	<i>cook</i>
сторож	сторожиха	<i>guard</i>
портной	портниха	<i>tailor/dressmaker</i>
Male -ец	Female -ка	
вегетарианец	вегетарианка	<i>vegetarian</i>
американец	американка	<i>American</i>
канадец	канадка	<i>Canadian</i>
немец	немка	<i>German</i>
Male -анин/-янин	Female -анка/-янка	
англичанин	англичанка	<i>Englishman/Englishwoman</i>
христианин	христианка	<i>Christian</i>
крестьянин	крестьянка	<i>peasant</i>
славянин	славянка	<i>Slav</i>
Male -ин	Female -ка	
армянин	армянка	<i>Armenian</i>
болгарин	болгарка	<i>Bulgarian</i>
грузин	грузинка	<i>Georgian</i>
россиянин	россиянка	<i>Russian (citizen)</i>
татарин	татарка	<i>Tatar</i>
Male -ец	Female -щица	
продавец	продащица	<i>salesperson</i>
Male -щик	Female -щица	
танцовщик	танцовщица	<i>ballet dancer</i>
меховщик	меховщица	<i>furrier</i>
гардеробщик	гардеробщица	<i>cloakroom attendant</i>

Male -чик	Female -чица	
перевóдчик	перевóдчица	<i>translator</i>
лётчик	лётчица	<i>pilot</i>
буфётчик	буфётчица	<i>snack bar attendant</i>
Male -ец	Female -ица	
певéц	певíца	<i>singer</i>
красáвец	красáвица	<i>attractive person</i>
счастлíвец	счастлíвица	<i>lucky person</i>
Male -ник	Female -ница	
худóжник	худóжница	<i>artist</i>
рабóтник	рабóтница	<i>helper</i>
учeníк	учeníца	<i>pupil</i>
Male -тель	Female -ница	
учíтель	учíтельница	<i>(school) teacher</i>
преподавáтель	преподавáтельница	<i>(university) instructor</i>
писáтель	писáтельница	<i>writer</i>

6. For each of the following nouns, write its missing male or female counterpart.

MODELS студéнт студéнтка учeníк учeníца

- | | | | |
|---------------|-------------|----------------|-------------|
| 1. певéц | _____ | 8. худóжник | _____ |
| 2. _____ | счастлíвица | 9. _____ | перевóдчица |
| 3. америкáнец | _____ | 10. танцóвщик | _____ |
| 4. канáдец | _____ | 11. англичáнин | _____ |
| 5. _____ | испáнка | 12. _____ | грузíнка |
| 6. писáтель | _____ | 13. портнóй | _____ |
| 7. _____ | учíтельница | 14. _____ | продавщица |

Gender of Indeclinable Nouns of Foreign Origin

Thousands of words have been borrowed into Russian from English and other languages. Among these foreign borrowings is a fairly large number of nouns that are indeclinable, that is, their endings do not change for number or case. Nearly all of these nouns end in a vowel, but for this group of nouns the vowel ending is often not a reliable indicator of gender. Rather, the gender of indeclinable loanwords is determined by certain categories.

(a) Indeclinable loanwords denoting inanimate objects are generally neuter.

Москóвское метрó <i>Moscow metro</i>	длíнное резюмé <i>long résumé</i>
удóбное купé <i>comfortable compartment</i>	разнобóразное мениó <i>varied menu</i>
нóвое кино <i>new cinema</i>	уóютное кафé <i>cozy café</i>
свобóдное таксí <i>available taxi</i>	интерéсное интервью <i>interesting interview</i>

NOTE: But the noun **кóфе** *coffee* is masculine (**чёрный кóфе** *black coffee*).

NOTE: The gender of a few indeclinable loanwords denoting inanimate objects is determined by the gender of the native Russian word that denotes the relevant generic class, e.g., **торнáдо** *tornado* is masculine (cf. **вéтер** *wind*), **салáми** *salami* is feminine (cf. **колбасá** *sausage*), as is **авениó** *avenue* (cf. **ýлица** *street*) and **цунáми** *tsunami* (cf. **волнá** *wave*).

- (b) Indeclinable loanwords denoting people are “naturally” masculine or feminine.

знаменитый маэстро <i>famous maestro</i>	новый рефери <i>new referee</i>
настоящая леди <i>a real lady</i>	красивая инженерю <i>pretty ingenue</i>

- (c) Indeclinable loanwords denoting animals and birds are normally masculine.

большой кенгурю <i>big kangaroo</i>	умный шимпанзю <i>intelligent chimpanzee</i>
симпатичный пони <i>nice pony</i>	красивый какадю <i>beautiful cockatoo</i>
розовый фламинго <i>pink flamingo</i>	

Indeclinable loanwords denoting *place names* generally have the same gender as the native Russian generic noun that denotes the relevant class. Note the following classes.

- (a) Indeclinable loanwords denoting cities are masculine (cf. **го́род** *city*).

Хельсинки <i>Helsinki</i>	Тбилиси <i>Tbilisi</i>
Токио <i>Tokyo</i>	Осло <i>Oslo</i>
Гонолулу <i>Honolulu</i>	Сан-Франциско <i>San Francisco</i>
Калгари <i>Calgary</i>	Торонто <i>Toronto</i>

- (b) Indeclinable loanwords denoting islands are masculine (cf. **о́стров** *island*).

красивый Кюрасаю <i>beautiful Curaçao</i>	солнечный Корфу <i>sunny Corfu</i>
живописный Антигуа <i>picturesque Antigua</i>	горный Капри <i>mountainous Capri</i>

- (c) Nouns denoting rivers are generally feminine (cf. **река́** *river*).

Янцзы <i>Yangtze</i>	Конго <i>Congo</i>
Огайо <i>Ohio</i>	Миссисипи <i>Mississippi</i>

The nouns that denote both the river and state of the U.S. are masculine when they refer to the state (cf. **штáт** *state*), but feminine when they denote the river.

спокойная Миссисипи <i>the calm Mississippi</i>
длинная Миссури <i>the long Missouri</i>
быстрая Колорадо <i>the rapid Colorado</i>

- (d) Indeclinable loanwords denoting lakes are neuter (cf. **о́зеро** *lake*).

пресноводное Эри <i>freshwater Erie</i>
просторное Гурон <i>expansive (Lake) Huron</i>

7. Identify the gender of each of the following loanwords by writing **он**, **онó**, or **онá**.

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. такси _____ | 7. Конго _____ |
| 2. рефери _____ | 8. кофе _____ |
| 3. меню _____ | 9. пони _____ |
| 4. авеню _____ | 10. Антигуа _____ |
| 5. инженерю _____ | 11. Гонолулу _____ |
| 6. Сан-Франциско _____ | 12. Эри _____ |

Number

Most nouns in Russian, as in English, distinguish singular and plural number. English nouns normally form their plural by adding an ending to the singular form, usually *-s* or *-es*, as in *book, books; box, boxes*. In Russian too, nouns are made plural either by *adding* an ending (to the stem of masculine nouns that have no singular ending) or by *changing* the ending of the singular (feminine and neuter nouns). In changing from singular to plural, the (singular) ending that may have indicated the noun's gender is removed; consequently, gender is not expressed in the plural of nouns.

Nominative Plural of Nouns

The nominative plural ending of Russian nouns is normally determined by the gender of the noun in the singular and by whether the noun has a hard or soft stem. Specifically, the nominative plural ending for the majority of masculine and feminine nouns with a hard stem is **-ы**, and with a soft stem, **-и**. The nominative plural ending for neuter nouns with a hard stem is **-а**, and with a soft stem, **-я**. The following table illustrates the way stems and endings combine to form the nominative plural of most nouns.

GENDER	SINGULAR	PLURAL	ENDING
Masculine			
Hard Stem	дивáн	дивáны	-ы
Soft Stem	музéй	музéи	-и
	портфéль	портфéли	
Feminine			
Hard Stem	газéта	газéты	-ы
Soft Stem	кúхня	кúхни	-и
	плóщадь	плóщади	
Neuter			
Hard Stem	крéсло	крéсла	-а
Soft Stem	здáние	здáния	-я

NOTE: Some words of foreign origin are indeclinable, that is, they never change their ending, and so they do not form a plural, e.g., **метрó, кафé, таксi, кино**. However, such clues as a plural ending on a modifying adjective (**-ые, -ие**) or a plural verb ending, can indicate when an indeclinable noun is being used to denote more than one object, e.g. **нóвые таксi new taxis, В цéнтре бýли уýтные кафé** *In the center there were cozy cafés*.

Spelling Rule 1 and Nominative Plurals

Russian has a spelling rule that applies, among other places, in forming the nominative plural of certain nouns. This spelling rule (Rule 1, page 11) states that the vowel **-ы** cannot occur after the letters **к г х** or **ж ш ч щ**; whenever an “i” vowel is required after one of these letters, it must be spelled **-и**. Therefore, masculine and feminine nouns whose stem ends in one of these consonants must spell their nominative plural ending as **-и**.

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
учéбник <i>textbook</i>	учéбники	пляж <i>beach</i>	пляжи
кнiга <i>book</i>	кнiги	рóща <i>grove</i>	рóщи
старúха <i>old lady</i>	старúхи	нóчь <i>night</i>	нóчи

8. Rewrite each of the following sentences, changing the noun to the plural and marking its stressed vowel.

MODEL Это журнал. (*This is a magazine.*) > Это журна́лы. (*These are magazines.*)

- | | | | |
|------------------|-------|---------------------|-------|
| 1. Это газе́та. | _____ | 9. Это портфе́ль. | _____ |
| 2. Это уче́бник. | _____ | 10. Это музе́й. | _____ |
| 3. Это кни́га. | _____ | 11. Это ла́мпа. | _____ |
| 4. Это кресло́. | _____ | 12. Это студе́нт. | _____ |
| 5. Это ру́чка. | _____ | 13. Это студе́нтка. | _____ |
| 6. Это тетра́дь. | _____ | 14. Это институ́т. | _____ |
| 7. Это пла́тье. | _____ | 15. Это пля́ж. | _____ |
| 8. Это телефо́н. | _____ | 16. Это пло́щадь. | _____ |

Stress Shifts in Nominative Plurals

In some nouns the change from singular to plural is accompanied by a shift of the stress to a different syllable. Some commonly used nouns undergo a stress shift. Below are examples of such nouns from each gender.

Masculine

In masculine nouns the stress shifts from the final syllable of the stem in the singular to the ending of the plural.

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
каранда́ш <i>pencil</i>	карандаши́	вра́ч <i>doctor</i>	врачи́
слова́рь <i>dictionary</i>	слова́ри	но́ж <i>knife</i>	ножи́
сто́л <i>table</i>	стола́	кля́ч <i>key</i>	клячи́

Neuter

In neuter nouns there is a regular pattern of stress shift that is observed in many two-syllable nouns: The syllable that is unstressed in the singular, gets the stress in the plural.

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
сло́во <i>word</i>	слова́	писа́нны́й <i>letter</i>	писа́нны́е
ме́сто <i>place</i>	места́	окно́ <i>window</i>	окна́
мо́ре <i>sea</i>	моря́	лицо́ <i>face</i>	лица́

Feminine

The stress shifts in some feminine nouns from the ending to the stem.

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
сестра́ <i>sister</i>	се́стры	рука́ <i>hand</i>	ру́ки
жена́ <i>wife</i>	жёны́	нога́ <i>leg</i>	но́ги
звезда́ <i>star</i>	звёзды́	голова́ <i>head</i>	го́ловы
страна́ <i>country</i>	стра́ны	гора́ <i>mountain</i>	го́ры

Fleeting Vowels in the Nominative Plural

Some masculine nouns that have the vowel **o**, **e**, or **ë** in the final syllable of the singular, drop this vowel when the nominative plural (or any other) ending is added. The omission of these “fleeting vowels” occurs in a number of nouns, especially in those that end in the suffixes **-ок**, **-ёк**, and **-ец**.

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
значок <i>badge</i>	значки́	оте́ц <i>father</i>	отца́
кусок <i>piece</i>	куски́	коне́ц <i>end</i>	конца́
кружок <i>small circle</i>	кружки́	кана́дец <i>Canadian</i>	кана́дцы
огонёк <i>small light</i>	огоньки́	америка́нец <i>American</i>	америка́нцы

9. Rewrite each of the following sentences, changing the noun to the plural and marking its stressed vowel.

MODEL Где письмо́? (*Where is the letter?*) > Где пи́сьма? (*Where are the letters?*)

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Где значо́к? _____ | 6. Где оте́ц? _____ |
| 2. Где но́ж? _____ | 7. Где зве́зда? _____ |
| 3. Где плато́к? _____ | 8. Где кля́ч? _____ |
| 4. Где слова́рь? _____ | 9. Где окно́? _____ |
| 5. Где сестра́? _____ | 10. Где жена́? _____ |

Nominative Plurals in -а́ (-я́)

A small number of masculine nouns form their nominative plural with the stressed ending **-а́** (**-я́**). The following examples occur frequently and should be memorized.

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
глаз <i>eye</i>	глаза́	но́мер <i>number</i>	номера́
го́род <i>city</i>	города́	побе́зд <i>train</i>	поезда́
а́дрес <i>address</i>	адреса́	па́спорт <i>passport</i>	паспорта́
до́м <i>house</i>	дома́	вече́р <i>evening</i>	вечера́
го́лос <i>voice</i>	голоса́	кра́й <i>edge</i>	края́
профе́ссор <i>professor</i>	профессора́	учи́тель <i>teacher</i>	учителя́

Irregular Plurals

Irregular Nominative Plurals in -ья

A few masculine and neuter nouns form their nominative plural irregularly with the ending **-ья**. These nouns should be memorized.

MASCULINE		NEUTER	
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
бра́т <i>brother</i>	братья́	де́рево <i>tree</i>	деревья́
сту́л <i>chair</i>	стулья́	перо́ <i>feather</i>	перья́
му́ж <i>husband</i>	мужья́	крыло́ <i>wing</i>	крылья́

A few nouns from this group undergo a stem change in the plural.

SINGULAR	PLURAL
дру́г <i>friend</i>	друзья́
сы́н <i>son</i>	сыновья́

NOTE: Two nouns augment their stem in the plural by adding the element **-ep-** (as in English *mother* and *daughter*) before the ending **-и**.

SINGULAR	PLURAL
ма́ть <i>mother</i>	ма́тери <i>mothers</i>
до́чь <i>daughter</i>	до́чери <i>daughters</i>

Irregular Plurals from Different Words

Two nouns use a completely different word for the plural.

SINGULAR	PLURAL
ребёнок <i>child</i>	де́ти <i>children</i>
челове́к <i>person</i>	люди́ <i>people</i>

Plurals of Neuter Nouns in **-мя**

The small group of neuter nouns in **-мя** undergo a stem change in the plural.

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
вре́мя <i>time</i>	времена́	плéмя <i>tribe</i>	племена́
и́мя <i>name</i>	имена́	брéмя <i>burden</i>	бремена́
се́мя <i>seed</i>	семена́	зна́мя <i>banner</i>	знаме́на

10. Rewrite each of the following sentences, changing all words to the plural and marking all stressed vowels.

MODEL Мой дру́г профе́ссор. (*My friend is a professor.*) >
Мои́ друзья́ профе́ссора. (*My friends are professors.*)

1. Мой сы́н учи́тель. _____
2. Моя́ до́чь учи́тельница. _____
3. Мой бра́т вра́ч. _____
4. Моя́ сестра́ студéнтка. _____
5. Мой дру́г америка́нец. _____

11. Rewrite each of the following sentences, changing the pronoun and noun to the plural and marking all stressed vowels.

MODEL Во́т на́ш ключ. (*Here is our key.*) > Во́т на́ши ключи́. (*Here are our keys.*)

1. Во́т на́ш ребёнок. _____
2. Во́т на́ш па́спорт. _____
3. Во́т на́ш сту́л. _____
4. Во́т на́ше и́мя. _____
5. Во́т на́ше де́рево. _____

Nouns Used Only in the Singular

Some nouns in Russian, as in English, have only a singular form. These include the names of various materials and substances (e.g. English *gold, straw*), abstract nouns denoting various qualities and properties (e.g., English *courage, devotion*), as well as *collective* nouns, i.e., those that, while singular in form, denote a collection of people or things viewed as a whole (e.g., English *youth, mankind, furniture*). In many instances, the same nouns are treated as “singular only” in both English and Russian. There are some nouns, however, that in English are often used in the plural, but whose equivalents in Russian are collective nouns, e.g., English *clothes, dishes*, and various nouns denoting fruits and vegetables, e.g., *strawberries, potatoes, peas*. Below are examples of Russian nouns from various categories used only in the singular. Special note should be taken of those collective nouns that are used with the plural form in English, but in Russian are used only in the singular.

Materials and Substances

дерево <i>wood</i>	молоко <i>milk</i>
золото <i>gold</i>	шоколад <i>chocolate</i>
солома <i>straw</i>	масло <i>butter</i>
железо <i>iron</i>	сахар <i>sugar</i>
сталь <i>steel</i>	рис <i>rice</i>

Abstract Nouns Denoting Qualities, Conditions, Sensations, etc.

честность <i>honesty</i>	светлость <i>brightness</i>
ложь <i>falsehood</i>	темнота <i>darkness</i>
добродота <i>goodness</i>	грусть <i>sadness</i>
горе <i>grief</i>	жара <i>heat, hot weather</i>

Collective Nouns Denoting People and Objects

молодёжь <i>young people</i>	одежда <i>clothes</i>
студенчество <i>the students</i>	обувь <i>shoes, footwear</i>
профессура <i>the professors</i>	посуда <i>dishes</i>
детвора <i>children</i>	бельё <i>linen(s)</i>
родня <i>relatives</i>	листва <i>leaves, foliage</i>

Collective Nouns Denoting Fruits and Vegetables

изюм <i>raisins</i>	морковь <i>carrots</i>
виноград <i>grapes</i>	горох <i>peas</i>
клубника <i>strawberries</i>	капуста <i>cabbage</i>
малина <i>raspberries</i>	лук <i>onions</i>
ежевика <i>blackberries</i>	картофель <i>potatoes</i>
вишня <i>cherries</i>	крупа <i>groats</i>

Note that for some of these nouns denoting fruits and vegetables the suffix **-ина** can be added to the noun to express “a raisin,” “a grape,” etc.: **изюмина** *a raisin*, **виноградина** *a grape*, **горошина** *a pea*, **картофелина** (or the colloquial noun **картошка**) *a potato*. Note also the suffix **-ка** in **морковка** *a carrot* (and similarly, **шоколадка** *a chocolate*). Along with the noun **лук** *onions*, there is the related word **луковица** *an onion*. To denote “a strawberry,” “a raspberry,” one can use the word **ягода** *berry*, e.g., **ягода клубники** *a strawberry*; alternatively, the word **штука** *item* may be used to express one or more individual pieces, e.g., **Дайте луку, три штуки, пожалуйста** *Give me some onions, three (pieces) please*.

Note also that a collective noun requires singular agreement. For example, a modifying adjective must agree in singular number and in gender (masculine, feminine, and neuter adjective endings are, respectively, **-ый**, **-ая**, and **-ое**).

Это вкúсный виноград.
 Это све́жая клубни́ка.
 Это чи́стое бельё.

These are tasty grapes.
These are fresh strawberries.
These are clean linens.

Also, a predicate verb must agree in the singular.

Оде́жда лежи́т на кровати́.

The clothes are lying on the bed.

(The form **лежи́т** is the third-person singular, present tense form of the verb **лежа́ть** to lie.)

Nouns Used Only in the Plural

Some nouns denote objects or processes comprised of at least two essential parts or participants. Often, language reflects this real-world fact grammatically by allowing such nouns to occur generally in the plural, e.g., English *jeans, scissors, the races, negotiations*, etc. The Russian equivalents of these particular nouns also occur only in the plural. In a few instances, however, Russian and English differ in this regard, e.g., the English noun *watch* is a plural-only noun in Russian: **часы́**. Below is a representative list of commonly used nouns that normally occur only in the plural. Take special note of the nouns in the column on the right, which in English are used in the singular, but are plural-only nouns in Russian.

(a) Plural-only nouns ending in **-ы, -и**

часы́ <i>watch, clock</i>	де́ньги <i>money</i>
очки́ <i>eyeglasses</i>	сли́вки <i>cream</i>
но́жницы <i>scissors</i>	счёты́ <i>abacus</i>
брю́ки <i>trousers</i>	духи́ <i>perfume</i>
джи́нсы <i>jeans</i>	качели́ <i>swing</i>
шо́рты <i>shorts</i>	са́ни <i>sleigh</i>
трусы́ <i>underpants</i>	ша́хматы <i>chess</i>
пла́вки <i>swimming trunks</i>	кани́кулы <i>vacation, holidays</i>
переговóры <i>negotiations</i>	ро́ды <i>childbirth</i>
вы́боры <i>elections</i>	по́хороны <i>funeral</i>

(b) Plural-only nouns ending in **-а**

бегá <i>harness races</i>	пе́рыла <i>railings</i>
черни́ла <i>ink</i>	ворóта <i>gate</i>
дрова́ <i>firewood</i>	письме́на <i>alphabet characters</i>

12. For each noun below, write a noun phrase, using the correct form of the adjective in parentheses.

MODEL (постельный *bed*) бельё > постельное бельё (*bed linen*)
 (но́вый *new*) часы́ > но́вые часы́ (*new watch*)

- (ру́сский *Russian*) молодёжь _____
- (мо́дный *stylish*) оде́жда _____
- (кра́сный *red*) черни́ла _____
- (све́жий *fresh*) мали́на _____
- (желе́зный *iron*) пе́рыла _____
- (чи́стый *clean*) посу́да _____
- (прия́тный *pleasant*) духи́ _____
- (сухо́й *dry*) дрова́ _____
- (но́вый *new*) де́ньги _____
- (весёлый *cheerful*) детво́ра _____

Declension of Nouns

All nouns in Russian (except some of foreign origin, e.g., **ра́дио** *radio*, **меню́** *menu*, **кафе́** *café*) *decline*, that is, change their endings to express a particular *case* in the singular or plural (see the section *Case* below). Every declinable noun belongs to one of three declension classes: *first declension*, *second declension*, or *third declension*. The particular declension class a noun belongs to is based on its gender and form in the nominative singular.

First Declension

Masculine nouns with a stem ending in a consonant or **-й**

Masculine nouns with a stem ending in **-ь**

Neuter nouns ending in **-о**, **-е**, **-ё**

Second Declension

Feminine nouns ending in **-а**, **-я**

Masculine nouns ending in **-а**, **-я**

Third Declension

Feminine nouns with a stem ending in **-ь**

The following table illustrates the distribution of nouns into the three declension classes.

CASE	FIRST DECLENSION	SECOND DECLENSION	THIRD DECLENSION
Nominative	Masculine	Feminine	Feminine
	сто́л	маши́на	пло́щадь
	портфе́ль	ку́хня	
	музе́й	Masculine	
	Neuter	па́па	
	крэ́сло	дядя́	
	зда́ние		
	бельё́		

Most nouns are easily assigned to one of the three declensions. The only nouns whose declension is difficult to determine are those ending in the soft sign (**-ь**). Remember that masculine soft-sign nouns belong to the first declension, while feminine soft-sign nouns are the *only* nouns in the third declension. It is important to know the declension class to which a noun belongs because each declension class has its own set of endings that correspond to the different cases in Russian.

Case

The term *case* refers to the function, or type of relation, a noun (or pronoun) has with respect to the other words in a sentence. For example, in the sentence *Mary gave the book to John* the noun *Mary* is the “subject” of the sentence, *book* functions as “direct object” of the verb, and *John* has the function of “indirect object.” These three functions normally are fulfilled by nouns in the **nominative**, **accusative**, and **dative** cases, respectively. Similarly, in the phrase *Tanya’s brother* the noun *Tanya* functions as the “possessor” in relation to the noun *brother* (what is “possessed”), a relation indicated in English by the ending *-’s*. This “possessor” relation is typically expressed by the **genitive** case. In English these grammatical functions, or relation types, are indicated formally by word order (e.g., the subject is to the left of the verb, the direct object to the verb’s right), by prepositions (e.g., the preposition *to* in *to John* signals indirect object), or by an ending on the noun (e.g., the possessive ending *-’s* added to the noun *Tanya*). In Russian, certain types of relations, like the English possessive, are indicated by a case ending on the noun. Others, as we shall see in Chapter 3, are expressed by both a preposition and a case ending.

Animacy

Some nouns denote living beings, such as people and animals (**отец** *father*, **брат** *brother*, **кот** *tomcat*), while others denote various nonliving objects and abstract things (**стол** *table*, **стул** *chair*, **радость** *joy*). The grammatical terms for these two classes of nouns are *animate* and *inanimate*, respectively. The distinction between animate and inanimate nouns is important in determining which nouns are functioning as “subject” or “object” in Russian. In English, grammatical relations like “subject” and “object” are determined by a fixed subject-verb-object word order, but in Russian, where word order is “free,” an animate direct object can precede a verb and potentially be mistaken for the subject. This potential ambiguity is generally avoided in Russian by marking masculine animate, but not inanimate, nouns with a special ending when they function as a direct object of the verb in the accusative case. For example, the inanimate masculine noun **стол** *table* has the same form whether it functions as subject (**Стол там** *The table is there*), or object (**Я вижу стол** *I see the table*). But the animate masculine noun **сын** *son* adds the ending **-а** when it functions as a direct object in the accusative case (**Я видел сына** *I saw my son*). Therefore, in the sentence **Отец любит сына** *The father loves his son* the direct object is formally distinguished from the subject **отец** *father*, and these roles remain the same even when, for reasons of emphasis, the object precedes the subject (**Сына любит отец** *It is the father who loves his son*).

Animate nouns functioning as direct objects in the accusative case have a special ending not only in the singular of first-declension masculines; the plurals of animate nouns in all three declensions have an ending that differentiates them from inanimate nouns.

The Cases of Russian

Russian has six cases.

- Nominative
- Accusative
- Genitive
- Prepositional
- Dative
- Instrumental

Nominative Case

Singular and Plural Endings

The following table summarizes nominative case endings in both singular and plural.

GENDER	SINGULAR	ENDING	PLURAL	ENDING
Masculine				
Hard Stem	дива́н	-∅	дива́ны	-ы
Soft Stem	музе́й		музе́и	-и
	портфе́ль		портфе́ли	
Feminine				
Hard Stem	газе́та	-а	газе́ты	-ы
Soft Stem	ку́хня	-я	ку́хни	-и
	пло́щадь	-∅	пло́щади	
Neuter				
Hard Stem	крéсло	-о	крéсла	-а
Soft Stem	зда́ние	-е	зда́ния	-я

The nominative case can be viewed as the basic form of the noun. As previously mentioned, it is the nominative case form in which words are cited in dictionaries, or when they are in other ways removed from context. The nominative case in Russian has several uses.

Uses of the Nominative Case

Nominative as Subject

The nominative case is used for the grammatical subject of the sentence. The noun in the nominative case controls agreement on its predicate: A predicate verb in the present tense must agree with the subject in person and number; in the past tense, a verb in the singular agrees in gender as well. A predicate adjective must also agree with its nominative-case subject in both gender and number.

Профессор читает лекцию.

The professor is reading a lecture.

Студенты слушают лекцию.

The students listen to the lecture.

Ученик задал вопрос.

The pupil asked a question.

Студентка задала вопрос.

The coed asked a question.

Письмо лежит на столе.

The letter is (lying) on the table.

Машины стоят на улице.

Cars are parked on the street.

Зал свободен.

The hall is free (available).

Место свободно.

The seat is free.

Комната свободна.

The room is free.

Места свободны.

The seats are free.

As a Predicate Nominative

A predicate nominative is a noun (or pronoun or adjective) that follows a linking verb (stated or implied) and is *equated* with the subject in some way. For example, in the sentence *John is a student* the predicate nominative denotes a class or status—that of “student”—that is attributed to the subject. In Russian, the equivalent of the English linking verb *to be*, **быть**, generally is not used in the present tense, but its meaning is always implied in sentences with predicate nominatives. The implicit “am/is/are” meaning is sometimes indicated in punctuation by a dash.

Иван—студент.

Ivan is a student.

Пушкин и Чехов—писатели.

Pushkin and Chekhov are writers.

Москва—столица России.

Moscow is the capital of Russia.

Это моя сестра.

This is my sister.

Это мои родители.

These are my parents.

Nouns following a past-tense form of the verb **быть** (**был**, **была**, **были**) may occur as predicates in the nominative case when they denote a permanent property, or one felt to be a defining characteristic of the subject. These include nouns denoting nationalities, kinship terms (e.g., **брат** *brother*, **сестра** *sister*), as well as nouns with evaluative meaning (e.g., **добряк** *good guy*, **красавица** *a beauty*, **умница** *smart person*).

Мой дедушка **был** американец.

My grandfather was American.

Моя бабушка **была** русская.

My grandmother was Russian.

Ваня **был** добряк.

Vanya was a good guy.

Лена **была** умница.

Lena was a smart person.

NOTE: When they occur after the past tense (or other forms) of **быть**, unmodified nouns of occupation, and other nouns denoting function or status, are normally in the instrumental case. See the section Uses of the Instrumental Case.

Nominative as a Form of Direct Address

The nominative case can be used as a vocative, that is, a form used to call or address someone directly.

Юрий Серге́евич! Можно вас?	<i>Yuri Sergeevich! Can I speak with you?</i>
Саша! Тебя к телефону.	<i>Sasha! You're wanted on the phone.</i>
Ваня! Познако́мся с моёй жено́й.	<i>Vanya! I'd like you to meet my wife.</i>

NOTE: In colloquial style the informal nouns used as vocatives may lose their final vowel, thus taking on a form different from the nominative: **Саш!** *Sash!*, **Ма́м!** *Mom!*, **Ва́нь!** *Vanya!*

As a Noun Title in Apposition

A noun denoting the name or title of something in apposition to the noun denoting its generic class is in the nominative case.

Мы чита́ем рома́н « Война́ и ми́р ».	<i>We are reading the novel "War and Peace."</i>
Он слу́шал о́перу « Евге́ний Оне́гин ».	<i>He listened to the opera "Evgenij Onegin."</i>
Она́ рабо́тает в газете́ « Правда ».	<i>She works for the newspaper "Pravda."</i>

Accusative Case

Singular and Plural Endings

The accusative case endings of first-declension *inanimate* masculine nouns, as well as neuter nouns, are identical to the nominative case endings, in both singular and plural.

First Declension

Masculine Inanimate Nouns

CASE	SINGULAR		PLURAL	
	HARD STEM	SOFT STEM	HARD STEM	SOFT STEM
Nom.	сто́л	портфе́ль	сто́лы	портфе́ли
Acc. = Nom.	сто́л	портфе́ль	сто́лы	портфе́ли

Neuter Nouns

CASE	SINGULAR		PLURAL	
	HARD STEM	SOFT STEM	HARD STEM	SOFT STEM
Nom.	окно́	зда́ние	о́кна	зда́ния
Acc. = Nom.	окно́	зда́ние	о́кна	зда́ния

The accusative case endings of first-declension *animate* masculine nouns in both singular and plural are identical to the genitive case endings (see the section Animacy).

Animate Masculine Nouns

CASE	SINGULAR		PLURAL	
	HARD STEM	SOFT STEM	HARD STEM	SOFT STEM
Nom.	студе́нт	писа́тель	студе́нты	писа́тели
Acc. = Gen.	студе́нта	писа́теля	студе́нтов	писа́телей

Second Declension

Second-declension feminine nouns ending in **-а/-я**, as well as masculine nouns ending in **-а/-я**, take the ending **-у/-ю** in the accusative singular. Both masculine and feminine *animate* nouns in the plural have an ending in the accusative identical to the genitive plural.

Feminine and Masculine Nouns in -а

CASE	SINGULAR			PLURAL		
	FEMININE INANIMATE	ANIMATE	MASCULINE ANIMATE	FEMININE INANIMATE	ANIMATE	MASCULINE ANIMATE
Nom.	спáльня	ба́бушка	де́душка	ко́мнаты	ба́бушки	де́душки
Acc.	спáльню	ба́бушку	де́душку	ко́мнаты	ба́бушек	де́душек

Third Declension

Third-declension *inanimate* nouns in the singular and plural have an ending identical to the nominative. Third-declension *animate* nouns, of which there are few (e.g., **свекро́вь** *mother-in-law*), have an ending in the accusative plural identical to the genitive plural.

Feminine Nouns in -ь

CASE	SINGULAR		PLURAL	
	INANIMATE	ANIMATE	INANIMATE	ANIMATE
Nom.	тетра́дь	свекро́вь	тетра́ди	свекро́ви
Acc.	тетра́дь	свекро́вь	тетра́ди	свекро́вей

Uses of the Accusative Case

As the Direct Object of a Transitive Verb

The direct object of a verb is the noun (or pronoun) that often is understood to be the goal of the action, the object affected (or effected) by the action of the verb.

А́втор пи́шет ромáн .	<i>The author is writing a novel.</i>
О́н пи́шет интерéсные ромáны .	<i>He writes interesting novels.</i>
Учíteль откры́л окно́ .	<i>The teacher opened the window.</i>
Профéссор спра́шивал студéнта .	<i>The professor was questioning the student.</i>
О́н ча́сто спра́шивает студéнтов .	<i>He often questions students.</i>
Ма́льчик чита́ет кни́гу .	<i>The boy is reading a book.</i>
Ру́сские лю́бят чита́ть кни́ги .	<i>Russians love to read books.</i>
Де́вочка лю́бит ба́бушку и де́душку .	<i>The girl loves her grandma and grandpa.</i>
На́до уважа́ть ба́бушек и де́душек .	<i>One must respect grandmas and grandpas.</i>

To Express Duration and Repetition of Time

Она́ говори́ла по телефо́ну це́лый ча́с .	<i>She spoke on the phone a whole hour.</i>
Ба́бушка боле́ла всю́ зи́му .	<i>Grandma was sick all winter.</i>
Мы́ были́ в Москве́ ме́сяц .	<i>We were in Moscow a month.</i>
Ви́ка пи́шет пи́сьма ка́ждую неде́лю .	<i>Vika writes letters every week.</i>

To Express Extent of Distance, Cost, or Weight

Ка́ждое у́тро он бе́гает пя́ть киломе́тров .	<i>Every morning he runs five kilometers.</i>
Всю́ доро́гу они́ игра́ли в ка́рты.	<i>They played cards the whole way.</i>
Кольцо́ сто́ит ты́сячу до́лларов.	<i>The ring costs a thousand dollars.</i>
Эта ма́шина ве́сит то́нну .	<i>This car weighs a ton.</i>

As the Object of Prepositions

Prepositions that require the accusative case are presented in Chapter 3.

13. For each of the following sentences, identify the case of the underlined word.

	Nominative	Accusative
1. Профессор читал лекцию.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Лекцию читал профессор.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Профессора любят студенты.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Это моя жена.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Моя жена — программист.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Девочка убирает комнату.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Мы читаем журнал «Тайм».	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Она была в России месяц.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Папа бегает каждый день.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Мы видели новый фильм.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Фильм шёл в кинотеатре «Россия».	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Какой интересный фильм!	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Шоколад стоит один доллар.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Моя сестра умница.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

14. For each of the following sentences, write the plural form of the underlined noun.

1. Папа читает журнал. _____
2. Саша любит компьютер. _____
3. Мама пишет письмо. _____
4. Профессор спрашивает студента. _____
5. Школьники покупают тетрадь. _____
6. Мальчик купил словарь. _____
7. Девочка часто носит платье. _____
8. Мы знаем свеkrовь. _____

15. Complete each of the following sentences by giving the correct case form of the noun on the left.

MODEL музыка Она слушает музыку.

1. литература Мы изучаем _____.
2. история Он любит _____.
3. брат Я знаю _____.
4. собака Мы видели _____.
5. преподаватель Студент слушает _____.
6. задание Мы делаем _____.
7. радио Лена слушает _____.
8. математика Саша плохо знает _____.
9. мать Сын любит _____.
10. отец Он не знает _____.

Genitive Case**Genitive Singular**

The endings of the genitive singular for masculine and neuter nouns are as follows.

- а for nouns with a hard stem
- я for nouns with a soft stem

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE SINGULAR
сто́л <i>table</i>	стола́
портфе́ль <i>briefcase</i>	портфе́ля
бра́т <i>brother</i>	бра́та
го́сть <i>guest</i>	го́стя

The endings of the genitive singular for feminine nouns are as follows.

- ы for nouns with a hard stem
- и for nouns with a soft stem

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE SINGULAR
ко́мната <i>room</i>	ко́мнаты
сестра́ <i>sister</i>	сестры́
ку́хня <i>kitchen</i>	ку́хни

NOTE: The only exceptions to the generalizations above are those nouns subject to either Spelling Rule 1 or Spelling Rule 2 (see page 11). For example, due to Spelling Rule 1, the genitive singular of feminine nouns whose stem ends in a hard **г, к, х**, or **ж/ш** takes the ending **-и** (rather than **-ы**): **кни́га** *book* > **кни́ги**, **ко́шка** *cat* > **ко́шки**, **ко́жа** *leather* > **ко́жи**. Due to Spelling Rule 2, masculine nouns whose stem ends in the soft consonant **ч** or **щ** take the ending **-а** (rather than **-я**): **вра́ч** *doctor* > **врача́**, **пла́щ** *rain-coat* > **плаща́**.

NOTE: Masculine nouns that end in **-а** or **-я** in the nominative singular (**па́па**, **дядя́**) take the same ending in the genitive case as feminine nouns ending in **-а** or **-я**: **Ру́чка ма́мы** *Mom's pen* ~ **Ру́чка па́пы** *Dad's pen*. Such nouns referring to male persons decline like feminine nouns in all the cases.

Genitive Plural

There are three possible endings in the genitive plural: (1) **-ов (-ев)**, (2) **-ей**, and (3) **-Ø**. The distribution of these endings is as follows.

The Genitive Plural Ending -ов

(a) Masculine nouns whose stem ends in a hard paired consonant

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
сто́л <i>table</i>	сто́лов
до́м <i>house</i>	до́мов
студе́нт <i>student</i>	студе́нтов

(b) Masculine nouns with the stressed suffix **-éц**

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
отéц <i>father</i>	отцóв
певéц <i>singer</i>	певцóв

NOTE: The suffix **-ец** contains a “fleeting vowel” that is omitted when any ending follows this suffix. This is also true of the suffix **-ок**: **платóк** *shawl* > **платкóв**.

The Genitive Plural Ending **-ев**

(a) Masculine nouns with the unstressed suffix **-ец**

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
америкáнец <i>American</i>	америкáнцев
мéсяц <i>month</i>	мéсяцев

NOTE: The spelling of this suffix as **-ев** is due to Spelling Rule 3 (see page 11).

(b) Masculine nouns with a stem ending in **-й**

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
музéй <i>museum</i>	музéев
герóй <i>hero</i>	герóев
кафетéрий <i>cafeteria</i>	кафетéриев

(c) Nouns whose nominative plural is stem-stressed and ends in **-ья**

NOMINATIVE SINGULAR	NOMINATIVE PLURAL	GENITIVE PLURAL
брáт <i>brother</i>	брáтья	брáтьев
стúл <i>chair</i>	стúлья	стúльев
лíst <i>leaf</i>	лístья	лístьев
дéрево <i>tree</i>	дéрeвья	дeрeвьeв

The Genitive Plural Ending **-ей**

(a) All masculine and feminine nouns whose stem ends in the soft sign **-ь**

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
словáрь <i>dictionary</i>	словарéй
тетрáдь <i>notebook</i>	тетрáдей
писáтель <i>writer</i>	писáтелей

NOTE: The nouns **мáть** *mother* and **дóчь** *daughter* take the genitive plural in **-ей**, but the ending is preceded by the element **-ер-**: **матерéй**, **дочерéй**.

(b) All masculine nouns ending in the unpaired consonants **ж ч ш щ**

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
вра́ч <i>doctor</i>	враче́й
но́ж <i>knife</i>	ноже́й
кара́ндаш <i>pencil</i>	карандаше́й
пла́щ <i>raincoat</i>	плаще́й

(c) Nouns whose nominative plural ends in stressed **-ья́**

NOMINATIVE SINGULAR	NOMINATIVE PLURAL	GENITIVE PLURAL
дру́г <i>friend</i>	друзья́	друзе́й
сы́н <i>son</i>	сыновья́	сынове́й
му́ж <i>husband</i>	мужья́	муже́й

(d) A few nouns form their genitive plural from a different word.

NOMINATIVE SINGULAR	NOMINATIVE PLURAL	GENITIVE PLURAL
ребёнок <i>child</i>	де́ти	дете́й
челове́к <i>person</i>	лю́ди	люде́й
го́д <i>year</i>	го́ды	ле́т

NOTE: After certain words denoting quantity, e.g., **ско́лько** *how many*, **не́сколько** *several*, and the numerals **пя́ть** *five*, **ше́сть** *six*, and higher, the noun **челове́к** has a genitive plural form that is identical to its nominative singular: **Ско́лько челове́к? Пя́ть челове́к.**

NOTE: The genitive plural of the noun **го́д** *year* is formed from the noun **ле́то** *summer*, e.g., **Ско́лько ле́т? How many years?**

The Genitive Plural Zero Ending -∅

(a) Most feminine nouns in **-а**, **-я** and neuter nouns in **-о**, **-е** drop this vowel in the genitive plural, leaving only the noun stem (= zero ending).

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
кни́га <i>book</i>	кни́г
газе́та <i>newspaper</i>	газе́т
де́ло <i>affair, business</i>	де́л
фами́лия <i>surname</i>	фами́лий
зда́ние <i>building</i>	зда́ний
галере́я <i>gallery</i>	галере́й

NOTE: Nouns whose nominative singular ends in **-ие**, **-ия**, or **-ея** have a stem ending in **-й**, i.e., **ие**, **ия**, and **ея** are structurally [ий-е], [ий-а], and [ей-а], respectively. Therefore, dropping the final vowel to form the genitive plural results only in a stem in **-й**, i.e., a form with a zero ending.

NOTE: Three nouns, **тётя** *aunt*, **дядя** *uncle*, and **юноша** *youth*, do not take the expected zero ending; instead they form the genitive plural irregularly with the ending **-ей**: **тётей**, **дядей**, **юношей**.

NOTE: Two neuter nouns, **мо́ре** *sea* and **по́ле** *field*, do not have the expected zero ending, but instead irregularly form the genitive plural in **-ей**: **морей**, **полей**. Similarly, the neuter noun **о́блако** *cloud* forms its genitive plural irregularly in **-ов**: **облако́в**.

- (b) Certain nouns with the zero ending in the genitive plural also “insert” the vowel **-o-** or **-e-** in order to break up a consonant cluster at the end of the word.

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
студѐнтка <i>coed</i>	студѐнток
ку́хня <i>kitchen</i>	ку́хонь
дерѐвня <i>village</i>	деревѐнь
балала́йка <i>balalaika</i>	балала́ек
сестра́ <i>sister</i>	сестѐр
окно́ <i>window</i>	о́кон
письмо́ <i>letter</i>	пи́сем

NOTE: The noun **яйцо́** *egg* has the inserted vowel **-и-** in the genitive plural **яи́ц**.

- (c) Nouns whose nominative singular ends in stressed **-ья́** have an inserted vowel **-e-** before a zero ending.

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
семья́ <i>family</i>	семѐй
статья́ <i>article</i>	статѐй
судья́ <i>judge</i>	судѐй

NOTE: These nouns in the singular have a stem ending in **-й**, e.g., **статья́** is comprised of the stem [stat'y-] and the ending [-a]. Therefore, dropping the nominative singular [-a] (and replacing the soft sign **-ь-** with **-e-**) leaves a zero ending in the genitive plural.

- (d) A few nouns have a genitive plural that is identical to the nominative singular.

NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE PLURAL
гла́з <i>eye</i>	гла́з
ра́з <i>time</i>	ра́з
чуло́к <i>stocking</i>	чуло́к
солда́т <i>soldier</i>	солда́т
челове́к <i>person</i>	челове́к

NOTE: The noun **челове́к** has two genitive plural forms: **челове́к** (only after certain words expressing quantity, as noted above) and **люде́й**.

The following table summarizes the regular genitive-case endings of nouns in both singular and plural.

Table of Regular Genitive Singular and Plural Noun Endings

GENDER	NOMINATIVE SINGULAR	GENITIVE SINGULAR	ENDING	GENITIVE PLURAL	ENDING
Masculine					
Hard Stem	сто́л	стола́	-а	столо́в	-ов
	студе́нт	студе́нта		студе́нтов	
Soft Stem	музе́й	музе́я	-я	музеев	-ев
	портфе́ль	портфе́ля		портфе́лей	-ей
	писа́тель	писа́теля		писа́телей	
Neuter					
Hard Stem	окно́	окна́	-а	око́н	-∅
Soft Stem	зда́ние	зда́ния	-я	зда́ний	
Feminine					
Hard Stem	газе́та	газе́ты	-ы	газе́т	-∅
Soft Stem	неде́ля	неде́ли	-и	неде́ль	
	исто́рия	исто́рии		исто́рий	
	тетра́дь	тетра́ди		тетра́дей	-ей

Uses of the Genitive Case

Genitive After a Noun

The genitive case is used to express various kinds of relationships between two nouns.

To Denote the Possessor of Something

This use of the genitive case in Russian corresponds to the English possessive construction with 's: *the professor's briefcase*. Note, however, that in Russian the possessor follows, rather than precedes, the possessed object.

Э́то портфе́ль профе́ссора .	<i>This is the professor's briefcase.</i>
Маши́на отца́ стои́т в гара́же.	<i>My father's car is parked in the garage.</i>
Где́ слова́рь сестры́ ?	<i>Where is the sister's dictionary?</i>
До́м роди́телей на э́той у́лице.	<i>The parents' house is on this street.</i>

To Denote the Person After Whom Something Is Named

у́лица Че́хова	<i>Chekhov Street</i>
пло́щадь Гага́рина	<i>Gagarin Square</i>
дом-музе́й Пу́шкина	<i>Pushkin Museum</i>

To Denote the Whole in Relation to the Part

This use of the genitive, and those that follow it, is often expressed in English by the preposition *of*.

перепле́т кни́ги	<i>cover of a book</i>
ру́чка чемодáна	<i>handle of a suitcase</i>
кры́ша до́ма	<i>roof of a house</i>
колесó маши́ны	<i>wheel of a car</i>

To Denote the Agent of an Action

выступле́ние арти́стов	<i>performance of the artists</i>
сме́х детей́	<i>laughter of children</i>
объясне́ние преподава́теля	<i>explanation of the teacher</i>

To Denote the Object of an Action

изучéние языкóв	<i>study of languages</i>
чтéние тéкста	<i>reading of the text</i>
открýтие вЫставкИ	<i>opening of the exhibit</i>

To Denote an Entity to Which a Property or Quality Is Attributed

красотá Кавкáза	<i>the beauty of the Caucasus</i>
теплотá сóлнца	<i>the warmth of the sun</i>
добротá человéка	<i>the goodness of Man</i>

To Denote a Container or Specific Quantity of an Object

корóбка конфéт	<i>a box of candy</i>
бутýлка винá	<i>a bottle of wine</i>
пáчка сигарéт	<i>a pack of cigarettes</i>
пакéт молокá	<i>a carton of milk</i>
пол-лИтра вóдки	<i>a half-liter of vodka</i>

Genitive After Numerals

The previous use of the genitive case after nouns denoting specific quantity is only one example of a more general use of the genitive case to express quantity.

The numerical expression **óба/обé** *both*, the cardinal numbers **двá/двé** *two*, **трИ** *three*, **чeты́ре** *four*, and compounds ending in these numbers (e.g., **двáдцатЬ двá** *twenty-two*, **двáдцатЬ трИ** *twenty-three*, **трИдцатЬ чeты́ре** *thirty-four*), all require the genitive singular of the following noun, when the numerals themselves are in the nominative or (inanimate) accusative case.

двá карандáшá	<i>two pencils</i>
трИ словаря́	<i>three dictionaries</i>
двé ру́чки	<i>two pens</i>
чeты́ре студéнтá	<i>four students</i>

The cardinal numbers **пять** *five*, **шéсть** *six*, **сéмь** *seven*, **вóсемь** *eight*, **дéвятЬ** *nine*, **дéсятЬ** *ten*, and higher up to “twenty-one,” require the genitive plural on the following noun, when these numbers themselves are in the nominative or accusative case.

пять студéнтóв	<i>five students</i>
шéсть столóв	<i>six tables</i>
сéмь ру́чек	<i>seven pens</i>
вóсемь мáшин	<i>eight cars</i>
дéвятЬ словарéй	<i>nine dictionaries</i>
дéсятЬ карандáшéй	<i>ten pencils</i>

Genitive After Adverbial Expressions of Quantity

The genitive case is used after words denoting indefinite quantity, e.g., **скóлько** *how many / how much*, **стóлько** *so many / so much*, **мнóго** *many/much*, **немнóго** *not many / not much*, **мáло** *few/little*, **нéсколько** *a few*. With nouns denoting objects that can be counted, the genitive plural is used; with abstract nouns or those denoting substances, the genitive singular occurs.

Скóлько столóв?	<i>How many tables?</i>	Скóлько сýпа?	<i>How much soup?</i>
стóлько детéй	<i>so many children</i>	стóлько шýма	<i>so much noise</i>
мнóго друзéй	<i>many friends</i>	мнóго винá	<i>a lot of wine</i>
мáло гостéй	<i>few guests</i>	мáло вóдки	<i>little vodka</i>

NOTE: These adverbial quantifiers require a verb in the past tense to be in the neuter singular: **Тáм бЫло мнóго кнИг** *There were many books there*. Also, when used with the noun **человéк** *person*, **скóлько** and

не́сколько take the genitive plural **челове́к**, but **мно́го** and **ма́ло** take the genitive plural **люде́й**: —**Ско́лько та́м бы́ло челове́к?** —**Та́м бы́ло мно́го люде́й.** “How many people were there?” “There were many people there.”

Genitive After Verbs

After Transitive Verbs to Express a “Partitive” Meaning

The genitive case may be used for the object of certain transitive verbs to express a “partitive” sense, that is, to denote a part of the whole, “some” of something.

Да́й, пожа́луйста, хле́ба.	<i>Please give me some bread.</i>
Она́ выпила вина́.	<i>She drank some wine.</i>
Го́сти по́ели пирожко́в.	<i>The guests ate some pirozhki.</i>
Ма́льчик нарва́л цвето́в.	<i>The boy picked some flowers.</i>

NOTE: The same object in the accusative case would imply “the whole” of what is referred to, and is often expressed in English by the use of the definite article: **Переда́й, пожа́луйста, хле́б** *Please pass the bread.*

A small number of masculine nouns have two genitive case endings in the singular: the regular genitive ending **-а/-я** and a second “partitive genitive” ending **-у/-ю**, which may be used to convey the partitive meaning. This partitive genitive **-у** ending is losing ground to the regular genitive case ending, but is still encountered in colloquial Russian: **Она́ попила́ ча́ю** *She drank some tea*, **Ма́льчик по́ел сýпу** *The boy ate some soup*. Some common examples of these nouns, many of which denote substances to eat or drink, are given below.

NOMINATIVE	GENITIVE	PARTITIVE GENITIVE
сýп <i>soup</i>	сýпа	сýпу
са́хар <i>sugar</i>	са́хара	са́хару
лу́к <i>onion</i>	лу́ка	лу́ку
ме́д <i>honey</i>	ме́да	ме́ду
пе́рец <i>pepper</i>	пе́рца	пе́рцу
сы́р <i>cheese</i>	сы́ра	сы́ру
ча́й <i>tea</i>	ча́я	ча́ю
ри́с <i>rice</i>	ри́са	ри́су
ко́ньяк <i>cognac</i>	ко́ньяка́	ко́ньяку́
шокола́д <i>chocolate</i>	шокола́да	шокола́ду

The partitive genitive also occurs after nouns denoting a specific quantity of something, e.g., **буты́лка ко́ньяку́** *bottle of cognac*, **ча́шка ча́ю** *cup of tea*, **таре́лка сýпу** *plate of soup*, **ба́нка ме́ду** *jar of honey*, **па́чка са́хару** *package of sugar*. When the meaning is one other than quantity, or when these nouns are modified by an adjective, they take the regular genitive ending in **-а, -я**: **це́на ча́я** *price of tea*, **стака́н армя́нского ко́ньяка́** *glass of Armenian cognac*.

After Negated Transitive Verbs

When used affirmatively, a transitive verb takes a direct object in the accusative case, or, when a partitive meaning is intended, in the genitive case. Similarly, when transitive verbs are negated, the direct object may be in the accusative or the genitive case: **Де́вочка не чита́ла *расска́з/расска́за*** *The girl didn't read the story*. Though it is sometimes possible to use either the genitive or accusative case for the direct object of a negated transitive verb, the genitive is strongly preferred when

1. the object is an abstract noun.

Вы́ не име́ете пра́ва та́к говори́ть.	<i>You don't have the right to talk that way.</i>
Не обра́ца́й внима́ния на э́то.	<i>Don't pay any attention to that.</i>

2. the object is the abstract pronoun **это**.

Я **этого** не понимаю.
Мы **этого** не знали.

*I don't understand that.
We didn't know that.*

3. the object is indefinite or nonspecific.

Мы не ели **мяса** целый месяц.
Она не читала **детективов**.

*We didn't eat (any) meat for a whole month.
She didn't read detective stories.*

4. the object is preceded by an emphatic negative expression with **ни**.

Он не сказал **ни слова**.
Она не читала **ни одной страницы**.

*He didn't say a word.
She didn't read a single page.*

5. the object follows a negated verb of perception.

Она не слышала **вопроса**.
Саша не понял **объяснения**.
Мы не видели **таксофонов**.

*She didn't hear the question.
Sasha didn't understand the explanation.
We didn't see any pay telephones.*

After Negated Forms of the Verb *быть*

The genitive case is used to express the “absence” or “nonexistence” of something in locational and possessive sentences with **нет** *there is no*, **не было** *there was/were no*, **не будет** *there will be no*.

Здесь **нет телефона**.
Там **не было словаря**.
Дом **нет компьютера**.
У меня **нет собаки**.
У нас **не было времени**.
У брата **не будет билета**.

*There is no telephone here.
There was no dictionary there.
There is no computer at home.
I don't have a dog.
We didn't have time.
The brother will not have a ticket.*

After Verbs That Govern the Genitive

There are certain verbs that govern, that is, require the genitive case on their object. The following are common examples.

желать *to wish*
добиваться *to strive for*
достигать *to achieve*
бояться *to be afraid of*
пугаться *to be frightened of*
избегать *to avoid*

Genitive After Adjectives

After Adjectives That Govern the Genitive

A few adjectives, in both long and short form, govern the genitive case.

полный *full (of)*
Там был кувшин, полный **воды**.
достойный *worthy (of)*
Его труд, достойный **награды**.
лишённый *devoid (of)*
Этот человек лишён **чувства юмора**.

*There was a pitcher full of water.
His work is worthy of an award.
This person lacks a sense of humor.*

After the Comparative of an Adjective

In a comparative construction, the second term of the comparison may be a noun in the genitive case.

Москва́ больше **Петербу́рга**.
 Во́лга дли́ннее **Днепра́**.
 Ма́ть мо́ложе **отца́**.

Moscow is bigger than St. Petersburg.
The Volga is longer than the Dnieper.
The mother is younger than the father.

Genitive After Prepositions

The genitive case is used for the object of certain prepositions, which are presented in Chapter 3.

- 16.** For each of the following sentences, identify the case of each underlined word by writing it in the appropriate column.

	Nominative	Accusative	Genitive
1. Она́ записа́ла <u>но́мер телефо́на</u> .	_____	_____	_____
2. Во́т <u>фотографи́я</u> <u>жены́</u> .	_____	_____	_____
3. <u>Иде́</u> <u>у́лица</u> <u>Короле́ва</u> ?	_____	_____	_____
4. <u>Он</u> съе́л ещё <u>ло́мтик</u> <u>хле́ба</u> .	_____	_____	_____
5. <u>До́чь</u> <u>профе́ссора</u> — <u>студе́нтка</u> .	_____	_____	_____
6. Я́ зна́ю <u>бра́та</u> <u>студе́нта</u> .	_____	_____	_____
7. Ма́ма купи́ла <u>пакéт</u> <u>молока́</u> .	_____	_____	_____
8. <u>Вопрóс</u> <u>учите́ля</u> бы́л <u>тру́дный</u> .	_____	_____	_____
9. Я́ откры́л <u>двeрь</u> <u>кварты́ры</u> .	_____	_____	_____
10. <u>Откры́тие</u> <u>вы́ставки</u> бы́ло <u>интерéсное</u> .	_____	_____	_____
11. Мы́ слы́шали <u>сме́х</u> <u>детей</u> .	_____	_____	_____
12. На <u>столе́</u> бы́ла <u>буты́лка</u> <u>во́дки</u> .	_____	_____	_____
13. У <u>меня́</u> <u>оди́н</u> <u>бра́т</u> и <u>две</u> <u>сестры́</u> .	_____	_____	_____
14. Он съе́л <u>тарéлку</u> <u>су́па</u> .	_____	_____	_____
15. Студе́нт не слы́шал <u>вопрóса</u> .	_____	_____	_____
16. <u>Зде́сь</u> <u>есть</u> <u>сто́л</u> , но <u>не́т</u> <u>сту́ла</u> .	_____	_____	_____
17. <u>Та́м</u> бы́ла <u>во́дка</u> , но <u>не́</u> <u>было</u> <u>вина́</u> .	_____	_____	_____
18. Она́ <u>лю́бит</u> <u>ко́шек</u> , но <u>бои́тся</u> <u>соба́к</u> .	_____	_____	_____
19. <u>Ко́мната</u> бы́ла <u>полна́</u> <u>детей</u> .	_____	_____	_____
20. Ма́ма мо́ложе <u>па́пы</u> .	_____	_____	_____

- 17.** Rewrite each of the following pairs of sentences as one sentence, using the genitive of possession.

MODEL Это Бори́с. А это́ его́ кни́га. (*This is Boris. And this is his book.*) >
 Это́ кни́га Бори́са. (*This is Boris's book.*)

- Это́ профе́ссор. А это́ его́ портфе́ль. _____
- Это́ ма́ма. А это́ её су́мка. _____
- Это́ па́па. А это́ его́ кабинéт. _____
- Это́ го́сть. А это́ его́ подáрок. _____
- Это́ сестра́. А это́ её пла́тье. _____
- Это́ де́ти. А это́ их игру́шки. _____
- Это́ оте́ц. А это́ его́ маши́на. _____
- Это́ студе́нты. А это́ их уче́бники. _____
- Это́ бра́тья. А это́ их кварта́ра. _____
- Это́ друзья́. А это́ их же́ны. _____
- Это́ студе́нтка. А это́ её бра́т. _____

12. Это писатель. А это его роман. _____
 13. Это дядя. А это его дача. _____
 14. Это бабушка. А это её платок. _____
 15. Это ребёнок. А это его кровать. _____

18. Name each of the following places, using the correct form of the name of the person in parentheses.

MODEL университет (Ломоносов) > университет Ломоносова (*Lomonosov University*)

1. площадь (Пушкин) _____
 2. улица (Королёв) _____
 3. бульвар (Гоголь) _____
 4. театр (Мейерхольд) _____
 5. библиотека (Герцен) _____

19. Each of the following sentences contains an agent performing an action. After the deverbal noun on the right, write the genitive singular or plural form, as appropriate, of the noun denoting the agent.

MODEL Профессор объяснил правило. (*The professor explained the rule.*) >
 объяснение профессора (*explanation of the professor*)

1. Артистка выступала по телевизору. выступление _____
 2. Певец пел эмоционально. пение _____
 3. Дети играли во дворе. игра _____
 4. Ученики просили выйти из класса. просьба _____
 5. Врачи долго его диагностировали. диагноз _____

20. Each of the following sentences contains an agent performing an action. After the action noun on the right, write the genitive form of the noun denoting the object of the action.

MODEL Аспирант защитил диссертацию. (*The graduate student defended his dissertation.*) >
 защита диссертации (*the defense of the dissertation*)

1. Отец купил машину. покупка _____
 2. Мама приготовила обед. приготовление _____
 3. Учитель проверил задание. проверка _____
 4. Туристы посетили музей. посещение _____
 5. Студент изучает литературу. изучение _____

21. Each of the following noun phrases contains an object or person to which a property or quality is ascribed. After the property/quality noun on the right, write the genitive singular or plural form, as appropriate, of the noun denoting the object or person.

MODEL тёплый климат (*warm climate*) > теплотá климата (*warmth of the climate*)

1. тёмная ночь темнотá _____
 2. умная студентка ум _____
 3. красивое море красотá _____
 4. добрая мать добротá _____
 5. богатые люди богатство _____
 6. светлый образ светлостъ _____
 7. щедрые друзья щедростъ _____
 8. известные писатели известностъ _____

9. уютные гостиницы уют _____
 10. серьёзные ошибки серьёзность _____

22. Each of the following sentences asserts the existence or availability of some object or person. Rewrite the sentence in the negative, so that it denies the existence/availability of the object or person. Make all necessary changes.

MODEL Здесь есть телефон. (*There is a telephone here.*) >
 Здесь нет телефона. (*There is no telephone here.*)

1. Здесь будет гостиница. _____
2. Сегодня семинар. _____
3. Вчера в клубе был концерт. _____
4. У меня сейчас есть время. _____
5. У нас вчера была лекция. _____
6. Сегодня в классе Виктор. _____
7. Вчера Сергей был дома. _____
8. Завтра будут родители. _____
9. Сегодня будет дождь. _____
10. В кассе театра были билеты. _____

23. Complete the answer to each of the following questions, giving the genitive singular or plural form, as appropriate, of the underlined noun.

MODEL — Там есть ресторан? (*Is there a restaurant there?*) >
 — Да, там много ресторанов. (*Yes, there are many restaurants there.*)

1. — Там есть театр? — Да, там много _____.
2. — Здесь есть музей? — Да, здесь несколько _____.
3. — Здесь есть библиотека? — Да, здесь две _____.
4. — Там были девушки? — Да, там было много _____.
5. — Там одна спальня? — Нет, там две _____.
6. — Здесь только одно письмо? — Нет, здесь пять _____.
7. — Там только одна лаборатория? — Нет, там несколько _____.
8. — Здесь только один карандаш? — Нет, здесь шесть _____.
9. — Там одна ручка? — Нет, там десять _____.
10. — Там один человек? — Нет, там семь _____.

24. Change the underlined direct object(s) in each of the following sentences from the accusative to the genitive case, thereby giving the sentence a partitive meaning.

MODEL Она купила цветы. (*She bought flowers.*) >
 Она купила цветов. (*She bought some flowers.*)

1. Он взял сахар. _____
2. Она купила мёд и яблоки. _____
3. Передай, пожалуйста, пирожки. _____
4. Мы съели суп. _____
5. Хозяйка налила коньяк. _____
6. Сын просил деньги. _____
7. Гости съели рис и овощи. _____
8. Дети попросили фрукты. _____
9. Она купила грибы. _____
10. Мы принесли сыр и хлеб. _____

25. Rewrite each of the following sentences, negating the verb and making the necessary change to the verb's object.

MODEL Я зна́л это. (*I knew that.*) >
Я не зна́л этого. (*I did not know that.*)

1. Жёнщины имéли пра́во го́лоса. _____
2. Фíльм произвёл впечатлéние. _____
3. Она́ ви́дела автóбус. _____
4. Он пíл спíрт. _____
5. Студéнт пóнял отвéт. _____

Prepositional Case

Singular and Plural Endings

The endings of the prepositional singular are as follows.

- е for most nouns (except those that follow)
- и for third-declension feminine nouns in -ь
for nouns whose nominative singular ends in -ие, -ия, or -ий

The endings of the prepositional plural are as follows.

- ах for all nouns ending in a hard stem
- ях for all nouns ending in a soft stem

The following table illustrates the endings of the prepositional case.

GENDER	NOMINATIVE SINGULAR	PREPOSITIONAL SINGULAR	ENDING	PREPOSITIONAL PLURAL	ENDING
Masculine					
Hard Stem	сто́л	столе́	-е	стола́х	-ах
Soft Stem	музе́й	музее́		музeyáх	-ях
	портфе́ль	портфеле́		портфеля́х	
Stem in -ий	кафете́рий	кафетерии́	-и	кафетерия́х	
Neuter					
Hard Stem	окно́	окне́	-е	окна́х	-ах
Soft Stem	мо́ре	мо́ре		моря́х	-ях
Stem in -ие	зда́ние	зда́нии	-и	зда́нияx	
Feminine					
Hard Stem	газе́та	газете́	-е	газета́х	-ах
Soft Stem	неде́ля	неделе́		неделя́х	-ях
Stem in -ия	аудито́рия	аудитории́	-и	аудитория́х	
Stem in -ь	тетра́дь	тетра́ди	-и	тетра́дях	
	ма́ть	ма́тери		матеря́х	

Use of the Prepositional Case

The prepositional case, as its name might suggest, occurs exclusively with prepositions. All the prepositions that take the prepositional case, and the meanings expressed by these prepositions, are presented in Chapter 3.

It is appropriate to note here, however, that after only two prepositions, **в** *in, at* and **на** *on, at, in*, a small number of masculine nouns take a special prepositional singular case ending in stressed **-ý**, which is sometimes called the “locative,” since it is used to denote location, but not other meanings conveyed by other prepositions. Therefore, these nouns may take two prepositional case endings: the regular prepositional case ending for masculine nouns **-е**, and a second prepositional, or “locative,” case ending; cf. **о лесе** *about the forest* and **в лесу** *in the forest*. The list below contains the most commonly used nouns that take the locative ending in stressed **-ý** after **в** and **на**. The preposition **о/об** governs the prepositional case in the meaning *about, concerning*.

NOMINATIVE	PREPOSITIONAL	LOCATIVE
аэропóрт <i>airport</i>	об аэропóрте	в аэропортý
бéрег <i>shore</i>	о бéреге	на бeрегý
глаз <i>eye</i>	о гла́зе	в глазý
Дóн <i>the Don</i>	о Дóне	на Донý
Кры́м <i>the Crimea</i>	о Кры́ме	в Крымý
ле́д <i>ice</i>	о льде́	на льду́
ле́с <i>forest</i>	о лесе́	в лесу́
мо́ст <i>bridge</i>	о мо́сте	на мостý
но́с <i>nose</i>	о но́се	на носу́
по́л <i>floor</i>	о по́ле	на полу́
по́рт <i>port</i>	о по́рте	в портý
ро́т <i>mouth</i>	о рте́	во рту́
са́д <i>garden</i>	о са́де	в садý
сне́г <i>snow</i>	о сне́ге	в снегý
у́гол <i>corner</i>	об угле́	в углу́, на углу́
шка́ф <i>cupboard</i>	о шка́фе	в шкафу́

Dative Case

Singular and Plural Endings

The dative singular endings of masculine and neuter nouns are as follows.

- у** for nouns with a hard stem
- ю** for nouns with a soft stem

The dative singular endings of feminine nouns are as follows.

- е** for all nouns in **-а** and **-я**
- и** for all nouns ending in **-ия**
for all third-declension feminine nouns in **-ь**

The dative plural endings are as follows.

- ам** for all nouns with a hard stem
- ям** for all nouns with a soft stem

The following table illustrates the dative case endings of nouns.

GENDER	NOMINATIVE SINGULAR	DATIVE SINGULAR	ENDING	DATIVE PLURAL	ENDING
Masculine					
Hard Stem	сто́л	сто́лу	-у	сто́ла́м	-а́м
	студе́нт	студе́нту		студе́нтам	
Soft Stem	музе́й	музе́ю	-ю	музе́ям	-я́м
	писа́тель	писа́телю		писа́телям	
Neuter					
Hard Stem	окно́	окну́	-у	о́кна́м	-а́м
Soft Stem	зда́ние	зда́нию	-ю	зда́ниям	-я́м
Feminine					
Hard Stem	газе́та	газе́те	-е	газе́там	-а́м
Soft Stem	те́тя	те́те		те́тям	-я́м
Stem in -ия	ауди́то́рия	ауди́то́рии	-и	ауди́то́риям	
Stem in -ь	ма́ть	ма́тери		ма́терья́м	

Uses of the Dative Case

As the Indirect Object of a Verb

The indirect object is normally an animate noun denoting the person *to whom* or *for whom* an action is performed. The indirect object is often understood to be the “addressee,” “recipient,” or “beneficiary” of an action. Transitive verbs, like those listed below, may take not only a direct object in the accusative case, but also an indirect object in the dative case.

дава́ть *to give*

Ма́ша даёт биле́т **Бори́су**.

Masha is giving the ticket to Boris.

да́рить *to give a gift*

Оте́ц ча́сто да́рит де́тям пода́рки.

Father often gives gifts to the children.

покупа́ть *to buy*

Мы́ покупа́ем сувени́ры **дру́зья́м**.

We are buying souvenirs for friends.

посыла́ть *to send*

Она́ посыла́ет письмо́ **подру́ге**.

She is sending a letter to a friend.

писа́ть *to write*

Сы́н ча́сто пи́шет **отцу́ и ма́тери**.

The son often writes to his father and mother.

чита́ть *to read*

Ба́бушка чита́ла сказа́нку **вну́ку**.

Grandma read a fairy tale to her grandson.

говори́ть *to say, speak*

Он не говори́л пра́вду **роди́телям**.

He did not tell the truth to his parents.

объясня́ть *to explain*

Па́па объясня́ет зада́чу **до́чери**.

Dad explains the problem to his daughter.

After Verbs That Govern the Dative

A number of other verbs require their complements to be in the dative case. Several of them can be organized into different groups based on shared elements of meaning. Below are frequently used examples from each group.

1. Verbs denoting assistance or service

помога́ть *to help*

служи́ть *to serve*

сове́товать *to advise*

2. Verbs denoting harm or annoyance

вредить *to harm*
 мешать *to bother; to prevent*
 изменять *to betray*

3. Verbs meaning “to permit” someone to do something or “to forbid” someone from doing something

позволять *to allow, permit*
 разрешать *to allow, permit*
 запрещать *to forbid*

4. Verbs denoting various emotions

удивляться *to be surprised at*
 завидовать *to envy*
 нравиться *to appeal to*

5. Verbs meaning “to teach” or “to learn”

The verb **учить** in the meaning *to teach*, and the verb **учиться** *to study*, govern the dative case on the noun denoting the subject taught or studied.

учить *to teach*
 Отец учит дочерей **русскому языку**. *The father is teaching his daughters Russian.*

учиться *to study*
 Студенты учатся **русской интонации**. *The students are studying Russian intonation.*

NOTE: The verb **учить** (**выучить**) can be used in the meaning *to study (learn)*; in this meaning the noun denoting the subject studied is a direct object in the accusative case.

Она учит **русский язык**. *She is studying the Russian language.*

6. Verbs with other meanings

звонить *to call on the phone*
 Брат звонит **сестре**. *The brother is calling his sister.*

The verb **отвечать** *to answer* is used with the dative when the complement is a person. When the complement is an inanimate object, this verb takes the preposition **на** and the accusative case.

Профессор ответил **студенту**. *The professor answered the student.*
 Профессор ответил **на вопрос**. *The professor answered the question.*

The verb **верить** in the meaning *to believe someone* is used with the dative, but in the meaning *to believe in someone/something* this verb requires the preposition **в** and the accusative case.

Отец верит **сыну**. *The father believes his son.*
 Отец верит **в Бога**. *The father believes in God.*

After Adjectives

A few adjectives, in both the long and short form, require the dative case.

благодарный *grateful (to)*
 Сын благодарен **родителям**. *The son is grateful to his parents.*

верный *true, faithful (to)*
 Он верен **своим принципам**. *He is true to his principles.*

подобный *similar (to)*

Наш дом подобен **этому** дому.

Our house is similar to this house.

The following adjective, which occurs only in the predicate short form, requires the dative.

рад, рада, рады *glad*

Мы очень рады **твоему** успеху.

We are very glad about your success.

In Impersonal Constructions

Impersonal constructions, by definition, lack a grammatical subject in the nominative case. However, an impersonal construction may contain a logical (semantic) subject, which is often a noun (or pronoun) in the dative case. When a logical subject is present, it is often interpreted as the “experiencer,” that is, the person who experiences some emotional or physical state. The following are different groups of states or conditions that are expressed in impersonal constructions with a dative experiencer.

1. Expressions of necessity

Below are commonly used expressions of necessity. What the subject needs to do is expressed by the infinitive form of the verb.

надо *need, must, have to*

Студентам надо заниматься.

The students need to study.

нужно *need, must, have to*

Детям нужно убирать свою комнату.

The children need to clean up their room.

необходимо *it is essential, must*

Автору необходимо закончить книгу.

The author must finish the book.

2. Expressions of permission/prohibition

можно *it is permitted*

Борису можно сдать задание завтра.

Boris may turn in the assignment tomorrow.

нельзя *it is not permitted*

Детям нельзя открывать окно.

Children are not allowed to open the window.

The word **нельзя** has the meaning *is not permitted* only when it is used with an infinitive of the imperfective aspect (**открывать**). When used with an infinitive of the perfective aspect (**открыть**), **нельзя** means *it is not possible*. (See the discussion of verbal aspect in Chapter 7.)

нельзя *it is not possible*

Нельзя открыть окно.

It is impossible to open the window.

NOTE: The word **можно** may be used in the meaning *it is possible*, but in this meaning it does not normally occur with a logical subject in the dative, e.g., **Где здесь можно купить газету?** *Where can one buy a newspaper here?* The words **возможно/невозможно** are synonymous with **можно/нельзя** only in the meanings *it is possible / it is impossible* (not in the meanings *it is permitted / it is not permitted*).

3. Feelings and physical states

These are in the neuter short form of the adjective. Some common expressions in this group include the following.

весело *cheerful*

Виктору весело.

Victor feels cheerful.

грустно *sad*

Сыну грустно.

The son feels sad.

обідно *hurt*

Сестрэ обідно.

The sister feels hurt.

жа́лко/жа́ль *sorry*

Лэне жа́лко ма́му.

Lena is sorry for her mom.

интерэ́сно *interesting*

Бра́ту интерэ́сно.

It's interesting for the brother.

ску́чно *boring*

Дóчери ску́чно.

The daughter is bored.

тру́дно *difficult*

Студэ́нту тру́дно.

It's difficult for the student.

легко́ *easy*

Дэ́вушке легко́.

It's easy for the girl.

хо́лодно *cold*

Ба́бушке хо́лодно.

Grandma feels cold.

теплó *warm*

Дэ́душке tepló.

Grandpa feels warm.

4. Impersonal verbs in **-ся**

In many of the examples with verbs in **-ся** the logical subject is understood to feel either inclined or disinclined for some reason to perform the action denoted by the verb. The subject's disposition toward performing the action is felt to be beyond his control. The verb is in the third-person singular present tense, or neuter singular past tense.

Са́ше хо́чется е́сть.

Sasha feels like eating.

Ва́се се́годня пи́шется легко́.

Writing is coming easily for Vasya today.

Серге́ю се́годня не чита́ется.

Sergey doesn't feel like reading today.

Ири́не чо́-то не спалóсь.

Irina for some reason couldn't sleep.

Expressing Age

The dative case is used to express the age of the person or object denoted by the logical subject.

Ско́лько лет **ва́шим роди́телям!**

How old are your parents?

Отцу́ со́рок ле́т.

Father is forty years old.

Ма́тери три́дцать три́ го́да.

Mother is thirty-three.

Э́тому де́реву бо́льше ста́ ле́т.

This tree is more than a hundred years old.

26. For each of the following sentences, identify the case of the underlined word.

	Accusative	Dative
1. Сын пи́шет пись́мо <u>ма́тери</u> .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Мы́ даём <u>подáрок</u> сестрэ́.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ма́ма говори́т <u>дóчери</u> : «Здра́вствуй!»	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ири́на показыва́ет <u>фотоальбо́м</u> подру́ге.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Сестра́ чита́ет <u>бра́ту</u> .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Сестра́ чита́ет <u>бра́ту</u> <u>ска́зку</u> .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Ученики́ покупа́ют <u>учи́тельнице</u> цветы́.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Оте́ц обеща́л сы́ну <u>соба́ку</u> .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Профе́ссор помога́ет <u>студэ́нтам</u> .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Ки́ра да́рит <u>роди́телям</u> ди́ск.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

27. Each of the following sentences contains an underlined noun in the dative singular. Write the noun in the dative plural.

1. Бóря покупáет подáрок сестрэ. _____
2. Лéна пíшет письмó дру́гу. _____
3. Библиотéкарь даёт кнiги читáтелю. _____
4. Хозя́йка показывала гóстю квартiру. _____
5. Врáч вiписал рецéпт пациéнту. _____
6. Натáша звони́ла бра́ту. _____
7. Дéти покупáли подáрки мáтери. _____
8. Мáть не разрешáет дóчери курiть. _____
9. Бáбушка печёт пироги́ вну́ку. _____
10. Студéнт отвечáет профэ́ссору. _____

28. Complete each of the following sentences by giving the dative form of the underlined noun.

MODEL Это бра́т. Я помогаю́ бра́ту. (*This is the brother. I help the brother.*)

1. Это сестра́. Мы́ пишем _____.
2. Это учи́тель. Учени́к отвечáет _____.
3. Это дóчь. Мáма вéрит _____.
4. Это вну́чка. Бáбушка читáет _____.
5. Это врáч. Андрéй звонiт _____.
6. Это дядя́. Племянник благодарен _____.
7. Это гóсть. Гóрод нравiтся _____.
8. Это дéти. Игру́шки нравя́тся _____.

29. Rewrite each of the following sentences as an impersonal sentence, replacing the adjective **дóлжен**, **должна́**, **должны́** *should/must* with the word **нáдо**, or replacing the verb **мóжет** *can* with the word **мóжно** or **нелъзя́**.

MODELS Пáша дóлжен занимáться. (*Pasha should study.*) >

Пáше нáдо занимáться. (*Pasha needs to study.*)

Ивáн мóжет слóшать мýзыку. (*Ivan can listen to music.*) >

Ивáну мóжно слóшать мýзыку. (*Ivan is allowed to listen to music.*)

Гáля не мóжет курiть. (*Galya cannot smoke.*) >

Гáле нелъзя́ курiть. (*Galya is not allowed to smoke.*)

1. Дéти должны́ убирáть кóмнату. _____
2. Сестрá мóжет отдыхáть. _____
3. Серёжа не мóжет гуля́ть сегóдня. _____
4. Пожилы́е лю́ди мóгут входiть без óчереди. _____
5. Врáч дóлжен прописáть лекáрство. _____

30. Rewrite each of the following sentences as an impersonal sentence, using a verb in **-ся** and making all necessary changes.

MODEL Отéц не рабóтает. (*Father isn't working.*) >

Отцý не рабóтается. (*Father doesn't feel like working.*)

1. Мáльчик не читáет. _____
2. Дóчка не ёла. _____
3. Певи́ца не поёт. _____
4. Сын сегóдня не игрáл. _____
5. Тётя́ вчерá не спалá. _____

Instrumental Case**Singular and Plural Endings**

The instrumental singular endings of masculine and neuter nouns are as follows.

- ом** for nouns with a hard stem
- ем** for nouns with a soft stem when the ending is not stressed
for nouns with a stem in **-ж, -ч, -ш, -щ, -ц** that undergo Spelling Rule 3 (page 11)
- ём** for nouns with a soft stem when the ending is stressed

The instrumental singular endings of feminine nouns are as follows.

- ой** for nouns with a hard stem
- ей** for nouns with a soft stem when the ending is not stressed
for nouns with a stem in **-ж, -ч, -ш, -щ, -ц** that undergo Spelling Rule 3
- ёй** for nouns with a soft stem when the ending is stressed
- ью** for third-declension feminine nouns in **-ь**

The instrumental plural endings are as follows.

- ами** for all nouns with a hard stem
- ями** for all nouns with a soft stem

The singular and plural endings of nouns in the instrumental case are illustrated in the following table.

GENDER	NOMINATIVE SINGULAR	INSTRUMENTAL SINGULAR	ENDING	INSTRUMENTAL PLURAL	ENDING
Masculine					
Hard Stem	автóбус	автóбусом	-ом	автóбусами	-ами
Soft Stem	трамвáй	трамвáем	-ем	трамвáями	-ями
End-stress	секретáрь	секретарём	-ём	секретаря́ми	
Neuter					
Hard Stem	окнó	окнóм	-ом	óкнами	-ами
Soft Stem	пóле	пóлем	-ем	поля́ми	-ями
Feminine					
Hard Stem	газéта	газéтой	-ой	газéтами	-ами
Soft Stem	тётя	тётей	-ей	тётями	-ями
End-stress	семья́	семьёй	-ёй	сёмья́ми	
Stem in -ь	ма́ть	ма́терью	-ью	матеря́ми	

NOTE: A few nouns have the irregular instrumental plural ending **-ьми́**. For example, the nouns **дéти** *children* and **лю́ди** *people* have the instrumental plurals **дeтьми́** and **людьми́**. Also, the nouns **дóчь** *daughter*, **двéрь** *door*, and **лоша́дь** *horse* may form the instrumental plural with the regular ending **-ями**, as well as with the exceptional ending **-ьми́**: **дочеря́ми/дочерьми́**, **дверя́ми/дверьми́**, **лошадя́ми/лошадьми́**.

Uses of the Instrumental Case**To Express the Instrument or Means by Which an Action Is Performed**

Учени́к пи́шет **карандашóм**.

The student writes with a pencil.

Оте́ц ре́жет хлéб **ножóм**.

Father cuts bread with a knife.

Мы́ ед́им сúp **лóжкой**.

We eat soup with a spoon.

Кита́йцы едят **пáлочками**.

Chinese eat with chopsticks.

Óн лéчит себя́ **тра́вами**.

He is treating himself with herbs.

To Denote the Agent of the Action in Passive Sentences

Кни́га была́ надпи́сана а́втором .	<i>The book was inscribed by the author.</i>
Тетра́ди были́ прове́рены учи́телем .	<i>The notebooks were corrected by the teacher.</i>
Вопрóс обсу́ждается студе́нтами .	<i>The question is being discussed by the students.</i>
Сме́та составля́ется строи́телем .	<i>An estimate is being prepared by the builder.</i>

To Denote the Force Responsible for an Action in Impersonal Sentences

Кры́шу сорва́ло ве́тром .	<i>The roof was torn off by the wind.</i>
Доро́гу занесло́ сне́гом .	<i>The road was covered over by the snow.</i>
Де́рево уда́рило мо́лнией .	<i>The tree was struck by lightning.</i>

To Express the Manner or Way an Action Is Performed

Она́ говори́ла ше́потом .	<i>She spoke in a whisper.</i>
Ребе́нок спал кре́пким сна́м .	<i>The baby slept soundly.</i>
Ма́льчик шёл бы́стрым ша́гом .	<i>The boy walked at a brisk pace.</i>
Они́ приходи́ли то́лпами .	<i>They came in droves.</i>
В Росси́и яи́ца продаю́т деся́тками , а не дю́жинами .	<i>In Russia eggs are sold by the tens, and not by the dozen.</i>

To Denote Similarity

Она́ поёт соловьём .	<i>She sings like a nightingale.</i>
Побе́зд летёл стрело́й .	<i>The train flew like an arrow.</i>
Побе́зд ползёт черепа́хой .	<i>The train is moving like a turtle.</i>

To Express the Means of Travel

Де́ти е́здят в шко́лу авто́бусом .	<i>The children go to school by bus.</i>
Студе́нты е́хали в Москву́ побе́здом .	<i>The students went to Moscow by train.</i>
Мы́ летели́ самолётом .	<i>We went by airplane.</i>

NOTE: To express the means of travel, the preposition **на** + prepositional case is used more often, e.g., **е́хать на побе́зде**, **лететь на самолёте**.

To Denote the Route Taken

Они́ шли́ ле́сом .	<i>They went by way of the woods.</i>
Маши́на е́хала бе́регом .	<i>The car drove along the shore.</i>
Мы́ шли́ переу́лками .	<i>We went by way of side streets.</i>
Он шёл друго́й доро́гой .	<i>He went a different way.</i>

To Denote the Time When Something Occurs

This use of the instrumental occurs in time expressions that denote the following.

(a) Parts of the day

Я́ тебе́ расскажу́ у́тром .	<i>I'll tell you in the morning.</i>
Сего́дня я рабо́таю днём .	<i>Today I'm working in the daytime.</i>
Мы́ занима́лись целыми́ дня́ми .	<i>We studied for days on end.</i>
Они́ встре́чаются вече́рами .	<i>They meet in the evenings.</i>
Она́ отказа́лась е́хать но́чью .	<i>She refused to go at night.</i>

(b) Seasons of the year

Мы́ отды́хаем ле́том , а они́ зимо́й .	<i>We vacation in summer, but they in winter.</i>
Уче́бный го́д начина́ется осе́нью .	<i>The school year begins in the fall.</i>
Они́ е́дут в о́тпуск весно́й .	<i>They are going on vacation in spring.</i>

After Adjectives

A small number of adjectives, in both the short and long form, govern the instrumental case.

довольный <i>pleased, satisfied with</i> Отец доволен новой работой .	<i>Father is pleased with his new job.</i>
богатый <i>rich (in)</i> Это страна, богатая нефтью .	<i>This is a country rich in oil.</i>
известный <i>(well) known for</i> Он известен своей щедростью .	<i>He is known for his generosity.</i>
занятый <i>busy, occupied with</i> Папа занят составлением доклада.	<i>Dad is busy compiling a report.</i>
беременная <i>pregnant (with)</i> Она беременна первым ребёнком .	<i>She's pregnant with her first child.</i>
больной <i>sick (with)</i> Мальчик болен гриппом .	<i>The boy is sick with the flu.</i>

After Verbs That Govern the Instrumental

Several verbs require their complement to be in the instrumental case. A number of these verbs can be grouped together according to shared elements of meaning.

(a) *Verbs denoting the interests or attitudes of the subject*

интересоваться <i>to be interested in</i>
увлекаться <i>to be fascinated with</i>
заниматься <i>to be engaged in; to study</i>
наслаждаться <i>to enjoy</i>
любоваться <i>to enjoy looking at</i>
гордиться <i>to be proud of</i>
хвастаться <i>to boast of</i>
дорожить <i>to value</i>

(b) *Verbs denoting some type of control, direction, or use*

руководить <i>to be in charge of, direct</i>
владеть <i>to control, command, own</i>
управлять <i>to govern, rule; to drive</i>
править <i>to govern; to drive</i>
заведовать <i>to manage</i>
пользоваться <i>to use</i>
злоупотреблять <i>to misuse, abuse</i>

As a Predicate Instrumental

In the English sentence *Viktor was a translator*, the phrase *was a translator* is a compound predicate consisting of the linking verb *was* and the predicate noun *translator*. In Russian, the verb **быть** *to be* may serve as a linking verb, i.e., one that connects a subject with a predicate noun or adjective. When the predicate is a noun it is normally in the instrumental case, especially when the linking verb *to be* is in the infinitive form (**быть**), future tense (**буду, будешь, будет**, etc.), conditional with **бы** (e.g., **был бы, если бы был**), imperative (**будь, будьте**), or gerund (**будучи**).

Она хочет быть переводчицей .	<i>She wants to be a translator.</i>
Он будет профессором .	<i>He will be a professor.</i>
Не будь дураком .	<i>Don't be a fool.</i>

Будучи **инвалидом**, он не мог работать.
 На твоём месте, я была бы **актрисой**.
 Ах! Если бы я был **поэтом**!

Being handicapped, he wasn't able to work.
If I were you, I would have been an actress.
Oh! If only I were a poet!

The past-tense forms of the verb *to be* (**был, было, была, были**) may be followed by a predicate either in the nominative (see the section Uses of the Nominative Case above) or instrumental case. The instrumental case of a predicate noun is strongly favored under the following conditions.

1. The noun denotes an occupation, function, or status.

Моя бабушка была **портнихой**.
 Мой дедушка был **купцом**.
 Борис был **председателем** клуба.
 Он был **секретарём** института.

My grandmother was a dressmaker.
My grandfather was a merchant.
Boris was the chairman of the club.
He was the secretary of the institute.

NOTE: Even in the present tense, when the verb *to be* is not normally used, the predicate noun denoting an occupation or function may be in the instrumental case, e.g., **Он здесь свидетелем** *He is here as a witness.*

2. The noun is abstract or deverbal.

Миша был **очевидцем** происшествия.
 Это было **причиной** его успеха.
 Её **любимым занятием** было вязание.
 Музыка была **выражением** его чувств.

Misha was a witness to the accident.
This was the reason for his success.
Her favorite pastime was knitting.
Music was an expression of his feelings.

A number of near-synonyms of **быть** function as linking verbs, and take a predicate noun (or adjective) in the instrumental case.

являться *to be*

Украина является **родиной** Булгакова. *Ukraine is the birthplace of Bulgakov.*

становиться *to become*

Сын становится хорошим **музыкантом**. *The son is becoming a good musician.*

казаться *to seem to be*

Она мне казалась **умницей**. *She seemed to me to be a clever person.*

оказываться *to turn out to be*

Он всегда оказывается **победителем**. *He always turns out to be the winner.*

считаться *to be considered*

Она считается **лучшей учительницей**. *She is considered to be the best teacher.*

оставаться *to remain as*

Это для нас остаётся **загадкой**. *For us this remains a mystery.*

A few verbs are commonly used instead of **быть** in the sense *to work as, serve as, function as*, e.g., **Он работал (был) учителем** *He worked as (was) a teacher.* When used in this sense, these verbs take a predicate noun denoting an occupation, function, or status.

работать *to work*

Она работает **биологом**. *She works as (is) a biologist.*

служить *to serve*

Он служит **арбитром**. *He serves as (is) the arbitrator.*

выступать *appear (publicly)*

Она выступала **докладчиком**. *She appeared as (was) a speaker.*

As the Second Object of a Transitive Verb

Several verbs, when used transitively, take a direct object in the accusative and a second object in the instrumental case. Below are common examples of such verbs.

называ́ть *to name, call*

Роди́тели назва́ли ребѐнка **Ми́шей**. *The parents named the child Misha.*

счита́ть *to consider*

Учителѝ счита́ют ма́льчика **ге́нием**. *The teachers consider the boy a genius.*

выбира́ть *to elect*

Наро́д вы́брал его́ **президѐнтом**. *The people elected him president.*

нанима́ть *to hire*

Мы́ нанима́ем её **преподава́телем**. *We're hiring her as an instructor.*

31. Complete each of the following sentences by placing the noun in parentheses in the instrumental case.

1. Учи́тель пи́шет на доске́ _____ (ме́л).
2. Студѐнты пи́шут на экза́мене _____ (ру́чки).
3. Ма́льчик рисует _____ (каранда́ш).
4. Он открыва́ет двѐрь _____ (клю́ч).
5. Она́ вытира́ет слѐзы _____ (плато́к).
6. Она́ сде́лала же́ст _____ (рука́).
7. Показыва́ть _____ (па́лец) неве́жливо.
8. Мы́ это ви́дели свои́ми _____ (глаза́).
9. Мы́ это слы́шали свои́ми _____ (у́ши).
10. Она́ это сде́лала свои́ми _____ (ру́ки).

32. Complete each of the following sentences by placing the noun in parentheses in the instrumental case.

1. Ми́мо нас маши́на пролетѐла _____ (стрела́).
2. Де́ти говори́ли _____ (хо́р).
3. Онѝ ъ́хали _____ (гру́ппа).
4. Сне́г па́дал большѝми _____ (хло́пья).
5. Такие́ сувени́ры продаю́тся _____ (ты́сячи).
6. Спортсме́ны летѐли _____ (самолѐт).
7. Он говори́л серьёзным _____ (то́н).
8. Мы́ шли́ к це́нтру _____ (у́лица) Го́рького.
9. Ли́я ъ́хала домо́й _____ (трамва́й).
10. Реба́та бежа́ли _____ (бе́рег).

33. Complete each of the following sentences, stating when the action occurs by placing the time expression in parentheses in the instrumental case.

1. Мы́ отды́хаем _____ (зима́).
2. Он рабо́тает то́лько _____ (вече́ра).
3. Она́ верну́лась по́здне́й _____ (но́чь).
4. Онѝ ъ́здят в о́тпуск _____ (весна́).
5. Оте́ц вста́л ра́но _____ (у́тро).
6. Уче́бный го́д начина́ется _____ (осе́нь).
7. Вра́ч принима́ет _____ (де́нь), до пяти́ часо́в.

34. Complete the change from the active sentence on the left to the passive sentence on the right by placing the underlined noun, which denotes the agent of the action, in the instrumental case.

MODEL Студэнтка рэшае́т зада́чу. (*The student is solving the problem.*) >

Зада́ча рэша́ется студэнткой. (*The problem is being solved by the student.*)

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. <u>Журнали́ст</u> пи́шет статью́. | Статья́ пи́шется _____. |
| 2. <u>Студэ́нты</u> изуча́ют эконóмику. | Эконóмика изуча́ется _____. |
| 3. <u>Ма́ть</u> мо́ет посу́ду. | Посу́да мо́ется _____. |
| 4. <u>Секретáрь</u> гото́вит докумéнты. | Докумéнты гото́вятся _____. |
| 5. <u>Тётя</u> посыла́ет подáрки. | Подáрки посыла́ются _____. |

35. Complete the change from the personal sentence on the left to the impersonal sentence on the right by placing the underlined noun, which denotes the inanimate “force” responsible for the action, in the instrumental case.

MODEL Егó ослепи́ла мо́лния. (*The lightning blinded him.*) >

Егó ослепи́ло мо́лнией. (*The lightning blinded him.*)

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Ло́дку опроки́нула <u>волна́</u> . | Ло́дку опроки́нуло _____. |
| 2. Егó рани́ла <u>гранáта</u> . | Егó рани́ло _____. |
| 3. <u>Вéтер</u> сорва́л крýшу. | Крýшу сорва́ло _____. |
| 4. <u>Свéт</u> зали́л ко́мнату. | Ко́мнату зали́ло _____. |
| 5. <u>Маши́на</u> задави́ла соба́ку. | Соба́ку задави́ло _____. |

36. Complete each of the following sentences by placing the predicate noun in parentheses in the instrumental case.

1. Ра́ньше То́ля бы́л _____ (учи́тель).
2. Ви́ка тогдá была́ _____ (студэ́нтка).
3. Моя́ до́чка бу́дет _____ (ветерина́р).
4. На́ш сы́н хо́чет бы́ть _____ (вра́ч).
5. Оте́ц рабо́тает _____ (программи́ст).
6. Она́ подрабо́тывала _____ (перевóдчица).
7. Пу́шкин бы́л вели́ким _____ (поэ́т).
8. Де́вочка мечтáет бы́ть _____ (балери́на).
9. Ми́ша слúжит _____ (председáтель) клубá.
10. Та́ня рабо́тает _____ (секретáрша).
11. Ваши́нгто́н явля́ется _____ (столи́ца) США.
12. Когдá он пьёт, он стано́вится _____ (дура́к).
13. Она́ мне́ ка́жется хоро́шей _____ (ма́ть).
14. Ма́льчик счита́ется _____ (ге́ний).
15. Для на́с óн оста́ется _____ (герóй).

37. Complete each of the following sentences by placing the second object in parentheses in the instrumental case.

1. Мы́ счита́ем её _____ (специали́ст).
2. Рабо́чие ви́брали егó _____ (мене́джер).
3. Роди́тели назва́ли де́вочку _____ (Сóня).
4. Друзья́ устро́или егó _____ (преподава́тель).
5. Егó назна́чили _____ (судья́).

38. Complete each of the following sentences by placing the verb complement in parentheses in the instrumental case.

1. Девочки интересуются _____ (балет).
2. Саша увлекается _____ (футбол).
3. Ирина занимается _____ (гимнастика).
4. Он не мог не любоваться её _____ (красота).
5. Родители гордятся _____ (дочь).
6. Она дорожит его _____ (искренность).
7. Маша руководит _____ (кружок).
8. Они владеют _____ (квартира).
9. Президент управляет _____ (государство).
10. Сын не всегда пользуется _____ (советы) отца.

39. Complete each of the following sentences by placing the adjective complement(s) in parentheses in the instrumental case.

1. Профессор доволен _____ (студенты).
2. Маша больна _____ (ангина).
3. Они были недовольны _____ (еда) в ресторане.
4. Сибирь богата _____ (леса) и _____ (озера).
5. Петербург известен своей _____ (красота).
6. Бабушка занята _____ (шитье) платья.

Personal Names (Part I)

First Names and Patronymics

Russians have three names: a first name (**имя**), a middle name, called the patronymic (**отчество**), and a family name (**фамилия**). The patronymic is formed by adding a suffix to the stem of the father's first name: For sons, this suffix is **-ович**, for daughters **-овна**. If the father's first name ends in **-й** (or **-ь**), then these suffixes are spelled **-евич** and **-евна**. The formation of patronymics is illustrated in the following table.

FATHER'S FIRST NAME	PATRONYMIC (SON OF)	PATRONYMIC (DAUGHTER OF)
Иван	Иванович	Ивановна
Сергей	Сергеевич	Сергеевна
Игорь	Игорьевич	Игорьевна

The combined *first name and patronymic* (e.g., **Михаил Сергеевич**) is a polite form of address roughly corresponding to the use of English titles, such as Mr., Mrs., Dr., etc., and a surname (e.g., *Mr. Jones, Dr. Smith*). Russian adults use the first name and patronymic in formal situations, such as when first making an acquaintance, and generally when addressing people with whom they are not well acquainted. Students in Russia use this form of address when speaking to their teachers. Foreigners should use the first name and patronymic when addressing Russians in official situations.

Russian first names and patronymics are declined like nouns, as shown below.

	MASCULINE	FEMININE
Nom.	Виктор Степа́нович	Татья́на Степа́новна
Acc.	Виктора Степа́новича	Татья́ну Степа́новну
Gen.	Виктора Степа́новича	Татья́ны Степа́новны
Dat.	Виктору Степа́новичу	Татья́не Степа́новне
Prep.	о Викторе Степа́новиче	о Татья́не Степа́новне
Instr.	Викторо́м Степа́новичем	Татья́ной Степа́новной

Foreign first names follow a different declensional pattern. Foreign first names ending in a consonant are declined as nouns if they denote males, but are indeclinable if they denote females, e.g., **Мы слышали о Джоне и о Джейн** *We heard about John and Jane*. However, foreign names of females that end in **-а/-я** decline like second-declension feminine nouns, e.g., **Я видел Линду и Синтию** *I saw Linda and Cynthia*.

Russian family names either have a mixed noun/adjective declension, or decline completely like adjectives. Family names are discussed in Chapter 5 (page 159).

Summary Table of Case Endings of Nouns in the Singular

CASE	MASCULINE		NEUTER			FEMININE				
	HARD STEM/SOFT STEM		HARD STEM/SOFT STEM			HARD STEM/SOFT STEM				
Nominative	∅/-∅ (-ь) (-й)		-о/-ё	-е	-ие	-мя	-а/-я	-ия	∅ (-ь)	
Accusative										
Inanimate	= <i>Nominative</i>		= <i>Nominative</i>				-у/-ю	-ю	-ь	
Animate	= <i>Genitive</i>		= <i>Nominative</i>							
Genitive	-а/-я	-я	-а/-я	-я	-и		-ы/-и	-и	-и	
Prepositional	-е	-и	-е	-и	-и		-е	-и	-и	
Dative	-у/-ю	-ю	-у/-ю	-ю	-и		-е	-и	-и	
Instrumental	-ом/-ём	-ем	-ом/-ём	-ем	-ем		-ой/-ей	-ёй	-ей	-ью

Summary Table of Case Endings of Nouns in the Plural

CASE	MASCULINE		NEUTER			FEMININE			
	HARD STEM/SOFT STEM		HARD STEM/SOFT STEM			HARD STEM/SOFT STEM			
Nominative	-ы/-и		-а/-я			-ы/-и			
Accusative									
Inanimate	= <i>Nominative</i>		= <i>Nominative</i>			= <i>Nominative</i>			
Animate	= <i>Genitive</i>		= <i>Genitive</i>			= <i>Genitive</i>			
Genitive	-ов/-ев		-∅			-∅			-ей
Prepositional	-ах/-ях		-ах/-ях			-ах/-ях			
Dative	-ам/-ям		-ам/-ям			-ам/-ям			
Instrumental	-ами/-ями		-ами/-ями			-ами/-ями			

CHAPTER 3

Prepositions

Prepositions are words that indicate the relation of a noun (or pronoun) to other words in the sentence. Prepositions can indicate various types of relations between words. For example, they may indicate location (*in* the room), direction (*to* the store), time (*before* dinner), cause (*from* fear), manner (*by* bus), purpose (*for* reading), and many other relations. In general, the meaning of a preposition, and the type of relation it indicates, is dependent on the context. For example, in the sentence *He returned **from** his trip*, the preposition *from* indicates a directional relation, while in the sentence *He is tired **from** his trip*, the same preposition indicates a causal relation, this difference being determined by the lexical meaning of the predicates used. Similarly, changing the object of a preposition may change the type of relation expressed, e.g., *He lived **in** Boston* (location), *He lived **in** luxury* (manner), *He lived **in** the Stalin era* (time).

In English, where case is reflected only in a few personal pronouns, and variation is limited to the choice between the nominative and the accusative cases, all prepositions require their object to be in the accusative case (e.g., nominative *she*, but following a preposition, accusative *her*: *at her*, *by her*, *for her*, *in her*, *near her*, *with her*, etc.). In Russian, by contrast, the noun or pronoun following a preposition can occur in whichever of the six cases is required by the preposition (though the nominative is rare). Therefore, it is important for the student of Russian to learn the case(s) that a given preposition governs. Some prepositions govern only one case, while others may govern two or more cases—and express correspondingly different meanings.

It is also important to keep in mind that close correspondences between English and Russian prepositions are rare. On the one hand, the same preposition in English may be used in several different meanings, which in Russian are each expressed by a different preposition. For example, the English preposition *for* is rendered by six different Russian prepositions in the following phrases: *a gift **for** Dad* (**подáрок для пáпы**), *closed **for** repairs* (**закрýто на ремо́нт**), ***for** the first time* (**в пéрвый ра́з**), *thanks **for** everything* (**спаси́бо за всё**), *respect **for** parents* (**уваже́ние к роди́телям**), ***for** this reason* (**по э́той причи́не**). On the other hand, some meanings of English prepositions are not expressed in Russian by a preposition at all, but, as shown in Chapter 2, may be expressed by a Russian case form alone.

Prepositions Governing the Nominative Case

The nominative case is highly restricted in its use after a preposition. The nominative case occurs only after the following two prepositions.

в
за

в

The nominative plural of animate nouns denoting members of a profession, class, or other group may be used after the preposition **в** in idiomatic expressions, the general meaning of which is *join the ranks of, become a member of* the group indicated.

Он пошёл в солдаты.	<i>He became a soldier.</i>
Он не годится в офицеры.	<i>He is not cut out to be an officer.</i>
Она пошла в няньки.	<i>She went to work as a nanny.</i>
Она пошла в гости.	<i>She went visiting (as a guest).</i>

за

The preposition **за** is followed by the nominative case in two expressions: (i) the interrogative **Что́ это за ...?** *What sort/kind of ... is...?* and (ii) the exclamatory expression **Что́ за ...!** *What (a) ...!*

Что́ это за книга?	<i>What kind of book is that?</i>
Что́ он за человек?	<i>What sort of person is he?</i>
Что́ за погода!	<i>What (terrible/wonderful) weather!</i>
Что́ за ерунда!	<i>What nonsense!</i>

Prepositions Governing the Accusative Case

The following three prepositions are always followed by the accusative case.

про
через
сквозь

про

(a) *about* (NOTE: This preposition is characteristic of colloquial Russian.)

Он рассказáл про тебя всё.	<i>He told everything about you.</i>
Скáзки обы́чно про зверей.	<i>Fairy tales are usually about animals.</i>
Фильм бы́л про войну́.	<i>The film was about the war.</i>

(b) *to* (NOTE: When **про** is followed by **себя́**, the phrase means *to oneself*.)

Де́ти чита́ли про себя́.	<i>The children read to themselves.</i>
Она́ ду́мала про себя́.	<i>She thought to herself.</i>

через

(a) *across, over, through* a place

Мы́ перешли́ через у́лицу.	<i>We walked across the street.</i>
Она́ перепрыгнула через лу́жу.	<i>She jumped over a puddle.</i>
Они́ вошли через окно́.	<i>They came in through the window.</i>

(b) *through* some means or intermediary

Он нашёл рабóту через газéту.	<i>He found a job through the newspaper.</i>
Они́ познако́мились через дру́га.	<i>They met through a friend.</i>
Мы́ говори́ли через перево́дчика.	<i>We spoke through an interpreter.</i>

(c) *in* a certain amount of time or space before some action occurs

Она приедет **через** неделю. *She will arrive in a week.*
 Я выхожу **через** одну остановку. *I'm getting off in one stop.*

(d) *every* unit of time or space, at the intervals indicated (NOTE: In this meaning, **через** is followed by the plural form of the pronoun **каждый**.)

Он звонит **через** каждые две недели. *He calls every two weeks.*
Через каждые три строки есть ошибка. *Every three lines there is a mistake.*

(e) *every other* unit of time or space

Она занимается аэробикой **через** день. *She does aerobics every other day.*
 Школьники писали **через** строчку. *The students wrote every other line.*
 Он печатает статью **через** строкую. *He is typing the article double-spaced.*

сквозь

through (NOTE: **Сквозь** often implies passing *through* some sort of obstruction.)

Они пробирались **сквозь** толпу. *They pushed through the crowd.*
 Вода протекала **сквозь** крышу. *Water was leaking through the roof.*
 Трудно увидеть берег **сквозь** туман. *It is difficult to see the shore through the fog.*

1. Complete each of the following sentences with the correct preposition: **в**, **за**, **про**, **через**, or **сквозь**.

1. Что _____ музыка!
2. Они нашли квартиру _____ газету.
3. Мы пошли _____ гости.
4. Мальчик прыгнул _____ забор.
5. Ученики читали не вслух, а _____ себя.
6. Папа вернется _____ месяц.
7. Автор печатает рукопись _____ строчку.
8. Они рассказывали _____ поездку.
9. Они разглядели человека _____ дым.
10. Его выбрали _____ начальники.

The following three prepositions govern the accusative case when used in the meanings indicated.

о
по
с

о (об)

against in the physical sense of *bump*, *knock*, *smash against* something

Он разбил бутылку **о** столб. *He smashed a bottle against the pole.*
 Лодка разбилась **о** скалы. *The boat broke up against the rocks.*
 Она ударила ногой **о** стол. *She bumped her leg against the table.*
 Он стукнулся головой **о** балку. *He knocked his head against a beam.*
 Я ударился пальцем ноги **о** камень. *I stubbed my toe on a rock.*

по(a) *up to* and including a certain point in time or space

У меня отпуск по пятое января.	<i>I am on vacation up to (and including) the fifth of January.</i>
Билет действителен по субботу.	<i>The ticket is valid through Saturday.</i>
Он стоял по пояс в воде.	<i>He stood up to his waist in water.</i>
Они в долгах по уши.	<i>They are in debt up to their ears.</i>
Я сбит по горло.	<i>I'm stuffed to the gills.</i> (lit., I'm full up to the throat.)

(b) *each*, i.e., indicates a distributive meaning when followed by the numerals **два/две, три, четыре** (and higher) and a noun in the genitive case: *two ... each, three ... each, four ... each* (NOTE: The preposition **по** governs the dative case when followed by a form of the numeral **один**, i.e., when something is distributed singly to each of multiple recipients: **Нам дали по одному жетону** *We were given one token each.*)

Мы выпили по два стакана.	<i>We drank two glasses each.</i>
Они купили по три ручки.	<i>They bought three pens each.</i>
Мы получили по четыре жетона.	<i>We received four tokens each.</i>

с*about, approximately* with respect to measurement of weight, time, distance, or size

Пакет весит с килограмм.	<i>The package weighs about a kilo.</i>
Я подумал с минуты.	<i>I thought for about a minute.</i>
Мы провели там с неделю.	<i>We spent about a week there.</i>
Он пробежал с километр.	<i>He ran about a kilometer.</i>
Она уже ростом с мать.	<i>She's already about as tall as her mother.</i>

2. Complete each of the following sentences with the correct accusative preposition: **о, по, or с**.

- Ученики получили _____ две тетради.
- Вода в детском бассейне _____ колено.
- Он уже ростом _____ отца.
- Виза действительна _____ десятое августа.
- Она ударилась _____ дверцу машины.
- Мы там прожили _____ месяц.

Prepositions Governing Either the Accusative or the Prepositional Case

When used to indicate a *spatial* relation, the following two prepositions can be used with either the accusative or the prepositional case.

в
на

Whether these prepositions govern the accusative or the prepositional case is determined by the nature of the verb that occurs with the preposition.

The accusative case is used when the co-occurring verb expresses *direction, motion, or change in position*. In this context these prepositions answer the question **Куда?** *Where to?*

The prepositional case is used when the co-occurring verb expresses *location, position, or motion within a particular location* (e.g., **Он гулял в парке** *He walked in the park*). In this context these prepositions answer the question **Где?** *Where?* or *In what place?*

в (accusative)*to, into, in*

Она идёт в школу.	<i>She is walking to school.</i>
Она вошла в комнату.	<i>She walked into the room.</i>
Он положил письмо в ящик.	<i>He put the letter in(to) the drawer.</i>

в (prepositional)*in, at*

Она была в школе.	<i>She was in/at school.</i>
Она сидела в комнате.	<i>She sat in the room.</i>
Письмо лежит в ящике.	<i>The letter is in the drawer.</i>

на (accusative)*to, into, on(to)*

Саша идёт на работу.	<i>Sasha is going to work.</i>
Она пошла на почту.	<i>She went to the post office.</i>
Папа положил ручку на стол.	<i>Dad put the pen on(to) the table.</i>

на (prepositional)*at, in, on*

Саша был на работе.	<i>Sasha was at work.</i>
Она была на почте.	<i>She was in/at the post office.</i>
Ручка лежит на столе.	<i>The pen is lying on the table.</i>

NOTE: The choice of the preposition **в** or **на** to express location with a given noun is determined in part by the meaning of that noun. (See below, pages 89–92.)

3. Complete each of the following sentences by placing the object of the preposition in parentheses in the accusative or prepositional case, whichever is required by the context.

- Она положила деньги в _____ (сумка).
- Он сидел на _____ (диван).
- Они пошли на _____ (рынок).
- Наши друзья побывали в _____ (музей).
- Давай сядем на _____ (скамейка).
- Газеты лежат на _____ (стол).
- Мама поставила чашки в _____ (шкаф).
- Завтра мы едем на _____ (дача).
- Книги стоят на _____ (полка).
- Гости сидят на _____ (веранда).

The prepositions **в** and **на** govern the accusative case in several other meanings.

в

- (a) *at a given hour* (NOTE: In telling time, the numeral following the preposition **в** is in the accusative case, but the noun following the numeral is in the genitive case, which is the case governed by the numeral.)

Она легла спать **в** два часа.

She went to sleep at two o'clock.

Она встаёт **в** семь часов.

She gets up at seven o'clock.

Начало фильма **в** полдень.

The film begins at noon.

- (b) *at a given age*

Дети идут в школу **в** пять лет.

Kids begin school at five years of age.

Она вышла замуж **в** двадцать лет.

She got married at the age of twenty.

- (c) *on a day or a part of the day* (NOTE: The preposition **на** is used in the expressions **на следующий день** *on the following day* and **на другой день** *on the next day*, but the preposition **в** is used in **в другой день** *(on) another day*.)

У меня семинар **в** среду.

I have a seminar on Wednesday.

В пятницу я еду к врачу.

On Friday I'm going to the doctor.

В это утро я узнал правду.

On that morning I learned the truth.

В ту ночь мне снился страшный сон.

That night I had a frightening dream.

- (d) *per unit of time*

Он звонит два раза **в** день.

He calls two times a day.

У нас история три раза **в** неделю.

We have history three times per week.

Сколько он зарабатывает **в** месяц?

How much does he earn per month?

Verbs Followed by the Preposition в + Accusative Case

Below are verbs that require the preposition **в** followed by the accusative case, when used in the meanings given.

вѣрить **в** *to believe in*

Она **вѣрит** **в** чудеса.

She believes in miracles.

вмѣшиваться **в** *to interfere in*

Не **вмѣшивайся** **в** мой дела.

Do not interfere in my affairs.

вступать **в** *to enter (into), join*

Нельзя с ним **вступать** **в** разговор.

You shouldn't get into a conversation with him.

Он **вступает** **в** шахматный клуб.

He is joining the chess club.

играть **в** *to play (a sport or game)*

Они **играют** **в** теннис.

They play tennis.

Дети **играли** **в** какую-то игру.

The children were playing some game.

превращать(ся) **в** *to turn into*

Он всё **превращает** **в** шутку.

He turns everything into a joke.

на

- (a) *for a length of time* (NOTE: The preposition **на** + accusative of time is used only with a verb of motion, or one involving a change in position, to indicate how long an action will last, or lasted. When a verb of location occurs, the time expression is in the accusative case, but with no preposition:

Она́ была́ в Москвѣ́ месяц *She was in Moscow a month.*)

Они́ поѣдут в Москвѣ́ на месяц.	<i>They will go to Moscow for a month.</i>
Она́ вы́шла на пять минут.	<i>She stepped out for five minutes.</i>
Ма́ша да́ла мне́ кни́гу на неде́лю.	<i>Masha gave me the book for a week.</i>
Ба́бушка се́ла на мину́тку.	<i>Grandma sat down for a minute.</i>

- (b) *for a purpose, intended for, or (when followed by a numeral) sufficient for*

Музе́й закрѣли на ремо́нт.	<i>They closed the museum for repairs.</i>
Па́па ко́пит де́ньги на маши́ну.	<i>Dad is saving money for a car.</i>
Мы́ заброниро́вали но́мер на дво́их.	<i>We reserved a room for two.</i>
Она́ гото́вит обе́д на де́сять чело́век.	<i>She is making dinner for ten people.</i>

- (c) *by a certain amount*

Мо́й бра́т ста́рше́ мене́ на го́д.	<i>My brother is older than me by a year.</i>
Она́ поху́дела на три́ килогра́мма.	<i>She lost (got thinner by) three kilos.</i>
Мы́ опозда́ли на ча́с.	<i>We were an hour late / late by an hour.</i>

Verbs Followed by the Preposition на + Accusative Case

The following verbs require the preposition **на** followed by the accusative case, when they are used in the meanings given.

вли́ять на <i>to influence, have an effect on</i>	
Приро́да хоро́шо вли́яет на́ нас.	<i>Nature has a positive effect on us.</i>
жа́ловаться на <i>to complain about</i>	
Она́ жа́ловала́сь мне́ на шу́м.	<i>She complained to me about the noise.</i>
крича́ть на <i>to shout at</i>	
Сосѣдка крича́ла на́ дете́й.	<i>The neighbor was shouting at the kids.</i>
наде́яться на <i>to hope for; to rely on</i>	
Она́ наде́ется на́ по́мощь роди́телей.	<i>She relies on help from her parents.</i>
рассчи́тывать на <i>to count on, depend on</i>	
Мы́ рассчи́тываем на́ тебѣ́.	<i>We are counting on you.</i>
серди́ться на <i>to be angry at</i>	
Он серди́тся на́ дру́га.	<i>He is angry at his friend.</i>
смотре́ть на <i>to look at</i>	
Она́ смотре́ла на́ фотогра́фию.	<i>She was looking at the photograph.</i>

NOTE: The verb **смотре́ть** may be used without a preposition, e.g., **смотре́ть телеви́зор** *to watch television*, **смотре́ть фотоальбо́м** *to look through a photo album*.

4. Complete each of the following sentences with the correct preposition: **в** or **на**.

1. Музей закрыт _____ ремонт.
2. Она принимает таблетки три раза _____ день.
3. Мы едем в Париж _____ неделю.
4. Я заказал столик _____ троих.
5. Он суеверный человек и верит _____ приметы.
6. Хозяйка повесила пальто _____ вешалку.
7. Друзья приезжают к нам _____ субботу.
8. Он научился водить машину _____ шестнадцать лет.
9. Я моложе брата _____ четыре года.
10. Моя дочка любит играть _____ шахматы.
11. Мы обычно ужинаем _____ семь часов.
12. Она очень надеется _____ вашу помощь.
13. Вода при кипении превращается _____ пар.
14. Мы жаловались официанту _____ еду.
15. Он слишком любопытный и любит вмешиваться _____ чужие дела.

Prepositions Governing Either the Accusative or the Instrumental Case

When used to indicate a *spatial* relation, the following two prepositions can be followed either by the accusative or the instrumental case.

за
под

Whether these prepositions are followed by the accusative or by the instrumental case depends on the nature of the verb used in the sentence. The same factors that determine the choice of accusative or prepositional case after the prepositions **в** and **на**, also determine the choice of accusative or instrumental case after the prepositions **за** and **под**.

The accusative case is used when the co-occurring verb expresses *motion*, *direction*, or a *change in position*. These prepositions answer the question **Куда?** *Where to?*

The instrumental case is used when the co-occurring verb expresses *location* or *position*. These prepositions answer the question **Где?** *Where?* or *In what location?*

за (accusative)

behind, beyond

Мальчик убежал **за** дерево.

Она поставила лампу **за** компьютер.

Он сел **за** стол.

Они поехали **за** границу.

The boy ran behind the tree.

She put the lamp behind the computer.

He sat down at (lit., behind) the table.

They went abroad (lit., beyond the border).

за (instrumental)

behind, beyond

Мальчик прячется **за** деревом.

Лампа стоит **за** компьютером.

Он сидит **за** столом.

Они жили **за** границей.

The boy is hiding behind the tree.

The lamp is behind the computer.

He is sitting at (lit., behind) the table.

They lived abroad (lit., beyond the border).

под (accusative)*under*

Ручка упала под стол.	<i>The pen fell under the table.</i>
Мы сели под берёзу.	<i>We sat down under a birch tree.</i>
Он положил чемодан под кровать.	<i>He put the suitcase under the bed.</i>

под (instrumental)*under*

Ручка лежит под столом.	<i>The pen is lying under the table.</i>
Мы сидели под берёзой.	<i>We were sitting under a birch tree.</i>
Чемодан лежит под кроватью.	<i>The suitcase is lying under the bed.</i>

5. Complete each of the following sentences by placing the object of the preposition in parentheses in the accusative or instrumental case, whichever is required by the context.

1. Машина повернула за _____ (угол).
2. Наши друзья живут за _____ (угол).
3. Книга упала за _____ (полка).
4. Ребёнок забрался под _____ (скамейка).
5. Письмо лежит под _____ (книга).
6. Лампа стоит за _____ (кресло).
7. Солнце зашло за _____ (туча).
8. Это лежит прямо у него под _____ (нос).
9. Он любит плавать под _____ (вода).
10. Кошка залезла под _____ (веранда).

The prepositions **за** and **под** govern the accusative case in several other meanings.

за(a) *for* (i.e., *in exchange for*)

Он получил аванс за книгу.	<i>He received an advance for his book.</i>
Сколько ты заплатила за куклу?	<i>How much did you pay for the doll?</i>
Они купили билет за 10 долларов.	<i>They bought a ticket for 10 dollars.</i>
Большое спасибо за помощь.	<i>Thank you very much for your help.</i>

Several verbs occur with the preposition **за** in the meaning *in exchange for*.

благодарить за *to thank (someone) for*

Мы **благодарили** его **за** помощь. *We thanked him for his help.*

хвалить за *to praise, compliment (someone) for*

Он **хвалит** нас **за** хорошую работу. *He praises us for good work.*

ругать за *to scold, criticize (someone) for*

Отец **ругал** сына **за** грубость. *The father scolded his son for being rude.*

наказывать за *to punish (someone) for*

Его не раз **наказывали** **за** враньё. *He has often been punished for lying.*

- (b)
- for*
- someone (i.e., do something on behalf of or in place of someone else)

Сын расписался за отца.	<i>The son signed for his father.</i>
Он принял премию за автора.	<i>He accepted the prize for the author.</i>
Миша сделал это за друга.	<i>Misha did it in place of his friend.</i>
Она сегодня работает за коллегу.	<i>She is working today for a colleague.</i>

- (c)
- for*
- someone (i.e., feel something for someone, due to their circumstances)

Мы переживаем за тебя.	<i>We feel badly for you.</i>
Она беспокоится за мужа.	<i>She is worried for her husband.</i>
Мать боится за сына.	<i>The mother is afraid for her son.</i>
Мы очень рады за вас.	<i>We are very glad for you.</i>

- (d)
- for*
- someone or something (i.e., do something in support of or in favor of)

Народ голосовал за Путаина.	<i>The people voted for Putin.</i>
Давайте выпьем за дружбу.	<i>Let's drink to our friendship.</i>
Он вступился за друга.	<i>He stood up for his friend.</i>
Я болею за тебя.	<i>I am rooting for you.</i>

- (e)
- in (the space of)*
- (NOTE: The preposition
- за**
- is used here with a verb of the perfective aspect to express the period of time within which an action is
- completed*
- . Compare this meaning with the preposition-less accusative of time and a verb of the imperfective aspect to denote the
- duration*
- of the action:
- Письмо шло две недели**
- The letter was en route for two weeks.*
-)

Письмо дошло до нас за две недели.	<i>The letter reached us in two weeks.</i>
Он прочитал весь роман за три дня.	<i>He read the entire novel in three days.</i>
Она написала доклад за неделю.	<i>She finished the report in a week.</i>
Он сделал всю работу за пятницу.	<i>He did all the work on Friday.</i>

- (f)
- after*
- a certain time,
- over*
- a certain age

Она звонила уже за полночь.	<i>She called well after midnight.</i>
Ему уже за пятьдесят.	<i>He is already over fifty.</i>

- (g)
- before*
- an event (NOTE: The preposition
- за**
- + accusative case is used in combination with the preposition
- до**
- + genitive case to express the amount of time that one event precedes another.)

Мы приехали в аэропорт за час до вылета.	<i>We arrived at the airport an hour before departure.</i>
Он вышел за минуту до окончания фильма.	<i>He walked out a minute before the end of the movie.</i>

- (h)
- at*
- the distance indicated (NOTE: The preposition
- за**
- + accusative is used in combination with the preposition
- от**
- + genitive case to denote the distance from a place that something occurs; the preposition
- в**
- + prepositional case can also be used in this meaning, e.g.,
- в двух кварталах отсюда**
- two blocks from here.*
-)

Машина сломалась за милю от его дома.	<i>His car broke down a mile from his house.</i>
За два квартала отсюда строят бассейн.	<i>Two blocks from here they are building a pool.</i>

- (i)
- by*
- with verbs meaning
- to lead, take, hold, seize, pull by*

Она вела ребёнка за руку.	<i>She led the child by the hand.</i>
Она схватила его за рукав.	<i>She seized him by the sleeve.</i>
Он схватил кошку за шкирку.	<i>He seized the cat by the scruff of the neck.</i>

под(a) *toward, approaching* a certain time or age

Мы встретились под Новый год.	<i>We met on New Year's Eve.</i>
Она пришла под вечер.	<i>She arrived toward evening.</i>
Ему под пятьдесят.	<i>He is approaching fifty.</i>

(b) *to the accompaniment of*

Они танцевали под рок-музыку.	<i>They danced to rock music.</i>
Она пела под гитару.	<i>She sang to (the accompaniment of) the guitar.</i>

6. Complete each of the following sentences with the correct preposition: **за** or **под**.

- Она читала доклад _____ коллегу.
- Отец хвалил сына _____ хорошую учёбу.
- Мы проснулись _____ пение птиц.
- Он закончил работу _____ утро.
- Они купили видеомагнитофон _____ бесценок.
- Мы беспокоимся _____ друга.
- Брат болеет _____ сестру.
- Я заснул _____ звуки леса.
- Он напечатал курсовую работу _____ неделю.
- Домик находится _____ два квартала от берега моря.
- Сын взял отца _____ руку.
- Мы пришли _____ пять минут до начала спектакля.

Prepositions Governing the Genitive Case

Prepositions governing the genitive case are the most numerous. The core prepositions, those most commonly used, are presented below with their principal meanings. All of the prepositions in the following list, except for **с**, are followed only by the genitive case.

Core Prepositions Governing the Genitive Case

без	мимо
для	около
до	от
из	после
из-за	против
из-под	с
кроме	у

без(a) *without*

Она говорит по-русски без акцента.	<i>She speaks Russian without a (foreign) accent.</i>
Нельзя выходить зимой без шапки.	<i>One shouldn't go out in winter without a hat.</i>
Он дал ответ без колебания.	<i>He answered without hesitation.</i>

(b) *in telling time, to indicate the number of minutes until the hour*

Сейчас без пяти восемь.	<i>It is now five minutes to eight.</i>
Было без четверти десять.	<i>It was a quarter to ten.</i>

для

- (a) *for the benefit of* (NOTE: In the meaning *for the benefit of* the preposition **для** + genitive case has a near-synonym in the prepositionless dative case construction, e.g., **Она купила подарок брату** *She bought a present for her brother.*)

Она купила подарок **для** брата.
Этот автор пишет книги **для** детей.

She bought a present for her brother.
This author writes books for children.

- (b) *for the purpose of*

Он собирает материал **для** доклада.
Он пьёт только **для** удовольствия.

He is collecting material for a report.
He drinks only for pleasure.

до

- (a) *before or until* a certain time

До войны они жили в Москве.
Мы работаем **до** пяти часов.

Before the war they lived in Moscow.
We work until five o'clock.

- (b) *up to, as far as* a certain place (NOTE: When the preposition **до** is used in this meaning, the co-occurring verb often has the prefix **до-**.)

Она досмотрела фильм **до** конца.
Мы дочитали **до** страницы 65.
Они дошли **до** Красной площади.

She watched the film to the end.
We read up to page 65.
They walked as far as Red Square.

из

- (a) *from, out of* when motion or movement is indicated (NOTE: The preposition **из** is used in this meaning only with nouns that require the preposition **в** + accusative case to express motion or movement *in, to, or into*, e.g., **Мы едем в Москву** *We are going to Moscow*, **Он положил билет в карман** *He put the ticket into his pocket.*)

Моя подруга приехала **из** Москвы.
Врач вышел **из** кабинета.
Папа вынул билет **из** кармана.

My girlfriend arrived from Moscow.
The doctor stepped out of his office.
Dad took the ticket out of his pocket.

- (b) *from* indicating source of information, place of origin, or material from/of which something is made

Он узнал **из** газет.
Это цитата **из** романа Толстого.
Он **из** хорошей семьи.
Моя бабушка **из** Минска.
Бензин делают **из** нефти.

He found out from the newspapers.
This is a quotation from a novel by Tolstoy.
He is from a good family.
My grandmother is from Minsk.
Gasoline is made from oil.

- (c) *of, i.e., one or more out of* a larger group

Один **из** студентов вырос в Киеве.
Многие **из** них учились в России.
Несколько **из** них говорят по-русски.

One of the students grew up in Kiev.
Many of them have studied in Russia.
Several of them speak Russian.

- (d) *consisting of, comprised of*

Это семья **из** пяти человек.
Это квартира **из** четырёх комнат.
Комитет состоит **из** десяти членов.

This is a family of five people.
This is an apartment with four rooms.
The committee is composed of ten members.

(e) *from, out of* indicating cause or reason

Он сделал всё из любви к ней.	<i>He did everything out of love for her.</i>
Она это сказала из ревности.	<i>She said it out of jealousy.</i>
Они пришли из любопытства.	<i>They came out of curiosity.</i>
Мы слушали его из вежливости.	<i>We listened to him out of politeness.</i>

из-за

(a) *from behind/beyond*

Мальчик вышел из-за дерева.	<i>The boy came out from behind a tree.</i>
Он встал из-за стола.	<i>He got up from (behind) the table.</i>
Они вернулись из-за границы.	<i>They returned from abroad (lit., from beyond the border).</i>

(b) *because of* referring to the cause of something undesirable

Из-за дождя мы не пошли в парк.	<i>Because of the rain, we didn't go to the park.</i>
Мы опоздали из-за аварии.	<i>We were late because of an accident.</i>

из-под

(a) *from under*

Из-под дивана вылезла кошка.	<i>A cat crawled out from under the sofa.</i>
Машина вышла из-под контроля.	<i>The car went out of control.</i>

(b) to indicate the purpose of a container

банка из-под варенья	<i>a jam jar</i>
бутылка из-под молока	<i>a milk bottle</i>
картонка из-под шляпы	<i>a hatbox</i>
коробка из-под туфель	<i>a shoe box</i>

кроме

except, besides, apart from

Она съела всё, кроме колбасы.	<i>She ate everything except the sausage.</i>
Кроме меня, было ещё трое гостей.	<i>There were three guests besides me.</i>
Кроме того, есть и другие причины.	<i>Apart from that, there are other reasons.</i>

мимо

past (NOTE: The preposition **мимо** often occurs after a motion verb with the prefix **про-**.)

Автобус проходит мимо этого моста.	<i>The bus goes past this bridge.</i>
Он часто ходит мимо нашего дома.	<i>He often walks past our house.</i>

около

(a) *near*

Они живут около института.	<i>They live near the institute.</i>
Она сидела около нас.	<i>She sat near us.</i>

(b) *around, about (approximately)*

Он пробежал около пяти километров.	<i>He ran about five kilometers.</i>
Мы были там около трёх часов.	<i>We were there around three hours.</i>

от

- (a) *from* indicating the point of origin of motion, or source of something (NOTE: The preposition **от** + genitive must be used to express motion or movement *from a person*.)

Она́ идёт от подру́ги.	<i>She is coming from her girlfriend.</i>
Они́ получи́ли письмо́ от сы́на.	<i>They received a letter from their son.</i>
Мы́ узна́ли но́вость от друзе́й.	<i>We learned the news from friends.</i>

- (b) *away from* used with a noun denoting the starting point of motion (NOTE: When used in this meaning, the preposition **от** often occurs with a verb of motion that has the prefix **от-**.)

Побе́зд отошёл от ста́нции.	<i>The train pulled away from the station.</i>
Кора́бль отплы́л от бе́рега.	<i>The ship sailed away from the shore.</i>

Verbs Followed by the Preposition *от* + Genitive Case

Several commonly used verbs are followed by the preposition **от** and the genitive case. Many of them convey figuratively the sense of movement *away from* something.

защища́ть(ся) от <i>to defend, protect (oneself) from</i>	
Дере́вья защища́ли до́м от ве́тра.	<i>The trees protected the house from the wind.</i>
Она́ защища́лась от со́лнца зонта́ком.	<i>She protected herself from the sun with an umbrella.</i>
избавля́ть(ся) от <i>to rid (oneself) of</i>	
То́лько это́ лека́рство избавля́ет	<i>Only this medicine can rid me of a headache.</i>
меня́ от голо́вной бо́ли.	
Он избавля́ется от ду́рной приви́чки.	<i>He is getting rid of a bad habit.</i>
освобо́ждать(ся) от <i>to free (oneself) of/from</i>	
Сла́бое здо́ровье освобо́ждает	<i>Poor health exempts a person from military service.</i>
челове́ка от во́енной служе́бы.	
Я́ сего́дня освобо́жусь от рабо́ты	<i>I will get off work today at one o'clock.</i>
в ча́с.	<i>(lit., I will free myself from work ...)</i>
отка́зывать(ся) от <i>to refuse, decline, turn down</i>	
Она́ все́гда отка́зывается от мои́х	<i>She always turns down my invitations.</i>
приглаше́ний.	
отключа́ться от <i>to turn off, escape from</i>	
Му́зыка помога́ет мне	<i>Music helps me escape from this problem.</i>
отключа́ться от это́й пробле́мы.	
отлича́ться от <i>to differ from</i>	
Мы́ си́льно отлича́емся дру́г от дру́га.	<i>We are very different from one another.</i>
пря́таться от <i>to hide from</i>	
Бра́т пря́чется от сестры́.	<i>The brother is hiding from his sister.</i>

- (c) *from* one place to another (NOTE: In this meaning the preposition **от** + genitive case usually combines with the preposition **до** + genitive case.)

Она́ зна́ет поэ́му от нача́ла до конца́.	<i>She knows the poem from beginning to end.</i>
В я́слях де́ти от го́да до тре́х ле́т.	<i>In the nursery there are children from one to three years of age.</i>
Мно́гие лю́ди живу́т от зарпла́ты до	<i>Many people live from paycheck to paycheck.</i>
зарпла́ты.	

- (d) *from*, i.e., the distance from a point (NOTE: The distance may be expressed either by **за** + accusative case or **в** + prepositional case, as shown in the first two examples below.)

Аэропорт находится за десять километров от города.	<i>The airport is located 10 kilometers from the city.</i>
Он жил в двух кварталах от Кремля.	<i>He lived two blocks from the Kremlin.</i>
Их дача расположена далеко от города.	<i>Their dacha is located far from the city.</i>

- (e) to indicate the purpose for which an object is intended

ключ от машины	<i>the key to the car</i>
крышка от банки	<i>the lid to the jar</i>
пуговица от рубашки	<i>a shirt button</i>

- (f) to indicate something to counter or protect against (NOTE: This meaning is sometimes expressed by the preposition **против** + genitive case, as indicated below.)

страхование от пожара и краж	<i>insurance against fire and theft</i>
лекарство от кашля	<i>cough medicine</i>
таблетки от боли	<i>pain pills</i>

- (g) to indicate the cause of some physical or emotional state (NOTE: In colloquial style this meaning is often expressed by the preposition **с** + genitive case, as shown below.)

Некоторые пьют от скуки.	<i>Some people drink from boredom.</i>
Она дрожит от холода.	<i>She is shivering from the cold.</i>
Дети закричали от испуга.	<i>The children screamed with fright.</i>
Они заплакали от радости.	<i>They cried with joy.</i>

после

after

Мы встретились после занятий.	<i>We met after class.</i>
После дождя выглянуло солнце.	<i>After the rain the sun came out.</i>

против

- (a) *against*

Он голосовал против налогов.	<i>He voted against taxes.</i>
Мы шли против ветра.	<i>We were walking against the wind.</i>
Я ничего не имею против этого.	<i>I have nothing against this.</i>
Ему сделали укол против тифа.	<i>He was inoculated against typhus.</i>

- (b) *opposite*

Он поставил галочку против её фамилии.	<i>He put a checkmark opposite her name.</i>
Мы сидели друг против друга.	<i>We sat opposite each other.</i>

с (со)

- (a) *from* a place (NOTE: The preposition **с** + genitive case is used to indicate place of origin or motion from a place, when the noun denoting the place requires the preposition **на** + accusative case to express motion *to, in(to), on(to)* and **на** + prepositional case to express location *in, on, or at*.)

Она с Кавказа.	<i>She is from the Caucasus.</i>
Мама вернулась с работы.	<i>Mom has returned from work.</i>
Мы шли пешком с почты.	<i>We walked from the post office.</i>

- (b)
- off*
- the surface of,
- down from*
- something

Кни́га упáла **с** по́лки.*The book fell off the shelf.*Он сня́л часы́ **со** стeнѝ.*He took the clock down from the wall.*Официáнтка убрала́ посу́ду **со** сто́ла.*The waitress cleared the dishes off the table.*Маши́на сверну́ла **с** доро́ги.*The car turned off the road.*

- (c)
- from, out of, with*
- in a causal sense (NOTE: The preposition
- с**
- + genitive case to express the cause of an action is a colloquial synonym of
- от**
- + genitive case. Note the prepositional object in the first two examples has the genitive case ending
- у**
- , also characteristic of colloquial style.)

Она́ закрича́ла **с** испу́гу.*She cried with fright.*Ма́льчик убежа́л **со** стра́ху.*The boy ran away out of fear.*Он позвони́л ей **с** отча́яния.*He called her out of despair.*Она́ запла́кала **с** го́ря.*She began to cry from grief.*

- (d)
- since, from*
- in a temporal sense (NOTE: To express time
- from ... to ...*
- the preposition
- с**
- + genitive case is used with
- до**
- + genitive case.)

Мы́ живѐм зде́сь **с** а́вгуста.*We've been living here since August.*Он говори́л по-ру́сски **с** де́тства.*He spoke Russian from childhood.*У нас за́нятия **с** де́вятѝ часо́в.*We have classes from nine o'clock.*Перерыв́ на обе́д **с** ча́са **до** дву́х.*Lunch break is from one to two.***у**

- (a)
- by, at*
- a place

Мы́ жи́ли на да́че **у** реки́.*We lived in a dacha by the river.*Учи́тель сто́ял **у** до́ски.*The teacher stood at the blackboard.*

- (b)
- at*
- someone's place (NOTE: The preposition
- у**
- + genitive case of a noun denoting a person may function like French
- chez*
- .)

Она́ была́ **у** подро́уги.*She was at her girlfriend's (place).*Вчера́ он бы́л **у** вра́ча.*Yesterday he was at the doctor's.*Мы́ остано́вились **у** дру́га.*We stayed with a friend (at a friend's).*

У нас погóда всегда́ жа́ркая.

In our area the weather is always hot.

- (c) used with a noun or personal pronoun to express a relation of possession (NOTE: The preposition
- у**
- + genitive case normally expresses possession by a person or animal, and corresponds to the English verb
- to have*
- .)

У бра́та е́сть но́вый компью́тер.

My brother has a new computer.

У егó сестры́ краси́вые глаза́.

His sister has pretty eyes.

У меня́ к ва́м вопро́с.

*I have a question for you.***Verbs Followed by the Preposition у + Genitive Case**

Several verbs in combination with the preposition **у** and an animate noun indicate the source of something, especially the person from whom something is obtained.

бра́ть *у to take, borrow from*Я бра́л кни́гу **у** колле́ги.*I borrowed the book from a colleague.*занима́ть *у to borrow from*Он занима́ет де́ньги **у** друзе́й.*He borrows money from friends.*

отнимать у *to take away*

Это **отнимает** у меня часа два.

This takes me about two hours.

спрашивать у *to ask (information)*

Он **спрашивал** у нас дорогу.

He asked us the way.

просить у *to ask, request*

Он **просил** у меня деньги.

He asked me for money.

покупать у *to buy from*

Мы **покупаем** у него овощи.

We buy vegetables from him.

7. Complete each of the following sentences with the most appropriate preposition: без, для, из-за, из-под, кроме, мимо, около, после, от против.

- _____ лекции профессор отвечал на вопросы слушателей.
- Наш дом находится прямо _____ парка.
- Автобус проезжает _____ нашего дома.
- Мы жили в Москве _____ шести месяцев.
- Он пьет кофе чёрный _____ сахара.
- Он встал _____ стола и предложил тост.
- На кухне есть настенный шкаф _____ посуды.
- Ребёнок съел всё, что было на тарелке, _____ зелёного горошка.
- На столе стояла бутылка _____ молока.
- Кошка вылезла _____ дивана.
- Уолт Дисней создал прекрасные фильмы _____ детей.
- Новые дома растут быстро, как грибы _____ дождя.
- Эта дорога проходит где-то _____ озера.
- Самолёты не могли вылететь _____ тумана.
- Делегаты выступали _____ предложения президента.

8. Complete each of the following sentences with the most appropriate preposition(s): до, из, от, с, от у.

- В ясли принимают детей _____ пяти лет.
- Она вынула паспорт _____ сумки.
- Он взял книгу _____ верхней полки.
- Мы получили письмо _____ друга.
- Он просил деньги _____ родителей.
- Мы узнали об этом _____ газеты.
- Лодка отплыла _____ берега.
- Эти ложки сделаны _____ серебра.
- Он долго стоял на морозе и дрожал _____ холода.
- Она устроила скандал _____ ревности.
- Он был _____ врача, ему сделали укол _____ гриппа.
- Мама _____ России, а папа _____ Украины.
- Сегодня я доехал _____ университета за 30 минут.
- Мы занимаемся _____ девяти _____ двух часов.
- Где ключ _____ квартиры?
- Давай смотреть фильм, _____ нас есть новый видик.
- Он не мог избавиться _____ мысли, что она встретится с другим парнем.
- Не покупай матрешки _____ уличных торговцев, эти матрешки низкого качества.

Other Prepositions Governing the Genitive Case

A number of other prepositions govern the genitive case. Many are structurally more complex than those presented in the first group. Some of them are derived from nouns, e.g., **вместо** *instead of, in place of* is an amalgam of the more basic preposition **в** *in* and the noun **место** *place*. Others, formed from adverbs, may function both as adverbs and prepositions, e.g., **позади** is used as an adverb in **Он*́* оставили всё позади** *They left everything behind*, but as a preposition in **Дети играют позади нашего дома** *The children play behind our house*. Since many of the prepositions in this next group are more characteristic of written style, familiarity with these prepositions will contribute to greater proficiency in reading Russian.

близ	внутри	между	ради
вблизи	вну́трь	напрóтив	свѐрх
ввиду́	вóзле	повѐрх	сза́ди
вдо́ль	вокру́г	позади́	средí
вместо	впередí	посредí	
вне	вро́де	путѐм	

близ

near, close to (NOTE: The preposition **близ** is characteristic of poetic style.)

До́м стоял **близ** мо́ря. *The house stood near the sea.*

вблизи (от)

near, close to, not far from (NOTE: The preposition **вблизи́**, a synonym of **близ**, is stylistically neutral. **Вблизи́** may be followed by the preposition **от**, as in the example below.)

До́м находíлся **вблизи́ от** мо́ря. *The house was located close to the sea.*

ввиду́

in view of

Ввиду́ э́тих обстоя́тельств, мы́ реши́ли отложить́ заседа́ние. *In view of these circumstances, we decided to postpone the meeting.*

вдо́ль

along a line or the length of something

Посади́ли дере́вья **вдо́ль** доро́ги. *They planted trees along the road.*
 Дельфи́ны плы́ли **вдо́ль** бе́рега. *Dolphins swam along the shore.*
 Мы́ шли **вдо́ль** на́бережной. *We walked along the embankment.*
Вдо́ль у́лицы стоя́ли ма́шины. *Cars were parked along the street.*

вместо

instead of, in place of

Вместо во́дки лу́чше пи́ть вино́. *Instead of vodka, it is better to drink wine.*
 Она́ пошла́ туда́ **вместо** му́жа. *She went there in place of her husband.*

вне

outside, out of, beyond

Кури́ть мо́жно, но то́лько **вне** до́ма. *You may smoke, but only outside the house.*
 На́м нельзя́ де́йствовать **вне** зако́на. *We cannot act outside the law.*
 Ребе́нок роди́лся **вне** бра́ка. *The child was born out of wedlock.*
 Э́то **вне** вся́кого сомне́ния. *This is beyond any doubt.*

внутри́

inside indicating the position or location in which something is found

Мы не́ были **внутри́** дворца́.
Медведь был **внутри́** пещеры́.

*We haven't been inside the palace.
The bear was inside the cave.*

вну́тръ

inside indicating motion or direction inward (NOTE: This preposition also occurs in the form **вовну́тръ**, which is used in colloquial style.)

Туристы́ вошли **вну́тръ** дворца́.
Де́ти загляну́ли **вовну́тръ** пещеры́.

*The tourists went inside the palace.
The kids glanced inside the cave.*

во́зле

near, very close to (NOTE: In comparison with **вблизы́**, **близ**, and **около**, the preposition **во́зле** denotes closer proximity to something.)

Они́ живу́т **во́зле** нас.
Наш до́м **во́зле** са́мой реки́.

*They live very close to us.
Our house is right near the river.*

вокру́г

around, surrounding

Земля́ враща́ется **вокру́г** со́лнца.
Вокру́г него́ собралась толпа́.
Ситуа́ция **вокру́г** Ира́ка обостре́лась.

*The earth revolves around the sun.
A crowd gathered around him.
The situation surrounding Iraq has worsened.*

впереды́

in front of, ahead of

Гид шёл **впереды́** гру́ппы тури́стов.
Мили́ция е́хала **впереды́** автоко́лонны.

*The guide walked in front of the tourist group.
The police rode ahead of the motorcade.*

вро́де

like

У ни́х е́сть дива́н **вро́де** на́шего.
Он что́-то **вро́де** консу́льта́нта.

*They have a sofa like ours.
He's something like a consultant.
(He's a consultant of sorts.)*

ме́жду

between (NOTE: The preposition **ме́жду** + genitive case occurs quite rarely. It is found in a few idiomatic expressions, and always when the objects involved are of the same type. More often, **ме́жду** is followed by the instrumental case.)

Он оказа́лся **ме́жду** дву́х огня́й.
Он сиди́т **ме́жду** дву́х сту́льев.
Надо́ чита́ть **ме́жду** стро́к.

*He found himself between two fires.
(i.e., between two unpleasant alternatives)
He is sitting between two chairs.
(i.e., trying to please both sides in a dispute)
One must read between the lines.*

напрóтив*opposite, across from*

Онi живyт **напрóтив** пáрка.
Напрóтив нáшего дóма ёсть кафé.

*They live opposite the park.
 Across from our house is a café.*

повéрх*over, above, on top of a physical surface*

Онá постелила прóстыню **повéрх**
 матраца.
 Óн смотре́л **повéрх** очко́в.

*She lay the sheet over the mattress.
 He looked over the top of his glasses.*

позади́*behind*

Позади́ нáшего дóма ёсть огород.

Behind our house there is a vegetable garden.

посреди́*in the middle of (in a spatial sense only)*

Посреди́ пло́щади стоя́л ки́оск.

In the middle of the square was a kiosk.

путём*by means of*

Вопрóс реши́ли **путём** перего́ров.

The question was decided by means of negotiations.

ра́ди*for the sake of someone or something*

Онi помири́лись **ра́ди** дете́й.
 Óн де́лал всё **ра́ди** нáшей дру́жбы.

*They reconciled for the sake of the children.
 He did everything for the sake of our friendship.*

свéрх*on top of, in excess of, beyond (in an abstract sense)*

Óн получи́л прéмию **свéрх** зарпла́ты.
 Его́ решéние бы́ло **свéрх** мо́их
 ожида́ний.

*He received a bonus on top of his salary.
 His decision was beyond my expectations.*

сза́ди*behind*

Сза́ди дóма была́ ре́чка.
Сза́ди нас разда́лся кри́к.

*Behind the house was a stream.
 A shout was heard behind us.*

среди́*(a) in the middle of (in a spatial or temporal sense)*

Село́ затеря́лось **среди́** лесóв.
 Онá просну́лась **среди́** но́чи.
 Его́ огра́били **среди́** бе́ла дня́.

*The village was lost in the middle of the woods.
 She woke up in the middle of the night.
 He was robbed in broad daylight.*

(b) *among*

Он выделялся умом **среди** всех.
 Мы нашли письмо **среди** старых бумаг.
 Дача стояла **среди** деревьев.

*He stood out among everyone for his intelligence.
 We found the letter among the old papers.
 The dacha stood among the trees.*

9. Complete each of the following sentences with the most appropriate preposition: **ввиду**, **вместо**, **вне**, **вроде**, **путём**, **ради**, or **свёрх**.

1. Он этого добился _____ больших усилий.
2. Он поменял работу _____ семьи.
3. Ему предложили зарплату _____ его ожиданий.
4. Мы решили заказать рыбу _____ мяса.
5. _____ вспышки холеры в этой стране мы не поехали туда.
6. Его способности к языкам _____ спора.
7. Он купил костюм _____ моего.

10. Complete each of the following sentences with the most appropriate preposition: **вблизи**, **вдоль**, **внутри**, **внутрь**, **возле**, **вокруг**, **впереди**, **между**, **напротив**, **поверх**, **посреди**, **сзади**, or **среди**.

1. Он живёт в доме _____ самого вокзала.
2. Они путешествовали _____ света.
3. Мы шли _____ берега, собирая ракушки.
4. Их дом находится _____ моря.
5. Он заглянул _____ шкафа.
6. Собака бежала _____ хозяина.
7. Мы не были _____ этого музея, его закрыли на ремонт.
8. _____ домов дул сильный ветер.
9. _____ рубашки, он надел куртку.
10. Она сидела _____ него и массажировала ему плечи.
11. _____ ровесников, он выделялся большим ростом.
12. _____ парка, в самом его центре, был фонтан.
13. Как раз _____ нашего дома была церковь.

Prepositions Governing the Prepositional or Locative Case

The following preposition is followed only by the prepositional case.

при

при

(a) *under/during (the reign of), in the time of*

Санкт-Петербург был основан **при**
 Петре Первом.
 Процесс демократизации в России
 начался **при** Горбачёве.

*St. Petersburg was founded during the reign
 of Peter the First.
 The process of democratization in Russia
 began under Gorbachev.*

- (b) *affiliated with, attached to* (NOTE: In this use the preposition **при** indicates that something is closely connected with, or is administered by, an institution. In this meaning the preposition itself may not be translated.)

Она́ обе́дает в столо́вой **при**
университе́те.

She has lunch at the university cafeteria.

При заво́де е́сть я́сли.

The factory has a day care center.

При до́ме е́сть небольшо́й о́город.

*The house has a small vegetable garden
on the grounds.*

- (c) *in the presence of*

Мы́ не говори́м об э́том **при** де́тях.

We don't talk about that in front of the children.

Э́ти докуме́нты на́до подпи́сать
при свиде́телях.

*These documents must be signed in the presence
of witnesses.*

- (d) *given, with* indicating a certain condition or property

При жела́нии он мо́г бы всего́ до́бьт́ся.

Given the desire, he could accomplish anything.

При та́ких тала́нтах он непреме́нно
найдёт хоро́шую рабо́ту.

With such talent, he will surely find a good job.

The following prepositions govern the prepositional case when used in the meanings indicated.

в
на
о
по

В

- (a) *in, at* indicating position or location (NOTE: The preposition **в** governs the accusative case when motion or directionality is expressed or implied.)

Они́ живу́т **в** дере́вне.

They live in the country.

Мы́ бы́ли **в** теа́тре.

We were at the theater.

- (b) *in* certain articles of clothing, i.e., indicating what someone is/was wearing

Я́ бу́ду **в** джи́нсах и кроссо́вках.

I'll be in jeans and tennis shoes.

Она́ бы́ла **в** бе́лом сви́тере.

She was wearing a white sweater.

- (c) *in* certain periods of time, i.e., indicating the time when an event occurred, when the unit of time is a month, semester, year, century, various life periods, or ages.

Она́ роди́лась **в** ма́рте.

She was born in March.

Они́ поже́нятся **в** бу́дущем году́.

They will get married next year.

Она́ умерла́ **в** де́вятна́дцатом ве́ке.

She died in the nineteenth century.

В мо́лодости она́ мечта́ла ста́ть
балери́ной.

*In her youth she dreamed of becoming
a ballerina.*

- (d) *at* half past the hour, when telling time (NOTE: This is an exception to the rule that, when telling time, the preposition **в** is used with the accusative case; see above.)

Она́ встаёт **в** полови́не се́дью́го.

She gets up at half past seven.

- (e) to indicate the distance *at* which something is located from another point (expressed by the preposition **от** + genitive case)

Метро находится в километре от нашего дома.	<i>The metro is located a kilometer from our house.</i>
Он жил в пяти минутах ходьбы от нас.	<i>He lived a five-minute walk from us.</i>

Verbs Followed by the Preposition **в** + Prepositional Case

A number of verbs require the preposition **в** and the prepositional case. Some of the most commonly used among these verbs are given below.

нуждаться в <i>to be in need of</i> Он нуждается в нашей помощи.	<i>He needs our help.</i>
обвинять в <i>to accuse (someone) of</i> Его не раз обвиняли в краже.	<i>More than once he's been accused of theft.</i>
отказывать в <i>to refuse, deny (someone something)</i> Она отказывала нам в просьбах.	<i>She has refused our requests.</i>
подозревать в <i>to suspect (someone) of</i> Его подозревают в преступлении.	<i>He is suspected of a crime.</i>
разбираться в <i>to be proficient in, have an understanding of</i> Она плохо разбирается в музыке.	<i>She doesn't understand music.</i>
сомневаться в <i>to doubt</i> Я не сомневаюсь в её искренности.	<i>I don't doubt her sincerity.</i>
убеждать(ся) в <i>to convince, be convinced of</i> Мы убеждали его в правде.	<i>We tried to convince him of the truth.</i>
уверять в <i>to assure of</i> Он уверял её в своей верности.	<i>He tried to assure her of his faithfulness.</i>
участвовать в <i>to participate in</i> Она участвует в концерте.	<i>She is participating in the concert.</i>

на

- (a) *on* the surface of a physical object, i.e., indicating the position or location where something or someone is found (NOTE: The preposition **на** governs the accusative case when motion or direction *to* a place is expressed.)

Книги стоят на полке.	<i>The books are (standing) on the shelf.</i>
Журналы лежат на столе.	<i>The magazines are (lying) on the table.</i>
Мы сидели на диване.	<i>We sat on the sofa.</i>

- (b) *in, at, on* indicating location in a place that typically has an activity or event associated with it. Since learning the particular types of nouns that must be used with the preposition **на** typically presents some difficulty for the student, a special section is devoted to this problem.

Nouns That Require the Preposition *на* to Express Location

The preposition **на**, not the preposition **в**, must be used with a number of nouns to express location. Many of the nouns that require **на** denote places that involve an open area, and/or one where people tend to gather for various activities, e.g., **на детской площадке** *on the playground*, **на кортах** *on the tennis courts*. Some of these nouns in combination with **на** refer to buildings, but the reference may also be to the surrounding grounds, e.g., **на вокзале** *at the railroad station* (i.e., the terminal building, along with the tracks and platforms outside). Other nouns may not seem to fit this general description and must simply be memorized. Below are some commonly used nouns that require **на**, grouped into a few broad categories.

Places Associated with Activities of Students and Teachers

занятие <i>university class</i>	на занятии
кафедра (<i>university</i>) <i>department</i>	на кафедре
курс <i>course</i>	на курсе
лекция <i>lecture</i>	на лекции
практика <i>practical training</i>	на практике
семинар <i>seminar</i>	на семинаре
урок <i>lesson</i>	на уроке
факультет <i>faculty, department</i>	на факультете
экзамен <i>examination</i>	на экзамене

Places for Social Gatherings, Relaxation, and Various Types of Entertainment

балет <i>ballet</i>	на балете
вечер <i>party (formal)</i>	на вечере
вечеринка <i>evening get-together</i>	на вечеринке
выставка <i>exhibition</i>	на выставке
дача <i>summer cottage</i>	на даче
концерт <i>concert</i>	на концерте
корты (<i>tennis</i>) <i>courts</i>	на кортах
курорт <i>resort</i>	на курорте
кухня <i>kitchen</i>	на кухне
матч <i>match (sports)</i>	на матче
опера <i>opera</i>	на опере
пьеса <i>play</i>	на пьесе
приём <i>reception</i>	на приеме
свадьба <i>wedding</i>	на свадьбе
спектакль <i>performance</i>	на спектакле
стадион <i>stadium</i>	на стадионе

NOTE: The nouns **балет**, **опера**, **пьеса**, **спектакль** occur with the preposition **на** when reference is made to attendance at an event: **Вчера мы были на балете** *Yesterday we were at the ballet*. These same nouns, however, may occur with the preposition **в** when reference is made to an artist's participation in a particular performance, or to the content of the ballet, opera, etc.: **В этом балете танцевал Барышников** *Baryshnikov danced in this ballet*, **В этом балете прекрасная музыка** *There is wonderful music in this ballet*.

Places Associated with the Conduct of Work, Trade, and Types of Meetings

базар <i>market, bazaar</i>	на базаре
биржа <i>stock exchange</i>	на бирже
вокзал <i>railway station</i>	на вокзале
завод <i>factory</i>	на заводе
заседание <i>meeting (of key personnel)</i>	на заседании
конференция <i>conference</i>	на конференции

пóчта <i>post office</i>	на пóчте
предприя́тие <i>enterprise</i>	на предприя́тии
рабо́та <i>work</i>	на рабо́те
ры́нок <i>market</i>	на ры́нке
собра́ние <i>meeting</i>	на собра́нии
ста́нция <i>station</i>	на ста́нции
съе́зд <i>congress</i>	на съе́зде
фа́брика <i>factory</i>	на фа́брике
фе́рма <i>farm</i>	на фе́рме
я́рмарка <i>fair</i>	на я́рмарке

Geographic Places(i) *Points of the compass*

востóк <i>east</i>	на востóке
за́пад <i>west</i>	на за́паде
се́вер <i>north</i>	на се́вере
ю́г <i>south</i>	на ю́ге

(ii) *Natural formations*

бе́рег <i>shore</i>	на бере́гу
лу́г <i>meadow</i>	на лу́гу
мо́ре <i>sea</i>	на мо́ре
о́зеро <i>lake</i>	на о́зере
океа́н <i>ocean</i>	на океа́не
о́стров <i>island</i>	на о́строве
пля́ж <i>beach</i>	на пля́же
побере́жье <i>coast</i>	на побере́жье
полуо́стров <i>peninsula</i>	на полуо́строве
равни́на <i>plain</i>	на равни́не
река́ <i>river</i>	на реке́

NOTE: The nouns denoting bodies of water occur with the preposition **на** when the intended meaning is location “on the surface of” or “on the shores of”: **Мы провели́ де́нь на о́зере, купа́лись, загора́ли на пля́же** *We spent the day at the lake, we swam, we sunbathed on the beach.* However, the same nouns may occur with the preposition **в** when the intended meaning is location “beneath the surface of”: **В э́том о́зере о́чень чи́стая вода́** *The water in this lake is very pure.*

(iii) *Place names (of specific islands, lakes, mountain ranges, peninsulas, etc.)*

Аля́ска <i>Alaska</i>	на Аля́ске
Байка́л (<i>Lake</i>) <i>Baikal</i>	на Байка́ле
Балка́ны <i>the Balkans</i>	на Балка́нах
Бли́жний Восто́к <i>Middle East</i>	на Бли́жнем Восто́ке
Да́льний Восто́к <i>Far East</i>	на Да́льном Восто́ке
Гава́йи <i>Hawaii</i>	на Гава́йях, на Гава́йских острова́х
Кавка́з <i>Caucasus</i>	на Кавка́зе
Ку́ба <i>Cuba</i>	на Ку́бе
Украи́на <i>Ukraine</i>	на/в Украи́не
Ура́л <i>Urals</i>	на Ура́ле

NOTE: Recently, **в Украи́не** *in Ukraine* has been gaining acceptance among some speakers, and **в За́падной Украи́не** *in Western Ukraine* is standard usage.

(iv) *Cityscape: streets, roads, squares, etc.*

бульва́р <i>avenue, boulevard</i>	на бульва́ре
дво́р <i>yard</i>	на дво́ре
доро́га <i>road</i>	на доро́ге
мо́ст <i>bridge</i>	на мо́сту
о́краина <i>outskirts</i>	на о́краине
пло́щадь <i>square</i>	на пло́щади
проспе́кт <i>avenue</i>	на проспе́кте
стоя́нка <i>parking lot</i>	на стоя́нке
у́гол (<i>street</i>) <i>corner</i>	на углу́
у́лица <i>street</i>	на у́лице

NOTE: A few nouns in the group above may occur with the preposition **в**, but the resulting phrase will have a different meaning, e.g., **у́гол: на углу́** *on the corner (of the street)* / **в углу́** *in the corner (of something)*, and **дво́р: на дво́ре** *outside* / **в дво́ре** *in a yard (enclosed by a fence or surrounded by buildings)*.

Conditions of Nature, Weather

во́здух <i>air</i>	на све́жем/открýтом во́здухе <i>in the fresh/open air</i>
восхо́д (со́лнца) <i>sunrise</i>	на восхо́де со́лнца
закáт <i>sunset</i>	на закáте
морóз <i>frost, intense cold</i>	на морóзе
рассве́т <i>dawn</i>	на рассве́те
со́лнце <i>sun</i>	на со́лнце

(c) used with nouns denoting vehicles and other forms of transportation to indicate the means by which one travels. This construction is synonymous with the use of the instrumental case of the noun to express “the means of travel” (see Chapter 2, page 60).

Мы́ е́хали на рабо́ту на авто́бусе.	<i>We went to work by bus.</i>
До́чка лю́бит е́здить на велосипе́де.	<i>The daughter likes to ride her bicycle.</i>
Они́ прие́хали к на́м на трамва́е.	<i>They came to our place by tram.</i>

NOTE: The preposition **в** is used with nouns denoting types of transportation when reference is made to an activity that takes place inside the vehicle, e.g., **Она́ сидела́ и чита́ла в авто́бусе** *She sat and read in the bus.*

(d) to indicate time when the unit of time is weeks

На про́шлой неде́ле она́ была́ больна́.	<i>Last week she was sick.</i>
На э́той неде́ле он и́дёт к врачу́.	<i>This week he is going to the doctor.</i>
На бу́дущей неде́ле мы́ е́дем в о́тпуск.	<i>Next week we are going on vacation.</i>

Verbs Followed by the Preposition **на** + Prepositional Case

A few common verbs are followed by the preposition **на** and the prepositional case.

жени́ться на <i>to marry (of men)</i>	
Бори́с жени́лся на Та́не.	<i>Boris married Tanya.</i>
игра́ть на <i>to play (instrument)</i>	
Са́ша хоро́шо игра́ет на гита́ре.	<i>Sasha plays the guitar well.</i>

кататься на *to go for a ride on*

Лена **катается на** велосипеде.

Lena is out riding her bicycle.

настаивать на *to insist on*

Он **настаивает на** точности.

He insists on accuracy.

основываться на *to be based on*

Эти выводы **основываются на** фактах.

These conclusions are based on facts.

о (об, обо)

about, concerning (NOTE: The preposition **о** + prepositional case is synonymous with the colloquial preposition **про** + accusative case. It is written **об** when the following noun begins with the vowel **а, э, и, о**, or **у**: **об** **Анне** *about Anna*, **об** **этом** *about that*, **об** **Иване** *about Ivan*, **об** **окне** *about the window*, **об** **уроке** *about the lesson*. The form **обо** occurs only with pronoun objects in the expressions **обо мне** *about me*, **обо всем** *about everything*, **обо всех** *about everyone*.)

Мы думаем **о** детях.

We think about the children.

Он часто говорит **о** работе.

He often talks about work.

Она мечтает **о** любви.

She dreams about love.

по

after, on, upon (NOTE: The preposition **по** + prepositional case is characteristic of formal, written Russian and is used primarily with deverbal nouns.)

По окончании университета он решил,
что пора жениться.

*Upon graduating from the university, he decided
it was time to get married.*

По приезде домой она позвонила мужу.

Upon her arrival home, she called her husband.

11. Complete each of the following sentences with the most appropriate preposition(s): **при, в, на, о, or по**. Each preposition is followed by the prepositional case.

1. Она была _____ лекции _____ Китае.
2. _____ детстве он играл _____ балалайке.
3. _____ капитализме цены зависят от спроса и предложения.
4. _____ окончании школы он поступил на военную службу.
5. _____ желании всего можно добиться.
6. Как меня узнать? Я буду _____ джинсах и пуловере.
7. Он ездит _____ работу _____ метро.
8. Он родился _____ маме.
9. Я часто думаю _____ нашей встрече в Петербурге.
10. Гости сидели _____ диване.
11. Он женился _____ возрасте тридцати лет.
12. Нельзя ругаться _____ детях.
13. Институт находится _____ двадцати минутах езды отсюда.
14. _____ заводе есть детский лагерь.
15. Американские пианисты участвовали _____ этом конкурсе.
16. Я плохо разбираюсь _____ математике.
17. _____ её красоте она могла бы стать и манекенщицей.
18. Здесь зимой все дети катаются _____ коньках.
19. _____ прошлой неделе мы были _____ Москве.
20. Мы не сомневаемся _____ его способностях.

Prepositions Governing the Dative Case

The following prepositions are followed only by the dative case.

благодаря
вопреки
к
навстрéчу
согласно

благодаря

thanks to indicating the cause of an action that usually has a desirable result

Онi вьжили тóлько **благодаря**
твоёй пóмоци.

They survived only thanks to your help.

вопреки

contrary to, despite

Вопреки совету врача, он ещё кúрит.

*Contrary to the advice of his doctor,
he still smokes.*

к

(a) *toward, up to* a point (in a spatial sense)

Дéти бегúт **к** óзеру.
Машина подьéхала **к** дóму.

*The children are running toward the lake.
The car drove up to the house.*

(b) *toward, by* a point in time

Она пришла домóй **к** вéчеру.
Я закончу доклад **к** пя́тнице.
Мы́ приде́м домóй **к** ча́су.

*She arrived home toward evening.
I will finish the report by Friday.
We will be home by one o'clock.*

(c) *to* a person (NOTE: After a verb of motion, the preposition **к** + dative case must be used when the destination is a person. The general sense is going *to someone's place, home, office*, etc. The translation may be going *to see* someone.)

Сего́дня мы́ иде́м **к** врачú.
Вчера́ мы́ éздили **к** родите́лям.
Она́ зашла **к** подру́ге.

*Today we are going to the doctor's.
Yesterday we went to our parents'.
She dropped by to see a friend.*

(d) after certain nouns to indicate feelings or an attitude *toward* something or someone

доверéие к *trust/faith in*
У меня́ нет **доверéия** **к** нему́.

I have no faith in him.

интерéс к *interest in*
У него́ большо́й **интерéс** **к** му́зыке.

He has a strong interest in music.

любо́вь к *love for*
Он это́ сде́лал из **любо́ви** **к** де́тям.

He did it out of love for his children.

сла́бость к *weakness for*
У меня́ **сла́бость** **к** шокола́ду.

I have a weakness for chocolate.

стра́сть к *passion for*

Она́ имее́т **стра́сть к** чтéнию.

She has a passion for reading.

уваже́ние к *respect for*

Он поёхал туда́ из **уваже́ния к** отцу́.

He went there out of respect for his father.

(e) with noun objects denoting certain emotions

к сожалéнию *unfortunately*

к сча́стью *fortunately*

к моему́ удивлéнию *to my surprise*

Verbs Followed by the Preposition **к** + Dative Case

A number of verbs require the preposition **к** and the dative case. Several have the prefix **при-** and denote approach or attachment to something.

гото́виться к *to prepare for*

Студéнты **гото́вятся к** экза́мену.

The students are preparing for an examination.

обра́щаться к *to turn to*

Когда́ ему́ нужны́ дéньги, он
обра́щается к отцу́.

When he needs money, he turns to his father.

относи́ться к *to relate to*

Этот профе́ссор хоро́шо **отно́сится**
к студéнтам.

This professor relates well to students.

подходи́ть к *to approach*

Пéезд **подходи́т к** ста́нции.

The train is approaching the station.

приближа́ться к *to approach, draw near to*

Мы **приближа́емся к** Эрми́тажу.

We are approaching the Hermitage.

привыка́ть к *to get used to, grow accustomed to*

Она́ ещё **привыка́ет к** кли́мату.

She is still getting used to the climate.

прикле́ивать к *to glue/paste to, affix to*

Он **прикле́ивает** ма́рки **к** конве́ртам.

He is gluing the stamps onto the envelopes.

прилипа́ть к *to stick/adhere to (intransitive)*

Иногда́ тарéлки **прилипа́ют к** столу́.

Sometimes plates stick to the table.

принадлежа́ть к *to belong to, be a member of*

Он **принадлежи́т к** ша́хматному
клубу́.

He belongs to the chess club.

пришива́ть к *to sew on*

Она́ **пришива́ет** пуго́вицу **к** руба́шке.

She is sewing a button on the shirt.

навстрéчу

toward, to meet

Я вы́шел **навстрéчу** гостя́м.

I came out to meet the guests.

Я пошёл ему́ **навстрéчу**.

I met him halfway (figurative).

согласно*in accordance with*

Мы поступили **согласно** решению
комитета.

*We acted in accordance with the decision
of the committee.*

The following preposition is followed by the dative case when used in the meanings indicated.

по

по

- (a) *along, down* a line (NOTE: This use of **по** + dative case is synonymous with the use of the instrumental case to express the route taken, cf. **Дети бежали берегом.**)

Дети бежали **по** берегу.
Мы шли **по** улице Чехова.

*The children ran along the shore.
We walked down Chekhov Street.*

- (b) *around, throughout* indicating movement in various directions

Читая лекцию, профессор ходил
по комнате.
Новость быстро разнеслась **по**
всему городу.
Они бегали **по** всем магазинам.

*While lecturing, the professor walked
around the room.
The news quickly spread throughout
the whole city.
They ran around to all the stores.*

- (c) *on* the surface (NOTE: This meaning occurs with verbs meaning *to hit, strike, bang*, etc.)

Дождь стучал **по** окнам.
Он ударил кулаком **по** столу.
Он хлопнул друга **по** спине.

*The rain was pattering on the windows.
He banged on the table with his fist.
He slapped his friend on the back.*

- (d) *according to, by*

Поезда ходят точно **по** расписанию.
Он делает всё **по** правилам.
Книги расставлены **по** темам.

*The trains run precisely according to schedule.
He does everything by the rules.
The books are arranged by subject.*

- (e) *by* a certain means of communication

Они познакомились **по** Интернету.
Они послали посылку **по** почте.
Мы говорили **по** телефону.
Она слышала новость **по** радио.

*They met over the Internet.
They sent the package by mail.
We spoke by telephone.
She heard the news over the radio.*

- (f) *in (the field of), on (the subject of), by (= with respect to)*

Он специалист **по** компьютерам.
Он читал лекцию **по** финансам.
По профессии она бухгалтер.
Он грек **по** происхождению.

*He is a specialist in computers.
He gave a lecture on finance.
She is an accountant by profession.
He is Greek by descent.*

- (g) *on, in* indicating days and other time periods when an action recurs

Он посещает курсы водителей **по**
средам.
Банки закрывают **по** праздникам.
Она работает **по** вечерам.

*He has driver education classes on
Wednesdays.
The banks are closed on holidays.
She works in the evenings.*

- (h) *one (thousand, million) each* indicating distribution of objects by ones (NOTE: With the numerals two, three, and four, the preposition **по** takes the accusative case: **Они получили по два/три яблока** *They received two/three apples each*. With other numerals, the dative or the accusative may be used.)

Они получили по одному яблоку.	<i>They received one apple each.</i>
Она дала детям по билéту.	<i>She gave the children one ticket each.</i>
Мальчикам дали по тысяче рублéй.	<i>The boys were given one thousand rubles each.</i>

- (i) *for, out of, due to* indicating the cause of an action

По какой причине?	<i>For what reason?</i>
Он это сделал по глупости.	<i>He did it out of stupidity.</i>
Он рано вышел на пэнсию по болéзни.	<i>He retired early due to illness.</i>
Она сделала ошйбку по неопытности.	<i>She made the mistake out of inexperience.</i>

12. Complete each of the following sentences with the most appropriate dative preposition: **благодаря, вопреки, к, навстрéчу, по, от согласно**.

1. Рýки прилипают _____ краске.
2. Нам дали _____ одному жетóну.
3. Вчера в институте была лекция _____ маркетингу.
4. Он приехал сюда недавно и ещё с трудом привыкает _____ этой культуре.
5. _____ вашей поддержке, мы добились нашей цели.
6. _____ предупреждениям, он решил поехать в эту страну.
7. У неё слабость _____ сладостям.
8. _____ постановлению президента ограничилась продажа спирта.
9. Собака побежала нам _____.
10. Он часто бегает _____ этому парку.
11. Завтра мы идём _____ нашим друзьям.
12. Мальчик разбил вазу _____ неосторожности.
13. Летом молодые пары любят гулять _____ набережной.

Prepositions Governing the Instrumental Case

The following prepositions are followed only by the instrumental case.

над
пéред

над

- (a) *over, above*

Лáмпа висит над столóм.	<i>The lamp is hanging over the table.</i>
Самолёт летёл над облака́ми.	<i>The airplane flew above the clouds.</i>

- (b) used figuratively after certain verbs

дúмать над <i>to think over</i>	
Мне надо подúмать над этим.	<i>I need to think this over.</i>
издева́ться над <i>to tease</i>	
Де́ти издева́лись над то́лстым мальчи́ком.	<i>The children teased the fat boy.</i>

работать над *to work on*

Она **работает над** докладом.

She is working on a report.

смеяться над *to laugh at*

Все **смеялись над** его неловкостью.

Everyone laughed at his clumsiness.

перед

(a) *in front of, before* in a spatial sense

Автобус стоит **перед** музеем.

The bus is parked in front of the museum.

Она стояла **перед** зеркалом.

She stood in front of the mirror.

Он предстал **перед** судом.

He appeared before the court.

(b) *before* in a temporal sense (NOTE: In contrast to the preposition **до** + genitive case, which may also denote time *before*, **перед** + instrumental case usually denotes time *immediately or shortly before*.)

Она всегда читает **перед** сном.

She always reads before going to bed.

Он погасил свет **перед** уходом.

He turned out the light before leaving.

Мы вышли **перед** самым концом спектакля.

We walked out just before the end of the performance.

The following prepositions are followed by the instrumental case when used in the meanings indicated.

за

между

под

с

за

(a) *behind, beyond* when location is indicated (NOTE: When the preposition **за** follows a verb expressing motion or direction, this preposition governs the accusative case.)

За нашим домом — лес.

Behind our house are woods.

За лесом — дорога.

Beyond the woods is a road.

(b) *during, at, over*

За завтраком папа читает газету.

During breakfast Dad reads the newspaper.

За обедом мы будем говорить обо всём.

At lunch we'll talk about everything.

(c) after a verb of motion to indicate the object that is the goal of the motion

Он пошёл в библиотеку **за** книгой.

He went to the library for a book.

Она побежала в магазин **за** хлебом.

She ran to the store for bread.

Verbs Followed by the Preposition **за** + Instrumental Case

A few common verbs are followed by the preposition **за** + instrumental case.

наблюдать за *to keep an eye on, observe*

Врачи **наблюдают за** новорождёнными.

The doctors are observing the newborn babies.

следовать за *to follow*

Туристы **следуют за** гидом.

The tourists are following the guide.

следить за *to keep up with; to look after*
 Он **следит за** текущими событиями.
 Бабушка **следит за** своим здоровьем.

He keeps up with current events.
Grandma looks after her health.

между

between, among (NOTE: Though a few idiomatic expressions show an older use of **между** followed by the genitive case, in contemporary Russian the preposition **между** is normally followed by the instrumental case.)

Между столом и стеной стоит лампа.
Между домом и лесом течёт речка.
 Пусть это будет **между** нами.

Between the table and the wall is a lamp.
Between the house and the woods is a stream.
Let's keep that (just) between us.

под

(a) *below, beneath, under* indicating literal or figurative location (NOTE: When motion or direction is expressed, the preposition **под** is followed by the accusative case.)

Геологов интересует, что лежит
подо льдом Антарктиды.
 Он прячется **под** кроватью.
 Она нашла серёжку **под** подушкой.
 Он находится **под** её влиянием.
 Он пишет **под** псевдонимом.
 Город **под** угрозой снежной бури.

*Geologists are interested in what lies
 beneath the ice of the Antarctic.*
He is hiding under the bed.
She found an earring under the pillow.
He is under her influence.
He writes under a pseudonym.
The city is under threat of a snowstorm.

(b) *with* indicating foods prepared with (i.e., under) a dressing or sauce

Она заказала рыбу **под** белым соусом.

She ordered fish with white sauce.

(c) *in the environs of, near*

Он живёт **под** Москвой.

He lives in the environs of Moscow.

с

(a) *with* in the sense of *together with, along with, accompanied by*

Она часто говорит **с** подружкой.
 Он пошёл на выставку **с** женой.
 Мы пьём чай **с** лимоном и сахаром.

She often talks with her girlfriend.
He went to the exhibit with his wife.
We drink tea with lemon and sugar.

(b) to indicate an accompanying characteristic or attribute of someone or something

Это девушка **с** красивыми глазами.
 Он человек **с** высшим образованием.
 Мы сняли квартиру **с** балконом.

This is a girl with beautiful eyes.
He is a person with a higher education.
We rented a flat with a balcony.

(c) to indicate manner

Он говорит по-русски **с** акцентом.
 Я слушал его **с** большим интересом.
 Мы **с** удовольствием приняли их
 приглашение.

He speaks Russian with an accent.
I listened to him with great interest.
*We accepted their invitation with
 pleasure.*

- (d) used in expressions of congratulations after the verb **поздравлять** *to congratulate*, which is often omitted

Поздравляем вас с праздником!

Happy Holidays!

С НОВЫМ годом!

Happy New Year!

Поздравляем с рождением ребёнка!

Congratulations on the birth of your child.

Verbs Followed by the Preposition с + Instrumental Case

Several verbs are followed by the preposition **с** + instrumental case. Following is a partial list of these verbs.

встречаться с *to meet with*

Она часто **встречается** с другом.

She often meets with her friend.

знакомиться с *to become acquainted with*

Ему легко **знакомиться** с людьми.

It is easy for him to meet people.

расставаться с *to part with, leave*

Жалко, что ты **расстаёшься** с ней.

It's a pity you are parting with her.

советоваться с *to consult with*

Он часто **советуется** с менеджером.

He often consults with the manager.

- 13.** Complete each of the following sentences with the most appropriate instrumental preposition: **над**, **перед**, **за**, **между**, **под**, **от** с.

1. Она пошла на почту _____ марками и конвертами.
2. Надо мыть руки _____ едой.
3. Он _____ радостью согласился нам помочь.
4. Дорога идёт _____ цирком и университетом.
5. Птицы летели _____ лесом.
6. Зрители входили в кинотеатр друг _____ другом.
7. Вы в этом деле играете _____ огнём.
8. Такси остановилось _____ нашим домом.
9. Концерт был в парке _____ открытым небом.
10. Мы ещё думаем _____ этим вопросом.
11. Дети ждали каникул _____ нетерпением.
12. Мама пошла в детский сад _____ дочкой.
13. _____ берегом реки и дорогой шла узкая тропинка.
14. Он человек высокого роста и _____ бородой.
15. Она работает _____ статьёй.
16. Парусная лодка шла _____ мостом.
17. Посетители ресторана следовали _____ официантом к столу.
18. Она человек _____ твёрдыми убеждениями.

CHAPTER 4

Pronouns

A pronoun is a word used in place of a noun or another pronoun. Pronouns are classified according to their function.

Personal Pronouns

Nominative Case

PERSON	SINGULAR		PLURAL	
First	я́	<i>I</i>	мы́	<i>we</i>
Second	ты́	<i>you</i>	вы́	<i>you</i>
Third	о́н	<i>he/it</i>	о́ни́	<i>they</i>
	о́но́	<i>it</i>		
	о́на́	<i>she/it</i>		

First Person

The first person (**я́**, **мы́**) is used to indicate the speaker or writer.

Second Person

The second person (**ты́**, **вы́**) is used to indicate the addressee, i.e., the person or persons to whom one is speaking. The two second-person pronouns not only distinguish singular and plural, but also may convey different degrees of formality.

The singular pronoun **ты́** is the “familiar” *you*. Within a family the pronoun **ты́** is used by all family members, regardless of age. Outside the family context, the pronoun **ты́** is normally used between friends, between professional peers of similar age, by an adult addressing a child, by a child to another child, or when addressing a pet.

The pronoun **вы́** must be used when addressing two or more people, but when addressing one person, it also serves as the “formal” *you*. The second-person **вы́** is used when addressing a person in authority (e.g., student to teacher, employee to supervisor) or a person higher in status or years (e.g., child to non-related adult). It is also customary for adults to use the formal form of address when they first meet. It is important that foreigners, in particular, address adult Russians using the formal **вы́**; use of the informal **ты́** should normally be initiated by the Russian. Generally speaking, **вы́** is the appropriate form of address to use when the speaker wishes to show respect. In letter writing, this pronoun is often capitalized.

The informal/formal difference signaled by the two second-person pronouns **ты/вы** in the singular is also conveyed by two different forms of the word for “Hello”: informal **Здравствуй!** and formal (with added **-те**) **Здравствуйте!**

Здравствуй, Саша. Как **ты** живёшь? *Hello, Sasha. How are you doing?*
 Здравствуйте! **Вы** профессор Волков? *Hello! Are you Professor Volkov?*

Third Person

The third person (**он, она, они**) indicates the person(s) or object(s) spoken about. In the singular, a third-person pronoun must reflect the gender of its antecedent, i.e., the noun mentioned earlier to which the pronoun refers. When the antecedent is a male or female person, the pronouns **он** and **она** mean *he* and *she*, respectively. When these same pronouns refer to an inanimate object, they, like the neuter pronoun **оно**, are translated into English as *it*.

The third-person plural pronoun **они** *they* may refer both to people and to things. The plural pronoun, like the plural form of the noun in Russian, does not distinguish between masculine, neuter, and feminine gender.

— Где Бори́с?	<i>Where is Boris?</i>
— Он дома.	<i>He is at home.</i>
— Где каранда́ш?	<i>Where is the pencil?</i>
— Он на столе́.	<i>It is on the table.</i>
— Где ма́ма?	<i>Where is Mom?</i>
— Она́ на кúхне.	<i>She is in the kitchen.</i>
— Где рúчка?	<i>Where is the pen?</i>
— Она́ на полке.	<i>It is on the shelf.</i>
— Где бра́т и сестра́?	<i>Where are the brother and sister?</i>
— Они́ в шко́ле.	<i>They are in school.</i>

1. Complete each of the following sentences with the correct personal pronoun in the nominative case.

- Ма́ма, _____ не зна́ешь, где моя тетра́дь?
— Да, зна́ю. _____ ту́т на столе́.
- Здравствуйте! _____ профе́ссор Смирно́в?
— Да, _____ Смирно́в.
- Я́ дома и Ле́на то́же.
— Что́ _____ де́лаете?
— _____ слúшаем му́зыку.
- Где ма́ма и па́па?
— _____ на рабо́те.
- Ма́м, где мои́ но́вые джи́нсы?
— _____ лежа́т на сту́ле.
- Ле́на, посмотри́ на но́вое кольцо́.
— Ой, _____ тако́е краси́вое!
- Зна́ешь, Серге́й провёл це́лый семéстр в Аме́рике.
— Интере́сно. _____, наве́рное, говори́т хорошо́ по-англи́йски.

Accusative Case

PERSON	SINGULAR		PLURAL	
First	меня	<i>me</i>	нас	<i>us</i>
Second	тебя	<i>you</i>	вас	<i>you</i>
Third	его (на него)	<i>him/it</i>	их (на них)	<i>them</i>
	его (на него)	<i>it</i>		
	её (на неё)	<i>her/it</i>		

NOTE: In the masculine and neuter third-person accusative pronoun **его**, the consonant **г** is pronounced [v], e.g., **его** is pronounced [yivó]. The preposition **на** is only one of several prepositions that may take the accusative case.

The accusative case of the personal pronouns is used when they occur as the direct object of the verb or as the object of a preposition that governs the accusative case. When the third-person pronouns **он**, **оно**, **она** are the object of a preposition, they must occur in the accusative case with an initial **н**, as shown in the table above. The third-person pronouns take this initial **н** not only in the accusative case after a preposition, but after most prepositions governing any of the cases (except the nominative).

The accusative case of the personal pronouns can be illustrated with the verb **звать** *to call* and the construction used in Russian to ask and give someone's name. The question **Как зовут ...?** literally means *How do they call ...?* and the person referred to is grammatically the direct object of the verb in the accusative case. So, **Меня зовут Джим** literally means "Me they call Jim," but in English is translated as *My name is Jim*.

NOTE: The direct object pronoun in this construction occurs before the verb, whereas the direct object noun follows the verb. This is due to a general principle of Russian word order according to which "old information" (i.e., previously mentioned or present in the context) normally precedes "new information" (i.e., newly introduced into the discourse). For example, the direct object pronoun in the second sentence below is "old information," since its antecedent is mentioned in the previous sentence: **Это мой брат. Его зовут Серёжа** *This is my brother. His name is Seryozha*.

— Как тебя зовут?	<i>What is your name?</i>
— Меня зовут Саша. А тебя ?	<i>My name is Sasha. And yours?</i>
— Лёна.	<i>Lena.</i>
— Как вас зовут?	<i>What is your name?</i>
— Меня зовут Никола́й. А вас ?	<i>My name is Nikolaj. And yours?</i>
— Татьяна.	<i>Tatyana.</i>
— Очень приятно.	<i>Pleased to meet you.</i>
— Как зовут вашего брата?	<i>What is your brother's name?</i>
— Его зовут Пáвел.	<i>His name is Pavel.</i>
— Как зовут вашу сестру́?	<i>What is your sister's name?</i>
— Её зовут Та́ня.	<i>Her name is Tanya.</i>
— Как зовут ваших друзей?	<i>What are the names of your friends?</i>
— Их зовут Ди́ма и Пе́тя.	<i>Their names are Dima and Petya.</i>

Below are examples of the accusative case of the personal pronouns functioning as objects of a preposition.

— Он хоро́ший дру́г.	<i>He is a good friend.</i>
— Да, на него́ можно положи́ться.	<i>Yes, we can count on him.</i>
— Они хоро́шие друзья́.	<i>They are good friends.</i>
— Да, на них можно надéяться.	<i>Yes, we can count on them.</i>

- Этот словарь мне очень нужен. *I really need this dictionary.*
 —Спасибо за него́. *Thank you for it.*
 —Пожалуйста. *You're welcome.*

2. Complete each of the following sentences with the correct personal pronoun in the accusative case.

1. — Борис пишет доклад?
— Да, он _____ пишет.
2. Сын плохо учится в школе. Мать беспокоится за _____.
3. — Ирина ответила на письмо?
— Да, она на _____ ответила.
4. — Ты видела маму?
— Нет, я _____ не видела.
5. — Знаешь, Галя получила приз!
— Да, мы рады за _____.
6. — Вы знаете Свету и Бору?
— Да, мы _____ знаем.
7. — Вы смотрели на мой рисунок?
— Да, мы на _____ смотрели.
8. — Как зовут твоего брата?
— _____ зовут Дима.
9. — Как зовут твою подругу?
— _____ зовут Маша.
10. Эта книга мне очень нужна. Большое спасибо за _____.
11. Учитель задал вопрос, но ученик не мог ответить на _____.
12. Мы видели наших друзей, но они не видели _____.
13. Я говорил по-русски, но _____ не понимали.
14. Маша, мы вчера видели _____, когда ты шёл домой.
15. — Мы выиграли в лотерею!
— Как здорово! Я рад за _____.

Genitive Case

PERSON	SINGULAR		PLURAL	
First	меня	<i>me</i>	нас	<i>us</i>
Second	тебя	<i>you</i>	вас	<i>you</i>
Third	его́ (у него́)	<i>him/it</i>	их (у них)	<i>them</i>
	его́ (у него́)	<i>it</i>		
	её́ (у неё)	<i>her/it</i>		

NOTE: The third-person personal pronouns in the genitive case **его́**, **её́**, **их** also serve as possessive pronouns with the meaning *his, her, their*. When used as possessives, these forms do not have the initial **н** that is added to the object forms after most prepositions. Compare the genitive case object in the first sentence with the possessive pronoun in the second: **У него́ есть сестра́** *He has a sister* (literally, “By him is a sister”), but **У его́ сестры́ красивые глаза́** *His sister has pretty eyes* (literally, “By his sister [are] pretty eyes”).

The personal pronouns in the genitive case are identical in form to those in the accusative case. The genitive case of the personal pronouns is used after verbs that govern the genitive (e.g., **бояться** *to be afraid of*, **избегать** *to avoid*) and after prepositions that govern the genitive case (e.g., **у** *by*, **для** *for the benefit of*, **от** *from*).

Я давно тебя не видел.	<i>I haven't seen you for a long time.</i>
Ты что, избегаешь меня !	<i>What are you doing, avoiding me?</i>
Ты мне так помог, я хочу купить для тебя подарок.	<i>You helped me so much, I want to buy a present for you.</i>
Он такой злобный человек.	<i>He is such a mean person.</i>
Дети его боятся.	<i>The children are afraid of him.</i>
Он редко пишет, но только сегодня я получил от него письмо.	<i>He rarely writes, but just today I received a letter from him.</i>
Она злобная женщина. Мы её избегаем.	<i>She is a mean woman. We avoid her.</i>
Она нам очень нужна, без неё просто нельзя обойтись.	<i>She is really important to us, it's simply impossible to manage without her.</i>
Мы купили новые диски. У нас большая коллекция дисков.	<i>We bought new compact discs. We have a big collection of CDs.</i>
Они здесь были год назад, но с тех пор мы не слышали от них .	<i>They were here a year ago, but since then we haven't heard from them.</i>

3. Complete each of the following sentences with the genitive form of the underlined personal pronoun.

1. Я иду в университет. У _____ занятия.
2. Я слышал, ты сегодня был в институте. У _____ что, экзамен был?
3. Он очень строгий учитель, ученики _____ боятся.
4. Он был на работе. У _____ было собрание.
5. Она давно не писала, мы не получали от _____ ни одного письма.
6. Мы идём в университет. У _____ сегодня лекция.
7. Когда вы так кричите на детей, они _____ боятся.
8. Зачем они купили ещё ручки, у _____ уже много ручек.

Prepositional Case

PERSON	SINGULAR	PLURAL
First	обо мне <i>about me</i>	о нас <i>about us</i>
Second	о тебе <i>about you</i>	о вас <i>about you</i>
Third	о нём <i>about him/it</i>	о них <i>about them</i>
	о нём <i>about it</i>	
	о ней <i>about her/it</i>	

The prepositional case of the personal pronouns is used only after prepositions that govern the prepositional case (e.g., **в** *in*, **на** *on*, **о/об/обо** *about*).

— Вот институт физики.	<i>Here is the physics institute.</i>
— В нём учится моя сестра.	<i>My sister studies in it.</i>
— Вот новая школа бизнеса.	<i>Here is the new school of business.</i>
— В ней готовят менеджеров.	<i>Managers are trained in it.</i>
— Ты думал о Борисе?	<i>Were you thinking about Boris?</i>
— Да, я думал о нём .	<i>Yes, I was thinking about him.</i>

- | | |
|---|--|
| —Ты́ писала́ об Ирине́? | <i>Did you write about Irina?</i> |
| —Да́, я писала́ о ней . | <i>Yes, I wrote about her.</i> |
| —Вы́ беспоко́итесь об экза́менах? | <i>Are you anxious about the exams?</i> |
| —Не́т, мы́ не беспоко́имся о них . | <i>No, we're not anxious about them.</i> |
| —А, вот и ты́! | <i>Oh, here you are!</i> |
| —Мы́ как раз спра́шивали о тебе́ . | <i>We were just asking about you.</i> |
| —Обо мне́ ? | <i>About me?</i> |
| —Да́, о тебе́ . | <i>Yes, about you.</i> |

4. Complete each of the following sentences with the prepositional form of the underlined personal pronoun.

1. Он неда́вно здесь. Я́ ма́ло зна́ю о _____.
2. Я неда́вно прие́хал. Вы́ наве́рно не слы́шали обо _____.
3. Она́ отли́чная студе́нтка. О _____ говори́л наш профе́ссор.
4. Вы́ здесь но́вый, и о _____ ма́ло зна́ют.
5. Они́ победи́ли в соревнова́ниях. Все́ о _____ говори́т.
6. Э́то ты́ выи́грал в лоте́рию? О _____ говори́т весь го́род!

5. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined noun phrase with the correct form of the appropriate personal pronoun.

1. Мы́ мно́го слы́шали о но́вом преподава́теле. _____
2. Де́ти говори́ли о роди́телях. _____
3. Он ча́сто ду́мает о жене́. _____
4. Она́ не забы́ла о дя́де. _____
5. Они́ спра́шивали о на́ших де́тях. _____

Dative Case

PERSON	SINGULAR	PLURAL
First	мне́	на́м
Second	тебе́	ва́м
Third	ему́ (к нему́)	и́м (к ни́м)
	ей (к ней)	

The dative forms of the personal pronouns are used when they are the indirect object of a verb, the object of a verb that governs the dative case (e.g., **звони́ть** to call, **помога́ть** to help, **меша́ть** to bother, prevent, **сове́товать** to advise), or the object of a preposition that governs the dative (e.g., **к** to, toward, **по** along).

- | | |
|--|--|
| —Ма́ма, что́ ты́ купи́ла мне́ ? | <i>Mom, what did you buy for me?</i> |
| —Я́ купи́ла тебе́ игру́шку. | <i>I bought a toy for you.</i> |
| —Ты́ все́ расска́зала па́пе? | <i>Did you tell Dad everything?</i> |
| —Да́, я ему́ все́ расска́зала. | <i>Yes, I told him everything.</i> |
| —Ты́ посла́л Све́те письмо́? | <i>Did you send the letter to Sveta?</i> |
| —Да́, я посла́л ей письмо́. | <i>Yes, I sent her the letter.</i> |
| —Вы́ помогли́ сосе́дям? | <i>Did you help the neighbors?</i> |
| —Да́, мы́ и́м помогли́. | <i>Yes, we helped them.</i> |

— Дети вам мешают?	<i>Are the children bothering you?</i>
— Нет, они нам не мешают.	<i>No, they are not bothering us.</i>
— Ты звонила сестре?	<i>Did you call your sister?</i>
— Да, я ей звонила.	<i>Yes, I called her.</i>
— Ты ездила к родителям?	<i>Did you go to (see) your parents?</i>
— Да, я к ним ездила.	<i>Yes, I went to (see) them.</i>
— А ты вчера ходил к сестре?	<i>Did you go to your sister's yesterday?</i>
— Да, я к ней ходил.	<i>Yes, I went to her (place).</i>
— Куда ты идёшь?	<i>Where are you going?</i>
— К брату, я к нему давно не ходил.	<i>To my brother's, I haven't been to see him in a long time.</i>

6. Complete each of the following sentences with the dative form of the underlined personal pronoun.

1. Он наш хороший друг. Мы покупаем _____ подарок.
2. Они долго не писали. Я _____ позвоню.
3. Она просила у нас помощь, и мы _____ помогли.
4. Ты собираешь марки, поэтому я дам _____ эту красивую марку.
5. Я хотел пить, и они дали _____ воды.

7. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined noun phrase with the dative form of the appropriate personal pronoun.

1. Мы купили сыну велосипед. _____
2. Она подарила маме шарф. _____
3. Он пошёл к начальнику. _____
4. Мы часто ходили в гости к друзьям. _____
5. Он придёт к сестре. _____
6. Мы часто ходили по Невскому проспекту. _____

Instrumental Case

PERSON	SINGULAR		PLURAL	
First	мно́й	<i>with me</i>	на́ми	<i>with us</i>
Second	тобо́й	<i>with you</i>	ва́ми	<i>with you</i>
Third	и́м (с ни́м)	<i>with him/it</i>	и́ми (с ни́ми)	<i>with them</i>
	и́м (с ни́м)	<i>with it</i>		
	е́й (с не́й)	<i>with her/it</i>		

NOTE: The forms **мно́й**, **тобо́й**, **е́й** have the alternative forms **мно́ю**, **тобо́ю**, **е́ю**, which may occur in poetic as well as in colloquial style.

NOTE: The meaning *with* given in the table above is appropriate for several uses of the instrumental case, including its most basic use as “instrument” of the action, as well as in combination with the preposition **с** in the meaning *along with*, *together with*. However, the instrumental case has several other uses following verbs and other prepositions where this meaning does not apply, as shown below.

The instrumental personal pronouns are used when they are the object of a verb that governs the instrumental case (e.g., **заниматься** *to involve oneself with*, **увлекаться** *to be fascinated with*, **любоваться** *to admire*, **пользоваться** *to use*), an adjective that governs the instrumental case (e.g., **довóлен** *pleased with*, **недовóлен** *displeased with*), or the object of a preposition (e.g., **за** *behind*, **между** *between*, **над** *above*, **пéред** *in front of*, **под** *below*, **с** *with*), or a verb followed by a preposition that governs the instrumental case (e.g., **знакóмиться с** *to become acquainted with*, **встречáться с** *to meet with*, **работáть над** *to work on*, **следíть за** *to look after*).

The instrumental forms of the personal pronouns may occur after the preposition **с** in an idiomatic construction involving a plural subject. The following are common examples.

(Я́ и ты́)	Мы́ с тобо́й	You (fam.) and I
(Я́ и вы́)	Мы́ с ва́ми	You (formal) and I
(Я́ и о́н)	Мы́ с ни́м	He and I
(Я́ и она́)	Мы́ с не́й	She and I
(Я́ и они́)	Мы́ с ни́ми	They and I
(Вы́ и о́н)	Вы́ с ни́м	You and he
(Вы́ и она́)	Вы́ с не́й	You and she

NOTE: This instrumental case construction is also used when the subject consists of a personal pronoun and a noun (e.g., **Мы́ с жено́й** *My wife and I*, **Мы́ с друзья́ми** *My friends and I*, **Вы́ с бра́том** *You and your brother*), or when two nouns are conjoined (e.g., **Са́ша с Ната́шей** *Sasha and Natasha*).

— Он увлека́ется спор́том?	<i>Is he taken with sports?</i>
— Да, он и́м о́чень увлека́ется.	<i>Yes, he is really fascinated with them.</i>
— Она́ уже́ пользует́ся косме́тикой?	<i>Does she already use makeup?</i>
— Не́т, она́ пока́ е́ю не пользует́ся.	<i>No, she doesn't use it yet.</i>
— Какие́ краси́вые го́ры!	<i>What beautiful mountains!</i>
— Да, я са́м ча́сто люблю́юс и́ми .	<i>Yes, I often admire them myself.</i>
— Ты́ давно́ встреча́ешься с Ми́шей?	<i>Have you been dating Misha long?</i>
— Да, я с ни́м встреча́юс уже́ го́д.	<i>Yes, I've been dating him for a year already.</i>
— Ты́ написа́л отли́чный докла́д!	<i>You wrote an excellent report!</i>
— Спаси́бо, я са́м дово́лен и́м .	<i>Thanks, I am pleased with it myself.</i>
— Вы́ зна́ете Ма́шу Воло́дину?	<i>Do you know Masha Volodina?</i>
— Да, мы́ с не́й зна́комы.	<i>Yes, we are acquainted with her.</i>
— Зна́ешь, Пе́тя бы́л на ле́кции.	<i>You know, Petya went to the lecture.</i>
— Зна́ю, мы́ сиде́ли пря́мо за ни́м .	<i>I know, we sat right behind him.</i>

8. Complete each of the following sentences with the appropriate personal pronoun in the instrumental case.

1. Ты́ хорошо́ учи́шься. Мы́ о́чень дово́льны _____.
2. Я́ была́ в кинотеáтре и пéредо _____ сиде́л Бо́ря Петро́в!
3. Мы́ ви́дели большо́е де́рево и реши́ли отды́хатъ под _____.
4. Мы́ шли́ по по́лю и вдру́г над _____ пролетéл самолёт.
5. Де́тям нельз́я остава́ться одни́м. Кто́-то до́лжен следíть за _____.
6. Докла́д ещё́ не гото́в. На́до порабо́тать ещё́ немно́го над _____.
7. Ты́ зна́ешь Ле́ну Смирно́ву? Я́ вчера́ ходи́л с _____ в кино́.
8. Э́то хоро́ший уче́бник. Мы́ _____ пользо́вались на ку́рсах.
9. В па́рке расту́т большо́е берёзы. Ме́жду _____ стои́т скаме́йка.
10. Ё́ра получи́ла плоху́ю отме́тку. Учи́тель недовóлен _____.

The Reflexive Personal Pronoun **себя**

The reflexive personal pronoun **себя** *oneself* refers to the subject of the clause in which it is located. This pronoun occurs in five of the six cases, each indicating different ways the action of the subject is reflected back to it. Since this pronoun reflects the action of the subject, it cannot *itself* occur as subject in the nominative case. The reflexive personal pronoun has the same form for all persons, i.e., it does not change for gender or number.

Nom.	—
Acc./Gen.	себя
Prep./Dat.	себе
Instr.	собой

Accusative Case

Я смотрел на себя в зеркало.	<i>I looked at myself in the mirror.</i>
Ты представляешь себя отцом?	<i>Do you imagine yourself as a father?</i>
Она считает себя актрисой.	<i>She considers herself an actress.</i>
Вам надо верить в себя .	<i>You must believe in yourself.</i>

NOTE: The direct object pronoun **себя** gives reflexive meaning to transitive verbs that are not normally used as reflexives. True reflexive verbs, which typically involve a subject performing an action that directly affects himself, normally do not occur with direct object **себя**, but instead are used intransitively with post-verbal **-ся**, e.g., **Она одевается** *She is dressing (herself)*, **Он моется** *He is washing (himself)*. See the section Verbs with the Particle **-ся (-сь)** in Chapter 7.

Genitive Case

Я посмотрел вокруг себя .	<i>I looked around myself.</i>
Ты купил подарок для себя !	<i>Did you buy a present for yourself?</i>
Он был вне себя от гнева.	<i>He was beside himself with rage.</i>

Prepositional Case

Ты думаешь только о себе .	<i>You think only of yourself.</i>
Он всегда имеет при себе деньги.	<i>He always has money on him.</i>
Она уверена в себе .	<i>She has confidence in herself.</i>

Dative Case

Я купил себе книгу.	<i>I bought a book for myself.</i>
Ты очень требователен к себе .	<i>You are very demanding of yourself.</i>

Instrumental Case

Мы разложили перед собой план города.	<i>We spread the city map before us (ourselves).</i>
Он не мог владеть собой .	<i>He could not control himself.</i>
Она довольна собой .	<i>She is pleased with herself.</i>
Они спорили между собой .	<i>They argued among themselves.</i>

Idiomatic Uses of себя

Several verbs combine with a form of the reflexive personal pronoun in fixed expressions, where the reflexive meaning of **себя** is more abstract, or may not be felt at all.

брать с собой <i>to take along (lit., with oneself)</i>	
Он всегда берёт с собой портфель.	<i>He always takes his briefcase along.</i>
вести себя <i>to behave (conduct oneself)</i>	
Ты ведёшь себя как ребёнок.	<i>You are behaving like a child.</i>
представлять себе <i>to imagine (represent to oneself)</i>	
Раньше он представлял себе Америку раем.	<i>Earlier he imagined America as paradise.</i>
чувствовать себя <i>to feel</i>	
Я чувствую себя хорошо.	<i>I feel well.</i>

The pronoun **себя** is used in a number of other idiomatic expressions.

Я подумал про себя .	<i>I thought to myself.</i>
Она очень хороша собою .	<i>She is very good-looking.</i>
Он вышел из себя .	<i>He lost his temper.</i>
Ему как-то не по себе .	<i>He is somehow not himself.</i>
Это само собой разумеется .	<i>That goes without saying.</i>
Профессор Орлов у себя ?	<i>Is Professor Orlov in (his office)?</i>
Она пошла к себе домой.	<i>She went home (to her own place).</i>

9. Complete each of the following sentences with the correct form of the reflexive personal pronoun **себя**.

- Он такой эгоист, он всегда думает только о _____.
- Она провалилась на экзамене и очень недовольна _____.
- Он уверенный в _____ человек, он всегда надеется на _____.
- У него ровный характер, он никогда не выходит из _____.
- Я купил подарки не только для жены и детей, но и для _____.
- Она положила перед _____ меню и стала думать, что заказать на обед.
- Он вошёл в комнату и закрыл за _____ дверь.
- Он сдержанный человек, он редко говорит о _____.
- Она скромная девушка, она не любит привлекать к _____ внимание.
- У него хорошее чувство юмора, он может смеяться и над _____.
- Прочитай письмо вслух, а не про _____.
- Мальчик не ходил вчера в школу, он плохо чувствовал _____.
- Сын попросил папу: — Возьми меня с _____.
- Мы пригласили к _____ в гости новую коллегу.
- Мама так рада, что дети ведут _____ хорошо.

The Reciprocal Pronoun *друг друга*

The reciprocal pronoun **друг друга** *each other* is comprised of two parts, the first of which is not declined, while the second part declines like an animate masculine noun (i.e., Acc. = Gen.). The declined form takes the case required by the governing verb, adjective, or preposition. When a preposition occurs, it is placed between undeclined **друг** and the declined form. Like the reflexive personal pronoun **себя**, the reciprocal pronoun **друг друга** *each other* does not occur in the nominative case. The declension of the reciprocal pronoun is presented in the table below.

Nom.	—
Acc.	друг друга друг на друга
Gen.	друг друга друг у друга
Prep.	друг о друге
Dat.	друг другу друг к другу
Instr.	друг другом друг с другом

NOTE: The pronoun **друг друга** adds reciprocal meaning to verbs that are not typically understood to express a reciprocal action. Verbs that do have an inherently reciprocal meaning, such as *embrace, kiss, meet*, etc., normally do not occur with the pronoun **друг друга**; instead, they incorporate the post-verbal particle **-ся**, e.g., **При встрече, они всегда обнимаются и целуются** *Upon meeting, they always embrace and kiss (each other)*. On verbs with reciprocal meaning, see Chapter 7.

Accusative Case

Миша и Таня любят друг друга.
Они полагаются друг на друга.
Мы верим друг в друга.

Misha and Tanya love each other.
They rely on each other.
We believe in each other.

Genitive Case

Они боятся друг друга.
Мы часто бываем друг у друга.
Они не могут жить друг без друга.

They are afraid of each other.
We often visit each other.
They can't live without each other.

Prepositional Case

Они думают друг о друге.
Мы заботимся друг о друге.

They think about each other.
We take care of each other.

Dative Case

Они посылают письма друг другу.
Они помогают друг другу.
Они верны друг другу.
Мы привыкаем друг к другу.

They send letters to each other.
They help each other.
They are faithful to each other.
We are getting used to each other.

Instrumental Case

Они интересуются друг другом.
Мы часто спорим друг с другом.
Они посмеялись друг над другом.

They are interested in each other.
We often argue with each other.
They played a joke on each other.

10. Complete each of the following sentences with the correct form of the reciprocal pronoun (with a preposition, if required).

1. Эти девушки часто говорят по телефону _____ (with each other).
2. Саша и Таня поздравили _____ (each other) с Новым годом.
3. Они всегда покупают подарки _____ (for each other).
4. Они не могут обойтись _____ (without each other).
5. Они молодожены, и ещё привыкают _____ (to each other).
6. Они хорошие друзья, они всегда надеются _____ (on each other).
7. нас критиковали, но мы заступались _____ (for each other).
8. Муж и жена не всегда живут в ладу, иногда они ссорятся _____ (at each other).
9. Хотя они похожи по внешности, по характеру эти близнецы сильно отличаются _____ (from each other).
10. Когда мой сыновья были детьми, они часто спорили, но теперь, став взрослыми, они хорошо относятся _____ (toward each other).

Interrogative Pronouns: *кто, что*

Nom.	кто	что
Acc.	кого	что
Gen.	кого	чего
Prep.	о ком	о чём
Dat.	кому	чему
Instr.	кем	чём

The Pronoun *кто*

The pronoun **кто** *who* requires its predicate to agree in the singular.

- Кто** идёт в кино? *Who is going to the movies?*
Кто говорит по-русски? *Who speaks Russian?*

Кто requires its predicate to agree in the masculine gender.

- Кто** вышел? *Who stepped out?*
Кто готов? *Who is ready?*

Masculine agreement is required by **кто** even in instances when reference is clearly made to females; for example, the subject of the phrase **выйти замуж** *to get married* can only be a woman.

- Кто** из твоих подруг вышел замуж? *Who of your girlfriends got married?*
Кто готов выйти замуж? *Who is ready to get married?*

Кто *who* is used in Russian to refer to people, even in certain instances where native speakers of English would use the pronoun *what*.

- Кто** у них родился, мальчик? *What did they have, a boy?*
Кто она по профессии? *What is she by profession?*
Кем он работает, инженером? *What does he work as, an engineer?*
Кто он по происхождению, швед? *What is he by descent, a Swede?*

When asking about someone whose name s/he does not know, the speaker may ask the question **Кто́ это?** *Who is that?* The pronoun **кто́** also has a wider application than its English equivalent, in that it may be used to refer to animals as well as people.

— Кто́ это?	<i>Who is that?</i>
— Это мой брат, Миша.	<i>That's my brother, Misha.</i>
— А кто́ это?	<i>And who is that?</i>
— Это моя́ ко́шка.	<i>That is my cat.</i>

When the speaker already knows someone's name, but wishes to learn more about the person's identity, the appropriate question is **Кто́ он?** *Who is he?* **Кто́ она́?** *Who is she?* Alternatively, one may ask **Кто́ он такой?** or **Кто́ такой ...** followed by the person's name (for a female **Кто́ она́ такая?** or **Кто́ такая ...?**).

— Ребята, кто́ это?	<i>Guys, who is that?</i>
— Это Мари́я Во́лкова.	<i>That's Maria Volkova.</i>
— Кто́ она́ (такая)?	<i>Who is she?</i>
— Она́ но́вая аспирантка.	<i>She is a new graduate student.</i>
— Кто́ это?	<i>Who is that?</i>
— Это Васи́лий Аксе́нов.	<i>That is Vasilij Aksyonov.</i>
— Кто́ такой Васи́лий Аксе́нов?	<i>Who is Vasilij Aksyonov?</i>
— Аксе́нов — это ру́сский пи́сатель.	<i>Aksyonov is a Russian writer.</i>

The pronoun **кто́** occurs in both direct questions (**Кто́ эта́ де́вушка?** *Who is that girl?*) and indirect questions (**Он меня́ спроси́л, кто́ эта́ де́вушка?** *He asked me who that girl was*). This pronoun may occur in any of the six Russian cases.

Кто́ сказа́л тебе́ об э́том?	<i>Who told you about this?</i>
Кого́ ты́ ви́дел на ле́кции?	<i>Whom did you see at the lecture?</i>
У кого́ ты́ взя́л э́ту кни́гу?	<i>From whom did you get this book?</i>
О ком вы́ говори́те?	<i>Whom are you talking about?</i>
Кому́ ты́ да́л мой а́дрес?	<i>To whom did you give my address?</i>
С ке́м она́ и́дёт в ки́но?	<i>With whom is she going to the movie?</i>

11. Complete each of the following sentences with the correct form of the interrogative personal pronoun **кто́**.

1. Я не знаю, о _____ ты́ говори́шь.
2. Она́ меня́ спроси́ла, с _____ я встре́чаюсь.
3. На _____ ты́ наде́ешься?
4. _____ вы́ там ви́дели?
5. Они́ нас спроси́ли, _____ мы́ бо́имся.
6. _____ ты́ поку́паешь пода́рки?
7. Учи́тель спроси́л, _____ в кла́ссе не́т.
8. _____ па́па недово́лен, мно́й, или тобо́й?
9. За _____ ты́ беспоко́ишься, за сы́на?
10. Мы́ её спроси́ли, у _____ она́ бы́ла.

The Pronoun **что́**

The interrogative pronoun **что́** *what* requires its predicate to agree in the neuter gender and singular number.

Что́ случи́лось?	<i>What happened?</i>
Что́ бы́ло на семина́ре?	<i>What went on at the seminar?</i>

Что́ is used to ask about the identity of an inanimate object or abstract notion, or about a verbal action. When asking about the identity of some object, the speaker normally asks **Что́ э́то?** *What is that?* or **Что́ э́то тако́е?** *What is that?* If the name of something is known, but more information is desired, one may ask **Что́ тако́е ...** followed by the name of the thing in question.

— Что́ э́то?	<i>What is that?</i>
— Э́то плéйер.	<i>That is a CD player.</i>
— А что́ э́то тако́е?	<i>And what is that?</i>
— Э́то компа́кт-ди́ск.	<i>That is a compact disc.</i>
— Что́ тако́е «хот-до́г»?	<i>What is a “hot dog”?</i>
— «Хот-до́г» — э́то соси́ска.	<i>A hot dog is a sausage.</i>

The interrogative pronoun **что́** may occur in any of the six cases, in both independent clauses (**Что́ э́то?** *What is that?*), as well as dependent clauses (**Я́ зна́ю, что́ э́то** *I know what that is*).

Что́ с тобо́й?	<i>What is (the matter) with you?</i>
Что́ ты зна́ешь об э́том?	<i>What do you know about this?</i>
Чего́ вы́ бо́итесь?	<i>What are you afraid of?</i>
О чём ты говори́шь?	<i>What are you talking about?</i>
К чemú она́ гото́вится?	<i>What is she preparing for?</i>
Я́ зна́ю, с чéм она́ знако́ма.	<i>I know with what she is acquainted.</i>

12. Complete each of the following sentences with the correct form of the interrogative pronoun **что́**.

- Над _____ ты рабо́таешь?
- На _____ он смóтрит?
- Для _____ э́тот футля́р?
- _____ вы́ об э́том ду́маете?
- От _____ э́тот ключ?
- Во _____ ты ве́ришь? В астроло́гию?
- За _____ мы́ вы́пьем? За твоё здоро́вье!
- _____ она́ бо́ится, экза́мена?
- _____ ты пи́шешь, ру́чкой или карандашо́м?
- С _____ ты пьёшь ча́й, с са́харом или с ме́дом?

Possessive Pronouns

Russian has a possessive pronoun corresponding to each of the personal pronouns, and an interrogative possessive pronoun corresponding to the interrogative pronoun **кто́**.

PERSON	кто? <i>who?</i>	чей? <i>whose?</i>
Singular		
First	я́	мо́й
Second	ты́	тво́й
Third	о́н, о́но о́на	его́ её
Plural		
First	мы́	на́ш
Second	вы́	ва́ш
Third	они́	и́х

The Possessive Pronouns *чей?, мой, твой, наш, ваш*

The interrogative possessive **чей** *whose* and the possessive pronouns **мой** *my/mine*, **твой** *your/yours*, **наш** *our/ours*, **ваш** *your/yours* must agree in gender, number, and case with the noun they modify. The tables below give the complete declensions for these pronouns.

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	че́й	чеё	чья́	чьи́
Acc.	че́й/чье́го	чеё	чью́	чьи́/чьи́х
Gen.	чье́го		чье́й	чьи́х
Prep.	о чье́м		о чье́й	о чьи́х
Dat.	чье́му		чье́й	чьи́м
Instr.	чьи́м		чье́й	чьи́ми

NOTE: In the declension of **чей**, and that of all the other possessive pronouns that change for agreement, when the noun modified is singular masculine *inanimate*, the accusative case is identical to the nominative; when the noun modified is singular masculine *animate*, the accusative case is identical to the genitive. The rule “inanimate accusative = nominative / animate accusative = genitive,” which affects only masculine nouns and their modifiers in the singular, applies to all three genders in the plural.

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	мо́й	моё	мо́я	мои́
Acc.	мо́й/моего́	моё	мою́	мои́/мои́х
Gen.	моего́		моёй	мои́х
Prep.	о моём		о моёй	о мои́х
Dat.	моему́		моёй	мои́м
Instr.	мои́м		моёй	мои́ми

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	на́ш	на́ше	на́ша	на́ши
Acc.	на́ш/на́шего	на́ше	на́шу	на́ши/на́ших
Gen.	на́шего		на́шей	на́ших
Prep.	о на́шем		о на́шей	о на́ших
Dat.	на́шему		на́шей	на́шим
Instr.	на́шим		на́шей	на́шими

NOTE: The declension of **твой** is identical to that of **мой**, and the declension of **ваш** is identical to that of **наш**.

- | | |
|---|--|
| — Чей это словарь, твой ? | <i>Whose dictionary is this, yours?</i> |
| — Да, это мой словарь. | <i>Yes, this is my dictionary.</i> |
| — Чья это книга, твоя ? | <i>Whose book is this, yours?</i> |
| — Да, моя . | <i>Yes, mine.</i> |
| — Чей чемодан взял швейцар? | <i>Whose suitcase did the porter take?</i> |
| — Он взял ваш чемодан. | <i>He took your suitcase.</i> |
| — Чьего ребёнка вы видели? | <i>Whose child did you see?</i> |
| — Мы видели вашего ребёнка. | <i>We saw your child.</i> |
| — Чью книгу вы читаете? | <i>Whose book are you reading?</i> |
| — Я читаю вашу книгу. | <i>I'm reading your book.</i> |
| — О чьей подруге он спрашивал? | <i>About whose girlfriend did he ask?</i> |
| — О вашей подруге. | <i>About yours.</i> |
| — Вот наш сын и наша дочь. | <i>Here is our son and our daughter.</i> |
| — Я уже знаком с вашим сыном и вашей дочерью. | <i>I'm already acquainted with your son and your daughter.</i> |
| — Познакомьтесь, это наши друзья. | <i>I'd like you to meet our friends.</i> |
| — Мы с вашими друзьями уже знакомы. | <i>We are already acquainted with your friends.</i> |

13. Complete each of the following sentences with the correct form of the pronoun **чей, мой, твой, наш, от ваш**.

1. Вот идёт мой брат. Ты знаешь _____ брата?
2. Вот наши соседи. Вы знакомы с _____ соседями?
3. Ты недавно был за границей. Расскажи нам о _____ поездке!
4. Вы много сделали для нас. Мы очень благодарны за _____ помощь.
5. _____ это книга? Может быть, это книга Виктора?
6. Вы не знаете, _____ это письмо? Это не Сашино письмо?
7. Он там стоит моя сестра. По-моему, ты не знаком с _____ сестрой.
8. Он рассказывал мне о статьях многих авторов. Но я не помню, о _____ статье он рассказывал с большим интересом.
9. Я оставил ключи у кого-то дома, но я забыл в _____ доме это было.
10. Мы хотели тебе позвонить, но мы не знали номер _____ телефона.
11. У нас в университете есть театр. В _____ театре бывают хорошие концерты.
12. В _____ комнате полный беспорядок. Тебе надо её убрать.

The Possessive Pronouns **его, её, их**

The third-person possessive pronouns **его his**, **её her/hers**, **их their/theirs** are invariable, that is, they do not change according to the gender, number, or case of the noun they qualify.

- | | |
|--|--|
| Вот его брат и его сестра. | <i>Here is his brother and his sister.</i> |
| Я знаю его брата и его сестру. | <i>I know his brother and his sister.</i> |
| Я слышал о его брате и о его сестре. | <i>I heard about his brother and his sister.</i> |
| Мы знакомы с его родителями. | <i>We are acquainted with his parents.</i> |
| Вот её мама и её папа. | <i>Here are her mom and her dad.</i> |
| Мы уже видели её маму и её папу. | <i>We already saw her mom and her dad.</i> |
| Их дом рядом с нашим. | <i>Their house is next to ours.</i> |
| Мы часто бываем в их доме. | <i>We often visit in their house.</i> |

The pronouns **его́**, **её́**, and **их** never refer to the subject of the clause in which they occur; the noun or pronoun they refer to must be outside of their clause.

Миша не сказа́л Анто́ну, но он сказа́л его́ дру́гу.	<i>Misha didn't tell Anton, but he told his (Anton's) friend.</i>
---	---

NOTE: The third-person possessive pronouns are identical in form to the genitive case of the third-person personal pronouns **он** *he*, **она́** *she*, **они́** *they*. Unlike the personal pronouns, however, the third-person possessive pronouns never have an initial **н-** affixed when they follow a preposition; cf. **пода́рок для него́** (personal pronoun) *a gift for him* and **пода́рок для его́ жены́** (possessive pronoun) *a gift for his wife*.

The Reflexive Possessive Pronoun **сво́й**

Russian has a reflexive possessive pronoun **сво́й** *one's own*, which declines exactly like **мо́й** (and **тво́й**). Unlike **мо́й**, however, **сво́й** normally does not modify the nominative subject of the clause, but refers back to, and gets its meaning from, the subject.

Я урони́л сво́й каранда́ш.	<i>I dropped my pencil.</i>
Ты урони́л сво́й каранда́ш.	<i>You dropped your pencil.</i>
Она́ урони́ла сво́й каранда́ш.	<i>She dropped her pencil.</i>

In clauses with a subject in the first or second person, **сво́й** may be used as an *optional alternative* to the corresponding first- and second-person possessive pronouns **мо́й**, **тво́й**, **на́ш**, and **ва́ш**.

Я забы́л мо́й/сво́й зонта́к.	<i>I forgot my umbrella.</i>
Ты забы́л тво́й/сво́й зонта́к.	<i>You forgot your umbrella.</i>
Мы забы́ли на́ш/сво́й зонта́к.	<i>We forgot our umbrella.</i>
Вы забы́ли ва́ш/сво́й зонта́к.	<i>You forgot your umbrella.</i>

In clauses where the subject is a noun or a third-person pronoun, however, the reflexive **сво́й** is *obligatory* when the subject and possessor are the same. Replacing **сво́й** with one of the third-person possessive pronouns **его́**, **её́**, and **их** changes the meaning of the sentence, such that the possessor is someone other than the subject.

Миша ви́дел свою́ сестру́.	<i>Misha saw his (own) sister.</i>
Миша ви́дел его́ сестру́.	<i>Misha saw his (someone else's) sister.</i>
Она́ звони́ла своему́ дру́гу.	<i>She called her (own) friend.</i>
Она́ звони́ла её́ дру́гу.	<i>She called her (someone else's) friend.</i>
Они́ рассказа́ли о своей поёздке.	<i>They told about their (own) trip.</i>
Они́ рассказа́ли об их поёздке.	<i>They told about their (others') trip.</i>

NOTE: When the subject and the possessor are conjoined in a noun phrase, and therefore are both in the same case, **сво́й** is not allowed: **Он и его́** [**сво́й*] **дру́г бы́ли у нас** *He and his friend were at our place*.

The reflexive possessive **сво́й** can only be used when the possessor and subject are in the same clause. Thus, in a complex sentence where the possessor in the subordinate clause refers to the subject in the main clause, **сво́й** is not allowed, as indicated below by the asterisk *.

Пе́тя сказа́л, что его́ бра́т уше́л.	<i>Pete said that his brother left.</i>
Пе́тя сказа́л, что *сво́й ...	
Ле́на ду́мает, что её́ подру́га больна́.	<i>Lena thinks that her friend is sick.</i>
Ле́на ду́мает, что *сво́я ...	
Они́ говоря́т, что их де́ти у́мные.	<i>They say that their children are smart.</i>
Они́ говоря́т, что *сво́й ...	

When **сво́й** does occur in a subordinate clause, it must refer back to the subject of that clause.

Боря сказа́л, что **его́** дру́г потеря́л **свою́** кни́гу. *Borya said that his friend lost his book.*

Note that while the English translation of this sentence is ambiguous with regard to whether it was Borya's or his friend's book that was lost, use of **сво́й** in the Russian sentence eliminates any ambiguity: The book can only be understood to belong to the friend.

In impersonal sentences that have no overt subject, only **сво́й** can be used to express possession.

Ва́жно зна́ть ко́рни **свое́й** семье́й. *It is important to know the roots of one's family.*

Finally, as noted above, **сво́й** does not normally occur in the nominative case. However, in a few Russian proverbs, and in a small number of other idiomatic expressions, **сво́й** can be found in the nominative case.

Сво́й свояка́ ви́дит изда́лека́.	<i>Birds of a feather flock together.</i>
Сво́й дура́к до́рже чу́жого́ у́мника́.	<i>Blood is thicker than water.</i>
Своя́ руба́шка бли́же к те́лу.	<i>Charity begins at home.</i>
У на́с своя́ маши́на.	<i>We have our own car.</i>
О́н бы́л са́м не сво́й .	<i>He was not himself.</i>
Она́ сама́ не своя́ .	<i>She is not herself.</i>

14. Complete each of the following sentences with the correct form of the pronoun **его́**, **её́**, **их**, or **сво́й**.

- У Да́ши оди́н бра́т и одна́ сестра́. Она́ ча́сто говори́т о _____ (her) бра́те и о _____ (her) сестре́. _____ (her) бра́т и сестра́ живу́т дале́ко от Да́ши.
- Пе́тя поше́л в го́сти к _____ (his) дру́гу. _____ (his) дру́г живу́т в це́нтре.
- Ка́тя лю́бит _____ (her) му́жа. Она́ ча́сто говори́т о _____ (her) му́же.
- Ру́сские лю́бят _____ (their) да́чи. _____ (their) да́чи—э́то возмо́жность уеди́ниться.
- Ле́на неда́вно е́здила в Па́риж. Она́ расска́зала́ все́м о _____ (her) пое́здке.
- Э́то до́чь Серге́я. _____ (his) до́чь прие́хала́ вче́ра из Москвы́. Серге́й о́чень ра́д ви́деть _____ (his) до́чь.
- Пе́тербу́рг родно́й го́род моего́ де́душки. Де́душка хоро́шо по́мнит _____ (his) родно́й го́род. _____ (his) го́род нахо́дится на ре́ке Не́ве. О́н мно́го зна́ет об исто́рии _____ (his) родно́го го́рода.
- У ба́бушки о́чень симпати́чная сосе́дка. Ба́бушка ча́сто хо́дит к _____ (her) сосе́дке.
- Мо́й зна́комый пьёт, ку́рит, и не занима́ется спо́ртом. О́н пло́хо забо́тится о _____ (his) здо́ровье.
- На́ши друзы́я живу́т хоро́шо. У ни́х уже́ _____ (their own) маши́на.
- У Све́ты родила́сь де́вочка. Све́та лю́бит _____ (her) де́вочку. Она́ ду́мает, что _____ (her) де́вочка о́чень у́мная и краси́вая.
- Когда́ ко́нчился уро́к, все́ учени́ки взя́ли _____ (their) ве́щи и ушли́ домо́й.
- _____ (her) друзы́я купи́ли да́чу. Она́ ра́да за _____ (her) друзе́й.
- О́чень ва́жно зна́ть исто́рию _____ (one's own) страна́й. Ве́дь э́то при́знак образо́ванного челове́ка.

Demonstrative Pronouns

The Demonstrative Pronouns *этот* and *тот*

The demonstrative pronouns **этот** *this* (or *that*) and **тот** *that* are used to point out a particular object or person. These pronouns are modifiers, and agree in gender, number, and case with the modified noun. The complete declensions of these pronouns are given in the tables below.

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	этот	это	эта	эти
Acc.	этот/этого	это	эту	эти/этих
Gen.	этого		этой	этих
Prep.	об этом		этой	этих
Dat.	этому		этой	этим
Instr.	этим		этой	этим

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	тот	то	та	те
Acc.	тот/того	то	ту	те/тех
Gen.	того		той	тех
Prep.	о том		той	тех
Dat.	тому		той	тем
Instr.	тем		той	теми

NOTE: Observe in the tables above that the stem-final **т** in both pronouns changes from hard to soft in the masculine and neuter of the instrumental singular, and throughout the plural.

Of the two pronouns **этот** and **тот**, the former is more general in meaning. For example, the singular forms of **этот** may be translated into English as either *this* or *that*, the plural forms as either *these* or *those*, depending on the context.

Этот ресторан дорогой.	<i>This/That restaurant is expensive.</i>
Это окно было открыто.	<i>This/That window was open.</i>
Эта книга интересная.	<i>This/That book is interesting.</i>
Эти ключи не мои.	<i>These/Those keys are not mine.</i>

The forms of **тот** are normally translated as *that* (and plural *those*) and are frequently used to contrast with forms of **этот**. When contrasted in this way, **этот** may be understood to refer to that which is nearer to the speaker, and **тот** to that which is more remote from the speaker.

Этот галстук модный, а тот нет.	<i>This tie is stylish, but that one isn't.</i>
Эта книга моя, а та его.	<i>This book is mine, and that one his.</i>
Я возьму эту блузку, а не ту.	<i>I'll take this blouse, but not that one.</i>
Я куплю эти джинсы, а не те.	<i>I'll buy these jeans, but not those.</i>
Он живёт в этом доме, а она живёт в том доме.	<i>He lives in this house, and she lives in that house.</i>
Я доволен этим результатом, но не тем.	<i>I'm satisfied with this result, but not with that one.</i>

The pronoun **тот** may also be used when no explicit contrast is made with a form of **этот**, although such a contrast is implied. Note that in the following examples, **тот** conveys the sense of a more remote *that*, in contrast to an implied, nearer *this*.

Наш дом на той стороне улицы.	<i>Our house is on that side of the street.</i>
Он работает вон там, в том большом новом здании.	<i>He works over there, in that big new building.</i>

There are several other important uses of **тот**, all of which imply a contrast of some kind. Below are some common expressions with this important pronoun.

(a) **не тот** *the wrong (one)*

Negated forms of **тот** (**не тот**, **не то**, **не та**, **не те**) may express the idea “the wrong one,” in contrast to an implied “right one.”

Я набрал не тот номер.	<i>I dialed the wrong telephone number.</i>
Официант принёс нам не то блюдо.	<i>The waiter brought us the wrong dish.</i>
Он взял с полки не ту книгу.	<i>He took the wrong book off the shelf.</i>
Нам дали не те билеты.	<i>We were given the wrong tickets.</i>

(b) **тот же (самый)** *the (very) same*

Forms of **тот** followed by the emphatic particle **же (самый)** express the idea “the (very) same.” The pronoun **тот (же)** may occur in the main clause of a complex sentence as a modifier of the antecedent to the relative pronoun **который** *that/who* in the subordinate clause, e.g., **тот же ..., который** *the same ... that*.

Он надел тот же самый костюм, в котором он был на вечере.	<i>He put on the very same suit that he was wearing at the party.</i>
Мы жили в той же гостинице, в которой и вы жили.	<i>We lived in the same hotel that you lived in.</i>
Он говорил с тем же человеком, с которым он говорил вчера.	<i>He spoke with the same person with whom he spoke yesterday.</i>

(c) **и тот и другой** *both*

Forms of **тот** conjoined with forms of **другой** *other* have the meaning *both*, i.e., *that one and the other*. This phrase is used when the two entities referred to differ in some way. When the two things differ in gender or number, the neuter form **и то и другое** must be used, as in the first example below.

— Что ты возьмёшь с собой, плащ или куртку?	<i>What will you take with you, a raincoat or a jacket?</i>
— Я возьму и то, и другое .	<i>I'll take both.</i>
— Какой галстук тебе нравится, этот красный, или тот зелёный?	<i>Which tie do you like, this red one or that green one?</i>
— Мне нравятся и тот, и другой .	<i>I like both.</i>
— Какие брюки мне купить, чёрные в полоску, или серые в клетку?	<i>Which pants should I buy, the black striped or the gray plaid?</i>
— Купи и те, и другие .	<i>Buy both.</i>

15. Complete each of the following sentences with the correct form of the pronoun **этот** or **тот**.

1. Она́ жи́ла не на _____ у́лице, а на _____ у́лице.
2. На́ша гру́ппа чи́тала _____ расказа́ны, а _____ мы́ не чи́тали.
3. Ино́странцы жи́вут в _____ общежи́тии, а ру́сские жи́вут в _____.
4. Мы́ заказа́ли _____ блю́до, а не _____.
5. _____ кварти́ра больша́я, а _____ кварти́ра ещѐ бо́льше.
6. Мы́ посла́ли приглаше́ния _____ лю́дям, а _____ не посла́ли.
7. _____ си́ний костю́м мне́ нра́вится, а _____ се́рый мне́ не нра́вится.
8. Я́ знако́м с _____ студѐнтами, а с _____ я́ не знако́м.
9. Мы́ да́ли на́ш зака́з _____ официа́нту, а не _____.
10. Да́й мне́, пожа́луйста, _____ меню́, а _____ возьми́ себе́.

16. Complete each of the following sentences with the correct form of the pronoun **тот**.

1. Я́ не могу́ откры́ть двѐрь. Мо́жет бы́ть, у меня́ не _____ кля́ч.
2. Э́то _____ же кроссо́вки, в кото́рых я выи́грал соревнова́ние.
3. Она́ не могла́ решы́ть, ка́кие ту́фли купи́ть. Поэто́му, она́ купи́ла и _____ и дру́гие.
4. Э́ти брю́ки мне́ не подхо́дят. Мне́ ка́жется, э́то не _____ разме́р.
5. На э́то интервью́ я наде́л _____ же га́лстук, кото́рый мне́ всегда́ приноси́л уда́чу.
6. Э́то _____ же маши́на, кото́рая была́ у меня́ 5 ле́т наза́д.

The Indeclinable Pronoun *это*

The “Identifying” *это*

Russian has an invariable pronoun **это** *this/that is, these/those are*, which may be used both to question and give the identify of an object or person (**Что́ это? Это́ часы́.** *What’s that? That’s a watch*). It is identical to the neuter singular form of the demonstrative pronoun **этот**, but unlike the latter, “identifying” **это** does not modify the following noun; rather, it serves as the sentence subject, and the following noun is the predicate in the nominative case.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| — Что́ та́м лежи́т? | <i>What is that lying there?</i> |
| — Э́то пе́йджер. | <i>That is a pager.</i> |
| — Кто́ э́ти молоды́е лю́ди? | <i>Who are those young people?</i> |
| — Э́то мой студѐнты. | <i>Those are my students.</i> |

In sentences with identifying **это**, an accompanying verb agrees with the predicate nominative, not with **это**.

- | | |
|------------------------------|--|
| — Кто́ приходи́л? | <i>Who came by?</i> |
| — Э́то бы́л мой бра́т. | <i>That was my brother.</i> |
| — Кто́ звони́л? | <i>Who called?</i> |
| — Э́то была́ моя́ жена́. | <i>That was my wife.</i> |
| — Кто́ бы́л у ва́с ве́чером? | <i>Who was at your place last night?</i> |
| — Э́то бы́ли мой дру́зья. | <i>Those were my friends.</i> |

The “Characterizing” *это*

The pronoun **это** can also be used as the subject of a sentence that refers to, and characterizes, a *situation* described in a preceding statement.

— Катя Володина вышла замуж.	<i>Katya Volodina got married.</i>
— Это интересно.	<i>That's interesting.</i>
— Саша обещал мне помочь.	<i>Sasha promised to help me.</i>
— Это хорошо.	<i>That's good.</i>

When a verb occurs with **это** in this characterizing function, it agrees in the neuter singular past tense with **это**, the subject; if a predicate noun follows, it is normally (if abstract) in the instrumental case.

В прошлом году у Тани родилась девочка. Это было большой радостью для нас.	<i>Last year Tanya gave birth to a girl. This was a great joy for us.</i>
Вчера зашла ко мне Вика. Это было полной неожиданностью для меня.	<i>Yesterday Vika dropped by my place. This was a complete surprise for me.</i>

17. Determine whether each of the following sentences involves “identifying” or “characterizing” **это**, then complete the second sentence with the correct past-tense form of the verb **быть**: **был**, **было**, **была**, or **были**.

1. Вчера на улице лаяла какая-то жёлтая собака. По-моему, это _____ английский лабрадор.
2. Она пришла на работу в мини-юбке. Это _____ для всех шоком.
3. Мы расстались. Он мне позвонил год спустя. Это _____ для меня большой неожиданностью.
4. — Кто заходил?
— Это _____ подруга дочери.
5. Мы увидели впереди свет. Это _____ огни города.
6. Когда ты позвонил, это _____ такой сюрприз.

The Demonstrative Pronoun *такой*

The demonstrative pronoun **такой** *such a / like that* declines like a hard-stem adjective (see page 141, Chapter 5), and in the plural is subject to Spelling Rule 1 (page 11). The declension of **такой** is given in the following table.

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	тако́й	тако́е	тако́я	тако́е
Acc.	тако́й/тако́го	тако́е	тако́ю	тако́е/тако́х
Gen.	тако́го		тако́й	тако́х
Prep.	о тако́м		о тако́й	о тако́х
Dat.	тако́му		тако́й	тако́м
Instr.	тако́м		тако́й	тако́ми

In the examples below, **такой** points to a property or quality of the noun it modifies.

Это спокойная, ласковая собака.	<i>This is a calm, affectionate dog.</i>
Мне нужна такая собака.	<i>I need a dog like that.</i>
Миша надёжный, верный друг.	<i>Misha is a reliable, loyal friend.</i>
Такого друга трудно найти.	<i>Such a friend is difficult to find.</i>

Он известный и уважаемый профессор.	<i>He is a famous and respected professor.</i>
Я бы хотел учиться у такого профессора.	<i>I would like to study with such a professor.</i>
Он высокомерный и догматик.	<i>He is arrogant and dogmatic.</i>
Трудно работать с таким человеком.	<i>It's difficult to work with such a man.</i>

When an adjective follows, the pronoun **такой** functions as an intensifier, and may be rendered into English as *such a* or *so*.

Она такая умная девочка.	<i>She is such a clever little girl.</i>
Она такая милая.	<i>She is so nice.</i>
Он такой серьёзный человек.	<i>He is such a serious person.</i>
Эти цветы такие красивые.	<i>These flowers are so beautiful.</i>

The demonstrative pronoun **такой** can modify the noun antecedent of the relative pronoun **какой**, e.g., **Он купил такой (же) костюм, какой и я купил** *He bought the (same) kind of suit that I bought.* This construction is illustrated in greater detail in the section on relative pronouns.

18. Complete each of the following sentences with the correct form of the pronoun **такой**.

- Еда в этом ресторане _____ вкусная.
- Экзамен был _____ трудный, что многие студенты провалились на нём.
- У них большая, светлая квартира. Мы хотим снять _____ квартиру.
- Их дом похож на дворец. Мы никогда не видели _____ большого дома.
- Это не моя сумка. Эта сумка белая, маленькая. Моя сумка не _____.
Она чёрная, большая, и через плечо.
- Ветер был _____ сильный, что мы не могли идти.

Determinative Pronouns

The Emphatic Pronoun **сам**

The pronoun **сам** adds emphasis to a particular noun or pronoun in the sentence. It corresponds to the English “intensive” pronoun ending in *-self*, as in “He *himself* is to blame,” “She said so *herself*,” “We solved the problem *ourselves*.” The Russian emphatic pronoun must agree in gender, number, and case with the noun it modifies. This pronoun declines like the demonstrative pronoun **этот**; note, however, that except for the nominative and accusative (inanimate) plural, the pronoun **сам** is *stressed on the ending* throughout.

The declension of the emphatic pronoun **сам** is presented in the following table.

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	сам	самó	самá	самí
Acc.	сам/самогó	самó	самú	самí/самíх
Gen.	самогó		самóй	самíх
Prep.	о самóм		о самóй	о самíх
Dat.	самóму		самóй	самím
Instr.	самím		самóй	самíми

The pronoun **сам** may refer to a noun functioning as subject or object. When it refers to an animate subject, it emphasizes that the subject performs the action independently, with no help from others.

Ей никто не помогает, она делает всё самá .	<i>No one helps her; she does everything herself.</i>
Не объясняй ему. Пусть он сам поймёт.	<i>Don't explain it to him. Let him figure it out himself.</i>

Similarly, when the subject is inanimate, the pronoun **сам** may be used to emphasize that the action of the subject-referent occurs by itself, without the assistance of a human agent.

Никто не открыл дверь, она открылась самá .	<i>No one opened the door; it opened by itself.</i>
Я не выключил компьютер, он сам отключился.	<i>I didn't turn off the computer; it shut off by itself.</i>

The pronoun **сам** may also be used to emphasize that a particular person, and not some other, is involved in the action.

Она самá виновата.	<i>She herself is to blame.</i>
За это предложение выступил сам президент.	<i>The president himself came out in favor of this proposal.</i>

The pronoun **сам** is also used to lend emphasis to the reflexive pronoun **себя**.

Я виню только самого себя .	<i>I blame only myself.</i>
Вчера во сне ты разговаривал сам с собой .	<i>Last night in your sleep you were talking to yourself.</i>

19. Complete each of the following sentences with the correct form of the emphatic pronoun **сам**.

1. Мальчик умеет всё делать _____.
2. Окно _____ открылось.
3. Мы _____ удивились этому.
4. Нам надо видеть её _____, а не её подругу.
5. У него _____ нет времени.
6. Я не читал _____ статьи, но я слышал о ней.
7. У нас нет _____ документов; у нас есть только ксерокопии.
8. Она передала доклад _____ начальнику.
9. Скажи об этом не её сестре, а ей _____.
10. Они встретились не на улице, а в _____ театре.
11. Мы не говорили с _____ деканом, мы говорили с его ассистентом.
12. Они живут не под Москвой, а в _____ Москве.
13. Наша квартира находится не в пригороде, а в _____ центре города.
14. Вам надо спросить об этом не нас, а _____ себя.

The Pronoun **са́мый**

The pronoun **са́мый** *the very* expresses a precise point in space or time. It is sometimes easy to confuse this pronoun with the emphatic pronoun **са́м**, as shown in the following pair of sentences.

Она́ живёт в са́мом центре города.	<i>She lives in the very center of the city.</i>
Она́ живёт в само́м центре города.	<i>She lives in the city center itself.</i>

Although similar in form and meaning, the pronouns **са́мый** and **са́м** differ in their declensions: **Са́м**, as discussed above, declines like a pronoun with the stress falling largely on the endings, while **са́мый** declines like a hard-stem adjective (see Chapter 5, page 141) with *the stress on the stem*.

The following sentences further illustrate this use of **са́мый**.

Она́ живёт на са́мом конце́ у́лицы.	<i>She lives at the very end of the street.</i>
Дава́йте начнём с са́мого нача́ла.	<i>Let's start from the very beginning.</i>
Э́тот авто́бус идёт до са́мой Я́лты.	<i>This bus goes all the way to Yalta.</i>
Мяч попа́л ему́ в са́мый гла́з.	<i>The ball hit him right in the eye.</i>
Проходи́те в са́мый коне́ц трамва́я.	<i>Go to the very back of the trolley.</i>

The pronoun **са́мый**, as discussed above in the section on demonstrative pronouns, may be used after the pronoun **то́т (же)**, e.g., **то́т (же) са́мый**, **то́ самое**, **та́ са́мая**, in the meaning *the (very) same*: **Э́то то́т са́мый че́ловек, кото́рый бы́л здесь ра́ньше** *This is the same person who was here before.*

The pronoun **са́мый** is also used to form the compound superlative of adjectives. This use of **са́мый** will be presented in Chapter 5.

20. Complete each of the following sentences with the correct form of the pronoun **са́мый**.

1. Сне́г шёл с _____ утра́.
2. Не на́до жда́ть до _____ зимы́, на́до загото́вливать дрова́ ле́том.
3. О́н сто́ял на _____ краю́ про́пасти.
4. Мы́ дошли́ до _____ конца́ доро́ги.
5. О́ни шли́ по _____ краю́ обрыва́.

The Pronoun **весь**

The English translation of the pronoun **весь** differs, depending on whether it is used as a modifier or whether it stands alone as a subject or object. When it is used to modify a noun, in the singular it normally translates as *the whole* (**весь го́род** *the whole city*), while in the plural it means *all* (**все́ студе́нты** *all (the) students*). When it stands alone as a subject or object of the sentence, the neuter singular form means *everything* (**Все́ реше́но** *Everything is decided*; **О́н ду́мает, что́ все́ зна́ет** *He thinks he knows everything*), while the plural means *everyone/everybody*. Note that unlike the English pronoun *everyone*, which is grammatically singular, Russian **все́** is plural and requires plural agreement: **Все́ зна́ют об э́том** *Everyone knows about this*.

The declension of the pronoun **весь** is given in the following table.

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	весь	всё	вся	всё
Acc.	весь/всего	всё	всю	всё/всех
Gen.	всего		всёй	всех
Prep.	обо всём		обо всёй	обо всех
Dat.	всему		всёй	всём
Instr.	всём		всёй	всёми

NOTE: The preposition **о** *about* takes the form **обо** with the prepositional case forms of this pronoun.

Following are examples of the pronoun **весь**, first in its use as a modifier, then as a noun-like subject or object of the sentence.

The Pronoun **весь** as Modifier

Всё студенчество волнуется о стоимости обучения.

The whole student body is concerned about the cost of tuition.

Вся страна ждёт разрешения кризиса.

The whole country is waiting for a resolution to the crisis.

Все работники получают отпуск по болезни.

All workers are given sick leave.

Он рассказal нам **всю** историю.

He told us the whole story.

Он достal билеты для **всёй** группы.

She got tickets for the whole group.

Мы говорили обо **всём** плане.

We talked about the whole plan.

Она одинаково заботится о **всех** своих детях.

She cares equally for all of her children.

Новость разнеслась по **всему** городу.

The news spread throughout the whole city.

Он ездил по **всёй** стране.

He has traveled throughout the whole country.

Он знаком со **всёми** гостями.

He is acquainted with all the guests.

The Pronoun **весь** as Subject

Всё в порядке.

Everything is okay (lit., in order).

Все здесь имеют право голоса.

Everyone here has the right to vote.

The Pronoun **весь** as Object

Мы благодарны вам за **всё**.

We are grateful to you for everything.

Загрязнения воздуха волнует **всех**.

Air pollution concerns everyone.

Он рассказal нам **обо всём**.

He told us about everything.

Он выболтал её секрет при **всех**.

He blurted out her secret in front of everyone.

Ко **всему** можно привыкнуть.

One can get used to anything.

Она всегда помогает **всём**.

She is always helping everyone.

Она довольна **всём**.

She is satisfied with everything.

Он уже познакомился со **всёми**.

He has already met everyone.

21. Complete each of the following sentences with the correct form of the determinative pronoun **весь**.

1. _____ люди хотят счастья.
2. _____ меняется в этом мире.
3. Он побывал во _____ уголках земного шара.
4. Когда отец спросил дочь, почему она носит три серёжки, она ответила «_____ так делают».
5. Он справедливый человек, он относится ко _____ одинаково.
6. Как сказали в книге «Три Мушкетёра», один за _____, _____ за одного.
7. Во _____ мире знают имя русского космонавта Юрия Гагарина.
8. Он этого добьётся _____ правдами и неправдами.
9. Туристы спрашивали гίδα обо _____ картинах в галерее.
10. Он большой эксперт и знает _____ тонкости проблемы.

Relative Pronouns

The Relative Pronoun *который*

A relative pronoun refers back to a noun or pronoun in the main clause of a complex sentence—its antecedent—and it introduces a subordinate clause that *relates* to that antecedent. Relative pronouns in English include *who* (“The girl *who* called was Russian”), *which* (“The books, *which* he gave me, are interesting”), and *that* (“The food *that* they served was delicious”). The most commonly used relative pronoun in Russian is **который**, and this one pronoun, depending on whether its antecedent is animate or inanimate, may be rendered by English *who*, *that*, or *which*.

The relative pronoun **который** is used with a noun antecedent. **Который** must have the same gender and number as its antecedent, but its case is determined by its function within the relative clause. Thus, if this pronoun is the grammatical subject of the relative clause, it will be in the nominative case; if it is the direct object of a verb within the relative clause, it will be in the accusative case; and if it is the object of a preposition or the complement of a case-assigning verb, it must be in whichever case is governed by the preposition or verb.

The pronoun **который** declines like a hard-stem adjective. The complete declension of this pronoun is given in the table below.

CASE	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	который	которое	которая	которые
Acc.	который/ которого	которое	которую	которые/ которых
Gen.	которого		которой	которых
Prep.	о котором		о которой	о которых
Dat.	которому		которой	которым
Instr.	которым		которой	которыми

Unlike the English relative pronouns, which may be “dropped” in relaxed speech, the Russian relative pronoun **который** may not be omitted, e.g., *The movie (that) I saw was interesting* **Фильм, который я видел, был интересней.** Note, also, that in Russian the relative clause is always set off by commas. Following are examples of **который** in each of the cases.

Nominative Case

The relative pronoun in each of the following examples is in the nominative case because it functions as the subject of the relative clause.

Это мой друг, который учился в Кіеве.	<i>This is my friend who studied in Kiev.</i>
Где письмо, которое пришло сегодня?	<i>Where is the letter that came today?</i>
Это моя сестра, которая вышла замуж.	<i>This is my sister who got married.</i>
Вот джинсы, которые мне нравятся.	<i>Here are the jeans that I like.</i>

22. Combine each of the following pairs of sentences into a complex sentence with a relative clause introduced by **который**. Note that **который** will be in the same *case* as the word it *replaces*.

MODEL Это мой друг Виктор. Виктор раньше жил в Москвѣ. >
 Это мой друг Виктор, который раньше жил в Москвѣ.

1. Как зовут эту девушку? Девушка приехала недавно из Новосибирска.

2. Он живёт в доме. Дом находится в центре города.

3. Вот идут мальчики. Мальчики учатся в школе вместе с нашим сыном.

Accusative Case

The relative pronoun in each of the following examples is in the accusative case because it is either the direct object of the verb or the object of a preposition that governs the accusative case. When it functions as direct object, the relative pronoun is identical to the nominative case when the noun it refers to is masculine inanimate singular, or inanimate plural; when the noun it refers to is masculine animate singular, or animate plural, the form of the relative pronoun in the accusative is identical to the genitive.

Это фильм, который я видел вчера.	<i>This is the movie that I saw yesterday.</i>
Это друг, которого я встретил вчера.	<i>This is the friend whom I met yesterday.</i>
Где статья, которую ты прочитал?	<i>Where is the article that you read?</i>
Это условия, на которые вы согласились.	<i>These are the conditions to which you agreed.</i>
Вот новые туфли, которые я купил.	<i>Here are the new shoes that I bought.</i>
Это люди, которых мы уважаем.	<i>These are people whom we respect.</i>

23. Combine each of the following pairs of sentences into a complex sentence with a relative clause introduced by **который** in the accusative case.

MODEL Я уже получил письмо. Ты послал мне это письмо вчера. >
 Я уже получил письмо, которое ты мне послал вчера.

1. Я читал статью. Профессор рекомендовал эту статью.

2. Как называется университет? Ты окончил этот университет.

3. Я знаю одного бизнесмена. Бизнесмена зовут Владимир Сорokin.

4. Наши соседи нашли деньги. Ты потерял эти деньги.

5. Вчера к нам приехали друзья. Мы давно не видели этих друзей.

Genitive Case

As shown in the first three examples below, the English meaning *whose* is expressed by the relative pronoun in the genitive case. The genitive case of the pronoun immediately follows the noun denoting the possessed object or person. As always, the pronoun **ко́торый** takes its gender and number from the noun it refers to, which in these examples is the noun denoting the possessor.

As the last two examples show, the relative pronoun is also in the genitive case when it is the object of a preposition or verb that governs the genitive.

Э́то дру́г, маши́ну ко́торого укра́ли.	<i>This is my friend whose car was stolen.</i>
Э́то де́вушка, оте́ц ко́торой откры́л сво́й би́знес.	<i>This is the girl whose father opened his own business.</i>
Э́то друзьа́, до́чь ко́торых неда́вно вы́шла за́муж.	<i>These are the friends whose daughter recently got married.</i>
Э́то та́ де́вушка, для ко́торой мы́ купи́ли пода́рок.	<i>That's the girl for whom we bought the gift.</i>
То́т ма́льчик, ко́торого бо́ялся на́ш сы́н, бы́л арестова́н за дра́ку.	<i>That boy whom our son was afraid of was arrested for fighting.</i>

24. Combine each of the following pairs of sentences into a complex sentence with a relative clause introduced by **ко́торый** in the genitive case.

MODEL У меня́ хоро́шая подру́га. У подру́ги неда́вно роди́лся ребёнок. >
У меня́ хоро́шая подру́га, у ко́торой неда́вно роди́лся ребёнок.

1. Я́ позвони́л дру́гу. От дру́га я́ давно́ не получа́л письма́.

2. На́с помести́ли в све́тлую ко́мнату. О́кна ко́мнаты смóтрят на пля́ж.

3. О́н рабо́тает в институ́те. О́коло институ́та стро́ят гостини́цу.

4. Ка́к фами́лия студéнтки? Роди́тели студéнтки живу́т в Ростове́.

5. О́н подари́л ёй духи́. За́пах духо́в ёй о́чень понравился.

Prepositional Case

The relative pronoun is in the prepositional case when it is the object of a preposition that governs this case. Note that whenever it is the object of a preposition, **ко́торый** immediately follows that preposition, which must be at the *beginning of the clause*. This is an important difference between Russian and English: English allows prepositions to “dangle” at the end of a sentence (see the English translations below), but Russian does not permit a preposition to be moved out of the phrase it heads.

Э́то до́м, в ко́тором мы́ жи́ли ра́ньше.	<i>This is the house that we used to live in.</i>
Во́т де́вушка, о ко́торой я́ тебе́ говори́л.	<i>Here is the girl whom I told you about.</i>
Э́то фотогра́фии гостини́ц, в ко́торых мы́ оста́навливались.	<i>These are photographs of the hotels that we stayed in.</i>

25. Combine each of the following pairs of sentences into a complex sentence with a relative clause introduced by **который** in the prepositional case.

MODEL Он написал письмо. В письме он нам всё объяснил. >
Он написал письмо, в котором он нам всё объяснил.

1. Ты читал книгу? Я тебе говорил о книге.

2. Мы были на спектакле. В спектакле участвовала наша дочь.

3. Сегодня ко мне придет друг. Я рассказывал тебе о друге.

4. Через ворота Кремля проехал лимузин. В лимузине ехал президент.

5. Там строят общежития. В общежитиях будут жить студенты.

Dative Case

The relative pronoun is in the dative case when it functions as an indirect object, or when it is the complement of a preposition, adjective, or verb that governs the dative case.

Это сын, которому я послал письмо.	<i>This is the son to whom I sent a letter.</i>
Это наш старый друг, которому мы всегда будем благодарны.	<i>This is our old friend to whom we will always be grateful.</i>
Это соседка, которой мы помогли.	<i>This is the neighbor whom we helped.</i>
Это друзья, к которым мы ездили.	<i>These are the friends we went to see.</i>
Она ведет тот образ жизни, к которому она привыкла.	<i>She is living the lifestyle to which she has become accustomed.</i>

26. Combine each of the following pairs of sentences into a complex sentence with a relative clause introduced by **который** in the dative case.

MODEL Нас поблагодарил друг. Мы помогли другу. >
Нас поблагодарил друг, которому мы помогли.

1. Они вышли из леса и увидели озеро. Они направлялись к озеру.

2. Как зовут девушку? Я должен передать письмо девушке.

3. Вот берег. Мы бегаем по берегу каждое утро.

4. Вчера я сдавала экзамен. Я долго готовилась к экзамену.

5. Завтра к нам придут друзья. Мы ездим к друзьям часто.

Instrumental Case

The relative pronoun is in the instrumental case when it is the object of a preposition, adjective, or verb that governs the instrumental case, or when it expresses one of the many uses of this case: “the instrument or means of the action,” “the route taken,” etc.

Это жéнщина, с котóрой я рабóтаю.	<i>This is a woman with whom I work.</i>
Это дéти, за котóрыми она следíт.	<i>These are the children she looks after.</i>
Тáм лежít рúчка, котóрой óн подписáл докумéнты.	<i>There is the pen with which he signed the documents.</i>
Доклáдчик осветíл вопрóсы, котóрыми интересовáлись слúшатели.	<i>The speaker shed light on questions in which the audience was interested.</i>
Это дорóжка, котóрой я хожú домóй.	<i>This is the path that I take to go home.</i>

27. Combine each of the following pairs of sentences into a complex sentence with a relative clause introduced by **котóрый** in the instrumental case.

MODEL Профéссор закóнчил учéбник. Óн дóлго рабóтал нáд учéбником. >
Профéссор закóнчил учéбник, нáд котóрым óн дóлго рабóтал.

1. Я хочú познáкóмить тебá с дéвушкой. Я рабóтаю с дéвушкой в инститúте.

2. Вдалí мы увидели гóры. Мéжду горáми вилáсь дорóга.

3. Студéнт подошёл к столú. За столóm сидéл экзaменáтор.

4. Мы подошли к теáтру. Пéред теáтром тянúлась длíнная óчередь.

5. Она вчерá узнала результáты экcперимéнта. Она óчень довóльна результáтами.

The Relative Pronoun *какóй*

The pronoun **какóй**, declined like **такóй** (see page 122), may be used both as an interrogative and as a relative pronoun. When used as a relative pronoun, **какóй** has a noun antecedent that, for emphasis, may be modified by the demonstrative pronoun **такóй**. Like **котóрый**, the pronoun **какóй** takes its gender and number from its antecedent, but its case is determined by its function in its own clause.

The construction **такóй (же) ... , какóй** may be rendered into English as *the (same) kind of ... that*. Following are several examples of this construction.

Это такáя машинá, какáя ёсть у Пéти.	<i>This is the kind of car that Petya has.</i>
Это тóчно такáя же задáча, какáя былá у нáс на экзáмене.	<i>This is exactly the same kind of problem we had in the exam.</i>
Óн слúшает такúю мúзыку, какúю слúшают мнóгие лúди егó вóзраста.	<i>He listens to the kind of music that many people his age listen to.</i>
Мы жíли в такóй квартíре, в какóй и вы жíли.	<i>We lived in an apartment like the one that you lived in.</i>
Такíх дéвушек, на какóй ты женился, нечáсто встречáешь.	<i>Girls of the kind that you married don't come along very often.</i>
Юра совсéм не изменился, óн остáлся такím, какím и был.	<i>Yura has not changed at all, he has stayed just as he was.</i>

28. Complete each of the following sentences with the correct form of the relative pronoun **какóй**.

1. Мнé нúжен такóй словáрь, _____ у тебá ёсть.
2. Я дáже никогдá не слúшал о такóм óвоще, о _____ ты говорíшь.
3. Такíх спецiалистóв, _____ вы íщете, трúдно нaйтí.
4. Я хочú тóчно такóй же мотоцúкл, _____ у негó ёсть.
5. Áх, ёсли бы у менá былá такáя фигурá, _____ у тебá!

6. Он живёт в таком доме, в _____ живут только богатые люди.
 7. Он уже не получает такие большие деньги, к _____ он привык.
 8. Продавец показал ему такие кроссовки, _____ он и искал.

The Relative Pronouns *кто* and *что*

The words **кто** and **что** may be used not only as interrogative pronouns, but also as relative pronouns. Unlike **который** and **какой**, which take a noun antecedent, **кто** and **что** normally take a pronoun antecedent. Typical antecedents include forms of the demonstrative pronoun **тот** (**тот, кто** *he who*, **тё, кто** *those who*, **то, что** *that which*), forms of the pronoun **весь** *all* (**всё, кто** *all/everyone who*, **всё, что** *everything that*), and the pronouns **каждый** *each (one)* and **любой** *any (one)* (**каждый, кто** *each one who*, **любой, кто** *anyone who*).

When its antecedent is plural, as in **тё, кто** *those who* and **всё, кто** *everyone who*, the pronoun **кто** may take either singular (masculine) or plural agreement. This option is indicated by the parentheses in two examples below.

Тё, кто читал(и) доклад, были довольны им.	<i>Those who read the report were pleased with it.</i>
Всё, кто был(и) на вёчере, потом собрались на дискотеке.	<i>Everyone who was at the party, gathered afterwards at the dance club.</i>
Каждый, кто подходил к нему, поздравлял его.	<i>Each person who approached, congratulated him.</i>
Любой, кто хотел, мог задавать вопросы.	<i>Anyone who wanted to, was able to ask questions.</i>

The construction **тот, кто** *he who / one who* is usually used in general statements such as those characteristic of proverbs. The two pronouns in these constructions may be contiguous, or they may be separated, as shown in the following two Russian proverbs.

Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним.	<i>He laughs best who laughs last.</i>
Кто много грозит, тот мало вредит.	<i>He who has a loud bark, seldom has a sharp bite.</i>

In constructions containing the relative pronouns **кто** and **что**, as in other relative clause constructions, the case of the relative pronoun, as well as the case of its pronoun antecedent, is determined by the function of each pronoun within its own clause.

The following examples demonstrate how the case of the relative pronoun **что** changes according to its grammatical function within the relative clause.

Произошло то, что нас очень обрадовало.	<i>that (Nom.) made us very happy.</i>
<i>Something occurred</i> что мы давно ожидали.	<i>that (Acc.) we had long expected.</i>
чего мы всё боялись.	<i>that (Gen.) we had all been afraid of.</i>
о чём мы будем вспоминать долго.	<i>that (Prep.) we will think about a long time.</i>
чему удивились все.	<i>that (Dat.) everyone was surprised at.</i>
чем мы до сих пор восхищаемся.	<i>that (Instr.) we are delighted with to this day.</i>

The following examples illustrate how the case of the demonstrative pronoun **тот** is determined by its grammatical function within the main clause. Note that while Russian grammar requires that the various case forms of the word **тот** occur (except for the accusative direct object **то**, which may be omitted), this word is not translated into English.

Нас обрадовало то ,	что он сделал.
<i>We were gladdened by (Nom.)</i>	<i>what he did.</i>
Мы понимаем (то),	
<i>We understand (Acc.)</i>	
Мы испугались того ,	
<i>We were frightened by (Gen.)</i>	
Мы беспокоимся о том ,	
<i>We are worried about (Prep.)</i>	
Мы не были готовы к тому ,	
<i>We were not prepared for (Dat.)</i>	
Мы очень довольны тем ,	
<i>We are very pleased with (Instr.)</i>	

29. Complete each of the following sentences with the correct form of the missing pronoun in the construction **то, что**.

- _____, что он сделал, нам очень помогло.
- Она рассказывала о _____, чем она занимается.
- Мы очень довольны _____, чего ты добился.
- Она боится того, над _____ он работает.
- Родители удивились тому, _____ увлекается сын.
- Она не согласна с _____, что он делает.
- У меня сомнения в _____, что они предлагают.
- Я очень интересуюсь _____, над чем вы работаете.
- Нам нужно именно то, к _____ они стремятся.
- Она не поверила _____, что ей рассказали.

30. Complete each of the following sentences with the correct form of the missing pronoun in the construction **тот, кто**.

- Счастлив тот, у _____ много друзей.
- Хорошо тому, _____ занимается интересной работой.
- Для этой работы нам нужен _____, кто имеет большой опыт.
- Кто рано встаёт, _____ удача ждёт.
- Кому везёт в картах, _____ не везёт в любви.

Indefinite Pronouns

The Pronouns *кто-то/кто-нибудь, что-то/что-нибудь, какой-то/какой-нибудь, чей-то/чей-нибудь*

The unstressed particles **-то** and **-нибудь** can be attached to the interrogative pronouns **кто, что, какой,** and **чей** (and to certain adverbs—see Chapter 5) to create indefinite pronouns with the meaning *someone, anyone*, etc. However, as the table below indicates, the particles **-то** and **-нибудь** do not directly correspond to English *some* and *any*, respectively: While the forms with the particle **-то** are normally rendered by English pronouns beginning with *some*, it must be noted that indefinite pronouns with **-нибудь** can be translated into English by either *any-* or *some-*.

кто <i>who</i>	кто-то <i>someone</i>	кто-нибудь <i>anyone, someone</i>
что <i>what</i>	что-то <i>something</i>	что-нибудь <i>anything, something</i>
какой <i>what (sort of)</i>	какой-то <i>some (sort of)</i>	какой-нибудь <i>any (sort of), some (sort of)</i>
чей <i>whose</i>	чей-то <i>someone's, somebody else's</i>	чей-нибудь <i>anyone's, someone else's</i>

The indefinite pronouns in **-то** and **-нибудь** decline just like the interrogative pronouns (**кто-то, когó-то, кому́-то ...; что-нибудь, о чём-нибудь, чём-нибудь ...**).

Meaning and Uses of the Particle *-то*

A form with **-то** is used when the speaker has a definite person or thing in mind, but one that s/he does not mention by name, either because (a) s/he does not know it (s/he may have known, but has forgotten), or (b) s/he may know it, but simply chooses for some reason not to mention it. Forms with the particle **-то** are limited primarily to *statements* expressed in the *past tense* or the *present tense*, unless the action or state denoted by the verb is repeated or habitual.

NOTE: In the *future tense*, forms with **-то** are possible, but occur more rarely: They are used only when the speaker refers to a particular person or thing that s/he does not wish to identify, e.g., **Я приведу когó-то на вечер, но я не скажу тебе, кто это. Это будет мой сюрприз для тебя** *I'm going to bring someone to the party, but I won't tell you who. This will be my surprise for you.*

Past Tense

Кто-то звонил, но я забыл, кто.
 Он **что-то** сказал, но я не понял.
 К тебе заходила **какая-то** девушка,
 но она не сказала своё имя.
 Я по ошибке взял **чей-то** зонтик.

*Someone called, but I forget who.
 He said something, but I didn't understand.
 Some girl came by to see you, but she
 didn't say what her name was.
 I took somebody's umbrella by mistake.*

Present Tense

Кто-то стучит в дверь.
 Мой босс в плохом настроении,
 он явно **чём-то** недоволен.
 Сегодня идёт **какой-то** новый
 фильм, не помню, как называется.
 Здесь лежит **чья-то** сумка, но не
 знаю, чья.

*Someone is knocking at the door.
 My boss is in a bad mood, he is
 obviously unhappy about something.
 Some new movie is playing today,
 I don't remember what it is called.
 Somebody's handbag is lying here,
 but I don't know whose.*

Meaning and Uses of the Particle -нибудь

Unlike **-то**, the particle **-нибудь** is used when the speaker has no particular person or object in mind, but refers instead to someone or something indefinite, and whose very identity is still unknown. As a general rule, pronouns with **-нибудь** are used in *questions*, after *commands*, in statements expressed in the *future tense*, as well as with *repeated actions in the present tense*.

Questions

Кто-нибудь звонил?

Did anyone call?

Ты **что-нибудь** знаешь об этом?

Do you know anything about this?

Ты с **кем-нибудь** говорил об этом?

Did you talk with anyone about this?

Там продают **какие-нибудь** сувениры?

Do they sell any souvenirs there?

Вы видели там **чью-нибудь** машину?

Did you see anyone's car there?

Commands

Спросите **кого-нибудь** из его друзей.

Ask one of his friends.

Возьми **что-нибудь** почитать.

Take something to read.

Спой нам **какую-нибудь** песню.

Sing us a song (any one at all).

Не покупайте новый рюкзак для своего первого похода. Попросите **чей-нибудь** на время.

Don't buy a new backpack for your first hike. Ask (to borrow) someone else's for a time.

Future Tense

Я спрошу **кого-нибудь** об этом.

I'll ask someone (or other) about this.

Мама приготовит **что-нибудь** на обед.

Mom will make something for lunch.

Я куплю себе **какие-нибудь** сандалии, когда приеду на море.

I will buy myself some sandals when I get to the seashore.

Когда автобуса нет, я еду на почту на **чьём-нибудь** велосипеде.

When there is no bus, I go to the post office on somebody's bicycle.

Present Tense (Repeated Actions)

Когда ему трудно, он всегда просит **кого-нибудь** помочь.

When he is having trouble, he always asks someone to help.

Она часто покупает **что-нибудь** на этом рынке.

She often buys something at this market.

Он всегда читает **какой-нибудь** детектив.

He is always reading some detective story.

После лекции в большой аудитории, всегда остаются **чью-нибудь** вещи.

After a lecture in a large classroom, someone's things are always left (behind).

It is important to note that in contrast to the English pronouns *anything, anyone*, etc., which can occur in both positive and negative sentences, the Russian indefinite pronouns with the particles **-то** and **-нибудь** cannot be used in negative sentences; in a negative sentence the English pronouns beginning in *any-* are expressed in Russian by forms of the negative pronouns in **ни-** (**никто, ничто**), as shown in the following examples.

— Ты **что-нибудь** купил?

Did you buy anything?

— Нет, я **ничего** не купил.

No, I didn't buy anything.

— Вы **кого-нибудь** там видели?

Did you see anyone there?

— Нет, я **никого** не видел.

No, I didn't see anyone.

31. Complete each of the following sentences with the correct form of the appropriate indefinite pronoun.

1. — Мне _____ звонил?
— Да. _____ звонил, но не сказал своё имя.
2. — Что же мне теперь делать с этими билетами?!
— Отдай их _____ студентам.
3. — Где вчера был Паша?
— Он ходил к _____ из своих друзей, но я не знаю, к кому.
4. — Ко мне _____ приходил?
— Да. Приходила Наташа и ещё _____ парень, но он не представился.
5. — Вы читали _____ книги этого писателя?
— Да, я давно читала _____ его книгу, но не помню её название.
6. — Как узнать, будет ли завтра экзамен?
— Позвони _____ из нашей группы.
7. — Откуда ты знаешь номер её телефона?
— Я _____ спросил.
8. — Петя, когда сегодня футбольный матч?
— Я не знаю, я _____ спрошу.
9. — Сегодня день рождения Тани. Что ей подарить?
— Подари ей _____ приятное для неё, ... цветы, духи.
10. — Что читает Маша?
— Она читает _____ из Бунина, кажется _____ рассказ.
11. — Завтра я еду в командировку, но у меня нет маленького чемодана.
— Ну, возьми _____.
12. — Ой, это не моя ручка. Кажется, я по ошибке взял _____ ручку.

Negative Pronouns

Negative Pronouns in *ни-*: *никто́, ничто́, никакой, ничей*

Russian has a series of negative pronouns (and adverbs—see Chapter 5) that are formed from the pronouns **кто́**, **что́**, **какой**, and **чей** by means of the prefix **ни-**. These negative pronouns are declined like **кто́**, **что́**, etc., except that **ничто́** in the accusative case always takes the form of the genitive: **ничего́**. When a preposition occurs, it is placed between the **ни-** and the pronoun, which takes the case governed by the preposition, e.g., **ни о ком** *not about anyone*, **ни с чем** *not with anything*, **ни для кого́** *not for anyone*.

кто́ <i>who</i>	никто́ (ни ... кто́) <i>no one</i>
что́ <i>what</i>	ничто́ (ни ... что́) <i>nothing, not anything</i>
какой <i>what kind</i>	никакой (ни ... какой) <i>no (kind), not any (kind)</i>
чей <i>whose</i>	ничей (ни ... чей) <i>no one's, not anyone's</i>

The predicate of this type of negative pronoun must always be negated with **не**, which results in a “double negative” (**ни- ... не ...**), e.g., **Никто́ не звонил** *No one called*. Note that in these negative sentences the pronouns in **ни-** are the Russian equivalent of English pronouns in *any-* (*anyone, anything, etc.*). However, in positive sentences, as noted in the preceding section, English *any-* is expressed in Russian by the indefinite pronouns in **-нибудь**.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| — Ты кому́-нибудь звонил? | <i>Did you call anyone?</i> |
| — Нет, я никому́ не звонил. | <i>No, I didn't call anyone.</i> |

The following examples further illustrate the use of the negative pronouns in **ни-**.

– Кто пришёл?	<i>Who came?</i>
– Никто не пришёл.	<i>No one came.</i>
– Вы когó-нибудь там видели?	<i>Did you see anyone there?</i>
– Нёт, мы никогó там не видели.	<i>No, we didn't see anyone there.</i>
– У когó ёсть словаря?	<i>Who has a dictionary?</i>
– Ни у когó нёт словаря.	<i>No one has a dictionary.</i>
– О кóм ты думаешь?	<i>Who are you thinking about?</i>
– Я ни о кóм не думаю.	<i>I'm not thinking about anyone.</i>
– Кóму нравится ёта мýзыка?	<i>Who likes this music?</i>
– Никóму не нравится.	<i>No one likes it.</i>
– Óн с кéм-нибудь говорил об ётом?	<i>Did he speak with anyone about this?</i>
– Нёт, óн ни с кéм не говорил.	<i>No, he did not speak with anyone.</i>
– Какие у вас ёсть вопросы?	<i>What questions do you have?</i>
– У нас нёт никаких вопросов.	<i>We do not have any questions.</i>
– О какóй кнйге óн спрашивал?	<i>What book was he asking about?</i>
– Óн не спрашивал ни о какóй кнйге.	<i>He wasn't asking about any book.</i>
– Чтó тебя беспокоит?	<i>What is bothering you?</i>
– Ничтó меня не беспокоит.	<i>Nothing is bothering me.</i>
– Óн чéм-нибудь зányт?	<i>Is he busy with something?</i>
– Нёт, óн ничéм не зányт.	<i>No, he is not busy with anything.</i>
– Чей рисунок тебе понравился?	<i>Whose drawing did you like?</i>
– Мне ничей рисунок не понравился.	<i>I didn't like anybody's drawing.</i>

32. Answer each of the following questions in the negative, using a negative pronoun.

- Кто тебе нравится? _____
- Что его интересует? _____
- Что ты делаешь? _____
- К кому ты идёшь? _____
- О ком ты мечтаешь? _____
- Чем она занимается? _____
- С кем он встретился? _____
- У кого ты была? _____
- Чего он боится? _____
- К чему ты готовишься? _____
- На какие уступки они согласились? _____
- Чьи советы она слушала? _____
- Какие вопросы вас интересуют? _____
- Чью машину ты водил? _____
- На кого ты надеешься? _____

Negative Pronouns in *нѐ-*: *нѐкого*, *нѐчего*

The negative pronouns **нѐкого** *there is no one* and **нѐчего** *there is nothing* are formed from the interrogative pronouns **кто́** and **что́** by means of the stressed negative prefix **нѐ-**. These pronouns are declined like **кто́** and **что́**, except that (a) they do not occur in the nominative case and (b) the prepositionless accusative of the pronoun based on **что́** has the same form as the genitive: **нѐчего**. When a preposition occurs, it is placed between **нѐ** and the pronoun. The declension of these pronouns is given in the following table.

	нѐкого <i>there is no one</i>	нѐчего <i>there is nothing</i>
Nom.	—	—
Acc.	нѐкого (нѐ ... кого)	нѐчего (нѐ ... что)
Gen.	нѐкого (нѐ ... кого)	нѐчего (нѐ ... чего)
Prep.	нѐ ... ком	нѐ ... чем
Dat.	нѐкому (нѐ ... кому)	нѐчему (нѐ ... чему)
Instr.	нѐкем (нѐ ... кем)	нѐчем (нѐ ... чем)

NOTE: Nominative-case forms with the prefix **нѐ-** do occur, but in a different meaning: **нѐкто** *someone, a certain* (**Нѐкто Смирнов** *a certain Smirnov*), **нѐчто** *something* (**нѐчто невероятное** *something unbelievable*).

NOTE: When a preposition occurs, the three elements of the negative pronoun are written separately, but they are pronounced as one word, and with only one stress, on **нѐ**: **нѐ у кого** [n'ɛukəvə], **нѐ за что** [n'ɛzəštə].

The negative pronouns in **нѐ-** are typically used in impersonal (subjectless) constructions with the infinitive form of the verb. The case of the pronoun is determined either by the infinitive or by a co-occurring preposition.

Нѐкого спросить.	<i>There is no one to ask.</i>
Нѐ с кем говорить.	<i>There is no one to talk with.</i>
Нѐчего бояться.	<i>There is nothing to be afraid of.</i>
Нѐ о чем беспоко́иться.	<i>There is nothing to worry about.</i>

A noun or pronoun denoting the performer of the action must be in the dative case.

Брату нѐ к кому́ обратиться.	<i>My brother has no one to turn to.</i>
Мнѐ нѐкого бояться.	<i>I have no one to fear.</i>
Нѐкому пойти за ви́ном.	<i>There is no one to go for the wine.</i>

The past and future tenses are expressed by **бы́ло** *was* and **бу́дет** *will be*.

Мнѐ нѐкому бы́ло звони́ть.	<i>There was no one for me to call.</i>
Тебе́ нѐ с кем бу́дет говори́ть.	<i>There will be no one for you to talk to.</i>

33. Complete each of the following sentences with the correct form of **некого** or **ничего** (with a preposition, if required).

1. — Кого́ тут можно́ спроси́ть?
— Тут _____ спроси́ть.
2. — На что́ он бу́дет жа́ловаться?
— Ему́ _____ жа́ловаться.
3. — Что́ бы на́м сде́лать?
— На́м _____ де́лать.
4. — Че́м ты́ бу́дешь пи́сать?
— Мне́ _____ пи́сать.
5. — Ко́му она́ бу́дет зво́нить?
— Эй́ зво́нить бу́дет _____.
6. — С ке́м вы́ бу́дете гово́рить?
— Мне́ бу́дет _____ гово́рить.
7. — К ко́му он пойдёт?
— Ему́ _____ пойти́.
8. — Кто́ пойдёт за хле́бом?
— _____ пойти́ за хле́бом.
9. — О че́м вы́ бу́дете гово́рить?
— На́м _____ гово́рить.
10. — За что́ его́ благода́рить?
— Его́ благода́рить _____.

Adjectives and Adverbs

Adjectives

Qualitative and Relational Adjectives

Most adjectives in Russian are *qualitative*, i.e., they denote a quality or property of the noun or pronoun they modify. A qualitative adjective may denote size (*big, small, tall*), color (*red, green, blue*), taste (*sweet, sour, salty*), temperature (*hot, cold, warm*), and various other qualities of people and things (*intelligent, happy, sad, interesting*). Russian qualitative adjectives have a number of important grammatical properties.

- (a) They may be used in both a *long* form (expressing gender, number, and case) and a *short* (caseless) form.
- (b) The long form may be used *attributively*, usually preceding the noun it modifies (*The **new** teacher arrived*), or *predicatively*, usually after a form of the linking verb *be* (*This teacher is **new***). The short form, however, is used *only* predicatively.
- (c) They form comparatives (*quicker, more interesting*) and superlatives (*quickest, most interesting*).
- (d) They form derived adverbs (*quickly, interestingly*).

A smaller number of adjectives in Russian are *relational*, i.e., they express a relationship, indicating that the noun modified is of, from, or connected in some way with something or someone else. For example, a relational adjective may denote a property of the modified noun that relates to people (*детские книги children's books*), to animals (*конский базар horse market*), to an inanimate object (*моторная лодка motorboat*), to the material from which it is made (*деревянный дом wooden house*), to a place (*городская библиотека city library*), to time (*летние каникулы summer vacation*), and to various other categories. Compared with qualitative adjectives, relational adjectives are more restricted in usage.

- (a) They have only an attributive long form.
- (b) They do not have comparatives or superlatives.
- (c) They do not form derived adverbs.

The Long Form of Adjectives

Attributive and Predicative Adjectives

In Russian, as in English, an attributive adjective normally precedes, but may immediately follow, the noun it modifies.

Это надёжная машина.

Машины надёжную, как эта, легко
содержать.

This is a reliable car.

*A car reliable like this (one), is easy
to maintain.*

Qualitative adjectives may also occur predicatively, as a “predicate adjective,” usually after the verb **быть** *to be*, which in the present tense is not stated, but is implied.

Эта машина надёжная.

Эти машины надёжные.

This car is reliable.

These cars are reliable.

Adjective Structure

As the different endings on the adjective above demonstrate, the long form of the adjective, in both its attributive and predicative use, must agree with the noun it modifies in gender, number, and case. Like nouns and pronouns, adjectives consist of a stem followed by an ending. Taking the adjective above as an example, the stem of the adjective **надёжн-** is constant, but the ending changes to reflect the change in case from nominative to accusative, and in number from singular to plural.

STEM	+ ENDING
надёжн	+ ая (feminine, singular, nominative)
надёжн	+ ую (feminine, singular, accusative)
надёжн	+ ые (plural, nominative)

Declension of Adjectives

The spelling of the adjective’s declensional endings is influenced by the phonetic nature of its stem-final consonant. Adjectives with the following types of stems occur.

- Stem ending in a hard consonant (**но́вый** *new*, **молодо́й** *young*)
- Stem ending in a soft consonant (**си́ний** *blue*, **ле́тний** *summer*, **пти́чий** *bird*)
- Stem ending in the consonants **-г, -к, -х** (**до́лгий** *long*, **ру́сский** *Russian*, **ти́хий** *quiet*)
- Stem ending in the unpaired consonants **-ж, -ш, -ч, -щ** (**хоро́ший** *good*, **све́жий** *fresh*)

Adjectives Whose Stems End in a Hard Consonant

Adjectives with a stem ending in a hard consonant take endings that begin with a hard-series vowel (**ы, о, а, or у**). Hard-stem adjectives may have the stress on the stem (**но́в-ый** *new*) or on the ending (**молод-о́й** *young*). The declensional endings are the same for both stem-stressed and end-stressed adjectives, except in the nominative and accusative inanimate masculine singular (**-ый** vs. **-о́й**). The following table shows the declension of the hard-stem adjective **но́вый** *new*.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	но́вый	но́вое	но́вая	но́вые
Acc. Inan.	но́вый	но́вое	но́вую	но́вые
Anim.	но́вого			но́вых
Gen.	но́вого		но́вой	но́вых
Prep.	о но́вом		о но́вой	о но́вых
Dat.	но́вому		но́вой	но́вым
Instr.	но́вым		но́вой	но́выми

NOTE: The *г* is pronounced [v] in the genitive case of the adjective ending **-ого**: [эвə].

NOTE: It is important to remember the “animate accusative rule”: The accusative singular of an *animate masculine* noun—and its modifying adjective or pronoun—is identical to the genitive: **Он видел нового студента** *He saw the new student*. In the plural, the animate accusative rule applies to *animate nouns of all genders*: **Он видел новых студентов и студенток** *He saw the new male and female students*. In the masculine singular and the plural of all genders, *inanimate* nouns in the accusative are identical to the nominative: **Он купил новый стол и новые стулья** *He bought a new table and new chairs*.

NOTE: An adjective (or pronoun) modifying a “naturally masculine” second-declension noun (**дедушка** *grandfather*, **мужчина** *man*, **дядя** *uncle*) must show *masculine* agreement, but the noun declines like a feminine noun in **-а, -я**: **Она встретила симпатичного мужчину** *She met a nice-looking man*.

Following are some common adjectives with a stem ending in a hard consonant.

аккуратный <i>neat</i>	молчаливый <i>taciturn</i>
белый <i>white</i>	некрасивый <i>ugly</i>
быстрый <i>fast</i>	неопрятный <i>sloppy</i>
вежливый <i>polite</i>	новый <i>new</i>
веселый <i>cheerful</i>	разговорчивый <i>talkative</i>
глупый <i>stupid</i>	светлый <i>light</i>
грубый <i>rude</i>	серьезный <i>serious</i>
грустный <i>sad</i>	скучный <i>boring</i>
грязный <i>dirty</i>	смешной <i>funny</i>
добрый <i>kind</i>	старый <i>old</i>
злой <i>mean</i>	темный <i>dark</i>
интересный <i>interesting</i>	трудолюбивый <i>industrious</i>
красивый <i>pretty</i>	умный <i>smart</i>
ленивый <i>lazy</i>	чистый <i>clean</i>
медленный <i>slow</i>	черный <i>black</i>
молодой <i>young</i>	

1. Complete each of the following sentences with the correct form of the antonym of the underlined adjective. Choose the antonym from the list above.

- Таня трудолюбивая девушка, а её подруга Лёна _____.
- Мы живём в новой квартире, а они живут в _____ квартире.
- Хотя он умный человек, он задал _____ вопрос.
- Он любит носить чёрную шапку, а она обычно носит _____ шапку.
- Ты обычно такой веселый, почему у тебя сегодня такой _____ вид?
- В городе движение медленное, а за городом движение _____.
- Мальчик вежливый с приятелями, но _____ с родственниками.
- Она добрый человек, но её муж человек _____.
- Он интересный человек, но _____ собеседник.
- Эти братья очень отличаются: один разговорчивый, а другой _____.
- Она любит смешные фильмы, а он больше любит _____ фильмы.
- Она со светлыми волосами, а её сестра с _____ волосами.
- У этой молодой девушки _____ муж.
- У неё красивая причёска, а у её подруги причёска _____.
- Этот шкаф для чистой одежды, а этот для _____ одежды.
- У него на работе аккуратный вид, а дома вид у него _____.

Adjectives Whose Stems End in a Soft -н

A small number of adjectives have a stem ending in a soft **-н**. These soft-stem adjectives take endings beginning with a soft-series vowel (**и, е, я, or ю**). The declension of the soft-stem adjective **синий** *blue* is given in the following table.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	с́иний	с́инее	с́инья	с́иние
Acc. Inan.	с́иний		с́инюю	с́иние
Anim.	с́инего			с́иних
Gen.	с́инего		с́иней	с́иних
Prep.	о с́инем		о с́иней	о с́иних
Dat.	с́инему		с́иней	с́иним
Instr.	с́иним		с́иней	с́иними

Following are some common adjectives with a stem ending in a soft **-н**. The majority of these adjectives denote either “time” or “place.”

Time

весённый <i>spring</i>	вечёрный <i>evening</i>
зёмный <i>winter</i>	у́тренний <i>morning</i>
лётный <i>summer</i>	н́ынешний <i>present-day</i>
осённый <i>autumn</i>	тепéрешний <i>present-day</i>
вчерáшний <i>yesterday's</i>	тогда́шний <i>of that time</i>
завтрашний <i>tomorrow's</i>	неда́вний <i>recent</i>
сего́дняшний <i>today's</i>	да́вний <i>old, long-standing</i>
ра́нный <i>early</i>	дрéвний <i>ancient</i>
пóздний <i>late</i>	пре́жний <i>former</i>

Place

вёрхний <i>upper, top</i>	бл́ижний <i>near</i>
ни́жний <i>lower, bottom</i>	да́льний <i>far</i>
перéдний <i>front</i>	вну́тренний <i>internal</i>
срédний <i>middle</i>	внёшний <i>external</i>
за́дний <i>back, rear</i>	домáшний <i>home, domestic</i>
здéшний <i>local</i>	сосéдный <i>neighboring</i>

Miscellaneous

и́скренний <i>sincere</i>	ли́шний <i>spare, unnecessary</i>
с́иний <i>blue</i>	посторóнный <i>outside, extraneous</i>
последний <i>last</i>	

2. Complete each of the following sentences with the correct form of the soft-stem adjective in parentheses.

- Он рабóтал над доклáдом с _____ (ра́нный) ут́ра до _____ (пóздний) вéчера.
- Ко мне подошли́ и спросили: «У вас нёт _____ (ли́шний) билéта?»
- В _____ (сосéдный) квартiре живёт америкáнский бизнесмэн.
- Студéнты готóвятся к _____ (последний) экзáмену.
- Мóй отéц читáет «Правду» и «_____ (Вечёрняя) Москвú».
- Она́ самá, без пóмощи мúжа, занимаётся все́ми _____ (домáшний) делáми.

7. Мы́ бы́ли с деть́ми в ку́льном теа́тре на _____ (у́тренний) спекта́кле.
8. Я́ узна́л э́ту но́вость из _____ (сего́дняшний) газе́ты.
9. Пассажи́р положи́л свои́ ве́щи на _____ (ве́рхний) по́лку.
10. У _____ (зде́шний) люде́й надолго́ оста́нется в па́мяти э́то землетрясе́ние.

Adjectives Whose Stems End in -г, -к, or -х

Adjectives with a stem ending in the consonants **-г, -к, or -х** undergo Spelling Rule 1 (after **г, к, х** write **-и**, never **-ы**) in the plural of all the cases, and in certain forms of the singular. Adjectives with a stem in one of these consonants usually have stress on the stem (**ру́сский** *Russian*), but may also occur with stress on the ending (**дорого́й** *expensive*). The declension of stem-stressed **ру́сский** is presented in the following table.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	ру́сский	ру́ское	ру́ская	ру́ские
Acc. Inan.	ру́сский		ру́скую	ру́ские
Anim.	ру́ского			ру́ских
Gen.	ру́ского		ру́ской	ру́ских
Prep.	о ру́ском		о ру́ской	о ру́ских
Dat.	ру́скому		ру́ской	ру́ским
Instr.	ру́ским		ру́ской	ру́скими

NOTE: The interrogative pronoun **како́й?** *what sort of, which?* and the demonstrative pronoun **тако́й** *such a* decline like the end-stressed adjective **дорого́й**.

Following are some commonly used adjectives with a stem in **г, к, or х**.

Stem-stressed

бли́зкий <i>close</i>	ле́гкий <i>easy</i>
высо́кий <i>tall</i>	мя́гкий <i>soft</i>
вели́кий <i>great</i>	сла́дкий <i>sweet</i>
ги́бкий <i>flexible</i>	стро́гий <i>severe</i>
гро́мкий <i>loud</i>	ти́хий <i>quiet</i>
жа́ркий <i>hot</i>	то́нкий <i>thin</i>
дале́кий <i>distant</i>	у́зкий <i>narrow</i>
до́лгий <i>long</i>	широ́кий <i>wide</i>
жа́ркий <i>hot</i>	я́ркий <i>bright</i>

End-stressed

дорого́й <i>dear, expensive</i>	плохо́й <i>bad</i>
горо́дско́й <i>city</i>	глухо́й <i>deaf</i>
му́жско́й <i>masculine, male</i>	сухо́й <i>dry</i>

3. Complete each of the following sentences with the correct form of the adjective in parentheses.

1. В _____ (жа́ркий) дни́ лю́ди ча́сто прие́зжа́ют на э́то го́рное о́зеро.
2. Са́мым _____ (вели́кий) поэ́том в Росси́и счита́ется Алекса́ндр Пу́шкин.
3. Все́ боль́ше и боль́ше авто́моби́лей е́здит по _____ (широ́кий) у́лицам Москвы́.

4. В _____ (такóй) _____ (дорого́й) рестора́нах обе́дают то́лько бога́тые лю́ди.
5. Смотре́ть без те́мных очко́в на _____ (я́ркий) со́лнце вре́дно для гла́з.
6. Нью-Йорк изве́стен свои́ми о́чень _____ (высо́кий) дома́ми.
7. Оте́ц руга́л сы́на за _____ (плохо́й) отме́тки.
8. Де́ти лю́бят _____ (сла́дкий) пи́щу.
9. О́н об э́том гово́рил то́лько с _____ (бли́зкий) друзья́ми.
10. Все́ тури́сты уста́ли по́сле _____ (до́лгий) экску́рсии.

Adjectives Whose Stems End in -ж, -ч, -ш, or -щ

Like adjectives with a stem in -г, -к, -х, adjectives whose stem ends in one of the unpaired consonants -ж, -ч, -ш, -щ undergo Spelling Rule 1 and therefore have several endings beginning with -и (e.g., the plural endings -ие, -их, -им, -ими). In addition, adjectives in one of these unpaired consonants undergo Spelling Rule 3 (page 11): After the unpaired consonants write unstressed е, but stressed ó. The declension of both stem-stressed хоро́ший *good* and end-stressed большо́й *big* is presented in the table below.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	хоро́ший большо́й	хоро́шее большо́е	хоро́шая больша́я	хоро́шие большо́ие
Acc.	<i>Inan. = Nom.</i> <i>Anim. = Gen.</i>		хоро́шую большу́ю	<i>Inan. = Nom.</i> <i>Anim. = Gen.</i>
Gen.	хоро́шего большо́го		хоро́шей большо́й	хоро́ших большо́их
Prep.	о хоро́шем о большо́м		о хоро́шей о большо́й	о хоро́ших о большо́их
Dat.	хоро́шему большо́му		хоро́шей большо́й	хоро́шим большо́им
Instr.	хоро́шим большо́им		хоро́шей большо́й	хоро́шими большо́ими

Following are some common adjectives with a stem ending in -ж, -ч, -ш, or -щ.

бу́дущий <i>future</i>	о́бщий <i>common</i>
бы́вший <i>former</i>	ры́жий <i>red-haired</i>
везу́чий <i>lucky</i>	рабо́чий <i>working</i>
гору́чий <i>hot</i>	све́жий <i>fresh</i>
мла́дший <i>younger</i>	ста́рший <i>older</i>
неуклю́жий <i>clumsy</i>	хоро́ший <i>good</i>
насто́ящий <i>real, genuine</i>	чужо́й <i>someone else's</i>

4. Complete each of the following sentences with the correct form of the adjective in parentheses.

1. Не суйте сво́й но́с в _____ (чужо́й) дела́.
2. Земля́ покрыва́лась _____ (све́жий) сне́гом.
3. Осторо́жно! Не тро́гай блю́до, оно́ _____ (гору́чий).
4. На́м повезло́ с _____ (хоро́ший) пого́дой.
5. У неё с му́жем мно́го _____ (о́бщий) интере́сов.
6. Авто́бус остано́вился пе́ред _____ (большо́й) зда́нием.

7. Родители особенно заботятся о _____ (младший) сыне.
8. Я всегда легко узнаю свою дочь по её _____ (рыжий) голове.
9. Она мечтает о _____ (настоящий) любви.
10. По _____ (рабочий) дням магазины открыты до девяти.
11. Она уже сейчас готовится к своему _____ (будущий) ребёнку.
12. Преподаватель получил письмо от _____ (бывший) студента.

The Short Form of Adjectives

Most qualitative adjectives can occur in a short form, used only predicatively. Relational adjectives, including all adjectives with the suffix **-ск-** (e.g., **детский** *children's*) and **-ян-** (e.g., **деревянный** *wooden*) do not have short forms.

The short form of the adjective is derived from the long form. The masculine short form is equal to the adjective stem minus the long-form ending. The feminine, neuter, and plural forms are comprised of the stem plus the first vowel of the long-form ending: feminine **-а**, neuter **-о**, and plural **-ы** (or **-и**). Compare the long and short forms of the adjectives **красивый** *pretty* and **высокий** *tall*.

	LONG FORM	SHORT FORM	LONG FORM	SHORT FORM
Masculine	красив- ый	красив	высок- ий	высок
Feminine	красив- ая	красив- а	высок- ая	высок- а
Neuter	красив- ое	красив- о	высок- ое	высок- о
Plural	красив- ые	красив- ы	высок- ие	высок- и

An adjective whose stem ends in a cluster of two or more consonants normally has a vowel inserted between the final two consonants in the *masculine* form. For adjectives that have a consonant cluster with a final **-н**, the inserted vowel is usually **-е-**; for clusters with a final **-к**, the inserted vowel is usually **-о-**.

Following are some common adjectives that have a consonant cluster ending in **-н** with an inserted **-е-** in the masculine short form.

STEMS WITH A CLUSTER IN -н-	SHORT FORMS
бедный <i>poor</i>	беден (бедна, бедно, бедны)
важный <i>important</i>	важен (важна, важно, важны)
голодный <i>hungry</i>	голоден (голодна, голодно, голодны)
грязный <i>dirty</i>	грязен (грязна, грязно, грязны)
длинный <i>long</i>	длинен (длинна, длинно, длинны)
дружный <i>amicable</i>	дружен (дружна, дружно, дружны)
желательный <i>desirable</i>	желателен (желательна, желательно, желательны)
забавный <i>amusing</i>	забавен (забавна, забавно, забавны)
интересный <i>interesting</i>	интересен (интересна, интересно, интересны)
красный <i>red</i>	красен (красна, красно, красны)
ложный <i>false</i>	ложен (ложна, ложно, ложны)
модный <i>fashionable</i>	моден (модна, модно, модны)
нужный <i>necessary</i>	нужен (нужна, нужно, нужны)
полезный <i>useful, helpful</i>	полезен (полезна, полезно, полезны)
равный <i>equal</i>	равен (равна, равно, равны)
серьезный <i>serious</i>	серьезен (серьезна, серьезно, серьезны)
трудный <i>difficult</i>	труден (трудна, трудно, трудны)
умный <i>smart</i>	умен (умна, умно, умны)
ясный <i>clear</i>	ясен (ясна, ясно, ясны)

NOTE: Two adjectives with a consonant cluster ending in **-н** have an inserted **-о-** in the masculine short form: **пóлный** *full* (**пóлон**) and **смешно́й** *funny* (**смешо́н**).

Following are a few common adjectives with a consonant cluster ending in **-к** that have an inserted **-о-** in the masculine short form.

STEMS WITH A CLUSTER IN -к-	SHORT FORMS
блízкий <i>near</i>	блízок (близка́, близко́, близки́)
корóткий <i>short, brief</i>	корóток (коротка́, коротко́, коротки́)
крéпкий <i>strong</i>	крéпок (крепка́, крепко́, крепки́)
лёгкий <i>easy, light</i>	лёгок (легка́, легко́, легки́)
ни́зкий <i>low</i>	ни́зок (низка́, низко́, низки́)
сла́дкий <i>sweet</i>	сла́док (сладка́, сладко́, сладки́)
у́зкий <i>narrow</i>	у́зок (узка́, узко́, узки́)

The following two adjectives have special short forms.

большо́й <i>big</i>	вели́к (велика́, велико́, велики́)
ма́ленький <i>small</i>	ма́л (мала́, малó, малы́)

NOTE: Alongside the short-form adjective **вели́к** (*too big*) is a long-form adjective with the same root, but with a different meaning: **вели́кий** *great*, e.g., **Пётр Вели́кий** *Peter the Great*, **Екатери́на Вели́кая** *Catherine the Great*.

Use of Short-Form Adjectives

Short-form adjectives can only be used predicatively after a linking verb, usually **быть** *to be*. Short-form adjectives agree in gender and number with the subject, but they are not inflected for case.

In the present tense the linking verb **быть** is omitted before a predicate adjective.

Фильм интерéсен.	<i>The movie is interesting.</i>
Кни́га интерéсна.	<i>The book is interesting.</i>
Письмо́ интерéсно.	<i>The letter is interesting.</i>
Заня́тия интерéсны.	<i>The classes are interesting.</i>

In the past tense one of the forms **был**, **была́**, **было́**, **были** is used, whichever agrees with the gender and number of the subject.

Ча́й был крéпок.	<i>The tea was strong.</i>
Вóдка была́ крéпка.	<i>The vodka was strong.</i>
Вино́ было вкусно́.	<i>The wine was tasty.</i>
Блины́ были вкусны́.	<i>The pancakes were tasty.</i>

In the future tense either **бу́дет** or **бу́дут** is used, depending on whether the subject is singular or plural.

Зада́ча бу́дет трудна́.	<i>The problem will be difficult.</i>
Экза́мены бу́дут трудны́.	<i>The exams will be difficult.</i>

5. Rewrite each of the following sentences, replacing the attributive long form of the adjective with its predicative short form.

MODEL Это трудный вопрос. (*This is a difficult question.*) >
Вопрос труден. (*The question is difficult.*)

1. Это крепкий чай. _____
2. Это полезный совет. _____
3. Это серьёзная проблема. _____
4. Это прекрасный день. _____
5. Это короткий пиджак. _____
6. Это бедный старик. _____
7. Это нужный словарь. _____
8. Это низкий заработок. _____
9. Это лёгкий зачёт. _____
10. Это сладкий апельсин. _____
11. Это умный ребёнок. _____
12. Это полный зал. _____
13. Это равные порции. _____
14. Это свободные места. _____
15. Это лёгкая сумка. _____

Choosing the Short Form or Long Form in the Predicate

Many adjectives have both a long form and a short form that can occur predicatively.

Эта книга интересная .	<i>This book is interesting.</i>
Эта книга интересна .	<i>This book is interesting.</i>
Вода была тёплая .	<i>The water was warm.</i>
Вода была тепла .	<i>The water was warm.</i>
Чай будет крепкий .	<i>The tea will be strong.</i>
Чай будет крепок .	<i>The tea will be strong.</i>

The choice between the short and long (nominative case) forms of the adjective in predicative position is determined by several factors. Following are some often-noted distinctions between the short and long forms.

- (i) For many adjectives, the choice between the predicative short form and long form is essentially one of style. The short form indicates a more formal style characteristic of written Russian; the long form indicates a more informal style typical of spoken Russian.

Она умная .	<i>She is smart. (informal)</i>
Она умна .	<i>She is smart. (formal)</i>
Он ленивый .	<i>He is lazy. (informal)</i>
Он ленив .	<i>He is lazy. (formal)</i>

- (ii) For some adjectives, the predicative short form in certain contexts may denote a temporary property or state of the subject; the long form, by contrast, indicates a property that is permanently or inherently associated with the subject. Following are a few common adjectives that may show this distinction.

больно́й <i>ill (chronically)</i>	боле́н <i>ill, sick (at a particular time)</i>
заянто́й <i>(a) busy (person)</i>	за́нят <i>busy (at a particular time)</i>

здоровый <i>healthy</i> (in general)	здоров <i>healthy</i> (not now ill)
спокойный <i>calm</i> (by nature)	спокоен <i>calm</i> (at the moment)
Дедушка больной .	<i>Grandfather is (chronically) ill.</i>
Дедушка сегодня болен .	<i>Grandfather is ill today.</i>
Он занятый .	<i>He is (a) busy (man).</i>
Он сейчас занят .	<i>He is busy now.</i>
Он такой здоровый .	<i>He is so healthy (strong).</i>
Он был болен, но теперь он здоров .	<i>He was sick, but now he is well.</i>
Эта река спокойная .	<i>This river is (a) calm (one).</i>
Река сегодня спокойна .	<i>The river today is calm.</i>

6. Complete each of the following sentences with the correct long or short form(s) of the adjective in parentheses.

(здоровый/здоров)

1. Она спортсменка. Она всегда такая _____. Но сегодня она не _____ . Она простудилась.

(занятый/занят)

2. Мой муж директор иностранной компании. Он такой _____. Но сегодня он не _____ , потому что в стране его компании праздник.

(больной/болен)

3. Бабушка _____. Она долго страдает астмой.
4. Моя дочь не пошла сегодня в школу. Она _____ .

(спокойный/спокоен)

5. Черное море _____. Но сейчас оно не _____ из-за северных ветров.

(iii) A small number of adjectives that denote certain quantifiable properties like size and age (e.g., “big,” “small,” “young,” “old”) have a predicative short form indicating that the given property is excessive (“too ...”) with respect to the needs of a particular person or circumstance. The predicative long form of the same adjective, by contrast, wholly identifies this property with the subject. Following are common adjectives that may show this distinction.

большой <i>big</i>	велик <i>too big</i>
маленький <i>small</i>	мал <i>too small</i>
длинный <i>long</i>	длинен <i>too long</i>
короткий <i>short</i>	короток <i>too short</i>
узкий <i>narrow</i>	узок <i>too narrow</i>
широкий <i>wide</i>	широк <i>too wide</i>
молодой <i>young</i>	молод <i>too young</i>
старый <i>old</i>	стар <i>too old</i>

Эта шляпа большая .	<i>This hat is big (compared to others).</i>
Эта шляпа велика .	<i>This hat is too big (for someone).</i>
Эти детские туфли такие маленькие .	<i>These children's shoes are so small.</i>
Эти туфли мне малы .	<i>These shoes are too small for me.</i>

Её юбки всегда **длинные**.

Эта юбка ей **длинна**.

Я уже **старый**.

Я **стар** для неё.

Он **молодой**.

Он **молод** для этой работы.

Her skirts are always long (ones).

This skirt is too long for her.

I'm already (an) old (man).

I am too old for her.

He is (a) young (man).

He is too young for this work.

7. Complete each of the following sentences with the correct long or short form(s) of the adjective in parentheses.

(мáленький/мáл)

1. Эта кварти́ра _____ для на́шей семье́й.

2. На́ша кварти́ра _____, но ую́тная.

(ста́рый/ста́р)

3. Дома́ в э́том райо́не _____, но большо́ше.

4. Хотя́ э́тот мужчи́на не _____, но он _____ для э́той рабо́ты.

(широ́кий/широ́к)

5. По-мо́ему, э́ти мо́дные брю́ки тебе́ не иду́т, они́ _____ тебе́.

6. Брю́ки у него́ всегда́ длинные́ и _____, как у кло́уна в ци́рке.

(у́зкий/у́зок)

7. Э́та юбка́ очень́ _____. Та́ юбка́ ей то́же очень́ _____.

(дли́нный/дли́нен)

8. Э́ти че́рные брю́ки не _____, но ему́ они́ _____.

(молодо́й/моло́д)

9. Она́ не _____ выходи́ть за́муж, но импе́ть дете́й она́ ещё _____.

(большо́й/вели́к)

10. Э́то пальто́ не _____, но оно́ _____ для мене́й.

(iv) The short and long forms of some adjectives may differ in meaning; that is, in certain adjectives that have more than one sense, one of those senses may predominate in the short form of the adjective. Following are a few examples of adjectives of this type.

живо́й *lively (full of energy)*

жи́в *alive*

пра́вый *right (just)*

пра́в *right (correct)*

смешно́й *funny*

смешо́н *ridiculous*

ужа́сный *horrible (very bad)*

ужа́сен *horrifying (evoking horror)*

Ребе́нок очень́ **живо́й**.

The child is very lively.

Ры́ба ещё́ **жива́**.

The fish is still alive.

На́ше де́ло **пра́вое**.

Our cause is just.

Вы́ соверше́нно **пра́вы**.

You are absolutely right.

Его́ анекдо́ты очень́ **смешные́**.

His jokes are very funny.

Он **смешо́н**.

He is (being) ridiculous.

Пого́да была́ **ужа́сная**.

The weather was horrible.

Его́ ви́д был **ужа́сен**.

His appearance was horrifying.

8. Complete each of the following sentences with the correct long or short form of the adjective in parentheses.

(живо́й/жив)

1. Их дочка такая _____. Она всегда бегает и веселится.
2. Мой друг попал в большую аварию, но он остался _____.

(непра́вый/непра́в)

3. Это решение было _____. Надо подать на апелляцию.
4. На этот раз она была _____.

(смешно́й/смешо́н)

5. Он такой _____. Он всегда заставляет нас смеяться на уроке.
6. Это утверждение _____. Никто не поверит этому.

(ужасно́й/ужасе́н)

7. Когда он посмотрел на меня, его глаза были _____.
8. День у меня был _____. Я не сдал экзамен и опоздал на поезд.

- (v) If the grammatical subject is one of a small number of pronouns, e.g., **это** *this/that, it*, **всё** *everything*, or **что** *what*, a predicate adjective must be in the neuter short form.

Всё **хорошо́**.

Everything is good.

Всё **нормально́**.

Everything is okay (lit., normal).

Это **очень интере́сно**.

That is very interesting.

Это было **просто смешно́**.

That was simply ridiculous.

Это будет **трудно́**.

It will be difficult.

Что **непоня́тно?**

What is not understood?

Всё **я́сно**.

Everything is clear (understood).

- (vi) A predicate adjective followed by a complement must be in the short form. Below are several adjectives commonly found in the predicative short form followed by various complements.

NOTE: All of the short forms below, except **должен** *supposed to* and **рад** *glad (to)*, have a corresponding long form.

Followed by an Infinitive

гото́в *ready to*

Мы **гото́вы** ехать в аэропорт.

We are ready to go to the airport.

долже́н *supposed to, must*

Она **должна́** позвонить нам.

She is supposed to call us.

наме́рен *intend to*

Я **наме́рен** голосовать за него́.

I intend to vote for him.

ра́д *glad to*

Мы **очень рады́** видеть тебя́.

We are very glad to see you.

свободо́н *free to*

Ты **свободна́** делать, что хочешь.

You are free to do as you wish.

способе́н *capable of*

Он не **способе́н** понять это́.

He is incapable of understanding that.

скло́нен *inclined to*

Я **скло́нен** согласиться с вами́.

I am inclined to agree with you.

Followed by a Prepositional Phrase

близок с (+ Instr.) *close to; intimate with*

Он́ о́чень **близок с** отцо́м.

He is very close to his father.

Она́ была́ **близка́ с** ни́м.

She was intimate with him.

виновáт в (+ Prep.); пе́ред (+ Instr.) *at fault, to blame for; guilty before*

Я́ **виновáт во** всё́м.

I'm to blame for everything.

Он́ **виновáт в** то́м, что она́ ушла́.

It is his fault that she left.

Он́ **виновáт пе́ред** жено́й.

He did his wife wrong.

гото́в к (+ Dat.); на (+ Acc.) *prepared/ready for*

Она́ **гото́ва к** экза́мену.

She is prepared for the exam.

Он́ **гото́в на** всё́.

He is ready for anything (i.e., ready to resort to any measure).

знако́м с (+ Instr.) *acquainted with*

Я́ хорошо́ **знако́м с** его́ рабо́той.

I am well acquainted with his work.

похо́ж на (+ Acc.) *similar to*

Она́ о́чень **похо́жа на** ма́му.

She is very much like her mom.

равноду́шен к (+ Dat.) *indifferent to*

Он́ **равноду́шен к** поли́тике.

He is indifferent to politics.

серди́т на (+ Acc.) *angry at*

Она́ **серди́та на** меня́.

She is angry at me.

силён в (+ Prep.) *strong in, good at*

Он́ **силён в** иностран́ных язы́ках.

He is good at foreign languages.

согла́сен с (+ Instr.); на (+ Acc.) *agree with; agree to*

Я́ **согла́сен с** это́й идее́й.

I agree with this idea.

Я́ не **согла́сен на** это́.

I do not agree to that.

Followed by a Noun/Pronoun in an Oblique Case

благодарен (+ Dat.) *grateful to*

Мы́ о́чень **благодарны** ва́м.

We are very grateful to you.

бога́т (+ Instr.) *rich in*

Росси́я **бога́та** ре́ками и озе́рами.

Russia is rich in rivers and lakes.

дово́лен (+ Instr.) *satisfied/pleased with*

Ди́ре́ктор **дово́лен** на́шей рабо́той.

The director is pleased with our work.

достби́н (+ Gen.) *worthy/deserving of*

Она́ **достойна́** награ́ды.

She deserves an award.

по́лон (+ Gen.) *full of*

У́лицы́ бы́ли **полны́** наро́ду.

The streets were full of people.

пре́дан (+ Dat.) *devoted to*

Он́ **пре́дан** свои́м де́тям.

He is devoted to his children.

9. Complete each of the following sentences with the correct long or short form(s) of the adjective in parentheses.

(трудо́ный/трудо́н)

1. Это́ не _____ зада́ча, но для него́ она́ бу́дет _____.

(бога́тый/бога́т)

2. У него́ не́т мно́го де́нег, но он _____ душо́й.

- (довольный/доволен)
3. Мой дядя вечно не _____, но моя тётя всегда _____ всем.
- (достойный/достойн)
4. Он _____ похвалы.
5. Она _____ женщина.
- (преданный/предан)
6. Он добился многого в жизни, потому что был _____ своему делу.
7. Она любящая мать и _____ жена.
- (полный/полон)
8. У нас сейчас _____ дом. Приехали все родственники на праздник.
9. У меня дом _____ гостей.
- (свободный/свободен)
10. Она не _____ пойти на концерт сейчас.
11. Мы живём в _____ стране.
- (близкий/близок)
12. Мои дети очень _____ друг с другом.
13. Они _____ друзья и хорошо поддерживают друг друга.
- (виноватый/виноват)
14. Он сознался, что _____ в этом.
15. Собака смотрела на меня _____ глазами.
- (способный/способен)
16. Я _____ программист, но я не _____ решить эту задачу.
- (склонный/склонен)
17. Я _____ поверить ему.
18. Людям, _____ к депрессии, не рекомендуется смотреть этот фильм.
- (готовый/готов)
19. Строители сдадут десять _____ домов в конце месяца, и жители _____ въехать уже сейчас.
- (знакомый/знаком)
20. Я шёл по очень _____ улице, но люди мне были уже не _____.
- (похожий/похож)
21. Эти девочки двойняшки, но они не очень _____ друг на друга.
22. У Лены с мамой очень _____ голоса, и их часто путают по телефону.
- (сильный/силён)
23. Она отличная пловчиха, и она также _____ в гимнастике.
24. В этой команде есть и _____, и слабые игроки.
- (равнодушный/равнодушен)
25. Он преследует её, но она _____ к нему.
26. Они _____ люди, и поэтому у них нет друзей.
- (нормальный/нормален)
27. Как дела? Всё _____?
28. У них _____, стабильные отношения.
- (непонятный/непонятен)
29. Может быть, это современно и авангардно, но мне это _____.
30. Для меня это такой _____ предмет.

Use of *како́й* vs. *како́в* and *тако́й* vs. *тако́в*

Corresponding to the long and short forms of adjectives are two different interrogative pronouns, **како́й** and **како́в** (**како́ва́**, **како́во́**, **каковы́**) *what (sort of)*. The pronoun **како́й** agrees in gender, number, and case with the noun it modifies; the pronoun **како́в** is a short (caseless) form used only predicatively.

— Како́й он студéнт?	<i>What kind of student is he?</i>
— Он у́мный студéнт.	<i>He is a smart student.</i>
— Како́в он?	<i>What is he like?</i>
— Он у́мн .	<i>He is smart.</i>
— Како́е у вас впечатлéние?	<i>What impression do you have?</i>
— У меня́ хоро́шее впечатлéние.	<i>I have a good impression.</i>
— Како́во ва́ше мнéние о нём?	<i>What is your opinion of him?</i>
— По-мóему, он спосо́бный челове́к.	<i>I think he is a capable person.</i>
Кака́я сего́дня пого́да?	<i>What is the weather like today?</i>
Како́ва́ це́ль это́го пла́на?	<i>What is the goal of this plan?</i>
Какие́ у вас пла́ны?	<i>What plans do you have?</i>
Каковы́ ва́ши пла́ны?	<i>What are your plans?</i>

NOTE: Both **како́й** and **како́в** function not only as interrogatives but also as relative pronouns (see Chapter 4); they also occur in exclamations, e.g., **Како́й у неё го́лос!** *What a voice she has!* **Како́ва́ та́м приро́да!** *What (beautiful) nature there is there!*

Similarly, there are two different demonstrative pronouns, **тако́й** and **тако́в** (**тако́ва́**, **тако́во́**, **таковы́**) *so, such*, corresponding to the long and short forms of adjectives. The pronoun **тако́й**, like the long-form adjective it qualifies, can be used both attributively and predicatively. The short demonstrative **тако́в**, however, is used only predicatively, and may precede the noun.

Он тако́й челове́к, како́й на́м ну́жен.	<i>He is just the kind of person we need.</i>
Така́я ша́пка мне́ и нужна́.	<i>I need a hat just like that.</i>
Я хо́чү прожítть таку́ю жи́знь.	<i>I want to live such a life.</i>
Моё́ пальто́ не тако́е .	<i>My coat is not like that one.</i>
Он тако́в , ка́к ты́ его́ и опи́сывал.	<i>He is just as you described him.</i>
Тако́ва́ жи́знь.	<i>Such is life.</i>
Тако́во́ моё́ мнéние.	<i>Such is my opinion.</i>
Таковы́ на́ши впечатлéния.	<i>Such are our impressions.</i>

Use of *тако́й* vs. *та́к* and *како́й* vs. *ка́к*

The pronoun **тако́й** may also be used to intensify the property or state denoted by the long form of the adjective, with which it agrees in gender, number, and case. The same intensifying function with the short form of adjectives (and adverbs) is carried by the adverb **та́к**.

Ва́ша до́чь така́я краси́вая.	<i>Your daughter is such a pretty girl.</i>
Она́ та́к краси́ва в это́м пла́тье.	<i>She is so pretty in that dress.</i>
Ты́ тако́й до́брый.	<i>You are such a kind man.</i>
Ты́ та́к до́бр к на́м.	<i>You are so kind to us.</i>
Расска́зы такие́ интере́сные.	<i>The stories are such interesting ones.</i>
Расска́зы та́к интере́сны.	<i>The stories are so interesting.</i>
Он та́к интере́сно расска́зывает.	<i>He tells stories so interestingly.</i>

In exclamatory sentences the pronoun **како́й** *what* modifies the long form of the adjective, while the adverb **ка́к** *how* modifies the short form.

Кака́я она́ у́мная!	<i>What a smart girl she is!</i>
Ка́к она́ умна́!	<i>How smart she is!</i>
Како́й он мо́лодой!	<i>What a young man he is!</i>
Ка́к он мо́лод!	<i>How young he is!</i>
Каки́е они́ глупы́е!	<i>How foolish they are!</i>
Ка́к они́ глупы́!	<i>How stupid they are!</i>
Ка́к это́ до́рого!	<i>How expensive this is!</i>
Ка́к это́ хоро́шо!	<i>How good this is!</i>

10. Complete each of the following sentences with the correct form of the appropriate Russian pronoun or adverb: **како́й**, **тако́й**, **та́к**, **ка́к**, **како́в**, or **тако́в**.

- _____ (What) ва́ши наме́рения?
- _____ (What) у ва́с пла́ны на бу́дущее?
- _____ (Such) челове́ка на́до уважа́ть.
- Он _____ (so) умён.
- _____ (What) же он идио́т!
- Он ника́к не спра́вится с э́тим. _____ (Such) моё мнэ́ние.
- Сего́дня бы́ло голосова́ние. _____ (What) результа́т?
- Он _____ (such) любэ́зный челове́к.
- _____ (What) она́ краси́ва!

Adjectives Used as Nouns

Russian has a number of adjectives that can also function as nouns, e.g., **ру́сский** *a Russian*. Typically, such an “adjectival noun” arises from the omission of a “modified” noun, which, though absent, still determines its gender and number, e.g., **ру́сский** (**челове́к** *person*). Though they function as nouns, these words decline like any long-form adjective, e.g., **Она́ вы́шла за́муж за ру́сского** (Acc. Anim.) *She married a Russian*.

Following are some commonly used adjectival nouns grouped according to their omitted, but understood, nouns. Among the adjectives that refer to people, some have both a masculine and feminine form, while others occur only in the masculine; all adjectives referring to people can occur in the plural (e.g., **ру́сские** *Russians*).

NOTE: Some adjectival nouns can be used as an adjective or a noun (**Зде́сь живёт ру́сская семья́** *A Russian family lives here*; **Зде́сь живёт ру́сская** *A Russian (f.) lives here*); others have lost the ability to function as an adjective, and are used only as a noun (**портно́й** *tailor*).

NOTE: A large number of participles, which decline like adjectives, may also be used as nouns denoting people and things, e.g., **куря́щий** *a smoker*, **люби́мый** *loved one*, **ископа́емые** *minerals*, **отдыха́ющий** *vacationer*.

(мужчи́на <i>man</i> / же́нщина <i>woman</i>)	
больно́й/больна́я <i>ill person</i> (m./f.)	знако́мый/знако́мая <i>acquaintance</i> (m./f.)
взро́слый/взро́слая <i>grown-up, adult</i> (m./f.)	ру́сский/ру́сская <i>Russian</i> (m./f.)
(челове́к <i>person</i>)	
вое́нный <i>soldier</i>	рабо́чий <i>worker</i>
портно́й <i>tailor</i>	учёный <i>scientist</i>

(комната *room*)

ванная *bathroom*
 гостиная *living room*
 детская *nursery, children's room*
 операционная *operating room*

приёмная *reception room*
 прихожая *entrance hall*
 уборная *half bath*
 столовая *dining room*

(лавка *shop*)

булочная *bread store*
 бутербродная *sandwich shop*
 закусочная *snack bar*
 кондитерская *candy store*

молочная *dairy shop*
 парикмахерская *hair salon*
 пивная *alehouse, pub*
 шашлычная *shish kebab house*

(существо *being*)

животное (*domestic*) *animal*
 насекомое *insect*

(блюдо *dish*)

первое *first course*
 второе *second course, entrée*
 третье *third course, dessert*

жаркое *roasted meat dish*
 сладкое *dessert*

(вино *wine*)

шампанское *champagne*

(молоко *milk*)

мороженое *ice cream*

(время *time*)

настоящее *the present*
 прошлое *the past*
 будущее *the future*

(деньги *money*)

наличные *cash*
 сверхурочные *overtime*
 чаевые *gratuities, tip*

11. Complete each of the following sentences with the correct form of the adjectival noun in parentheses.

1. Нам нужен хлеб. Я сбегаяю в _____ (булочная).
2. Мы встретились с другом в _____ (пивная).
3. Всё это теперь в _____ (прошлое).
4. Мой друг долго жил в России и женился на _____ (русская).
5. Этот врач всегда заботится о своих _____ (больной).
6. В России за покупки не платят чеками, а только _____ (наличные).
7. Я уважаю работы этого _____ (учёный).
8. Мои дети любят чай с _____ (мороженое).
9. На столе стояла бутылка _____ (шампанское).
10. У этой девочки есть и кошка, и собака. Она любит _____ (животные).
11. Эти общежития только для _____ (военный).
12. В этот парк с аттракционами детей пускают только со _____ (взрослый).

Neuter Singular Adjectives Used as Nouns

A number of Russian adjectives can be used as nouns with abstract meaning. Unlike the adjectival nouns discussed above, these are not related to some deleted, but still implicit, noun; rather, these occur in the neuter singular long form of the adjective with a very general, abstract meaning (**но́вое** *the new*, **ста́рое** *the old*, **мо́дное** *the stylish*, **совреме́нное** *the contemporary*): **Она́ лю́бит всё мо́дное и совреме́нное** *She loves everything stylish and contemporary*.

These neuter adjectival nouns often occur in the genitive case after words expressing quantity, such as **мно́го** *much*, **ма́ло** *little*, **ниче́го** *nothing*, and others, when used in a “partitive” sense, e.g., **что́** *what (of)*, **что́-нибу́дь** *something (of)*.

Что́ но́вого?	<i>What's new?</i>
Ниче́го но́вого.	<i>Nothing's new.</i>
Он сде́лал мно́го хоро́шего.	<i>He has done much good.</i>
Та́м бы́ло ма́ло интере́сного.	<i>There was little of interest.</i>
Хо́чется съе́сть что́-нибу́дь сла́денького.	<i>I feel like eating something sweet.</i>

NOTE: These abstract neuter adjectival nouns can also be of participle origin, e.g., the verb **забы́ть** *to forget* > **забы́тый** *forgotten* (passive participle and adjective) > **забы́тое** *what is forgotten* (adjectival noun), as in **Мне́ ну́жно вспо́мнить забы́тое** *I need to remember what I have forgotten*. Some other examples of deparicipial adjectival nouns in **-ое** are **зарабо́танное** *what is earned*, **поте́рянное** *what is lost*, **укра́денное** *what is stolen* (cf. **кра́деное** *stolen goods*, which functions only as a noun).

12. Complete each of the following sentences with the correct form of the abstract adjectival noun based on the adjective in parentheses.

1. В Москве́ мно́го _____ (ста́рый) и _____ (но́вый).
2. Все́ де́ти лю́бят _____ (сла́дкий).
3. Он но́сит все́ _____ (дорого́й).
4. Мне́ _____ (ста́рый) надо́ело.
5. Он пропи́л все́ _____ (зарабо́танный).
6. В э́том не́т ниче́го _____ (сме́шной).
7. Хо́чется че́го-нибу́дь съе́сть _____ (о́стренький).
8. У меня́ от _____ (о́стрый) живо́т боли́т.
9. Мне́ ну́жно вы́пить че́го-нибу́дь _____ (горя́чий).
10. Альпини́сты взяли́ с собо́й то́лько _____ (необходи́мый).

Possessive Adjectives

Possessive Adjectives of the Type *птичий*

A number of adjectives derived from nouns denoting animals, birds, and other living things have a possessive-relational meaning: **во́лк** *wolf* / **во́лчий** *wolf's*, **коро́ва** *cow* / **коро́вий** *cow's*, **лиса́** *fox* / **лиси́й** *fox's*, **медве́дь** *bear* / **медве́жий** *bear's*, **пти́ца** *bird* / **пти́чий** *bird's*, **соба́ка** *dog* / **соба́чий** *dog's*. Several of these possessive adjectives occur in idiomatic colloquial phrases, e.g., **во́лчий аппети́т** *voracious appetite*, **медве́жий у́гол** *godforsaken place*, **соба́чий хо́лод** *intense cold*. Possessive adjectives of this type follow the declensional pattern of **пти́чий** given in the table below.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	пти́чий	пти́чье	пти́чья	пти́чьи
Acc. Inan. = Nom.	пти́чий	пти́чье	пти́чью	пти́чьи/
Anim. = Gen.	пти́чьего			пти́чьих
Gen.	пти́чьего		пти́чьей	пти́чьих
Prep.	о пти́чьем		о пти́чьей	о пти́чьих
Dat.	пти́чьему		пти́чьей	пти́чьим
Instr.	пти́чьим		пти́чьей	пти́чьими

NOTE: The ordinal adjective **трéтий** *third* declines like **пти́чий** (see Chapter 6, page 193).

Possessive Adjectives with the Suffix *-ин*

Russian has a possessive adjective used in informal, colloquial style that is formed by adding the suffix **-ин** to the stem of nouns ending in **-а/-я**, most of which fall into two groups.

(a) Family kinship terms

ма́ма <i>mom</i>	ма́мин <i>mom's</i>	ба́бушка <i>grandma</i>	ба́бушкин <i>grandma's</i>
па́па <i>dad</i>	па́пин <i>dad's</i>	де́душка <i>grandpa</i>	де́душкин <i>grandpa's</i>
дядя <i>uncle</i>	дяди́н <i>uncle's</i>	те́тя <i>aunt</i>	те́тин <i>aunt's</i>

(b) Familiar first names

Але́ша	Але́шин <i>Alyosha's</i>	Ми́ша	Ми́шин <i>Misha's</i>
Ва́ля	Ва́лин <i>Valya's</i>	Ната́ша	Ната́шин <i>Natasha's</i>
Ко́ля	Ко́лин <i>Kolya's</i>	Са́ша	Са́шин <i>Sasha's</i>
Ма́ша	Ма́шин <i>Masha's</i>	Та́ня	Та́нин <i>Tanya's</i>

NOTE: This familiar possessive adjective may also be based on nouns denoting pets and other animals, e.g., **ко́шка** *cat*, **соба́ка** *dog* (cf. also the pejorative **су́кин сын** *son of a bitch* from the possessive adjective based on the noun **су́ка** *bitch*).

The possessives in **-ин** agree in gender, number, and case with the modified noun. In the nominative case they have the endings of the short-form adjective.

MASCULINE -Ø	NEUTER -о	FEMININE -а	PLURAL -ы
Са́шин до́м	Са́шино пи́сьмо	Са́шина кни́га	Са́шины ту́фли
<i>Sasha's house</i>	<i>Sasha's letter</i>	<i>Sasha's book</i>	<i>Sasha's shoes</i>

However, the endings in the other cases reflect a mixed noun/adjective declension. The complete declension of the possessive adjective **Са́шин** is presented in the following table.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	Са́шин	Са́шино	Са́шина	Са́шины
Acc. Inan. = Nom.	Са́шин	Са́шино	Са́шину	Са́шины
Anim. = Gen.	Са́шиного			Са́шиных
Gen.	Са́шиного		Са́шиной	Са́шиных
Prep.	о Са́шином		о Са́шиной	о Са́шиных
Dat.	Са́шиному		Са́шиной	Са́шиным
Instr.	Са́шиным		Са́шиной	Са́шиными

NOTE: A few of these possessive adjectives denoting animals have acquired the endings of the long-form adjective in all forms, e.g., **лебедь** *swan* > **лебединый** *swan's* («Лебединое озеро» *Swan Lake*).

Я видел мамину подругу.	<i>I saw Mom's girlfriend.</i>
Портфель лежит в папином кабинете.	<i>The briefcase is in Dad's study.</i>
Мы любим бабушкины пирожки.	<i>We love Grandma's pirozhki.</i>
Она ушла без дядино адреса.	<i>She left without her uncle's address.</i>
Я дал письмо тетин соседке.	<i>I gave the letter to my aunt's neighbor.</i>

13. Complete each of the following sentences with the correct possessive form of the noun in parentheses.

1. Я взял эти деньги из _____ (мама) сумки.
2. Письмо лежит на _____ (папа) столе.
3. Я не могу найти _____ (собака) игрушку.
4. Сегодня мы встретили _____ (Таня) друга.

Personal Names (Part II)

Family Names in **-ин** and **-ов, -ев/-ёв**

Russian family names in **-ин, -ов, -ев/-ёв** (Пушкин, Чехов, Тургенев) originally had a possessive meaning similar to that of the possessive adjectives of the type **Сашин** described above. Family names formed with one of these suffixes, like the possessive adjectives in **-ин**, have a mixed declension: Some case forms are noun endings, while others are adjective endings. The following table gives the complete declension of the family name **Аксёнов**.

	MASCULINE	FEMININE	PLURAL
Nom.	Аксёнов	Аксёнова	Аксёновы
Acc. (Anim.)	Аксёнова	Аксёнову	Аксёновых
Gen.	Аксёнова	Аксёновой	Аксёновых
Prep.	об Аксёнове	об Аксёновой	об Аксёновых
Dat.	Аксёнову	Аксёновой	Аксёновым
Instr.	Аксёновым	Аксёновой	Аксёновыми

Family Names in **-ий** and **-ой**

Russian family names in **-ий** and **-ой** (Горький, Чайковский, Толстой) are declined like regular adjectives, e.g., **Я люблю музыку Чайковского** *I love Tchaikovsky's music*; **Эта книга о Чайковском** *This book is about Tchaikovsky*.

Foreign family names follow the same pattern as foreign first names (page 66): Family names ending in a consonant decline like first-declension nouns if they denote males (e.g., стихи **Бальмонта** *Bal-mont's poetry*), but do not decline if they denote females (e.g., биография **Элеонор Рузвельт** *biography of Eleanor Roosevelt*). Foreign family names of both males and females that end in unstressed **-а, -я** normally do decline, especially if they are well known (автопортрет **Гойи** *self-portrait of Goya*, песни **Франка Синатры** *songs by Frank Sinatra*).

Comparison of Adjectives and Adverbs

The Degrees of Comparison

Adjectives can be used to compare the qualities of the nouns or pronouns they modify. Similarly, adverbs can be used to compare the manner in which verbal actions occur. Russian, like English, has three degrees of comparison: positive, comparative, and superlative.

The positive degree denotes the basic (uncompared) quality of a person or thing. Adjectives and adverbs are cited in the dictionary in the positive degree (*new, old, smart, quickly, slowly, interestingly*).

The comparative degree *compares* the qualities of two persons, things, or actions. In English, comparatives are formed in one of two ways: (i) by adding to the positive degree the ending *-er* (e.g., *newer, smarter, faster, slower*), or (ii) by combining the word *more* with the adjective or adverb (e.g., *more interesting, more interestingly*).

The superlative is used to indicate that, compared to several others, one person or thing possesses a quality to the *highest* degree or to a very great degree. The English superlative, like the comparative, is formed either by adding an ending (*-est*) to the positive degree (*newest, smartest, fastest, slowest*), or by combining the word *most* with the adjective or adverb (*most interesting, most interestingly*).

The methods of forming comparatives and superlatives in Russian are similar to those in English: They can be formed either by adding an ending to the adjective/adverb stem, producing a “simple comparative” and “simple superlative,” or they can be formed with the Russian equivalent of English *more* and *most*, combined with the positive degree of the adjective. This method results in the “compound comparative” and “compound superlative,” respectively.

Formation of the Compound Comparative

The compound comparative consists of two words, the indeclinable adverb **более** *more* (or **мéнее** *less*) and the long form of the adjective, which agrees with the modified noun.

POSITIVE DEGREE	COMPOUND COMPARATIVE
но́вый <i>new</i>	более но́вый до́м <i>newer house</i> более но́вое зда́ние <i>newer building</i> более но́вая маши́на <i>newer car</i> более но́вые райо́ны <i>newer neighborhoods</i>
дорого́й <i>expensive</i>	мéнее дорого́й костю́м <i>less expensive suit</i> мéнее дорого́е кольцо́ <i>less expensive ring</i> мéнее дорога́я кни́га <i>less expensive book</i> мéнее дороги́е джи́нсы <i>less expensive jeans</i>

The compound comparative can be formed from almost any adjective. A few adjectives, however, do not form a comparative with **более**. The following four adjectives, for example, do not form a compound comparative, but they do have a related adjective with comparative meaning.

большо́й <i>big</i>	бо́льший <i>bigger</i>
ма́ленький <i>small</i>	ме́ньший <i>smaller</i>
плохо́й <i>bad</i>	ху́дший <i>worse (OR worst)</i>
хоро́ший <i>good</i>	лу́чший <i>better (OR best)</i>

Они́ живу́т в **бо́льшем** до́ме.

They live in a bigger house.

Мы́ сняли **ме́ньшую** кварти́ру.

We rented a smaller apartment.

Кто́ из ни́х **лу́чший** писа́тель?

Which of them is the better/best writer?

A few other adjectives form a regular compound comparative with **более**, and in addition have a special comparative (or superlative) adjective with a different sense.

POSITIVE DEGREE	COMPOUND/SPECIAL COMPARATIVES
молодой <i>young</i>	более молодой <i>younger</i> (in age) младший <i>junior</i> (in rank) / <i>younger/youngest</i> (in one's family)
старый <i>old</i>	более старый <i>older</i> (in age) старший <i>senior</i> (in rank) / <i>older/eldest</i> (in one's family)

Он влюбился в **более молодую** женщину. *He fell in love with a younger woman.*

Он **младший** научный сотрудник. *He is a junior research associate.*

Это моя **младшая** сестра. *This is my younger/youngest sister.*

Он купил **более старый**, но навороченный автомобиль. *He bought an older automobile, but one that was "loaded" (with all the extras).*

Она **старший** преподаватель. *She is a senior instructor.*

Это мой **старший** брат. *This is my older/eldest brother.*

высокий <i>high, tall</i>	более высокий <i>higher, taller</i> (in size) высший <i>higher</i> (in status)
низкий <i>low</i>	более низкий <i>lower</i> (in size) низший <i>lower</i> (in status)

Это **более высокая** гора. *This is a higher mountain.*

Институт—это **высшее** учебное заведение. *An institute is a higher educational institution.*

Для дров используйте **низшие** сорта дерева. *For firewood use inferior kinds of wood.*

Use of the Compound Comparative

The compound comparative with **более** is used primarily in *attributive* position, that is, preceding the noun, with which it agrees in gender, number, and case.

Для моей спины нужен **более твёрдый** матрац. *For my back I need a firmer mattress.*

Я предпочитаю **более мягкий** климат. *I prefer a milder climate.*

Этот костюм сшит для **более крупного** мужчины. *This suit is tailored for a larger man.*

Мы живём в **более новом** районе. *We live in a newer area.*

Она завидует **более молодым** женщинам. *She envies younger women.*

Она занимается с **более опытным** тренером. *She practices with a more experienced trainer.*

14. Complete each of the following sentences with the correct form of the Russian comparative.

- На этот раз преподаватель дал нам _____ (less difficult) задачу.
- Я никогда не встречал _____ (a more interesting) человека.
- Мы остановились в _____ (more expensive) гостинице.
- Моя сестра любит _____ (higher) математику.
- Это один из _____ (newer) микрорайонов.
- Мы говорим о _____ (more serious) делах.

7. Я познако́млю тебя́ с мо́йм _____ (older) бра́том.
8. Он предпочита́ет _____ (older) ви́на.
9. Трудно́ сказа́ть, кто́ из них _____ (better) гита́рист, они́ оба́ та́к хорошо́ игра́ют.
10. Что́бы уви́деть мо́ре, на́м на́до взойти́ на _____ (higher) го́ру.
11. Ра́ньше мы́ жи́ли в _____ (smaller) кварта́йре.
12. Для э́той рабо́ты нужны́ _____ (younger) и си́льные ру́ки.

Formation of the Simple Comparative

The simple comparative consists of only one word, to which a comparative ending is added. The comparative forms of most Russian adjectives and adverbs have the ending **-ее** (**-ей** in poetic or colloquial style). For adjectives whose stem in the positive degree consists of two or more syllables, the stress normally remains on the same syllable in the comparative.

ADJECTIVE	ADVERB	COMPARATIVE
интересн-ый <i>interesting</i>	интересн-о	интересн-ее
красив-ый <i>beautiful</i>	красив-о	красив-ее
медленн-ый <i>slow</i>	медленн-о	медленн-ее
осторо́жн-ый <i>careful</i>	осторо́жн-о	осторо́жн-ее
полэ́зн-ый <i>useful, of benefit</i>	полэ́зн-о	полэ́зн-ее
серьёзн-ый <i>serious</i>	серьёзн-о	серьёзн-ее
спокóйн-ый <i>calm</i>	спокóйн-о	спокóйн-ее
удóбн-ый <i>convenient</i>	удóбн-о	удóбн-ее

Adverbs of manner are derived from qualitative adjectives by adding to their stems the ending **-о** (**-е** to a few soft stems): **серьёзн-ый** *serious* / **серьёзн-о** *seriously*, **искренн-ий** *sincere* / **искренн-е** *sincerely*. These adverbs are usually identical to the neuter short form of the adjective.

If the stem of the adjective has only one syllable, or if the feminine short form is stressed, then the comparative ending is stressed **-éе**, as shown in the following table.

LONG-FORM ADJECTIVE	ADVERB	SHORT-FORM FEMININE	COMPARATIVE
бы́стр-ый <i>fast</i>	бы́стр-о	бы́стр-а́	бы́стр-éе
весё́л-ый <i>cheerful</i>	весё́л-о	весё́л-а́	весё́л-éе
дли́нн-ый <i>long</i>	дли́нн-о	дли́нн-а́	дли́нн-éе
мо́дн-ый <i>stylish</i>	мо́дн-о	мо́дн-а́	мо́дн-éе
но́в-ый <i>new</i>	но́в-о	но́в-а́	но́в-éе
те́пл-ый <i>warm</i>	те́пл-о́	те́пл-а́	те́пл-éе
трудн-ый <i>hard</i>	трудн-о	трудн-а́	трудн-éе
у́мн-ый <i>smart</i>	у́мн-о́	у́мн-а́	у́мн-éе
холо́дн-ый <i>cold</i>	холо́дн-о	холо́дн-а́	холо́дн-éе

A small number of adjectives form their comparatives using the ending **-е**, with the stress invariably on the syllable preceding this ending. All of these undergo some modification in the final consonant of the adjective/adverb stem. Certain changes to the stem-final consonant are regular and predictable. Among these regular changes are the following.

- Stems ending in **-г, -к, -х** change these consonants to **-ж, -ч, -ш**, respectively.

LONG-FORM ADJECTIVE	ADVERB	COMPARATIVE
дорог-о́й <i>dear, expensive</i>	до́рог-о	до́рож-е
жа́рк-ий <i>hot</i>	жа́рк-о	жа́рч-е
стро́г-ий <i>strict</i>	стро́г-о	стро́ж-е
гро́мк-ий <i>loud</i>	гро́мк-о	гро́мч-е
мя́гк-ий <i>soft</i>	мя́гк-о	мя́гч-е
ти́х-ий <i>quiet</i>	ти́х-о	ти́ш-е

- Stems ending in the cluster **-ст** change the cluster to **-щ**.

LONG-FORM ADJECTIVE	ADVERB	COMPARATIVE
прост-о́й <i>simple</i>	прóст-о	прóщ-е
то́лст-ый <i>thick</i>	то́лст-о	то́лщ-е
ча́ст-ый <i>frequent</i>	ча́ст-о	ча́щ-е
чи́ст-ый <i>clean</i>	чи́ст-о	чи́щ-е

The formation of some comparatives in **-е** entails other changes to the adjective/adverb stem that are irregular. These comparatives must be memorized.

блѳзк-ий <i>close</i>	блѳзк-о	блѳж-е
высо́к-ий <i>tall</i>	высо́к-о́	вы́ш-е
глубо́к-ий <i>deep</i>	глубо́к-о́	глубѳж-е
далѳк-ий <i>far</i>	далѳк-о́	далѳш-е
дешѳв-ый <i>inexpensive</i>	дѳшев-о	дешѳвл-е
до́лг-ий <i>long</i>	до́лг-о	до́льш-е
коро́тк-ий <i>short</i>	коро́тк-о	коро́ч-е
ле́гк-ий <i>easy</i>	ле́гк-о́	ле́гч-е
молод-о́й <i>young</i>	мо́лод-о	моло́ж-е (or мла́дше)
по́здн-ий <i>late</i>	по́здн-о	по́зж-е (or по́зднее)
ра́нн-ий <i>early</i>	ра́н-о	ра́ньш-е
ре́дк-ий <i>rare</i>	ре́дк-о	ре́ж-е
сла́дк-ий <i>sweet</i>	сла́дк-о	сла́щ-е
ста́р-ый <i>old</i>	—	ста́рше (comparing people) ста́рее (comparing things)
широ́к-ий <i>wide</i>	широ́к-о́	ши́р-е

Finally, a few adjectives have a simple comparative in **-е** that is a different word from the positive degree or the associated adverb.

хоро́ш-ий <i>good</i>	хоро́ш-о́	лу́чш-е
плох-о́й <i>bad</i>	пло́х-о	ху́ж-е
больш-о́й <i>big</i>	мно́г-о	бо́льш-е
ма́леньк-ий <i>small</i>	ма́л-о	ме́ньш-е

Use of the Simple Comparative

The simple comparative is almost always used predicatively after a linking verb. Simple comparatives are invariable, i.e., their form is constant regardless of the gender or number of the subject.

Он вѣглядит молѳже .	<i>He looks younger.</i>
Она вѣглядит молѳже .	<i>She looks younger.</i>
Они вѣглядят молѳже .	<i>They look younger.</i>
Было жарко, но стало жарче .	<i>It was hot, but it became hotter.</i>
Дни становятся длиннее .	<i>The days are getting longer.</i>
Этот чай крепче .	<i>This tea is stronger.</i>
Он чувствует себя лучше .	<i>He feels better.</i>
Поезда теперь ходят чаще .	<i>The trains now run more often.</i>

NOTE: In conversational Russian the simple comparative can also be used with attributive meaning. In this usage the comparative invariably follows the noun, and it generally occurs with the prefix **по-**, which adds the meaning “a little, slightly”: **Покажите мне брюки подешевле** *Show me some slightly cheaper pants.*

Adverbs Used with Comparatives

Comparatives are often preceded by one of the following adverbs.

(a) **ещѳ** *still (even more)*

Она умная, но её подружка **ещѳ умнее**. *She is smart, but her friend is even smarter.*

(b) **гораздо, намного** *much*

На этой работе вы будете получать **гораздо больше**. *In this job you will receive much more (money).*

Вчера было жарко, но сегодня **намного жарче**. *Yesterday it was hot, but today it is much hotter.*

(c) **Всѳ** preceding a comparative means “more and more.” For greater emphasis the comparative may be repeated (as in the English translation).

Дни становятся **всѳ короче**. *The days are becoming shorter and shorter.*
 Наш сын пишет нам **всѳ реже и реже**. *Our son writes to us more and more rarely.*

15. Complete each of the following sentences with the correct form of the comparative of the underlined adjective or adverb.

- В магазине цены на фрукты высокие, а на рынке они ещё _____.
- Он зарабатывает много, а его друг гораздо _____.
- Продукты уже и так были дорогие, а сейчас стали ещё _____.
- Он часто ѳздит в Петербург, а в Москву _____.
- Игорь симпатичный, а Вадим ещё _____.
- Раньше ты хорошо говорил по-русски, а теперь ты говоришь ещё _____.
- Этот дом высокий, а тот намного _____.
- Первая задача лёгкая, а вторая задача гораздо _____.
- Он ѳздит быстро, а его брат ѳздит ещё _____.
- У меня действительно дочерк плохой, но у моего отца ещё _____.

Expressing the Second Term of a Comparison

In comparisons where the two terms being compared are explicitly stated, such as in *Viktor is smarter than Vadim, He speaks Russian better than he speaks German, It's warmer in Moscow than in St. Petersburg*, the Russian equivalent of English *than* is rendered in one of two ways.

1. In most instances, the conjunction **чѐм** is used (preceded by a comma). A construction with **чѐм** is *obligatory* when

- (a) the compound comparative is used.

Та́ня бо́лее серьёзная студѐнтка, *Tanya is a more serious student than Masha.*
чѐм Ма́ша.

Э́то бо́лее мо́дный га́лстук, **чѐм** то́т. *This is a more stylish tie than that (tie).*

NOTE: When, as in the two examples above, what follows **чѐм** is a noun or pronoun, the word must be in the *nominative* case.

- (b) the second term of the comparison is an indeclinable expression, such as an adverb, an infinitive, a prepositional phrase, or a clause.

Adverb

Мне́ прия́тнее хо́дить в кино́ вдвоѐм, *It's more enjoyable to go to the movies*
чѐм одно́му́. *with someone than alone.*

Infinitive

Я́ люблю́ бо́льше хо́дить, **чѐм** бе́гать. *I like to walk more than to run.*

Prepositional Phrase

Мне́ прия́тнее на мо́ре, **чѐм** в го́рах. *It is more pleasant for me at the seashore*
than in the mountains.

Clause

Э́то доро́же, **чѐм** я ду́мал. *This is more expensive than I thought.*

2. If the second term of the comparison is a declinable noun or pronoun, it may *optionally* be followed by **чѐм**; otherwise, it must be in the *genitive* case.

- (a) When **чѐм** is used, the nouns or pronouns being compared must be in the same case.

О́н зараба́тывает бо́льше, чѐм я́. *He earns more than I do.*

Тебе́ даю́т бо́льше, чѐм мне́. *They give more to you than to me.*

У не́го́ бо́лее те́мные во́лосы, *He has darker hair than she has.*
 чѐм у не́е́.

- (b) The *genitive* case can be used only after a simple predicative comparative, and only when the first term of the comparison is in the *nominative* case.

Ви́ктор умне́е Вади́ма. *Viktor is smarter than Vadim.*

Ле́на вы́ше Та́ни. *Lena is taller than Tanya.*

Тво́й костю́м модне́е моего́. *Your suit is more stylish than mine.*

Му́ж ста́рше же́ны. *The husband is older than the wife.*

Э́та маши́на ста́рее то́й. *This car is older than that one.*

16. Answer each of the following questions, using the genitive of comparison where possible; otherwise use a construction with **чём**.

MODEL Что больше: десяток или дюжина? > Дюжина больше десятка.

1. Какая страна больше: Россия или Китай? _____
2. Где холоднее: в Торонто или в Новосибирске? _____
3. Какой месяц короче: октябрь или ноябрь? _____
4. Когда здесь теплее: в декабре или в мае? _____
5. Кто выше: кенгуру или жираф? _____
6. Что дальше от США: Париж или Киев? _____
7. Какой штат меньше: Нью-Йорк или Техас? _____
8. Какой город старше: Санкт-Петербург или Москва? _____
9. Какая машина дороже: «Мерседес» или «Москвич»? _____
10. Какое озеро глубже: Мичиган или Байкал? _____
11. Что слаще: мёд или сок? _____
12. Что крепче: коньяк или шампанское? _____
13. Что удобнее: печатать на компьютере или на пишущей машинке? _____
14. Что полезнее: пить кока-колу или есть фрукты? _____
15. Какая река длиннее: Днепр или Волга? _____
16. Что вам легче: говорить по-русски или читать по-русски? _____
17. Где веселее: на лекции или на дискотеке? _____
18. На чём ездить быстрее: на трамвае или на автобусе? _____

Other Expressions with Comparatives

Following are three common expressions containing comparatives.

1. **как можно ... as ... as possible**

Я приду домой **как можно скорее**.
Он бежал **как можно быстрее**.
Сделай это **как можно лучше**.

I will come home as soon as possible.
He ran as fast as possible.
Do it as well as possible.

2. **чем ..., тем ... the ...er, the ...er**

Чем больше ты занимаешься, **тем лучше** твой успехи.
Чем скорее ты уберёшь комнату, **тем скорее** ты пойдёшь гулять.
Чем старше мы становимся, **тем лучше** мы понимаем друг друга.

The more you study, the better your progress.
The sooner you clean up your room, the sooner you can go have a good time.
The older we become, the better we understand each other.

3. **больше всего** *most of all (more than anything else)*
больше всех *most of all (more than anyone else)*

These phrases are used as superlative adverbs. Similarly used are **лучше всего** *best of all (better than all other things)*, **лучше всех** *best of all (better than all other people)*.

Мой сын любит все жанры музыки: джаз, кантри, блюз, но больше всего он любит рок-музыку.	<i>My son likes all types of music: jazz, country, blues, but most of all he likes rock music.</i>
Многие ребята хорошо играют на гитаре, но Саша играет лучше всех .	<i>Many of the guys play guitar well, but Sasha plays best of all.</i>

The Compound Superlative: Form and Use

The compound superlative consists of two words, the adjective **самый** *most* and the long form of the adjective that is being compared. Both adjectives decline, agreeing in gender, number, and case with the modified noun.

POSITIVE DEGREE	COMPOUND SUPERLATIVE
красивый	самый красивый город <i>the most beautiful city</i>
	самое красивое озеро <i>the most beautiful lake</i>
	самая красивая машина <i>the most beautiful car</i>
	самые красивые горы <i>the most beautiful mountains</i>

Россия— самая большая страна в мире.	<i>Russia is the biggest country in the world.</i>
Кавказские горы— это самые высокие горы в России.	<i>The Caucasus Mountains are the highest mountains in Russia.</i>
Сан Диего— один из самых красивых городов в США.	<i>San Diego is one of the most beautiful cities in the U.S.A.</i>

Note that sentences with the compound superlative often contain a phrase that defines the context within which someone or something, compared to others, is *the most ...*, e.g., in the sentences above: **в мире** *in the world*, **в России** *in Russia*, **в США** *in the U.S.A.*

Another phrase, **из всех (...)** *of all ...*, indicates the group of people or things out of which someone or something is distinguished as *the most...*

Из всех новых гостиниц, это самая роскошная .	<i>Of all the new hotels, this is the most luxurious.</i>
Роллс Ройс— это самая дорогая машина из всех.	<i>Rolls-Royce is the most expensive car of all.</i>

17. Complete each of the following sentences with the correct form of the compound superlative in Russian.

1. Озеро Байкал— это _____ (deepest) озеро мира.
2. Река Миссури— это _____ (the longest) река в США.
3. Селин Дион— одна из _____ (most popular) певиц в нашей стране.
4. Учитель рассказывал об Аляске, _____ (the biggest) штате США.
5. Я считаю его моим _____ (closest) другом.

The Simple Superlative: Form and Use

The simple superlative is sometimes called the superlative of “high degree,” since it often is used in the meaning “a most” (e.g., *a most important matter*). It is formed by adding the suffix **-ейш-** (and the soft ending **-ий**) to the stem of the long adjective.

POSITIVE DEGREE	SIMPLE SUPERLATIVE
ва́жн-ый <i>important</i>	важн-е́йший
вкúсн-ый <i>tasty</i>	вкусн-е́йший
глúп-ый <i>stupid</i>	глуп-е́йший
нóв-ый <i>new</i>	нов-е́йший
úмн-ый <i>smart</i>	умн-е́йший
интерéсн-ый <i>interesting</i>	интерéсн-е́йший
трúдн-ый <i>difficult</i>	трудн-е́йший

The suffix **-айш-** (and the ending **-ий**) is added to adjectives whose stem ends in the consonants **г, к, х,** and **ст**, which then change to **ж, ч, ш,** and **щ**, respectively.

стрóг-ий <i>strict</i>	строж-а́йший
велíк-ий <i>great</i>	велич-а́йший
высóк-ий <i>tall</i>	высоч-а́йший
крéпк-ий <i>strong</i>	крепч-а́йший
тíх-ий <i>quiet</i>	тиш-а́йший

The simple superlative is common in scientific and literary Russian; however, the same form is also used in colloquial Russian to express the speaker’s personal impressions (*интерéснейшая кн́ига a most interesting book, вкúснéйший бóрщ a very tasty borsch*).

The following two sentences illustrate the difference in meaning between the compound superlative (*the most ...*) and the simple superlative, when the latter has the force of “high degree.”

Бíлл Гeйтс— <u>сáмый богáтый</u> человек в мíре.	<i>Bill Gates is the richest man in the world.</i>
Óн <u>богатéйший</u> человек.	<i>He is an extremely rich man.</i>

A few other examples of the simple comparative follow.

«Преступлeние и наказáние»— <u>серьeзнейший</u> ромáн.	<i>“Crime and Punishment” is a most serious novel.</i>
Пушкин— <u>величáйший</u> рúсский писáтель.	<i>Pushkin is a very great Russian writer.</i>
Вóдка— <u>крепчáйший</u> напéток.	<i>Vodka is a very strong drink.</i>

18. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined compound superlative with a simple superlative.

MODEL У Вадíма был сáмый интереснýй доклад. >
У Вадíма был интереснейший доклад.

- Нью-Йорк—это сáмый крупнýй морскóй порт.

- В éтом ресторáне подают сáмые вкúсные пельмeни.

- Сибирякí считаются сáмыми здоровýми людьюми.

4. Горá Эверéст—это са́мая вы́сокая горá.
-
5. Влади́мир Петро́в—са́мый стрóгий учи́тель.
-

Adverbs

Adverbs are indeclinable words that can modify a verb, adjective, noun, or another adverb. Note the following examples.

Modifying a Verb

писа́ть **хорошо́** *to write well*
 чита́ть **вслух** *to read aloud*
 рабо́тать **вместе** *to work together*
 говори́ть **ше́потом** *to speak in a whisper*
 иди́ти **пешко́м** *to go on foot*

Modifying an Adjective

удиви́тельно хоро́ший *surprisingly good*
 нево́роятно у́мный *incredibly smart*

Modifying a Noun

ша́г **вперёд** *a step forward*
 езда́ **верхо́м** *riding horseback*

Modifying Another Adverb

о́чень хоро́шо *very well*
соверше́нно ве́рно *quite right*
кра́йне интере́сно *extremely interesting*

Adverbs can be classified according to their meaning. For example, the primary semantic groups of Russian adverbs are those referring to manner, time, place, and measure or degree.

Adverbs of Manner

Adverbs of manner answer the question **ка́к?** *how?* They are formed from adjectives of various types, as well as from nouns.

- (a) One type of manner adverb is identical to the neuter short form of a qualitative adjective (some of these originated as past passive participles, e.g., **взволно́ванно** *excitedly*); most of these manner adverbs have the ending **-о**.

аккура́тно <i>neatly</i>	осторо́жно <i>carefully</i>
интере́сно <i>interestingly</i>	серьёзно <i>seriously</i>
ме́дленно <i>slowly</i>	хорошо́ <i>well</i>
мо́дно <i>stylishly</i>	умно́ <i>intelligently</i>

- (b) Adverbs of manner are also formed from present active participles, or the adjectives derived from them, by adding the ending **-е** to the participle/adjective stem, e.g., **пони́мающ-ий** *understanding* > **пони́мающ-е** *understandingly*. These adverbs often correspond to English manner adverbs ending in *-ingly*.

бодряще *invigoratingly* раздражающе *irritatingly*
 одобряюще *approvingly* угрожающе *threateningly*
 осуждающе *in a condemning way* умоляюще *imploringly*

- (c) Adjectives with the suffix **-ск-** and **-цк-**, which do not have short forms, can derive adverbs by adding **-и** to the adjective stem, e.g., **дружеск-ий** *amicable* > **дружеск-и** *amicably*. Sometimes these adverbs occur with the hyphenated prefix **по-** in virtually the same meaning: **по-дружески** *like a friend*.

братски, по-братски *brotherly, like a brother*
 детски, по-детски *childishly, like a child*
 дурацки, по-дурацки *foolishly, like a fool*
 человечески, по-человечески *humanly, like a human being*

- (d) Adverbs prefixed in **по-** and ending in **-и** are derived from adjectives with the suffix **-ск-** that denote nationality, e.g., **русск-ий** > **по-русски** *in Russian* or *in the Russian style*.

по-английски *in English*
 по-китайски *in Chinese*
 по-французски *in French*

- (e) Adverbs of manner are formed from the dative case of the masculine/neuter form of certain adjectives prefixed in **по-**, e.g., **новый** *new* > **по-новому** *in a new way*.

по-другому *in a different way, otherwise*
 по-прежнему *as before*
 по-разному *in various ways*

- (f) Following are a few examples of manner adverbs derived from nouns.

верхом *on horseback*
 босиком *barefoot*
 пешком *on foot*
 вслух *aloud*

19. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the manner adverb on the right.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Она всегда очень _____ одеваётся. | <i>fashionably</i> |
| 2. Он выполняет работу _____. | <i>neatly</i> |
| 3. Моя дочь учится ездить _____. | <i>on horseback</i> |
| 4. Он обнял меня _____. | <i>like a brother</i> |
| 5. Я бы ответил на этот вопрос _____. | <i>in a different way</i> |
| 6. Каждый из нас прореагировал _____. | <i>in different ways</i> |
| 7. Он кивнул _____. | <i>understandingly</i> |
| 8. Папа _____ смотрел на сына. | <i>approvingly</i> |
| 9. Он ел своё блюдо палочками, _____. | <i>in the Chinese style</i> |
| 10. Ученик читал поэму _____. | <i>aloud</i> |
| 11. Бы ко мне всегда относились _____. | <i>like a human being</i> |
| 12. Он _____ помахал мне кулаком. | <i>threateningly</i> |
| 13. Ничего не изменилось, мы живём _____. | <i>as before</i> |
| 14. На улице скользко, надо идти _____. | <i>carefully</i> |
| 15. Он очень _____ рассказывал о поездке. | <i>interestingly</i> |
| 16. Ребёнок _____ смотрел на маму. | <i>imploringly</i> |
| 17. Дети бегали _____ по двору. | <i>barefoot</i> |

18. Он вёл себя _____ *like a fool*
 19. Музыка звучала _____ громко. *irritatingly*
 20. Этот мороз такой _____-освежающий. *invigoratingly*

Adverbs of Time

Adverbs of time answer questions such as **когда?** *when?*, **сколько времени?** / **на сколько времени?** *how long?*, and **как часто?** *how often?* Some of the most common adverbs of time are listed below.

Adverbs Answering the Question *когда?*

сегодня <i>today</i>	недавно <i>recently</i>
завтра <i>tomorrow</i>	скоро <i>soon</i>
послезавтра <i>day after tomorrow</i>	наконец <i>finally</i>
вчера <i>yesterday</i>	сразу <i>immediately</i>
позавчера <i>day before yesterday</i>	сейчас <i>now, at the moment</i>
сначала <i>(at) first</i>	теперь <i>now, nowadays</i>
потом <i>then (afterwards)</i>	рано <i>early</i>
тогда <i>then (at that time)</i>	поздно <i>late</i>
давно <i>a long time ago</i>	время <i>on time</i>

The following adverbs referring to periods of the day, and the seasons, are all formed from the instrumental case of a noun, e.g., **утро** *morning* > **утром** *in the morning*, **весна** *spring* > **весной** *in the spring*.

утром <i>in the morning</i>	весной <i>in the spring</i>
днём <i>during the day</i>	лétом <i>in the summer</i>
вечером <i>in the evening</i>	осенью <i>in the fall</i>
ночью <i>in the night</i>	зимой <i>in the winter</i>

20. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the adverb(s) of time on the right.

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Я обычно пью кофе только _____. | <i>in the morning</i> |
| 2. Моя бабушка _____ иммигрировала в Америку. | <i>a long time ago</i> |
| 3. Она _____ работала портнихой. | <i>at that time</i> |
| 4. Мы уезжаем в отпуск _____. | <i>day after tomorrow</i> |
| 5. Папа приехал из командировки _____. | <i>day before yesterday</i> |
| 6. _____ мы пошли в кино,
а _____ в кафе. | <i>first, afterwards</i> |
| 7. В Америке _____ почти у каждого есть
мобильник. | <i>now</i> |
| 8. Мама _____ на кухне, беседует с подружкой. | <i>now</i> |
| 9. Мы отдыхаем _____, когда погода тёплая. | <i>in the summer</i> |
| 10. Автор три года писал книгу, и _____ закончил её. | <i>finally</i> |
| 11. _____ наша дочь ходит в детский сад. | <i>during the day</i> |
| 12. Нам очень нужна твоя помощь, ты _____
придешь? | <i>soon</i> |
| 13. Природа у нас _____ просто прекрасная. | <i>in the spring</i> |
| 14. Лучше _____, чем никогда. | <i>late</i> |
| 15. Папа так устал, что лёг на диван и _____ заснул. | <i>immediately</i> |
| 16. Он не опаздывает на работу, он всегда приходит
_____. | <i>on time</i> |
| 17. Кто _____ ложится и _____
встаёт, здоровьё, богатство и ум наживёт. | <i>early, early</i> |

Adverbs Answering the Question *сколько времени?*

дóлго (for) a long time

давнó for a long time (and continuing up to a defined point)

Adverbs Answering the Question *на сколько времени?*

надóлго for a long time (following the completion of an action)

навсегдá forever

21. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the adverb of time on the right.

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Она влюбилась _____. | <i>forever</i> |
| 2. Мы _____ его ждали, и, наконец-то, он пришёл. | <i>a long time</i> |
| 3. Моя дочка любит _____ мыться в ванне. | <i>a long time</i> |
| 4. Мы уже _____ живём в Вашингтоне. | <i>a long time</i> |
| 5. Он к нам приехал _____, наверное, на год. | <i>for a long time</i> |

Adverbs Answering the Question *как часто?*всегдá *always*иногдá *sometimes*обычнó *usually*рédкó *rarely*

22. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the adverb of time on the right.

- | | |
|---|------------------|
| 1. Мы _____ рады тебя видеть. | <i>always</i> |
| 2. Мы _____ обедаем в ресторане, слишком дорого. | <i>rarely</i> |
| 3. Я _____ бегаяю в спортзале. | <i>usually</i> |
| 4. Он любит джаз, но _____ он слушает и рок-музыку. | <i>sometimes</i> |

Other Important Temporal Adverbsужé *already, as early as*ужé не, бóльше не *no longer*ещё (всё ещё) *still*ещё не *not yet*

23. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the adverb of time on the right.

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Можете меня поздравить, я _____ курю. | <i>no longer</i> |
| 2. К сожалению, мой муж _____ болен. | <i>still</i> |
| 3. Ей всего 18 лет, а она _____ выходит замуж. | <i>already</i> |
| 4. Он долго решает задачу, но _____ решил. | <i>not yet</i> |
| 5. Она _____ вчера закончила писать письмо. | <i>as early as</i> |

Adverbs of Place

Adverbs of place are divided into those that indicate location and answer the question **где?** *where?* and those that indicate direction and answer the question **куда?** *where to?* or **откуда?** *from where?* The

choice of adverb, therefore, normally depends on whether a sentence contains a verb of location or a verb of motion/direction.

The following list contains many of the most commonly used adverbs of place expressing either location or direction.

LOCATION	DIRECTION (TO)	DIRECTION (FROM)
где? <i>where?</i>	куда? <i>where to?</i>	откуда? <i>from where?</i>
здесь <i>here</i>	сюда <i>here</i>	отсюда <i>from here</i>
там <i>there</i>	туда <i>there</i>	оттуда <i>from there</i>
везде, всюду <i>everywhere</i>	—	отовсюду <i>from everywhere</i>
дома <i>at home</i>	домой <i>home</i>	—
слева <i>on the left</i>	налево <i>to the left</i>	—
справа <i>on the right</i>	направо <i>to the right</i>	—
вперед <i>in front, ahead</i>	вперёд <i>forward, ahead</i>	—
позади, сзади <i>behind</i>	назад <i>back(ward)</i>	—
наверху <i>above</i>	наверх <i>up(ward)</i>	сверху <i>from above</i>
внизу <i>below</i>	вниз <i>down(ward)</i>	снизу <i>from below</i>
внутри <i>inside</i>	внутри <i>inside</i>	изнутри <i>from inside</i>
снаружи <i>outside</i>	наружу <i>outside</i>	снаружи <i>from outside</i>

24. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the adverb(s) of location or direction on the right.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Вчера я был болен и остался _____. | <i>at home</i> |
| 2. Водитель поворачивал машину _____ и _____. | <i>to the left, to the right</i> |
| 3. Я спросил девушку, _____ она. | <i>where from</i> |
| 4. Мы подошли к краю скалы и посмотрели _____. | <i>down</i> |
| 5. Пришла весна, и _____ зацвели цветы. | <i>everywhere</i> |
| 6. Это окно открывается _____. | <i>to the outside</i> |
| 7. _____ наша дача окрашена в синий цвет. | <i>on the outside</i> |
| 8. На съезд приехали учёные _____. | <i>from everywhere</i> |
| 9. Мы поднялись _____ по лестнице. | <i>up</i> |
| 10. Мальчик запер дверь _____. | <i>from inside</i> |
| 11. Он спустился на лифте _____ на первый этаж. | <i>down</i> |
| 12. Нельзя смотреть _____, надо смотреть _____. | <i>back, forward</i> |
| 13. Мы поднялись на гору и _____ увидели озеро. | <i>from above</i> |
| 14. Охотники нашли пещеру и заглянули _____. | <i>inside</i> |
| 15. Я положил журналы _____ на полку. | <i>here</i> |
| 16. Он работает _____, _____ я работал раньше. | <i>there, where</i> |
| 17. Когда он ездит в машине, он возит детей _____. | <i>behind</i> |
| 18. У меня _____ ещё много работы. | <i>ahead</i> |
| 19. После работы я пошёл прямо _____. | <i>home</i> |
| 20. У этой машины зеркало заднего вида _____ и _____. | <i>on the left, on the right</i> |

Adverbs of Measure or Degree

Adverbs of measure or degree answer questions such as **скóлько?** *how much/many?* and **в ка́кой стéпени?** *to what degree?* Some of the most common of these adverbs are listed below.

о́чень <i>very, very much</i>	слегка́ <i>slightly</i>
та́к <i>so</i>	доста́точно <i>sufficiently</i>
мно́го <i>a lot, very much</i>	совсе́м <i>quite</i>
ма́ло <i>little</i>	соверше́нно <i>absolutely</i>
немно́го <i>a little</i>	сли́шком <i>too</i>
чу́ть (чу́ть-чу́ть) <i>a tiny bit</i>	почти́ <i>almost, nearly</i>

NOTE: One must be careful in choosing the correct adverb to express English *much, a lot, or very much*, which can be rendered in Russian both by **о́чень** and by **мно́го**. These two adverbs, however, are not interchangeable: When used to modify a verb, **о́чень** refers to the intensity of an action (answering the question **в ка́кой стéпени?**), whereas **мно́го** refers to quantity (answering the question **скóлько?**).

Он о́чень лю́бит её и мно́го де́лает для неё.	<i>He loves her very much and does (very) much for her.</i>
--	---

25. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the adverb of measure or degree on the right.

1. Я бы́л _____ за́нят, что не успе́л пообе́дать.	<i>so</i>
2. Э́та студе́нтка пи́шет по-ру́сски _____ аккура́тно.	<i>very</i>
3. Мо́й оте́ц дире́ктор компа́нии и _____ рабо́тает.	<i>a lot</i>
4. Ты́ _____ гото́ва? На́м пора́ иди́ти в теа́тр.	<i>almost</i>
5. Я уди́вился, что за все́ э́ти го́ды он та́к _____ изме́нился.	<i>little</i>
6. Я _____ бою́сь, что Са́ше не понра́вится но́вая шко́ла.	<i>a little</i>
7. Я согла́сен с ва́ми, вы́ _____ пра́вы!	<i>absolutely</i>
8. Пиро́г тако́й вку́сный! Да́й мне́ _____ побольше́.	<i>a tiny bit</i>
9. Вче́ра он бы́л бо́лен, а се́годня он _____ здо́ров.	<i>quite</i>
10. Она́ _____ умна́, чтóбы э́то поня́ть.	<i>sufficiently</i>
11. Не поку́пай э́тот костю́м, он _____ до́рого сто́ит.	<i>too</i>
12. Жа́лко! Э́то мя́со _____ пережа́рено.	<i>slightly</i>

Indefinite Adverbs

Adverbs of place, time, and manner, as well as other adverbs, can occur with the particles **-то** and **-нибу́дь** to form indefinite adverbs.

Place			
Location	где? <i>where?</i>	где-то <i>somewhere</i>	где-нибу́дь <i>somewhere</i>
Direction	куда? <i>where?</i>	куда-то <i>somewhere</i>	куда-нибу́дь <i>somewhere</i>
Time	когда? <i>when?</i>	когда-то <i>once, at one time</i>	когда-нибу́дь <i>ever, at any time</i>
Manner	ка́к? <i>how?</i>	ка́к-то <i>somehow</i>	ка́к-нибу́дь <i>somehow (or other)</i>
Cause	почему́? <i>why?</i>	почему́-то <i>for some reason</i>	почему́-нибу́дь <i>for any reason</i>

The meanings that the particles **-то** and **-нибу́дь** give to adverbs are the same as those given to indefinite pronouns (**кто́-то** *someone*, **кто́-нибу́дь** *someone/anyone*, etc.) described in Chapter 4 (page 134). Also, the contexts for use of adverbs and pronouns in **-то** and **-нибу́дь** are the same. To review those contexts briefly, forms in **-то** are used primarily in statements in the past tense and in sentences with nonrepeated actions in the present tense; forms in **-нибу́дь** are used in many more sentence types: in

questions, after imperatives, in sentences expressed in the future tense, as well as in those expressing repeated actions in the present tense.

- | | |
|---|---|
| — Они где-нибудь отдыхали прошлым летом? | <i>Did they vacation anywhere last summer?</i> |
| — Да, они где-то отдыхали, но я не помню где. | <i>They vacationed somewhere, but I don't remember where.</i> |
| — Лена куда-нибудь едет на каникулы? | <i>Is Lena going anywhere for the holidays?</i> |
| — Я не знаю, едет ли она куда-нибудь . | <i>I don't know if she is going anywhere.</i> |
| — Вы когда-нибудь были в Нью-Йорке? | <i>Have you ever been to New York?</i> |
| — Да, я когда-то был в Нью-Йорке с родителями. | <i>Yes, I was once in New York with my parents.</i> |

26. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the indefinite adverb on the right.

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Ты должен завтра _____ ехать? | <i>somewhere</i> |
| 2. В детстве бабушка жила _____ на Украине. | <i>somewhere</i> |
| 3. Нам _____ удастся это сделать. | <i>somehow</i> |
| 4. Если ты _____ не сможешь прийти, то позвони. | <i>for any reason</i> |
| 5. Положи свои вещи _____. | <i>anywhere</i> |
| 6. Пойдём _____ погуляем. | <i>somewhere</i> |
| 7. Он приезжал к нам _____ давно. | <i>once</i> |
| 8. Она _____ не пришла на работу. | <i>for some reason</i> |
| 9. Он _____ справился с трудной ситуацией. | <i>somehow</i> |
| 10. Мы это купим _____ в следующем году. | <i>sometime</i> |

Negative Adverbs

There are two types of negative adverbs, those with the prefix **ни-** (e.g., **никогда** *never*) and those with the stressed prefix **не́-** (e.g., **не́когда** *there is no time*).

1. Negative adverbs may be formed by prefixing **ни-** to certain interrogative adverbs, as shown below.

ADVERB	NEGATIVE ADVERB
где? <i>where?</i>	нигде <i>nowhere</i>
куда? <i>where (to)?</i>	никуда <i>(to) nowhere</i>
когда? <i>when?</i>	никогда <i>never</i>
как? <i>how?</i>	никак <i>in no way</i>
сколько? <i>how much?</i>	нисколько <i>not at all</i>

Negative adverbs in **ни-** are used in personal sentences, that is, with a subject in the nominative case. A sentence with a negative adverb of this type requires a finite verb form preceded by the negative particle **не**, which results in a construction with a “double negative” (see negative pronouns **никто́**, **ничто́** in Chapter 4, page 136).

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Он нигде не работает. | <i>He doesn't work anywhere.</i> |
| Мы никуда не ходили. | <i>We didn't go anywhere.</i> |
| Она там никогда не была. | <i>She has never been there.</i> |
| Я нисколько не устал. | <i>I'm not at all tired.</i> |

2. Negative adverbs with the prefix **не-** are formed from some of the same adverbs, as shown below.

ADVERB	NEGATIVE ADVERB
где? <i>where?</i>	нигде <i>there is no place</i>
куда? <i>where?</i>	никуда <i>there is no place (to go)</i>
когда? <i>when?</i>	никогда <i>there is no time</i>
зачем? <i>what for?</i>	низачем <i>there is no point</i>

Adverbs in **не-** are used just like pronouns in **не-** (e.g., **никого** *there is no one*; see page 138): They occur in impersonal sentences that either have no subject or have a logical subject in the dative case; the verb is in the infinitive form, and past and future tenses are expressed by **было** and **будет**, respectively.

Нигде будет спать.

There will be no place to sleep.

Никуда было сесть.

There was no place to sit down.

Мне **никогда** писать.

There is no time for me to write.

Тебе **низачем** идти туда.

There is no need for you to go there.

27. Answer each of the following questions, using a sentence with the appropriate negative adverb.

MODELS — Когда ты читал этот роман? > — Я никогда не читал этот роман.

— Когда нам встретиться с ним? > — Вам никогда встретиться с ним.

1. — Куда мне пойти сегодня вечером? _____

2. — Куда ты пойдешь после семинара? _____

3. — Где же нам работать? _____

4. — Где мы будем работать? _____

5. — Зачем ему читать эту книгу? _____

6. — Как он справится с этим? _____

Numbers, Dates, Time

Numbers

There are three classes of numbers in Russian: cardinal, collective, and ordinal. All three classes decline.

Cardinal Numbers

Cardinal numbers, such as 1, 20, and 500, are used in counting, and in general are used to indicate quantity. The nominative-case forms of the cardinal numbers are as follows.

0 ноль/нуль	16 шестна́дцать	300 три́ста
1 о́дин, о́дно, о́дна, о́дни	17 семна́дцать	400 четы́реста
2 два́/две	18 восемна́дцать	500 пятьсо́т
3 три́	19 девя́тнадцать	600 шестьсо́т
4 четы́ре	20 два́дцать	700 семьсо́т
5 пять	21 два́дцать о́дин	800 восемьсо́т
6 ше́сть	30 три́дцать	900 девя́тсо́т
7 се́мь	40 со́рок	1 000 ты́сяча
8 во́семь	50 пятьдеся́т	1 001 ты́сяча о́дин
9 де́вять	60 шестьдеся́т	2 000 две́ ты́сячи
10 де́сять	70 се́мьдеся́т	5 000 пять ты́сяч
11 о́динна́дцать	80 во́семьдеся́т	1 000 000 миллио́н
12 двена́дцать	90 девяно́сто	2 000 000 два́ миллио́на
13 трина́дцать	100 сто́	5 000 000 пять миллио́нов
14 четы́рнадцать	101 сто́ о́дин	1 000 000 000 миллиа́рд/биллио́н
15 пятна́дцать	200 две́сти	2 000 000 000 два́ миллиа́рда

NOTE: Several numbers are an amalgam of two or more individual elements. The numbers 11–19 are derived forms that consist of three elements: a number 1–9 (e.g., **о́дин** - *one*), **-на-** *on*, and **-дцать** (a contraction of **де́сять** *ten*): **о́дин-на-дцать** *eleven*, literally, “one-on-ten.” The numbers 20 and 30 are derived from the two elements **два́-дцать**, **три́-дцать**, that is, “two tens,” “three tens.” And the numbers 300 and 400 are an amalgam of **три́** *three* or **четы́ре** *four* and **ста** (the genitive singular of **сто́** *hundred*): **три́ста**, **четы́реста**; similarly formed are 500, 600, 700, 800, and 900, e.g., **пятьсо́т** (**пять** + **со́т**, the genitive plural of **сто́**).

NOTE: The numbers 5–20 and 30 all end in the soft sign **-ь** (**пять**, **ше́сть**, **два́дцать**, **три́дцать**). The numbers 50, 60, 70, 80, and 500, 600, 700, 800, 900 all have the soft sign in the middle of the word, separating its component parts (**пятьдеся́т**, **шестьдеся́т**, **пятьсо́т**, **шестьсо́т** ... **девя́тсо́т**).

NOTE: Any numbers higher than 20 that end in 1–9 (e.g., 21, 33, 45, 101, 542) are compounds formed by two or more words written separately: **двадцать один** *twenty-one*, **тридцать три** *thirty-three*, **сорок пять** *forty-five*, **сто один** *hundred and one*, **пятьсот сорок два** *five hundred and forty-two*.

Use of **но́ль/ну́ль (0)**

The masculine nouns **но́ль** and **ну́ль** *nought, nil, zero* are end-stressed (e.g., **На́м пришло́сь нача́ть с ну́ля** *We had to start from zero/scratch*), and are followed by the genitive case (e.g., **В э́той о́бласти у него́ но́ль зна́ний** *He has zero knowledge in this field*). Though synonymous, these nouns tend to have their own spheres of use: **Ну́ль** is used, for example, to express temperature at *zero* degrees, while **но́ль** is used to indicate *zero* in telephone numbers, in game scores, and in expressing the time of an event at a precise hour using the 24-hour clock.

Температу́ра упала́ ни́же ну́ля.
 Мо́й телефо́н: 251-03-05 (двэ́сти
 пятьдеся́т о́дин но́ль три но́ль пя́ть).
 Иgrá окóнчила́сь со счё́том 7:0
 (се́мь: но́ль).
 По́езд отхо́дит в пятна́дцать но́ль-но́ль.

The temperature fell below zero.
My telephone number is 251-03-05.
*The game ended with a score of seven
 to nothing.*
The train departs at fifteen hundred (15:00).

Declension and Use of 1

The number **о́дин** *one* takes the same endings as the demonstrative pronoun **э́тот** (page 119). The complete declension of **о́дин** is presented in the following table.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	о́ди́н	о́дно́	о́дна́	о́дни́
Acc. Inan.	о́ди́н	о́дно́	о́дну́	о́дни́
Anim.	о́дногó			о́дних
Gen.	о́дногó		о́дно́й	о́дних
Prep.	о́б о́дно́м		о́б о́дно́й	о́б о́дних
Dat.	о́дному́		о́дно́й	о́дним
Instr.	о́дним		о́дно́й	о́дними́

NOTE: The medial vowel **-и-** that occurs in the masculine nominative and accusative inanimate singular (**о́ди́н**) is omitted in all other forms.

NOTE: When counting up from one, Russians use the word **ра́з** instead of **о́дин**, e.g., **ра́з, два́, три́ ... one, two, three...**

The number “one” is a modifier, which changes its form to agree with the masculine, feminine, or neuter gender, as well as number and case, of the modified noun.

У на́с в семье́ о́ди́н сы́н, о́дна́ до́чка
 и о́дно́ дома́шнее живо́тное.
 В киоске́ он купи́л о́ди́н конве́рт
 и о́дну́ ма́рку.
 Де́ти у́чатся счита́ть от о́дногó до
 двадца́ти.

*In our family we have one son, one daughter,
 and one pet.*
*At the kiosk he bought one envelope
 and one stamp.*
*The children learn to count from one
 to twenty.*

In compound numbers ending in *one* (e.g., 21, 31, 41), agreement is normally in the singular (but see below on uses of *one* in the plural).

В этой группе двадцать один студент.	<i>There are twenty-one students in this group.</i>
Я заказал для студентов двадцать одну книгу.	<i>I ordered twenty-one books for the students.</i>

Other Meanings of **один**

In addition to its basic meaning “one,” **один** may also be used in the following meanings.

(a) *a, a certain*

У меня есть один знакомый, который раньше жил в Сибири.	<i>I have a friend who used to live in Siberia.</i>
--	---

(b) *alone, by oneself*

Она живёт одна .	<i>She lives alone.</i>
Ему трудно жить одному .	<i>It is difficult for him to live alone.</i>
Нельзя оставлять младенца одного .	<i>One can't leave a baby alone.</i>

(c) *the same*

Мы учились в одной школе.	<i>We studied in the same school.</i>
Мы сидели за одним столом.	<i>We sat at the same table.</i>

(d) *only*

Один Бог знает!	<i>God only knows!</i>
------------------------	------------------------

Use of **один** in the Plural

It is important to note that in all of its meanings, **один** may be used in the plural. For example, when used to modify a noun that occurs only in the plural (e.g., **часы** *watch*), the plural form of “one” is required.

У меня только одни часы.	<i>I have only one watch.</i>
На столе были одни ножницы.	<i>There was one pair of scissors on the table.</i>

Note the following example of the plural of **один** in the meaning “only (nothing but).”

На тарелке остались одни крошки.	<i>Nothing but crumbs remained on the plate.</i>
---	--

Also, **один** occurs in the expression **один ... другой ... one ... the other ...**, and in the plural form of this expression: **одни ... другие ... some ... others...**

У них два сына: один журналист, а другой бизнесмен.	<i>They have two sons; one is a journalist, and the other is a businessman.</i>
Одни студенты живут в общежитиях, а другие живут дома у родителей.	<i>Some students live in dormitories, while others live at home with their parents.</i>

1. Complete each of the following sentences with the correct form of **один**.

1. Только он _____ может решить, что делать.
2. Ко дню рождения дочери мама купила торт и двадцать _____ свечу.
3. Мы заказали разные блюда: _____ мясные, а другие вегетарианские.
4. Мы были в Москве только _____ неделю.
5. Ты молодец! В диктанте ты не сделал ни _____ ошибки.
6. Было тесно, но мы все поместились в _____ машине.
7. У меня две сестры: _____ работает врачом, а другая учительницей.
8. У него в комнате были _____ книги: они были везде, даже на полу.
9. Я слышал об _____ человеке, который излечился от этой болезни.
10. Мы с Вадимом из _____ города.

Declension and Use of 2, 3, and 4

The number *two* has two gender forms: **два** when followed by a masculine or neuter noun, and **две** when followed by a feminine noun. The numbers *three* **три** and *four* **четыре** (and higher) have only one form for all genders. The full declensions for *two*, *three*, and *four* are given in the following table.

	2	3	4
Nom.	два (m./n.) две (f.)	три	четыре
Acc. Inan. = Nom.	два, две	три	четыре
Anim. = Gen.	двух	трех	четырёх
Gen.	двух	трех	четырёх
Prep.	о двух	о трех	о четырёх
Dat.	двум	трем	четырем
Instr.	двумя	тремя	четырьмя

Use of the Numbers 2, 3, and 4 Followed by a Noun

(a) In the nominative and inanimate accusative

The numbers **два/две**, **три**, and **четыре** (including compounds ending in these numbers) take the genitive singular of the following noun, *when the numbers themselves are either in the nominative or inanimate accusative*.

У меня два брата и две сестры .	<i>I have two brothers and two sisters.</i>
В этой группе двадцать два человека .	<i>In this group there are twenty-two people.</i>
В этом автобусе помещается тридцать три пассажира .	<i>This bus holds thirty-three passengers.</i>
Мы видели три автобуса и четыре машины .	<i>We saw three buses and four cars.</i>

(b) In the animate accusative

When **два/две**, **три**, or **четыре** modifies an *animate* noun in the accusative case, the “animate accusative” rule applies, i.e., the accusative of both the number and the noun takes the form of the genitive, with the modified noun in the *plural*.

Мы видели двух мальчиков и трех девочек .	<i>We saw two boys and three girls.</i>
---	---

However, in compound numbers ending in **два́/две́, три́, or четы́ре** the “animate accusative” rule does *not* apply: The number is in the form of the accusative that is identical to the nominative, and the animate noun following the number is in the *genitive singular*.

На де́нь рождéния мы́ пригласи́ли
два́дцать два́ малы́ша.

*We invited twenty-two kids to the
birthday party.*

(c) In the oblique cases

When the number 2, 3, or 4 modifies a noun phrase in an “oblique” case (i.e., genitive, prepositional, dative, or instrumental), the number must be in the same case as the modified noun, which is in the *plural*.

Genitive

Она́ прожи́ла в Москвé о́коло **четырёх**
ме́сяцев.

She lived in Moscow about four months.

Prepositional

Я говорю́ об э́тих **двух** но́вых студéнтах.

I'm talking about these two new students.

Dative

Они́ подошли́ к **трём** де́вушкам.

They walked up to the three girls.

Instrumental

Она́ владе́ет **тремя́** язы́ками.

She has command of three languages.

2. Complete each of the following sentences with the correct forms of the number and noun in parentheses.

MODEL Она́ живёт с _____ (2, подру́га). > Она́ живёт с двумя́ подру́гами.

- Мы́ ча́сто звони́м на́шим _____ (2, сы́н).
- Когда́ мы́ бы́ли в Росси́и, мы́ побыва́ли в _____ (3, го́род).
- В аудито́рии бы́ло _____ (34, студéнт), но то́лько _____ (32, ме́сто).
- На рабо́ту в рестора́н взяли́ _____ (2, мужчи́на) и _____ (3, же́нщина).
- На э́тот ку́рс преподава́тель принима́ет то́лько _____ (22, студéнт).
- У нас в универси́тете́ _____ (2, библиоте́ка).
- И́х маши́на слома́лась в _____ (4, киломе́тр) от на́шего до́ма.
- У э́тих _____ (3, де́вушка) не́т билéтов.
- Оте́ц о́чень горди́тся свои́ми _____ (3, до́чка).
- Я написа́л пи́сьма _____ (3, дру́г).

Use of the Numbers 2, 3, and 4 Followed by an Adjective + Noun

(a) In the nominative and inanimate accusative

When the number **два/две, три, or четыре** is itself in the nominative or inanimate accusative case, it takes the *genitive plural* of a following adjective that is modifying a masculine or neuter noun, and usually the *nominative plural* of an adjective modifying a feminine noun; the noun, however, is in the genitive singular.

На полке было **два русских словаря**. *There were two Russian dictionaries on the shelf.*
 В этой комнате **три больших окна**. *There are three big windows in this room.*
 Он купил **две новые книги**. *He bought two new books.*

NOTE: An adjectival noun (page 155) after 2, 3, or 4, like a regular adjective, is in the genitive plural (due to an implicit masculine head noun) or nominative plural (with an implicit feminine head noun): **два учёных** *two scientists*, **четыре взрослых** *four adults*, **две булочные** *two bakeries*, **три столовые** *three cafeterias*. In fractions (page 195), however, an ordinal adjective after 2, 3, or 4 is in the *genitive plural*, even though it is modifying the implied feminine noun **часть part**: $\frac{2}{5}$ is read as **две пятых (части)**.

NOTE: An adjective (or pronoun) that precedes a number is normally in the nominative or accusative plural: **Эти первые два дня прошли быстро** *These first two days passed quickly*; **В часы пик поезда ходят каждые три минуты** *During rush hour, trains run every three minutes*.

3. Complete each of the following sentences with the correct form of the adjective + noun phrase in parentheses.

MODEL Студент решил 3 _____ (трудная задача). >
 Студент решил 3 трудные задачи.

1. На этой улице открыли 2 _____ (новый ресторан).
2. К нам на обмен приехали 3 _____ (русский учёный).
3. В Москве недавно построили 3 _____ (большая гостиница).
4. В первом ряду было 2 _____ (свободное место).
5. У нас в общежитии живёт 4 _____ (иностранный студент).
6. В нашем университете 2 _____ (студенческая столовая).

(b) In the animate accusative and the oblique cases

In the animate accusative, as well as in the oblique cases, **два/две, три, or четыре** and the following adjective are in the same case as the modified noun, and the adjective and noun are in the *plural*.

Animate Accusative

Мы встретили **двух новых студентов**. *We met the two new students.*

Genitive

Мы купили подарки для **двух маленьких девочек**. *We bought presents for two little girls.*

Prepositional

Лэ́кции прохо́дят в **трёх больш́их аудито́риях**.

Lectures are held in three large lecture halls.

Dative

Мы́ да́ли тало́ны на пита́ние **двум иностран́ным студэ́нтам**.

We gave meal tickets to the two foreign students.

Instrumental

Они́ о́чень дово́льны э́тими **четырьмя́ но́выми компью́терами**.

They are very pleased with these four new computers.

4. Complete each of the following sentences with the correct form of the number and adjective + noun phrase in parentheses.

MODEL Профе́ссор гово́рил с _____ (3, но́вый студэ́нт). >
Профе́ссор гово́рил с тре́мя но́выми студэ́нтами.

1. В боло́те мы́ ви́дели _____ (2, живо́й крокоди́л).
2. Мы́ позвони́ли _____ (2, но́вая студэ́нтка).
3. На́м не хвата́ет _____ (3, ча́йная ло́жка).
4. На́ш сы́н игра́ет с _____ (2, ру́сский ма́льчик).
5. Уча́стники конфе́ренции жи́ли в _____ (4, уни́версите́тское общежи́тие).

Declension of 5–20 and 30

The numbers 5–20 and 30 end in the soft sign **-ь**, and they decline exactly like feminine nouns of the third declension (e.g., **двэ́рь** *door*). The following table shows the declension of the numbers 5–10, 20, and 30, all of which have the stress shifting from the stem in the nominative/accusative to the ending in the other cases.

	5	6	7	8	9	10	20	30
Nom.	пя́ть	ше́сть	се́мь	во́семь	де́вять	де́сять	два́дцать	три́дцать
Acc.	пя́ть	ше́сть	се́мь	во́семь	де́вять	де́сять	два́дцать	три́дцать
Gen.	пя́ти	ше́сти	семи́	восьми́	девя́ти	деся́ти	двадцати́	тридцати́
Prep.	пя́ти	ше́сти	семи́	восьми́	девя́ти	деся́ти	двадцати́	тридцати́
Dat.	пя́ти	ше́сти	семи́	восьми́	девя́ти	деся́ти	двадцати́	тридцати́
Instr.	пя́тью	ше́стью	семью́	восьмью́	девя́тью	деся́тью	двадцатью́	тридцатью́

NOTE: The vowel **-e-** in the nominative/accusative of **во́семь** is replaced by **-ь-** in the oblique cases. However, the instrumental case **восьмью́** has a variant form, **восемью́**, sometimes found in more formal, written styles.

NOTE: The numbers 11–19 have the same endings as those in the table above, but have the stress fixed on the same syllable of the stem: Nom./Acc. **оди́ннадцать**, Gen./Prep./Dat. **оди́ннадцати**, Instr. **оди́ннадцатью**.

Declension of 50, 60, 70, and 80

The numbers **пятьдесят**, **шестьдесят**, **семьдесят**, and **восемьдесят** consist of two parts, both of which decline like third-declension nouns, except that the nominative/accusative does not end in the soft sign.

	50	60	70	80
Nom.	пятьдесят	шестьдесят	семьдесят	восемьдесят
Acc.	пятьдесят	шестьдесят	семьдесят	восемьдесят
Gen.	пятидесяти	шестьдесяти	семидесяти	восемидесяти
Prep.	пятидесяти	шестьдесяти	семидесяти	восемидесяти
Dat.	пятидесяти	шестьдесяти	семидесяти	восемидесяти
Instr.	пятьюдесятью	шестьюдесятью	семьюдесятью	восемьюдесятью

Declension of 40, 90, and 100

The numbers **сорок**, **девяносто**, and **сто** have a very simple declension, with only one oblique case ending: **-а**.

	40	90	100
Nom./Acc.	сорок	девяносто	сто
Gen./Prep./Dat./Instr.	сорока	девяноста	ста

Declension of 200, 300, and 400

There are two parts to the numbers **двести**, **триста**, and **четыриста**, and both parts decline: The first part declines just like **две**, **три**, and **четыре**, and the second part, **сто**, declines like a noun following the numbers 2, 3, and 4, i.e., it either has the form of the genitive singular **-ста** (except for **-сти** in **двести**, an old “dual” form), or it is in the genitive, prepositional, dative, or instrumental plural (**-сот**, **-стах**, **-стам**, **-стами**).

	200	300	400
Nom./Acc.	двести	триста	четыриста
Gen.	двухсот	трёхсот	четырёхсот
Prep.	двухстах	трёхстах	четырёхстах
Dat.	двумстам	трёмстам	четыремстам
Instr.	двумястами	тремястами	четырьмястами

Declension of 500, 600, 700, 800, and 900

Like the numbers 200, 300, and 400, the numbers **пятьсот**, **шестьсот**, **семьсот**, **восемьсот**, and **девятьсот** consist of two declined parts: The first part declines like the numbers **пять–девять**, and the second part, **сто**, declines like a noun in the plural of the oblique cases.

	500	600	700	800	900
Nom./Acc.	пятьсот	шестьсот	семьсот	восемьсот	девятьсот
Gen.	пятисот	шестисот	семисот	восемисот	девятистот
Prep.	пятистах	шестистах	семистах	восемистах	девятистах
Dat.	пятистам	шестистам	семистам	восемистам	девятистам
Instr.	пятьюстами	шестьюстами	семьюстами	восемьюстами	девятьюстами

Use of Cardinal Numbers 5–999

(a) In the nominative and accusative

When the numbers 5–999 are themselves in the nominative or accusative case, both adjectives and nouns follow in the *genitive plural*.

К нам по обмену приезжают пять русских студентов.	<i>Five Russian students are coming to us on an exchange.</i>
На этой улице строят шесть больших домов.	<i>They are building five big houses on this street.</i>
Мы посмотрели десять иностранных фильмов.	<i>We saw ten foreign films.</i>
В этой гостинице двести двадцать восемь просторных номеров.	<i>There are two hundred and twenty-eight spacious rooms in this hotel.</i>

The numbers 5 and above do not undergo the “animate accusative” rule, i.e., the accusative-case form of the number is identical to the nominative, whether the modified noun is animate or inanimate.

В зоопарке мы видели пять тигров и шесть львов.	<i>At the zoo we saw five tigers and six lions.</i>
Этот концертный зал вмещает восемьсот пятьдесят зрителей.	<i>This concert hall holds eight hundred and fifty spectators.</i>

NOTE: Compound numbers higher than 5 whose last component is 1 follow the pattern of agreement discussed above for **один** (e.g., **двадцать один конверт** *twenty-one envelopes*, **тридцать одна марка** *twenty-one stamps*). Compounds ending in 2, 3, or 4 (e.g., 22, 33, 54), when in the nominative/accusative case, follow the rules given above for these numbers: They take the genitive singular of the following noun: **двадцать два карандаша** *twenty-two pencils*, **тридцать четыре билета** *thirty-four tickets*.

(b) In the oblique cases

In the oblique cases the numbers 5 and higher function as modifiers, agreeing in case with the modified noun (and any modifying adjective) in the *plural*.

Мы побывали в пяти известных музеях.	<i>We visited five famous museums.</i>
Я послал открытки семи хорошим друзьям.	<i>I sent postcards to seven good friends.</i>
Что делать с десятью рублями?	<i>What can one do with ten rubles?</i>

In the oblique cases each part of a compound number declines.

На конференцию приехали учёные из девяноста двух стран.	<i>Scholars from ninety-two countries came to the conference.</i>
Спортсменов разместили в тридцати трёх номерах.	<i>The athletes were placed in thirty-three rooms.</i>
В его коллекции больше двухсот шестидесяти пяти русских марок.	<i>In his collection there are more than two hundred and sixty-five Russian stamps.</i>

5. Complete each of the following sentences with the correct forms of the number, adjective, and noun in parentheses.

MODEL У наших соседей _____ (5, маленький ребёнок). >
У наших соседей пять маленьких детей.

- Мы познакомились с _____ (6, русский турист).
- Студент решил _____ (7, трудная задача).
- Учительница дала карандаши _____
(10, новый ученик).
- В Вашингтоне _____ (5, частный университет).
- Эта старуха живёт с _____ (20, старая кошка).
- Мы послали приглашения _____ (35, хороший друг).
- Санкт-Петербург был построен на _____
(100, небольшой остров).
- В этом университете преподают больше _____
(350, опытный профессор).
- Говорят, что в Петербурге около _____
(215, дождливый день) в году.
- В этом маленьком городке меньше _____
(540, постоянный житель).

Declension and Use of *ты́сяча*

The word **ты́сяча** *thousand* is declined like the second-declension noun **встрѐча** *meeting*, except that in the instrumental singular it has the form **ты́сячью**, which in most contexts has replaced the expected **ты́сячей** (the latter form, however, is still used when preceded by **одной**: **с одной ты́сячей** *with one thousand*).

	SINGULAR	PLURAL
Nom.	ты́сяча	ты́сячи
Acc.	ты́сячу	ты́сячи
Gen.	ты́сячи	ты́сяч
Prep.	ты́сяче	ты́сячах
Dat.	ты́сяче	ты́сячам
Instr.	ты́сячью/ты́сячей	ты́сячами

As a noun, **ты́сяча** can itself be quantified like any other noun. For example, when preceded by **две**, **три**, or **четыре** in the nominative or inanimate accusative, **ты́сяча** is in the genitive singular (**две ты́сячи** *two thousand*, **три ты́сячи** *three thousand*, **четыре ты́сячи** *four thousand*). Similarly, when preceded by the nominative or accusative of the numbers **пять**, **шесть**, and higher, **ты́сяча** is in the genitive plural (**пять ты́сяч** *five thousand*, **двадцать ты́сяч** *twenty thousand*).

The noun **ты́сяча** is normally followed by the genitive plural, regardless of its own case in a given context.

На съѐзд собралась **одна ты́сяча делегатов**.
Каждый ме́сяц он приносит домой **одну́ ты́сячу до́лларов**.

One thousand delegates gathered at the congress.
Each month he brings home one thousand dollars.

В забастовке участвовали более **пятидесяти тысяч шахтёров**.
Надо починить бракованный водопровод в **одной тысяче новых домов**.

Правительство пошло на уступки **пятистам тысячам забастовщиков**.
Мы не сможем обойтись **пятью тысячами рублей**.

More than fifty thousand coal miners participated in the strike.
Faulty water pipes have to be repaired in one thousand new homes.

The government made concessions to fifty thousand strikers.
We cannot manage with five thousand rubles.

NOTE: When unmodified in an oblique case, **тысяча** may also be treated as a number. It then behaves just like the numbers **пять** and above, i.e., it is followed by a plural noun in the same oblique case (e.g., **Он уехал с тысячью рублями** *He left with a thousand rubles*). This usage is characteristic of colloquial style.

Declension and Use of *миллион* and *миллиард/биллион*

The numbers **миллион** *million* and **миллиард/биллион** *billion* are declined as regular hard-stem masculine nouns. Like **тысяча**, these nouns can themselves be quantified (**два миллиона** *two million*, **семь миллионов** *seven million*, **три миллиарда** *three billion*, **десять миллиардов** *ten billion*), and they govern the genitive plural of following nouns and adjectives.

Население России — **сто пятьдесят миллионов человек**.
Билл Гейтс — миллиардер. У него больше **пятидесяти семи миллиардов долларов**.

The population of Russia is one hundred and fifty million people.
Bill Gates is a billionaire. He is worth more than fifty-seven billion dollars.

Representing Thousands and Millions in Figures

When using figures to write numbers in the thousands and higher, Russian requires either a period or a space where English has a comma, e.g., **тысяча 1.000 / 1 000** (= English 1,000), **сто тысяч 100.000 / 100 000** (= English 100,000), **два миллиона 2.000.000 / 2 000 000** (= English 2,000,000).

6. Complete each of the following sentences with the correct forms of the number and noun in parentheses.

1. Нам придётся ограничиться _____ (10 000, рубль).
2. На выставку приехали около _____ (15 000, посетитель).
3. В нашем университете учатся _____ (24 000, студент).
4. Студенты и аспиранты живут в _____ (10 000, комната) университетских общежитий.
5. Грабители банка скрылись, прихватив с собой больше _____ (150 000, доллар).
6. Во Второй мировой войне погибло больше _____ (20 000 000, советский гражданин).
7. Специалисты предсказывают дефицит в _____ (900.000.000.000, доллар) в госбюжете США.

Money and Prices

The two monetary units in Russia are the **ру́бль** *ruble* and the **копе́йка** *kopeck* (1/100 ruble). Over the past decade, the Central Bank of Russia has kept the ruble fairly stable in relation to both the euro and the U.S. dollar. As of January 1, 2009, the exchange rate was \$1 = 29.4 rubles. At the same time, due to rising inflation, Russian kopecks have little value, and the one-kopeck and five-kopeck coins, in particular, are rarely used in transactions.

The following table illustrates the case forms of the nouns **ру́бль** and **копе́йка** after numbers.

1 (один) рубль	2 (два), 3, 4 рубля	5, 6, 7, ... рублей
1 (одна) копейка	2 (две), 3, 4 копейки	5, 6, 7, ... копеек

- | | |
|---|--|
| —Ско́лько де́нег вы́ зараба́тываете в ме́сяц? | <i>How much money do you earn in a month?</i> |
| —Я́ зараба́тываю 12 ты́сяч ру́блей в ме́сяц. | <i>I earn twelve thousand rubles a month.</i> |
| —Ско́лько де́нег у де́вочки в копи́лке? | <i>How much money does the little girl have in her piggy bank?</i> |
| —У не́е 200 ру́блей 23 копе́йки. | <i>She has two hundred rubles, twenty-three kopecks.</i> |

7. The prices of the food items listed below in parentheses were advertised in August 2008 on **Лента** (www.lenta.com), an online discount store similar to America's Costco. Write out the numbers in words, and use the correct forms for the nouns *rubles* and *kopecks*.

- | | | | |
|-------------------|----------|-------------|-------|
| 1. Кра́сное вино́ | 0,75 л | (69 р 33 к) | _____ |
| 2. Попко́рн | 100 г | (17 р 6 к) | _____ |
| 3. Ке́тчуп | 1 шту́ка | (70 р 49 к) | _____ |
| 4. Пе́пси | 2 л | (33 р 85 к) | _____ |
| 5. У́кус | 0,95 л | (18 р 79 к) | _____ |

Telephone Numbers

In large Russian cities such as Moscow and St. Petersburg, telephone numbers, like those in America, consist of 7 digits. However, unlike in America, where telephone numbers are normally read and spoken one digit at a time, telephone numbers in Russia are divided into three separate units: an initial three-digit number in the “hundreds,” followed by two two-digit numbers in the “tens,” e.g., 350-21-44 is read as **триста пятьдесят – двадцать один – сорок четыре**). A true zero (0), one that is not part of a larger number, is rendered by **но́ль**, e.g., -10- is **деся́ть**, but -01- is **но́ль один** and -00- is **но́ль но́ль** (or **два но́ля**).

8. Write out the following telephone numbers as they would be read and spoken in Russian.

- | | |
|--------------|-------|
| 1. 742-00-66 | _____ |
| 2. 239-12-10 | _____ |
| 3. 444-87-09 | _____ |
| 4. 993-03-30 | _____ |
| 5. 521-55-77 | _____ |

Numerical Nouns Formed from Cardinal Numbers

The following nouns with numerical meaning are derived from the cardinal numbers.

едини́ца <i>one</i>	шестёрка <i>six</i>
дво́йка <i>two</i>	семёрка <i>seven</i>
тро́йка <i>three</i>	восьмёрка <i>eight</i>
четвёрка <i>four</i>	девятка <i>nine</i>
пятёрка <i>five</i>	деся́тка <i>ten</i>

In addition to being the names of the corresponding figures (e.g., **семёрка** *the figure 7*), these nouns have several special uses.

University and School Grades

In the Russian educational system, the first five nouns in the list above refer to grades given for academic work: **едини́ца** (**пло́хо** *bad/F*), **дво́йка** (**неудовлетворительно** *unsatisfactory/D*), **тро́йка** (**удовлетворительно** *satisfactory/C*), **четвёрка** (**хорошо́** *good/B*), and **пятёрка** (**отлично́** *excellent/A*).

Боря́ мно́го занима́лся и получи́л пятёрку на экза́мене.	<i>Borya studied hard and got an A on the exam.</i>
Пе́тя пло́хо написа́л экза́мен и получи́л дво́йку .	<i>Pete wrote poorly on the exam and got a D.</i>

Numbered Playing Cards

The nouns **дво́йка** through **деся́тка** also denote the numbered playing cards of a suit.

дво́йка бубён <i>two of diamonds</i>	
пятёрка пик <i>five of spades</i>	
восьмёрка червёй <i>eight of hearts</i>	
деся́тка трéф <i>ten of clubs</i>	
Он сда́л мне́ семёрку трéф.	<i>He dealt me the seven of clubs.</i>

Numbers of Buses and Trolleys

In colloquial Russian, nouns in the list above (and a few others, e.g., **двадцáтка** 20, **тридцáтка** 30) can be used to refer to the numbers of buses and trolleys.

Можно́ доéхать до универси́тета на восьмёрке .	<i>You can get to the university on (bus or trolley) No. 8.</i>
Я приéхал домо́й на пятёрке .	<i>I came home on (bus or trolley) No. 5.</i>

Groups of People and Objects Comprised of Several Units

Several of the nouns in the list above are used to refer to groups of people or objects consisting of several units; examples follow.

тро́йка <i>three-person commission; team of three horses; three-piece suit; etc.</i>	
четвёрка <i>team of four horses; four-oar boat</i>	
пятёрка <i>five-ruble note</i>	
семёрка <i>group of seven people</i>	
деся́тка <i>ten-ruble note</i>	
Он прише́л на рабо́ту в тро́йке .	<i>He came to work in a three-piece (suit).</i>

Similarly, the nouns **пято́к** and **десято́к** are used colloquially to refer, respectively, to groups of five and ten (usually similar) objects, e.g., **пято́к огурцо́в** *five cucumbers*, **десято́к яи́ц** *a ten of eggs*.

В Росси́и яи́ца прода́ются **деся́тками**, *In Russia eggs are sold in tens,*
а не дю́жинами. *not in dozens.*

NOTE: The noun **со́тня** *a hundred* is used in a similar way, typically when money is implied.

О́н проси́л у меня́ **со́тню**. *He asked me for a hundred (rubles).*

9. Complete each of the following sentences with the correct form of the numerical noun in parentheses.

1. За хоро́шее сочи́нение учи́тель поста́вил ей _____ (5).
2. У меня́ при себе́ не́т де́нег. Ты́ не да́шь мне́ _____ (10-ruble note)?
3. Ле́на была́ на ры́нке и купи́ла _____ (а 10) све́жих яи́ц.
4. Чтóбы до́ехать до гостини́цы «Ми́р», на́до се́сть на _____ ((bus) No. 6).
5. Чтóбы выи́грать па́ртию, мне́ нужна́ была́ _____ (7) бубе́н.
6. О́н воо́бще́ не занима́лся и получи́л _____ (2) на экза́мене.

Collective Numbers

Collective numbers indicate the number of people, animals, or things in a group, and present them as a *single unit*. The collective numbers include **оба/обе** *both*, along with the series **двое** *two* to **десятеро** *ten*.

оба/обе <i>both</i>	ше́стеро <i>six</i>
двое <i>two</i>	се́меро <i>seven</i>
трое <i>three</i>	во́сьмеро <i>eight</i>
че́тверо <i>four</i>	де́вятеро <i>nine</i>
пя́теро <i>five</i>	де́сятеро <i>ten</i>

The Collective Number **оба/обе**

Like the cardinal number **два/две** *two*, the collective number **оба/обе** *both* has two gender forms: one for masculine and neuter nouns, the other for feminine nouns. However, unlike **два/две**, which distinguishes gender only in the nominative/accusative case, the collective **оба/обе** distinguishes gender (via the stem vowel **-о-** vs. **-е-**) throughout the entire declension. **О́ба/о́бе** in the oblique cases takes soft-stem plural adjective endings.

	MASCULINE AND NEUTER	FEMININE
Nom.	оба	обе
Acc. Inan. = Nom.	оба	обе
Anim. = Gen.	обо́их	обе́их
Gen.	обо́их	обе́их
Prep.	об обо́их	об обе́их
Dat.	обо́им	обе́им
Instr.	обо́ими	обе́ими

The case of nouns and adjectives after **оба/обе** follows the same pattern as the case after **два/две**: When the number itself is in the nominative or inanimate accusative, the following noun is in the *genitive singular*, and the adjective is in the *genitive plural* (for masculine and neuter adjectives) or the *nominative plural* (for feminine adjectives). **Оба/обе** is used when *both* of the things referred to are of the same kind.

Оба новых ресторана находятся на Невском проспекте.	<i>Both new restaurants are located on Nevsky Prospekt.</i>
Обе новые гостиницы открылись весной.	<i>Both new hotels opened in the spring.</i>

In an oblique case, **оба/обе** agrees in case with the following *plural* noun and adjective.

Наши друзья остановились в обеих гостиницах .	<i>Our friends have stayed in both hotels.</i>
Держись за руль обеими руками .	<i>Hold the steering wheel with both hands.</i>

The Collective Number Series **двое, трое, ...**

The declension of the collective numbers **двое** and **четверо** is presented in the table below. The declension of **трое** is like that of **двое**, and **пятеро, шестеро, семеро**, etc., are declined like **четверо**.

Nom.	двое	четверо
Acc. Inan. = Nom.	двое	четверо
Anim. = Gen.	двоих	четверых
Gen.	двоих	четверых
Prep.	о двоих	о четверых
Dat.	двоим	четверым
Instr.	двоими	четверыми

When a collective number itself is in the nominative or inanimate accusative, the number is followed by the genitive plural of adjectives, nouns, and pronouns. In all other cases, the number is followed by the required plural case form of the (usually animate) noun.

Она мать двоих красивых детей.	<i>She is the mother of two beautiful children.</i>
---------------------------------------	---

Collective numbers have the following uses.

- (i) Collective numbers must be used with nouns that have only a plural form (see page 34).

двое новых джинсов	<i>two new pairs of jeans</i>
трое швейцарских часов	<i>three Swiss watches</i>
четверо суток	<i>four days</i>

Collective numbers may also be used with nouns denoting things that come in “pairs,” e.g., socks, gloves, shoes, skis. However, with such nouns the same meaning can also be expressed by a cardinal number combined with the noun **пара** *pair*.

двое носков / две пары носков	<i>two pairs of socks</i>
трое лыж / три пары лыж	<i>three pairs of skis</i>

(ii) Collective nouns are used with nouns denoting male persons.

дво́е ма́льчиков <i>two boys</i>	пя́теро холостяко́в <i>five bachelors</i>
трё́е мужчи́н <i>three men</i>	ше́стеро женихо́в <i>six bridegrooms</i>
че́тверо юноше́й <i>four youths</i>	се́меро студе́нтов <i>seven students</i>

Cardinal numbers are also possible with nouns denoting males (**два́ ма́льчика** *two boys*, **три́ мужчи́ны** *three men*, **четы́ре студе́нта** *four students*). The cardinal presents the people in a group as *individuals*, whereas the collective presents a group of people as *a whole*. With nouns denoting female persons, only a cardinal number is possible (**две́ де́вушки** *two girls*, but NOT ***дво́е де́вушек**).

(iii) Collective nouns are used with pronouns denoting a group of males or females, or a group of mixed gender.

На́с трё́е .	<i>There are three of us.</i>
На́м трои́м нужны́ биле́ты.	<i>The three of us need tickets.</i>
Их бы́ло че́тверо : две́ же́нщины и дво́е мужчи́н.	<i>There were four of them: two women and two men.</i>

(iv) Collective nouns are used independently, without an accompanying noun or pronoun.

Пришло́ дво́е .	<i>Two people came.</i>
Он е́ст за трё́их .	<i>He eats (enough) for three people.</i>
Я заказа́л сто́лик на четыре́х .	<i>I ordered a table for four.</i>

(v) Collective nouns are used with the plural nouns **лю́ди** *people*, **де́ти** *children*, **близнецы́** *twins*, and **ребя́та** *kids*.

За сто́лом сиде́ло трё́е люде́й .	<i>Three people sat at the table.</i>
У на́с дво́е дете́й .	<i>We have two children.</i>
У не́ё родило́сь че́тверо близнецо́в .	<i>She gave birth to quadruplets.</i>

(vi) Collective nouns are used with nouns denoting young animals.

У не́ё дво́е кото́ят .	<i>She has two kittens.</i>
В зоомагази́не мы́ ви́дели трои́х щеня́т .	<i>We saw three puppies at the pet store.</i>

10. Complete each of the following sentences with the correct form of the collective number(s) in parentheses.

- _____ (Both) сестры́ вы́шли за́муж.
- Я зна́ю _____ (both) бра́тьев и _____ (both) сестёр.
- Мы́ прове́ли на да́че _____ (3) су́ток.
- Она́ купи́ла _____ (2) но́жниц.
- Мы́ заброниро́вали но́мер на _____ (4).
- У него́ большо́й аппети́т. Он мо́жет е́сть за _____ (2).
- На углу́ сто́яло _____ (3) ма́льчиков.
- Они́ все́ _____ (4) ушли́ ра́но с ле́кции.
- Неда́вно в США у одной́ же́нщины родило́сь _____ (7) близнецо́в.
- Ка́к же она́ бу́дет расти́ть _____ (7) дете́й?

Ordinal Numbers

An ordinal number indicates relative position, or rank, in a series, e.g., *first, third, fifth*. Ordinal numbers, with the exception of **пёрвый** *first* and **второй** *second*, are derived from their corresponding cardinal numbers, e.g., **пёртый** (< **пёрть**), **шестой** (< **шестёр**).

1st	пёрвый	40th	сороковой
2nd	второй	50th	пятидесятый
3rd	трётый	60th	шестидесятый
4th	четвёртый	70th	семидесятый
5th	пёртый	80th	восьмидесятый
6th	шестой	90th	девяностый
7th	седьмой	100th	сотый
8th	восьмой	200th	двухсотый
9th	девятый	300th	трёхсотый
10th	десятый	400th	четырёхсотый
11th	одиннадцатый	500th	пятисотый
12th	двенадцатый	600th	шестисотый
13th	тринадцатый	700th	семисотый
14th	чёрнадцатый	800th	восьмисотый
15th	пятнадцатый	900th	девятисотый
16th	шестнадцатый	1000th	тысячный
17th	семнадцатый	1001st	тысяча пёрвый
18th	восемнадцатый	2000th	двухтысячный
19th	девятнадцатый	3000th	трёттысячный
20th	двадцатый	5000th	пятитысячный
21st	двадцать пёрвый	1 000 000th	миллионный
30th	тридцатый	1 000 000 000th	миллиардный

NOTE: The final soft sign **-ь** of a cardinal number is omitted before the adjective ending of the ordinal: **дёрсять** > **дёрсят-ый**. Also, the **-ь** in the middle of the cardinal numbers 50, 60, 70, 80 and 500, 600, 700, 800, 900 is replaced by **-и** in the corresponding ordinal: **пёртьдёрсят** 50 > **пёртидёрсятый** 50th, **семьсот** 700 > **семисотый** 700th.

NOTE: In compounds the initial element is an undeclined *cardinal* number and the final element is a declined *ordinal*, e.g., **тридцать восьмой автобус** *bus thirty-eight* (lit., *thirty-eight bus*).

Ordinal numbers decline like hard-stem adjectives (see page 141), except for **трётый** *third*, which has the special declension shown in the following table.

	MASCULINE,	NEUTER	FEMININE	PLURAL
Nom.	трётый	трётье	трётья	трётьи
Acc. Inan. = Nom.	трётый	трётье	трётью	трётьи
Anim. = Gen.	трётьего			трётых
Gen.	трётьего		трётьей	трётых
Prep.	трётьем		трётьей	трётых
Dat.	трётьему		трётьей	трётьям
Instr.	трётьям		трётьей	трётьями

Since an ordinal number is an adjective, it agrees in gender, number, and case with the noun it modifies.

Мы живём в двадцать первом веке.	<i>We are living in the twenty-first century.</i>
Мой офис находится на втором этаже.	<i>My office is located on the second floor.</i>
Он занял третье место.	<i>He took third place.</i>
Они сидели в третьем ряду.	<i>They sat in the third row.</i>

11. Complete each of the following sentences with the correct form of the ordinal number in parentheses.

1. Моя дочка учится в _____ (1st) классе.
2. Этот студент на _____ (2nd) курсе.
3. Мы выходим на _____ (3rd) остановке.
4. Мы остановились у _____ (5th) подъезда.
5. Она была на _____ (7th) небе.
6. Я люблю _____ (9th) симфонию Бетховена.

Use of Russian Ordinals for English Cardinals

Ordinal numbers are often used in Russian where English typically uses a cardinal, for example, to indicate hotel rooms, buses and trolleys, seat numbers, TV and radio channels, and pages, chapters, and volumes of books. Note the English translations of the following Russian examples.

Мы жили в триста шестом номере.	<i>We stayed in Room 306.</i>
Она ждёт сорок первый автобус.	<i>She is waiting for bus No. 41.</i>
Он сидел на двадцать втором месте.	<i>He was sitting in seat 22.</i>
Что по третьей программе?	<i>What is on Channel 3?</i>
Я дочитал до пятьдесят пятой страницы.	<i>I read up to page 55.</i>
Я теперь пишу шестую главу.	<i>I am now writing Chapter 6.</i>

12. Write the Russian equivalent of each of the following phrases.

1. Chapter 32 _____
2. Volume 17 _____
3. Row 56 _____
4. Channel 3 _____
5. Bus No. 67 _____
6. Seat 125 _____

Fractions

A fraction denotes part of a whole number. It is comprised of both a cardinal and an ordinal number. The numerator of a fraction is denoted by the cardinal number in the *nominative* case. The denominator is denoted by an ordinal number, which is in one of the following two forms.

1. If the numerator of the fraction is the number 1 (**одна́**), the denominator is in the *nominative* case, and (like the numerator) takes the feminine form (to agree with the understood feminine noun **часть** *part*).

$\frac{1}{5}$	одна́ пя́тая	<i>one fifth</i>
$\frac{1}{6}$	одна́ шестáя	<i>one sixth</i>
$\frac{1}{7}$	одна́ седьма́я	<i>one seventh</i>
$\frac{1}{8}$	одна́ восьма́я	<i>one eighth</i>
$\frac{1}{9}$	одна́ девя́тая	<i>one ninth</i>
$\frac{1}{10}$	одна́ деся́тая	<i>one tenth</i>
$\frac{1}{100}$	одна́ со́тая	<i>one one-hundredth</i>
$\frac{1}{1000}$	одна́ ты́сячная	<i>one one-thousandth</i>

2. If the numerator of the fraction is 2 (**две́**), 3, 4, or a higher number, the ordinal denoting the denominator is in the *genitive plural* (not the *nominative plural* usually found after 2, 3, and 4 when the modified noun is feminine; see page 182).

$\frac{2}{5}$	две́ пя́тых	<i>two fifths</i>
$\frac{3}{10}$	три́ деся́тых	<i>three tenths</i>
$\frac{5}{8}$	пя́ть восьмы́х	<i>five eighths</i>

Both the numerator and denominator of a fraction decline, as shown in the following table.

	$\frac{1}{10}$	$\frac{2}{5}$
Nom.	одна́ деся́тая	две́ пя́тых
Acc.	одну́ деся́тую	две́ пя́тых
Gen.	одной́ деся́той	двух́ пя́тых
Prep.	одной́ деся́той	двух́ пя́тых
Dat.	одной́ деся́той	двум́ пя́тым
Instr.	одной́ деся́той	двумя́ пя́тыми

Regardless of the case of the fraction itself, a noun following a fraction is always in the *genitive* case.

У него́ температура поднялась всего́ на одну́ деся́тую гра́дуса .	<i>His temperature went up by only one tenth of a degree.</i>
В го́нке он бы́л быстрее́ на две́ со́тых секунды́ .	<i>He was faster in the race by two hundredths of a second.</i>
О́коло двух́ пя́тых жи́телей го́рода имéют машины́.	<i>About two fifths of the residents of the city have cars.</i>

If a fraction follows a whole number, the adjective **целый** *whole* is sometimes used after the cardinal denoting the whole number. Note how such fractions are read or spoken.

$1\frac{3}{6}$	одна́ це́лая и три́ шесты́х	<i>one and three sixths</i>
$2\frac{5}{8}$	две́ це́лых и пя́ть восьмы́х	<i>two and five eighths</i>
$7\frac{1}{5}$	се́мь це́лых и одна́ пя́тая	<i>seven and one fifth</i>

Colloquial Forms of “Quarter,” “Third,” and “Half”

In colloquial Russian, fractions involving *quarters* ($\frac{1}{4}$, $\frac{3}{4}$), *thirds* ($\frac{1}{3}$, $\frac{2}{3}$), and a *half* ($\frac{1}{2}$) are normally expressed by special nouns that are used instead of the regular form of the denominator.

FRACTION	FORMAL	INFORMAL/COLLOQUIAL
$\frac{1}{4}$	одна четвёртая	(одна) чётверть
$\frac{1}{3}$	одна третья	(одна) трётъ
$\frac{1}{2}$	одна вторая	половина, пол

These special nouns, like regular fractions, take the genitive case of a following noun.

двѣ трѣти доро́ги *two thirds of the way*
трѣи чѣтверти го́рода *three quarters of the city*

The noun **половина** *half* is normally followed by a noun that denotes something other than a unit of measure.

Он уже истрáтил **половину** дѣнег. *He already spent half of the money.*
 Он подписа́л **половину** докуме́нтов. *He signed half the documents.*

The truncated form **пол (овина)** is often combined with nouns denoting measurement. When the compound form with **пол** is used in the nominative or accusative case, the noun denoting measure takes a genitive ending.

Полмѣсяца прошло́ бы́стро. *Half a month passed quickly.*
 Мы́ говори́ли **полчасá**. *We spoke for half an hour.*
 Он прожи́л в Москвѣ **полго́да**. *He lived in Moscow half a year.*
 Она́ выпила́ **полстакáна**. *She drank half a glass.*

In the oblique cases, both parts of the compound normally decline: **Пол** changes to **полу**, and the noun denoting measurement takes the oblique-case ending required by the context.

Мы́ ждáли о́коло **получáса**. *We waited about half an hour.*
 Он живѣт в **получáсе** ездѣ́ отсю́да. *He lives a half hour's drive from here.*

NOTE: In informal, colloquial speech **пол** may not change to **полу** in some nouns, e.g., **Он выпил бóлее полстакáна** *He drank more than half a glass.* **Пол** remains constant in certain phrases, e.g., **на полстáвки** *at half-pay / part-time*: **Он рабóтает на полстáвки** *He works part-time (and receives half-pay).*

The Expression **полтора́/полторѣ́** ($1\frac{1}{2}$)

Russian has a special number to express *one and a half*; its simple declension is presented in the following table.

	MASCULINE AND NEUTER	FEMININE
Nom./Acc.	полтора́	полторѣ́
Gen./Prep./Dat./Instr.	полу́тора	

The choice of the nominative/accusative-case form **полтора́** or **полторѣ́** is determined by the gender of the following noun: The former is used with masculine and neuter nouns, the latter with feminine nouns. The forms **полтора́/полторѣ́** govern the genitive singular of the following noun.

На столѣ лежало **полторá батóна** хлѣба. *One and a half loaves of (white) bread lay on the table.*
 Она выпила **полторý чáшки** чáя. *She drank one and a half cups of tea.*

A third form, **полýтора**, is used for each of the remaining cases. The noun following **полýтора** is in the *plural* of the case required by the context.

Нам náдо ограничѣться **полýтора тýсячами** дóлларов. *We have to limit ourselves to one and a half thousand dollars.*

Other Numbers with “Half”

To express *one half* with other numbers, the phrase **с полови́ной** *with a half* can be used after the number, e.g., **двá с полови́ной** $2\frac{1}{2}$, **трѝ с полови́ной** $3\frac{1}{2}$. This is an informal way of expressing **трѝ цѣлых и пýть деся́тых** *three wholes and five tenths*.

13. Complete each of the following sentences with the correct forms of the number and noun in parentheses.

1. Он съѣл _____ ($1\frac{1}{2}$ пирожóк).
2. Мы погово́рили то́лько _____ ($1\frac{1}{2}$ мину́та).
3. Она́ не смо́жет обойтѝсь бѣз _____ ($1\frac{1}{2}$ тýсяча).
4. Он не мо́г не дýмать о _____ ($1\frac{1}{2}$ миллиóн).
5. Она́ вернѣтся че́рез _____ ($1\frac{1}{2}$ ча́с).

Decimal Fractions

In expressing percentages, weight, volume, and other forms of measurement, a comma is used in Russian where English uses a decimal point. The following table gives examples of how decimal fractions are read aloud in Russian.

RUSSIAN	ENGLISH
0,1 нóль цѣлых и одна́ деся́тая	0.1 OR $\frac{1}{10}$
1,75 одна́ цѣлая и сѣмьдесят пýть со́тых	1.75
2,4 двѣ цѣлых и четы́ре деся́тых	2.4
3,5 трѝ цѣлых и пýть деся́тых	3.5

NOTE: The word **цѣлая/цѣлых** may be omitted, leaving the “whole” expressed by the cardinal number itself (see the following section). In this case, the masculine or feminine form of the numbers 1 and 2 is determined by the gender of the noun of measurement, e.g., the masculine noun **килогра́мм** and the feminine noun **то́нна**.

Оди́н и четы́ре деся́тых килогра́мма *1.4 kilograms*
Двѣ и сѣмь деся́тых то́нны *2.7 tons*

14. Write out each of the following fractions in words, as it would be read aloud in Russian.

1. $\frac{3}{8}$ _____
2. 0,7 _____
3. $2\frac{3}{5}$ _____
4. $4\frac{1}{8}$ _____
5. $\frac{1}{4}$ _____
6. $\frac{2}{3}$ _____
7. 4,05 _____

Decimal Fractions in Colloquial Style

In informal conversation Russians often simplify decimal fractions, omitting both the words **цѐлый** and **и**, as well as the declined forms of **дѐсятый** *tenth* and **сѐтый** *hundredth*.

Он выпил небольшую бутылку пѐва ѐмкостью нѐль тѐдцать тѐй (0,33).	<i>He drank a small, .33 (liter) size, bottle of beer.</i>
--	--

The metric system of measurement is used in Russia. The following examples present a few approximate equivalents between the units of measure in the different systems used in America and Russia. Note the simplification of the decimal fractions.

—Скѐлько одѐн фѐнт в килограммах?	<i>How much is one pound in kilograms?</i>
—Одѐн фѐнт—нѐль сѐрок пѐть (0,45) килограмм.	<i>One pound is .45 kilograms.</i>
—Скѐлько одѐна пѐнта в лѐтрах?	<i>How much is one pint in liters?</i>
—Одѐна пѐнта—нѐль пѐть (0,5) лѐтра / пол-лѐтра.	<i>One pint is point five liters (half a liter).</i>
—Скѐлько одѐна мѐля в километрах?	<i>How much is one mile in kilometers?</i>
—Одѐна мѐля—одѐн и шѐсть дѐсятых (1,6) километра.	<i>One mile is one point six kilometers.</i>

NOTE: Nouns following a decimal fraction, like those in the examples above, are in the genitive singular: **дѐва и пѐть дѐсятых процѐнта** 2,5%.

15. The following items are beverages and fruit in quantities that one might typically find on a menu in a Russian restaurant. Write out the decimal fraction in words, as it would be read or spoken informally.

1. Минеральная вода 0,25 л _____
2. Кѐка-Кѐла 0,33 л _____
3. Вѐдка 0,5 л _____
4. Шампанское 0,75 л _____
5. Сѐк 1,0 л _____
6. Апельсины 0,5 кг _____

Dates

Days of the Week

The days of the week in Russian are not capitalized.

понедѐльник	<i>Monday</i>
втѐрник	<i>Tuesday</i>
средѐ	<i>Wednesday</i>
четвѐрг	<i>Thursday</i>
пѐтница	<i>Friday</i>
суббѐта	<i>Saturday</i>
воскресѐнье	<i>Sunday</i>

NOTE: The names for Tuesday, Thursday, and Friday are formed from ordinal numbers: **втoрник** (< **втoрoй**) is the “second” day, **чeтвeрг** (< **чeтвeртый**) is the “fourth” day, and **пятница** (< **пятый**) is the “fifth” day of the week.

To indicate what day it *is, was, or will be*, the noun denoting the day is in the *nominative* case.

— Какой сегодня день?	<i>What day is today?</i>
— Сегодня пятница .	<i>Today is Friday.</i>
— Какой вчера был день?	<i>What day was yesterday?</i>
— Вчера был четверг .	<i>Yesterday was Thursday.</i>
— Какой завтра будет день?	<i>What day will it be tomorrow?</i>
— Завтра будет суббота .	<i>Tomorrow it will be Saturday.</i>

To express time *on* a particular day (e.g., *on Wednesday, on next Tuesday, on that day*), use the preposition **в** followed by the name of the day in the *accusative* case.

в понедельник	<i>on Monday</i>
во вторник	<i>on Tuesday</i>
в среду	<i>on Wednesday</i>
в четверг	<i>on Thursday</i>
в пятницу	<i>on Friday</i>
в субботу	<i>on Saturday</i>
в воскресенье	<i>on Sunday</i>

— Когда у тебя экзамен?	<i>When do you have an exam?</i>
— У меня экзамен в среду .	<i>I have an exam on Wednesday.</i>
— В какой день вы приедете домой?	<i>On what day will you come home?</i>
— Мы приедем в субботу .	<i>We'll arrive on Saturday.</i>
— В какие дни он работает?	<i>On what days does he work?</i>
— Он работает во вторник и в четверг .	<i>He works on Tuesday and Thursday.</i>
В этот день мы переехали в Москву.	<i>On that day we moved to Moscow.</i>

To express *this, last, and next* referring to days (as well as to weeks, months, seasons, years, and centuries), the noun is preceded by the modifiers **этот**, **прошлый**, and **будущий** (or **следующий**), respectively.

в этот понедельник	<i>this Monday</i>
в прошлую среду	<i>last Wednesday</i>
в будущий/следующий вторник	<i>next Tuesday</i>

To express repeated occurrence *on* a day of the week (e.g., *on Mondays, on Fridays*), use the preposition **по** followed by the name of the day in the *dative plural*.

Она работает дома по средам .	<i>She works at home on Wednesdays.</i>
По пятницам она покупает продукты.	<i>On Fridays she buys groceries.</i>
По субботам мы ездим на дачу.	<i>On Saturdays we go to the dacha.</i>

Expressing Parts of a Day

Parts of a day (**у́тро** *morning*, **вече́р** *evening*, **но́чь** *night*) preceded by a demonstrative pronoun (e.g., *that morning, that evening*) are expressed by the preposition **в** followed by the *accusative* case.

В э́то у́тро мы́ ра́но вста́ли.

On that morning we got up early.

В ту́ но́чь мне́ не спало́сь.

That night I couldn't sleep.

Otherwise, the *instrumental* case of the noun is used *with no preceding preposition*.

у́тром *in the morning*

днём *in the daytime*

вече́ром *in the evening*

но́чью *in the night*

NOTE: English *in the afternoon* can be rendered in Russian either as **днём** or as **во второ́й полови́не дня́** (lit., *in the second half of the day*).

NOTE: English *this* referring to parts of the day (e.g., *this morning*) is expressed by the adverb **сего́дня** *today*: **сего́дня у́тром** *this morning*, **сего́дня днём** *this afternoon*, **сего́дня вече́ром** *this evening (tonight)*. With other units of time, *this* is normally expressed by a form of the demonstrative pronoun **э́тот**.

Weeks

To express time with weeks, use the preposition **на** followed by the *prepositional* case of the noun **неде́ля**. Note the following common expressions.

на э́той неде́ле *this week*

на про́шлой неде́ле *last week*

на бу́дущей/сле́дующей неде́ле *next week*

Months

The names of months in Russian are masculine and, unlike in English, they are not capitalized.

янва́рь	<i>January</i>	ию́ль	<i>July</i>
февра́ль	<i>February</i>	а́вгуст	<i>August</i>
ма́рт	<i>March</i>	сентя́брь	<i>September</i>
апра́ль	<i>April</i>	октя́брь	<i>October</i>
ма́й	<i>May</i>	ноя́брь	<i>November</i>
ию́нь	<i>June</i>	дека́брь	<i>December</i>

To express *in* a particular month, use the preposition **в** followed by the name of the month, or the noun **ме́сяц** *month*, in the *prepositional* case. The months from **сентя́брь** through **февра́ль** have stress on the ending, e.g., **в сентя́бре** *in September*, **в октя́бре** *in October*, **в ноя́бре** *in November*. The other months have fixed stress.

Она́ вы́шла за́муж **в а́вгусте**.

She got married in August.

О́н око́нчит шко́лу **в ию́не**.

He will graduate from school in June.

Она́ ожида́ет ребёнка **в э́том ме́сяце**.

She is expecting a baby this month.

О́н бы́л в Ло́ндоне **в про́шлом ме́сяце**.

He was in London last month.

Мы́ е́дем в о́тпуск **в бу́дущем ме́сяце**.

We are going on vacation next month.

English expressions such as *this June, last August, next September* are rendered in Russian as **в июне этого года** *in June of this year*, **в августе прошлого года** *in August of last year*, **в сентябре будущего года** *in September of next year*.

Они поженятся **в июле будущего года**. *They will get married next July.*
 Он вышел на пенсию **в марте**
прошлого года. *He retired last March.*

Seasons

Following are the nouns denoting the seasons, as well as their *instrumental* case forms, which denote *in* the respective season.

весна́	<i>spring</i>	весно́й	<i>in the spring</i>
ле́то	<i>summer</i>	ле́том	<i>in the summer</i>
о́сень	<i>fall</i>	о́сенью	<i>in the fall</i>
зима́	<i>winter</i>	зимо́й	<i>in the winter</i>

Мы отдыхаем **лétом**. *We vacation in the summer.*
 Учебный год начина́ется **о́сенью**. *The school year begins in the fall.*
 Здесь **зимо́й** очень холодно. *It is very cold here in the winter.*

Expressions with *this/next/last* and the seasons are usually rendered by the *instrumental* case of the modifier + noun phrase, e.g., **этой весной** *this spring*, **будущим лétом** *next summer*, **прошлой зимо́й** *last winter*.

Years and Centuries

To express *in* a year or *in* a century, use the preposition **в** followed by the *prepositional* case of the noun **год** *year* or **вék/столéтие** *century*. Following are commonly used expressions with years and centuries.

в éтом годý	<i>this year</i>	в éтом вéке/столéтии	<i>in this century</i>
в про́шлом годý	<i>last year</i>	в про́шлом вéке	<i>in the last century</i>
в бóдущем/слéдующем годý	<i>next year</i>	в бóдущем/слéдующем вéке	<i>in the next century</i>

16. Write the Russian equivalent of each of the following time expressions.

- on Friday _____
- next week _____
- last Wednesday _____
- that evening _____
- in the spring _____
- in June _____
- this year _____
- this March _____
- next December _____
- this week _____
- last month _____
- in the afternoon _____
- next Saturday _____
- in the summer _____
- in the last century _____
- last winter _____

Dates with Months and Years

To simply state the date (e.g., *today is the seventh of June, yesterday was the sixth*), use the neuter singular *nominative* case form of an ordinal number (the noun **число́** *number* is understood). The name of the month, if mentioned, is in the *genitive* case.

— Какое́ сегодня́ число́?	<i>What is the date today?</i>
— Сегодня́ пе́рвое ма́я.	<i>Today is the first of May.</i>
— Какое́ вчера́ было́ число́?	<i>What was the date yesterday?</i>
— Вчера́ было́ тридцáтое ию́ня.	<i>Yesterday was the thirtieth of June.</i>

To express *on* a particular date, the ordinal number (along with the month) is in the *genitive* case, with *no preceding preposition*.

— Какого́ числа́ ты́ уезжа́ешь?	<i>On what date are you leaving?</i>
— Я́ уезжа́ю деся́того августа́.	<i>I'm leaving on the tenth of August.</i>
— Когда́ у тебя́ де́нь рожде́ния?	<i>When is your birthday?</i>
— Два́дцать второ́го ию́ня.	<i>On June twenty-second.</i>

Unlike in English, where the number expressing the date can either precede or follow the month (*He was born on the fifth of June / on June fifth*), in Russian the ordinal number must *precede* the month.

Use of Prepositions with Dates

To express *from ...* (a certain date) or *since ...* (a certain time), use the preposition **с** followed by the time expression in the *genitive* case.

Мы́ бу́дем в от́пуске с се́дью́го ию́ля.	<i>We'll be on vacation from July seventh on.</i>
Он́ здесь раба́тает с пе́рвого ию́ня.	<i>He's been working here since June first.</i>

To express *from ... to ...* with dates (or other time expressions), use the prepositions **с ... до ...**, each of which is followed by the *genitive* case.

Я́ бу́ду в Москве́ с тре́тьего до деся́того январа́.	<i>I'll be in Moscow from the third to the tenth of January.</i>
Он́ занима́лся с утра́ до ве́чера .	<i>He studied from morning until night.</i>

The prepositions **с** + *genitive* case and **по** + *accusative* case are used to express inclusive dates: *from ... through...*

Мы́ бу́дем в Па́риже с второ́го по ше́сто́е ма́рта.	<i>We will be in Paris from the second through the sixth of March.</i>
--	--

Dates in Years

Dates in years, like months, are expressed by ordinal numbers. For example, unlike in English, where the year 1998 is read or spoken as “nineteen ninety-eight,” in Russian one says “the one thousand nine hundred ninety-eighth year.” Note that the last number is a declined ordinal number, agreeing with the noun **го́д** *year*, as in the following examples.

Ты́сяча де́вятью́сто де́вяно́сто во́сьмо́й го́д.	<i>The year 1998.</i>
Двухты́сячный го́д.	<i>The year 2000.</i>
Две́ ты́сячи пе́рвый го́д.	<i>The year 2001.</i>

When answering the question **в каком году?** *in what year?* (or **когда?** *when?*), the year date, like the question phrase, is expressed by the preposition **в** followed by the *prepositional* case of the ordinal and the word *year* in the “locative” form, **году**.

- | | |
|---|---|
| — Когда основали город
Санкт-Петербург? | <i>When was the city of St. Petersburg founded?</i> |
| — Санкт-Петербург основали в тысяча
семьсот третьем году . | <i>St. Petersburg was founded in 1703.</i> |
| — В каком году родился Борис
Пастернак? | <i>In what year was Boris Pasternak born?</i> |
| — Пастернак родился в тысяча
восемьсот девяностом году . | <i>Pasternak was born in 1890.</i> |
| — В каком году умер Лев Толстой? | <i>In what year did Leo Tolstoy die?</i> |
| — Толстой умер в тысяча девятьсот
десятом году . | <i>Tolstoy died in 1910.</i> |

To indicate a more specific time of the year (e.g., *in August 1945; on September 21, 2009*), the ordinal and the word **год** must be in the *genitive* case.

- | | |
|--|---|
| Моя дочь кончит школу в июне две
тысячи восьмого года . | <i>My daughter will graduate from high
school in June 2008.</i> |
| Они поженились двадцать второго мая
две тысячи третьего года . | <i>They got married on May 22, 2003.</i> |

In Russian, as in English, when the century referred to is obvious from the context, the date may be reduced in conversational style to just the ordinal number and the required form of the word **год**.

- | | |
|--|--|
| Он кончил школу в шестьдесят
седьмом году . | <i>He graduated from high school in '67.</i> |
|--|--|

To indicate decades (e.g., *the sixties, the nineties*), the preposition **в** is followed by the *accusative* or *prepositional* case of the ordinal number in the plural.

- | | |
|--|---|
| Он был студентом в шестидесятые
годы / в шестидесятых годах . | <i>He was a student in the sixties.</i> |
|--|---|

NOTE: The Russian equivalents of the abbreviations B.C. and A.D. are, respectively, **до нашей эры** (**до н.э.**) *before our era* and **нашей эры** (**н.э.**) *of our era*, e.g., **Он жил в первом веке до нашей эры** *He lived in the first century B.C.*

Order of Numbers in Dates

In Russian, unlike in English, the first number in a date given in figures indicates the day and the second indicates the month (often in Roman numerals), followed by the year. The numbers are separated by either a period or a forward slash: **7.VI.98** or **7/VI/98** (English 6/7/98 or *June 7, 1998*). This is the standard form for dates used in the headings of letters, on Russian visa applications, and in other documents.

- | | |
|--|---|
| Дата рождения: 22.VI.93 | <i>Date of Birth: 6/22/93</i> |
| Дата прибытия в Россию: 10.III.05 | <i>Date of Arrival in Russia: 3/10/05</i> |

17. Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the date in parentheses.

1. Сегодня _____ (is June 7, 1998).
2. Саша родилась _____ (on February 6, 1990).
3. Анна Ахматова умерла _____ (in 1966).
4. Русский алфавит создали _____ (in 860 A.D.).
5. Мы будем в отпуске _____ (from the fifth to the twelfth).
6. Вчера было _____ (twenty-first of April).
7. Дата прибытия в Россию _____ (5/VII/09).
8. Она здесь живёт _____ (since the fifteenth of September).

Expressing Age

To express age in Russian, the person (or thing) whose age is indicated is in the *dative* case, and the number of years (or months) is typically rendered by a cardinal number and the required case form of the noun *year* (**1, 21, 31, ... год; 2, 3, 4, 22, ... года; 5, 6, 7, ... лет**). One may ask **Сколько вам (ему, ей, etc.) лет?** *How old are you (is he/she, etc.)?* or (about an infant) **Сколько ему (ей) месяцев?** *How old is he/she?* One may answer in the following ways.

Ребёнку **три** месяца.
 Девочке **год и семь** месяцев.
 Ей **двадцать один** год.
 Мне **тридцать два** года.
 Отцу **сорок шесть** лет.

The child is three months.
The little girl is a year and seven months.
She is twenty-one.
I am thirty-two.
My father is forty-six.

To indicate an approaching birthday, the ordinal number may be used with the present or past tense of the verb **идти**.

Ему идёт **восьмой** год.
 Ей тогда шёл **десятый** год.

He is going on eight.
At that time she was going on ten.

To ask *at what age* an event takes place, the preposition **в** + the *prepositional* case is used: **в каком возрасте?** This question may be answered either by **в возрасте** + the *genitive* case of the number, or simply by **в** + the *accusative* case of the number.

— В каком возрасте она вышла замуж?
 — В **восемнадцать** лет.

At what age did she get married?
At eighteen.

18. Translate each of the following sentences into Russian, using words for the numbers.

1. She is twenty-one. _____
2. He is forty-five. _____
3. How old is the baby? _____
4. How old is the mother? _____
5. The baby is a year and 3 months. _____
6. He is going on sixteen. _____
7. At what age did he die? _____
8. He died at the age of 71. _____

Time

Both cardinal and ordinal numbers are used in answering the questions **Котóрый час?** or the more colloquial **Скóлько (сейчас) времени?** *What time is it (now)?* There are two methods for telling time in Russian: a conversational way of telling time by the clock, and the 24-hour system used for official purposes.

Conversational Clock Time

In the conversational method of telling time by the clock, the time can fall *on the hour*, within *the first half of the hour*, or within *the second half of the hour*. Time on the hour is expressed by a cardinal number and the appropriate case/number form of the noun **час** *o'clock* (lit., *hour*).

On the Hour

RUSSIAN	ENGLISH
1.00 час	1:00 <i>one o'clock</i>
2.00 два часа́	2:00 <i>two o'clock</i>
3.00 три́ часа́	3:00 <i>three o'clock</i>
4.00 четы́ре часа́	4:00 <i>four o'clock</i>
5.00 пять часóв	5:00 <i>five o'clock</i>
8.00 во́семь часóв	8:00 <i>eight o'clock</i>
12.00 двена́дцать часóв	12:00 <i>twelve o'clock</i>

NOTE: Russian uses a period instead of a colon to separate hours and minutes.

NOTE: 12:00 *noon* is **по́лдень**, and 12:00 *midnight* is **по́лночь**.

Time that falls during the first half hour is expressed by both a cardinal and an ordinal number: The cardinal is used to state the number of minutes elapsed of the *following* hour, which is expressed by the ordinal number, e.g., 1:10 is understood as “ten minutes (elapsed) of the *second* hour”: **деся́ть мину́т второ́го**.

In the First Half of the Hour

RUSSIAN	ENGLISH
12.01 одна́ мину́та пе́рвого	12:01 <i>one minute after/past twelve</i>
1.02 две́ мину́ты второ́го	1:02 <i>two minutes after/past one</i>
2.05 пять́ мину́т тре́тьего	2:05 <i>five minutes after/past two</i>
3.15 пятна́дцать мину́т четвёртого OR четы́реть четвёртого	3:15 <i>fifteen minutes after/past three</i> OR <i>quarter after/past three</i>
4.30 полови́на пя́того OR полпя́того	4:30 <i>thirty minutes after/past four</i> OR <i>half past four</i>

NOTE: In colloquial speech, **чѣтверть** *quarter* is used instead of **пятна́дцать ми́нут** *fifteen minutes*, and **полови́на** *half* may be shortened to **пол** and prefixed to the ordinal, e.g., **полшестого́** *half past five*.

The ordinal number denotes the 60-minute period between hours: **пе́рвый ча́с** (the period between 12:00 and 1:00), **второ́й ча́с** (the period between 1:00 and 2:00), **тре́тий ча́с** (the period between 2:00 and 3:00), etc. Thus, when one says in Russian «в **пе́рвом часу́**», it is comparable to saying in English “*after twelve (o’clock).*”

Сейча́с **шесто́й** ча́с.

It’s now after five.

Она́ позвони́ла в **восьмо́м часу́**.

She called after seven.

Он прие́хал в **нача́ле деся́того**.

He arrived shortly after nine.

In the second half of the hour, the approaching hour is expressed by a cardinal number “less the number of minutes remaining” before the hour strikes, e.g., 2:55, expressed in English as *five minutes until three*, is expressed in Russian as “without five minutes three”: **без пяти́ (ми́нут) три́**, where the preposition **без** *without* is followed by the genitive case of the cardinal number and (optionally) the genitive case of **ми́нута**.

In the Second Half of the Hour

RUSSIAN	ENGLISH
4.31 без двадцати́ девяти́ (ми́нут) пять́	4:31 <i>twenty-nine (minutes) before/until five</i>
6.40 без двадцати́ (ми́нут) се́мь	6:40 <i>twenty (minutes) before/until seven</i>
8.45 без че́тверти де́вять	8:45 <i>fifteen (minutes) before/until nine</i>
10.57 без тре́х (ми́нут) оди́ннадцать́	10:57 <i>three (minutes) before/until eleven</i>
11.59 без одно́й (ми́нута) двена́дцать	11:59 <i>one (minute) before/until twelve</i>
12.50 без деся́ти (ми́нут) ча́с	12:50 <i>ten (minutes) before/until one</i>

One distinguishes A.M. and P.M. (e.g., 7:00 A.M. and 7:00 P.M., 2:00 A.M. and 2:00 P.M.) by using one of the following nouns in the genitive case.

у́тро (5:00–12:00 A.M.)	се́мь часо́в утра́	<i>seven o’clock in the morning</i>
де́нь (12:00–5:00 P.M.)	два́ часа́ дня́	<i>two o’clock in the afternoon</i>
вече́р (5:00–12:00 P.M.)	се́мь часо́в вече́ра	<i>seven o’clock in the evening</i>
но́чь (12:00–5:00 A.M.)	два́ часа́ но́чи	<i>two o’clock in the morning</i>

Expressing “At What Time?”

To ask *at what time?* use the phrase **в кото́ром часу́?** or the more colloquial **во ско́лько вре́мени?** The construction used to respond to either of these phrases (or to the question **когда́?** *when?*) depends on the clock time.

- (i) On the hour, and up to the first half hour, use the preposition **в** + the *accusative* case.

в ча́с дня́ *at one o’clock in the afternoon*

в одну́ ми́нута второ́го *at one minute past one*

в пять́ ми́нут тре́тьего *at five past two*

в че́тверть восьмо́го *at a quarter past seven*

- (ii) In the second half of the hour, **в** is omitted before the preposition **без**.

без че́тверти де́вять *at quarter to nine*

без дву́х ми́нут двена́дцать *at two minutes to twelve*

(iii) At the half hour, use the preposition **в** + the *prepositional* case of **половина**.

в половине второго *at one thirty*

Also, to express nonspecific time “between hours,” e.g., *after five*, use **в** + *prepositional* case.

в шестом часу *after five, between five and six*

в начале восьмого *shortly after seven*

19. Translate each of the following expressions into Russian, using words for the numbers.

1. It is now 7:00 A.M. _____
2. It is now after two. _____
3. 6:00 P.M. _____
4. 8:15 _____
5. at 9:30 in the evening _____
6. at 12:00 midnight _____
7. at 3:00 in the morning _____
8. at 12:45 _____
9. It is now 1:00 in the afternoon. _____
10. 3:57 _____
11. at 9:59 _____
12. 12:00 noon _____

Official Time: 24-Hour System

Official time in Russia is expressed according to the 24-hour clock. This is the system used for schedules at railroad stations and airports, for newspaper listings of radio and television programming, as well as for movies, concerts, performances, and other official schedules.

In the 24-hour system, the declined forms of the words **час** and **минута** may be omitted. A *zero* is usually expressed by **ноль**. Official time is read as in the table below.

RUSSIAN	ENGLISH
7.30 семь (часов) тридцать (минут)	7:30 A.M.
8.45 восемь (часов) сорок пять (минут)	8:45 A.M.
11.15 одиннадцать (часов) пятнадцать (минут)	11:15 A.M.
12.00 двенадцать ноль ноль	Noon
13.05 тринадцать (часов) пять (минут) OR тринадцать ноль пять	1:05 P.M.
18.00 восемнадцать ноль ноль	6:00 P.M.
21.10 двадцать один (час) десять (минут)	9:10 P.M.
0.00 ноль часов (ноль ноль минут)	Midnight
0.10 ноль (часов) десять (минут)	12:10 A.M.
1.00 час ноль ноль	1:00 A.M.
3.03 три (часа) три (минуты) OR три ноль три	3:03 A.M.

To express *at a certain time*, use the preposition **в** + the *accusative* case.

Поезд отправляется **в пять сорок**.

The train departs at 5:40 A.M.

Самолёт вылетает **в восемь ноль три**.

The plane takes off at 8:03 A.M.

20. Translate each of the following time expressions into Russian according to the 24-hour clock, using words for the numbers.

1. 6:40 A.M. _____
2. 8:35 A.M. _____
3. 10:20 A.M. _____
4. 1:00 P.M. _____
5. 3:15 P.M. _____
6. 6:05 P.M. _____
7. 8:10 P.M. _____
8. 11:40 P.M. _____
9. Midnight _____
10. 12:50 A.M. _____

Approximation

Approximation with numbers indicating time, quantity, age, distance, weight, etc., can be expressed in the following ways.

(a) By reversing the order of the number and the noun

два́ месе́ца	<i>two months</i>	месе́ца два́	<i>about two months</i>
ему́ со́рок ле́т	<i>he is 40 years old</i>	ему́ ле́т со́рок	<i>he is about 40 years old</i>

A preposition in a time expression invariably stands before the number.

в два́ часа́	<i>at two o'clock</i>	часа́ в два́	<i>at about two o'clock</i>
че́рез тры́ го́да	<i>in three years</i>	го́да че́рез тры́	<i>in about three years</i>

(b) With **о́коло** *about* followed by the number in the genitive case

о́коло дву́х месе́цев	<i>about two months</i>
о́коло пяти́ ме́тров	<i>about five meters</i>

In colloquial style the indefinite adverb **где-то** *somewhere* may precede **о́коло** in the meaning *some-where around*.

где-то о́коло пяти́ часо́в	<i>somewhere around five o'clock</i>
-----------------------------------	--------------------------------------

(c) With the adverb **приме́рно** *roughly* or **прибли́зительно** *approximately*

приме́рно сто́ челове́к	<i>roughly a hundred people</i>
прибли́зительно в ча́с	<i>at approximately one o'clock</i>

CHAPTER 7

Verbs

Overview of Verbs

In Russian, as in English, verbs are words that express an action (*run, shout*), a process (*blush, melt*), or a state (*be, know*).

Transitive and Intransitive Verbs

Russian verbs, like English verbs, fall into two fundamental categories—*transitive verbs* and *intransitive verbs*. Transitivity is related to the notion of “direct object.” A verb is transitive if it can take a direct object. A direct object is the noun or pronoun that usually follows the verb (with no preceding preposition) and denotes something (or someone) that is directly affected by the action of the verb. In the sentence *He opens the door*, the noun *door* is the direct object of the verb *open*. Similarly, in *She loves him*, the pronoun *him* is the direct object of the verb *love*. In both English and Russian, the direct object answers the question *what?* or *whom?*: **Что он открывает?** *What (Acc.) does he open?* **Кого она любит?** *Whom (Acc.) does she love?* The direct object in Russian is normally in the accusative case (but a direct object of a negated transitive verb may be in the genitive case; see Chapter 2, page 47).

An intransitive verb is one that cannot (normally) occur with a direct object, for example, the verbs *snore* and *nap*. In the sentences *He snores* and *Grandpa often naps*, a direct object is impossible. A verb that is transitive in English may be intransitive in Russian, e.g., the verb *envy* is transitive in English (*I envy him* (direct object)), but its Russian equivalent, **завидовать**, is not transitive, since it takes an object in the dative case (**Я завидую ему** (dative object)). Russian verbs that end in the particle **-ся/-сь** are intransitive (see page 212).

Personal Endings

In English one says *I know*, but *s/he knows*, adding an *-s* to the verb when the subject is in the *third person* and is *singular* in *number*. Russian verbs also have endings to indicate the person and number of the verb’s subject, but in Russian there are six such *personal endings*, one for each subject in the *first, second, and third persons, singular and plural*. Changing the personal endings of the verb so that they agree with the subject is called *conjugation*. In Russian there are two conjugation patterns, or sets of verb endings, called the *first conjugation* and the *second conjugation*. All regular verbs belong to one of these two conjugations.

Forms of Address: Informal and Formal

Russian has two forms for the English pronoun *you*—**ты** and **вы**. The pronoun **ты** is a familiar singular form, used when addressing a pet, child, relative, friend, or a colleague who is of similar age or professional status. The pronoun **вы** has two functions: It is the formal *you*, used both when addressing one or more individuals who are strangers or casual acquaintances; **вы** also functions simply as the plural *you*

when addressing any two or more individuals. Even when it is used to address one person formally, **вы** requires the verb to agree in the *plural* (see also page 101).

Verb Tenses

In Russian, as in English, verbs have *tense*. Tense relates the time of the action or state denoted by the verb to a particular time, usually to the present moment. Russian verbs distinguish three tenses: the present (now), the past (prior to now), and the future (subsequent to now). English verbs, by contrast, not only distinguish the present, past, and future, but make a number of other distinctions that are described in English grammar as “progressive” and “perfect” tenses, for example, the “present progressive” (*he is writing*), the “present perfect progressive” (*he has been writing*), the “past progressive” (*he was writing*), the “past perfect” (*he had written*), the “future perfect” (*he will have written*), and several others. While Russian lacks equivalents to these English verb forms, the meanings associated with them can be approximated in Russian through a combination of tense and a second temporal property of the verb, that of *aspect*.

Verb Aspects

Nearly all Russian verbs are either *imperfective* or *perfective* in *aspect*. While tense indicates the time *when* an action occurs, aspect refers to different ways of viewing *how* the action occurs in time. For example, *imperfective* verbs are used to describe (a) an action in progress without reference to its completion or result (*she is / was / will be working*); (b) an action that is habitual or repeated (*she works / used to work / will be working every day*); (c) an action viewed in general terms, without reference to its performance on any specific occasion (*she works hard, he speaks Russian well*). *Perfective* verbs are used to describe an action that has been, or will be, carried through to completion, and whose result may be expressed in the context (*He wrote / will write the letter. He will send it tomorrow* (result)).

Verbs of the imperfective aspect have the three tenses: present, past, and future. However, perfective verbs have only the past and future tense, since the meaning of the perfective aspect—“completed action”—is incompatible with the present-tense meaning of an action “in progress at the present moment.”

Verb Moods

Verbs in Russian, as in English, have *mood*, that is, a way of indicating the speaker’s attitude toward the factuality or likelihood of the stated action. Verbs in Russian distinguish four moods: the *indicative*, the *imperative*, the *conditional*, and the *subjunctive*.

The *indicative* mood is used to make factual statements. This is the most commonly used mood, and the only one that expresses tense (*John studies Russian, Sasha went to Moscow, Mary will buy the wine*).

The *imperative* mood is used to make commands or to give advice (*Read this article! Don’t buy that book!*).

The *conditional* mood expresses hypothetical and contrary-to-fact statements. These refer to conditional statements that are not likely to be realized (hypothetical) or were not realized (contrary-to-fact). Compare the following statements.

- (a) *If you invite me, I will go.*
- (b) *If you invited me, I would go.*
- (c) *If you had invited me, I would have gone.*

The situation described in (a) *may* in fact occur, and is expressed in the indicative mood. The situation described in (b) is *hypothetical*; statements of this type imply that the situation is doubtful or unlikely (it’s unlikely that you will invite me, and unlikely that I will go). The situation in (c) is *contrary-to-fact*; statements of this type imply that the situation described was not realized, i.e., the facts are the opposite (you did not invite me and I did not go). In Russian, statements like those in (b) and (c) are expressed by

the particle **бы** + the past tense of the verb in the conditional clause, as well as in the consequence clause (see page 260).

The *subjunctive* mood is used to refer to actions that have yet to be, and may not be, realized, since they are wishes (*I wish you were here*), desires (*We asked that he might bring some wine*), or even fears (*I am afraid that he could tell her*). Like the conditional mood, the subjunctive in Russian is expressed by the particle **бы** or the conjunction **чтобы** (an amalgam of **что** + **бы**) followed by the past-tense form of the verb (see page 262).

Conjugation

The Infinitive

The infinitive of the verb (e.g., *to read*) is the form used to cite Russian verbs in dictionaries. It is also the form of the verb that often follows another verb (*I love to read, He wants to go*). Most Russian verbs have the infinitive ending **-ть** (e.g., **чита́ть** *to read*); less common are **-ти** (**несу́ти** *to carry*) and **-чь** (**мо́чь** *to be able*).

The Past Tense

The past tense of a verb in Russian agrees in gender and number with its subject. The past tense of most verbs can be obtained by removing the infinitive ending and replacing it with **-л** (masc. sing.), **-ло** (neut. sing.), **-ла** (fem. sing.), or **-ли** (plural): **чита́-ть: о́н чита́л, о́но чита́ло, о́на чита́ла, о́ни чита́ли**.

Russian has only one past tense, formed from both imperfective and perfective verbs. An imperfective verb in the past tense corresponds to several forms of the English past, e.g., English *she read, she was reading, and she used to read* can all be rendered by the Russian past-tense imperfective **о́на чита́ла**, while English *she read (to completion) and she had read* are rendered by the past-tense perfective **о́на прочита́ла** (*журна́л*).

The Present Tense

Russian has only *one* present-tense form corresponding to numerous forms of the English present; for example, English *she reads, she is reading, and she has been reading* can all be rendered, in the appropriate context, by Russian **о́на чита́ет**.

First- and Second-Conjugation Endings

The present tense of a verb has six endings, one each to denote the six possible subjects in the first-, second-, and third-person singular (*I, you, he/she/it*) and plural (*we, you, they*). These endings (except in the first-person singular and third-person plural) begin with a vowel that signals present (or future perfective) tense and indicates the verb's conjugation class: **-е-** (or stressed **-е́-**) indicates *first* (I) conjugation, while **-и-** indicates *second* (II) conjugation.

PERSON		CONJUGATION I	CONJUGATION II
Singular			
First	я́	-ю (-у)	-ю (-у)
Second	ты́	-ешь/-ёшь	-ишь
Third	о́н/о́на/о́но	-ет/-ёт	-ит
Plural			
First	мы́	-ем/-ём	-им
Second	вы́	-ете/-ёте	-ите
Third	они́	-ют (-ут)	-ят (-ат)

NOTE: In first-conjugation verbs with stressed endings, the vowel **e** is spelled **ě**.

NOTE: The spelling of the first-person singular ending as **-ю** or **-у**, and the third-person plural ending as **-ют** or **-ут** (conjugation I) or as **-ят** or **-ат** (conjugation II), is determined by (1) whether the preceding consonant is soft or hard, respectively, and (2) the spelling rule that requires the unpaired consonants **ж**, **ч**, **ш**, **щ** to be followed only by the vowels **a** and **y**, never **я** and **ю** (see Spelling Rule 2, page 11).

These two sets of endings can be called the *non-past* endings, since “past” is the one tense they do *not* indicate; they indicate the *present* tense of an imperfective verb and the *future* tense of a perfective verb. For example, **прочита́ть** *to read* (perfective), when conjugated, has the meaning of the future tense: **я прочита́ю** *I will read*, **ты прочита́ешь** *you will read*, etc.

The following table shows the fully conjugated forms of the first-conjugation verbs **чита́ть** *to read*, **писа́ть** *to write*, and **име́ть** *to have*, and the second-conjugation verbs **говори́ть** *to speak* and **ви́деть** *to see*.

	чита́ть <i>to read</i>	писа́ть <i>to write</i>	име́ть <i>to have</i>	говори́ть <i>to speak</i>	ви́деть <i>to see</i>
я́	чита́ю	пишú	име́ю	говори́ю	ви́жу
ты́	чита́ешь	пи́шешь	име́ешь	говори́шь	ви́дишь
о́н/о́на	чита́ет	пи́шет	име́ет	говори́т	ви́дит
мы́	чита́ем	пи́шем	име́ем	говори́м	ви́дим
вы́	чита́ете	пи́шете	име́ете	говори́те	ви́дите
они́	чита́ют	пи́шут	име́ют	говори́ят	ви́дят

Verbs can also occur with the particle **-ся/-сь** following the verbal endings. This particle, which signals intransitivity, is spelled **-ся** after a consonant and **-сь** after a vowel, e.g., the verb **занима́ться** *to study*.

NON-PAST				PAST	
я́	занима́юсь	мы́	занима́емся	о́н	занима́лся
ты́	занима́ешься	вы́	занима́етесь	о́на	занима́лась
о́н/о́на	занима́ется	они́	занима́ются	они́	занима́лись

Stress Patterns in the Non-Past

The verbs presented above illustrate the three regular stress patterns for verbs in the non-past.

1. *Stem stress.* All forms are stressed on the same syllable of the stem, e.g., in **чита́ть**, **име́ть**, and **ви́деть**.
2. *End stress.* All forms are stressed on the same syllable of the ending, e.g., in **говори́ть**.
3. *Shifting stress.* The first-person singular ending is stressed, but the stress shifts back one syllable in all the other forms, e.g., in **писа́ть**.

Consonant Alternations in Conjugation

In a number of verbs the final consonant of the stem alternates with another consonant in certain forms. In first-conjugation verbs that have a consonant alternation, the change takes place in all forms of the non-past, e.g., **с > ш** in **писа́ть**: **пишú**, **пи́шешь**, **пи́шет**, **пи́шем**, **пи́шете**, **пи́шут**. In second-conjugation verbs that have a consonant alternation, the change takes place *only in the first-person singular*, e.g., **д > ж** in **ви́деть**: **ви́жу**, **ви́дишь**, **ви́дит**, etc. These consonant alternations are not random; they follow a regular pattern (see below, pages 221 and 225).

In order to conjugate a Russian verb, then, one must know three essential facts.

1. Whether the verb belongs to the first or second conjugation
2. Whether the verb has fixed or shifting stress
3. Whether the stem-final consonant alternates with another consonant in conjugation

However, these facts *cannot* be determined from the infinitive form of the verb: While both **чита́ть** and **писа́ть**, two verbs with an infinitive in **-ать**, belong to the first conjugation, the conjugation patterns of these verbs are very different. Similarly, while both **име́ть** and **ви́деть** have an infinitive in **-еть**, these verbs differ with respect to two of the above essential facts, namely, (1) and (3).

Since the information needed to conjugate a verb is *not* predictable from the infinitive, one approach to learning the conjugation of verbs is to memorize at least three key forms of each verb: the *infinitive* and the *first- and second-person singular*. The remaining forms of the verb are predictable from these three forms.

Infinitive	писа́ть
First-Person Singular	пишу́
Second-Person Singular	пи́шешь

Knowing the three key forms above, one can correctly conjugate any regular verb. However, a more general approach is possible, one that groups hundreds, even thousands, of verbs into a small number of *types*, based on similar endings, stress patterns, and consonant alternation properties. Obviously, knowing a verb's type will greatly simplify the task of learning the conjugation of Russian verbs. The key to this approach is knowing which verbal *suffix* is found at the end of the verb's *basic stem*. It is the particular suffix (or the shape of a *nonsuffixed* stem) that classifies the verb as belonging to one of the verb types.

Verbal Stem Structure: (Prefix) + Root + (Suffix)

The Basic Stem: Suffixed and Nonsuffixed

Russian verbs, like nouns and adjectives, have the structure *stem + ending*. All verb stems contain a *root*, the segment where the basic meaning resides, e.g., **чит** *read*. In addition, the verb root may be preceded by a *prefix* and/or followed by a *suffix*. A prefix normally adds some element of meaning to the initial verb (and may change its aspect), for example, when added to the verb **чита́ть**, the prefix **пере-** has the meaning *re-* and produces the new (perfective) verb, **перече́тать** *to re-read*. While prefixes like **пере-** greatly enrich the meanings of verbs, they have no effect on a verb's conjugation.

A suffix, on the other hand, is the element of the stem that specifies the way the verb conjugates. The vast majority of Russian verb stems end in a suffix. However, due to modifications that occur when endings are added to the stem, the suffix may not be visible in all forms of the verb: The suffix may appear in a "truncated" (reduced) form, or if it consists of only a single vowel, it may not appear at all.

Following are the basic stems of the verbs introduced in the table above. Note how the verb's suffix changes in form, or even disappears, in the third-person plural non-past, in the infinitive, and in the past tense.

BASIC STEM	THIRD-PERSON PLURAL	INFINITIVE	PAST
чит-АЙ	чита́ют (читай-ут)	чита́ть	чита́л
пис-А	пи́шут	писа́ть	писа́л
им-ЕЙ	име́ют (имей-ут)	име́ть	име́л
говор-И	говора́т	говори́ть	говори́л
вид-Е	ви́дят	ви́деть	ви́дел

Rules for Combining Basic Stem + Endings

These changes in the appearance of the verb suffix are governed by two simple rules that apply at the juncture where endings are added to the basic stem. The rules concern what happens to consonants and vowels when they come together. Verb stems may end in a vowel (V) or a consonant (C), and verb endings may begin with a vowel or a consonant. The rules for combining stems and endings are the following.

- When combining “unlikes,” i.e., vowel + consonant or consonant + vowel, simply *add* them together.

$$V + C = VC$$

$$C + V = CV$$

- When adding “likes,” i.e., vowel + vowel or consonant + consonant, *truncate* (drop) the first element.

$$V^1 + V^2 = V^2$$

$$C^1 + C^2 = C^2$$

Let us apply these rules of combination to **чит-ай** and **говор-и**.

$$C + V \quad \text{чит-ай-} + \text{ут} = \text{чита́ют (читай-ут)}$$

$$C^1 + C^2 \quad \text{чит-ай-} + \text{ть} = \text{чита́ть}$$

$$\text{чит-ай-} + \text{л} = \text{чита́л}$$

$$V^1 + V^2 \quad \text{говор-и-} + \text{ят} = \text{говоря́т}$$

$$V + C \quad \text{говор-и-} + \text{ть} = \text{говори́ть}$$

$$\text{говор-и-} + \text{л} = \text{говори́л}$$

NOTE: Whenever a stem ending in **й**, such as **чит-ай-** (or **им-ей-**), is combined with vowel endings, the rule $C + V$ applies regularly: The **й** remains at the end of the stem, but is “hidden” by the Cyrillic spelling of the sequence “vowel + soft-series vowel.” Recall that when they follow a vowel, the soft-series vowel letters **я, е, ё, и, ю** indicate the presence of [y] **й** between the two vowel letters. Therefore, the boundary line between stem and ending runs through these letters, i.e., **чита́ют** has the stem + ending structure **читай- + ут** (and **име́ют** has the structure **имей- + ут**).

A relatively small number of verbs have a basic stem that does not contain a suffix, e.g., the verb **жítь** *to live* has the basic stem **жив-**. All verbs with a nonsuffixed basic stem belong to the first conjugation. The same rules for adding endings to stems apply to nonsuffixed stems.

$$C + V = CV \quad \text{жив-} + \text{ут} = \text{живу́т}$$

$$C^1 + C^2 = C^2 \quad \text{жив-} + \text{ть} = \text{жи́ть}$$

$$\text{жив-} + \text{л} = \text{жи́л}$$

Stems with a Suffix

Suffixes That Build First-Conjugation Verbs

A small number of suffixes build first-conjugation verbs, and each one of these suffixes distinguishes a verb type or class. These verb classes are either *productive* or *nonproductive*. The productive classes are those on which new verbs entering the language are modeled. The nonproductive classes are remnants from earlier periods, which no longer serve as a model for new verbs.

The following seven suffixes are used to form first-conjugation verbs: (1) **АЙ**, (2) **ЕЙ**, (3) **ОВА/УЙ**, (4) **НУ**, (5) **А**, (6) **А-ВАЙ**, and (7) **О**.

(1) Stems in **АЙ****чита́ть** (**чита́ю-**) *to read*

NON-PAST				PAST	
я	чита́ю	мы́	чита́ем	о́н	чита́л
ты́	чита́ешь	вы́	чита́ете	о́на	чита́ла
о́н/о́на	чита́ет	они́	чита́ют	они́	чита́ли

Characteristics

Verbs with a stem in **ай** have fixed stress and no consonant alternations.

This productive class contains thousands of verbs. In some verbs, such as **гуля́ть** *to take a stroll*, the suffix **ай** is spelled **яй**, to indicate a preceding soft consonant. In other verbs the suffix **ай** occurs within a larger suffix such as **вай** (**наде-ва́й-/надева́ть** *to put on*) or **ывай/ивай** (**расска́з-ывай-/расска́зывать** *to tell*, **спра́шивай/спра́шивать** *to ask*), but these verbs conjugate exactly like the verbs with a stem containing the simple suffix **ай**.

Following is a list of some commonly used verbs with a stem in **ай**.

бе́гать <i>to run, jog</i>	объясня́ть <i>to explain</i>
вспоминáть <i>to recall</i>	опáздывать <i>to be late</i>
встреча́ть <i>to meet</i>	отвеча́ть <i>to answer</i>
выступа́ть <i>to perform</i>	отдыха́ть <i>to rest, relax</i>
гуля́ть <i>to take a stroll</i>	повторя́ть <i>to repeat</i>
де́лать <i>to do, make</i>	покупа́ть <i>to buy</i>
ду́мать <i>to think</i>	помога́ть <i>to help</i>
за́втракать <i>to have breakfast</i>	понима́ть <i>to understand</i>
занима́ться <i>to study</i>	посыла́ть <i>to send</i>
зна́ть <i>to know</i>	рабо́тать <i>to work</i>
игра́ть <i>to play</i>	реша́ть <i>to decide, solve</i>
конча́ть <i>to finish</i>	слу́шать <i>to listen</i>
мечта́ть <i>to dream</i>	собира́ть <i>to collect</i>
начина́ть <i>to begin</i>	спра́шивать <i>to ask</i>
обе́дать <i>to have lunch</i>	у́жинать <i>to have dinner</i>
обсужда́ть <i>to discuss</i>	чита́ть <i>to read</i>

1. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb on the right.

- | | |
|---------------------------------------|-------------|
| 1. О́н ча́сто _____ му́зыку. | слу́шать |
| 2. Я́ _____ ма́рки. | собира́ть |
| 3. О́на _____ тру́дную зада́чу. | реша́ть |
| 4. Мы́ обы́чно _____ до́ма. | за́втракать |
| 5. Чтó ты́ _____? | де́лать |
| 6. О́н _____ о любви́. | мечта́ть |
| 7. О́на _____ фру́кты на ры́нке. | покупа́ть |
| 8. О́н хорошо́ _____ на гита́ре. | игра́ть |
| 9. О́ни ре́дко _____ в рестора́не. | обе́дать |
| 10. Мы́ ча́сто _____ э́то вре́мя. | вспоминáть |
| 11. Ка́ждое утро́ о́н _____ в па́рке. | гуля́ть |
| 12. Сего́дня _____ хоро́ший пиани́ст. | выступа́ть |
| 13. Мы́ обы́чно _____ на мо́ре. | отдыха́ть |
| 14. О́н _____ програ́ммистом. | рабо́тать |
| 15. Та́ня ча́сто _____ на ле́кции. | опáздывать |

- | | |
|---|--------------|
| 16. Она _____ маркетингом. | заниматься |
| 17. Я _____ интересную книгу. | читать |
| 18. Они _____ семейный бюджет. | обсуждать |
| 19. Мы часто _____ письма от сына. | получать |
| 20. Учитель _____ урок ученикам. | объяснять |
| 21. Вы _____ по-русски? | понимать |
| 22. Профессор _____ лекцию в девять часов. | начинать |
| 23. Мама _____ работу в пять часов. | кончать |
| 24. Мой друг часто _____ анекдоты. | рассказывать |
| 25. Ребёнок такой «почемучка», всегда _____ «почему»? | спрашивать |

(2) Stems in **ЕИ****иметь (имей-)** *to have*

NON-PAST				PAST	
я	имею	мы	имеем	он	имел
ты	имеешь	вы	имеете	она	имела
он/она	имеет	они	имеют	они	имели

Characteristics

Verbs with a stem in **ей** have fixed stress on the suffix. There are no consonant alternations.

This productive verb type includes hundreds of verbs, many of which are formed from adjectives in the meaning “to become the property denoted” (e.g., **красный** *red* > **краснеть** *to become red, blush*, **пустой** *empty* > **пустеть** *to become empty*). The majority of the verbs in this group are intransitive.

Following is a list of some commonly used verbs with a stem in **ей**.

беднеть <i>to grow poor</i>	неметь <i>to grow numb</i>
белеть <i>to become/show white</i>	полнеть <i>to become stout</i>
бледнеть <i>to grow pale</i>	пустеть <i>to become empty</i>
богатеть <i>to get rich</i>	пьянеть <i>to get drunk</i>
болеть <i>to be ill</i>	редеть <i>to thin out</i>
веселеть <i>to become cheerful</i>	робеть <i>to be timid</i>
владеть <i>to own</i>	слабеть <i>to become weak</i>
голубеть <i>to turn blue</i>	сметь <i>to dare</i>
греть <i>to warm</i>	стареть <i>to grow old, age</i>
жалеть <i>to be sorry, regret</i>	теплеть <i>to become warm</i>
желтеть <i>to turn yellow</i>	уметь <i>to know how</i>
здороветь <i>to become healthy</i>	успеть <i>to have time (to do ...)</i>
иметь <i>to have</i>	худеть <i>to become thin, lose weight</i>
краснеть <i>to turn red, blush</i>	яснеть <i>to clear up</i>
лысеть <i>to grow bald</i>	

2. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb(s) on the right.

- | | |
|--|----------|
| 1. Он всегда _____, когда ему делают укол. | бледнеть |
| 2. Она с детства _____ астмой. | болеть |
| 3. Когда он сердится, лицо у него _____. | краснеть |
| 4. Моя нога _____, когда я сижу на ней. | неметь |
| 5. Зимой солнце светит, но не _____. | греть |
| 6. Осенью листья на деревьях _____. | желтеть |

- | | |
|--|---------------------|
| 7. Он вы́глядит ста́рше своих ле́т потому́ что _____. | лысе́ть |
| 8. Ка́к ты _____ сказа́ть тако́е? | сме́ть |
| 9. За о́дин де́нь мы́ не _____ сде́лать всё. | успе́ть |
| 10. Она́ то́лько неда́вно се́ла на диéту и уже́ _____. | худе́ть |
| 11. Ба́бушка _____ от боле́зни. | слабе́ть |
| 12. Чтó ты _____? Тебе́ не́чего боя́ться. | робе́ть |
| 13. Во́лосы у меня́ уже́ _____. | седе́ть |
| 14. Мно́гие лю́ди в Аме́рике _____ дома́ми. | владе́ть |
| 15. Не́бо _____ по́сле дождя́. | голубе́ть |
| 16. Он до́лго боле́л, но тепе́рь он _____. | здорове́ть |
| 17. Па́рус _____ на горизóнте. | беле́ть |
| 18. У́лицы _____ по́сле полу́ночи. | пусте́ть |
| 19. Она́ _____ от о́днóй рю́мки. | пьяне́ть |
| 20. Я́ _____, что не смо́гу прийти́ на ве́чер. | жале́ть |
| 21. Ма́льчик _____ от перееда́ния. | полне́ть |
| 22. Ребе́нок всегда́ _____ при ви́де отца́. | веселе́ть |
| 23. Вы́ не _____ пра́ва так к на́м относиться́. | име́ть |
| 24. Во́лосы у него́ на голове́ _____. | реде́ть |
| 25. В э́той стране́ правите́ли _____,
а наро́д _____. | богате́ть, бедне́ть |

(3) Stems in **ОВА/УЙ****рисковáть (рискова-) to risk**

NON-PAST			PAST		
я́	риску́ю	мы́	риску́ем	о́н	рисковáл
ты́	риску́ешь	вы́	риску́ете	она́	рисковáла
о́н/она́	риску́ет	они́	риску́ют	они́	рисковáли

Characteristics

Verbs with a stem in **ова** (spelled **ева** after a soft consonant and the unpaired **ж, ц, ч, ш, щ**) replace this suffix in the non-past with **уй**, to which the personal endings are added (**риск-уй-** + **у** is spelled **риску́ю** and **риск-уй-** + **ешь** is spelled **риску́ешь**, etc.).

The stress is fixed either on the root or on the suffix; if the stress in the infinitive falls on the second vowel of the suffix **ова́**, in the non-past it will fall on **уй**.

There are thousands of verbs with a stem in **ОВА**, most of which contain roots borrowed from English, French, or German. This very productive class is steadily growing. In many verbs **ОВА** is contained within a larger suffix, such as **из-ова-** (**легал-из-ова́-ть to legalize**) or **(из)-пр-ова-** (**приват-из-пр-ова́-ть to privatize, имит-пр-ова́-ть to imitate**).

The following list contains some commonly used verbs with a stem in **ОВА**.

анализи́ровать <i>to analyze</i>	копи́ровать <i>to copy</i>
арестова́ть <i>to arrest</i>	легализова́ть <i>to legalize</i>
волнова́ться <i>to be nervous</i>	организова́ть <i>to organize</i>
гаранти́ровать <i>to guarantee</i>	ночевáть <i>to spend the night</i>
горевáть <i>to grieve</i>	пакова́ть <i>to pack</i>
де́йствовать <i>to function, work</i>	паркова́ть <i>to park</i>
жа́ловаться <i>to complain</i>	практикова́ться <i>to practice</i>
импорти́ровать <i>to import</i>	приватизи́ровать <i>to privatize</i>
интересова́ться <i>to be interested in</i>	прóбовать <i>to test, try</i>
комбини́ровать <i>to combine</i>	путешество́вать <i>to travel</i>

ра́довать <i>to gladden</i>	танцевать <i>to dance</i>
реклами́ровать <i>to advertise</i>	тре́бовать <i>to demand</i>
рекомендо́вать <i>to recommend</i>	уча́ствовать <i>to take part in</i>
ремонтíровать <i>to repair</i>	чу́вствовать <i>to feel</i>
рисова́ть <i>to draw</i>	фотографи́ровать <i>to photograph</i>
сле́довать <i>to follow</i>	экспортíровать <i>to export</i>

3. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb on the right.

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Студенты _____ шахматный клуб. | организовать |
| 2. Вы _____ много от ваших студентов. | требовать |
| 3. Россия _____ пшеницу из Америки. | импортировать |
| 4. Мы _____ машину на этой стоянке. | парковать |
| 5. Я _____ вам посмотреть этот фильм. | советовать |
| 6. Эта девушка _____ в конкурсе красоты. | участвовать |
| 7. Твои письма нас всегда _____. | радовать |
| 8. Этот художник _____ карикатуры. | рисовать |
| 9. Япония _____ автомобили в Америку. | экспортировать |
| 10. Вы _____ русской литературой? | интересоваться |
| 11. Хотя он часто болеет, он никогда не _____. | жаловаться |
| 12. Он каждый день _____ в игре на гитаре. | практиковаться |
| 13. Мы _____ нашу квартиру. | ремонтировать |
| 14. Правительство _____ промышленность. | приватизировать |
| 15. Туристы _____ все исторические памятники. | фотографировать |
| 16. Лифт не _____, поднимемся по лестнице. | действовать |
| 17. Этот художник уникально _____ цвета. | комбинировать |
| 18. Эта фирма часто _____ свои товары. | рекламировать |
| 19. Я был болен, но я _____ себя лучше. | чувствовать |
| 20. Он сейчас в отпуске и _____ по Европе. | путешествовать |
| 21. Ее муж умер год назад, но она о нем еще _____. | горевать |
| 22. По субботам он часто _____ на дискотеке. | танцевать |
| 23. Он всегда _____ совету отца. | следовать |
| 24. Эта ксерокс-машина хорошо _____. | копировать |
| 25. Я _____ этот ресторан, у них отличное меню. | рекомендовать |

(4) Stems in **НУ**

Verbs of this type fall into two subgroups: (a) the suffix **ну** remains in the past tense (**крикнуть** *to give a shout*, **Он крикнул** *He gave a shout*), and (b) the suffix (**ну**) disappears in the past tense (**исчезнуть** *to disappear*, **Он исчез** *He disappeared*).

(a) The suffix **ну** remains in the past tense.

крикнуть (крикну-) *to give a shout*

NON-PAST				PAST	
я	крикну	мы	крикнем	он	крикнул
ты	крикнешь	вы	крикнете	она	крикнула
он/она	крикнет	они	крикнут	они	крикнули

Characteristics

In all but three verbs, the stress is fixed, either on the root or on the suffix/non-past endings. The three verbs with shifting stress are the following.

тонуть <i>to drown</i>	(я тонú, ты тóнешь)
тянуть <i>to pull</i>	(я тянú, ты тьянешь)
помянуть <i>to mention</i>	(я помянú, ты помянешь)

This is a productive class with hundreds of verbs, most of which are perfective in aspect. Many of the perfective verbs in this group denote an instantaneous action performed once, e.g., **крикнуть** *to give a shout*, **прыгнуть** *to make a jump*, **толкнуть** *to give a push*. The few imperfective verbs in this group include **гнуть** *to bend* and the two shifting stress verbs noted above, **тонуть** and **тянуть**.

The following list contains some common verbs with a stem in **ну**.

вернётся <i>to return</i>	лопнуть <i>to burst, split</i>
взглянуть <i>to cast a glance</i>	отдохнуть <i>to rest</i>
вздохнуть <i>to sigh; to take a breath</i>	проснуться <i>to wake up</i>
выкинуть <i>to throw out</i>	прыгнуть <i>to jump</i>
вынуть <i>to take out</i>	рисковать <i>to risk (once)</i>
дёрнуть <i>to pull</i>	рухнуть <i>to collapse</i>
заснуть <i>to fall asleep</i>	улыбнуться <i>to smile</i>
крикнуть <i>to shout</i>	шагнуть <i>to step</i>

(b) The suffix (**ну**) disappears in the past tense.

исчезнуть (исчез(ну)-) to disappear

NON-PAST				PAST	
я	исчезну	мы	исчезнем	он	исчез
ты	исчезнешь	вы	исчезнете	она	исчезла
он/она	исчезнет	они	исчезнут	они	исчезли

Characteristics

The stress is fixed on the root. The suffix (**ну**) is normally dropped in the past tense. When the suffix is dropped, the masculine singular form also loses the characteristic past-tense marker **л**, though this marker does occur in the other past-tense forms.

This is a nonproductive group of about 60 verbs, most of which are intransitive. The simple (prefixless) verbs are imperfective, while the prefixed verbs are perfective.

Following are some common verbs that lose the suffix (**ну**) in the past tense.

блкнуть <i>to fade; to wither</i>	крепнуть <i>to grow stronger</i>
гаснуть <i>to be extinguished</i>	мерзнуть <i>to be cold, freeze</i>
гибнуть <i>to perish</i>	мокнуть <i>to get wet/soaked</i>
глохнуть <i>to go deaf</i>	пахнуть <i>to smell</i>
достигнуть <i>to reach; to achieve</i>	привыкнуть <i>to get used to</i>
замолкнуть <i>to fall silent</i>	слепнуть <i>to go blind</i>
киснуть <i>to turn sour</i>	сохнуть <i>to become dry</i>

4. Complete each of the following sentences with the correct non-past form of the verb on the right.

- | | |
|--|-----------|
| 1. Паровоз _____ семь вагонов. | тянуть |
| 2. На кухне _____ чем-то вкусным. | пахнуть |
| 3. Я устал, давайте _____. | отдохнуть |
| 4. Уличные фонари автоматически _____ на рассвете. | гаснуть |

- | | |
|--|------------|
| 5. В такую жаркую погоду урожай быстро _____. | собрать |
| 6. Ребёнок скоро _____ и захочет есть. | проснуться |
| 7. Она подойдёт к краю бассейна и _____ в воду. | прыгнуть |
| 8. Жди меня, я _____ через пять минут. | вернуться |
| 9. Если ты не уберёшь свои вещи, мама их _____. | выкинуть |
| 10. Давайте _____! | вздхнуть |
| 11. Зимой такая труба _____ от мороза. | лопнуть |
| 12. Вода в озере холодная, но вы к ней _____. | привыкнуть |
| 13. Молоко быстро _____ в тепле. | киснуть |
| 14. Я не выношу холода, зимой я часто _____. | мерзнуть |
| 15. Он занимается на тренажёрах и _____ с каждым днём. | крепнуть |

5. For each of the following sentences, write the past-tense form of the underlined present (or future perfective) verb.

- | | |
|---|-------|
| 1. Цветы <u>погибнут</u> от мороза. | _____ |
| 2. Цвета <u>поблкнут</u> от солнца. | _____ |
| 3. Он скоро <u>достигнет</u> больших успехов в своей работе. | _____ |
| 4. Дети новых иммигрантов быстро <u>привыкают</u> к новому языку. | _____ |
| 5. Ребёнок <u>заснёт</u> и звуки из детской <u>замолкнут</u> . | _____ |
| 6. Наступила зима, озеро скоро <u>замёрзнет</u> . | _____ |
| 7. Она глубоко <u>вздохнёт</u> перед прыжком в воду. | _____ |
| 8. Костёр <u>гаснет</u> . | _____ |
| 9. Самолёт скоро <u>исчезнет</u> за облаками. | _____ |
| 10. От него часто <u>пахнет</u> табаком. | _____ |
| 11. Она с каждым днём <u>крепнет</u> от лекарства. | _____ |
| 12. Секретарь вышел, но он скоро <u>вернётся</u> . | _____ |
| 13. Крыша <u>рухнет</u> под тяжестью снега. | _____ |
| 14. Он <u>рискнёт</u> на этот раз. | _____ |

(5) Stems in А (Я)

Verbs with a basic stem ending in the suffix **a** fall into three subgroups: (a) those that are preceded by a vocalic root and whose root-final consonant alternates (**пис-/пиш-/писа́ть** to write); (b) those with a vocalic root ending in **й**, and so the suffix is spelled **я** (**й + а**) (**надея-ся/наде́яться** to hope); and (c) those that are preceded by a nonvocalic root (**жд-/жда́ть** to wait).

(a) Vocalic root followed by **a**

писа́ть (**писа-**) to write

NON-PAST				PAST	
я	пишу́	мы́	пи́шем	о́н	писа́л
ты́	пи́шешь	вы́	пи́шете	о́на	писа́ла
о́н/о́на	пи́шет	о́ни	пи́шут	о́ни	писа́ли

Characteristics

The suffix **a** is truncated and the preceding (root-final) consonant undergoes an alternation throughout the non-past.

If, in the infinitive, the stress falls on the suffix **a**, then the non-past forms generally will have the shifting stress pattern: stressed on the ending of the first-person singular, and shifting to the stem in all other forms. (Two exceptions are **послать** to send (**пошлѹ, пошлѣшь, ... пошлѹт**) and **колебаться** to shake to and fro, hesitate (**колѣблюсь, колѣблешься, ... колѣблются**).)

If the stress in the infinitive falls on the root, it is normally fixed: **рѣзать** to cut (**рѣжу, рѣжешь, ... рѣжут**).

This is a nonproductive class that contains about 60 verbs. Following are some common verbs of this type. The root-final alternations are shown on the right.

INFINITIVE	NON-PAST	ALTERNATION
писáть <i>to write</i>	пишѹ, пишешь, ... пишут	с > ш
махáть <i>to wave</i>	машѹ, машешь, ... машут	х > ш
рѣзáть <i>to cut</i>	рѣжу, рѣжешь, ... рѣжут	з > ж
сказáть <i>to say</i>	скажѹ, скажешь, ... скажут	з > ж
плáкать <i>to cry</i>	плáчу, плачешь, ... плачут	к > ч
прятáть <i>to hide</i>	прячу, прячешь, ... прячут	т > ч
шептáть <i>to whisper</i>	шепчѹ, шепчешь, ... шепчут	т > ч
щекотáть <i>to tickle</i>	щекочѹ, щекочешь, ... щекочут	т > ч
свистáть <i>to whistle</i>	свищѹ, свищешь, ... свищут	ст > щ
искáть <i>to look for</i>	ищѹ, ищешь, ... ищут	ск > щ
сыпáть <i>to strew</i>	сыплю, сыплешь, ... сыплют	п > пл
колебáть <i>to shake</i>	колѣблю, колѣблешь, ... колѣблют	б > бл
дремáть <i>to doze</i>	дремлю, дремлешь, ... дремлют	м > мл

NOTE: Other prefixed perfective verbs with the root **-каз-** follow the same pattern as **сказáть: рассказáть** to tell, **показáть** to show, **заказáть** to order, etc.

NOTE: All perfective verbs prefixed with **вы-** have fixed stress on this prefix in all forms.

вы́писать <i>to write out</i>	вы́пишу, вы́пишешь, ... вы́пишут
вы́сказать <i>to state</i>	вы́скажу, вы́скажешь, ... вы́скажут

6. Complete each of the following sentences with the correct present or future perfective form of the verb on the right.

- | | |
|---|------------|
| 1. Ма́ма _____ письмо́ сы́ну. | писа́ть |
| 2. Я́ всегда́ _____ ключъ надъ двѣрью. | прятáть |
| 3. Онъ кончилъ шко́лу и тепѣрь онъ _____ рабо́ту. | иска́ть |
| 4. Де́ти _____ бума́гу но́жницами. | рѣзáть |
| 5. Вы́ не _____, гдѣ остано́вка авто́буса? | сказáть |
| 6. Онъ сидитъ в клáссе и _____ ей на́ ухо. | шептáть |
| 7. Ма́льчик _____, потому́ что его́ отругáл отѣц. | плáкать |
| 8. Вѣтер _____. | свистáть |
| 9. Онъ _____ в своёмъ решѣнии. | колебáться |
| 10. У меня́ в го́рле _____. | щекотáть |
| 11. Дѣдушка _____ в кресле́ послѣ обе́да. | дремáть |
| 12. Минѹточку, я́ сейча́с _____ вамъ квитáнцию. | вы́писать |
| 13. Она́ боится́, что нача́льник _____ ей в про́сьбе. | отказáть |
| 14. Онъ сидитъ на скаме́йке и споко́йно _____ ко́рм голу́бям. | сыпáть |

(b) Root-final **й** + **а** (spelled **я**)**надéяться** (**надея-ся**) *to hope for*

NON-PAST				PAST	
я	надéюсь	мы́	надéмся	о́н	надéялся
ты́	надéешься	вы́	надéетесь	о́на	надéялась
о́н/о́на	надéется	они́	надéются	они́	надéялись

Characteristics

The suffix is truncated throughout the present tense, but no alternation occurs.

There are 12 verbs of this type, of which the following are the most common.

INFINITIVE	NON-PAST
се́ять <i>to sow</i>	се́ю, се́ешь, ... се́ют
надéяться <i>to hope</i>	надéюсь, надéешься, ... надéются
смея́ться <i>to laugh</i>	смею́сь, смеёшься, ... смею́тся
ла́ять <i>to bark</i>	ла́ю, ла́ешь, ... ла́ют
та́ять <i>to melt</i>	та́ю, та́ешь, ... та́ют

7. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb on the right.

- | | |
|---|-----------|
| 1. Соба́ка _____, когда́ стуча́т в две́рь. | ла́ять |
| 2. Сего́дня тепло́, и сне́г _____. | та́ять |
| 3. Я́ всегда́ _____ на́д его́ шу́тками. | смея́ться |
| 4. Мы́ _____, что тебе́ уда́тся прие́хать к на́м. | надéяться |
| 5. Де́душка _____ пше́ницу в по́ле. | се́ять |

(c) Nonvocalic root followed by **а****жда́ть** (**жда-**) *to wait*

NON-PAST				PAST	
я	жду́	мы́	жде́м	о́н	жда́л
ты́	жде́шь	вы́	жде́те	о́на	жда́ла
о́н/о́на	жде́т	они́	жду́т	они́	жда́ли

Characteristics

All verbs with a nonvocalic root and the suffix **а** have fixed stress on the endings in the non-past. In the past, the stress shifts from the stem in the masculine, neuter, and plural forms to the ending in the feminine.

There are about 12 verbs of this type, the most common of which appear below.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
вра́ть <i>to tell lies</i> (colloquial)	вру́, вре́шь, ... вру́т	вра́л, врала́, вра́ли
жда́ть <i>to wait</i>	жду́, жде́шь, ... жду́т	жда́л, ждала́, жда́ли
жра́ть <i>to guzzle</i>	жру́, жре́шь, ... жру́т	жра́л, жрала́, жра́ли
лга́ть <i>to lie</i>	лгу́, лже́шь, ... лгу́т	лга́л, лгала́, лга́ли
рва́ть <i>to tear</i>	рву́, рве́шь, ... рву́т	рва́л, рвала́, рва́ли
ржа́ть <i>to neigh</i>	ржу́, рже́шь, ... ржу́т	ржа́л, ржала́, ржа́ли

Three verbs in this group have an inserted root vowel in the non-past.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
бра́ть <i>to take</i>	беру́, берёшь, ... беру́т	бра́л, бра́ла, бра́ли
дра́ть <i>to tear</i>	деру́, дерёшь, ... деру́т	дра́л, дра́ла, дра́ли
зва́ть <i>to call</i>	зову́, зовёшь, ... зову́т	зва́л, зва́ла, зва́ли

NOTE: Two verbs with a root vowel conjugate like those with no root vowel: **соса́ть** *to suck* (**сосу́**, **сосёшь**, ... **сосу́т**) and **стона́ть** *to groan* (**стону́**, **сто́нешь**, ... **стону́т**).

NOTE: Two verbs with a nonvocalic root followed by the suffix **a** belong to the second conjugation: **спáть** *to sleep* (**сплю́**, **спи́шь**, ... **спя́т**) and **гна́ть** *to chase* (**гони́ю**, **го́нишь**, ... **го́нят**).

8. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb on the right.

- | | |
|--|--------|
| 1. Я _____ частные уроки русского языка. | бра́ть |
| 2. Лошади _____ при виде хозяина. | ржа́ть |
| 3. Он _____ на каждом шагу и поэтому ему никто не верит. | вра́ть |
| 4. Мы _____ наш отпуск с большим нетерпением. | жда́ть |
| 5. Мальчик сидит на полу и _____ бумагу на кусочки. | рва́ть |
| 6. Почему ты _____ и не говоришь правду? | лга́ть |
| 7. Пора домой, мама _____ нас на обед. | зва́ть |
| 8. Он так _____, как будто он целый месяц не ел. | жра́ть |
| 9. Они _____ кору с прутьев и делают из прутьев корзины. | дра́ть |

(6) Stems in **A-ВАЙ**

дава́ть (*да-вай-*) *to give*

NON-PAST				PAST	
я	даю́	мы́	даём	он	дава́л
ты́	даёшь	вы́	даёте	она́	дава́ла
он/она́	даёт	они́	даю́т	они́	дава́ли

Characteristics

The **ва** part of the stem is omitted in the non-past, leaving the stem in **ай**. The non-past has fixed stress on the endings.

The verbs in this nonproductive group are formed from one of three roots ending in the vowel **a** (**-да-** *give*, **-зна-** *know*, **-ста-** *stand*) to which the suffix **-вай-** is added. All the verbs in this group are imperfective, and all but **дава́ть** are prefixed.

Some common verbs in this group are listed below according to the underlying root.

(a) Verbs with the root **-да-**

отдава́ть <i>to give back, return; to give (up), devote</i>	преподава́ть <i>to teach</i>
передава́ть <i>to pass; to convey; to broadcast</i>	продава́ть <i>to sell</i>
подава́ть <i>to serve</i>	раздава́ться <i>to be heard, resound</i>

(b) Verbs with the root **-зна-**

признава́ть <i>to admit, acknowledge</i>
сознава́ть <i>to be conscious of, realize</i>
узнава́ть <i>to recognize; to find out</i>

(c) Verbs with the root **-ста-**

вставать *to get up, stand up*
 оставаться *to remain, stay, be left*
 отставать *to fall/lag behind*
 переставать *to stop (something in progress)*
 уставать *to grow tired*

9. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb(s) on the right.

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Он всегда _____ нам от тебя привёт. | передавать |
| 2. Торговцы _____ всякие сувениры на улице. | продавать |
| 3. Он расстроен, потому что _____ в своей работе. | отставать |
| 4. В этом ресторане _____ вкуснейшие шашлыки. | подавать |
| 5. Мальчик _____ свою ошибку. | признавать |
| 6. Она _____ английский язык как иностранный. | преподавать |
| 7. Да, я _____ мою вину и я прошу прощения. | сознавать |
| 8. Он всегда _____ долги вовремя. | отдавать |
| 9. Я обычно _____ его по походу. | узнавать |
| 10. Он спит днём только, когда он очень _____. | уставать |
| 11. Я сразу _____, когда _____ звонок будильника. | вставать, раздаваться |
| 12. После лекции он часто _____ в аудитории, чтобы поговорить с преподавателем. | оставаться |

(7) Stems in **О****бороться (боро-)** *to struggle*

NON-PAST				PAST	
я	борюсь	мы	боремся	он	боролся
ты	борешься	вы	боретесь	она	боролась
он/она	борется	они	борются	они	борлись

Characteristics

The suffix **о** is truncated before the vowel endings of the non-past, and the root-final **р** (or **л**) becomes soft. These verbs have shifting stress.

There are only 5 verbs in this group, and each has a stem ending in **оло** or **оро**. In one verb, **молоть** *to grind*, the root vowel **о** becomes **е** in the non-past (**мелю, мелешь, ... мелют**).

бороться *to struggle*
 колоть *to chop, split; to prick*
 молоть *to grind*
 полоть *to weed*
 пороть *to undo, rip at the seams*

10. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb on the right.

- | | |
|--------------------------------|----------|
| 1. Он _____ дрова во дворе. | колоть |
| 2. Мы _____ за охрану природы. | бороться |

3. Она́ всегда _____ кофе в кофемолке. молотъ
 4. Онѝ _____ в огороде. полотъ
 5. Портной _____ брюки. поротъ

Suffixes That Build Second-Conjugation Verbs

There are only three suffixes that build second-conjugation verbs, bringing the total number of verb suffixes to ten: (8) **И**, (9) **Е**, and (10) **А** (represented here as **жа**, since it is normally preceded by **ж, ч, ш, щ**, e.g., **лежать/лежа-** to lie (physical position)).

(8) Stems in **И**

просить (проси-) to ask, make a request

NON-PAST			PAST		
я	прош ^у	мы	прос ^{им}	он	прос ^{ил}
ты	прос ^{ишь}	вы	прос ^{ите}	она	прос ^{ила}
он/она	прос ^{ит}	они	прос ^{ят}	они	прос ^{или}

Characteristics

Root-final **л, р, и** are soft throughout, i.e., in the first-person singular and third-person plural non-past they are followed by the endings **-ю** and **-ят**, respectively (e.g., **я говорю, они говорят**). Verbs with a root ending in **д, з, с, т, ст**, or one of the labial consonants (**б, в, м, п, ф**), undergo a consonant alternation in the first-person singular only.

Some of these verbs have fixed stress (e.g., **говорю, говоришь, ... говорят**), while others have shifting stress (e.g., **прош^у, прос^{ишь}, ... прос^{ят}**).

This class contains thousands of verbs. Following are some common verbs of this type that undergo a consonant alternation in the first-person singular, indicated on the right.

INFINITIVE	NON-PAST	ALTERNATION
ходить to walk	хож ^у , ходишь, ... ходят	д > ж
возить to transport	вож ^у , возишь, ... возят	з > ж
носить to carry	нош ^у , носишь, ... носят	с > ш
платить to pay	плач ^у , платишь, ... платят	т > ч
чищать to clean	чищ ^у , чистишь, ... чистят	ст > щ
любить to like, love	любл ^ю , любишь, ... любят	б > бл
готовить to prepare	гот ^{овл} ю, гот ^{ови} шь, ... гот ^{овя} т	в > вл
ловить to catch	ловл ^ю , ловишь, ... ловят	в > вл
ставить to put (upright)	ст ^{авл} ю, ст ^{ави} шь, ... ст ^{авя} т	в > вл
кормить to feed	кормл ^ю , кормишь, ... кормят	м > мл
купить to buy	купл ^ю , купишь, ... купят	п > пл

Following are some common verbs whose root-final consonant does not alternate.

варить to boil	варю, варишь, ... варят
говорить to speak	говорю, говоришь, ... говорят
жениться to get married	женюсь, женишься, ... женятся
курить to smoke	курю, куришь, ... курят
учить to teach; to study	учу, учишь, ... учат
хвалить to praise	хваляю, хвалишь, ... хвалят

11. Complete each of the following sentences with the correct non-past form of the verb(s) on the right.

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Эта учительница всегда _____ своих учеников. | хвалить |
| 2. Меня удивляет, что ты ещё _____. | курить |
| 3. Каждое утро я _____ по парку. | ходить |
| 4. Профессора часто _____ на занятия портфели. | носить |
| 5. Я часто _____ своих детей в школу. | возить |
| 6. Эти студенты хорошо _____ по-русски. | говорить |
| 7. Отец _____ свою дочь водить машину. | учить |
| 8. Я не _____, когда дети _____ собаку обедками. | любить, кормить |
| 9. Мой друг _____ на очень милой и умной девушке. | жениться |
| 10. Бабушка _____ картошку. | варить |
| 11. Я всегда _____ сам за себя. | платить |
| 12. Муж _____ рыбу, а я её _____. | ловить, чистить |

(9) Stems in E

сидеть (сиде-) to sit

NON-PAST				PAST	
я	сид ^ю	мы	сид ^{им}	он	сид ^{ел}
ты	сид ^{ишь}	вы	сид ^{ите}	она	сид ^{ела}
он/она	сид ^{ит}	они	сид ^{ят}	они	сид ^{ели}

Characteristics

Most of the verbs in this class have fixed stress, though the stress in a few common verbs (e.g., **смотреть** to watch) is shifting.

Like verbs with the suffix **и**, verbs with the suffix **е** undergo an alternation if the root-final consonant is one that alternates; otherwise, the root-final consonant is soft throughout the non-past, as indicated by the spelling of the personal endings (e.g., **я смотрю, они смотрят**).

This is a nonproductive class containing about 50 verbs. Some commonly used verbs of this type that have an alternation in the first-person singular are listed below.

INFINITIVE	NON-PAST	ALTERNATION
видеть to see	вижу, видишь, ... видят	д > ж
висеть to hang (intr.)	виш ^у , вис ^{ишь} , ... вис ^{ят}	с > ш
зависеть to depend	завиш ^у , зави ^{сишь} , ... зави ^{сят}	с > ш
лететь to fly	леч ^у , лет ^{ишь} , ... лет ^{ят}	т > ч
свистеть to whistle	свиш ^у , свист ^{ишь} , ... свист ^{ят}	ст > щ
терпеть to tolerate	терпл ^ю , терп ^{ишь} , ... терп ^{ят}	п > пл
храпеть to snore	храпл ^ю , храп ^{ишь} , ... храп ^{ят}	п > пл
шуметь to make noise	шумл ^ю , шум ^{ишь} , ... шум ^{ят}	м > мл

Following are a few common verbs in this class whose root-final consonant does not alternate in the first-person singular.

болеть to ache	(third-person only) бол ^{ит} , болят
гореть to burn	гор ^ю , гор ^{ишь} , ... гор ^{ят}
смотреть to look, watch	смотр ^ю , смот ^{ришь} , ... смот ^{рят}

12. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form(s) of the verb on the right.

- | | |
|--|----------|
| 1. Я _____ от твоёй помощи. | зависеть |
| 2. Она не любит, а только _____ своего мужа. | терпеть |
| 3. Я _____ в Москву, а куда ты _____? | лететь |
| 4. Он _____ желанием поехать в Париж. | гореть |
| 5. Спать с ним невозможно: он так громко _____. | храпеть |
| 6. Я громко _____, и собака бежит ко мне. | свистеть |
| 7. Его судьба _____ на волоске. | висеть |
| 8. Соседи не любят, когда наши дети _____. | шуметь |
| 9. Я плохо _____ без очков. | видеть |
| 10. Я везу сына к зубному врачу, у него _____ зуб. | болеть |

(10) Stems in ЖА

This class is a historically related subgroup of the verbs in **е**: In an early period the suffix **е** changed to **а** after “palatalizing” a root-final velar consonant, e.g., **к** > **ч** in the verb **кричать** *to shout* (***крик-е-ть** > **крич-а-ть**, unlike the perfective **крикнуть**, which preserves the original form of the root, **крик**). Since the suffix **а** is almost always preceded by one of the unpaired palatal consonants **ж, ч, ш, щ**, the stem of these verbs is represented as **ЖА**. This representation also serves to differentiate this group from the first-conjugation verbs with a stem in **А** (e.g., **писа-**, but **крича-**).

лежать (**лежа-**) *to lie* (physical position)

NON-PAST			PAST		
я	лежу́	мы́ лежи́м	о́н лежа́л		
ты́	лежи́шь	вы́ лежи́те	о́на лежа́ла		
о́н/о́на	лежи́т	они́ лежа́т	они́ лежа́ли		

Characteristics

The suffix **а** in these verbs is normally preceded by **ж, ч, ш, or щ**, but in two verbs it is preceded by **й** (**йа** spelled **я**): **стоять** *to stand*, **бояться** *to be afraid*.

Most verbs in this group have stress fixed on the endings.

Some of the more common verbs in this group are the following.

INFINITIVE	NON-PAST
боя́ться <i>to be afraid of</i>	бою́сь, бойи́шься, ... бо́ятся
держáть <i>to hold, keep</i>	держу́, дери́жишь, ... де́ржат
дрожа́ть <i>to tremble</i>	дро́жу, дро́жишь, ... дро́жат
дыша́ть <i>to breathe</i>	дышу́, ды́шишь, ... ды́шат
звучáть <i>to sound</i>	звучу́, звучи́шь, ... звучáт
крича́ть <i>to shout</i>	кричу́, кричи́шь, ... крича́т
молча́ть <i>to be silent</i>	молчу́, молчи́шь, ... молча́т
слы́шать <i>to hear</i>	слы́шу, слы́шишь, ... слы́шат
стоя́ть <i>to stand</i>	стою́, стои́шь, ... сто́ят
стучáть <i>to knock</i>	стучу́, стучи́шь, ... стучáт

NOTE: Not every verb whose infinitive ends in **-жать, -чать, -шать, or -щать** is a second-conjugation **лежать**-type verb with a stem in **ЖА**; there are also first-conjugation verbs whose basic stem consists of an unpaired consonant preceding the suffix **-АЙ** (**читать** type), e.g., **сажать** *to seat*, **получать** *to receive*, **слышать** *to listen*, **посещать** *to visit*.

13. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb on the right.

- | | |
|--|---------|
| 1. Кто-то _____ в дверь. | стучать |
| 2. Говорите громче, я плохо _____. | слышать |
| 3. Он ничего не говорит, он _____. | молчать |
| 4. Переходя улицу, я всегда _____ дочку за руку. | держать |
| 5. Ты _____ от холода, погрейся у огня. | дрожать |
| 6. Зачем ты _____? Можно без крика обойтись. | кричать |
| 7. На столе _____ чашки и блюда. | стоять |
| 8. Голос у неё сегодня _____ прекрасно. | звучать |
| 9. Он _____ собственной тени. | бояться |
| 10. После ужина папа обычно _____ на диване. | лежать |

Irregular Verbs of Mixed Conjugation

There are very few irregular verbs in Russian. The following two irregular verbs are very common and should be memorized: **хотеть** to want, **бежать** to run.

хотеть to want

PRESENT TENSE				PAST TENSE	
я	хочу́	мы́	хоти́м	он	хотёл
ты́	хочешь	вы́	хоти́те	она́	хотела́
он/она́	хочет	они́	хотя́т	они́	хотели́

Irregular characteristics

- (a) First-conjugation endings in the singular, second-conjugation endings in the plural
 (b) Irregular stress pattern
 (c) Alternation of root-final **т** > **ч** in the singular, but not in the plural

бежать to run

PRESENT TENSE				PAST TENSE	
я	бегу́	мы́	бежи́м	он	бежал
ты́	бежи́шь	вы́	бежи́те	она́	бежала́
он/она́	бежи́т	они́	бегу́т	они́	бежали́

Irregular characteristics

Endings of the second conjugation, except the third-person plural ending **-ут**

14. Complete each of the following sentences, using the correct past or non-past form(s) of the verbs **хотеть** or **бежать**.

- Она́ _____ (wants) слу́шать му́зыку, а они́ _____ (want) пойти́ в кино́.
- Что вы́ _____ (want) на обе́д, мя́со, и́ли ры́бу?
— Я́ _____ (want) ры́бу.
- Когда́ она́ была́ молодóй, она́ _____ (wanted) бы́ть балери́ной.
- Куда́ ты́ _____ (are running)?
— Я́ _____ (am running) на за́нятие.
- Де́ти сейча́с _____ (are running) по бе́регу реки́.
- Мы́ _____ (are running) в теа́тр, мы́ не _____ (want) опозда́ть.

Summary Table Conjugation I and II Verbs Classified by Basic Stem with a Suffix

First-Conjugation Verbs

SUFFIX	INFINITIVE	BASIC STEM	THIRD-PERSON PLURAL NON-PAST
(1) АЙ	чита́ть	чит-ай	чита́ют
(2) ЕЙ	име́ть	им-ей	име́ют
(3) ОВА/УЙ	рискова́ть	риск-ова	рискую́т
(4) НУ	кри́кнуть	крик-ну	кри́кнут
(5) А	(а) писа́ть	пис-а	пи́щут
	(б) наде́яться	наде-я-ся	наде́ются
	(в) жда́ть	жд-а-	жду́т
(6) А-ВАЙ	дава́ть	да-вай	даю́т
(7) О	боро́ться	бор-о-ся	бору́тся

Second-Conjugation Verbs

(8) И	говори́ть	говор-и	говоря́т
(9) Е	сиде́ть	сид-е	сидя́т
(10) ЖА	лежа́ть	леж-а	лежа́т

Irregular Verbs of Mixed Conjugation

	хоте́ть	хотя́т
	бежа́ть	бегу́т

Nonsuffixed Stems

Verbs with nonsuffixed stems all belong to the first conjugation. The stems of these verbs are equal to the root (or prefix + root). Verbs with no suffix are classified according to the final consonant of the stem/root. This consonant will be one of two types.

1. Resonants: **в, й, м, н, р**
2. Obstruents: **б, п, д, т, з, с, г, к, х**

Since all of the nonsuffixed stems end in a consonant, this consonant will be truncated before the consonant endings of the past tense and infinitive, as specified by the rules for combining stems and endings (page 214).

Resonant Stems

(1) Stems in **В**

жи́ть (**жив-**) *to live*

NON-PAST				PAST	
я́	живу́	мы́	живём	о́н	жи́л
ты́	живёшь	вы́	живёте	о́на	жи́ла
о́н/о́на	живёт	о́ни	живу́т	о́ни	жи́ли

Characteristics

The consonant **в** is retained throughout the non-past. The stress shifts to the ending in the feminine past tense.

There are only three verbs of this type.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
жѳть <i>to live</i>	живѳ, живѳѳшь, ... живѳт	жил, жила
плѳть <i>to swim</i>	плывѳ, плывѳѳшь, ... плывѳт	плѳл, плѳла
слѳть <i>to be, be reputed</i>	слывѳ, слывѳѳшь, ... слывѳт	слѳл, слыла

15. For each of the following sentences, write the present-tense form of the underlined past-tense verb(s).

1. Мы жили в квартирѳ 10, а моя тѳтя жила в квартирѳ 15. _____, _____
2. Я плѳл к лѳдке, а она плѳла к бѳрегу. _____, _____
3. Он слѳл знатокѳм в ѳтой ѳбласти. _____

(2) Stems in **Н**

стѳть (стан-) *to become; to begin*

NON-PAST				PAST	
я	стану	мы	станем	ѳн	стал
ты	станѳшь	вы	станете	она	стала
ѳн/ѳна	станет	ѳнѳ	станут	ѳнѳ	стали

Characteristics

The consonant **н** is retained throughout the non-past. Stress is fixed on the stem.

There are only a few verbs of this type, mostly prefixed forms of **стѳть** and **дѳть** *to put*.

INFINITIVE	NON-PAST
встѳть <i>to stand up</i>	встану, станѳшь, ... встанут
дѳть <i>to put, do with</i>	дѳну, дѳнѳшь, ... дѳнут
надѳть <i>to put on</i>	надѳну, надѳнѳшь, ... надѳнут
одѳться <i>to get dressed</i>	одѳнусь, одѳнѳшься, ... одѳнутся
раздѳться <i>to get undressed</i>	раздѳнусь, раздѳнѳшься, ... раздѳнутся

16. Complete each of the following sentences with the correct non-past form of the verb on the right.

1. Чтѳ ты сегоднѳ _____: джѳнсы ѳли юбку? надѳть
2. Он лѳбит живѳтных: навѳрное ѳн _____ ветеринаром. стѳть
3. Зѳвтра ѳтром я _____ в шѳсть часѳв. встѳть
4. Он сказал, что _____ и сразу пойдѳт спать. раздѳться
5. Сейчас мы _____ и бѳстро позѳвтракаем. одѳться

(3) Stems in **ОИ**

открѳть (открѳй-) *to open*

NON-PAST				PAST	
я	открѳю	мы	открѳем	ѳн	открѳл
ты	открѳѳшь	вы	открѳете	она	открѳла
ѳн/ѳна	открѳет	ѳнѳ	открѳѳт	ѳнѳ	открѳли

Characteristics

The vowel **o** is replaced by **ы** before consonantal endings. The stress is fixed on the stem.

There are only a few verbs of this type, the more common of which are the following.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
открѳить <i>to open</i>	открѳю, открѳешь, ... открѳют	открѳл, открѳла
закрѳить <i>to close</i>	закрѳю, закрѳешь, ... закрѳют	закрѳл, закрѳла
мѳить <i>to wash</i>	мѳю, мѳешь, ... мѳют	мѳл, мѳла
нѳить <i>to ache</i>	нѳю, нѳешь, ... нѳют	нѳл, нѳла
рѳить <i>to dig</i>	рѳю, рѳешь, ... рѳют	рѳл, рѳла

17. Complete each of the following sentences with the correct non-past form of the verb on the right.

1. Мáма _____ посúду, а пáпа вытираѳет. мѳить
2. Здѳе дúшно, я _____ окнѳ. открѳить
3. Собáка _____ яму во двѳре и прѳчет в нѳй едú. рѳить
4. Когдá вѳи сегѳдня _____ магазин? закрѳить
5. У меня мѳшцы _____ от устáлости. нѳить

(4) Stems in **ИИ**

пѳть (пѳй-) *to drink*

NON-PAST				PAST	
я	пѳю	мы	пѳѳм	ѳн	пѳл
ты	пѳѳшь	вы	пѳѳте	ѳнá	пѳлá
ѳн/ѳнá	пѳѳт	ѳнѳ	пѳѳт	ѳнѳ	пѳлѳ

Characteristics

The vowel **и** is dropped throughout the non-past and is replaced by **ѳ**. The consonant **й** is truncated before the consonantal endings of the past tense and infinitive. In three of these verbs the stress shifts to the ending of the feminine past tense.

There are five unprefixated verbs that conjugate exactly like **пѳть**.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
бѳть <i>to beat</i>	бѳю, бѳѳшь, ... бѳѳт	бѳл, бѳла
вѳть <i>to twist</i>	вѳю, вѳѳшь, ... вѳѳт	вѳл, вѳлá
лѳть <i>to pour</i>	лѳю, лѳѳшь, ... лѳѳт	лѳл, лѳлá
пѳть <i>to drink</i>	пѳю, пѳѳшь, ... пѳѳт	пѳл, пѳлá
шѳть <i>to sew</i>	шѳю, шѳѳшь, ... шѳѳт	шѳл, шѳлá

18. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the verb on the right.

1. Я самá _____ свой плáтья. шѳть
2. Ну и погѳда! Дѳждь сегѳдня _____ как из ведрá. лѳть
3. ѳнá из негѳ верѳвки _____. вѳть
4. Вечерáми мы ѳбѳчно _____ чáй. пѳть
5. Когдá ѳн сѳрдѳтся, ѳн _____ кулакѳм по столú. бѳть

Miscellaneous Stems in *ǔ*

A few isolated verbs have one or another vowel preceding root-final *ǔ*.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
дуть (дуй-) <i>to blow</i>	дую, дѹешь, ... дѹют	дѹл, дѹла
гнить (гний-) <i>to rot</i>	гнию, гниѣшь, ... гниѹт	гнил, гнила

Two very commonly used verbs have one vowel in the infinitive and past tense, and a different vowel in the non-past.

	INFINITIVE	NON-PAST	PAST
(e > o)	пѣть <i>to sing</i>	пою, поѣшь, ... поѹт	пѣл, пѣла
(и > е)	брѣть <i>to shave</i>	брѣю, брѣешь, ... брѣют	брѣл, брѣла

19. Complete each of the following sentences with the correct non-past form of the verb on the right.

- | | |
|---|-------|
| 1. Э́та певи́ца прекра́сно _____. | пѣть |
| 2. Па́па _____ на су́п, пото́му что́ он го́рячий. | дуть |
| 3. Э́тот актѣр ча́сто _____ себе́ го́лову. | брѣть |
| 4. Де́рево _____ от сы́рости. | гнить |

(5) Stems in **М** or **Н**

There are two groups of verbs with a stem in **м** or **н**.

- (a) In the verbs of this group root-final **м** or **н** changes to the vowel **а** when followed by the consonantal endings of the infinitive and past tense. The consonant preceding **а** is normally soft (so **а** is spelled **я**, unless preceded by **ч** or **ж**). In two verbs (**взять** *to take*, **начать** *to begin*) the stress shifts from the stem to the ending in the feminine past.

There are six verbs in this group.

ROOT	INFINITIVE	NON-PAST	PAST
-ьм-	взять <i>to take</i>	возьму́, возьме́шь, ... возьму́т	взя́л, взя́ла
-жм-	жа́ть <i>to press, squeeze</i>	жму́, жме́шь, ... жму́т	жа́л, жа́ла
-жн-	жа́ть <i>to reap</i>	жну́, жне́шь, ... жну́т	жа́л, жа́ла
-мн-	мя́ть <i>to crumple</i>	мну́, мне́шь, ... мну́т	мя́л, мя́ла
-чн-	нача́ть <i>to begin</i>	начну́, начне́шь, ... начну́т	нача́л, нача́ла
-пн-	распя́ть <i>to crucify</i>	распну́, распне́шь, ... распну́т	распя́л, распя́ла

- (b) The verbs in this group have a non-past stem in **-йм-** or **-ним-**, both of which change to **ня** before the consonantal endings of the infinitive and past tense; the stem **-йм-** follows prefixes ending in a vowel, while **-ним-** follows prefixes ending in a consonant. Verbs in the former group have shifting stress (to the feminine ending) in the past, while those in the latter group have shifting stress in both the non-past and past tenses. All these verbs are prefixed and perfective in aspect.

Following are some common verbs in **-нять** with the non-past in **-йм-**.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
заня́ть <i>to borrow</i>	займу́, займе́шь, ... займу́т	за́нял, заняла́
наня́ть <i>to hire</i>	найму́, найме́шь, ... найму́т	на́нял, наняла́
пона́ять <i>to understand</i>	пойму́, пойме́шь, ... пойму́т	по́нял, поняла́

Following are some common verbs in **-нять** with the non-past in **-ним-**.

обня́ть <i>to embrace</i>	обниму́, обни́мешь, ... обни́мут	о́бнял, обняла́
отня́ть <i>to take away</i>	отниму́, отни́мешь, ... отни́мут	о́тнял, отняла́
подня́ть <i>to raise, lift</i>	подниму́, подни́мешь, ... подни́мут	по́днял, подняла́
сня́ть <i>to take off</i>	сниму́, снйме́шь, ... снйму́т	снй́л, снйла́

One verb, **приня́ть**, has a prefix ending in a vowel, and has **-м-** in the non-past.

приня́ть <i>to accept</i>	приму́, прйме́шь, ... прйму́т	прй́нял, прйняла́
---------------------------	-------------------------------	-------------------

20. For each of the following sentences, write the non-past form of the underlined past-tense verb.

- Она́ пра́вильно пона́яла тебя́. _____
- Я взя́л с собо́й схэ́му ста́нций метро́. _____
- Я ду́маю, что она́ приня́ла его́ приглаше́ние. _____
- Э́то де́ло о́тняло у на́с мно́го вре́мени. _____
- О́н за́нял 5 ты́сяч до́лларов в ба́нке. _____
- Мы́ на́няли на рабо́ту о́пытного програ́ммиста. _____
- Она́ нача́ла рабо́тать в 9 часо́в утра́. _____
- Ма́ма жа́ла со́к из апе́льси́нов. _____
- Фе́рмеры жа́ли пше́ницу серпо́м. _____
- Учени́к бы́стро по́днял ру́ку. _____
- О́н мя́л цве́ты от волне́ния. _____
- Я снй́л ку́ртку. _____

(6) Stems in P

Stems in **p** are found in a few verbs that contain the roots **мр**, **пр**, and **тр**. The verbs with these roots have the following characteristics.

- The **p** changes to **ере** before the infinitive ending **-ть** (**у-мере́-ть** *to die*).
- The **p** changes to **ер** before other consonants (**у-мер-ла́** (*she*) *died*).
- The **л** is dropped in the masculine past tense (**о́н у́мер** *he died*).

The verbs with these roots are often prefixed, and therefore are perfective in aspect.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
тере́ть <i>to rub, grate</i>	тру́, тре́шь, ... тру́т	те́р, те́рла
вы́тере́ть <i>to rub (dry)</i>	вы́тру, вы́трешь, ... вы́трут	вы́тер, вы́терла
стере́ть <i>to erase</i>	сотру́, сотре́шь, ... сотру́т	сте́р, сте́рла
запере́ть <i>to lock</i>	запру́, запре́шь, ... запру́т	за́пер, за́перла́
отпере́ть <i>to unlock</i>	отопру́, отопрёшь, ... отопру́т	о́тпер, о́тперла́
умере́ть <i>to die</i>	умру́, умре́шь, ... умру́т	у́мер, умерла́

21. For each of the following sentences, write the non-past form of the underlined past-tense verb.

1. Эти т^уфли тёрли мой н^оги. _____
2. Я б^ыстро в^ытер р^уки. _____
3. Учи^тельница стёрла упражне^ние с доск^и. _____
4. Она заперла дв^ерь на зам^ок. _____
5. Он б^ыстро отпер с^ейф. _____
6. Бабушка умерла от стар^ости. _____

Obstruent Stems

(7) Stems in **З** and **С**

The verbs with a stem ending in **з** or **с** drop the **л** in the masculine past tense. The most common verbs in this group are the following.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
вез ^т и <i>to transport</i>	вез ^у , везёшь, ... вез ^у т	вёз, везла
лэз ^т ь <i>to climb</i>	лэз ^у , лэзешь, ... лэз ^у т	лэз, лэзла
полз ^т и <i>to crawl</i>	полз ^у , ползёшь, ... полз ^у т	пóлз, ползла
нес ^т и <i>to carry</i>	нес ^у , несёшь, ... нес ^у т	нёс, несла
спас ^т и <i>to save, rescue</i>	спас ^у , спасёшь, ... спас ^у т	спáс, спасла
тряс ^т и <i>to shake</i>	тряс ^у , трясешь, ... тряс ^у т	тряс, трясла

(8) Stems in **Д** and **Т**

The stem-final **д** and **т** change to **с** before the infinitive ending. The **д** and **т** are dropped before the **л** in each past-tense form.

Following are common verbs with stem-final **д**.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
брест ^и <i>to wander</i>	бред ^у , бредёшь, ... бред ^у т	брёл, брела
вест ^и <i>to lead</i>	вед ^у , ведёшь, ... вед ^у т	вёл, вела
клас ^т ь <i>to put</i>	клад ^у , кладёшь, ... клад ^у т	клáл, клáла
крас ^т ь <i>to steal</i>	крад ^у , крадёшь, ... крад ^у т	крáл, крáла
упас ^т ь <i>to fall</i>	упад ^у , упадёшь, ... упад ^у т	упáл, упáла

In one verb in this group the vowel **е** in the infinitive and past tense changes to **я** in the non-past.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
сэс ^т ь <i>to sit down</i>	сяд ^у , сядешь, ... сяд ^у т	сёл, сэла

Following are some common verbs with stem-final **т**.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
мес ^т и <i>to sweep</i>	мет ^у , метёшь, ... мет ^у т	мёл, мела
плес ^т и <i>to weave</i>	плет ^у , плетёшь, ... плет ^у т	плёл, плела
приобрес ^т и <i>to acquire</i>	приобрет ^у , приобретёшь, ... приобрет ^у т	приобрёл, приобрела
цвес ^т и <i>to bloom</i>	цвет ^у , цветёшь, ... цвет ^у т	цвёл, цвела

The verb **прочѣсть** has the nonvocalic root **чт**, which gets the inserted vowel **е** or **ѣ** before the non-vocalic ending of the infinitive and masculine past tense.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
прочѣсть <i>to read</i>	прочтѹ, прочтѣшь, ... прочтѹт	прочѣл, прочлѧ

(9) Stems in Б

The stem-final **б** changes to **ц** in the infinitive. The past-tense marker **л** is dropped in the masculine singular. There are only two verbs of this type.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
грестѣ <i>to rake; to row</i>	грѣбѹ, грѣбѣшь, ... грѣбѹт	грѣб, грѣблѧ, грѣбли
скрестѣ <i>to scrape</i>	скрѣбѹ, скрѣбѣшь, ... скрѣбѹт	скрѣб, скрѣблѧ, скрѣбли

22. For each of the following sentences, write the non-past form of the underlined past-tense verb or the past-tense form of the underlined non-past verb.

1. Он сѣл на диван рядом с ней. _____
2. Кошка скрѣблѧ кресло когтями. _____
3. Он приобрѣл новых друзей. _____
4. Студѣнты несѹт на занятия словарѣ. _____
5. Ты всегда клал ключ под коврик? _____
6. Дворник метѣт тротуар. _____
7. Тюльпаны цвелѣ в саду. _____
8. Паук плетѣт паутину. _____
9. Он грѣбѣт дѣньги лопатой. _____
10. В часѣ пѣк машины ѣле ползѹт. _____
11. Кошка лѣзет на дѣрево. _____
12. Мальчики тряслѣ яблоню. _____
13. Это лекарство спасѣт мнѣ жизнь. _____
14. Мама вѣзѣт ребѣнка в коляске. _____
15. Она велѧ дѣтѣй в школу. _____
16. Температура упалѧ ниже нуля. _____

(10) Stems in Г and К

Verbs with a stem in **г** and **к** have an infinitive ending in **-чь**. These consonants also alternate in the non-past: **г** > **ж** and **к** > **ч** before the vowel **е/ѣ** (i.e., in all forms except the first-person singular and third-person plural). The past-tense marker **л** is omitted in the masculine singular only.

Following are some common verbs with stem-final **г**.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
берѣчь <i>to guard</i>	берѣгѹ, берѣжѣшь, ... берѣгѹт	берѣг, берѣглѧ
стрѣчь <i>to cut (hair)</i>	стригѹ, стрижѣшь, ... стригѹт	стриг, стрѣгла
мѣчь <i>to be able</i>	могѹ, можѣшь, ... могѹт	мог, моглѧ
помѣчь <i>to help</i>	помогѹ, поможѣшь, ... помогѹт	помог, помоглѧ

In one verb from this group the vowel **e/ě** in the infinitive / past tense changes to **я** in the non-past.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
лечь <i>to lie down</i>	ля́гу, ля́жешь, ... ля́гут	ле́г, легла́

The verb **жечь** has the nonvocalic root **жг**, which gets the inserted vowel **e** or **ě** before the nonvocalic endings of the infinitive and masculine past tense.

же́чь <i>to burn</i>	жгу́, жге́шь, ... жгу́т	же́г, жгла́
----------------------	-------------------------	-------------

Following are some common verbs with stem-final **к**.

пе́чь <i>to bake</i>	пеку́, печёшь, ... пеку́т	пе́к, пекла́
отвлéчь <i>to distract</i>	отвлеку́, отвлечёшь, ... отвлекúт	отвлéк, отвлекла́
привлéчь <i>to attract</i>	привлеку́, привлечёшь, ... привлекúт	привлéк, привлекла́
те́чь <i>to flow</i>	теку́, течёшь, ... текúт	те́к, текла́

23. For each of the following sentences, write the non-past form of the underlined past-tense verb.

- Он ле́г спáть в де́сять часо́в. _____
- Она́ не берегла́ своё́ здоро́вье. _____
- Он мо́г купи́ть би́леты в теа́тр. _____
- Ма́ма ча́сто пекла́ вку́сные пироги́. _____
- Мы́ помогли́ ему́ сня́ть кварта́ру. _____
- О́тдых на мо́ре отвлéк его́ от забо́т. _____
- Парикма́хер стри́г клие́нта. _____
- Он обже́г па́льцы спи́чкой. _____
- Вре́мя текло́ бы́стро. _____
- Э́тот фи́льм привлéк большо́е внима́ние. _____

Irregular Verbs with Nonsuffixed Stems

The following verbs depart in various ways from the regular patterns of the verb types presented above. These verbs should be memorized.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST
бы́ть <i>to be</i>	бу́ду, бу́дешь, ... бу́дут	бы́л, была́, бы́ли
да́ть <i>to give</i>	да́м, да́шь, да́ст, да́дим, да́дите, да́дут	да́л, дала́, да́ли
е́сть <i>to eat</i>	е́м, е́шь, е́ст, е́дим, е́дите, е́дят	е́л, е́ла, е́ли
е́хать <i>to go by vehicle</i>	е́ду, е́дешь, ... е́дут	е́хал, е́хала, е́хали
идти́ <i>to go on foot</i>	иду́, идёшь, ... иду́т	ше́л, шла́, шли́
расти́ <i>to grow</i>	расту́, растёшь, ... расту́т	ро́с, росла́, росли́

Summary Table First-Conjugation Verbs with Nonsuffixed Stems Classified by Stem-Final Consonant

CLASSIFIER	INFINITIVE	BASIC STEM	THIRD-PERSON PLURAL NON-PAST
Resonant Stems			
(1) В	жи́ть	жив-	живу́т
(2) Н	ста́ть	стан-	ста́нут
(3) ОЙ	откры́ть	от-крой-	откро́ют
(4) ИЙ	пи́ть	пий-	пью́т
(5) М OR Н	нача́ть	на-чн-	начну́т
	пони́ть	по-йм-	пойму́т
(6) Р	снять	с-ним-	сниму́т
	умере́ть	у-м/р-	умру́т
Obstruent Stems			
(7) З OR С	везти́	вез-	везу́т
	нести́	нес-	несу́т
(8) Д OR Т	вести́	вед-	веду́т
	мести́	мет-	мету́т
(9) Б	гrestí	греб-	гребу́т
(10) Г OR К	мо́чь	мог-	могу́т
	пе́чь	пек-	пеку́т

Verb Tenses: Formation

Present Tense

The present tense is formed only from imperfective verbs. Conjugating an imperfective verb in the non-past gives the present tense. Numerous examples of the present tense for all types of first- and second-conjugation verbs were presented in the preceding classification of verbs with suffixed and nonsuffixed basic stems.

Past Tense

Russian has but one past-tense form, obtained from both imperfective and perfective verbs. The past tense is obtained by attaching to the verbal stem the ending **-л**, followed by the appropriate gender/number marker to agree with the subject: \emptyset (zero ending), **-а**, **-о**, **-и**. In most instances, the rule of “likes” and “unlikes” for combining stems and endings applies as expected.

(a) If a basic stem ends in a vowel, simply add the consonantal ending of the past tense.

VERB STEM	PAST	GENDER/NUMBER	EXAMPLE
писа	+ л +	\emptyset (masc. subject)	о́н писа́л
		а (fem. subject)	о́на писа́ла
		о (neut. subject)	оно́ писа́ло
		и (plural)	они́ писа́ли

(b) If the basic stem ends in a consonant, truncate that consonant before the consonant л.

VERB STEM	PAST	FORMS
чита́й	+ л	= чита́л, чита́ла, чита́ло, чита́ли
жив	+ л	= жи́л, жи́ла, жи́ло, жи́ли
стан	+ л	= ста́л, ста́ла, ста́ло, ста́ли
вед	+ л	= ве́л, ве́ла, ве́ло, ве́ли
мет	+ л	= ме́л, ме́ла, ме́ло, ме́ли

However, nonsuffixed stems in **з, с, б, р, г,** and **к** are exceptions to the rule that the first of two “likes” truncates: Here the stem-final consonant is retained in all past-tense forms, and it is the past-tense marker л that is dropped, *but only in the masculine*.

вез	+ л	= ве́з, везла́, везло́, везли́
нес	+ л	= не́с, несла́, несло́, несли́
греб	+ л	= гре́б, гребла́, гребло́, гребли́
мог	+ л	= мо́г, могла́, могло́, могли́
пек	+ л	= пе́к, пекла́, пекло́, пекли́
ум/р	+ л	= у́мер, умерла́, умерло́, умерли́

Finally, verbs that lose the suffix **ну** in the past tense, also lose the past-tense marker л in the masculine.

досты́г(ну)ть <i>to achieve</i>	досты́г, досты́гла, досты́гло, досты́гли
замё́рз(ну)ть <i>to freeze</i>	замё́рз, замё́рзла, замё́рзло, замё́рзли
мо́к(ну)ть <i>to get wet</i>	мо́к, мо́кла, мо́кло, мо́кли

Future Tense

The future tense is formed from both imperfective and perfective verbs.

Imperfective Future

The future tense of an imperfective verb is formed from the appropriate conjugated form of the auxiliary verb **быть** *to be* (**я́ бу́ду, ты́ бу́дешь, ... онí бу́дут**) followed by the infinitive of the imperfective verb, e.g., the future tense of the imperfective verb **писа́ть** *to write*.

я́	бу́ду писа́ть
ты́	бу́дешь писа́ть
о́н/о́на/о́но	бу́дет писа́ть
мы́	бу́дем писа́ть
вы́	бу́дете писа́ть
они́	бу́дут писа́ть
	<i>will write, will be writing</i>

Perfective Future

The future of any perfective verb is obtained simply by conjugating that verb. The endings of the perfective future are identical to those of the imperfective present tense. This is why the first- and second-conjugation endings of any verb are called “non-past”: When an imperfective verb is conjugated, these endings indicate the present tense, but when a perfective verb is conjugated, these same endings indicate the perfective future.

The forms and distribution of the present, past, and future tenses are illustrated in the table below with the imperfective/perfective verb pair, **чита́ть/прочита́ть** *to read*.

PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE
Imperfective читать		
о́н чита́л	я́ чита́ю	я́ бу́ду чита́ть
она́ чита́ла	ты́ чита́ешь	ты́ бу́дешь чита́ть
оно́ чита́ло	о́н/она́/оно́ чита́ет	о́н/она́/оно́ бу́дет чита́ть
они́ чита́ли	мы́ чита́ем	мы́ бу́дем чита́ть
	вы́ чита́ете	вы́ бу́дете чита́ть
	они́ чита́ют	они́ бу́дут чита́ть
Perfective прочитать		
о́н прочита́л	_____	я́ прочита́ю
она́ прочита́ла		ты́ прочита́ешь
оно́ прочита́ло		о́н/она́/оно́ прочита́ет
они́ прочита́ли		мы́ прочита́ем
		вы́ прочита́ете
		они́ прочита́ют

24. Complete each of the following sentences with the future-tense form of the imperfective verb on the right.

1. Что вы _____ завтра вечером? делать
2. Завтра мы _____ фильм. смотреть
3. Ты сегодня _____ упражнения? писать
4. Сегодня я _____ на компьютере. работать
5. Она скоро _____ русский язык. изучать
6. После лекции студенты _____ задачи. решать

Verb Aspects: Formation

Most Russian verbs occur in aspectual pairs: an imperfective form and a perfective form. In general, the members of an aspectual pair are similar in appearance, and practically identical in meaning, but are differentiated by (1) prefixation, (2) suffixation, or, rarely, (3) suppletion (which means that the members of the pair are different words, as in **брать** ~ **взять** to take).

(1) Prefixation

The perfective is formed from the imperfective verb by adding a particular prefix. The prefix changes the aspect of the verb, but it does not change its meaning or conjugation. It is important to learn which prefixes perfectivize particular unprefixated imperfective verbs. Following are examples of common imperfective verbs and their prefixed perfective partners.

IMPERFECTIVE	PERFECTIVE	MEANING
	Prefix вы́-	
пи́ть (пий-)	вы́пить (вы́пий-)	to drink
учи́ть (учи-)	вы́учить (вы́учи-)	to learn
	Prefix за-	
плати́ть (плати-)	заплати́ть (заплати-)	to pay
хотéть (irreg.)	захотéть (irreg.)	to want
	Prefix ис-	
пе́чь (пек-)	испе́чь (испек-)	to bake

Continued

IMPERFECTIVE	PERFECTIVE	MEANING
	Prefix на-	
печа́тать (печа́тай-)	напеча́тать (напеча́тай-)	<i>to print, type</i>
писа́ть (писа-)	написа́ть (написа-)	<i>to write</i>
рисува́ть (рисува-)	нарисува́ть (нарисува-)	<i>to draw</i>
	Prefix по-	
звони́ть (звони-)	позвони́ть (позвони-)	<i>to ring, telephone</i>
смотре́ть (смотре-)	посмотре́ть (посмотре-)	<i>to look, watch</i>
стро́ить (строи-)	постро́ить (построи-)	<i>to build</i>
	Prefixes при-, про-, раз-	
гото́вить (готови-)	пригото́вить (приготови-)	<i>to prepare</i>
чита́ть (читай-)	прочита́ть (прочитай-)	<i>to read</i>
буду́ть (буди-)	разбуду́ть (разбуди-)	<i>to awaken</i>
	Prefix с-	
де́лать (делай-)	сде́лать (сделай-)	<i>to do, make</i>
е́сть (іггег.)	съе́сть (іггег.)	<i>to eat</i>
игра́ть (играй-)	сыгра́ть (сыграй-)	<i>to play</i>
пе́ть (іггег.)	спе́ть (іггег.)	<i>to sing</i>
мо́чь (мог-)	смо́чь (смог-)	<i>to be able</i>
	Prefix у-	
ви́деть (виде-)	уви́деть (увиде-)	<i>to see</i>
слы́шать (слыша-)	услы́шать (услыша-)	<i>to hear</i>

(2) *Suffixation*

(a) The imperfective and perfective partners have different suffixes and, therefore, different conjugation patterns.

IMPERFECTIVE	PERFECTIVE	MEANING
изуча́ть (изучай-)	изучи́ть (изучи-)	<i>to study</i>
конча́ть (кончай-)	кони́ть (кончи-)	<i>to finish</i>
покупа́ть (покупай-)	купи́ть (купи-)	<i>to finish</i>
реша́ть (решай-)	реши́ть (реши-)	<i>to decide, solve</i>
крича́ть (крич-а-)	крикну́ть (крикну-)	<i>to shout</i>
отдыха́ть (отдыхай-)	отдохну́ть (отдохну-)	<i>to rest</i>
узнава́ть (узнавай-)	узна́ть (узнай-)	<i>to find out, recognize</i>
дава́ть (давай-)	да́ть (іггег.)	<i>to give</i>
переводи́ть (переводи-)	перевести́ (перевед-)	<i>to translate</i>

NOTE: The aspectual pair **покупа́ть/купи́ть** *to buy* is the only one where the imperfective is prefixed (**по-**), and not the perfective.

In a few instances, there is also an alternation in the root vowel (**о** > **а**) and/or in the stem-final consonant.

спра́шивать (спрашивай-)	спроси́ть (спроси-)	<i>to ask</i>
отвеча́ть (отвечай-)	отвэ́тить (ответи-)	<i>to answer</i>

- (b) Certain prefixes added to an imperfective verb change not only the aspect, but also the *meaning* of the verb. The following table shows how the meaning of the imperfective verb **писа́ть** *to write* may be altered by some commonly used prefixes. The meaning given for each prefix, in most instances, is only one of several possible meanings associated with that prefix.

BASIC IMPERFECTIVE	PREFIXED PERFECTIVE (WITH NEW MEANING)
писа́ть <i>to write</i>	вписа́ть <i>to write in</i>
	выписа́ть <i>to write out</i>
	дописа́ть <i>to finish writing</i>
	записа́ть <i>to write down</i>
	написа́ть <i>to write on the surface</i>
	описа́ть <i>to describe</i>
	переписа́ть <i>to rewrite</i>
	подписа́ть <i>to sign</i>
	приписа́ть <i>to add (to something written)</i>
	прописа́ть <i>to prescribe</i>
	списа́ть <i>to copy</i>

New derived imperfective partners for such prefixed perfectives are formed with one of three suffixes: **-ывай-/ивай-, -вай-,** or **-ай-**.

IMPERFECTIVE	PREFIXED PERFECTIVE	DERIVED IMPERFECTIVE
писа́ть <i>to write</i>	записа́ть <i>to write down</i>	запи́сывать (-ывай-)
чита́ть <i>to read</i>	дочита́ть <i>to finish reading</i>	дочи́тывать (-ывай-)
кры́ть <i>to cover</i>	закры́ть <i>to close</i>	закрыва́ть (-вай-)
мы́ть <i>to wash</i>	умы́ть <i>to wash up</i>	умыва́ть (-вай-)
де́ть <i>to put</i>	наде́ть <i>to put on</i>	надева́ть (-вай-)
бра́ть <i>to take</i>	собра́ть <i>to collect</i>	собира́ть (-ай-)
зва́ть <i>to call</i>	вы́звать <i>to summon</i>	вызыва́ть (-ай-)

(3) Suppletion

Verbs in suppletive pairs are completely different words. There are very few pairs of this type.

IMPERFECTIVE	PERFECTIVE	MEANING
бра́ть	взя́ть	<i>to take</i>
говори́ть	сказа́ть	<i>to speak, say / to tell</i>
иска́ть	найти́	<i>to look for / to find</i>
кла́сть	положи́ть	<i>to put in a lying position</i>
лови́ть	пойма́ть	<i>to try to catch / to catch</i>

25. For each of the following sentences, replace the underlined present-tense imperfective verb form with the past-tense form of its perfective partner.

MODEL Он пи́шет письмо́. > написа́л

1. Ма́льчик пьёт молоко́. _____
2. Ма́ма гото́вит обе́д. _____
3. Студе́нты реша́ют зада́чу. _____
4. Худо́жник рису́ет портре́т. _____
5. Актёр учи́т свою́ ро́ль. _____

6. Мы покупа́ем проду́кты. _____
 7. Она́ пла́тит за себя́. _____
 8. Он отды́хает под дере́вом. _____
 9. Студе́нт спра́шивает преподава́теля. _____
 10. Преподава́тель отвеча́ет на вопро́сы студе́нтов. _____

26. For each of the following sentences, replace the underlined past-tense perfective verb form with the present-tense form of its imperfective partner.

MODEL Он надёл джинсы. > надева́ет

1. Он собра́л цветы́. _____
 2. Она́ записа́ла но́мер телефо́на. _____
 3. Мы вы́звали врача́. _____
 4. Он положи́л ключ под ко́врик. _____
 5. Она́ взяла́ кни́ги в библиоте́ке. _____
 6. Он сказа́л пра́вду. _____
 7. Она́ закры́ла окно́. _____
 8. Ма́ма умы́ла ребёнка. _____
 9. Он наше́л свой очки́. _____
 10. Мы пойма́ли ры́бу. _____

Verb Aspects: Meanings and Uses

Of the two aspects, the perfective is the more specific in meaning and limited in use. Available in the past and future (but not in the present) tense, a perfective verb presents the action as a *total event*, one with a beginning and an end. Typically, the perfective focuses on the end of the event, indicating that the action was, or will be, *completed*, often with an attendant *result*.

The imperfective aspect, available in the three tenses—present, past, and future—has a very general, nonspecific meaning: The imperfective merely indicates the occurrence of an action, without referring to its completion or result. The imperfective may be used in a wide range of contexts, and must be used in those contexts that are incompatible with the perfective meaning of “one-time completed action” (e.g., actions in progress, or actions that are indefinitely repeated).

Aspect Choice and Context

Perfective verbs do not occur in the present tense; therefore, any action in the present tense will be expressed by an *imperfective* verb form. However, since both perfective and imperfective verbs occur in the past and future tenses, when describing an action in the past or future, one must choose the correct aspect form of the verb. The choice of perfective or imperfective aspect is very often determined by context. Following are several contexts in the past and future where *only one or the other* aspect is possible.

Aspect in the Past and Future

Contexts for Using Perfective Verbs

(a) Completion with Attendant Result

The meaning of result may be expressed in the context by another clause.

Она́ **прочита́ла** письмо́, и тепе́рь
она́ всё понима́ет.

*She has read the letter and now
she understands everything.*

Она **сда́ст** экза́мен и полу́чит
стипенди́ю в сле́дующем семéстре.

*She will pass the exam and receive
a stipend for the next semester.*

A resultative nuance is also conveyed when the object of the verb denotes a definite number of items affected by the action of the verb.

Он **написа́л** де́сять упражне́ний.
Она́ **решит** все́ зада́чи.

*He wrote ten exercises.
She will solve all the problems.*

The perfective form of the verb tends to co-occur with certain words that imply the completion of the action, e.g., the conjunction **как то́лько** *as soon as*, and with adverbs that signal the completion, suddenness, or immediacy of the action, e.g., **нако́нec** *finally*, **вдру́г** *suddenly*, **сразу́/сейча́с же** *immediately*, **сейча́с** *right now*.

Я **позвони́л** тебе́, как то́лько я **узна́л**
но́вость.

I called you as soon as I learned the news.

После́ конце́рта мы́ сразу́ **пошли́**
домо́й.

*After the concert, we immediately started
for home.*

(b) Achievement of Intended Result

Some verbs fall into aspectual pairs where the imperfective indicates *trying* to do something (a process), while the *perfective* signals that the subject has achieved (or failed to achieve) the *intended result*. These meanings can be clearly illustrated with both verbs occurring in the same sentence.

Я все́ у́тро **вспомина́л** его́ и́мя и
нако́нec **вспомни́л**.

*I was trying to recall his name all morning
and finally I remembered it.*

Он **поступа́л** в университе́т, но не
поступи́л.

*He applied to the university, but didn't
get in.*

Some other common imperfective/perfective aspectual pairs that can fit into sentences of this type are the following.

привыка́ть/привы́кнуть	<i>to try to get used to / to become accustomed</i>
реша́ть/реши́ть	<i>to work on, try to solve / to solve</i>
сдава́ть/сда́ть	<i>to take / to pass (an exam)</i>
уговáривать/угово́рить	<i>to try to persuade / to talk into</i>
учи́ть/вбу́чить	<i>to study / to memorize (+ acc.)</i>
учи́ться/научи́ться	<i>to study / to learn (+ infinitive)</i>

(c) Sequential Actions

When a single action follows another in sequence, the two actions are expressed by *perfective* verbs.

Он **вста́л** и **предложи́л** то́ст.

He stood up and proposed a toast.

Я **откро́ю** буты́лку и **вы́пью** вина́.

I'll open a bottle and drink some wine.

(d) Actions Completed in a Specific Amount of Time (expressed by **за** + accusative)

A perfective verb must be used with the preposition **за** + *accusative of time* to express the length of time it took to *complete an action*. To elicit this information one asks, **За ско́лько вре́мени ...?**

За ско́лько вре́мени ты́ **реши́л** зада́чу?

How long did it take you to solve the problem?

Он **прочита́л** э́тот рома́н **за неде́лю**.

He read this novel in a week.

Э́то зда́ние **постро́или за пять ле́т**.

This building was built in five years.

(e) *Actions of Limited Duration*

A perfective verb with the prefix **по-** may be used to express that an action lasted (or will last) a short while. A perfective verb with the prefix **про-** may indicate an action of a comparatively longer duration. The verbs that take these prefixes in the meaning of “limited duration” are intransitive, or they may be transitive verbs that are being used intransitively.

Мы посидели и поговорили .	<i>We sat for a while and had a talk.</i>
Мы посидим и подумаем .	<i>We will sit a while and think a bit.</i>
Я почитал , а потом пописал .	<i>I read a while, and then I wrote a bit.</i>
Он немного поспал .	<i>He took a little nap.</i>
Мы долго постояли в очереди.	<i>We stood in line for a long time.</i>
Они пржили два года в Москвѣ.	<i>They lived in Moscow for two years.</i>

(f) *Instantaneous Actions*

Instantaneous one-time actions are expressed by *perfective* verbs. Perfectives that denote an action that *begins and ends instantaneously* are formed with the suffix **ну**, e.g., **крикнуть** to give a shout, **прыгнуть** to jump once, **толкнуть** to give a shove.

Он прыгнул в воду.	<i>He jumped into the water.</i>
Она крикнула .	<i>She gave a shout.</i>

Another group of perfective verbs denote only the *starting point of the action*. These verbs are typically formed with various prefixes, for example, **за-** (**заболѣть** to fall ill, **засмеяться** to begin to laugh, **заинтересоваться** to become interested), **по-** (**пойти** to begin walking, **полюбить** to fall in love), **рас-** (**рассердиться** to get angry), and **у-** (**увидеть** to catch sight of, **услышать** to hear).

Сын увидел отца и побежал к нему.	<i>The son saw his father and started running toward him.</i>
Она прочитала письмо и засмеялась .	<i>She read the letter and began to laugh.</i>

Contexts for Using Imperfective Verbs(a) *Action in Progress*

The imperfective is obligatory when an action is ongoing or lasts for some time. This durative meaning may be reinforced by temporal adverbs and time expressions such as **долго** a long time, **недолго** for a short while, **весь день** all day, **всѣ утро** all morning, **цѣлый мѣсяц** the whole month.

Мы долго жили в Москвѣ.	<i>We lived in Moscow a long time.</i>
Она весь вечер будет работать .	<i>She will be working all evening.</i>
Он цѣлый день смотрѣл телевизор.	<i>He watched television the whole day.</i>

Note that the durational (prepositionless) accusative contrasts with **за** + accusative, when describing how long an action was *in progress*. To elicit this information one asks, **Скѣлько времени ...?** or **Как долго ...?**

— Скѣлько времени он писал книгу?	<i>How long was he writing the book?</i>
— Он писал книгу один год.	<i>He was writing the book for a year.</i>

(b) *Simultaneous Actions*

Two actions occurring at the same time are normally expressed by two *imperfective* verbs.

Мы сидѣли и вспоминали прошлое.	<i>We were sitting and recalling the past.</i>
Мама готовила обед и слушала радио.	<i>Mom was preparing dinner while she listened to the radio.</i>

However, when an action in progress is *interrupted* by another action, the former (background) action is *imperfective*, while the latter (interrupting) action is *perfective*.

Я споко́йно чита́л , когда́ вдруг посту́чали в двёрь.	<i>I was reading quietly when suddenly there was a knock at the door.</i>
--	---

(c) *Repeated (Habitual) Actions*

The imperfective aspect of the verb is used to present an action as recurring on a regular (or irregular) basis. The meaning of repetition is often reinforced by accompanying temporal adverbs and time expressions such as **всегда́** *always*, **ка́ждый де́нь** *every day*, **ча́сто** *often*, **обы́чно** *usually*, **иногда́** *sometimes*, and **ре́дко** *rarely*.

Он всегда́ за́втракал до́ма.	<i>He always had breakfast at home.</i>
Они́ ча́сто звоня́т друг дру́гу.	<i>They often call each other.</i>
Я бу́ду занима́ться ка́ждый де́нь.	<i>I will study every day.</i>

(d) *Annulled (Reversed) Actions*

An *imperfective* verb is used to indicate an action that was carried out and then *reversed*, so that the result of the action is no longer in force at the moment of speaking. This situation can arise only with verbs denoting *reversible* actions, i.e., those that can be done and then undone (or *annulled*). The verbs that can express an annulled action typically involve movement or change in position, e.g., get up / lie down, take/return, open/close, put on / take off, turn on / turn off. The perfective verb in such a pair signals that the result of the action is still in force. Compare the use of the aspects below.

За́че́м ты́ ве́чером встава́л с постэ́ли? Ты́ бо́лен и до́лжен лежа́ть.	<i>Why were you out of bed last night? You are sick and should stay in bed.</i>
За́че́м ты́ вста́л с постэ́ли? Ложись́ сейча́с же в постэ́ль.	<i>Why have you gotten out of bed? Get back in bed right now.</i>
— Де́ ку́ртка, в кото́рой ты́ бы́л вчера́? — Э́то была́ не моя́ ку́ртка, я бра́л её́ у дру́га.	<i>Where's the jacket you were wearing yesterday? That was not my jacket, I took (borrowed) it from a friend.</i>
— Отку́да у тебя́ э́та ку́ртка? — Я взя́л у дру́га. Тебе́ нра́вится?	<i>Where did you get that jacket (from)? I took it from a friend. Do you like it?</i>

Following are a few verb pairs where the imperfective may indicate an annulled action.

бра́ть/взя́ть *to take*
встава́ть/вста́ть *to get up*
включа́ть/включи́ть *to turn on*
отдава́ть/отда́ть *to give back, return*
открыва́ть/откры́ть *to open*
поднима́ться/подня́ться *to ascend*
приноси́ть/принести́ *to bring*

(e) *Denial of Intent to Perform an Action*

A *negated imperfective* is used in the past tense to indicate not only that an action did not take place, but that the action was *not intended* or *not expected* to take place.

— Ты́ взя́л мою́ расчёску?	<i>Did you take my comb?</i>
— Не́т, я не бра́л .	<i>No, I didn't take it!</i>

Compare the two responses below, where the perfective indicates the speaker had expected the letter, while the imperfective indicates the letter was never expected.

- | | |
|--|--|
| — Вы получили моё письмо? | <i>Did you receive my letter?</i> |
| (a) — Нет, мы ещё не получили . | <i>No, we still haven't received it.</i> |
| (b) — Нет, мы никакого письма не получали . | <i>No, we didn't receive any letter.</i> |

Aspect in Questions

Imperfective Past: Did an Action Take Place? / What Action Took Place?

When a speaker is interested in finding out merely if an action has taken place, the question must be posed with the *imperfective past*. In such questions the completion or result of the action is not of interest to the questioner. The *imperfective* is also used in the answer to these questions as a mere *statement of fact* that the action did (or did not) take place.

- | | |
|---|---|
| — Вы читали «Анну Каренину»? | <i>Did you ever read "Anna Karenina"?</i> |
| — Да, читал . / Нет, не читал . | <i>Yes, I read it. / No, I did not read it.</i> |

Similarly, to ask general questions like “What did you do yesterday?” or “What went on at the meeting?”, the question (and the answer) will employ the *imperfective*, since the focus of the question is on *activities engaged in*, not results.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| — Что ты делал вчера? | <i>What did you do yesterday?</i> |
| — Я готовился к экзамену. | <i>I was preparing for an exam.</i> |

Perfective Past: Was an Expected Action Completed?

The notion of “intent” or “expectation” regarding the performance of an action is important in the choice of aspect in questions. When the speaker has reason to expect that the listener was to perform a given action, s/he will ask if that action *has been accomplished*. In this case, both the question and the answer will employ the *perfective*. For example, in the following exchange the questioner knows that the listener intended to see a particular play, and therefore the perfective form is used.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| — Ты посмотрел пьесу «Чайка»? | <i>Did you see the play "The Seagull"?</i> |
| У тебя, кажется, были билеты на неё. | <i>It seems to me you had tickets for it.</i> |
| — Да, посмотрел . | <i>Yes, I saw it.</i> |

However, if the person asking the question has no such expectation, but instead is simply inquiring if the listener has ever seen the play, then the *imperfective* is required.

- | | |
|---|------------------------------------|
| — Ты смотрел эту пьесу? | <i>Did you see this play?</i> |
| — Да, смотрел . / Нет, не смотрел . | <i>Yes, I did. / No, I didn't.</i> |

27. Complete each of the following sentences with the correct past-tense aspectual form of the verbs on the right. Determine whether the context calls for an *imperfective* denoting *process* or a *perfective* denoting *result*.

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Мы целый год _____ к жизни в этом
маленьком городке, но так и не _____. | привыкать/привыкнуть |
| 2. Я долго _____ его позвонить ей, но он не
соглашался. Но в конце концов я его _____. | уговаривать/уговорить |
| 3. Она вчера _____ экзамен, но не
_____. Она плохо подготовилась. | сдавать/сдать |

- | | |
|--|----------------------|
| 4. Мой друг весь день проводил на озере. Он там _____ рыбу. В конце дня он _____ щуку. | ловить/поймать |
| 5. Отец не мог пойти с нами в парк, потому что он _____ доклад. | готовить/приготовить |
| 6. Мой ключ куда-то исчез. Я _____ его, но не _____. | искать/найти |
| 7. Мама долго _____ сына, но так и не _____ его. | будить/разбудить |

28. Complete each of the following sentences with the correct past-tense aspectual form of the verb on the right. Determine whether the action is *ongoing* or *of limited duration*.

- | | |
|--|--------------|
| 1. Мы _____ немного, отдохнули и пошли дальше. | (по)сидеть |
| 2. Она была больна и всю субботу _____ дома. | (по)сидеть |
| 3. Утром после завтрака они долго _____ по городу. | (по)гулять |
| 4. Я _____ полчаса и лёг спать. | (по)работать |
| 5. Он весь вечер _____ на компьютере. | (по)работать |
| 6. Я долго _____ об этом. Наконец, я принял решение. | (по)думать |
| 7. Ученик _____ минутку и ответил на вопрос учителя. | (по)думать |

29. Complete each of the following sentences with the correct aspectual form of the verb on the right. Determine whether the context indicates *an action in progress* or *the beginning of an action*.

- | | |
|---|----------------|
| 1. Когда девочка узнала о смерти бабушки, она _____. | (за)плакала |
| 2. Девочка _____ целый день. | (за)плакала |
| 3. Мы попрощались с ним на платформе, и он _____ к вагону. | (по)шёл |
| 4. Всё утро _____ дождь. | (по)шёл |
| 5. Мы были в Измайлово на вернисаже, когда вдруг _____ сильный дождь. | (по)шёл |
| 6. Когда нам сказали эту новость, мы _____ от радости. | (за)прыгали |
| 7. Мы смотрели, как дети _____ на одной ноге. | (за)прыгали |
| 8. Когда дочь пришла домой поздно, мама _____. | (рас)сердилась |
| 9. Мы спокойно гуляли в парке, когда вдруг _____ крик. | (у)слышали |
| 10. Когда мы сидели на скамейке, мы _____, как пели птицы. | (у)слышали |

30. Complete each of the following sentences with the correct past-tense aspectual form of the verbs on the right. Determine whether the context expresses *a repeated action* or *a one-time completed action*.

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Он вчера _____ поздно, в десять часов. Летом он всегда _____ рано, в семь часов. | вставал/встал |
| 2. Вчера мама _____ сыну длинное письмо. Каждую неделю мама _____ сыну письма. | писала/написала |
| 3. Сегодня мы _____ письмо от наших друзей. Раньше мы _____ письма от них раз в месяц. | получали/получили |
| 4. Она _____ работу в 3 часа и пошла домой. Каждый день она _____ работу в 3 часа. | кончала/кончила |
| 5. Вчера мама _____ очень вкусный пирог. По воскресеньям мама часто _____ пироги. | пекла/испекла |

31. Complete each of the following sentences with the correct future-tense aspectual form of the verbs on the right. Determine whether the action will be *in progress*, will be *repeated*, or will be a *one-time completed action*.

1. На каждом уроке я _____ вам грамматику. буду объяснять / объясню
Я сейчас _____ вам важное правило.
2. Сегодня я _____ твою статью и отдам буду читать / прочитаю
её тебе.
Когда я буду в Испании, я _____ испанские газеты.
3. Он сказал, что _____ нам часто. будет писать / напишет
Он сказал, что _____ письмо и сразу пошлёт.
4. Она обещала, что _____ и скажет нам свой будет звонить / позвонит
ответ.
Она обещала, что _____ нам каждую неделю.
5. Сегодня на уроке мы _____ все упражнения. будем делать / сделаем
Я не знаю, что мы _____ сегодня на уроке.

32. Complete each of the following sentences with the correct past-tense aspectual form of the verbs on the right. Determine whether the result of the action is *still in force* or *has been annulled*.

1. (a) Мы _____ на вершину горы. Больше поднима́ться/подня́ться
мы никогда не вернёмся в те живописные места.
(b) Мы _____ на вершину горы. Теперь мы можем отдохнуть в лагере альпинистов.
2. (a) Я _____ тебе твой компакт-диск, вот он. приносить/принести
(b) Вчера я _____ тебе твой компакт-диск, но тебя не было дома.
3. (a) — Саша, ты вчера _____ телевизор? включать/включить
— Да, _____. А что?
— Он сегодня почему-то не работает.
(b) — Где папа?
— Он _____ телевизор и смотрит какой-то фильм.
4. (a) — Где магнитофон? отдавать/отдать
— Не знаю. Я его _____ в ремонт, но вчера я его принёс, и он должен быть где-то дома.
(b) — Где магнитофон?
— Я его _____ в ремонт. Его нет дома.
5. (a) — Я _____ новую рубашку и пошёл надевать/надеть
на танцы.
(b) — Почему ты не носишь свою новую рубашку?
— Я её вчера _____.

33. Complete each of the following sentences with the correct past-tense aspectual form of the verbs on the right. Determine which sentences focus on *how long the action was in progress*, and which sentences are concerned with *the time needed to accomplish the action*.

1. Мы _____ на море две недели. За это время отдыхать/отдохнуть
мы хорошо _____.
2. Автор несколько месяцев _____ материал собирать/собрать
для книги. За эти месяцы он _____ отличный материал.

3. Он очень долго _____ этот текст, но его сестра переводить/перевести
_____ такой же текст быстро.
4. Аспирант _____ диссертацию целых два года. писать/написать
Но за это время он _____ только половину.
5. — За сколько времени ты _____ эту задачу? решать/решить
— Я её _____ всего за несколько минут.
34. Indicate whether the underlined verbs in each of the following sentences express actions that are *simultaneous*, *sequential*, or *interrupted*.
- Когда мама мыла посуду, папа отдыхал в своём любимом кресле. _____
 - Мы ужинали, когда позвонил телефон. _____
 - Мы быстро поужинали и пошли на концерт. _____
 - Когда мы отдыхали на море, сын заболел. _____
 - Когда художник рисовал мой портрет, я сидела совершенно неподвижно. _____
 - Когда художник нарисовал мой портрет, он дал его мне. _____
 - Когда Лёна сдавала экзамен, она нервничала. _____
 - Когда Лёна сдала экзамен, она пошла с подругами в кафе. _____
35. Complete each of the following sentences with the correct aspectual form of the verbs on the right. Determine from the context whether the questioner is asking merely if *an action ever took place*, or if the question implies an expectation that *an intended action was done*.
- (a) — Ты _____ новый роман Аксёнова? читать/прочитал
Я знаю, что ты давно хотел это сделать.
— Да, _____. Роман о «новых русских».
 - (b) — Тебя интересуют русская литература. Ты _____ Василия Аксёнова?
— Да, _____. По-моему, он хороший писатель.
 - (a) — Таня, ты _____ новые джинсы? покупать/купила
Ты ведь собиралась это сделать.
— Да, _____. Я их уже надевала.
 - (b) — Таня, ты когда-нибудь _____ духи «Эстé»?
— Нет, не _____. Они слишком дорого стоят.
 - (a) — Маша _____ тебе фотографии своей свадьбы? показывала/показала
— Да, _____. Очень хорошие фотографии.
 - (b) — Маша уже _____ фотографии своей свадьбы? Она ведь хотела, чтобы ты их посмотрела.
36. Complete each of the following sentences with the correct past-tense aspectual form of the underlined verb. In one context the speaker indicates that he *had no intention* of performing the action, while in the other context the speaker *has failed* to carry out an intended action.
- Кто сказал, что завтра не будет экзамена?
— Не знаю, я не _____.
 - Ты поздравил Мишу с днём рождения?
— Нет, ещё не _____.
 - Это ты открыл окно?
— Нет, я не _____.

4. — Кто включил телевизор?
— Не знаю, я не _____.
5. — Что ты с ним сделал! Почему он плачет?
— Я ничего ему не _____!

Aspect in the Infinitive

The uses of the imperfective and perfective aspects in the infinitive fall within the same parameters as those in the past and future tenses.

The imperfective infinitive may indicate a *continuous process* or *repeated action*.

Continuous Process

Вечером я должен **писать** письма
друзьям.

*This evening I have to write letters
to friends.*

Repeated Action

Моя подруга просила меня **писать**
ей чаще.

*My girlfriend asked me to write her
more often.*

The perfective infinitive indicates a *result* to be achieved.

Я должен **написать** письмо другу
и сразу послать его.

*I have to write a letter to a friend
and send it right away.*

In general, after modal words (**хотеть** *to want*, **мочь** *to be able*, **надо/нужно** *it is necessary, one must*, **должен** *one should, one is supposed to*) the choice of imperfective or perfective infinitive depends on the meaning of the verb, and what the speaker intends to communicate. If the action is *specific and occurs on one occasion only*, then the *perfective* infinitive is used, while an action that is *recurring* is expressed by an *imperfective* infinitive.

Мне нужно **принять** аспирин.

I need to take a dose of aspirin.

Мне нужно **принимать** аспирин.

I need to take aspirin (regularly).

Verbs Followed Only by Imperfective Infinitives

The following verbs, in either aspect, require that an accompanying infinitive be *imperfective*. Several of these verbs express the beginning, continuation, or end of an action; others refer to habitual processes or desirable/undesirable activities.

начинать/начать *to begin*

стать *to begin*

кончать/кончить *to finish*

переставать/перестать *to cease*

бросать/бросить *to quit*

продолжать/продолжить *to continue*

уставать/устать *to grow tired*

надоедать/надоесть *to be fed up with*

привыкать/привыкнуть *to become accustomed*

отвыкать/отвыкнуть *to get out of the habit*

учиться/научиться *to learn how*

разучиться *to forget how*

нравиться/понравиться *to like*

Он **начал** вставать рано.

He has started getting up early.

Она **кончила** печатать доклад.

She has finished typing the report.

Наконец, он **бросил** курить.

He finally quit smoking.

Она **перестала** работать.

She has stopped working.

Я **устал** говорить об этом.

I'm tired of talking about this.

Ему **надоело** решать задачи.

He's fed up with solving problems.

Ей **нравится** играть в теннис.

She likes to play tennis.

Он **учится** водить машину.

He is learning to drive a car.

Verbs Followed Only by Perfective Infinitives

The following *perfective* verbs are followed only by *perfective infinitives*.

забыть *to forget*

успеть *to manage, have time*

удаться *to manage, succeed*

Я забыл купить подарок Саше.
Ты успеешь посмотреть Эрмитаж?
Он не успел позавтракать.
Мне не удалось купить билеты на концерт, все билеты были проданы.

*I forgot to buy a present for Sasha.
Will you manage to see the Hermitage?
He didn't have time to eat breakfast.
I was unable to buy tickets for the concert;
all the tickets were sold.*

37. For each of the following sentences, circle the imperfective or perfective infinitive, as appropriate.

1. Сегодня профессор начал (объяснять | объяснить) виды глагола.
2. Когда дети кончили (обедать | пообедать), мама убрала со стола.
3. Я утром так торопился, что не успел (завтракать | позавтракать).
4. Мама, извини, я была так занята, что забыла тебе (звонить | позвонить).
5. Он кончил университет, но продолжал (изучать | изучить) русский язык.
6. Мы рады, что нам удалось (посещать | посетить) этот интересный город.
7. Вика перестала (встречаться | встретиться) с этим парнем.
8. Родители устали (отвечать | ответить) на бесконечные вопросы ребёнка.
9. У кого ты так хорошо научился (играть | сыграть) в шахматы?
10. Мне надоело (решать | решить) эти трудные задачи.
11. Когда она жила в деревне, она привыкла (вставать | встать) рано.
12. Врачи ему советовали бросить (пить | выпить).

Negation and Imperfective Infinitives

There is a strong correlation between negation and the imperfective aspect. This was evident in the use of the negated imperfective past tense to signal the speaker's denial of involvement in an action and/or his lack of intention to carry it out. Negation is also tied to the use of the imperfective aspect in the infinitive.

He + Imperfective Infinitives

A *negated infinitive* normally occurs in the *imperfective* aspect after verbs that express exhortation or intention to perform an action, for example, after the following verbs.

обещать/пообещать *to promise*
просить/попросить *to ask (request)*
решать/решить *to decide*
советовать/посоветовать *to advise*
уговаривать/уговорить *to persuade*

Compare the aspect of the infinitives when preceded and when not preceded by the negative particle **не**.

Он посоветовал мне **купить** словарь.
Он посоветовал мне **не покупать** словарь.

*He advised me to buy a dictionary.
He advised me not to buy a dictionary.*

Она уговорила его **надеть** куртку.
Она уговорила его **не надевать** куртку.

*She persuaded him to put on a jacket.
She persuaded him not to put on a jacket.*

38. Complete the answer to each of the following questions, changing the aspect of the underlined verb according to the model.

MODEL — Ма́ма пригото́вила о́бед?

— Не́т, она́ реши́ла не гото́вить о́бед.

- | | |
|---|--|
| 1. — Серге́й <u>рассказа́л</u> об э́том? | — Не́т, он реши́л не _____. |
| 2. — Ната́ша <u>позвони́ла</u> своёй ма́тери? | — Не́т, она́ реши́ла не _____. |
| 3. — Она́ <u>встре́тилась</u> с э́тим па́рнем? | — Не́т, она́ обеща́ла не _____. |
| 4. — Он <u>посмотре́л</u> э́тот фи́льм? | — Не́т, мы́ посоветова́ли ему́ не _____. |
| 5. — Он <u>постави́л</u> маши́ну на у́лице? | — Не́т, я́ угово́рил его́ не _____. |
| 6. — И́ра <u>сказа́ла</u> ему́ что́ случи́лось? | — Не́т, мы́ проси́ли её не _____. |

Absence of Necessity (*не надо*) + Imperfective Infinitives

Only *imperfective* infinitives occur after modal expressions that denote lack of necessity, or inadvisability, such as **не надо** / **не ну́жно** *it is not necessary*, **не обяза́тельно** *one doesn't have to*, **не сто́ит** *it is not worth / it doesn't make sense*.

Compare the aspect of the infinitives in the sentences that express the necessity or advisability of doing something with those that express the *absence of necessity* to carry out those actions.

Ва́м **на́до** отве́тить на письмо́.

You have to answer the letter.

Ва́м **не на́до** отве́чать на письмо́.

You do not have to answer the letter.

На́м **ну́жно** купи́ть э́ту кни́гу.

We need to buy this book.

На́м **не ну́жно** поку́пать э́ту кни́гу.

We don't need to buy this book.

Э́тот фи́льм **сто́ит** посмотре́ть.

This movie is worth seeing.

Э́тот фи́льм **не сто́ит** смотре́ть.

This movie is not worth seeing.

39. Complete each of the following sentences with the infinitive of the underlined verb in the appropriate aspect.

- Ну́жно объясни́ть ему́, ка́к е́хать к на́м.
— Не ну́жно _____, я́ ему́ уже́ объясни́л.
- На́до узна́ть а́дрес э́того магази́на.
— Не на́до _____, я́ уже́ узна́л.
- На́до взя́ть э́ту кни́гу в библиоте́ку.
— Не на́до _____, я́ уже́ взя́л.
- Ну́жно вы́звать э́лектрика.
— Не ну́жно _____, я́ уже́ вы́звал.
- На́до заказа́ть биле́ты на конце́рт.
— Не сто́ит _____. Я́ зна́ю, биле́ты уже́ распро́даны.
- На́до спроси́ть Бори́са, о че́м э́та статья́?
— Не сто́ит его́ _____. Он са́м не чита́л.

Нельзя́ and Aspect in the Infinitive

The modal word **нельзя́** has two potential meanings: *it is not possible* and *it is not allowed / one should not*. When **нельзя́** is followed by a *perfective* infinitive, it expresses the *impossibility* of performing the action. However, when **нельзя́** is followed by an *imperfective* infinitive, it expresses *prohibition* (*it is not allowed*).

Эту банку икры **нельзя** открыть:
у нас нет открывалки.

*This can of caviar cannot be opened:
we don't have an opener.*

Эту банку икры **нельзя** открывать:
это подарок другу.

*This can of caviar is not to be opened:
it is a gift for a friend.*

The modal word **можно**, like **нельзя**, has two possible interpretations relating to *possibility* and *permission*, namely, *one can* and *one may* (in questions, *can I?* and *may I?*). Compare the two answers to the following question.

- | | |
|--|---|
| — Можно включить телевизор? | <i>Can I turn on the television?</i> |
| (a) — Нет, его нельзя включить.
Он не работает. | <i>No, it won't turn on.
It is not working.</i> |
| (b) — Нет, его нельзя включать.
Тебе надо заниматься. | <i>No, you may not turn on the TV.
You have to study.</i> |

40. For each of the following sentences, circle the infinitive in the correct aspect. Determine from the context whether the action is *not possible* or *not allowed / not advisable*.

- Рецепт врача нельзя (читать | прочитать), он написан неразборчиво.
- Это письмо нельзя (читать | прочитать), оно не тебе.
- В аудиториях нельзя (есть | съесть), это правило университета.
- Его нельзя (будить | разбудить), он так крепко спит.
- Его нельзя (будить | разбудить), он болен и должен спать.
- Эту книгу нельзя (брать | взять), он её ещё читает.
- У пожарного крана нельзя (оставлять | оставить) машину, там штрафуют.
- На лекции нельзя (опаздывать | опоздать), надо приходиться вовремя.
- В общежитии нельзя (отдыхать | отдохнуть), там очень шумно.
- Он говорит с таким сильным акцентом, что его нельзя (понимать | понять).
- Отсюда нельзя (звонить | позвонить), здесь нет телефона.
- Детям до 14 лет нельзя (смотреть | посмотреть) этот фильм.
- В этом озере нельзя (ловить | поймать) рыбу, не разрешается.
- Нельзя (продавать | продать) спирт по воскресеньям, это закон штата.
- Нельзя как следует (учить | выучить) иностранный язык, не побывав в стране языка.

Imperatives

The imperative is used to give commands or make requests. There are three types of imperatives in Russian: a second-person imperative (*Cut the cake, Sit next to me*), a first-person imperative (*Let's buy wine, Let's write to him*), and a third-person imperative (*Let Sasha buy the wine, Let Katya make dinner*). Of the three types, the most commonly used is the second-person imperative.

Second-Person Imperative: Formation

The second-person imperative is formed easily from the verb's basic stem. There are two possibilities, depending on where the stress falls in the verb's conjugation: (1) If the first-person singular ending of the verb is stressed, then the stressed ending **-и́(те)** is added to the basic stem (**те** is added to the ending for the formal and/or plural *you*); (2) if the stress falls only on the stem of a verb, then no vowel is added, and the final vowel of the basic stem, if there is one, drops.

Examples of Imperative Formation

1. Stress on the first-person singular **-ý/-ю**: imperative in stressed **-и́**

INFINITIVE	BASIC STEM	FIRST-PERSON SINGULAR	IMPERATIVE
говори́ть <i>to speak</i>	говори-	говори́ю	говори́(те)
учи́ться <i>to study</i>	учи-ся	учи́сь	учи́сь/учи́тесь
плати́ть <i>to pay</i>	плати-	плати́ю	плати́(те)
купи́ть <i>to buy</i>	купи-	купи́ю	купи́(те)
писа́ть <i>to write</i>	писа-	пишу́	пиши́(те)
сказа́ть <i>to tell</i>	сказа-	скажу́	скажи́(те)
жда́ть <i>to wait</i>	жда-	жду́	жди́(те)
лежа́ть <i>to lie</i>	лежа-	лежу́	лежи́(те)
сиде́ть <i>to sit</i>	сиде-	сиджу́	сиди́(те)
нести́ <i>to carry</i>	нес-	несу́	неси́(те)

The rules that apply when combining stems and endings in conjugation (i.e., addition and truncation) also apply in the formation of the imperative. Therefore, when the imperative vowel ending **-и** is added to a nonsuffixed consonant stem, it is a matter of simple addition (**нес-** + **и́** > **неси́**). When the vowel **-и** is added to a basic stem ending in **-и**, **-а**, or **-е**, the first of these two “likes” is truncated (e.g., **говори-** + **и́** > **говори́**, **жда-** + **и́** > **жди́**, **сиде-** + **и́** > **сиди́**). Also, if a verb undergoes a consonant alternation *throughout* the non-past, as do verbs with a stem in **-а**, then the same alternation occurs in the imperative (**писа-**: **пишу́**, **пи́шешь** / **пиши́** and **сказа-**: **скажу́**, **ска́жешь** / **скажи́**). However, a verb that undergoes a consonant alternation in the *first-person singular only*, will *not* have that alternation in the imperative (**купи́**, **плати́**, **сиди́**).

2. Stress on the stem

Stem-stressed verbs can be divided into two main subgroups.

- (a) Verbs with stem-final **-и́**: No ending is added, and the imperative is identical to the shape of the basic stem. Verbs with a stem in **-а-вай**, though end-stressed in the non-past, also belong in this group, e.g., **да-вай-**: **даю́**, **даёшь**, **даю́т** / **дава́й(те)**.

INFINITIVE	BASIC STEM	IMPERATIVE
чита́ть <i>to read</i>	чита́й-	чита́й(те)
занима́ться <i>to study</i>	занима́й-ся	занима́йся/занима́йтесь
надева́ть <i>to put on</i>	надева́й-	надева́й(те)
расска́зывать <i>to tell</i>	расска́зыва́й-	расска́зыва́й(те)
открыва́ть <i>to open</i> (impfv.)	открыва́й-	открыва́й(те)
откры́ть <i>to open</i> (pfv.)	откры́й-	откры́й(те)
советова́ть <i>to advise</i>	советова́-/уй-	совету́й(те)
дава́ть <i>to give</i> (impfv.)	да-ва́й-	дава́й(те)
встава́ть <i>to get up</i>	вста-ва́й-	встава́й(те)
узнава́ть <i>to find out</i> (impfv.)	узна-ва́й-	узнава́й(те)
узна́ть <i>to find out</i> (pfv.)	узна́й-	узна́й(те)
да́ть <i>to give</i> (pfv.)	(irreg.)	да́й(те)

- (b) Other stem-stressed verbs: No ending is added, and if there is a stem-final suffix, it is dropped; the imperative is spelled with **-ь** (even if the preceding consonant is one that is always hard, e.g., **ре́зать** *to cut*: **ре́жь**).

INFINITIVE	BASIC STEM	IMPERATIVE
ГОТОВИТЬ <i>to prepare</i>	ГОТОВИ-	ГОТОВЬ(те)
ОТВЕТИТЬ <i>to answer</i>	ОТВЕТИ-	ОТВЕТЬ(те)
ВСТАТЬ <i>to get up</i> (pfv.)	ВСТАН-	ВСТАНЬ(те)
НАДЕТЬ <i>to put on</i> (pfv.)	НАДЕН-	НАДЕНЬ(те)

The vowel **-и** is never dropped after a cluster of two consonants.

КОНЧИТЬ <i>to finish</i>	КОНЧИ-	КОНЧИ(те)
ПОМНИТЬ <i>to remember</i>	ПОМНИ-	ПОМНИ(те)

Irregular Second-Person Imperatives

The following verbs have imperatives that are irregular.

есть <i>to eat</i>	ёшь(те)	лечь <i>to lie down</i>	ляг(те)
дать <i>to give</i>	дай(те)	петь <i>to sing</i>	пой(те)
(по)ехать <i>to go by vehicle</i>	поезжай(те)	пить <i>to drink</i>	пей(те)

NOTE: There are five verbs of the **пить** type, all of which form their imperative the same way, e.g., **бить/бей(те)** *beat*, **вить/вей(те)** *twist*, **лить/лей(те)** *pour*, **шить/шей(те)** *sew*.

Aspect and the Second-Person Imperative

The choice of aspect in the imperative is generally dictated by the same contexts already enumerated for aspect use in the past and future tenses, as well as the infinitive. Imperatives can be affirmative (*Do ...*) or negated (*Do not ...*).

Affirmative Imperatives

Use of the Perfective Imperative

The primary use of the perfective aspect in affirmative commands is to request that a concrete action be performed on a single occasion. A transitive perfective verb must be used with its direct object (stated or implied), which draws attention to a result.

Запишіте мой телефон.	<i>Write down my telephone number.</i>
Ты идёшь на почту. Купи мне марки.	<i>You are going to the post office. Buy me some stamps.</i>
Закройте , пожалуйста, окно.	<i>Close the window, please.</i>
Позвоните мне в семь часов.	<i>Call me at seven o'clock.</i>

Uses of the Imperfective Imperative

The *imperfective* imperative is used in a wide range of contexts, including the following.

- (a) Requests for *a repeated action* or when giving *general advice*

Пиши нам чаще.	<i>Write to us more often.</i>
Покупайте овощи на этом рынке.	<i>Buy vegetables at this market.</i>
Берегите здоровье.	<i>Look after your health.</i>

- (b) Requests to *modify an action in progress* (used with an adverb of manner)

Говорите громче.	<i>Speak louder.</i>
Пиши аккуратнее.	<i>Write more carefully.</i>

- (c) *Prompting* the addressee to *begin an action* that had already been requested (with the perfective imperative), but not yet implemented. By repeating the request with the imperfective partner of the verb, the speaker may convey a sense of *urgency* to perform the action.

— Расскажи , что случилось. Что же ты молчишь? Рассказывай!	<i>Tell me what happened. Why are you keeping silent? Go ahead, tell me!</i>
— Возьми эти деньги. Они тебе будут нужны. Ну, чего ты ждёшь? Бери!	<i>Take this money. You will need it. Well, what are you waiting for? Take it.</i>

- (d) Imperfective imperatives are used to convey *polite invitations* in social situations. For example, a host(ess) may say the following to guests.

Входите.	<i>Come in.</i>
Раздевайтесь , пожалуйста.	<i>Please take off your coat.</i>
Садитесь , пожалуйста.	<i>Please sit down.</i>
Берите!	<i>Take one/some.</i>

Negated Imperatives

Use of the Negated Imperfective

When requesting that an action *not* be performed, the *imperfective* imperative is normally used, even when the action is a specific one-time action. In other words, in these negated imperatives, one uses the imperfective partner of the perfective verbs that would be used in affirmative imperatives.

Закройте , пожалуйста, окно.	<i>Please close the window.</i>
Не закрывайте , пожалуйста, окно.	<i>Please don't close the window.</i>
Посмотрите этот фильм.	<i>See this movie.</i>
Не смотрите этот фильм.	<i>Don't see this movie.</i>
Спросите его об этом.	<i>Ask him about it.</i>
Не спрашивайте его об этом.	<i>Don't ask him about it.</i>

Use of the Negated Perfective

The negated perfective is used only when the speaker is expressing a *warning* against an action that might be performed *inadvertently*, and with undesirable results. The sense of warning is sometimes emphasized by the words **Смотри/Смотрите** *See (to it you don't)* or **Осторожно** *Careful*. The verbs used in the negated perfective usually denote actions that have obvious negative consequences, e.g., **упасть** *to fall*, **обжечься** *to burn oneself*, **простудиться** *to catch cold*, **опоздать** *to be late*, **потерять** *to lose*, **забыть** *to forget*.

Не упадите , здесь скользко.	<i>Don't fall, it's slippery here.</i>
Не обожгись , вода горячая.	<i>Don't burn yourself, the water is hot.</i>
Смотри, не опоздай .	<i>See to it that you are not late.</i>
Осторожно, не урони эту вазу.	<i>Be careful, don't drop that vase.</i>

41. Complete the answer to each of the following questions, telling the questioner “Alright,” go ahead with the action of the underlined verb.

MODEL Мόжно записать телефон? — Хорошо, запишите.

- Мόжно тебя подождать? — Хорошо, _____.
- Мόжно включить телевизор? — Хорошо, _____.
- Мόжно налить вино? — Хорошо, _____.

- | | |
|---|-----------------|
| 4. —Можно <u>нарезать</u> хлеб? | —Хорошо, _____. |
| 5. —Можно <u>спеть</u> вам песню? | —Хорошо, _____. |
| 6. —Можно <u>надеть</u> галстук? | —Хорошо, _____. |
| 7. —Можно <u>открыть</u> окно? | —Хорошо, _____. |
| 8. —Можно <u>заплатить</u> за это? | —Хорошо, _____. |
| 9. —Можно <u>выпить</u> чашку чая? | —Хорошо, _____. |
| 10. —Можно <u>танцевать</u> ? | —Хорошо, _____. |
| 11. —Можно <u>ответить</u> на его письмо? | —Хорошо, _____. |
| 12. —Можно <u>приготовить</u> обед? | —Хорошо, _____. |

42. Complete each of the following sentences with the imperative of the appropriate verb in parentheses.

- (писать/написать)
1. — _____ адрес. Ну, _____ аккуратнее, а то будет непонятно.
- (говорить/сказать)
2. — _____, как там погода? Что? Что? _____ громче, вас плохо слышно.
- (рассказывать/рассказать)
3. — _____ о поездке. Пожалуйста, _____ подробнее. Нам ведь всё очень интересно.
- (читать/прочитать)
4. — _____ текст вслух. Ну, _____ медленнее, чтобы всем было понятно.

43. Disagree with each of the following requests in the perfective imperative. Use the imperfective imperative of the underlined verb to request that the action not be performed (it isn't necessary).

MODEL Подождите его. — Нёт, не ждите. Не надо.

- | | | |
|---|---------------|----------|
| 1. — <u>Включите</u> телевизор. | — Нёт, _____. | Не надо. |
| 2. — <u>Покажите</u> ему вашу работу. | — Нёт, _____. | Не надо. |
| 3. — <u>Переведите</u> этот текст. | — Нёт, _____. | Не надо. |
| 4. — <u>Расскажите</u> ей о командировке. | — Нёт, _____. | Не надо. |
| 5. — <u>Дайте</u> ему совет. | — Нёт, _____. | Не надо. |
| 6. — <u>Узнай</u> об этом. | — Нёт, _____. | Не надо. |
| 7. — <u>Закройте</u> окно. | — Нёт, _____. | Не надо. |
| 8. — <u>Съешь</u> ещё один пирожок. | — Нёт, _____. | Не надо. |

44. Object to each of the following requests to perform an action. Use the negated imperfective of the underlined verb to indicate that there is no need for the action (it has already been done).

MODEL Мы хотим заплатить за обед. — Не платите, я уже заплатил.

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. — Я хочу <u>позвонить</u> Мише. | — _____, я ему уже позвонил. |
| 2. — Мы хотим <u>помочь</u> соседке. | — _____, я ей уже помог. |
| 3. — Я хочу <u>сказать</u> ей об этом. | — _____ ей. Ей уже сказали. |
| 4. — Мы хотим <u>купить</u> ребёнку шоколада. | — _____, я уже купила. |
| 5. — Я хочу <u>приготовить</u> завтрак. | — _____, Ира уже приготовила. |

45. Warn against performing each indicated action by using the appropriate imperative form of a verb on the right.

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Пóезд отхóдит рóвно в сéмь утра. Не _____. | опáздывай/опозда́й |
| 2. Сего́дня бóдет до́ждь. Не _____ зóнтик. | забыва́й/забу́дь |
| 3. В де́тской спит ребёнок. Смотри́, не _____. | буди́/разбуди́ |
| 4. Осторо́жно, не _____ э́ту ва́зу, она́ о́чень дорога́я. | рони́й/урони́ |
| 5. Не _____ со́к, пята́ от э́того со́ка не отмыва́ются. | пролива́й/проле́й |
| 6. Не _____ по оши́бке мою́ сýмку. | бери́те/возьми́те |

First-Person Imperative

The first-person imperative is used to suggest an action that will be performed together with the speaker, e.g., *Let's go, Let's play*. This imperative is formed in one of two ways, depending on the nature of the action.

(a) **Дава́й/дава́йте** + imperfective infinitive

This form of the imperative is used when the action to be performed will be continuous or repeated. The form **дава́й** is used when addressing one person informally, while **дава́йте** is the formal and/or plural form of address.

- | | |
|---|--|
| Дава́й говори́ть на ты́. | <i>Let's speak using the informal "you."</i> |
| Дава́йте чита́ть то́лько по-ру́сски. | <i>Let's read only in Russian.</i> |

Дава́й(те) + imperfective infinitive is also used to make a negative suggestion (*Let's not ...*). In negative suggestions, however, the first-person plural form **бу́дем** must precede the infinitive, creating the imperfective future tense.

- | | |
|---|------------------------------------|
| Дава́й не бу́дем спо́рить об э́том. | <i>Let's not argue about this.</i> |
| Дава́й не бу́дем смотре́ть телеви́зор. | <i>Let's not watch television.</i> |

To make an alternative suggestion to do something *instead*, the word **лу́чше** is used between **дава́й(те)** and the verb.

- | | |
|--|--|
| Дава́й не бу́дем рабо́тать. Дава́й лу́чше
слу́шать но́вый компа́кт-ди́ск. | <i>Let's not work. Let's listen to the
new CD instead.</i> |
|--|--|

(b) **Дава́й(те)** + perfective first-person plural

This form of the imperative is used when the speaker is suggesting a specific, one-time action. The perfective **мы́** form of the verb is used *without* the pronoun subject.

- | | |
|---|--|
| Дава́й напи́шем письмо́. | <i>Let's write a letter.</i> |
| Дава́й позвони́м роди́телям. | <i>Let's make a call to our parents.</i> |
| Дава́й встре́тимся в два́ часа́. | <i>Let's meet at two o'clock.</i> |

46. In each of the following sentences, you state that you wish to perform an action. Write a sentence to invite others to join you, using the first-person imperative of the underlined verb(s).

- MODELS Я́ хо́чу купи́ть моро́женое. > Дава́й ку́пим моро́женое.
Я́ хо́чу смотре́ть телеви́зор. > Дава́й смотре́ть телеви́зор.

- Я́ хо́чу вы́пить за Са́шу. _____
- Я́ хо́чу отдохну́ть. _____
- Я́ хо́чу взя́ть такси́. _____

4. Я хочу заказать ры́бу. _____
5. Я хочу подождать брата. _____
6. Я хочу потанцевать. _____
7. Я хочу работать утром. _____
8. Я хочу погулять в парке. _____
9. Я хочу сидеть и говорить. _____
10. Я хочу играть в теннис. _____
11. Я хочу поехать в Москву́. _____
12. Я хочу съесть кусок пирога́. _____

47. Object to each of the following invitations to join the speaker in performing an action. Use the negative first-person imperative to suggest that you and the speaker not perform the action of the underlined verb.

MODEL — Давай подумаем об этом. > — Не́т, давай не будем думать об этом.

1. — Давай уберём комнату. — Не́т, _____ комнату.
2. — Давай испечём тóрт. — Не́т, _____ тóрт.
3. — Давай вы́трем посуду. — Не́т, _____ посуду.
4. — Давай пообе́даем. — Не́т, _____.

Third-Person Imperative

The third-person imperative conveys a command or request to be given to a third person or persons (*Let Petya buy wine / Have them call Misha*). This imperative is formed with the word **пу́сть** *let/allow* (or the more colloquial **пуска́й**). The person who is to perform the action is the grammatical subject in the *nominative* case, and the verb is perfective or imperfective, depending on the nature of the action (e.g., *single specific action* or *continuous*).

Пу́сть Лéна испечёт тóрт.	<i>Let Lena bake a cake.</i>
Пу́сть Мíша уберёт комнату.	<i>Have Misha clean up his room.</i>
Пу́сть дéти игра́ют.	<i>Let the children play.</i>

48. Refuse to participate in each of the following actions suggested by the speaker. Suggest that someone else perform the action, using the third-person imperative.

MODEL — Давай напишем Вите письмо́. > — Не́т, пу́сть Серёжа напишет.

1. — Давай вы́моем посуду. — Не́т, _____.
2. — Давай запла́тим за обéд. — Не́т, _____.
3. — Давай сядем рядом с ма́мой. — Не́т, _____.
4. — Давай открóем бутылку вина́. — Не́т, _____.
5. — Давай споём пéсню. — Не́т, _____.

The Conditional

Real and Unreal Conditionals

There are two types of conditional statements: (1) *real* conditionals, i.e., those that present the action as likely to occur, and (2) *unreal* conditionals, i.e., those that present the action either as unlikely to occur (*hypothetical*) or as having failed to occur (*contrary-to-fact*).

Real Conditional

Если он позвонит, (то) я тебе скажу́. *If he calls (will call), (then) I will tell you.*

Unreal Conditional

Если бы он позвонил, (то) я бы тебе
сказал.

(hypothetical) *If he were to call,
(then) I would tell you.*
(contrary-to-fact) *If he had called,
(then) I would have told you.*

The first sentence (the real conditional) presents the situation as likely to occur and is expressed in the *indicative mood*, i.e., it presents the condition as an objective fact. Thus, it is a fact that the condition, if met, *will have* the indicated consequence. In Russian, as in English, real conditional sentences consist of two clauses: a subordinate clause (containing the condition) usually introduced by the conjunction **если** *if*, and the main clause (containing the consequence) that may be introduced by the conjunction **то** (or **тогда**) *then*. This word, as in English, is often omitted.

Если ..., (то) ...

If ..., (then) ...

Real conditionals in Russian differ from those in English in one important respect: When the verb in the *if*-clause refers to a *future* action, Russian grammar requires the verb to be in the future tense (the example above has **позвонит** (perfective) *will call*), whereas English uses the present tense (*if he calls*).

The second sentence above (the unreal conditional) describes the situation as doubtful (or impossible) and is expressed in the *conditional mood*. Unreal conditions in Russian consist of a condition clause and a consequence clause, each of which must contain the unstressed particle **бы** + the *past-tense form* of the verb.

Condition clause **Если бы** + past-tense form of the verb

Consequence clause **(то) + past-tense form of the verb + бы**

In an unreal conditional the past tense of the verb is past in *form only*, it is *not* necessarily past in meaning. The tense form in an unreal conditional construction may, depending on context, relate to present, past, or future time. For example, in the following two sentences it is the adverbs **завтра** *tomorrow* and **вчера** *yesterday* that relate the time of the situation to the future (*If I were to receive ...*) and the past (*If I had received ...*), respectively.

Если бы завтра я получил деньги,
я бы купил плэйер.

*If I were to receive the money tomorrow,
I would buy a CD player.*

Если бы вчера я получил деньги,
я бы купил плэйер.

*If I had received the money yesterday,
I would have bought a CD player.*

49. Combine each of the following pairs of sentences into a complex sentence introduced by a **если**-clause of real condition, according to the model.

MODEL Завтра будет хорошая погода. Мы пойдем купаться. >

Если завтра будет хорошая погода, (то) мы пойдем купаться.

1. Завтра будет дождь. Мы будем сидеть дома.

2. Ты не оденешься быстрее. Мы опоздаем на концерт.

3. Ты им позвонишь. Они будут очень рады.

4. Вы придёте к нам. Я приготовлю вам вкусный обед.

5. У меня будет время. Я тебе помогу.

6. У нас будут деньги. Мы купим новую машину.

50. Rewrite each of the following sentences, changing the mood from the indicative (it is a fact that the action did not occur) to the conditional mood (hypothetical or contrary-to-fact).

MODEL Он не дал нам свой адрес, и мы не написали ему. >
 Если бы он дал нам свой адрес, (то) мы бы написали ему.

1. Она не пришла, и я не поговорил с ней.

2. Наши друзья не позвонили, и мы не пригласили их в гости.

3. Он не захотел смотреть фильм, и мы не пошли в кино.

4. Мы не пригласили его, и он не пришел на вечеринку.

5. Ты не просил меня, и я не купил бутылку вина.

51. Rewrite each of the following sentences, changing the real condition to an unreal condition.

MODEL Если ты приедешь в Петербург, я покажу тебе Эрмитаж. >
 Если бы ты приехал в Петербург, я бы показал тебе Эрмитаж.

1. Если фильм кончится в девять часов, мы встретимся с вами.

2. Если он попросит, я обязательно помогу ему.

3. Если мы успеем купить билеты, мы пойдём смотреть концерт.

4. Если вы скажете нам дорогу, мы поедem туда.

5. Если он сделает все упражнения, он сможет пойти в кино.

6. Если у меня будет время, я позвоню вам.

The Subjunctive

While the conditional mood is used to express hypothetical and contrary-to-fact conditional statements, the *subjunctive* mood is used to refer to other situations that are uncertain, tentative, unlikely, hypothetical, or contrary-to-fact. In particular, the subjunctive is used to express advice, wishes, hopes, desires, requests, and commands that may or may not be (or may not have been) realized. The grammatical means for expressing the subjunctive mood, like the conditional mood, is the unstressed particle **бы** and the *past-tense form* of the verb. The subjunctive mood may also be expressed in certain subordinate clauses introduced by the conjunction **чтобы** (**что** + **бы**). In the subjunctive, as in the conditional mood, the past-tense form of the verb used with **бы** or **чтобы** does *not* necessarily signal past-tense *meaning*. The time of the situation expressed by the verb in the subjunctive mood is determined by the context.

The Subjunctive with **бы** + Past Tense

Following are the most common uses of the subjunctive mood expressed by **бы** and the past-tense form of the verb. Depending on the meaning of the verb and the context, this construction may convey mild advice, polite requests, or wishes.

Expressing Polite Advice

The particle **бы** combined with the past-tense forms of the verbs **сове́товать** *to advise* and **рекомендо-вать** *to recommend* are commonly used to express polite, mild advice.

Я бы тебе́ посоветовал позвонить ей.	<i>I would advise you to call her.</i>
Я бы вам рекомендовал прочитать эту книгу.	<i>I would recommend that you read this book.</i>

The particle **бы** may be combined with verbs of other meanings, which results in nuances ranging from mild advice and recommendations to polite requests. This construction is milder than commands of the second-person imperative, and is more common in informal, colloquial style.

Ваня, пошёл бы ты купаться.	<i>Vanya, why don't you go for a swim.</i>
Света, поговорила бы ты с ним.	<i>Sveta, you ought to talk with him.</i>
Папа, лёг бы ты отдохнуть.	<i>Dad, why don't you lie down and rest.</i>
Соня, помогла бы ты ему́.	<i>Sonya, why don't you help him!</i>

Expressing a Wish

The speaker may use the particle **бы** + the past tense of the verb **хотеть** *to want* to express a mild wish or desire to perform an action, e.g., **Я хотел бы ...** *I would like to...* This construction is less categorical than saying **Я хочу ...** *I want...*

Я хотел бы поспать.	<i>I would like to take a nap.</i>
Она́ хотела бы пойти в кино́.	<i>She would like to go to a movie.</i>

The particle **бы** may be combined with other verbs to express a wish. This construction is used in informal, colloquial style.

Эх, поспал бы я часок!	<i>Boy, I wish I could take an hour's nap!</i>
Ох, поел бы я сейчас чего-нибудь!	<i>Boy, I could eat something right now!</i>
Ох, выпил бы я сейчас пива!	<i>Boy, I sure could drink some beer!</i>

The speaker may also use the subjunctive mood to express a wish that someone else do something, or that some situation were different.

Только бы он позвонил!	<i>If only he would call (had called)!</i>
Если бы он больше занимался!	<i>If only he would study (had studied) more!</i>
Пришла́ бы она́ пораньше.	<i>If only she could (have) come a little earlier.</i>
Было бы у меня́ время!	<i>If only I had (had) the time!</i>
Хорошо́ (было бы) иметь машину́!	<i>It would be good to have a car.</i>

The Subjunctive with **чтобы** + Past Tense

The subjunctive mood may also be used in a complex sentence with a subordinate clause introduced by the conjunction **чтобы**. There are two types of sentences that require the subjunctive mood: (1) those in which the predicate of the main clause has the meaning of *desire, wish, advice, command, or necessity*, and (2) those in which the **чтобы**-clause expresses the *purpose* of the action expressed by the verb in the main clause.

Wishes, Desires, and Commands Expressed by One Person to Another

The subjunctive mood is used in the Russian translation of English sentences of the type indicated by (b), but not those of the type indicated by sentence (a).

- (a) *I want to see this movie.*
 (b) *I want **her** to see this movie.*

In sentence (a) there is only one subject; the subject of the verb *want* is also understood to be the subject of the infinitive *to see*, that is, the person expressing the wish is the same person who is to see the movie. In sentences like (a) the English infinitive is rendered by an infinitive in Russian: **Я хочу посмотреть этот фильм.**

In sentence (b), by contrast, there are two subjects; the subject of the verb *want* is different from the subject of the infinitive *to see*. In sentences like (b), the so-called “direct object + infinitive” construction of English must be rendered in Russian by the subjunctive with **чтобы** + past-tense form of the verb. In the Russian translation of this construction, the English direct object becomes the *nominative subject* (*her* becomes **она́ she**).

Я хочу, чтобы она́ посмотрела́ этот фильм.

Following are some common verbs with the meaning of desire, wish, or command that may be used as predicates in the main clause of complex sentences of the type illustrated by sentence (b) and its Russian equivalent.

хотéть/захотéть *to want*
 проси́ть/попроси́ть *to ask*
 велéть *to order*
 сказа́ть *to tell (someone to do something)*
 тре́бовать/потре́бовать *to demand*

Жена́ **проси́ла, чтобы́ я ей́ позвони́л.**

My wife asked me to call her.

Ма́ть **сказа́ла, чтобы́ сы́н убрáл**
 ко́мнату.

*The mother told her son to clean up
 his room.*

Вра́ч **велéл, чтобы́ он лежа́л в постéли.**

The doctor ordered him to stay in bed.

Она́ **тре́бует, чтобы́ он изви́нился.**

She is demanding that he apologize.

A few verbs, for example, **проси́ть/попроси́ть, советова́ть/посоветова́ть**, may be followed either by an infinitive or by **чтобы́** + past tense.

Она́ **попроси́ла** меня́ **позвони́ть** ей́.

She asked me to call her.

Она́ **попроси́ла, чтобы́ я позвони́л** ей́.

She asked me to call her.

Вра́ч **посоветова́л** ему́ **похудéть.**

The doctor advised him to lose weight.

Вра́ч **посоветова́л, чтобы́ он похуда́л.**

The doctor advised him to lose weight.

In addition to the verbs listed above, there are also modal words with the meaning of desire or necessity that may serve as the predicate in the main clause of such sentences, e.g., **желáтельно** *it is desirable*, **ва́жно** *it is important*, **на́до/ну́жно** *it is necessary*.

Желáтельно, чтобы́ вы́ бы́ли на
 собра́нии.

It is desirable that you be at the meeting.

Ва́жно, чтобы́ он сдал экза́мен.

It is important that he pass the exam.

На́до, чтобы́ все́ голосо́вали.

It is necessary that everyone vote.

Subjunctive in Purpose Clauses

Analogous to the two sentence types expressing desires, wishes, and commands noted above in (a) and (b), *purpose* clauses introduced by **чтобы́** have two possible forms.

1. **чтобы́** + *infinitive*, when the subject of the purpose clause is the same as the subject in the main clause

Са́ша **включи́л** телеви́зор, **чтобы́**
смотре́ть но́вости.

*Sasha turned on the TV (in order) to
 watch the news.*

The conjunction **чтобы** may be omitted, especially when it follows a verb of motion.

Она **пошла** на почту **купить** марки. *She went to the post office to buy stamps.*

2. **чтобы** + *past tense* (the subjunctive mood), when the two clauses have different subjects

Саша включил телевизор, чтобы папа смотрел новости.	<i>Sasha turned on the TV so that his dad could watch the news.</i>
Лена оставила записку, чтобы мы знали , куда она пошла.	<i>Lena left a note so that we might know where she went.</i>

52. Rewrite each of the following sentences, adding the particle **бы** and changing the underlined verb to the past tense, according to the model. The wish or advice you have expressed is now less categorical and more polite.

MODEL Я советую вам посетить Русский музей. > Я **бы** посоветовал вам посетить Русский музей.

1. Я хочу читать новый роман Пелевина.

2. Я рекомендую вам сходить на эту выставку.

3. Я советую вам поговорить с начальником.

4. Что вы хотите посмотреть по телевизору?

5. Какой словарь ты советуешь мне купить?

53. Rewrite each of the following sentences, removing the verb **хочу** and adding the particle **бы** and the past-tense form of the underlined verb, according to the model. The wish you have expressed is now less categorical and more conversational in style.

MODEL Я хочу поиграть в теннис. > Я **бы** поиграл в теннис.

1. Я хочу выпить стакан холодного пива.

2. Я хочу поспать немного.

3. Я хочу послушать хорошую рок-музыку.

4. Я хочу поесть салат «Столичный».

5. Я хочу поехать на море.

54. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined imperative with a more mild, polite form of request, according to the model.

MODEL Покажи ему свои картины. > **Показал бы ты ему свои картины.**

1. Помоги ей решить задачу.

2. Посмотри этот новый французский фильм.

3. Убери свою комнату.

4. Послушай мой новый диск.

5. Поговори с ним об этом.

55. Rewrite each of the following sentences, changing the underlined infinitive to the subjunctive construction with **чтобы** + the past tense of the verb, according to the model.

MODEL Студент попросил преподавателя объяснить ему задачу. >
Студент попросил преподавателя, **чтобы он объяснил** ему задачу.

1. Я посоветовал другу бросить курить.

2. Миша попросил меня купить ему газету.

3. Мы уговаривали друга поехать отдыхать на море.

4. Я попросил брата помочь мне.

5. Учитель посоветовал ученикам слушать внимательнее.

56. Complete the purpose clause of each of the following sentences, using the correct form of the verb in parentheses, i.e., either the unchanged infinitive or the past-tense form.

1. Я взял словарь, чтобы _____ (перевести) поэму.

2. Я взял словарь, чтобы Борис _____ (перевести) текст.

3. Она принесла фотографии, чтобы мы _____ (посмотреть) их.

4. Я принёс доклад, чтобы _____ (показать) его начальнику.

5. Он встал, чтобы _____ (поздороваться) с друзьями.

6. Он встал, чтобы женщина _____ (мочь) сесть.

57. Translate each of the following English sentences into Russian, using the subjunctive mood.

1. It would be good to vacation in Europe.

2. It is important that you finish the report.

3. It is necessary that he answer the letter.

4. If only he would find work.

5. If only I had more time.

Transitive and Intransitive Verbs

Verbs in Russian, as in English, are either transitive or intransitive. Transitive verbs in Russian may take a direct object in the accusative case. Transitive verbs do not have any grammatical form to signal their transitivity. However, a useful diagnostic for whether a verb is transitive or not is if it can be used in a question with **Что?** or **Кого?**, the accusative case forms of the pronouns *What?* and *Whom?* For example, the verbs **читать** *to read* and **слушать** *to listen to* are transitive.

— Что ты читаешь!	<i>What are you reading?</i>
— Я читаю поэму.	<i>I'm reading a poem.</i>
— Кого ты слушаешь!	<i>Whom are you listening to?</i>
— Я слушаю профессора.	<i>I'm listening to the professor.</i>

Many transitive verbs can be used intransitively, though a direct object is implied, e.g., **Он любит читать** *He likes to read (novels, stories, etc.)*.

Intransitive verbs *cannot* take a direct object, nor, therefore, can they be used in a question with the pronouns **Что?** or **Кого?** For example, verbs such as **спать** *to sleep*, **идти** *to go*, and **улыбаться** *to smile* are intransitive. Unlike transitive verbs, which have no marker indicating their transitivity, a great number of intransitive verbs do have a grammatical form that marks them as intransitive: These are verbs with the particle **-ся**.

Verbs with the Particle **-ся (-сь)**

All verbs with the particle **-ся** (spelled **-ся** after a consonant, **-сь** after a vowel) are intransitive, though some of them may take an object in a case other than the accusative.

бояться <i>to be afraid of, fear</i>	
Она боится собаки.	<i>She is afraid of the dog. (genitive case)</i>
заниматься <i>to study</i>	
Он занимается бизнесом.	<i>He is studying business. (instrumental case)</i>
учиться <i>to study</i>	
Он учится музыке.	<i>He is studying music. (dative case)</i>

A few verbs that normally take an object in the genitive case (e.g., **бояться** *fear* and **слушаться** *to obey*) may take the accusative in colloquial style, but only if the object denotes people, e.g., **Она боится бабушку** *She fears her grandmother*, **Он слушается дядю Сашу** *He obeys Uncle Sasha*.

Principal Groups of Verbs in **-ся**

A great number of Russian verbs exist in pairs of transitive verb / intransitive verb in **-ся**. This is because transitive verbs can have the particle **-ся** added to them to derive an intransitive counterpart in **-ся**. When this happens, the verb, in addition to becoming intransitive, often acquires an additional meaning. In fact, it is possible to divide verbs in **-ся** into a small number of groups according to these meanings. The following are the principal meanings associated with verbs in **-ся**.

Reflexive Meaning

Certain verbs to which **-ся** is added acquire a *reflexive* meaning, that is, the action of the verb is performed by the subject on himself. The verbs in this group typically denote physical actions that are characteristically reflexive.

мыть(ся)/помыть(ся) <i>to wash (oneself)</i>
вытирать(ся)/вытереть(ся) <i>to dry (oneself)</i>
брить(ся)/побрить(ся) <i>to shave (oneself)</i>
причёсывать(ся)/причесать(ся) <i>to comb one's hair</i>
одевать(ся)/одеть(ся) <i>to dress (oneself)</i>

Note the contrast in the following pairs of sentences.

Женá моёт посúду.	<i>The wife washes the dishes.</i>
Онá моётся холоднóй водóй.	<i>She washes (herself) with cold water.</i>
Мúж вытираёт посúду.	<i>The husband dries the dishes.</i>
Он вытираётся полотёнцем.	<i>He is drying himself with a towel.</i>

Characteristically reflexive verbs normally do not occur transitively with the direct-object pronoun **себя** *oneself*. However, transitive verbs that are not usually conceived of as reflexive may be used in a reflexive construction with **себя**, e.g., **Онá хорошó понимáет себя** *She understands herself well*, **Он не любит себя** *He doesn't like himself*.

Reciprocal Meaning

Certain verbs to which **-ся** is added acquire a *reciprocal* meaning, that is, they denote actions that involve more than one subject, each performing the action on the other. The verbs in this group typically involve two participants, and the action is characteristically a mutual one. One of the participants may be expressed in the instrumental case after the preposition **с** *with*.

встречáть(ся)/встрéтить(ся)	<i>to meet (each other)</i>
видéть(ся)/увидéть(ся)	<i>to see each other</i>
знакóмить(ся)/познакóмить(ся)	<i>to meet (each other)</i>
обнимáть(ся)/обня́ть(ся)	<i>to embrace (each other)</i>
целовáть(ся)/поцеловáть(ся)	<i>to kiss (each other)</i>

Compare the transitive and intransitive use of these verbs.

Я встрéтил егó пóсле лéкции.	<i>I met him after the lecture.</i>
Мы встрéтились пóсле лéкции.	<i>We met (each other) after the lecture.</i>
Я обнял и поцеловáл её.	<i>I hugged and kissed her.</i>
Мы обняли́сь и поцеловáлись .	<i>We hugged and kissed (each other).</i>
Хóчешь, я тебя́ познакóмлю с ней?	<i>If you want, I'll introduce you to her.</i>
Он познакóмился с ней в шкóле.	<i>He met her in school.</i>

Verbs that characteristically denote reciprocal actions normally do not occur with the reciprocal pronoun **дру́г дру́га** *one another*. However, this pronoun is used to provide a reciprocal meaning to verbs that do not inherently have this meaning, e.g., **Онí уважáют дру́г дру́га** *They respect one another*.

Verbs Denoting Emotion

Several common verbs denoting emotions and attitudes may be used transitively with an *animate* direct object. When such verbs are used intransitively with **-ся**, the animate direct object appears as the subject in the nominative case, and the noun denoting the source of the emotion appears in an oblique case, with or without a preposition.

Following are some common emotion verbs of this type.

Transitive	Intransitive in -ся + Instrumental
интересовáть/заинтересовáть <i>to interest</i>	интересовáться/заинтересовáться <i>to be interested in</i>
увлекáть/увлечéь <i>to fascinate</i>	увлекáться/увлечéься <i>to be fascinated by</i>
Transitive	Intransitive in -ся + Dative
рáдовать/обрáдовать <i>to make glad</i>	рáдоваться/обрáдоваться <i>to be glad for</i>
удивлýть/удивíть <i>to surprise</i>	удивлýться/удивíться <i>to be surprised at</i>

Transitiveпугать/испугать *to frighten, scare***Transitive**сердить/рассердить *to anger*
обижать/обидеть *to offend***Transitive**беспокоить/обеспокоить *to worry, bother*
волновать/взволновать *to worry, disturb***Intransitive in -ся + Genitive**пугаться/испугаться *to be frightened of***Intransitive in -ся (на + Accusative)**сердиться/рассердиться *to be angry at*
обижаться/обидеться *to be offended by***Intransitive in -ся (о + Prepositional)**беспокоиться/обеспокоиться *to be worried about*
волноваться/взволноваться *to be nervous about*

Compare the transitive and intransitive use of these verbs.

Меня **интересует** музыка.*Music interests me.*Я **интересуюсь** музыкой.*I'm interested in music.*Нас **удивила** его щедрость.*His generosity surprised us.*Мы **удивились** его щедрости.*We were surprised at his generosity.*Это **беспокоит** его.*This worries him.*Он **беспокоится** об этом.*He is worried about this.***Verbs That Occur Only in -ся**A relatively small number of verbs occur only intransitively with the particle **-ся**, i.e., they have no transitive counterpart. Several of these also express some emotion. Some common verbs in this group include the following.бояться *to be afraid of* (+ Gen.)смеяться *to laugh* (**над** + Instr.)улыбаться *to smile*надёяться *to hope* (**на** + Acc.)нравиться/понравиться *to like* (+ Dat. of the person who “likes” and Nom. for what/who is liked)Она всегда **смеётся** над его шутками.*She always laughs at his jokes.*Он **улыбается** при виде отца.*He smiles when he sees his father.*Мне **нравится** твоя новая шапка.*I like your new hat.***58.** Complete each of the following sentences with the correct form of the transitive or intransitive verb on the right.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Каждое утро Ваня _____ в душе. | мыть/мыться |
| 2. Каждую неделю он _____ свою машину. | мыть/мыться |
| 3. Дочка сейчас _____ сама в ванне. | мыть/мыться |
| 4. Мать быстро _____ и пошла на работу. | одеть/одеться |
| 5. Дочка долго _____ куклы. | одевать/одеваться |
| 6. Мама очень тепло _____ ребёнка и повела его на каток. | одеть/одеться |
| 7. В Сибири зимой надо всегда _____ тепло. | одевать/одеваться |
| 8. Девочка часто _____ свои волосы. | причёсывать/причёсываться |
| 9. Девочка сидела перед зеркалом и _____. | причёсывать/причёсываться |
| 10. Сестра _____ младшего брата. | причёсывать/причёсываться |

59. Complete each of the following sentences with the correct form of the transitive or intransitive verb on the right.

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Друзья́ долго не _____. | видеть/видеться |
| 2. Он не _____ свою́ подру́гу уже́ три́ го́да. | видеть/видеться |
| 3. Я наде́юсь, что мы́ ско́ро _____. | увидеть/увидеться |
| 4. Мне́ каза́лось, что мы́ с ни́м где́-то _____. | встреча́ть/встреча́ться |
| 5. По доро́ге домо́й я _____ дру́га. | встрети́ть/встрети́ться |
| 6. Ми́ша _____ с сестро́й. | поцелова́ть/поцелова́ться |
| 7. До́чь _____ отца́. | поцелова́ть/поцелова́ться |
| 8. Оте́ц с сы́ном _____. | обня́ть/обня́ться |
| 9. Кто́ вас _____ с э́той де́вушкой? | познако́мить/познако́миться |
| 10. Мы́ _____ на занятия́ в институ́те. | познако́мить/познако́миться |

60. Complete each of the following sentences with the correct form of the appropriate verb on the right.

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Твое́ письмо́ нас о́чень _____. | обра́довать/обра́доваться |
| 2. Мы́ _____ твоёй хоро́шей но́вости. | обра́довать/обра́доваться |
| 3. Меня́ о́чень _____ здоро́вье отца́. | беспоко́ить/беспоко́иться |
| 4. Он о́чень _____ об отце́. | беспоко́ить/беспоко́иться |
| 5. Какие́ писа́тели вас _____? | интересова́ть/интересова́ться |
| 6. Он _____ ру́скими писа́телями. | интересова́ть/интересова́ться |
| 7. Я о́чень _____, сын ещё́ не пришёл из шко́лы. | волнова́ть/волнова́ться |
| 8. Экономиче́ская ситуа́ция в стране́ _____ все́х. | волнова́ть/волнова́ться |
| 9. Она́ _____ на него́: он не пришёл и не позвони́л. | серди́ть/серди́ться |
| 10. Его́ поведе́ние о́чень _____ жёнó. | серди́ть/серди́ться |
| 11. Нас _____ хоро́шие отме́тки сына́. | удиви́ть/удиви́ться |
| 12. Родите́ли _____ успе́хам сына́. | удиви́ть/удиви́ться |

Voice and the Particle -ся

Active Voice

The term *voice* refers to the relationship between the verbal action, the Agent (the conscious initiator of the action), and the Patient (the entity that undergoes the action). Normally, the Agent of the action is the grammatical subject of the sentence and in Russian is in the nominative case, while the Patient is the direct object in the accusative case. This arrangement, which presents the action as emanating from the Agent to the Patient, is called the *active voice*. Sentences presented in the active voice are transitive constructions, since the verb is followed by a direct object.

Active Voice

Nominative subject (Agent) — Transitive verb — Accusative direct object (Patient)

Студе́нты	организу́ют	клуб.
<i>The students</i>	<i>are organizing</i>	<i>a club.</i>

Passive Voice

The active voice is not the only way to represent the relationship of the Agent and Patient to the verbal action. For example, the speaker may wish to present the action in the *passive* voice, that is, from the perspective of the object that undergoes the action (the Patient). In the passive voice the Patient is made prominent and the Agent is deemphasized. This is accomplished by removing the Agent from the subject position, and replacing it with the direct object Patient. In forming the Russian passive, two things happen when the direct object is made the grammatical subject in the nominative case: (1) The particle **-ся** is added to the (imperfective) verb, and (2) the Agent, if mentioned, is put in the instrumental case.

Passive Voice

Nominative subject (Patient) — Intransitive verb in **-ся** — (Instrumental Agent)

Клуб	организуется	студентами.
<i>A club</i>	<i>is being organized</i>	<i>by the students.</i>

Though the action in a passive construction is always understood to involve an Agent, the Agent may not be mentioned if his identity is either unknown or unimportant.

Программа «Время» передается каждый вечер.	<i>The program “Vremya” is aired every evening.</i>
В этом кинотеатре показываются иностранные фильмы.	<i>Foreign films are shown in this movie theater.</i>

In more informal style, the so-called “indefinite personal” construction may be used as an alternative to the passive construction with the verb in **-ся**. The indefinite personal uses a transitive verb in the third-person plural and an accusative direct object. There is no overt subject Agent, but the personal form of the verb implies an indefinite subject “they.” This construction may be translated into English either in the passive voice (as above), or in the active voice, as shown below.

Программу «Время» показывают каждый вечер.	<i>They show the program “Vremya” every evening.</i>
В этом кинотеатре показывают иностранные фильмы.	<i>They show foreign films in this movie theater.</i>

Middle Voice

Another way to present the action from the perspective of the Patient is to make the direct object the subject and completely eliminate reference to an Agent. This *middle voice* construction is formed the same way as the passive, except that in the passive the Agent is only *deemphasized* and may occur in the instrumental, while in a middle construction there can be *no mention of an Agent*. Both imperfective and perfective verbs form middles in **-ся**.

Following are examples of the middle voice in which the situations involve phenomena of nature, and therefore exclude the possibility of an Agent’s participation.

Солнце поднимается .	<i>The sun rises / is rising.</i>
Ветер усилялся .	<i>The wind strengthened.</i>
Температура повысилась .	<i>The temperature rose.</i>

A middle construction may also be used when the real-world situation is one that may involve an Agent, but where the speaker chooses to present the action as occurring autonomously. The following middle sentences cannot occur with an instrumental Agent.

Дверь открылась .	<i>The door opened.</i>
Компьютер отключился .	<i>The computer shut down.</i>
Машина остановилась .	<i>The car stopped.</i>
Лекция началась в девять час ^{ов} .	<i>The lecture began at nine o’clock.</i>

61. Rewrite each of the following sentences, changing it from active voice to passive voice.

MODEL Экономисты обсуждают эти вопросы. > Эти вопросы обсуждаются экономистами.

1. Студенты в этой группе решают трудные задачи.

2. Социологи в этом институте проводят опрос.

3. Туристы покупают матрёшки.

4. Преподаватели проверяют контрольные работы.

5. Уличные торговцы продают всякие вещи.

62. Rewrite each of the following sentences, changing it from the “indefinite personal” to the passive construction in **-ся**.

MODEL Лабораторию закрывают в шесть часов. >

Лаборатория закрывается в шесть часов.

1. На этой кафедре изучают методику преподавания.

2. В городе открывают новую картинную галерею.

3. Сводку погоды передают по Второй программе в 21.00.

4. В этом журнале публикуют работу этого автора впервые.

5. В России книги Акунина читают с большим интересом.

Verbal Government

Besides transitive verbs that may be followed by a direct object in the accusative case, there are other verbs (and prepositions) in Russian that govern, or require, one of the so-called oblique cases—dative, genitive, or instrumental—in their objects. Since the particular oblique case required by such a verb is largely unpredictable, the case-governing properties of these verbs must be memorized. For example, the verbs **звонить** *to ring, telephone*, **помогать** *to help*, and **советовать** *to advise* govern the dative case; **бояться** *to be afraid of*, **достигать** *to attain*, and **избегать** *to avoid* govern the genitive; and **владеть** *to command*, **пользоваться** *to use*, and **руководить** *to direct* govern the instrumental. A more complete listing of the verbs that govern one of the oblique cases is given in Chapter 2, where each case is discussed.

Other verbs are regularly followed by a preposition that governs a particular case, for example, **верить** **в** (+ Acc.) *to believe in*, **рассчитывать** **на** (+ Acc.) *to rely on*, **благодарить** **за** (+ Acc.) *to thank for*, **отличаться** **от** (+ Gen.) *to differ from*, **участвовать** **в** (+ Prep.) *to participate in*, **настаивать** **на** (+ Prep.) *to insist on*, **готовиться** **к** (+ Dat.) *to prepare for*, and **следить** **за** (+ Instr.) *to keep up with, look after*. A more complete listing of verbs that are followed by a particular preposition + case is given in Chapter 3, where each of the prepositions is presented.

Verbs of Motion

Unidirectional and Multidirectional Verbs

The vast majority of Russian verbs have only one imperfective. However, there is one special group of paired unprefixated verbs denoting various types of movement (walking, driving, running, swimming, flying, taking, etc.), called the *verbs of motion*, that have *two imperfectives*.

1. The *unidirectional* (or *determinate*) imperfective normally refers to continuous motion in one direction toward a stated (or implied) goal.

Мы **идём** в парк.

We are walking to the park.

Мы **шли́** домой из парка.

We were walking home from the park.

2. The *multidirectional* (or *indeterminate*) imperfective has several uses. Specifically, it may be used to denote (a) motion that is random, or in more than one direction, (b) motion that is habitual (when a return trip is implied), (c) motion spoken of in general terms, and (d) round-trip motion in the past (went and returned).

(a) Он **хóдит** по комнате.

He walks around the room.

(b) Он часто **хóдит** на работу.

He often walks to work.

(c) Наша девочка уже **хóдит**.

Our little girl already walks.

(d) Вчера я **хóдил** в библиотеку.

Yesterday I went to the library.

Among the motion verbs, some are transitive, while others are intransitive. Following are the five most important pairs of intransitive verbs of motion, listed with the unidirectional imperfective (U) preceding the multidirectional imperfective (M).

Intransitive Verbs of Motion

INFINITIVE	NON-PAST	PAST	IMPERATIVE
(1) <i>to walk, go on foot</i>			
идти́ (U)	иду́, идёшь, идут	шёл, шла́, шли́	иди́(те)
ходить (M)	хожу́, ходишь, ходят	ходи́л, ходила́, ходили́	ходи́(те)
(2) <i>to ride, go by vehicle</i>			
ехать (U)	еду́, едешь, едут	ехал, ехала́, ехали́	поезжай́(те)
ездить (M)	езжу́, ездешь, ездят	езди́л, ездила́, ездили́	езди́(те)
(3) <i>to run</i>			
бежать (U)	бегу́, бежи́шь, бежи́т, бежи́м, бежи́те, бегу́т	бежа́л, бежа́ла, бежа́ли	беги́(те)
бегать (M)	бегаю́, бегаешь, бегают	бега́л, бега́ла, бега́ли	бегай́(те)
(4) <i>to fly</i>			
лететь (U)	лечу́, лети́шь, летя́т	летёл, летела́, летели́	лети́(те)
летать (M)	летаю́, летаешь, летают	лета́л, лета́ла, лета́ли	летай́(те)
(5) <i>to swim; to sail</i>			
плыть (U)	плыву́, плывёшь, плыву́т	плы́л, плыла́, плы́ли	плыви́(те)
плавать (M)	плаваю́, плаваешь, плавают	плава́л, плава́ла, плава́ли	плавай́(те)

Principal Uses of Unidirectional Verbs

Following are the most important uses of the unidirectional verbs.

1. A unidirectional verb is used to denote motion in progress in one direction in the present, past, or future. A goal or destination is expressed by the preposition **в** or **на** + accusative (of nouns denoting places), or **к** + dative (of nouns denoting people). Otherwise, a goal is expressed by directional adverbs, e.g., **домой** *home(ward)*, **сюда** *here*, **туда** *there*.

Куда вы идёте , домой?	<i>Where are you going, home?</i>
Я иду́ на лекцию.	<i>I am going (walking) to a lecture.</i>
Мы ёдем к другу.	<i>We are going to our friend's place.</i>
Он едет в Москву́.	<i>He is going (traveling) to Moscow.</i>
Она летит к брату в Париж.	<i>She is flying to her brother's in Paris.</i>

In the past and future tenses the unidirectional verb of motion is normally used to provide a background against which some other action occurs. Thus, the motion verb is in one clause of a complex sentence, while the verb in the other clause, if imperfective, denotes a simultaneous action, but if perfective, denotes one that was (will be) completed during the time the motion was (will be) in progress.

Когда я летёл в самолёте, я читал детектив.	<i>When I was flying in the airplane, I was reading a detective novel.</i>
Когда мы ехали в машине, у нас кончился бензин.	<i>When we were riding in the car, we ran out of gas.</i>
Когда ты будешь идти́ мимо киоска, купи́ мне газету́.	<i>When you are walking past the newsstand, buy me a newspaper.</i>

2. A unidirectional verb in the present tense may be used to denote an action that is intended for the near future, just as in English.

Сегодня́ вечером я иду́ в кино́.	<i>Tonight I'm going to the movies.</i>
Завтра мы ёдем на дачу.	<i>Tomorrow we're going to the dacha.</i>

3. A unidirectional verb is used when the focus is on some circumstance or characteristic of one-way motion, e.g., the speed, manner, or means of travel.

Письмо́ шло́ к нам неде́лю.	<i>The letter reached us in a week.</i>
Я еду́ на рабо́ту час.	<i>It takes me an hour to drive to work.</i>
Он ехал домой́ сегодня́ на метро́.	<i>He went home today by metro.</i>
Она́ шла́ в кинотеатр одна́.	<i>She went to the movie theater alone.</i>

4. Only the unidirectional is used to indicate figurative motion in certain idiomatic expressions. The multidirectional cannot occur here, even when the motion is repeated. This is because the subject in these idioms is understood to move in only one direction.

Ка́к летит вре́мя!	<i>How time flies!</i>
Сего́дня шёл дождь.	<i>It rained today.</i>
Лето́м здесь ча́сто иду́т дожди́.	<i>It often rains here in the summer.</i>
Что́ идёт в кинотеатре?	<i>What's playing at the movie theater?</i>

Principal Uses of Multidirectional Verbs

Following are the most important uses of the multidirectional verbs.

1. To indicate random motion, i.e., motion in no specific direction or in several directions. The meaning of motion “around” or “about” is often expressed by the preposition **по** + dative case, but nondirected motion may also occur “in a place” expressed by **в/на** + prepositional case.

Мы ходили по парку.	<i>We walked around the park.</i>
Саша весь день ездил по городу.	<i>Sasha drove around town all day.</i>
Собака бегает во дворе.	<i>The dog is running about in the yard.</i>

2. To indicate motion that is repeated or habitual (implying *two* opposite directions, “there and back”).

Он каждый день ходит в институт.	<i>Every day he goes to the institute. (He goes there and then returns.)</i>
Мы ездим на дачу по субботам.	<i>We go to the dacha on Saturdays.</i>

3. To indicate motion spoken of in general terms, for example, when characterizing one’s ability or propensity for the action. Thus, a multidirectional verb is often used with qualitative adverbs and after verbs such as **уметь** *to know how*, **любить** *to love, like*, **нравиться** *to like*, and **бояться** *to be afraid*.

Он не умеет плавать .	<i>He doesn’t know how to swim.</i>
Она быстро бегает .	<i>She runs fast (is a fast runner).</i>
Моя жена боится летать .	<i>My wife is afraid to fly.</i>
Этот ребёнок ещё не ходит .	<i>This child cannot walk yet.</i>

4. To denote a single “round-trip” in the past. This use of the multidirectional verb implies that the subject “was” somewhere and has returned. Therefore, questions that ask where one *was* (**Где ты был ...?**) can be answered with the past tense of the multidirectional verb (a round-trip was completed).

— Где ты была вчера?	<i>Where were you yesterday?</i>
— Я ходила к сестре.	<i>I went to my sister’s (place).</i>
— Где вы были в субботу?	<i>Where were you on Saturday?</i>
— Мы ездили на дачу.	<i>We went to the dacha.</i>

- 63.** For each of the following sentences, circle the unidirectional or multidirectional imperfective(s), as appropriate.

1. Мы сейчас (идём | ходим) в магазин. Мы (идём | ходим) туда часто.
2. Когда мы (шли | ходили) домой, мы встретили старого друга.
3. Завтра папа (идёт | ходит) к врачу. Он (идёт | ходит) к врачу раз в месяц.
4. Я сегодня (еду | езжу) в командировку в Киев. Я туда часто (еду | езжу).
5. — Куда ты так быстро (бежишь | бегаешь)?
— Я (бегу | бегаю) на экзамен.
6. — Ты (бежишь | бегаешь) на стадионе?
— Нет, я (бегу | бегаю) в парке.
7. Вчера мы (шли | ходили) в театр. Нам очень понравился концерт.
8. Она не любит (бежать | бегать), она предпочитает (идти | ходить).
9. Моя дочка хорошо (плавёт | плавает), она (плавёт | плавает) каждый день.
10. Прощлым летом мы (ехали | ездили) в отпуск на море.
11. Куда (плавёт | плавает) этот корабль? Он (плавёт | плавает) из Таллина в Санкт-Петербург.
12. — Где был Саша на прошлой неделе?
— Он (летёл | летал) в Москву.

13. Я сегодня (лечу́ | лета́ю) в Нью-Йо́рк. А куда́ ты́ (лети́шь | лета́ешь)?
14. — Где́ ты́ бы́л вчера́?
— Я́ (еха́л | е́здил) за го́род к сестре́.
15. Когда́ я́ (еха́л | е́здил) к сестре́, я́ ду́мал о то́м, ка́к я́ скуча́ю по не́й.
16. Ка́кие фи́льмы сейча́с (иду́т | хо́дят) в киноте́атре «Росси́я»?
17. В э́том теа́тре ча́сто (иду́т | хо́дят) амери́канские фи́льмы.
18. Зимой́ в Москве́ ча́сто (иде́т | хо́дит) сне́г.

Transitive Verbs of Motion

Following are the three most commonly used transitive verbs of motion, listed with the unidirectional followed by the multidirectional imperfective.

INFINITIVE	NON-PAST	PAST	IMPERATIVE
(1) <i>to carry (while walking)</i>			
нести́ (U)	несу́, несёшь, несу́т	нёс, несла́, несли́	неси́(те)
носи́ть (M)	ношу́, носишь, носят	носи́л, носи́ла, носи́ли	носи́(те)
(2) <i>to transport, to take by vehicle</i>			
везти́ (U)	везу́, везёшь, везу́т	вёз, везла́, везли́	вези́(те)
вози́ть (M)	вожу́, возишь, возят	води́л, води́ла, води́ли	води́(те)
(3) <i>to lead on foot</i>			
вести́ (U)	веду́, ведёшь, веду́т	вёл, вела́, вели́	веди́(те)
води́ть (M)	вожу́, водишь, водят	води́л, води́ла, води́ли	води́(те)

Transitive motion verbs have the same uses outlined above for intransitive motion verbs. The following examples illustrate these uses for transitive verbs of unidirectional and multidirectional motion.

Transitive Verbs of Unidirectional Motion

Я́ сейча́с несу́ письмо́ на по́чту.	<i>I am taking a letter to the post office.</i>
Ма́ть ведёт до́чь в шко́лу.	<i>The mother is taking (walking) her daughter to school.</i>
Когда́ она́ вела́ де́вочку в па́рк, пошёл до́ждь.	<i>When she was taking the little girl to the park, it began to rain.</i>
Грузови́к везёт фрукты́ на ры́нок.	<i>The truck is taking fruit to the market.</i>

Transitive Verbs of Multidirectional Motion

Я́ всегда́ ношу́ с собой́ фотогра́фии свои́х дете́й.	<i>I always carry photos of my children with me.</i>
Почта́льон носит пи́сьма, газе́ты, и журна́лы.	<i>The mail carrier carries letters, newspapers, and magazines.</i>
Она́ рабо́тает ги́дом и водит тури́стов по музе́ю.	<i>She works as a guide and takes tourists around the museum.</i>
Вчера́ мы́ вози́ли дете́й на о́зеро.	<i>Yesterday we took the children to the lake (and back).</i>

Transitive Motion Verbs in Idiomatic Expressions

Transitive motion verbs, like intransitive motion verbs, can be used figuratively.

The multidirectional verb **носи́ть** can be used in the meaning *to wear (regularly)*.

Я́ ча́сто ношу́ джи́нсы.	<i>I often wear jeans.</i>
Она́ носит очки́.	<i>She wears glasses.</i>

The pair **водить/вести** may take the object **машину** in the meaning *to drive a car*.

Она́ учёится **водить** машину.

She is learning to drive a car.

Кто́ **вёл** машину, когда́ произошёлá
авария́?

*Who was driving the car when
the accident occurred?*

Correlating Transitive and Intransitive Motion Verbs

When transitive and intransitive motion verbs are used in the same context, they must correlate in two respects: They must both be unidirectional or multidirectional, and normally they must both express motion “on foot” or “by vehicle.”

Она́ **идёт** на по́чту, **несёт** туда́ письмо́.

*She is walking to the post office,
she’s taking (carrying) a letter there.*

Я́ **иду́** в па́рк с соба́кой, **веду́** её гуля́ть.

*I’m going to the park with the dog,
I’m taking it for a walk.*

Гид **едет** на авто́бусе с тури́стами,
о́н **везёт** их в музе́й.

*The guide is riding the bus with tourists,
he’s taking them to a museum.*

Ма́ть ча́сто **ходит** в па́рк и **водит**
туда́ дете́й.

*The mother often walks to the park
and takes the children there.*

64. Complete each of the following sentences with the correct present-tense form of the appropriate transitive verb of motion: **нести́, вести́, or везти́**.

1. По у́лице иду́т шко́льники и _____ кни́ги.
2. По у́лице еду́т грузовики́ и _____ фруќты и о́вощи.
3. Де́ти иду́т из са́да и _____ цветы́.
4. Ма́ть иде́т и _____ до́чь в шко́лу.
5. Во́т иде́т почта́льо́н, о́н _____ на́м пи́сьма.
6. Авто́бусы́ еду́т к теа́тру, о́ни _____ зри́телей.
7. Студе́нт иде́т на ле́кцию и _____ портфе́ль.
8. Самолёт летит́ на Кари́бские острова́ и _____ тури́стов.
9. Реба́та иду́т из ле́са и _____ гриба́.
10. Оте́ц едет до́мой из командиро́вки и _____ де́тям пода́рки.

65. Complete each of the following sentences with the correct present- or past-tense form of the appropriate transitive verb of motion: **носи́ть/нести́, води́ть/вести́, or вози́ть/везти́**.

1. Ми́ша рабо́тает води́телем авто́буса. О́н _____ пассажи́ров по го́роду.
2. По до́ро́ге е́хали маши́ны. О́ни _____ пассажи́ров в аэропо́рт.
3. Моя́ сестра́ рабо́тает экскурсово́дом. Она́ _____ тури́стов по музе́ю.
4. Гид шёл с гру́пшой тури́стов, о́н _____ их в гарде́рбо́.
5. О́н рабо́тает носи́льщиком и _____ бага́ж прожи́ва́ющих в гостини́це.
6. Вот иде́т почта́льо́н. О́н _____ на́м посы́лку.
7. О́н учи́лся на ку́рсах води́телей и тепе́рь о́н хорошо́ _____ маши́ну.
8. Оле́г _____ маши́ну, когда́ вдруг ко́нчился бензи́н.
9. У него́ пло́хое зре́ние, поэ́тому о́н _____ очки́.
10. Я́ ненави́жу шо́рты и никогда́ не _____ их.

Prefixed Verbs of Motion

Unidirectional Verbs with the Prefix *no-*

Unidirectional imperfectives become perfective when formed with the prefix **по-**.

UNIDIRECTIONAL IMPERFECTIVE	PREFIXED PERFECTIVE
идти́	пойти́
ехать	поехать
бежать	побежать
лететь	полететь
плыть	поплыть
нести́	понести́
везти́	повезти́
вести́	повести́

NOTE: When **по-** (or any other prefix) is added to **идти́**, the shape of the infinitive changes to **-йти**, and the shape of the root in the non-past changes from **ид-** to **йд-**: **пойду́, пойдёшь, пойдут** (the only exception is **прийти́: приду́, придёшь, придут**).

The perfective motion verb with the prefix **по-** may express the following.

1. The onset or beginning of movement in one direction

Когда́ кончился фильм, мы встали и пошли́ к вы́ходу.	<i>When the movie ended, we got up and began walking toward the exit.</i>
Де́вочка уви́дела отца́ и побежала́ к нему́.	<i>The little girl saw her father and started running toward him.</i>
Когда́ на светофо́ре загорелся зелёный свет, маши́на поехала́ .	<i>When the traffic light turned green, the car took off.</i>

2. The beginning of a new direction, or change in the speed of the movement

Снача́ла мы шли́ прямо́, потом пошли́ напра́во.	<i>First we walked straight, then we started walking to the right.</i>
Я шёл ме́дленно, потом посмотре́л на часы́ и пошёл быстрее́.	<i>I was walking slowly, then I looked at my watch and began to walk faster.</i>

3. The beginning of one-time unidirectional movement in the future. The form in **по-** may indicate an action *to occur* (in the infinitive) or one that *will begin* (in future perfective), or it may be used to indicate a suggestion by the speaker for joint action (first-person imperative).

Завтра́ я хочу́ пойти́ в кино́.	<i>Tomorrow I want to go to the movies.</i>
Когда́ я кончу́ писа́ть задáния, я пойду́ к тебе́.	<i>When I finish my homework, I'll come to your place.</i>
По́едем на вы́ставку!	<i>Let's go to the exhibit!</i>

4. The beginning of movement in the past. The past-tense form in **по-** indicates that the subject *has gone* or *has set out* for some destination, but says nothing about whether or not the subject has reached the intended destination.

Ле́ны здéсь нéт. Она́ пошла́ домо́й.	<i>Lena is not here. She has gone home.</i>
Ва́ни нéт до́ма. Он поехал на рабо́ту.	<i>Vanya is not home. He left for work.</i>

- | | |
|---|---|
| —Где Ирина? | <i>Where is Irina?</i> |
| —Она понесла́ ребёнка в детскую. | <i>She carried the baby to the nursery.</i> |
| —Где папа? | <i>Where is Dad?</i> |
| —Он повёз друга на вокзал. | <i>He drove his friend to the station.</i> |

Multidirectional Verbs with the Prefix *no-*

The prefix **по-** makes a multidirectional verb perfective and denotes that the given movement occurs *for a while*, e.g., **походить** *to walk around for a while*, **поездить** *to drive around for a while*, **побегать** *to run around for a while*. This meaning may be reinforced by the adverb **немного** *a little* or by a time expression indicating short duration.

- | | |
|--|--|
| Мы походили́ немного по Арбату. | <i>We walked awhile around the Arbat.</i> |
| Они́ поездили́ немного по городу. | <i>They drove awhile around the city.</i> |
| Самолёт полетал несколько минут над аэропортом и приземлился. | <i>The airplane flew several minutes above the airport and landed.</i> |

66. Complete each of the following sentences with the appropriate motion verb, the unidirectional imperfective, or the same verb “perfectivized” with the prefix **по-**.

(ехала/поехала)

1. Машина _____ быстро, а на перекрёстке _____ медленнее.
2. Машина _____ по улице, вдруг сделала разворот и _____ в другую сторону.
3. Я села в такси и _____ в аэропорт.

(шли/пошли)

4. Они́ _____ по улице, остановились поздороваться с нами и _____ дальше.
5. Мы́ долго _____ по лесной тропинке. Наконец, увидели речку и _____ к ней.

(плыл/поплыл)

6. Сначала Миша _____ вольным стилем, а потом _____ на спине.
7. Корабль _____ на запад, изменил курс и _____ на восток.

(нёс/понёс)

8. Носильщик поднял чемоданы и _____ их к такси.
9. Наши чемоданы были тяжёлые, и он _____ их с трудом.

67. Complete each of the following sentences with the appropriate perfective motion verb with the prefix **по-**.

(поплавали/поплыли)

1. Утки _____ у берега и _____ в другую сторону.

(полетали/полетели)

2. Птицы немного _____ над нами, а потом _____ на большое дерево.

(походили/пошли)

3. Мы́ _____ час по городу, устали и _____ домой.

(побегали/побежали)

4. Дети _____ полчаса по парку, проголодались и _____ домой обедать.

Directional Prefixes

Certain prefixes give verbs of motion a specific *directional* meaning. Following are some common prefixes and the basic meanings they have when used with verbs of motion.

DIRECTIONAL PREFIX	BASIC MEANING
при-	<i>come, arrive</i>
у-	<i>leave, depart</i>
в-	<i>into, enter into</i>
вы-	<i>out, exit</i>
под-	<i>come up to, approach</i>
от-	<i>away from</i>
пере-	<i>across</i>
про-	<i>past; through</i>
за-	<i>drop in; behind</i>

A new aspect pair is formed when a directional prefix is added to an unprefix pair of unidirectional and multidirectional imperfectives. Specifically, when a unidirectional imperfective is prefixed, it becomes *perfective*; however, when a directional prefix is added to a multidirectional verb, it remains *imperfective*.

IMPERFECTIVE	PERFECTIVE	NEW MEANING
ходить (multidirectional, imperfective)	идти (unidirectional, imperfective)	<i>to go (on foot)</i>
приходить	прийти	<i>to come, arrive</i>
уходить	уйти	<i>to leave, depart</i>
входить	войти	<i>to go into, enter</i>
выходить	выйти	<i>to go out, exit</i>
подходить	подойти	<i>to go up to, approach</i>
отходить	отойти	<i>to go away from</i>
переходить	перейти	<i>to go across</i>
проходить	пройти	<i>to go past; to go through</i>
заходить	зайти	<i>to drop in; to go behind</i>

NOTE: The table above uses **ходить/идти** to illustrate the effect of adding the various prefixes to create new prefixed imperfective/perfective pairs with new meaning. These prefixes, however, can be used with any of the intransitive or transitive verbs of motion, e.g., **приносить/принести** *to bring (on foot)*, **привозить/привезти** *to bring (by vehicle)*, **уводить/увести** *to lead away*.

Note the following modifications that result from prefixation.

- After a prefix **идти** changes to **-йти** (**прийти**, **уйти**).
- The vowel **о** is inserted after prefixes ending in a consonant (**в-**, **от-**, **под-**) before **-йти** (**в-ходить/во-йти**, **от-ходить/ото-йти**, **под-ходить/подо-йти**).
- A hard sign **ъ** is inserted when the same consonantal prefixes **в-**, **от-**, **под-** are added to **ехать** and **ездить** (**въехать**, **отъехать**, **подъехать**).

- The stem of two multidirectional verbs is modified by a *directional* prefix: **ездить** changes to **-езжать** (**подъезжать**, **приезжать**, **уезжать**), and the stem of **плавать** to **swim** changes to **-плывать**, e.g., **переплывать**, **уплывать**).
- The stress on the stem of **бегать** changes to **-бегать** (**прибегать**).

Aspectual Usage of Prefixed Motion Verbs

The prefixed motion verbs follow the same general guidelines for choosing the imperfective or perfective aspect of other verbs: The perfective is used primarily to denote a single completed action, while the imperfective may denote actions that are ongoing, repeated, habitual, etc.

Prefixed Imperfective and Annulled (Round-Trip) Action

One important contrast between the perfective and imperfective aspects applies uniquely to verbs expressing movement, and particularly to motion verbs: The perfective in the past tense denotes an action whose result remains “in effect,” while the imperfective past tense may denote an action whose effect has been “annulled” or reversed. Such annulled actions are identical to what was characterized as the “round-trip” meaning of unprefixed multidirectional imperfectives (see page 274).

Compare the following examples.

Вчера ко мне приехал друг. Сегодня я тебя с ним познакомлю.	<i>Yesterday my friend came to visit me. Today I'll introduce you to him.</i>
Вчера ко мне приезжал друг. Я попрощался с ним уже сегодня утром.	<i>Yesterday my friend came to visit me. I already said good-bye to him this morning.</i>
К тебе зашёл Сергей. Он ждёт тебя на кухне.	<i>Sergey has dropped by to see you. He is waiting in the kitchen.</i>
К тебе заходил Сергей. Он сказал, что вернётся через час.	<i>Sergey dropped by to see you. He said he would come back in an hour.</i>
Маша принесла вам подарок. Он лежит там на столе.	<i>Masha brought you a present. It is lying there on the table.</i>
Маша приносила вам подарок, но не оставила. Она хотела дать его вам сама.	<i>Masha brought you a present, but didn't leave it. She wanted to give it to you in person.</i>

As the examples above indicate, the past tense of the prefixed imperfective may denote an action carried out in two directions: *came and left, brought and took away*. Following is a partial list of prefixed imperfective motion verbs that, in the past tense, may be used to denote an annulled (round-trip) action.

Prefixed Imperfectives Denoting Annulled Action

приходил	=	пришёл и ушёл
уходил	=	ушёл и пришёл
приезжал	=	приехал и уехал
уезжал	=	уехал и приехал
приносил	=	принёс и унёс
уносил	=	унёс и принёс
подходил	=	подошёл и отошёл
отходить	=	отошёл и подошёл

68. Complete each of the following sentences with the prefixed motion verb of the correct aspect in parentheses.

1. — Мы вчера вам звонили, но вас не было дома.
— Да, мы _____ (уходили/ушли) в кино.
2. — Где сейчас Ваня?
— Его нет. Он _____ (уходил/ушёл) к другу.
3. — Привет, Витя! Я тебя давно не видел.
— Я _____ (езжал/уехал) в командировку в Ростов.
4. — А где же Валья? Я не видел её уже неделю.
— Она _____ (езжала/уехала) в Москву и приедет домой завтра.
5. — Кто к тебе _____ (подходил/подшёл) после лекции?
— Это был брат Валеры.
6. — Кто это _____ (подходил/подшёл) к Кобе? С кем он разговаривает?
— Это его друг Миша.

Verbal Adjectives (Participles)

A participle combines characteristics of both a verb and an adjective. Like verbs, a participle may be transitive or intransitive, perfective or imperfective in aspect, present or past (but not future) in tense, and in the active or passive voice. A participle governs the same case (or preposition + case) as the verb from which it is derived. On the other hand, a participle is like an adjective in that it takes adjective endings and agrees in gender, number, and case with the noun it modifies.

Participles are used primarily in the written language, especially in journalistic, academic, and scientific writing. A participle is sometimes used in place of a relative clause. For example, the English present participle *reading* in “the boy *reading* the book” is equivalent to the relative clause *who is reading* in “the boy *who is reading* the book.” There are two kinds of participles in Russian: active and passive. Each kind of participle can be present or past.

Active Participles

An active participle can be used in place of a relative clause introduced by the pronoun **который** *who, which, that*, if **который** is the subject of the clause in the *nominative* case. A *present* active participle can replace a clause with **который** in the *nominative* case and a verb in the *present* tense, while a *past* active participle replaces such a clause with a verb in the *past* tense.

Present Active Participles

Present active participles are formed from *imperfective* verbs by adding **-ущий/-ющий** to the basic stem of a first-conjugation verb, or **-ащий/-ящий** to the stem of a second-conjugation verb. Active participles formed from verbs in **-ся** simply add **-ся** (never **-сь**) after the participle ending. The general rule for combining stems and endings (truncate the first of two “likes,” add two “unlikes”) applies in the formation of participles.

First conjugation	читай- + ущий	читающий <i>who is reading</i>
	занимай- + ущий-ся	занимающийся <i>who is studying</i>
	жив- + ущий	живущий <i>who is living</i>
Second conjugation	говори- + ящий	говорящий <i>who is speaking</i>
	сиде- + ящий	сидящий <i>who/which is sitting</i>
	лежа- + ащий	лежащий <i>who/which is lying</i>

NOTE: In verbs with a basic stem in **-ова-**, this suffix alternates with **-уй-** in forming the present active participle: **рисова-/уй-** + **ущий** > **рисующий** *who is drawing*.

Compare the following synonymous pairs of sentences. Note that a relative clause introduced by **ко́то́рый** in the *nominative* case and containing a verb in the present tense, can be replaced by a present active participle.

Ма́льчик, ко́то́рый чита́ет кни́гу, мо́й сы́н.	<i>The boy (who is) reading the book is my son.</i>
Ма́льчик, чита́ющий кни́гу, мо́й сы́н.	
Де́вочка, ко́торая сиди́т за сто́лом, мо́я до́чь.	<i>The little girl (who is) sitting at the table</i>
Де́вочка, сидя́щая за сто́лом, мо́я до́чь.	<i>is my daughter.</i>
Па́рни, ко́то́рые гово́рят по-ру́сски, мо́й студéнты.	<i>The guys (who are) speaking Russian are</i>
Па́рни, гово́рящие по-ру́сски, мо́й студéнты.	<i>my students.</i>

69. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined present active participle with a relative clause introduced by **ко́то́рый**.

1. Де́вушка, живу́щая в кварти́ре 7, учи́тся в МГУ.

2. Кни́ги, лежа́щие на сто́ле, не мо́и.

3. Молодо́й челове́к, занима́ющийся марке́тингом, хо́чет нача́ть своё де́ло.

4. Профе́ссор, чита́ющий ле́кцию, неда́вно прие́хал из Москвы́.

5. Студéнты, реша́ющие э́ту зада́чу, о́чень у́мные.

Past Active Participles

Past active participles are formed from both perfective and imperfective verbs by adding either **-ший** or **-вший** to the basic stem. Those verbs used with the particle **-ся** take a final **-ся**, never **-сь**.

- Stems ending in **д, т, г, к, б, п, р, с, з**, and **(ну)** add **-ший**.

привык(ну)- + ший	привы́кший <i>who got used to</i>
помог- + ший	помо́гший <i>who helped</i>
вы́рос- + ший	вы́росший <i>who grew up</i>
перевед- + ший	переве́дший <i>who translated</i>

- All other stems add **-вший**.

сиде- + вший	сиде́вший <i>who was sitting</i>
написа- + вший	написа́вший <i>who wrote</i>
роди- + вший-ся	роди́вшийся <i>who was born</i>

NOTE: Past active participles of the irregular motion verb **идти́** *to go* and its prefixed perfectives (e.g., **прийти́**, **уйти́**, **выйти́**) are formed from the root **шед-**: **ше́дший** *who was walking*, **прише́дший** *who arrived*, **уше́дший** *who left*.

Compare the following synonymous pairs of sentences. Note that a relative clause introduced by **ко́то́рый** in the *nominative* case that contains a verb in the past tense, can be replaced by a past active participle.

Девушка, <u>которая сидела</u> рядом со мной, моя сестра.	<i>The girl who was sitting next to me is my sister.</i>
Девушка, <u>сидевшая</u> рядом со мной, моя сестра.	
Человек, <u>который принёс</u> журнал, коллега моего отца.	<i>The person who brought the magazine is a colleague of my father.</i>
Человек, <u>принёсший</u> журнал, коллега моего отца.	
Я знаю человека, <u>который родился</u> в этом селе.	<i>I know a person who was born in this village.</i>
Я знаю человека, <u>родившегося</u> в этом селе.	

70. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined past active participle with a relative clause introduced by **который**.

1. Автор, написавший эту книгу, получил премию.

2. Мальчик, помогший тебе, мой младший брат.

3. Человек, переведший эту книгу, отличный переводчик.

4. Я сегодня познакомился с человеком, выросшим в моём родном городе.

5. Ученик, ушедший рано с урока, плохо себя чувствовал.

Passive Participles

A passive participle can be used in place of a relative clause introduced by the pronoun **который**, if this pronoun is in the *accusative* case. A *present* passive participle replaces the accusative of **который** and the *present-tense* verb in the clause it introduces, while a *past* passive participle replaces such a clause with a verb in the *past* tense.

Present Passive Participles

Present passive participles are formed from a limited number of *imperfective transitive* verbs. First-conjugation verbs form present passive participles by adding **-емый** to the basic stem, while second-conjugation verbs add **-имый**.

First conjugation	читай- + емый	чита́емый <i>which is being read</i>
	издавай- + емый	издава́емый <i>which is published</i>
Second conjugation	люби- + имый	люби́мый <i>who/which is loved</i>
	цени- + имый	цени́мый <i>who/which is valued</i>

NOTE: First-conjugation verbs with a basic stem in **-ова-**, alternate with **-уй-** in forming the present passive participle: **публикова-/уй-** + **емый** > **публику́емый** *that is published*.

NOTE: For many conjugation I and II verbs, this participle is equivalent to the **мы-** form of the verb + adjective endings.

Compare the following synonymous pairs of sentences. Note that a relative clause introduced by **который** in the *accusative* case and containing a verb in the present tense, can be replaced by a present

passive participle. If the relative clause contains a subject/agent in the nominative case, then the corresponding participle phrase will have the agent in the instrumental case.

Проблема, которую изучают специалисты, очень важна.	<i>The problem being studied by specialists is very important.</i>
Проблема, изучаемая специалистами, очень важна.	
Я получаю журнал «Огонёк», который издают в Москве.	<i>I receive the magazine "Ogonyok," which is published in Moscow.</i>
Я получаю журнал «Огонёк». издаваемый в Москве.	

71. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined present passive participle with a relative clause introduced by **который**.

1. Задача, решаемая студентом, трудная.

2. Учитель, любимый всеми, вышел на пенсию.

3. События, описываемые в этой статье, происходили давно.

4. Товары, производимые на этом заводе, высокого качества.

5. Вечер, организуемый студентами, будет очень интересный.

Past Passive Participles

Past passive participles are formed from perfective transitive verbs by adding one of three endings to the verb's basic stem: **-тый**, **-енный**, or **-нный**.

- After suffixed stems in **-ну-** and **-о-**, and after nonsuffixed stems in **р**, **м**, **н**, **й**, and **в**, add **-тый**.

заверну- + тый	завёрнутый	<i>wrapped</i>
выпий- + тый	выпитый	<i>drunk</i>
запер- + тый	запертый	<i>locked</i>
оден- + тый	одетый	<i>dressed</i>

- After suffixed stems in **-и-** and after nonsuffixed stems in **б**, **д**, **г**, **к**, **п**, and **т**, add **-енный**. Verbs with a stem in **-и** undergo the same consonant alternation as in the first-person singular non-past.

с > ш	броси- + енный	брошенный	<i>thrown</i>
п > пл	купи- + енный	купленный	<i>bought</i>
	получи- + енный	полученный	<i>received</i>
	построй- + енный	построенный	<i>built</i>
	перевед- + енный	переведённый	<i>translated</i>
	испек- + енный	испечённый	<i>baked</i>

- After all other stems, add **-нный**.

написа- + нный	написанный	<i>written</i>
прочитай- + нный	прочитанный	<i>read</i>
увиде- + нный	увиденный	<i>seen</i>
нарисова- + нный	нарисованный	<i>painted</i>

Compare the following pairs of synonymous sentences. Note that a relative clause introduced by **ко́торый** in the *accusative* case and containing a verb in the past tense, can be replaced by a past passive participle. If the relative clause contains a subject/agent in the nominative case, then the corresponding participle phrase will have the agent in the instrumental case.

Шампа́нское, ко́торое купил Вади́м, о́чень доро́же.	<i>The champagne bought by Vadim is very expensive.</i>
Шампа́нское, ку́пленное Вади́мом, о́чень доро́же.	
Пиро́ги, ко́торые испекла́ ба́бушка, бы́ли вку́сные.	<i>The pies baked by Grandma were tasty.</i>
Пиро́ги, испече́нные ба́бушкой, бы́ли вку́сные.	

72. Rewrite each of the following sentences, replacing the underlined past passive participle with a relative clause introduced by **ко́торый**.

- Я чита́л интере́сную кни́гу, напи́санную э́тим журна́листом.

- В э́той кни́ге мно́го краси́вых фотогра́фий, сде́ланных а́втором.

- Я ви́дел фотогра́фию портре́та, нарисова́нного э́тим худо́жником.

- Э́тот музе́й нахо́дится в зда́нии, постро́енном в де́вятна́дцатом ве́ке.

- Я расска́зал ему́ о письме́, полу́ченном на́ми вчера́.

- В аудито́рии мы́ нашли забы́тую ке́м-то су́мку.

Short Past Passive Participles

Past passive participles may occur in a short form when they are used predicatively, that is, after the verb *to be*. The short-form passive participles are very common in both written and conversational Russian. They are easily formed from their long-form counterparts by dropping the attributive adjective ending (and reducing the **-ни** suffix to one **-н**). The short passive participles express gender and number, but not case.

LONG FORM		SHORT FORM
подпи́санный	<i>signed</i>	подпи́сан, подпи́сана, подпи́сано, подпи́саны
постро́енный	<i>built</i>	постро́ен, постро́ена, постро́ено, постро́ены
сде́ланный	<i>done</i>	сде́лан, сде́лана, сде́лано, сде́ланы
полу́ченный	<i>received</i>	полу́чен, полу́чена, полу́чено, полу́чены
забы́тый	<i>forgotten</i>	забы́т, забы́та, забы́то, забы́ты
за́пертый	<i>locked</i>	за́перт, за́перта́, за́перто, за́перты
закры́тый	<i>closed</i>	закры́т, закры́та, закры́то, закры́ты
откры́тый	<i>open(ed)</i>	откры́т, откры́та, откры́то, откры́ты

The short participle agrees with its subject in gender and number. Tense is expressed by the past and future forms of **бы́ть**.

The short past passive participle may be used to denote the following.

- (a) A completed action undergone by the subject

Документы **подписаны**.

The documents have been signed.

Окно было **открыто** кем-то.

The window had been opened by someone.

Завтра магазин **будет закрыт**.

Tomorrow the store will be closed.

Я посетил дворец, который **был построен** в XVIII веке.

I visited a palace that was built in the 18th century.

- (b) A state of the subject

Дверь **заперта**.

The door is locked.

Окно **закрыто**.

The window is closed.

Свет **включён**.

The light is (turned) on.

73. Rewrite each of the following sentences, making the subject the direct object and replacing the underlined short-form past passive participle with the third-person plural past tense of the same (subjectless) verb. The result is a synonymous sentence with passive meaning.

MODEL Эта ваза была сделана из фарфора. > Эту вазу сделали из фарфора.

1. Эта история была забыта давно.

2. Телеграмма была получена в субботу.

3. Выставка была открыта на прошлой неделе.

4. Работа была сделана хорошо.

5. Дом был построен в прошлом веке.

Verbal Adverbs (Gerunds)

Verbal adverbs, also called gerunds, express an action accompanying the action of the main verb and performed by the same subject. Verbal adverbs combine characteristics of both verbs and adverbs. Like verbs, a verbal adverb can be imperfective or perfective, transitive or intransitive, depending on the verb from which it is derived. Similarly, it governs the same case, or preposition + case, as its underlying verb.

On the other hand, a verbal adverb is like an adverb in that it is indeclinable and modifies the verb in the main clause. It indicates, depending on context, the manner, time, reason, or condition under which the action of the main verb takes place. Found primarily in written Russian, verbal adverbs can be used in place of subordinate clauses introduced by conjunctions such as *when*, *since*, *because*, and *if*. Russian verbal adverbs have English equivalents in *-ing*. For example, the English *-ing* form in the following sentence would be translated by an (imperfective) verbal adverb: "You will strain your eyes *reading* [i.e., if you read] in bed."

Russian verbal adverbs are divided into two basic types: *imperfective* verbal adverbs (formed from imperfective verbs) and *perfective* verbal adverbs (formed from perfective verbs).

Imperfective Verbal Adverbs

An imperfective verbal adverb is formed from the verb's basic stem by adding the suffix **-а/-я**. If the verb ends in **-ся**, then a final **-сь** is added to the vowel suffix.

INFINITIVE	STEM	VERBAL ADVERB	MEANING
чита́ть	читай-	чита́я	<i>reading</i>
занима́ться	занимай-ся	занима́ясь	<i>studying</i>
име́ть	имей-	име́я	<i>having</i>
волнова́ться	волнова/уй-ся	волну́ясь	<i>being nervous</i>
боя́ться	боя-ся	боя́сь	<i>fearing</i>
встава́ть	вставай-	встава́я	<i>getting up</i>
жи́ть	жив-	живя́	<i>living</i>
идти́	ид-	идя́	<i>going, walking</i>
говори́ть	говори-	говоря́	<i>speaking</i>
смотре́ть	смотре-	смотре́я	<i>looking</i>
слы́шать	слыша-	слы́ша	<i>hearing</i>

NOTE: Some verbs have no imperfective verbal adverb, for example, the irregular verbs **бежа́ть** *to run*, **еха́ть** *to go by vehicle*, **е́сть** *to eat*, **мо́чь** *to be able*, **спа́ть** *to sleep*. The irregular verb **хоте́ть** *to want* has no imperfective verbal adverb (the form **хотя́** already serves as a conjunction with the meaning *although*), but the one formed from its synonym **жела́ть** *to wish* can be used in its place: **жела́я** *wishing, wanting*.

Imperfective verbal adverbs denote an attendant action that occurs simultaneously with that of the verb in the main clause. The verbal adverb by itself does not express tense; its tense coincides with the present, past, or future tense of the main verb.

Он занима́ется, слу́шая му́зыку.	<i>He studies while listening to music.</i>
Он занима́лся, слу́шая му́зыку.	<i>He studied while listening to music.</i>
Он бу́дет занима́ться, слу́шая му́зыку.	<i>He will study while listening to music.</i>

Verbal adverbs indicate the time, reason, condition, or manner of the action expressed by the main verb. They can be used as an alternative to a subordinate clause, where these meanings are expressed explicitly by conjunctions such as **когда́** *when, while*, **пока́** *while*, **та́к как** *since, because*, **потому́ что** *because*, and **е́сли** *if*.

Чита́я те́кст, он подчёркивает незнако́мые слова́.	<i>(When) reading a text, he underlines the unfamiliar words.</i>
Когда́ он чита́ет те́кст, ...	<i>When he reads a text, ...</i>
Гуля́я по па́рку, я встре́тил дру́га.	<i>(While) walking in the park, I met a friend.</i>
Пока́ я гуля́л по па́рку, ...	<i>While I was walking in the park, ...</i>
Не зна́я её но́мер телефо́на, я не мо́г ей позвони́ть.	<i>Not knowing her telephone number, I was not able to call her.</i>
Та́к как я не зна́л её но́мер телефо́на, ...	<i>Since I did not know her telephone number, ...</i>
Занима́ясь бе́гом, он снима́ет стрэ́сс.	<i>By running, he will reduce stress.</i>
Е́сли он занима́ется бе́гом, ...	<i>If he runs, ...</i>

74. Rewrite the underlined imperfective verbal adverb phrase in each of the following sentences, replacing it with a subordinate clause introduced by **когда** *when, while*. Be sure to put the verb in the same tense as the verb in the main clause.

MODEL Убирая комнату, Света нашла потерянную серёжку. >

Когда она убирала комнату, ...

1. Занимаясь аэробикой, она улучшает своё здоровье.
_____, ...
2. Возвращаясь домой из кинотеатра, друзья разговаривали о фильме.
_____, ...
3. Выходя из аудитории, студенты говорили об экзамене.
_____, ...
4. Работая на компьютере, он делает больше заданий.
_____, ...
5. Живя в Москве, мы часто ходили в театр.
_____, ...

75. Rewrite the underlined verbal adverb phrase in each of the following sentences, replacing it with a subordinate clause introduced by **так как** *since, because*. Be sure to put the verb in the same tense as the verb in the main clause.

MODEL Боясь опоздать, он взял такси. > Так как он боялся опоздать, ...

1. Желая что-нибудь съесть, они зашли в закусочную.
_____, ...
2. Мы ходили по стоянке, надеясь найти потерянную сумку.
... _____
3. Не понимая русского языка, я не могу общаться с ним.
_____, ...
4. Не имея денег, я не смог купить билеты.
_____, ...
5. Вставая рано, он успевал сделать больше разных дел за день.
_____, ...

76. Rewrite the underlined imperfective verbal adverb phrase in each of the following sentences, replacing it with a subordinate clause introduced by **если** *if*. Be sure to put the verb in the same tense as the verb in the main clause.

MODEL Гуляя по часу в день, вы много укрепите своё здоровье. >

Если вы будете гулять по часу в день, ...

1. Так волнуясь, ты расшатает своё здоровье.
_____, ...
2. Изучая иностранные языки, вы сможете хорошо ознакомиться с разными культурами.
_____, ...
3. Путешествуя по разным странам, вы сможете расширить свой кругозор.
_____, ...
4. Занимаясь музыкой, вы сможете обогатить себя.
_____, ...

Perfective Verbal Adverbs

The perfective verbal adverb of most verbs is formed by adding the suffix **-в** to the verb's basic stem.

INFINITIVE	STEM	VERBAL ADVERB	MEANING
прочита́ть	прочитай-	прочита́в	<i>having read</i>
написа́ть	написа-	написа́в	<i>having written</i>
отвѣти́ть	ответи-	отвѣти́в	<i>having answered</i>
закончи́ть	закончи-	закончи́в	<i>having finished</i>

For perfective verbs with the particle **-ся**, add **-вшись**.

верну́ться	верну-ся	верну́вшись	<i>having returned</i>
прости́ться	прости-ся	прости́вшись	<i>after saying good-bye</i>
умы́ться	умой-ся	умы́вшись	<i>having washed</i>

Some perfective verbs that lose **-л** in the masculine past tense are found with the suffix **-ши** added to the masculine past-tense form of the verb. These forms occur in Russian literature of the 19th century, but are now considered obsolete.

INFINITIVE	MASCULINE PAST	VERBAL ADVERB	MEANING
заперѣ́ть	за́пер	за́перши	<i>having locked</i>
помо́чь	помо́г	помо́гши	<i>having helped</i>
испе́чь	испе́к	испе́кши	<i>having baked</i>

Verbs that lose the suffix **-ну-** in the past tense, as well as those with a stem in **-р**, now normally form their perfective verbal adverb from the infinitive stem by adding **-в**.

заперѣ́ть		заперѣ́в	<i>having locked</i>
вы́тереть		вы́терев	<i>having wiped (dry)</i>
привы́кнуть		привы́кнув	<i>having got used to</i>

Some perfective verbs with a basic stem in **-з** or **-с**, as well as those in **-д** or **-т** (especially prefixed motion verbs in **-йти**), form perfective verbal adverbs with the same suffix that imperfective verbs use, i.e., with **-я**.

INFINITIVE	STEM	VERBAL ADVERB	MEANING
привезти́	привез-	привезя́	<i>having brought by vehicle</i>
принести́	принес-	принеся́	<i>having brought/carried</i>
привести́	привед-	приведя́	<i>having brought / led on foot</i>
прийти́	при-ид-	придя́	<i>having arrived on foot</i>
сойти́	со-ид	сойдя́	<i>having stepped off</i>

Perfective verbal adverbs normally denote an action that is completed prior to the action denoted by the verb in the main clause.

Позáвтракав, ма́льчик поше́л в шко́лу. *After having breakfast, the boy set out for school.*

Perfective verbal adverb phrases may replace subordinate clauses introduced by conjunctions of time (**когда** *when*), cause (**потому что** *because*), or condition (**если** *if*).

Прочитав газету, он пошёл погулять с собакой.

When/After he read the newspaper, he went for a walk with the dog.

Когда он прочитал газету, он пошёл погулять с собакой.

Почувствовав себя плохо, она рано ушла с работы.

Not feeling well, she left work early.

Она рано ушла с работы, потому что почувствовала себя плохо.

She left work early because she didn't feel well.

Закончив работу, он сможет позвонить тебе.

If he finishes his work, he will be able to call you.

Если он закончит работу, он сможет позвонить тебе.

77. Rewrite the underlined perfective verbal adverb phrase in each of the following sentences, replacing it with a subordinate clause introduced by **когда** *when, after*. Be sure to put the verb in the same tense as the verb in the main clause.

MODEL Убрав со стола, она помыла посуду. > Когда она убрала со стола, ...

1. Умывшись, он сел обедать.

_____ , ...

2. Закончив работу, она начала отдыхать.

_____ , ...

3. Войдя в комнату, учитель сразу начал урок.

_____ , ...

4. Заперев дверь, она легла спать.

_____ , ...

5. Испёкши пирог, бабушка позвала детей попробовать его.

_____ , ...

CHAPTER 8

Conjunctions

A conjunction is a part of speech consisting of one or more words that link or connect other words, phrases, or clauses in a sentence. There are two basic types of conjunctions: *coordinating* conjunctions and *subordinating* conjunctions.

Coordinating Conjunctions

Coordinating conjunctions link elements of equal value in a sentence. The most common coordinating conjunctions in Russian are the following.

и *and*
или *or*
но *but*
а *and, but (rather), whereas*
одна́ко *but, however*
и ... и ... *both ... and ...*
ни ... ни ... *neither ... nor ...*
и́ли ... и́ли ... *either ... or ...*
как ... так и ... *not only ... but also ...*
не то́лько ... но и ... *not only ... but also ...*

Coordinating conjunctions fall into the following subgroups: copulative, disjunctive, and adversative.

The elements connected by a coordinating conjunction must be equal and parallel. That is, the connected words, phrases, or clauses must perform an identical function in the sentence, e.g., as subjects or objects of the same verb, or modifiers of the same word.

In the following examples, the conjunction **и** joins two subjects, two predicates, and two clauses, respectively.

Та́ня и Ма́ша хорошо́ понима́ют по-англи́йски.	<i>Tanya and Maria understand English well.</i>
Они́ гово́рят и чита́ют по-англи́йски.	<i>They speak and read English.</i>
Та́ня ру́сская, и Ма́ша ру́сская.	<i>Tanya is Russian and Masha is Russian.</i>

In the following example, the conjunction **и́ли** joins two prepositional phrases.

Куда́ мы́ по́едем ле́том: на пля́ж и́ли в го́ры?	<i>Where shall we go in the summer, to the beach or to the mountains?</i>
--	---

In the following example, the conjunction **но** joins two independent clauses.

Тамара родилась в России, **но** она
не говорит по-русски.

*Tamara was born in Russia, but she doesn't
speak Russian.*

Copulative (Connective) Coordinating Conjunctions

A copulative coordinating conjunction connects two or more elements that have something in common.

и

and

Летом мы поедём на пляж **и** в горы.

*In the summer we'll go to the beach
and to the mountains.*

и ... и ...

both ... and ...

More emphatic than **и** *and*, the double **и ... и ...** has one **и** before each parallel element.

Летом мы поедём **и** на пляж, **и** в горы.

*In the summer we'll go both to the beach
and to the mountains.*

как ... так и ...

both ... as well as ...

This is a more literary, learned style used mainly in writing.

На конференции обсуждали **как** новые
открытия в физике, **так и** передовые
взгляды современных философов.

*At the conference they discussed new
discoveries in physics, as well as the
advanced views of modern philosophers.*

не только ..., но и ...

not only ... but also ...

This is more emphatic and bookish in style.

Учёные нашего института
интересуются **не только** экономикой
России, **но и** ролью России в
европейском обществе.

*The scholars of our institute are interested
not only in Russia's economy but also
in Russia's role in European society.*

The coordinating conjunction **а** can also be used in this copulative meaning if it is followed by the adverb **также**. It conveys a more formal connotation than the usual conjunction **и**.

Профессор Алексеева преподаёт
русский язык, **а также** французский
язык.

*Professor Alekseeva teaches Russian
as well as French.*

When **и** joins two complete sentences, the adverb **тоже** *also, too, likewise* is often added to the second clause.

Мама пошла в магазин, **и** папа **тоже**
пошёл туда.

*Mom went to the store, and Dad went
there, too.*

1. Rewrite each of the following sentences, replacing **и** with **и ... и...**

MODEL Кира и Лара читают по-русски. > И Кира и Лара читают по-русски.

1. Жанна и Мара занимаются русским языком.

2. Моя сестра говорит по-русски и по-испански.

3. Вечером студенты смотрят телевизор и слушают музыку.

4. Мы пригласили к себе Анну и Ивана.

ни ... ни ...

neither ... nor ...

The negating particle **не** must be placed in front of the predicate (conjugated verb) of the clause.

Мы не видели **ни** Веру, **ни** Ивана. *We saw neither Vera nor Ivan.*
Собаки не было **ни** в доме, **ни** в гараже. *The dog was neither in the house
nor in the garage.*

However, if the negated parallel elements are themselves the predicates of the sentence, each of them is preceded by **ни**, and **не** is omitted.

Больной **ни** видит, **ни** слышит. *The patient neither sees nor hears.*

2. Rewrite each of the following sentences, negating it by replacing **и ... и ...** with **ни ... ни...**. Be sure to use **не** to negate the predicate where necessary.

MODEL Мэри понимает и по-русски, и по-китайски. >
Мэри не понимает ни по-русски ни по-китайски.

1. Марина любит и фрукты, и овощи.

2. Летом мы ездили и в горы, и на пляж.

3. Эта девушка и говорит, и читает по-английски.

4. Слова этой песни и красивые, и интересные.

5. Вечером я писала и письма, и упражнения.

да

and

In informal conversation and in many folk sayings and idiomatic expressions, the unstressed conjunction **да** is often used to mean **и** *and*.

Поспешись, **да** людей насмешись. *Haste makes waste.*
(PROVERB) (lit., *Make haste and make people laugh.*)
Жили-были старик **да** старуха. *Once upon a time there lived an old man
and an old woman.*

Disjunctive Coordinating Conjunctions

The disjunctive coordinating conjunctions present alternatives. The most common disjunctive conjunctions are **или** *or* and **или ... или ...** *either ... or...*

или

or

Кто́ прие́дет се́годня ве́чером:
Никола́й **или** Ната́ша?

*Who will arrive this evening, Nicholas
or Natasha?*

или ... или ...

either ... or ...

Или Никола́й, **или** Ната́ша прие́дет
се́годня ве́чером.

*Either Nicholas or Natasha will arrive
this evening.*

NOTE: The double conjunction **либо ... либо ...** is sometimes used in place of **или ... или ...**, especially in conversation. **Либо** can also be used singly to replace **или**.

не то ... не то ...

either ... or ...

This is used in conversational style to connote uncertainty and difficulty in specifying the exact nature of the action or thing described.

Де́ти услы́шали стра́нный зву́к —
не то кри́к, **не то** пла́ч.

*The children heard a strange sound—
either a yell or a sob. (Not quite one
and not quite the other.)*

то ... то ...

now ... now ...

This is used to connect changing actions or states.

То он смóтрит в окно́, **то** он хо́дит
по ко́мнате.

*Now he looks out the window, now he
paces the room.*

3. Rewrite each of the following sentences, replacing **и** with **или** and **и ... и ...** with **или ... или...**

MODELS Вéчером я́ бóду чита́ть и отды́хатъ. > Вéчером я́ бóду чита́ть **или** отды́хатъ.

Де́ти **и** бе́гают, **и** пры́гают. > Де́ти **или** бе́гают, **или** пры́гают.

1. На у́жин у на́с бóдет сýп и сала́т.

2. Мо́й бра́т хо́чет купи́ть че́рные джи́нсы и си́ние брю́ки.

3. Купи́ мне, пожа́луйста, жу́рна́л и газе́ту.

4. Возьми́те **и** моло́ко, **и** лимона́д.

5. На́ш сы́н хо́чет ста́ть **и** космо́на́втом, **и** президе́нтом.

Adversative Coordinating Conjunctions

An adversative coordinating conjunction joins elements that seem contradictory or antithetical to one another.

но

but

The thought that follows **но** interrupts, adjusts, or contradicts what is asserted in the first clause.

Героиня была молодёй, **но** сильной
и храброй.

*The heroine was young, but (she was)
strong and brave.*

Этот автор хорошо пишет, **но** никто
не покупает его книги.

*This author writes well, but no one
buys his books.*

однако

but, however

This is synonymous with **но**, but must always be followed by a complete clause. It is used in more formal speaking and in writing, and emphasizes the antithesis between the two ideas more strongly than **но**.

Героиня была молодёй, **однако** она
была сильной и храброй.

*The heroine was young; she was, however,
strong and brave.*

Врач долго объяснял процедуру, **однако**
для испуганного больного его слова
не имели никакого значения.

*The doctor spent a long time explaining
the procedure; however, for the frightened
patient his words had no meaning.*

4. Combine each of the following pairs of sentences into one sentence, using **и** if the elements have something in common and **но** if the second element appears to contradict the first.

MODELS Вчерá шёл сильный дождь. Вчерá был сильный ветер. >
Вчерá шёл сильный дождь и был сильный ветер.

Вчерá шёл сильный дождь. Вчерá было очень тепло. >
Вчерá шёл сильный дождь, но было очень тепло.

1. Бабушка хорошо понимает по-английски. Она не читает по-английски.

2. Мои сёстры любят танцевать. Я не люблю танцевать.

3. Вечером мы переводили статью. Мы не кончили переводить её.

4. Вадим поедет на Урал. Его брат тоже поедет туда.

- _____
5. Это длинный роман. Он очень интересный.

6. В этом ресторане хлеб очень вкусный. Суп тоже очень вкусный.

The Adversative Conjunction **a**: Contrastive and Contradictory

The adversative conjunction **a** has both a *contrastive* meaning and a *contradictive* meaning. In its contrastive function it is used to join two or more *complete statements* that are juxtaposed. In this usage it is usually translated *and*, with the connotation *while, whereas*.

Мáша рабóтает в инститúте, a её подру́га рабóтает в библиотéке.	<i>Masha works at the institute, and her girlfriend works at the library.</i>
Мáма слúшает рáдио, a пáпа смóтрит фотогрáфии.	<i>Mom is listening to the radio, and Dad is looking at photos.</i>

If both statements share the same predicate, that predicate is often omitted from the second clause and replaced with a dash.

Ты́ говорíшь бы́стро, a я́—мéдленно.	<i>You speak quickly, and I (speak) slowly.</i>
---	---

In its contradictive meaning, **a** joins words, phrases, or clauses, one of which is asserted to be correct as opposed to the other, which is declared incorrect. The incorrect element is preceded by **не**. In this function **a** is translated *and* when it precedes the *negated* element, and *but (rather)* when it precedes the *positive* element.

Мáша рабóтает в инститúте, a не в библиотéке.	<i>Masha works at the institute, (and) not at the library.</i>
Подру́га Мáши рабóтает не в инститúте, a в библиотéке.	<i>Masha's girlfriend works, not at the institute, but (rather) at the library.</i>
В библиотéке рабóтает не Мáша, a её подру́га.	<i>Not Masha, but (rather) her girlfriend, works at the library.</i>
Подру́га, a не Мáша рабóтает в библиотéке.	<i>The girlfriend, (and) not Masha, works at the library.</i>

The conjunction **a** is also used in the meaning *and* to introduce follow-up questions.

—Э́то мо́й но́вый дру́г.	<i>This is my new friend.</i>
— A ка́к его́ зову́т?	<i>And what's his name?</i>

5. Read each of the following sentences and indicate whether the **a** is contrastive or contradictive.

	Contrastive	Contradictive
1. Мо́я ста́ршая се́стра живёт в Бо́стоне, a я живу́ в Ва́шингто́не.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Мо́я ста́ршая се́стра живёт не в Ва́шингто́не, a в Бо́стоне.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Мо́я ста́ршая се́стра живёт в Бо́стоне, a не в Ва́шингто́не.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Тури́сты живу́т в гостини́це, a студéнты—в общежи́тии.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Москв́а нахо́дится на реке́, a Оде́сса нахо́дится на мо́ре.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Оде́сса нахо́дится не на реке́, a на мо́ре.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Санкт-Пе́тербу́рг нахо́дится не на ю́ге, a на се́вере.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Мо́я се́стра мно́го говори́т, a мо́й бра́т ма́ло.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Мы́ реши́ли поéхать в го́ры, a не на мо́ре.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Ю́рий позвони́л мне́ не пото́му, что́ он хоте́л со мно́й погово́рить, a пото́му, что́ ему́ нужна́ мо́я по́мощь.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Choosing *и*, *а*, or *но*

Two independent clauses can be linked together by a coordinating conjunction into one compound sentence. The differences between **и**, **а**, and **но** can be subtle and therefore require special mention. The correct conjunction depends on the type of relationship between the connected elements.

(1) When to use *и*

The conjunction **и** joins independent clauses *only* (a) when the same statement is being made about two different subjects, (b) when each clause has the same subject and the word **та́кже** *in addition* can be inserted before the information in the second clause, or (c) whenever the second clause follows logically from the first.

- (a) Ма́рк лю́бит рисо́вать, **и** Ла́ра (**то́же**)
лю́бит рисо́вать. *Mark likes to draw, and Lara (also) likes to draw.*

In such a sentence the word **то́же** is often inserted after the second subject. If such a compound sentence is split into two separate sentences, the conjunction **и** takes on the meaning *also*.

Ма́рк лю́бит рисо́вать. **И** Ла́ра лю́бит
рису́вать. *Mark likes to draw. Lara also likes to draw.*

- (b) Мари́я о́чень хоро́шо танцу́ет, **и** она́
та́кже игра́ет на фле́йте. *Maria dances very well, and, in addition, she plays the flute.*

The subject of both clauses is Maria, and the word **та́кже** *in addition* pertains to the new information in the second clause.

- (c) Ма́рк лю́бит рисо́вать, **и** он хо́чет ста́ть
художником. *Mark likes to draw, and he wants to become an artist.*
Пошёл до́ждь, **и** (**по́этому**) мы́ отмени́ли
пикни́к. *It began to rain, and (therefore) we canceled the picnic.*

In both these sentences, the second statement follows logically from the first. In such cases, the adverb **по́этому** *therefore* is often inserted after the **и**.

(2) When to use *а*

If the statements in each clause have a parallel structure and are different but not conflicting, the statements are in *contrast* to each other, and the conjunction **а** is normally used. It can be translated *and*, *whereas*, or *while*, depending on the style. Usually there is a common element in both clauses, along with at least two contrasting elements.

- Ма́рк лю́бит рисо́вать, **а** Ла́ра бо́льше
лю́бит чита́ть. *Mark likes to draw, and (whereas, while) Lara prefers to read.*
Сего́дня и за́втра я́ бу́ду рабо́тать,
а после́завтра́ я́ бу́ду отды́хать. *Today and tomorrow I'll work, and the day after tomorrow I'll rest.*
То́м сиде́л на дива́не, **а** я́ сто́яла у окна́. *Tom was sitting on the sofa, and I was standing by the window.*

In the first example the common element is the verb **лю́бит**. The subjects are not the same and they like different things. In the second example, the common element is **я́**. The adverbs of time and the activities are contrasted. In the third example, all three elements are contrasted.

(3) When to use **но**

If the information in the second independent clause appears to contradict, or is at odds with, what is asserted in the first clause, the conjunction **но** is required. If in the English translation, *however* can be used in place of *but*, **но** is usually the correct choice.

Ма́рк лю́бит рисо́вать, **но** о́н не лю́бит
пока́зывать сво́й рисо́нки. *Mark likes to draw, but (however) he
doesn't like to show his drawings.*

In some instances either **а** or **но** can be used, with **но** expressing the stronger opposition.

Ма́рк лю́бит рисо́вать, **а** Ла́ра не
лю́бит. *Mark likes to draw, and Lara doesn't.*

Ма́рк лю́бит рисо́вать, **но** Ла́ра не
лю́бит. *Mark likes to draw, but Lara doesn't.*

6. Complete each of the following sentences with the appropriate conjunction: **и**, **а**, or **но**.

1. Пе́рвого сентя́бря начина́ется уче́ба в шко́ле, _____ все шко́льники ра́но выхо́дят из до́ма.
2. Уче́ба в шко́ле начина́ется в сентя́бре, _____ конча́ется в ию́не.
3. Уче́ба в шко́ле начина́ется пе́рвого сентя́бря, _____ Бори́с не пойдёт на заня́тия. О́н бо́лен.
4. Я́ хочу́ сего́дня ве́чером пойти́ в кино́, _____ моя́ сестра́ хо́чет пойти́ на конце́рт.
5. Вади́м хо́чет пойти́ на футбо́льный ма́тч, _____ его́ ма́ма ему́ не разреша́ет.
6. Вче́ра мы́ е́здили за́ город, _____ на́ши друзья́ е́здили с на́ми.
7. Я́ хоро́шо понима́ю бра́та, _____ о́н хоро́шо понима́ет меня́.
8. Ле́на хоро́шо учи́тся, _____ она́ о́чень хоро́шо сдаёт экза́мены.
9. О́льга мно́го занима́ется, _____ она́ пло́хо сдаёт экза́мены.
10. Оле́г хоро́шо гово́рит по-англи́йски, _____ его́ жена́ хоро́шо гово́рит по-францу́зски.

Subordinating Conjunctions

Subordinating conjunctions connect an independent, or main, clause with a dependent, or subordinate, clause that completes or modifies it. The subordinate clause is called “dependent” because it cannot stand on its own. The subordinating conjunction specifies the type of relationship between the main clause and the statement made in the dependent clause. The principal relationship types are temporal (*when, before, after, until*), causal (*because, since*), purposive (*in order to*), resultative (*so that*), concessive (*although, whereas*), and conditional (*if*).

As in English, most subordinate clauses may either precede or follow the main clause, depending on the preference or intention of the speaker. Following are the most frequently encountered subordinating conjunctions, categorized according to the type of relationship they indicate between the main and dependent clauses.

Temporal Conjunctions**когда́***when, whenever, as, while, after*

The meaning of this conjunction depends on the aspect and tense sequence of the verbs in each clause. For example, **когда́** has the sense of *after* when the predicate of the **когда́**-clause is in the perfective aspect.

Когда́ па́па прие́хал, все́ се́ли за сто́л. *When (After) Dad had arrived, everyone sat down at the table.*

If the action is to take place in the future, the future tense must be used in the Russian **когда́**-clause (whereas English uses the present tense).

Когда́ па́па прие́дет, все́ сяду́т за сто́л. *When (After) Dad arrives, everyone will sit down at the table.*

The conjunction **когда́** normally has the sense of *while* or *as* when the predicate of the **когда́**-clause is in the imperfective aspect.

Когда́ па́па шёл до́мой, он зашёл в магази́н. *When (While, As) Dad was walking home, he stopped off at the store.*
Когда́ Пе́тя учился́ в институ́те, он жи́л в общежи́тии. *When (While) Pete was a student at the institute, he lived in the dormitory.*

пока́*while*

This refers to an ongoing action or process; therefore, the predicate of the **пока́**-clause is imperfective.

Пока́ ма́ма гото́вила обе́д, де́ти смотре́ли телеви́зор. *While Mom was making lunch, the children watched television.*
Пока́ ребе́нок спи́т, ма́ма отды́хает. *While the baby sleeps, Mom rests.*

пока́ ... не*until*

The predicate of the *until*-clause may be perfective future or past.

Мы́ никуда́ не пойдём, **пока́** вы́ не прекра́тите разгово́ривать. *We won't go anywhere until you stop talking.*
 Мы́ подожда́ли, **пока́** до́ждь не прекра́тился. *We waited until the rain stopped.*

как*when*

Как can replace **когда́** in situations that express unexpectedly sudden action or change. The idea conveyed is usually *hardly, barely, no sooner than*.

Я́ едва́ вошла́ в ли́фт, **как** две́ри закры́лись. *I had barely entered the elevator, when the doors closed.*
 Не успе́ли мы́ сесть в такси́, **как** водите́ль пое́хал. *We had hardly taken our seats in the taxi, when the driver took off.*

Many composite subordinating conjunctions are formed by joining **как** with other words to render a more specific time-related meaning.

как только

as soon as

As with **когда**, a future action in the dependent clause must be expressed in the future tense.

Я буду делать домашнюю работу, как только закончится фильм.	<i>I will do my homework as soon as the film is over.</i>
Она обычно делает домашнюю работу, как только приходит домой.	<i>She usually does her homework as soon as she comes home.</i>

в то время как

while

The predicates of both clauses are usually imperfective.

Дети играли во дворе под присмотром учительницы, в то время как их родители были на школьном собрании.	<i>The children were playing in the yard under a teacher's supervision, while their parents were at the school meeting.</i>
---	---

Many composite subordinating conjunctions are formed by combining a preposition with the demonstrative **то** in the required case, followed by the conjunction **как**.

до того как

before

This conjunction may be followed by a complete clause or—if the subject of both clauses is the same—an infinitive may replace the finite (conjugated) predicate.

До того как наш сын поступил в МГУ, мы никогда не ездили в Москву.	<i>Before our son entered Moscow University, we had never gone to Moscow.</i>
До того как поступить в МГУ, он должен работать год.	<i>Before entering Moscow University, he must work for a year.</i>

прежде чем

before

This conjunction is used in place of **до того как** whenever the *before*-clause contains a precaution or an essential prerequisite to the action of the main clause. Usually the subjects of both clauses are the same, and **прежде чем** is followed by an infinitive.

Прежде чем обвинять другого, надо честно оценить свои собственные поступки.	<i>Before accusing another, one should honestly evaluate one's own actions.</i>
--	---

пéред тем как*(right) before*

This conjunction may be followed by a finite verb or—if the subject of both clauses is the same—by an infinitive.

Пéред тем как известный актёр
вышел на сцéну, зáл затíх.
Включите свёт **пéред тем как** войти
в зáл.

*Right before the famous actor came out
on stage, the hall became quiet.
Turn on the light before entering
the auditorium.*

пóсле того как*after*

This is followed only by a finite verb.

Я решила изучать русский язык **пóсле
того как** я побывáла в Москвé.
Пóсле того как ты вернёшься из
командировки, позвони́ мне.

*I decided to study Russian after I visited
Moscow.
After you return from your business trip,
phone me.*

с тех пор как*since*

Прошло два гóда **с тех пор как** мы
виделись в последний раз.

*Two years have passed since the last time
we saw each other.*

до тех пор, пока́ ... не*until*

This is a more formal version of **пока́ ... не**.

Зрители стояли и аплодировали
до тех пор, пока́ музыканты **не** сели
и начали играть.

*The audience stood and applauded until
the musicians sat down and began playing.*

7. Combine each of the following pairs of simple sentences into a complex sentence, using the conjunction **когда́**. State whether **когда́** has the sense *while* or *after*.

MODEL Свёта писала письма. Она слóшала мýзыку. >
Когда́ (*While*) Свёта писала письма, она слóшала мýзыку.

1. Друзья́ возвращáлись домóй. Онí разговáривали обо всём.

2. Друзья́ вернóлись домóй. Онí легли́ и усну́ли.

3. Мы́ прощáлись. Мы́ крéпко обнимáлись.

4. Мы́ прости́лись. Я пошёл́ домóй.

5. Мáша смотрéла стáрые фотографíи. Она́ вспоминáла прóшлое.

6. Мáша посмотрéла передáчу. Она́ выключила́ телевизóр.

8. Combine each of the following pairs of simple sentences into a complex sentence beginning with a subordinate clause introduced by **после того как**.

MODEL Саша решил задачи. Потом он пошёл погулять. >
После того как Саша решил задачи, он пошёл погулять.

1. Дети позавтракали. Потом они пошли в школу.

2. Мама приготовила обед. Потом она позвала нас сесть за стол.

3. Андрей сдал экзамен. Потом он пошёл с подружкой в кафе.

4. Кончилась телепередача. Потом ребята начали слушать новый диск.

5. Отец кончил писать доклад. Потом он стал отдыхать.

9. Answer each of the following questions, stating that one should perform the action *before* performing the second action in parentheses. Use the conjunction **до того как** or **перед тем как**, as appropriate.

MODEL — Когда надо чистить зубы? (ложиться спать) >
— Надо чистить зубы перед тем как ложиться спать.

1. — Когда надо закончить изучать русский язык? (поедешь в Россию)

2. — Когда надо мыть руки? (обедать)

3. — Когда надо побриться? (уйти на работу)

4. — Когда надо кончить эту работу? (уехать в отпуск)

5. — Когда надо чистить фрукты? (их есть)

6. — Когда надо выключить свет? (уйти из комнаты)

10. Combine each of the following pairs of simple sentences into a complex sentence, using the conjunction **до тех пор, пока ... не**.

MODEL Дети играли во дворе. Мама позвала их обедать. >
Дети играли во дворе до тех пор, пока мама не позвала их обедать.

1. Мы здесь будем стоять. Магазин откроется.

2. Ребёнок плакал. Мама покормила его.

3. Виктор решал задачи. Он устал.

4. Ребята загорали на пляже. Стало холодно.

5. Он пил пиво. Он напился.

11. Rewrite each of the following sentences, using the conjunction **с тех пор как** to state how much time has passed *since* the given event occurred.

MODEL Я был в Москвѣ пять лѣт наза́д. >

Прошло́ пять лѣт с тех пор как я был в Москвѣ.

1. Па́влик купил ма́шину полтора́ месяца́ наза́д.

2. Они́ пере́ехали в но́вый до́м три́ го́да наза́д.

3. Ребе́нок роди́лся ше́сть меся́цев наза́д.

4. Мы́ получи́ли письмо́ от Ли́и полтора́ го́да наза́д.

Causal Conjunctions

Causal subordinating conjunctions answer questions such as **почему́?** *why?* and **по какой причине́?** *for what reason?*

потому́ что

because

The subordinate clause containing **потому́ что** must always follow the main clause.

Мы́ спешили́, **потому́ что** опаздывали́
на конце́рт.

*We were in a hurry because we were late
for the concert.*

A comma is inserted between **потому́** and **что** when special emphasis is placed on the cause. An emphatic or delimiting word such as **то́лько** *only* or **и́менно** *precisely* may precede the conjunction.

Его́ взяли́ на рабо́ту то́лько **потому́, что**
о́н дру́г нача́льника.

*They hired him only because he is a friend
of the boss.*

Пре́зиде́нт реши́л не е́хать на
конфе́ренцию и́менно **потому́, что**
о́н не мо́жет согласи́ться с по́зицией
Европе́йского соо́бщества.

*The president decided not to go to the
conference, precisely because he is
unable to agree with the position of the
European Community.*

та́к как

since, because

The subordinate clause containing **та́к как** may precede or follow the main clause.

Та́к как пре́зиде́нт не мо́жет
согласи́ться с по́зицией ЕС, о́н реши́л
не е́хать на конфе́ренцию.

*Since the president is unable to agree
with the position of the EC, he has
decided not to go to the conference.*

благодаря́ тому́ что

because, thanks to the fact that

This conjunction usually suggests a positive circumstance and a sense of the speaker's satisfaction or appreciation. It is often used in scientific and journalistic writing.

Мы́ смо́гли зако́нчить э́ту рабо́ту
благодаря́ тому́ что вы́ на́м помо́гли.

*We were able to finish the work
thanks to the fact that you helped us.*

из-за того, что*because, on account of*

This conjunction usually suggests a negative circumstance and a sense of the speaker's disapproval or dissatisfaction.

Из-за того, что шёл дождь, ярмарка
не состоялась.

*Because it was raining, the fair did not
take place.*

поскольку*as long as, in so far as, since*

Поскольку он знает русский, пусть
он делает этот перевод.

*As long as he knows Russian, let him
do this translation.*

Other causal conjunctions, found primarily in official, bookish style, include the following.

ввиду того, что*in view of (the fact that)***вследствие того, что***in consequence of (the fact that)***в силу того, что***because of, on the strength of (the fact that)*

- 12.** Combine each of the following pairs of simple sentences into a complex sentence, using the conjunction **потому что** or **так как**.

MODEL Студенты устали. Они занимались 3 часа без перерыва. >

Студенты устали, потому что они занимались 3 часа без перерыва.

1. Пётр быстро решил эту трудную задачу. Он хорошо знает математику.

2. Лёна сегодня очень устала. Она не выспалась.

3. Дима спешил. Он опаздывал на лекцию.

4. Серёжа пошёл в библиотеку. Он должен вернуть книгу.

5. Лариса не была на занятиях. Она была больна.

- 13.** Combine each of the following pairs of simple sentences into a complex sentence using the conjunction **благодаря тому, что** or **из-за того, что**, depending on whether the events described are positive or negative.

MODEL Он отлично переводит. У него большой опыт и талант. >

Он отлично переводит благодаря тому, что у него большой опыт и талант.

1. Экскурсия была отменена. Выпал большой снег.

2. Он выполняет свою работу в срок. Он очень организованный человек.

3. Проду́кты испо́ртились. Они́ не храни́лись в холоди́льнике.

4. Хоро́шие результа́ты бы́ли дости́гнуты. Бы́л приме́нен но́вый ме́тод.

5. Она́ хорошо́ зако́нчила универси́тет. Она́ усер́дно рабо́тала.

Purposive Conjunctions

Subordinating conjunctions of purpose answer the question **заче́м?** *why? for what purpose?* They introduce clauses stating the purpose or goal of an action and the intention or desire of the subject of the main clause.

что́бы

in order to, so that, or untranslated

With most verbs of desire, intention, request, or instruction, **что́бы** is used with the past-tense form of the verb, when the main clause and the subordinate clause have different subjects. See pages 263–264.

Мы́ покра́сили до́м, **что́бы** он бо́льше
нра́вился потенциа́льным
покупа́телям.

*We painted our house so that it would
be more appealing to potential buyers.*

Профессора́ на́шей ка́федры хотя́т,
что́бы все́ студе́нты по́ехали ле́том
на пра́ктику.

*The professors in our department want
all the students to do field training
this summer.*

Сестра́ сказа́ла, **что́бы** все́ друзья́
встре́тились у вхо́да в киноте́атр.

*My sister told all her friends to meet
at the entrance to the movie theater.*

If, however, the subject of the purpose clause is the same as the subject of the main clause, **что́бы** is followed by an infinitive.

Он серьё́зно гото́вится к экза́менам,
что́бы поступи́ть в шко́лу биз́неса.

*He is seriously preparing for his exams
in order to enter the business school.*

Что́бы can be combined with the prepositions **для** *for* and **с** *with* and the demonstrative **то** in the required case to form more emphatic composite conjunctions.

для того́, что́бы

for the purpose of, so that

Юри́ст гро́мко и уве́ренно защища́л
своего́ клиента́, **для того́, что́бы**
все́ в суде́ пове́рили в его́
невино́вность.

*The lawyer defended his client loudly
and confidently, so that everyone
in the courtroom would be convinced
of his innocence.*

с тем, что́бы

with the purpose of, so that

за тем, что́бы

for the purpose of, so that

Subordinating Conjunctions **что** and **как**

что

that

The conjunction **что** (unstressed and always preceded by a comma) normally introduces a subordinate clause that is dependent on a main clause containing a verb meaning *say, think, know, hope, feel*, etc. Unlike English, which permits the omission of the word *that*, Russian does not normally permit the conjunction **что** to be dropped from the sentence. When reporting speech indirectly, observe the rule of reported speech and express the reported clause in the *same tense* that the speaker used in the original, direct speech.

Лара сказа́ла, **что** она́ на́с встре́тит
пóсле кон́це́рта.

*Lara said (that) she would meet us after
the concert.*

Я́ зна́ю, **что** она́ ска́жет, **что** фи́льм
е́й по́нра́вился.

*I know (that) she'll say (that) she liked
the film.*

Мне́ ка́жется, **что** ма́ма поче́му-то
волну́ется.

*It seems to me that Mom is upset for
some reason.*

In addition, **что** introduces subordinate clauses after short-form adjectives and adverbs that express states of mind, emotion, or perception.

Я́ о́чень ра́да, **что** вы́ ра́но прие́хали.
Ви́дно бы́ло, **что** студéнтам ста́ло
ску́чно.

*I'm very glad that you came early.
It was evident that the students had
gotten bored.*

In all of the above cases, **что** is an unstressed connective word that is not part of either clause. When the word **что** functions as a subject or object in the dependent clause, it is not a conjunction, but rather a stressed pronoun, and is translated *what*.

Я́ зна́ю, **что́** она́ ска́жет.
(**Что́** is the direct object of the verb
ска́жет.)

I know what she'll say.

Мне́ интeрeсно́, **что́** её́ волну́ет.
(**Что́** is the subject of the verb
волну́ет.)

I wonder what is upsetting her.

14. Translate each of the following sentences into Russian, using the conjunction **чтобы́** or **что**, or the stressed pronoun **что́**.

1. Dad said that Misha had called home.

2. Dad told Misha to call home.

3. I understand that you told the truth.

4. We wanted you to tell the truth.

5. We know what you said.

6. Masha turned on the television in order to watch the film.

7. Masha turned on the television so that we could watch the film.

как

untranslated

To express the idea that someone *perceives* an action occurring (e.g., *I saw him leaving, we heard them talking*), the main clause contains the verb of perception and the subordinate clause containing the action verb is normally introduced by the conjunction **как** (preceded by a comma and not translated).

Таня заметила, **как** он подходил ко мне. *Tanya noticed him approaching me.*
 Мы слышали, **как** она ушла. *We heard her leave.*
 Все видели, **как** он ходил по комнате. *Everyone saw him pacing the room.*

Such sentences can be rendered with the conjunction **что** *that*, but then the sentence does not convey the perception of the action, but instead reports a *fact*.

Все видели, **что** он ходил по комнате. *Everyone saw that he was pacing the room.*

15. Translate each of the following sentences into Russian, using the appropriate conjunction: **как** or **что**.

1. I saw him arrive.

2. I saw that he had arrived.

3. We heard her singing.

4. We noticed that he had left.

Resultative Conjunctions

Subordinating conjunctions of result invariably follow the main clause, and express the logical result or consequence of the situation in the main clause.

так что*so, so that*

Я не очень хорошо его знаю, **так что** *I don't know him very well, so I feel*
 мне неудобно звонить ему. *uncomfortable calling him.*

Such a relationship can be expressed equally well by using the coordinating conjunction **и** and the adverb **поэтому** *therefore*.

Я не очень хорошо его знаю **и поэтому**
 мне неудобно звонить ему.

16. Combine each of the following pairs of simple sentences into a complex sentence using the conjunction **так что**.

MODEL Я вчера был болен. Мне пришлось пропустить занятия. >

Я вчера был болен, так что мне пришлось пропустить занятия.

1. Он опоздал на автобус. Он решил взять такси.

2. Мой друг долго жил в Киеве. Он хорошо знает этот город.

3. Это очень простой текст. Я его быстро перевёл.
-
4. Я уже прочитал газету. Я дал её соседу.
-
5. Я знал, что она любит рок-музыку. Я пригласил её на рок-концерт.
-

Conditional Conjunctions

если

if

See the discussion of real and unreal conditions in Chapter 7 (page 259). The conjunction **если** expresses a condition that

- (a) may occur regularly.

Если погода хорошая, мы гуляем в парке. *If the weather is nice, we walk in the park.*

- (b) is likely to occur in the future. (When the event has yet to occur, the **если**-clause must be in the future tense.)

Если вы дадите мне свой адрес, то я вам напишу. *If you give me your address, (then) I'll write to you.*

- (c) has perhaps already occurred.

Если поезд пришёл вовремя, то папа сейчас должен прийти. *If the train arrived on time, (then) Dad should be coming home any minute now.*

если ... не

unless

Я это не пойму, **если** ты мне не объяснишь. *I won't understand that unless you explain it to me.*

раз

since, now that

This is used in both conversational and literary styles. It expresses a real condition.

Раз он пришёл, пусть он сам расскажет нам об этом. *Since/Now that he's come, let him tell us about this himself.*

Concessive Conjunctions

хотя (хоть)

although

The **хотя**-clause may contain the particle **и**, placed for emphasis before the key word or phrase of the clause. The main clause frequently is introduced with a contradictive conjunction such as **но**.

Хотя он **и** небогатый человек, он очень много делает для своих детей. *Although he is a person of moderate means, he still does quite a lot for his children.*

Хоть и трудно ему́ было, он всё-таки
принял это решéние.

*Although it was difficult for him,
he nevertheless made this decision.*

несмотря на то, что

despite the fact that

This construction is more formal than **хотя** and **хоть**.

Несмотря на то, что я живу́ в Москвё
уже́ два го́да, я ча́сто теряю доро́гу.

*Despite the fact that I've been living
in Moscow for two years, I often get lost.*

17. Combine each of the following pairs of simple sentences into a complex sentence with either a conditional clause introduced by **если** or a concessive clause introduced by **хотя**.

MODEL Он́ мно́го занима́лся. Он́ пло́хо сда́л экза́мен. >
Хотя́ он́ мно́го занима́лся, он́ пло́хо сда́л экза́мен.

1. Мы́ уговáривали его́. Он́ не согласи́лся.

2. Сне́г пойдёт. Мы́ бу́дем ката́ться на лы́жах.

3. Ему́ предло́жили большо́ую зарпла́ту. Он́ не согласи́лся на э́ту рабо́ту.

4. Всё уста́нут. Мы́ останóвим рабо́ту.

5. Всё уста́ли. Мы́ продо́лжали рабо́тать.

Comparative Conjunctions

как

as, the (same) way that

This expresses a similarity or comparison.

Он́и лю́бят дру́г дру́га **как** родны́е
се́стры (лю́бят дру́г дру́га).

*They love each other like true sisters
(love each other).*

Often the words **так же** precede **как**, making the comparison more emphatic.

Тебе́ на́до относиться́ к своим́ заня́тиям
так же серьё́зно, **как** ты́ отнёси́шься
к му́зыке.

*You should relate to your studies
as seriously as you relate to music.*

The conjunction **как** occurs regularly in similes such as the following.

бы́стрый как мо́лния	<i>fast as lightning</i>
голо́дный как во́лк	<i>hungry as a wolf</i>
пья́н как сапо́жник	<i>drunk as a shoemaker</i>
свобóден как пти́ца	<i>free as a bird</i>

как будто, будто бы, как будто бы, словно*as though, as if*

These conjunctions indicate that the similarity suggested is not the case in actual fact.

Молодой водитель смотрел на
полицейского, **как будто** он был
ни в чём не виноват.

*The young driver looked at the policeman
as though he were not guilty of anything.*

Я помню тот день, когда родилась
моя дочь так хорошо, **как будто** это
было только вчера.

*I remember the day my daughter was born
as well as if it were only yesterday.*

18. Complete each of the following sentences with the appropriate conjunction: **как** or **как будто**.

1. Он ведёт себя так, _____ обычно.
2. Он ведёт себя, _____ ничего не случилось.
3. Погода была, _____ это часто бывает в августе: жаркая и влажная.
4. Погода в мае была жаркая и влажная, _____ лето уже наступило.

чем*than*

This conjunction introduces the second term of a comparison.

Таня более серьёзная студентка,
чем Маша.

Tanya is a more serious student than Masha.

Он более способный человек, **чем**
я думал.

He is a more capable person than I thought.

For discussion and exercises on the uses of **чем**, see Chapter 5 (page 165).

Answers to Exercises

Chapter 1

- 1.** 1. Алаба́ма 7. Миннесо́та
2. Аризо́на 8. Монтáна
3. Вермо́нт 9. Небра́ска
4. Индиáна 10. Невáда
5. Колора́до 11. О́регон
6. Иллино́йс 12. Флори́да
- 2.** 1. Аме́рика 6. Ло́ндон
2. Кана́да 7. Берли́н
3. Пакиста́н 8. Ерева́н
4. Торо́нто 9. Мадри́д
5. Бо́стон 10. Пана́ма
- 3.** 1. student 6. ketchup
2. professor 7. hot dog
3. campus 8. compact disc
4. college 9. computer
5. hamburger 10. printer
- 4.** 1. приве́т 6. се́рфинг
2. спа́сибо 7. рюкза́к
3. па́мять 8. го́сть
4. пи́сьмо 9. рэ́ппер
5. теле́визор 10. де́сять
- 5.** 1. прямо́й 6. Татъя́на
2. по́яс 7. я́блоко
3. еда́ 8. ма́й
4. съёмка 9. ю́мор
5. пла́тье 10. заём
- 6.** 1. астроно́м 6. над до́мом
2. парадóкс 7. молоко́
3. тарака́н 8. газе́та
4. голова́ 9. тала́нт
5. мото́р 10. о́ классе
- 7.** 1. о́рган 6. ме́сто
2. ко́локол 7. но́вое
3. панора́ма 8. дядя́
4. ба́ня 9. потоло́к
5. ю́мор 10. кварта́ра
- 8.** 1. телефо́н 6. па́мятник
2. мясно́й 7. ветерина́р
3. ве́чер 8. река́
4. рестора́н 9. э́таж
5. э́колог 10. сейча́с

- 9.** 1. бы́стро 6. жена́
2. це́мент 7. же́ны
3. живо́пись 8. шика́рный
4. цыплёнок 9. шесто́й
5. цирк 10. шербе́т
- 10.** 1. щí 6. рассказчи́к
2. ещё 7. подпи́счик
3. счита́ешь 8. исчеза́ть
4. щека́ 9. и́щут
5. мужчи́на 10. щёлк
- 11.** 1. гла́з 6. дрóбь
2. сбóр 7. творо́г
3. отде́л 8. вчера́
4. кру́жка 9. абсу́рд
5. круи́з 10. к до́му
- 12.** 1. ска-жи́-те 6. сло-ва́рь
2. по-ни-ма́й-те 7. ко́м-на-та
3. ла-бо-ра-то́-ри-я 8. ру́чка
4. ди-ре́-ктор 9. ка-ран-даш
5. на-ча́ль-ник 10. у-ни-вер-си-те́т
- 13.** 1. xerox 6. know-how
2. comics 7. disc player
3. sandwich 8. fax
4. marketing 9. computer
5. manager 10. happy end
- 14.** 1. Agatha Christie
2. Jack London
3. Ernest Hemingway
4. Charles Dickens
5. Walt Disney
6. Richard Nixon
7. John Quincy Adams
8. Winston Churchill

Chapter 2

- 1.** 1. neuter, hard 6. neuter, soft
2. feminine, hard 7. masculine, soft
3. masculine, soft 8. masculine, hard
4. masculine, hard 9. neuter, soft
5. feminine, soft 10. feminine, soft

- 2.** 1. он 2. она 3. оно 4. он 5. он 6. она 7. он 8. оно 9. она 10. оно
- 3.** 1. мой 2. моё 3. моя 4. мой 5. мой 6. мой 7. моя 8. моя
- 4.** 1. он 2. она 3. он 4. он 5. она 6. она 7. он 8. она 9. он 10. он
- 5.** 1. новый 2. написала 3. известный 4. опытный 5. большой 6. занятá
- 6.** 1. певица 2. счастливец 3. американка 4. канадка 5. испанец 6. писательница 7. учитель 8. художница 9. переводчик 10. танцовщица 11. англичанка 12. грузин 13. портниха 14. продавец
- 7.** 1. оно 2. он 3. оно 4. она 5. она 6. он 7. она 8. он 9. он 10. он 11. он 12. оно
- 8.** 1. Это газеты. 2. Это учебники. 3. Это книги. 4. Это кресла. 5. Это ручки. 6. Это тетради. 7. Это платья. 8. Это телефоны. 9. Это портфели. 10. Это музеи. 11. Это лампы. 12. Это студенты. 13. Это студентки. 14. Это институты. 15. Это пляжи. 16. Это площади.
- 9.** 1. Где значки? 2. Где ножи? 3. Где платки? 4. Где словари? 5. Где сестры? 6. Где отцы? 7. Где звёзды? 8. Где ключи? 9. Где окна? 10. Где жёны?
- 10.** 1. Мой сыновья учителя. 2. Мой дочери учительницы. 3. Мой братья врачи. 4. Мой сестры студентки. 5. Мой друзья американцы.
- 11.** 1. Вот наши дети. 2. Вот наши паспорта. 3. Вот наши стулья. 4. Вот наши имена. 5. Вот наши деревья.
- 12.** 1. русская молодёжь 2. модная одежда 3. красные чернила 4. свежая малина 5. железные перила 6. чистая посуда 7. приятные духи 8. сухие дрова 9. новые деньги 10. весёлая детвора
- 13.** 1. nominative 2. nominative 3. accusative 4. nominative 5. nominative 6. accusative 7. nominative 8. accusative 9. accusative 10. accusative 11. nominative 12. nominative 13. accusative 14. nominative
- 14.** 1. журналы 2. компьютеры 3. письма 4. студентов 5. тетради 6. словари 7. платья 8. свекровей
- 15.** 1. литературу 2. историю 3. брата 4. собаку 5. преподавателя 6. задание 7. радио 8. математику 9. мать 10. отца
- 16.** 1. nominative, accusative, genitive 2. nominative, genitive 3. nominative, genitive 4. nominative, accusative, genitive 5. genitive, nominative 6. accusative, genitive 7. nominative, genitive 8. nominative, genitive 9. accusative, genitive 10. nominative, genitive 11. accusative, genitive 12. nominative, genitive 13. nominative, genitive 14. accusative, genitive 15. genitive 16. nominative, genitive 17. nominative, genitive 18. accusative, genitive 19. nominative, genitive 20. nominative, genitive

- 17.** 1. Это портфель профессора.
2. Это сумка мамы.
3. Это кабинет папы.
4. Это подарок гостя.
5. Это платье сестры.
6. Это игрушки детей.
7. Это машина отца.
8. Это учебники студентов.
9. Это квартира братьев.
10. Это жены друзей.
11. Это брат студентки.
12. Это роман писателя.
13. Это дача дяди.
14. Это платок бабушки.
15. Это кровать ребёнка.
- 18.** 1. площадь Пушкина
2. улица Королева
3. бульвар Гоголя
4. театр Мейерхольда
5. библиотека Герцена
- 19.** 1. артистки
2. певца
3. детей
4. учеников
5. врачей
- 20.** 1. машины
2. обеда
3. задания
4. музея
5. литературы
- 21.** 1. ножи
2. студентки
3. моря
4. матери
5. людей
6. образа
7. друзей
8. писателей
9. гостиниц
10. ошибок
- 22.** 1. Здесь не будет гостиницы.
2. Сегодня нет семинара.
3. Вчера в клубе не было концерта.
4. У меня сейчас нет времени.
5. У нас вчера не было лекции.
6. Сегодня в классе нет Виктора.
7. Вчера Сергея не было дома.
8. Завтра не будет родителей.
9. Сегодня не будет дождя.
10. В кассе театра не было билетов.
- 23.** 1. театров
2. музей
3. библиотеки
4. девушек
5. спальни
6. писем
7. лабораторий
8. карандашей
9. ручек
10. человек
- 24.** 1. сахару/сахара
2. меду/мёда и яблок
3. пирожков
4. супу/супа
5. коньяку/коньяка
6. денег
7. рису/риса и овощей
8. фруктов
9. грибов
10. сыру/сыра и хлеба
- 25.** 1. Женщины не имели права голоса.
2. Фильм не произвёл впечатления.
3. Она не видела автобуса.
4. Он не пил спирта.
5. Студент не понял ответа.
- 26.** 1. dative
2. accusative
3. dative
4. accusative
5. dative
6. accusative
7. dative
8. accusative
9. dative
10. dative
- 27.** 1. сёстрам
2. друзьям
3. читателям
4. гостям
5. слушателям
6. братьям
7. матерям
8. дочерям
9. внукам
10. профессорам
- 28.** 1. сестре
2. учителю
3. дочери
4. внучке
5. врачу
6. дяде
7. гостю
8. детям
- 29.** 1. Детям надо убирать комнату.
2. Сестре можно отдыхать.
3. Серёже нельзя гулять сегодня.
4. Пожилым людям можно входить без очереди.
5. Врачу надо прописать лекарство.
- 30.** 1. Мальчику не читается.
2. Дочке не ёлось.
3. Певице не поётся.
4. Сыну сегодня не игралось.
5. Тёте вчера не спалось.
- 31.** 1. мелом
2. ручками
3. карандашом
4. ключом
5. платком
6. рукой
7. пальцем
8. глазами
9. ушами
10. руками

- 32.** 1. стрелой 6. самолётом 2. по 4. по
2. хором 7. тоном 2. по 5. о
3. группой 8. улицей 3. с 6. с
4. хлопьями 9. трамваем
5. тысячами 10. берегом
- 33.** 1. зимой 5. утром 2. по 4. по
2. вечерами 6. осенью 2. по 5. о
3. ночью 7. днём 3. с 6. с
4. весной
- 34.** 1. журналистом 2. студентами 3. на 9. на
2. студентами 10. в
3. матерью 11. в
4. секретарём 12. на
5. тётей 13. в
14. на
15. в
- 35.** 1. волной 2. гранатой 3. на 9. на
2. ветром 4. на 10. в
3. светом 5. в 11. в
4. машиной 6. на 12. на
7. в 13. в
8. в 14. на
15. в
- 36.** 1. учителем 9. председателем 5. 1. угол 6. креслом
2. студенткой 10. секретаршей 2. углом 7. тучу
3. ветеринаром 11. столицей 3. полку 8. носом
4. врачом 12. дураком 4. скамейку 9. водой
5. программистом 13. матерью 5. книгой 10. веранду
6. переводчицей 14. гением
7. поэтом 15. гербом
8. балериной
- 37.** 1. специалистом 4. преподавателем 6. 1. за 7. за
2. менеджером 5. судьей 2. за 8. под
3. Соней 3. под 9. за
4. за 10. за
5. за 11. под
6. за 12. за
- 38.** 1. балетом 6. искренностью 7. 1. После 9. из-под
2. футболом 7. кружком 2. против 10. из-под
3. гимнастикой 8. квартирой 3. мимо 11. для
4. красотой 9. государством 4. около 12. после
5. дочерью 10. советами 5. без 13. около
6. из-за 14. из-за
7. для 15. против
8. кроме
- 39.** 1. студентами 10. из
2. ангиной 11. у, от
3. едой 12. из, с
4. лесами и озёрами 13. до
5. красотой 14. с, до
6. шитьём 15. от
16. у
17. от
18. у

Chapter 3

- 1.** 1. за 6. через 5. путём 5. Ввиду
2. через 7. через 6. ради 6. вне
3. в 8. про 3. свёрх 7. врёде
4. через 9. сквозь
5. про 10. в 4. вместо

10. 1. вóзле
2. вокрúг
3. вдóль
4. вблизи
5. внúбрь
6. впередí
7. внутрí

11. 1. на, о
2. В, на
3. При
4. По
5. При
6. в
7. на, на
8. в
9. о
10. на

12. 1. к
2. по
3. по
4. к
5. Благодаря
6. Вопреки
7. к

13. 1. за
2. пéред
3. с
4. мéжду
5. над
6. за
7. с
8. пéред
9. под

8. Мéжду
9. Повéрх
10. сзáди
11. Средí
12. Посредí
13. напрóтив

11. в
12. при
13. в
14. При
15. в
16. в
17. При
18. на
19. На, в
20. в

8. Соглáсно
9. навстрéчу
10. по
11. к
12. по
13. по

10. над
11. с
12. за
13. Мéжду
14. с
15. над
16. под
17. за
18. с

Chapter 4

1. 1. т́й, Онá
2. В́й, я́
3. в́й, М́й
4. Онí

2. 1. егó
2. негó
3. негó
4. её
5. неё
6. íх
7. нíх
8. Егó

5. Онí
6. онó
7. Он

9. Её
10. неё
11. негó
12. нáс
13. меня́
14. теб́я
15. вáс

3. 1. меня́
2. теб́я
3. егó
4. негó

4. 1. о нём
2. обо мнé
3. о нéй

5. 1. М́й мнóго слы́шали о нём.
2. Дéти говорíли о нíх.
3. Он́ чáсто дúмáет о нéй.
4. Онá не забýла о нём.
5. Онí спрáшивали о нíх.

6. 1. емý
2. íм
3. éй

7. 1. М́й купíли емý велосипéд.
2. Онá подарíла éй шáрф.
3. Он́ пошёл к немý.
4. М́й чáсто ходíли в гóсти к нím.
5. Он́ придёт к нéй.
6. М́й чáсто ходíли по немý.

8. 1. тобо́й
2. мнóй
3. нím
4. нáми
5. нíми

9. 1. себе́
2. собо́й
3. себе́, себя́
4. себя́
5. себя́
6. собо́й
7. собо́й
8. себе́

10. 1. дрúг с дрúгом
2. дрúг дрúга
3. дрúг дрúгу о́т дрúг для дрúга
4. дрúг без дрúга
5. дрúг к дрúгу
6. дрúг на дрúга
7. дрúг за дрúга
8. дрúг на дрúга
9. дрúг от дрúга
10. дрúг к дрúгу

11. 1. кóм
2. кéм
3. когó
4. Когó
5. когó

5. неё
6. нáс
7. вáс
8. нíх
4. о вáс
5. о нíх
6. о тебé
4. тебé
5. мнé
6. нím
7. нéй
8. íм
9. нíми
10. éй
9. себе́
10. собо́й
11. себя́
12. себя́
13. собо́й
14. себе́
15. себя́
6. Комý
7. когó
8. Кéм
9. когó
10. когó

- 12.** 1. чём 6. что́
2. что́ 7. что́
3. чего́ 8. Чего́
4. Что́ 9. Чём
5. чего́ 10. чём
- 13.** 1. моего́ 7. моёй
2. нашими́ 8. чьёй
3. твоёй 9. чьём
4. вашу́ 10. твоего́
5. Чья́ 11. нашем
6. чьё 12. твоёй
- 14.** 1. своём, своёй, Её́
2. своему́, Его́
3. своего́, своём
4. свой, Их
5. своёй
6. Его́, свою́
7. своёй, Его́, своего́
8. своёй
9. своём
10. своя́
11. свою́, её
12. свой
13. Её́, своих
14. своёй
- 15.** 1. этой, той 6. этим, тем
2. эти, те 7. Этот, тот
3. этом, том 8. этими, теми
4. это, то 9. этому, тому́
5. Эта, та 10. это, то
- 16.** 1. тот 4. тот
2. те 5. тот
3. те 6. та
- 17.** 1. был 4. была́
2. было 5. были
3. было 6. был
- 18.** 1. такая́ 4. такого́
2. такой 5. такая́
3. такую́ 6. такой
- 19.** 1. сам 8. самому́
2. само́ 9. само́й
3. сами 10. само́м
4. саму́ 11. самíм
5. самого́ 12. само́й
6. само́й 13. само́м
7. самíх 14. самого́
- 20.** 1. са́мого 4. са́мого
2. са́мой 5. са́мому
3. са́мом
- 21.** 1. Все́ 6. все́х, все́
2. Все 7. все́м
3. все́х 8. все́ми
4. Все́ 9. все́х
5. все́м 10. все́
- 22.** 1. Ка́к зову́т де́вушку, кото́рая прие́хала
неда́вно из Новосиби́рска?
2. Он живёт в до́ме, кото́рый нахо́дится в
це́нтре го́рода.
3. Во́т иду́т ма́льчики, кото́рые у́чатся в
шко́ле вме́сте с на́шим сы́ном.
- 23.** 1. Я́ чита́л ста́тью, кото́рую рекомендо́вал
профе́ссор.
2. Ка́к называ́ется уни́верситет, кото́рый
ты́ окончи́л?
3. Я́ зна́ю одно́го бизне́смена, кото́рого
зову́т Влади́мир Соро́кин.
4. На́ши сосе́ди нашли́ де́ньги, кото́рые ты́
потеря́л.
5. Вче́ра к на́м прие́хали друзы́я, кото́рых
мы́ да́вно не ви́дели.
- 24.** 1. Я́ позвони́л дру́гу, от кото́рого я да́вно
не получа́л писа́ма.
2. На́с помести́ли в све́тлую ко́мнату, о́кна
кото́рой сме́трат на́ пля́ж.
3. Он рабо́тает в институ́те, о́коло
кото́рого стро́ят гости́ницу.
4. Ка́к фами́лия студéнтки, роди́тели
кото́рой живу́т в Ростове́?
5. Он подарил ей́ духи́я, за́пах кото́рых ей́
оче́нь пона́вился.
- 25.** 1. Ты́ чита́л кни́гу, о кото́рой я тебе́
гово́рил?
2. Мы́ бы́ли на спекта́кле, в кото́ром
уча́ствовала на́ша до́чь.
3. Сего́дня ко мне́ прие́дет дру́г, о кото́ром
я тебе́ расска́зывал.
4. Че́рез воро́та Кре́мля прое́хал лимузи́н,
в кото́ром е́хал президéнт.
5. Та́м стро́ят общежи́тия, в кото́рых бу́дут
жи́ть студéнты.
- 26.** 1. Они́ вы́шли из ле́са и уви́дели о́зеро,
к кото́рому они́ напра́влялись.
2. Ка́к зову́т де́вушку, кото́рой я до́лжен
переда́ть писа́мо?
3. Во́т бе́рег, по кото́рому мы́ бе́гаем
ка́ждое у́тро.
4. Вче́ра я сдава́ла экза́мен, к кото́рому
я до́лго гото́вилась.
5. За́втра к на́м прие́дут друзы́я, к кото́рым
мы́ ча́сто е́здим.

- 27.** 1. Я хочу познакомиться тебя с девушкой, с которой я работаю в институте.
2. Вдали мы увидели горы, между которыми вилась дорога.
3. Студент подошёл к столу, за которым сидел экзаменатор.
4. Мы подошли к театру, перед которым тянулась длинная очередь.
5. Она вчера узнала результаты эксперимента, которыми она очень довольна.
- 28.** 1. какой 5. какая
2. каком 6. каком
3. каких 7. каким
4. какой 8. какие
- 29.** 1. Тó 6. тём
2. тóм 7. тóм
3. тём 8. тём
4. чём 9. чемú
5. чём 10. томú
- 30.** 1. когó
2. ктó
3. тóт
4. тогó
5. томú
- 31.** 1. кто-нибудь, Кто-то
2. каким-нибудь
3. кому-то
4. кто-нибудь, какой-то
5. какие-нибудь, какую-то
6. кому-нибудь
7. кого-то
8. кого-нибудь
9. что-нибудь
10. что-то, какой-то
11. чей-нибудь
12. чью-то
- 32.** 1. Мне никто не нравится.
2. Его ничто не интересует.
3. Я ничего не делаю.
4. Я ни к кому не иду.
5. Я ни о ком не мечтаю.
6. Она ничем не занимается.
7. Он ни с кем не встретился.
8. Я ни у кого не была.
9. Он ничего не боится.
10. Я ни к чему не готовлюсь.
11. Они не согласились ни на какие уступки.
12. Она не слушала ничьи советы.
13. Меня никакие вопросы не интересуют.
14. Я не водил чью машину.
15. Я ни на кого не надеюсь.

- 33.** 1. некого 6. не с кем
2. не на что 7. не к кому
3. нечего 8. некому
4. нечем 9. не о чем
5. некому 10. не за что

Chapter 5

- 1.** 1. ленивая 9. скучный
2. старой 10. молчаливый
3. глупый 11. серьёзные
4. белую 12. чёрными
5. грустный 13. старый
6. быстрое 14. некрасивая
7. грубый 15. грязной
8. злобный 16. неопрятный
- 2.** 1. раннего, позднего
2. лишнего
3. соседней
4. последнему
5. Вечернюю
6. домашними
7. утреннем
8. сегодняшней
9. верхнюю
10. здешних
- 3.** 1. жаркие 6. высокими
2. великим 7. плохие
3. широким 8. сладкую
4. таких дорогих 9. близкими
5. яркое 10. долгой
- 4.** 1. чужие 7. младшем
2. свежим 8. рыжей
3. горячее 9. настоящей
4. хорошей 10. рабочим
5. общих 11. будущему
6. большим 12. бывшего
- 5.** 1. Чай крепок.
2. Совет полезен.
3. Проблема серьёзна.
4. День прекрасен.
5. Пиджак короток.
6. Старик беден.
7. Словарь нужен.
8. Заработок низок.
9. Зачёт лёгок.
10. Апельсин сладок.
11. Ребёнок умён.
12. Зал полон.
13. Порции равны.
14. Места свободны.
15. Сумка легка.

- 6.** 1. здоро́вая, здоро́ва
2. занято́й, заня́т
3. больна́я
4. больна́
5. споко́йное, споко́йно
- 7.** 1. ма́ла
2. ма́ленькая
3. ста́рые
4. ста́рый, ста́р
5. широ́кий
6. широ́кие
7. у́зкая, узка́
8. дли́нные, длинны́
9. молодá, молодá
10. больш́е, велико́
- 8.** 1. жива́я
2. жи́в
3. непра́вое
4. неправа́
5. смешно́й
6. смешно́
7. ужа́сны
8. ужа́сный
- 9.** 1. трудо́ная, трудо́на
2. бога́т
3. дово́льный, дово́льна
4. досто́ин
5. досто́йная
6. преда́н
7. преда́нная
8. по́лный
9. по́лон
10. свободо́на
11. свободо́ной
12. близки́
13. бли́зкие
14. виновáт
15. виновáтыми
16. спосо́бный, спосо́бен
17. скло́нен
18. скло́нным
19. гото́вых, гото́вы
20. знако́мой, знако́мы
21. похо́жи
22. похо́жие
23. сильна́
24. си́льные
25. равноду́шна
26. равноду́шные
27. норма́льно
28. норма́льные
29. непоня́тно
30. непоня́тный
- 10.** 1. Каковы́
2. Какие́
3. Тако́го
4. та́к
5. Како́й
6. Таково́
7. Како́в
8. тако́й
9. Ка́к
- 11.** 1. бу́лочную
2. пивно́й
3. прош́лом
4. ру́сской
5. больны́х
6. нали́чными
7. учёного
8. моро́женым
9. шампа́нского
10. живото́ных
11. воённых
12. взро́слыми
- 12.** 1. ста́рого, но́вого
2. сла́дкое
3. доро́ге
4. ста́рое
5. зарабо́танное
6. смешно́го
7. остре́нького
8. остро́го
9. горя́чего
10. необхо́димое
- 13.** 1. ма́миной
2. па́пином
3. соба́кину
4. Та́ниного
- 14.** 1. ме́нее трудо́ную
2. бо́лее интере́сного
3. бо́лее доро́гой
4. вы́сшую
5. бо́лее но́вых
6. бо́лее серьё́зных
7. ста́ршим
8. бо́лее ста́рые
9. лу́чший
10. бо́лее вы́сокую
11. ме́ньшей
12. бо́лее молоды́е
- 15.** 1. вы́ше
2. бо́льше
3. доро́же
4. ча́ще
5. симпати́чнее
6. лу́чше
7. вы́ше
8. лёгче
9. бы́стрее
10. ху́же
- 16.** 1. Росси́я бо́льше Кита́я.
2. В Новосиби́рске холо́днее, че́м в
Торо́нто.
3. Ноябрь коро́че октября́.
4. Здесь тепле́е в мае́, че́м в декаб́ре.
5. Жира́ф вы́ше кенгу́ру.
6. Кие́в да́льше Пари́жа от США.
7. Нью-Йо́рк ме́ньше Техáса.
8. Москва́ старе́е Са́нкт-Петербу́рга.
9. «Мерседэ́с» доро́же «Москвичá».
10. Байка́л глۇ́бже Мичига́на.
11. Ме́д сла́ще со́ка.
12. Конья́к кре́пче шампа́нского.
13. Печáтать на компью́тере удо́бнее,
че́м на пи́шущей маши́нке.
14. Е́сть фруќты поле́знее, че́м пи́ть
ко́ка-ко́лу.
15. Во́лга дли́ннее Днепра́.

16. Читать по-русски легче, чем говорить.
 17. На дискотеке веселее, чем на лекции.
 18. На автобусе ездить быстрее, чем на трамвае.
- 17.** 1. самое глубокое
 2. самая длинная
 3. самых популярных
 4. самом большом
 5. самым близким
- 18.** 1. Нью-Йорк — это крупнейший морской порт.
 2. В этом ресторане подают вкуснейшие пельмени.
 3. Сибиряки считаются здоровейшими людьми.
 4. Гора Эверест — это высочайшая гора.
 5. Владимир Петров — строжайший учитель.
- 19.** 1. модно
 2. аккуратно
 3. верхом
 4. по-братски
 5. по-другому
 6. по-разному
 7. понимаяще
 8. одобряюще
 9. по-китайски
 10. вслух
 11. по-человечески
 12. угрожающе
 13. по-прежнему
 14. осторожно
 15. интересно
 16. умоляюще
 17. босиком
 18. по-дурацки
 19. раздражающе
 20. бодряще
- 20.** 1. утром
 2. давно
 3. тогда
 4. послезавтра
 5. позавчера
 6. Сначала, потом
 7. теперь
 8. сейчас
 9. летом
 10. наконец
 11. Днём
 12. скоро
 13. весной
 14. поздно
 15. сразу
 16. вовремя
 17. рано, рано
- 21.** 1. навсегда
 2. долго
 3. долго
 4. давно
 5. надолго
- 22.** 1. всегда
 2. редко
 3. обычно
 4. иногда
- 23.** 1. уже не
 2. всё ещё
 3. уже
 4. ещё не
 5. уже
- 24.** 1. дома
 2. налево, направо
 3. откуда
 4. вниз
 5. везде
 6. наружу
 7. Снаружи
 8. отовсюду
 9. навёрх
 10. изнутри
 11. вниз
 12. назад, вперёд
 13. сверху
 14. внутрь
 15. сюда
 16. там, где
 17. сюда
 18. вперёд
 19. домой
 20. слева, справа
- 25.** 1. так
 2. очень
 3. много
 4. почти
 5. мало
 6. немного
 7. совершенно
 8. чуть-чуть
 9. совсем
 10. достаточно
 11. слишком
 12. слегка
- 26.** 1. куда-нибудь
 2. где-то
 3. как-нибудь
 4. почему-нибудь
 5. куда-нибудь
 6. куда-нибудь
 7. когда-то
 8. почему-то
 9. как-то
 10. когда-нибудь
- 27.** 1. Вам некуда пойти сегодня вечером.
 2. Я никуда не пойду после семинара.
 3. Вам негде работать.
 4. Вы нигде не будете работать.
 5. Ему незачем читать эту книгу.
 6. Он никак не справится с этим.

Chapter 6

- 1.** 1. один
 2. одну
 3. одни
 4. одну
 5. одной
 6. одной
 7. одна
 8. одни
 9. одном
 10. одного
- 2.** 1. двум сыновьям
 2. трёх городах
 3. тридцать четыре студента, тридцать два места
 4. двух мужчин, трёх женщин
 5. двадцать два студента
 6. две библиотеки
 7. четырёх километрах
 8. трёх девушек
 9. тремя дочками
 10. трём друзьям

- 3.** 1. новых ресторана
2. русских учёных
3. большие гостиницы
4. свободных места
5. иностранных студента
6. студенческие столовые
- 4.** 1. двух живых крокодилов
2. двум новым студенткам
3. трёх чайных ложек
4. двумя русскими мальчиками
5. четырёх университетских общежитиях
- 5.** 1. шестью русскими туристами
2. семь трудных задач
3. десяти новым ученикам
4. пять частных университетов
5. двадцатью старыми кошками
6. тридцати пяти хорóшим друзьям
7. ста небольших островах
8. трёхсот пятидесяти опытных профессоров
9. двухсот пятнадцати дождливых дней
10. пятисот сорока постоянных жителей
- 6.** 1. десятию тысячами рублей
2. пятнадцати тысяч посетителей
3. двадцать четыре тысячи студентов
4. десяти тысячам комнат
5. ста пятидесяти тысяч долларов
6. двадцати миллионов советских граждан
7. девятьсот миллиардов долларов
- 7.** 1. шестьдесят девять рублей тридцать три копейки
2. семнадцать рублей шесть копеек
3. семьдесят рублей сорок девять копеек
4. тридцать три рубля восемьдесят пять копеек
5. восемнадцать рублей семьдесят девять копеек
- 8.** 1. семьсот сорок два – ноль ноль – шестьдесят шесть
2. двести тридцать девять – двенадцать – десять
3. четырёхста сорок четыре – восемьдесят семь – ноль девять
4. девятьсот девяносто три – ноль три – тридцать
5. пятьсот двадцать один – пятьдесят пять – семьдесят семь
- 9.** 1. пятёрку
2. десятку
3. десяток
4. шестёрку
5. семёрка
6. двóйку
- 10.** 1. Обе
2. обóих, обéих
3. трóе
4. двóе
5. четвёрых
6. двоих
7. трóе
8. чéтверо
9. сéмеро
10. семерых
- 11.** 1. пёрвом
2. вторóм
3. трéтьей
4. пýтого
5. сéдьмóм
6. девýтоу
- 12.** 1. тридцать вторая глава
2. семна́дцатый то́м
3. пýтьдсýт шестóй рýд
4. трéтий канáл о́р трéтья проѓрамма
5. шестýдсýт сéдьмóй автóбус
6. стó двáдцáть пýтое мéсто
- 13.** 1. полторá пирожкá
2. полторý минýты
3. полýтора тýсяч
4. полýтора миллиóнах
5. полторá часá
- 14.** 1. трé восьмýх
2. нóль цéлых, сéмь десýтых
о́р нóль и сéмь десýтых
3. двé цéлых и трé пýтых
4. чéтыре цéлых и однá восьмáя
5. однá чéтвёртая о́р (однá) чéтверть
6. двé трéтых о́р двé трéти
7. чéтыре цéлых, пýть сóтых
о́р чéтыре и пýть сóтых
- 15.** 1. нóль двáдцáть пýть лóтра
о́р чéтверть лóтра
2. нóль трéдцáть трé лóтра о́р трéть лóтра
3. нóль пýть о́р пол-лóтра
4. нóль сéмьдсýдсýт пýть лóтра
о́р трé чéтверти лóтра
5. одéн лóтр
6. полкило
- 16.** 1. в пýтницу
2. на бýдущей/слéдующей недéле
3. в прóшлую сréду
4. в éтот/тóт вéчер
5. веснóй
6. в ию́не
7. в éтом годý
8. в мáрте éтого гóда
9. в декáбрé бýдущего гóда
10. на éтой недéле
11. в прóшлом мéсяце
12. днём о́р во вторóй половéне днá
13. в бýдущую суббóту
14. лéтом
15. в прóшлом вéке/столéтии
16. прóшлой зимóй

- 17.** 1. седьмѳе июня тѳсяча девятьсѳт
девяносто восьмѳого гѳда
2. шестѳого февраля тѳсяча девятьсѳт
девяностого гѳда
3. в тѳсяча девятьсѳт шестьдесят шестѳм
годѳ
4. в восемьсѳт шестидесятом годѳ н.э.
5. с пѳятого до двенадцатого
6. двадцать пѳрвое апрѳля
7. пѳятого июля двѳ тѳсячи девѳятого гѳда
8. с пятнадцатого сентября
- 18.** 1. Ёй двадцать одѳн гѳд.
2. Емѳ сѳрок пѳть лѳт.
3. Сколькѳ ребѳнку мѳсяцев?
4. Сколькѳ лѳт мѳтери?
5. Ребѳнку гѳд и трѳ мѳсяца.
6. Емѳ идѳт шестнадцатый гѳд.
7. В какѳм вѳзрасте ѳн ѳмер?
8. ѳн ѳмер в (вѳзрасте) сѳмьдесят одѳн.
- 19.** 1. Сейчас сѳмь часѳв утра.
2. Сейчас трѳтий час.
3. шѳсть часѳв вѳчера
4. пятнадцать минѳт девѳятого
ор чѳтверть девѳятого
5. в половѳне десятого вѳчера
ор полдесятого вѳчера
6. в пѳлночь
7. в трѳ часѳ нѳчи
8. без чѳтверти час
9. Сейчас час дня.
10. без трѳх чѳтыре
11. без одной минѳты дѳсять
12. пѳлдень
- 20.** 1. шѳсть (часѳв) сѳрок (минѳт)
2. вѳсемь (часѳв) трѳдцать пѳть (минѳт)
3. дѳсять (часѳв) двадцать (минѳт)
4. тринадцать часѳв
5. пятнадцать (часѳв) пятнадцать (минѳт)
6. восемнадцать (часѳв) пѳть (минѳт)
7. двадцать (часѳв) дѳсять (минѳт)
8. двадцать трѳ (часѳ) сѳрок (минѳт)
9. нѳль часѳв (нѳль нѳль минѳт)
10. нѳль (часѳв) пятьдесят (минѳт)
17. читаю
18. обсуждают
19. получаем
20. объясняет
21. понимаем
- 2.** 1. бледнеет
2. болеет
3. краснеет
4. немеет
5. греет
6. желтеют
7. лысеет
8. смеешь
9. успеем
10. худеет
11. слабеет
12. робеешь
13. седеют
14. владеют
15. голубеет
16. здоровеет
17. белеет
18. пустеют
19. пьянеет
20. жалею
21. полнеет
22. веселеет
23. имеете
24. редѳют
25. богатѳют, беднеет
- 3.** 1. организуют
2. трѳбуете
3. импортирует
4. паркѳем
5. советуѳю
6. участвует
7. радуют
8. рисѳют
9. экспортирует
10. интересѳетесь
11. жалуется
12. практикѳется
13. ремонтируем
14. приватизирует
15. фотографируют
16. дѳйствует
17. комбинѳрует
18. рекламирует
19. чѳвствую
20. путешѳествуют
21. горѳет
22. танцѳют
23. слѳдует
24. копирует
25. рекомендуѳю
- 4.** 1. тянет
2. пахнет
3. отдохнѳм
4. гаснут
5. сохнут
6. проснѳтся
7. прыгнет
8. вернѳсь
9. вѳкинет
10. вздохнѳм
11. лѳпнет
12. привѳкнете
13. кѳснет
14. мѳрзну
15. крѳпнет

Chapter 7

- 1.** 1. слѳшает
2. собираю
3. решѳет
4. завтракаем
5. дѳлаешь
6. мечтѳет
7. покупѳет
8. игрѳет
9. обѳдают
10. вспоминаем
11. гуляѳт
12. выступѳет
13. отдыхѳем
14. работѳет
15. опѳздывает
16. занимѳется

- 5.** 1. погíбли 8. гáс
2. поблѣкли 9. исчѣз
3. достíг 10. пáхло
4. привы́кли 11. крѣпла
5. заснѹл, 12. вернѹлся
замóбкли 13. рѹхнула
6. замѣрзло 14. рискнѹл
7. вздохнѹла
- 6.** 1. пíшет 8. свíщет
2. прýчу 9. колѣблется
3. йщет 10. щекóчет
4. рѣжут 11. дрѣмлет
5. скáжете 12. вы́пишу
6. шѣпчет 13. отка́жет
7. пла́чет 14. сýплет
- 7.** 1. лáет 4. надѣемся
2. тáет 5. сѣет
3. смею́сь
- 8.** 1. берѹ 6. лжѣшь
2. ржѹт 7. зовѣт
3. врѣт 8. жрѣт
4. ждѣм 9. дерѹт
5. рвѣт
- 9.** 1. передаѣт 7. сознаю
2. продаю́т 8. отдаѣт
3. отстаѣт 9. узнаю
4. подаю́т 10. устаѣт
5. признаѣт 11. встаю́, раздаѣтся
6. преподаѣт 12. остаѣтся
- 10.** 1. ко́лет 4. по́лют
2. бо́ремся 5. по́рет
3. ме́лет
- 11.** 1. хва́лит 7. ўчит
2. ку́ришь 8. люблю́, ко́рмят
3. хо́жу 9. же́нится
4. но́сят 10. ва́рит
5. во́жу 11. плачу́
6. гово́рят 12. ло́вит, чи́щу
- 12.** 1. зави́шу 6. свищу́
2. те́рпит 7. висíт
3. лечу́, летíшь 8. шумя́т
4. горíт 9. ви́жу
5. храпи́т 10. боли́т
- 13.** 1. стучíт 6. кричи́шь
2. слы́шу 7. сто́ят
3. молчи́т 8. звучíт
4. держу́ 9. бо́ится
5. дрожи́шь 10. лежи́т
- 14.** 1. хо́чет, хотя́т
2. хотíте, хочѹ
3. хоте́ла
4. бежи́шь, бегѹ
5. бегѹт
6. бежи́м, хоти́м
- 15.** 1. живѣм, живѣт
2. плывѹ́, плывѣт
3. слы́вет
- 16.** 1. надѣнешь 4. раздѣнется
2. ста́нет 5. одѣнемся
3. вста́ну
- 17.** 1. мо́ет 4. закрóете
2. открóю 5. но́ют
3. ро́ет
- 18.** 1. шью́ 4. пьѣм
2. льѣт 5. быѣт
3. выѣт
- 19.** 1. поѣт 3. бреѣт
2. дуѣт 4. гниѣт
- 20.** 1. поймѣт 7. начнѣт
2. возьму́ 8. жмѣт
3. при́мет 9. жнѹт
4. отнѣмет 10. поднѣмет
5. займѣт 11. мнѣт
6. наймѣм 12. снимѹ
- 21.** 1. тру́т 4. запрѣт
2. вы́тру 5. отопрѣт
3. со́трѣт 6. умрѣт
- 22.** 1. сядет 9. грѣб
2. скребѣт 10. ползлі
3. приобретѣт 11. лѣзла
4. несли́ 12. трясу́т
5. кладѣшь 13. спаса́т
6. ме́л 14. везла́
7. цветѹт 15. ведѣт
8. плѣл 16. упадѣт
- 23.** 1. ля́жет 6. отвлечѣт
2. бережѣт 7. стри́жет
3. мо́жет 8. обожгѣт
4. печѣт 9. течѣт
5. помо́жем 10. привлечѣт
- 24.** 1. бу́дете де́лать 4. бу́ду рабо́тать
2. бу́дем смотре́ть 5. бу́дет изуча́ть
3. бу́дешь писа́ть 6. бу́дут решáть

25. 1. вы́пил 6. купи́ли
2. пригото́вила 7. запла́тила
3. реши́ли 8. отдохну́л
4. нарисова́л 9. спроси́л
5. вы́учил 10. отве́тил
26. 1. собира́ет 6. говори́т
2. записы́вает 7. закрыва́ет
3. вызы́ваем 8. умы́вает
4. кладе́т 9. и́щет
5. берёт 10. ло́вим
27. 1. приви́кали, приви́кли
2. угово́ривал, угово́рил
3. сдава́ла, сда́ла
4. лови́л, пойма́л
5. гото́вил
6. иска́л, нашёл
7. буди́ла, разбуди́ла
28. 1. посиде́ли 5. рабо́тал
2. сиде́ла 6. ду́мал
3. гуля́ли 7. подумáл
4. порабо́тал
29. 1. запла́кала 6. запры́гали
2. пла́кала 7. пры́гали
3. поше́л 8. рассерди́лась
4. ше́л 9. услы́шали
5. поше́л 10. слы́шали
30. 1. вста́л, встава́л
2. написа́ла, писа́ла
3. получи́ли, получа́ли
4. ко́нчила, ко́нчала
5. испекла́, пекла́
31. 1. бу́ду объясня́ть, объясню́
2. прочита́ю, бу́ду чита́ть
3. бу́дет писа́ть, напи́шет
4. позвони́т, бу́дет звони́ть
5. сде́лаем, бу́дем де́лать
32. 1. (a) поднимáлись
(b) подня́лись
2. (a) принёс
(b) приноси́л
3. (a) включа́л, включа́л
(b) включа́л
4. (a) отдава́л
(b) отда́л
5. (a) наде́л
(b) надева́л
33. 1. отды́хали, отды́хнули
2. собира́л, собра́л
3. перево́дил, переве́ла
4. писа́л, написа́л
5. реши́л, реши́л
34. 1. simultaneous 5. simultaneous
2. interrupted 6. sequential
3. sequential 7. simultaneous
4. interrupted 8. sequential
35. 1. (a) прочита́л, прочита́л
(b) чита́л, чита́л
2. (a) купи́ла, купи́ла
(b) покупа́ла, покупа́ла
3. (a) показыва́ла, показáла
(b) показáла
36. 1. говори́л 4. включа́л
2. поздра́вил 5. де́лал
3. открывáл
37. 1. объясня́ть 7. встреча́ться
2. обе́дать 8. отве́чать
3. позавтрака́ть 9. игра́ть
4. позвони́ть 10. решáть
5. изучáть 11. встава́ть
6. посети́ть 12. пи́ть
38. 1. рассказыва́ть 4. смотре́ть
2. звони́ть 5. ста́вить
3. встреча́ться 6. говори́ть
39. 1. объясня́ть 4. вызы́вать
2. узнава́ть 5. заказыва́ть
3. бра́ть 6. спра́шивать
40. 1. прочита́ть 9. отдохну́ть
2. чита́ть 10. поня́ть
3. е́сть 11. позвони́ть
4. разбуди́ть 12. смотре́ть
5. буди́ть 13. лови́ть
6. бра́ть 14. продава́ть
7. оставля́ть 15. вы́учить
8. опа́здывать
41. 1. подожди́ 7. откро́йте
2. включа́йте 8. запла́тите
3. налейте́ 9. вы́пейте
4. наре́жьте 10. танцу́йте
5. спо́йте 11. отве́ьте
6. наденъте́ 12. пригото́вьте
42. 1. Напи́шите, пи́шите
2. Скажи́те, Говори́те
3. Расскажи́те, рассказыва́йте
4. Прочита́й, чита́йте
43. 1. не включа́йте 5. не дава́йте
2. не показыва́йте 6. не узнава́йте
3. не перево́дите 7. не закрыва́йте
4. не рассказыва́йте 8. не е́шьте

44. 1. Не звоните 4. Не покупайте
2. Не помогайте 5. Не готовьте
3. Не говорите
45. 1. опоздай 4. урони
2. забудь 5. пролей
3. разбуди 6. возьмите
46. 1. Давай выпьем за Сашу.
2. Давай отдохнём.
3. Давай возьмём такси.
4. Давай закажем рыбу.
5. Давай подождём брата.
6. Давай потанцуем.
7. Давай работать утром.
8. Давай погуляем в парке.
9. Давай сидеть и говорить.
10. Давай играть в теннис.
11. Давай поедem в Москву.
12. Давай съедим кусок пирога.
47. 1. давай не будем убирать
2. давай не будем печь
3. давай не будем вытирать
4. давай не будем обедать
48. *Names may vary.*
1. пусть Лёна вымоет
2. пусть Паша заплатит
3. пусть Таня съедет с мамой
4. пусть Ваня откроет
5. пусть Саша споёт
49. 1. Если завтра будет дождь, мы будем сидеть дома.
2. Если ты не оденешься быстрее, опоздаем на концерт.
3. Если ты им позвонишь, они будут очень рады.
4. Если вы придёте к нам, я приготовлю вкусный обед.
5. Если у меня будет время, я тебе помогу.
6. Если у нас будут деньги, мы купим новую машину.
50. 1. Если бы она пришла, я бы поговорил с ней.
2. Если бы наши друзья позвонили, мы бы пригласили их в гости.
3. Если бы он захотел смотреть фильм, мы пошли бы в кино.
4. Если бы мы пригласили его, он пришёл бы на вечеринку.
5. Если бы ты просил меня, я бы купил бутылку вина.
51. 1. Если бы фильм кончился в девять часов, мы бы встретились с вами.
2. Если бы он попросил, я бы обязательно помог ему.
3. Если бы мы успели купить билеты, мы бы пошли смотреть концерт.
4. Если бы вы сказали нам дорогу, мы бы поехали туда.
5. Если бы он сделал все упражнения, он смог бы пойти в кино.
6. Если бы у меня было время, я бы вам позвонил.
52. 1. Я бы хотел читать новый роман Пелёвина.
2. Я бы рекомендовал вам сходить на эту выставку.
3. Я бы советовал вам поговорить с начальником.
4. Что вы бы хотели посмотреть по телевизору?
5. Какой словарь ты бы советовал мне купить?
53. 1. Я бы выпил стакан холодного пива.
2. Я бы поспал немного.
3. Я бы послушал хорошую рок-музыку.
4. Я бы поел салат «Столичный».
5. Я бы поехал на море.
54. 1. Помог бы ты ей решить задачу.
2. Посмотрел бы ты этот новый французский фильм.
3. Убрал бы ты свою комнату.
4. Послушал бы ты мой новый диск.
5. Поговорил бы ты с ним об этом.
55. 1. Я посоветовал другу, чтобы он бросил курить.
2. Миша попросил меня, чтобы я купил ему газету.
3. Мы уговорили друга, чтобы он поехал отдыхать на море.
4. Я попросил брата, чтобы он помог мне.
5. Учитель посоветовал ученикам, чтобы они слушали внимательнее.
56. 1. перевести 4. показать
2. перевёл 5. поздороваться
3. посмотрели 6. могла
57. 1. Хорошо (было) бы отдохнуть в Европе.
2. Важно, чтобы вы кончили доклад.
3. Надо, чтобы он ответил на письмо.
4. Только бы он нашёл работу!
5. Было бы у меня больше времени.

- 58.** 1. мóбeтся 6. одéла
2. мóбeт 7. одeвáтьcя
3. мóбeтcя 8. причёcывaeт
4. одéлacь 9. причёcывaлacь
5. одeвáeт 10. причёcывaeт
- 59.** 1. вíдeлиcь 6. поцeлoвáлcя
2. вíдeл 7. поцeлoвáлa
3. увíдимcя 8. обня́лиcь
4. вcтpeчáлиcь 9. пoзнaкóмил
5. вcтpeтíл 10. пoзнaкóмилcя
- 60.** 1. oбрáдoвaлo 7. волнóюcь
2. oбрáдoвaлиcь 8. волнóeт
3. бeспoкóбит 9. cёрдитcя
4. бeспoкóбитcя 10. cёрдит
5. интeрeсúют 11. удивíли
6. интeрeсúeтcя 12. удивíлиcь
- 61.** 1. Трúднýe зaдáчe рeшáютcя cтудéнтaми в éтoй грúппe.
2. Oпрóс пoдóвoдитcя coциблoгaми в éтoм инcтитúтe.
3. Мaтрёшкe пoкyпáютcя турícтaми.
4. Кoнтрóльнýe рaбóтe пpoвepяютcя пpeпoдaвáтeлaми.
5. Bcякíe вéци пpoдaйтcя úличными торгóвцaми.
- 62.** 1. Мeтóдикa пpeпoдaвáния изyчáeтcя нa éтoй кáфeдрe.
2. Нóвaя кapтиннáя гaлepéя oткpывáeтcя в гóрдe.
3. Cвóдкa пoгóды пepeдaётcя пo Bтopóй пpoгрáммe в 21.00.
4. Рaбóтa éтoгo áвтopa пyбликúeтcя впepвýe в éтoм жyрнáлe.
5. B Poccии кнíги Aкúнинa читáютcя c бoльшúм интeрecoм.
- 63.** 1. идём, хóдим 10. éздили
2. шлí 11. плывёт, плывёт
3. идёт, хóдит 12. летáл
4. еду, éзжy 13. лечú, летíшь
5. бeжíшь, бeгú 14. éздил
6. бéгаeшь, бéгаю 15. éхал
7. ходíли 16. идúт
8. бéгaть, ходítь 17. идúт
9. плáвaeт, плáвaeт 18. идёт
- 64.** 1. нeсúт 6. вeзúт
2. вeзúт 7. нeсёт
3. нeсúт 8. вeзёт
4. вeдёт 9. нeсúт
5. нeсёт 10. вeзёт
- 65.** 1. вóзит 6. нeсёт
2. вeзлí 7. вóдит
3. вóдит 8. вёл
4. вёл 9. нóсит
5. нóсит 10. нoшú
- 66.** 1. éхaлa, пoéхaлa
2. éхaлa, пoéхaлa
3. пoéхaлa
4. шлí, пoшлí
5. шлí, пoшлí
6. плы́л, пoплы́л
7. плы́л, пoплы́л
8. пoнёc
9. нёc
- 67.** 1. пoплáвaли, пoплы́ли
2. пoлeтáли, пoлeтéли
3. пoхoдíли, пoшлí
4. пoбéгaли, пoбeжáли
- 68.** 1. ухoдíли 4. уéхaлa
2. ушёл 5. пoдхoдíл
3. уeзжáл 6. пoдoшёл
- 69.** 1. Дéвyшкa, кoтóрaя живёт в квapтíрe 7, úчитcя в МГУ.
2. Кнíгe, кoтóрýe лeжáт нa cтoлe, нe мoи.
3. Мoлoдóй чeлoвeк, кoтóрый зaнимáeтcя мapкeтíнгoм, хóчeт нaчáть cвoё дéлo.
4. Пpoфéccop, кoтóрый читáeт лeкциo, нeдáвнo пpиéхaл из Mocквú.
5. Cтудéнтy, кoтóрый рeшáют éтy зaдáчy, óчeнь úмнýe.
- 70.** 1. Áвтop, кoтóрый нaпиcáл éтy кнíгy, пoлyчíл пpéмию.
2. Мáльчик, кoтóрый пoмóг тeбe, мoй млáдшíй брáт.
3. Чeлoвeк, кoтóрый пepeвёл éтy кнíгy, oтлíчнýй пepeвóдчик.
4. Я cегóдня пoзнaкóмилcя c чeлoвeкoм, кoтóрый вúрoс в мoём рoднóм гóрдe.
5. Учeнíк, кoтóрый ушёл рáно c yрбкa, плóхo ceбя чúвcтвoвaл.
- 71.** 1. Зaдáчa, кoтóрyю рeшáeт cтудéнт, тpúднáя.
2. Учíteль, кoтóрoгo лúбят вcё, вúшeл нa пeнcию.
3. Coбúтия, кoтóрýe oпиcывaют в éтoй cтaтьe, пpoиcхoдíли дaвнó.
4. Тoвáры, кoтóрýe пpoизвóдят нa éтoм зaвóдe, вúcóкoгo кáчecтвa.
5. Вéчep, кoтóрый oргaнизúют cтудéнтy, бúдeт óчeнь интeрecнýй.

72. 1. Я читал интересную книгу, которую написал этот журналист.
 2. В этой книге много красивых фотографий, которые сделал автор.
 3. Я видел фотографию портрета, который написал этот художник.
 4. Этот музей находится в здании, которое построили в девятнадцатом веке.
 5. Я рассказал ему о письме, которое мы получили вчера.
 6. В аудитории мы нашли сумку, которую кто-то забыл.
73. 1. Эту историю давно забыли.
 2. Телеграмму получили в субботу.
 3. Выставку открыли на прошлой неделе.
 4. Работу сделали хорошо.
 5. Дом построили в прошлом веке.
74. 1. Когда она занимается аэробикой, ...
 2. Когда друзья возвращались домой из кинотеатра, ...
 3. Когда студенты выходили из аудитории, ...
 4. Когда он работает на компьютере, ...
 5. Когда мы жили в Москве, ...
75. 1. Так как они хотели что-нибудь съесть, ...
 2. ... так как надеялись найти потерянную сумку.
 3. Так как я не понимаю русского языка, ...
 4. Так как я не имел денег, ...
 5. Так как он вставал рано, ...
76. 1. Если ты будешь так волноваться, ...
 2. Если вы будете изучать иностранные языки, ...
 3. Если вы будете путешествовать по разным странам, ...
 4. Если вы будете заниматься музыкой, ...
77. 1. Когда он умылся, ...
 2. Когда она закончила работу, ...
 3. Когда учитель вошёл в комнату, ...
 4. Когда она заперла дверь, ...
 5. Когда бабушка испекла пирог, ...
2. 1. Марина не любит ни фруктов ни овощей.
 2. Летом мы не ездили ни в горы ни на пляж.
 3. Эта девушка ни говорит ни читает по-английски.
 4. Слова этой песни ни красивые ни интересные.
 5. Вечером я не писала ни писем ни упражнений.
3. 1. На ужин у нас будет суп или салат.
 2. Мой брат хочет купить чёрные джинсы или синие брюки.
 3. Купи мне пожалуйста, журнал или газету.
 4. Возьмите или молоко, или лимонад.
 5. Наш сын хочет стать или космонавтом, или президентом.
4. 1. Бабушка хорошо понимает по-английски, но не читает по-английски.
 2. Мои сестры любят танцевать, но я не люблю танцевать.
 3. Вечером мы переводили статью, но не кончили переводить её.
 4. Вадим поедет на Урал и его брат тоже поедет туда.
 5. Это длинный роман, но очень интересный.
 6. В этом ресторане хлеб очень вкусный и суп тоже очень вкусный.
5. 1. contrastive 6. contradictory
 2. contradictory 7. contradictory
 3. contradictory 8. contrastive
 4. contrastive 9. contradictory
 5. contrastive 10. contradictory
6. 1. и 6. и
 2. а (or и) 7. и
 3. но 8. и
 4. а 9. но
 5. но 10. а
7. 1. Когда (*While*) друзья возвращались домой, они разговаривали обо всём.
 2. Когда (*After*) друзья вернулись домой, они легли и уснули.
 3. Когда (*While*) мы прощались, мы крепко обнимались.
 4. Когда (*After*) мы простылись, я пошёл домой.
 5. Когда (*While*) Маша смотрела старые фотографии, она вспоминала прошлое.
 6. Когда (*After*) Маша посмотрела передачу, она выключила телевизор.

Chapter 8

1. 1. И Жанна и Мара занимаются русским языком.
 2. Моя сестра говорит и по-русски и по-испански.
 3. Вечером студенты и смотрят телевизор и слушают музыку.
 4. Мы пригласили к себе и Анну и Ивана.

- 8.** 1. После того как дети позавтракали, они пошли в школу.
2. После того как мама приготовила обед, она позвала нас сесть за стол.
3. После того как Андрей сдал экзамен, он пошёл с подружкой в кафе.
4. После того как кончилась телепередача, ребята начали слушать новый диск.
5. После того как отец кончил писать доклад, он стал отдыхать.
- 9.** 1. Надо закончить курс русского языка до того как поедешь в Россию.
2. Надо мыть руки перед тем как обедать.
3. Надо бриться перед тем как уйти на работу.
4. Надо кончить эту работу до того как уехать в отпуск.
5. Надо чистить фрукты перед тем как их есть.
6. Надо выключить свет перед тем как уйти из комнаты.
- 10.** 1. Мы здесь будем стоять до тех пор, пока магазин не откроется.
2. Ребенок плакал до тех пор, пока мама не покормила его.
3. Виктор решал задачи до тех пор, пока он не устал.
4. Ребята загорали на пляже до тех пор, пока стало холодно.
5. Он пил пиво до тех пор, пока он не напился.
- 11.** 1. Прошло полтора месяца с тех пор как Павлик купил машину.
2. Прошло три года с тех пор как они переехали в новый дом.
3. Прошло шесть месяцев с тех пор как родился ребенок.
4. Прошло полтора года с тех пор как мы получили письмо от Лии.
- 12.** 1. Пётр быстро решил эту трудную задачу, потому что он хорошо знает математику.
2. Лёна сегодня очень устала, потому что она не выспалась.
3. Дима спешил, потому что он опаздывал на лекцию.
4. Серёжа пошёл в библиотеку, так как он должен вернуть книгу.
5. Лариса не была на занятиях, потому что она была больна.
- 13.** 1. Экскурсия была отменена из-за того, что выпал большой снег.
2. Он выполняет свою работу в срок благодаря тому, что он очень организованный человек.
3. Продукты испортились из-за того, что они не хранились в холодильнике.
4. Хорошие результаты были достигнуты благодаря тому, что был применён новый метод.
5. Она хорошо закончила университет благодаря тому, что она усердно работала.
- 14.** 1. Папа сказал, что Миша звонил домой.
2. Папа сказал, чтобы Миша звонил домой.
3. Я понимаю, что ты сказал правду.
4. Мы хотели, чтобы ты сказал правду.
5. Мы знаем, что ты сказал.
6. Маша включила телевизор, чтобы смотреть фильм.
7. Маша включила телевизор, чтобы мы смотрели фильм.
- 15.** 1. Я видел, как он пришёл.
2. Я видел, что он пришёл.
3. Мы слышали, как она пела.
4. Мы заметили, что он ушёл.
- 16.** 1. Он опоздал на автобус, так что он решил взять такси.
2. Мой друг долго жил в Киеве, так что он хорошо знает этот город.
3. Это очень простой текст, так что я его быстро перевёл.
4. Я уже прочитал газету, так что я дал её соседу.
5. Я знал, что она любит рок-музыку, так что я пригласил её на рок-концерт.
- 17.** 1. Хотя мы уговаривали его, он не согласился.
2. Если снег пойдёт, мы будем кататься на лыжах.
3. Хотя ему предложили большую зарплату, он не согласился на эту работу.
4. Если всё устанут, мы остановим работу.
5. Хотя всё устали, мы продолжали работать.
- 18.** 1. Он ведёт себя так, как обычно.
2. Он ведёт себя, как будто ничего не случилось.
3. Погода была, как это часто бывает в августе, жаркая и влажная.
4. Погода в мае была жаркая и влажная, как будто лето уже наступило.

Bibliography

Dictionaries

- Apresyan, Yu. D. (and E. M. Mednikova for Vol. 1) (eds.). 1993–94. *Новый большой англо-русский словарь*, 3 vols. Moscow: Русский язык.
- Avanesov, R. I. (ed.). 1988. *Орфоэпический словарь русского языка*, 4th ed. Moscow: Русский язык.
- Chernyshev, V. I. et al. (eds.). 1950–65. *Словарь современного русского литературного языка*, 17 vols. Moscow: Академия наук СССР.
- Lubensky, S. 1995. *Russian-English Dictionary of Idioms*. New York: Random House.
- Ozhegov, S. I. 1968. *Словарь русского языка*, 7th ed. Moscow: Советская энциклопедия.
- Wheeler, M. et al. (eds.). 2000. *The Oxford Russian Dictionary*, 3rd ed. Oxford: Oxford University Press.
- Wilson, E. A. M. 1982. *The Modern Russian Dictionary for English Speakers*. Oxford and Moscow: Pergamon Press and Russky yazyk.

Grammars and Grammar Texts

- Baranova, N. et al. 1985. *Russian Stage Two*. Moscow: Russky yazyk.
- Bogojavlensky, M. 1981. *Russian Review Grammar*. Columbus, OH: Slavica.
- Borras, F. M. and R. F. Christian. 1971. *Russian Syntax: Aspects of Modern Russian Syntax and Vocabulary*, 2nd ed. Oxford: Clarendon Press.
- Davis, P. A. and D. V. Oprendeck. 1997. *Making Progress in Russian*, 2nd ed., revised by A. B. Bronstein and A. I. Fleszar. New York: John Wiley & Sons.
- Martin, C. and I. Sokolova. 1993. *Russian Stage Two* (American Edition). Dubuque, IA: ACTR and Kendall/Hunt.
- Nakhimovsky, A. D. 1985. "An Overview of Russian Conjugation" (a grammar supplement contained in S. Paperno et al., *Intermediate Russian: The Twelve Chairs*. Columbus, OH: Slavica).
- Nakhimovsky, A. D. and R. L. Leed. 1987. *Advanced Russian*, 2nd ed., revised. Columbus, OH: Slavica.
- Offord, D. 1996. *Using Russian: A Guide to Contemporary Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pulkina, I. M. and E. M. Zakhava-Nekrasova. 1977. *Учебник русского языка*, 6th ed. Moscow: Русский язык.
- Shvedova, N. Yu. et al. (eds.). 1980. *Русская грамматика*, 2 vols. Moscow: Наука.
- Timberlake, A. 2004. *A Reference Grammar of Russian*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Townsend, C. E. 1981. *Continuing with Russian*. Columbus, OH: Slavica.
- Unbegaun, B. O. 1967. *Russian Grammar*. Oxford: Clarendon Press.
- Wade, T. A. 2000. *A Comprehensive Russian Grammar*. Oxford: Blackwell.

Other Works on Russian Language and Linguistics

- Babby, L. H. 1993. "A Theta-Theoretic Analysis of -en- Suffixation in Russian." *Journal of Slavic Linguistics* 1, pp. 3–43.
- Babby, L. H. 1994. "A Theta-Theoretic Analysis of Adversity Impersonal Sentences in Russian." In *Formal Approaches to Slavic Linguistics 2*, The MIT Meeting. Ann Arbor: Michigan Slavic Publications, pp. 25–67.
- Bondarenko, B. S. 1961. *Предлоги в русском языке*. Moscow: Учпедгиз.

- Brecht, R. D. and J. S. Levine. 1985. "Conditions on Voice Marking in Russian." In *Issues in Russian Morphosyntax* (UCLA Slavic Studies, Vol. 10, ed. by M. S. Flier and R. D. Brecht. Columbus, OH: Slavica, pp. 117–35).
- Channon, R. 1975. "The Single-Stem Verb System Revisited." *Slavic and East European Journal* 19, pp. 112–22.
- Comrie, B. 1976. *Aspect*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gerhart, G. 1995. *The Russian's World*. 2nd ed. revised. Fort Worth: Harcourt Brace.
- Gerritsen, N. 1990. *Russian Reflexive Verbs: In Search of Unity in Diversity* (Studies in Slavic and General Linguistics, Vol. 15, ed. by A. A. Barentsen et al.). Amsterdam: Rodopi.
- Hamilton, W. S. 1980. *Introduction to Russian Phonology and Word Structure*. Columbus, OH: Slavica.
- Hart, D. K. 1996. *Topics in the Structure of Russian*. Columbus, OH: Slavica.
- Jones, C. and James S. Levine. 2002. "Russian V + *šč*- Adjectives and Adverbs." *Journal of Slavic Linguistics* 10, pp. 213–50.
- Levine, J. S. and C. Jones. 1996. "Agent, Purpose, and Russian Middles." *Journal of Slavic Linguistics* 4, pp. 50–75.
- Matveeva, V. M. and R. E. Nazarian. 1972. *Пособие по развитию навыков устной речи*. Leningrad: Издательство Ленинградского университета.
- Muravyova, L. S. 1975. *Verbs of Motion in Russian*. Moscow: Русский язык.
- Nichols, J. 1981. *Predicate Nominals: A Partial Surface Syntax of Russian* (University of California Publications in Linguistics, Vol. 97). Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Rassudova, O. P. 1984. *Aspectual Usage in Modern Russian*. Moscow: Русский язык.
- Ryazanova-Clarke, L. and T. Wade. 1999. *The Russian Language Today*. London and New York: Routledge.
- Timberlake, A. 1986. "Hierarchies in the Genitive of Negation." In *Case in Slavic*, ed. by R. D. Brecht and J. S. Levine. Columbus, OH: Slavica, pp. 338–60.
- Timofeeva, G. G. 1995. *Новые английские заимствования в русском языке*. St. Petersburg: «Юна».

Index of Russian Words and Affixes

This index contains the vast majority of words that occur in *Schaum's Outline of Russian Grammar*. It is intended to provide ready access to specific Russian words and to affixes (prefixes, suffixes, and endings). Included are the major parts of speech, and all pronouns, adverbs, prepositions, and conjunctions are listed. All nouns and adjectives that appear in illustrative tables in the book, and others that are grammatically significant, are listed below in their nominative singular form. All verbs deemed to have special grammatical importance are listed, including all verbs that govern an oblique case (the dative, genitive, or instrumental), verbs that are followed by a preposition + case, verbs representative of each type of suffixed and nonsuffixed stem, and verbs that have an irregular conjugation. In addition, this index includes numerals, particles, participles, acronyms, and quantifying words.

- а** (conjunction), 291, 296–98
- а** (feminine family names), 159
- а** (feminine nouns), 20, 35, 39, 43
- а** (imperfective verbal adverbs), 287
- а** (naturally masculine nouns), 23, 35, 39
- á** (nouns in nominative plural), 31
- а** (nouns of common gender), 24
- а** (plural-only nouns), 34
- а-** (verb suffix), 214, 220, 229
- а-вай-** (verb suffix), 214, 223, 229, 254
- август**, 200
- авеню**, 27
- автобус**, 59
- ай-** (verb suffix), 215, 229, 241
- айш-** (superlative suffix), 168
- анин** (masculine noun suffix), 26
- анка** (feminine noun suffix), 26
- Антигуа**, 28
- апрель**, 23, 200
- арь** (masculine noun suffix), 23
- а также**, 292
- аудитория**, 52–54
- ащий** (present active participle), 281

- бегá**, 34
- бегать**, 272
- бегáть**, 280
- бежáть**, 228–29, 272, 277, 287
- без**, 77, 206
- бей(те)**, 255
- бельё**, 21, 33–35
- беременная**, 61
- беречь** (stems in **-г-**), 235
- беспокоить(ся)**, 268
- биллион**, 187
- бить**, 231
- благодарен**, 55, 152
- благодарить (за)**, 75, 271
- благодарный**, 55
- благодаря**, 94, 97
- благодаря тому что**, 303
- ближе**, 163
- близ**, 84
- близкий**, 147, 163
- близко** (adverb), 163
- близок (с)**, 152
- богáт**, 152
- богáтый**, 61
- бóлее**, 160–61
- бóлен**, 148–49
- больной**, 61, 148–49, 155
- бóльше всего**, 167
- бóльше всех**, 167
- бóльше не**, 172
- бóльший**, 160
- большой**, 145, 147, 149, 160, 163
- борóться** (stems in **-о-**), 224
- борщ**, 20
- босикóм**, 170
- бояться**, 48, 105, 227, 266, 268, 271, 274
- брат/брáтья**, 31, 42
- брать**, 82, 241, 245
- брáтски/по-брáтски**, 170
- брать с собо́й**, 110
- брéмя**, 21, 32
- брестí** (stems in **-д-**), 234
- брить(ся)**, 232, 266
- бродяга**, 24
- бросáть/бро́сить**, 250
- брошь**, 24
- брюки**, 34
- будить**, 240
- бúдто бы**, 310
- бúду/бúдешь/бúдет**, 61, 138, 238

- бúдучи**, 61
бúдущее, 156
бúдущий, 145
бúдущий (with time expressions), 199–200
будь/бúдьте, 61
бúлочная, 156
бы, 61, 211, 261–63
был/было/была/были, 61, 147–48
быть, 48, 61, 147, 236, 238
- в** + accusative, 70–72, 88, 199–200, 206–7
в + nominative, 67–68
в + prepositional, 70–71, 76, 81, 88, 200–201, 207
в-, 279
-в (perfective verbal adverbs), 289
ва́жно, 263
-вай- (verb suffix), 215
ва́нная, 156
Вань! (vocative), 38
ваш, 115
вбли́зи, 84
вви́ду, 84
вви́ду тогó, что, 304
вдо́ль, 84
вдруг, 243
в друго́й день, 72
ве́жливость, 24
везде́, 173
везти́, 234, 275–77
ве́й(те), 255
век, 201
велеть, 263
вели́к, 147–49
вели́кий, 147
ве́рить (в), 55, 72, 271
ве́рный, 55
верхо́м, 169, 170
весе́ло, 56
весна́, 171, 201
весно́й, 171, 201
вести́, 275, 276
вести́ себя́, 110
весь, 125–27, 244
вещь, 24
взро́слый, 155
взять, 232, 241, 245
ви́деть, 213, 226, 240
ви́деться, 267
виновáт (в/пéред), 152
виногра́д/виногра́дина, 33
вить, 255
в како́м во́зрасте, 204
в како́м го́ду, 203
включáть, 245
вкусне́йший, 168
владеть, 61, 271
вли́ять (на), 73
вме́сте, 169
- вме́сто**, 84
вме́шиваться (в), 72
вне, 84
вниз/внизу́, 173
вну́три/вну́трь, 84–85, 173
во́время, 171
води́ть, 275
вое́нный, 155
вози́ть, 275
во́зле, 84–85
возмо́жно, 56
вои́ти, 279
вокру́г, 84–85
вопро́к, 94
восемна́дцать, 177
во́семь, 46, 177, 183
во́семьдесят, 177, 184
восемьсо́т, 177, 184
воскресе́ние, 198
восьме́рка, 189
во́сьмеро, 190
вперёд, 169, 173
впередí, 84–85, 173
вписа́ть, 241
врач, 20, 30, 41, 43
вреди́ть, 55
вре́мя, 21, 32
вро́де, 84–85
всё, 125–26, 132
всё, 125–26, 132, 151, 164
всегда́, 172, 245
всё ещё́, 172
всё у́тро, 244
в си́лу тогó что, 304
всле́дствие тогó что, 304
вслух, 169, 170
вставáй(те), 254
вставáть (root -ста-), 224, 245
встáть, 230, 245
встреча́ться (с), 100, 108, 267
вступа́ть, 72
всю́ду, 173
в то вре́мя как, 300
второ́я (fractions), 196
второ́ник, 198
второ́е, 156
второ́й, 193
входи́ть, 279
вче́ра, 171
-вший (past active participle), 282
вы, 101, 209
вы-, 239, 279
выбира́ть, 63
вы́звать, 241
вы́йти, 279
вы́писать, 241
выступа́ть, 62
вы́сший, 161
вы́учить, 55

- газета**, 21, 29, 36, 45, 52, 54, 59
где, 70, 74, 173, 174–75
где-нибудь, 174
где-то, 174, 208
глаз, 31, 44, 53
гласность, 24
глубже, 163
глубокий, 163
гнать, 223
гнить, 232
говорить, 54, 213, 225, 241, 254
год, 43, 201–4
голова́ (stress), 30
голубеть, 216
Гонимый (gender), 28
гора́ (stress), 30
гораздо, 164
гордиться, 61
гореть, 226
горюх/горюшина, 33
гостинная, 156
готов (к), 151–52
готовить, 240, 255
готовиться (к), 95, 271
готовь(те), 255
грести́ (stems in **-б-**), 235
грубость, 24
грустно, 56
Гурон (gender), 28
- да** (conjunction), 293
давай(те), 254, 258
давать (stems in **-а-вай-**), 54, 223, 240
давно́, 171–72
дай(те), 255
дарить, 54
дать, 236, 255
два/две, 46, 177, 180
двадцатка, 189
двадцать, 177, 183
двенадцать, 177
дверь, 21, 59
двести, 177, 184
двое, 190–91
двойка, 189
девяносто, 177, 184
девятеро, 190
девятка, 189
девятнадцать, 177
девять, 46, 177, 183
девятьсот, 177, 184
дедушка, 23, 142
декабрь, 23, 200
день, 20, 206
деревня, 21
дерево, 31, 33
десятая (fractions), 195
десятеро, 190
десятка, 189
- десяток**, 190
десять, 46, 177, 183
дети, 43, 59
детская, 156
дети, 241
диван, 20, 29, 36
длинен/длинный, 149
для, 77–78, 105
для того́, чтобы́, 305
днём, 171, 200
до, 78
добиваться, 48
добряк, 37
доверие (к), 94
доволен/довольный, 61, 108, 152
долго, 244
должен, 58, 151, 250
дом, 31
дома, 173
домой, 173
до нашей эры, 203
дописать, 241
дорожить, 61
достаточно, 174
достигать, 48, 271
достойн, 152
достойный, 48
до тех пор, пока́ ... не, 301
до того́ как, 300
дочитать, 241
дочь, 24, 32, 42, 59
друг, 32, 43
друг друга́, 111, 267
другой, 120
дружески/по-дружески, 170
друзья́, 32, 43
думать над, 97
дуть, 232
дядя, 35, 43, 142
- е** (comparative suffix), 162
-е (manner adverb suffix), 162
-е (-ё) (neuter nouns), 20–21, 35, 36, 43
-е- (inserted in genitive plural), 44
-е- (inserted in masculine short adjective), 146–47
-е- (verb suffix), 226, 229
-ев (genitive plural), 41–42
-ев/-ёв (family names), 159
-евич (masculine patronymic), 65
-евна (feminine patronymic), 65
его́ (possessive pronoun), 115, 116–17
единица, 189
её (possessive pronoun), 115, 116–17
-ее (comparative suffix), 162
ездить, 272, 279
-езжать, 280
-ей (colloquial/poetic comparative suffix), 162
-ей (genitive plural), 41–44, 66
-ей (instrumental singular), 59, 66

- ёй (instrumental singular), 59, 66
 -ей- (verb suffix), 226, 229
 -ейш- (superlative suffix), 168
 -ёк (noun suffix), 31
 -емый (present passive participle), 283
 -енный (past passive participle), 284
 -ер- (stem element), 42
 ёсли, 260, 287, 308
 ёсли бы, 61, 260
 ёсли ... не, 308
 -есса (feminine noun suffix), 26
 есть, 236, 255, 287
 ёхать, 236, 272, 277, 287
 -ец (noun suffix), 26–27, 31, 41–42
 ещё, 164, 172
 ещё не, 172
 ёшь(те), 255
 -ею (instrumental singular), 107

 -жа- (verb suffix), 227, 229
 жалко, 57
 жаловаться (на), 73
 жаль, 57
 жаркое, 156
 ждать (nonvocalic root + а), 222
 же (emphatic particle), 120
 желательно, 263
 желать, 48, 287
 желая, 287
 жена (stress), 30
 жениться, 92
 жечь, 236
 жив/живой, 150
 животное, 156
 жить (stems in -в-), 214, 229

 за + accusative, 74–76, 81, 243
 за + instrumental, 74, 98, 108
 за + nominative, 68
 за-, 239, 244, 279
 забытое, 157
 забыть, 157, 251
 заведовать, 61
 завидовать, 55
 завтра, 171
 закусовая, 156
 занимать (у), 82
 заниматься, 61, 108, 212, 266
 занят, 149
 занятый, 149
 занять (stems in -ий-), 233
 занятый, 61
 запрещать, 55
 заработанное, 157
 зачем, 176
 защищать(ся) (от), 80
 звезда (stress), 30
 звонить, 55, 106, 271
 здание, 20–21, 29, 35, 36, 38, 45, 52, 54

 здесь, 173
 здоров/здоровый, 149
 здравствуй(те), 102
 зимой, 171
 злоупотреблять, 61
 знаком (с), 152
 знакомиться (с), 100
 знакомый, 156
 зная, 21
 зрелость, 24
 зять, 23

 и (conjunction), 291–92, 297
 и (particle), 308
 -й (imperative ending), 253–54
 -и (plural-only nouns), 34
 -и- (inserted vowel), 44
 -и- (verb suffix), 225, 229
 -ивай- (derived imperfective suffix), 241
 и ... и ... (conjunction), 291–92
 играть, 72, 92
 идти, 236, 272, 277
 из 77–78
 избавляться (от), 80
 избегать, 48, 105, 271
 известен/известный, 61
 издеваться над, 97
 из-за, 77, 79
 из-за того, что, 304
 изменять, 55
 изнутри, 173
 из-под, 77, 79
 изюм/изюмина, 33
 -ий (family names), 159
 или, 291, 294
 или ... или ... (conjunction), 291, 294
 Илья, 23
 иметь (stems in -ей-), 216
 -имый (present passive participle), 283
 имя, 21, 32, 65
 -ин (family names), 158
 -ин (masculine noun suffix), 26
 -ин (possessive suffix), 158
 -ина (denotes a single item), 33
 инженерю, 28
 иногда, 172, 245
 интервьюю, 27
 интерес, 94
 интереснейший, 168
 интересно, 57
 интересоваться, 61
 ис-, 239
 -иса (feminine noun suffix), 26
 искать, 241
 ископаемые, 155
 история, 45
 исчезнуть (stems in (ну-)), 219
 и тот и другой, 120
 их (possessive pronoun), 115–16

- иха** (feminine noun suffix), 26
-ица (feminine noun suffix), 27
июль, 23, 200
июнь, 23, 200
- й** (imperative), 255
-й (masculine nouns), 42
-йти (prefixed unidirectional perfective), 279
- к**, 94, 106
-ка (feminine noun suffix), 26
-ка (suffix: a “single” item), 33
казаться, 62
как (adverb), 154–55, 174–75
как (conjunction), 299, 307, 309
какаду́, 28
как будто, 310
как будто бы, 310
как долго, 244
как можно (with comparatives), 166
ка́к-нибудь, 174
како́в, 154
како́й (interrogative pronoun), 134, 144, 154–55
како́й (relative pronoun), 131
како́й-нибудь, 134
како́й-то, 134
как ... так и ... (conjunction), 292
ка́к-то, 174
как то́лько, 243, 300
Ка́при, 28
кара́ндаш, 20, 30, 43
карто́фель/карто́фелина, 33
карто́шка, 33
кататься, 93
кафе́, 27, 29, 35
кафетэ́рий, 42, 52
кенгуру́, 28
кино́, 27, 29
класть, 241
клубни́ка, 33–34
ключ (stress), 30
к моему́ удивле́нию, 95
князь, 23
когда́ (adverb), 174–75
когда́ (conjunction), 287, 299
когда́-нибудь, 174
когда́-то, 174
колле́га, 24
Колора́до, 28
Ко́нго, 28
конди́терская, 156
конча́ть/ко́нчить, 250
копе́йка, 188
коро́ль, 23
коро́ткий/коро́ток, 147
Ко́рфу, 28
кото́рый, 120, 127–31, 281–85
кото́рый час, 205
ко́фе (gender), 27
- кра́деное**, 157
кра́йне, 169
краса́вица, 37
кре́пкий/кре́пок, 147
крéсло, 20–21, 29, 35, 36
кри́кнуть (stems in **-ну-**), 218–19
крича́ть (на), 73
кро́ме, 77, 79
крыло́/кры́лья, 31
к сожа́лению, 95
к сча́стью, 95
кто, 112–13, 132, 134
кто́-нибудь, 134
кто́-то, 134
куда́, 70, 74, 172–74
куда́-нибудь, 174
куда́-то, 174
купе́, 27
купи́ть, 240
кура́щий, 155
ку́хня, 20–21, 29, 35, 36
Кюраса́о, 28
- ла́мпа**, 20
лебеди́ный, 159
легко́, 57
ле́ди, 28
лежа́ть (stems in **-жа-**), 227
ле́й(те), 255
лета́ть, 272
летéть, 272, 277
ле́то, 201
ле́том, 201
лечь, 236, 255
ли́бо ... ли́бо ... (conjunction), 294
лист/ли́стья, 42
лить, 255
лише́н/лише́нный, 48
лови́ть, 225, 241
ложь, 24
лоша́дь, 59
лук/лу́ковица, 33
лу́чше, 163, 258
лу́чший, 160
люби́мый, 155
люби́ть, 274
любовáться, 61, 108
любо́вь (к), 94
лю́ди, 43, 59
ля́г(те), 255
- май**, 200
мал, 149
ма́ленький, 149, 160
мали́на, 33
ма́ло, 46, 157, 163, 174
малю́тка, 24
Мам!, 38
ма́ма, 20

- ма́мин**, 158
ма́рт, 200
ма́ть, 24, 52, 59
маши́на, 35
маэ́стро, 28
МБ, 1
ме́жду, 85, 99, 108
ме́нее, 160
ме́ньше, 163
ме́ньший, 160
ме́ню, 27, 35
мести́ (stems in **-т-**), 234
ме́сто, 21, 30
ме́сяц, 200
ме́тро, 27, 29
меша́ть, 55, 106
миллиа́рд, 177, 187
миллио́н, 177, 187
ми́мо, 77, 79
ми́ну́та, 206–7
Мисси́ппи, 28
Миссу́ри, 28
мла́дший, 161
мно́го, 46, 157, 163, 174
мно́ю, 107
мо́дное, 157
мо́жно, 56, 58, 253
мо́й, 115
мо́лод, 149
молоде́жь, 24, 33
молодо́й, 149
молодо́сть, 24
моло́чная, 156
мо́ре, 21, 30, 43, 52
морко́вь/морко́вка, 33
морóженое, 156
мочь, 250, 287
му́ж/му́жья, 31
му́жчи́на, 23, 142
музе́й, 20, 29, 35, 36, 42, 45, 52
мы, 101
мы с (idiomatic plural subject), 108
мыть(ся), 266
мышь, 24
-мя (neuter nouns), 21
- на** (nouns that take this preposition), 89–92
на + accusative, 71, 73
на + prepositional, 71, 89, 92, 200
на-, 240
наблюда́ть (за), 98
наве́рх/наверху́, 173
навсегда́, 172
навстре́чу, 95
над, 97, 108
наде́яться (stems in **-я-**), 73, 222, 268
на́до, 56, 250
надоеда́ть/надое́сть, 250
надóлго, 172
- на друго́й день**, 72
наза́д, 173
называ́ть, 63
найти́, 241
нака́зывать (за), 75
нако́нец, 171, 243
нале́во, 173
наличи́ые, 156
наме́рен, 151
намно́го, 164
нанима́ть, 63
напра́во, 173
напро́тив, 84, 86
нару́жу, 173
насеко́мое, 156
наслажда́ться, 61
на сле́дующий день, 72
наста́ивать (на), 93, 271
настоя́щее, 156
начина́ть/нача́ть, 232, 250
наш, 115
на́шей э́ры, 203
не- (negative adverbs), 175
не- (negative pronouns), 138
не́ было / не бу́дет, 48
неве́жда, 24
не́где, 176
неде́ля, 45, 52, 200
недово́лен, 108
недо́лго, 244
неза́чем, 176
неко́гда, 175–76
не́кого, 138
не́кто, 138
не́куда, 176
нельзя́, 56, 252–53
немно́го, 46, 174
не на́до / не ну́жно, 252
необходи́мо, 56
не обяза́тельно, 252
неря́ха, 24
не́сколько, 43, 46
несмотря́ на то, что, 309
нести́, 275, 277
не сто́ит, 252
нет, 48
не то́лько ..., но и ... (conjunction), 292
не то ... не то ... (conjunction), 294
не то́т, 120
неуклю́жесть, 24
не́чего, 138
не́что, 138
ни (emphatic particle), 47
ни- (negative adverbs), 174
ни- (negative pronouns), 135–36
-нибудь, 134–35, 174
нигде́, 175
ни́зший, 161
-ник (masculine noun suffix), 27

ника́к, 175
никако́й, 136
Ники́та, 23
никогда́, 175
никто́, 136
ни ... ни ... (conjunction), 291, 293
ниско́лько, 175
-ница (feminine noun suffix), 27
ничего́, 157
ниче́й, 136
ничто́, 136
-нный (past passive participle), 283
но, 291, 295, 297
но́вость, 24
но́вый (hard-stem adjective), 141
нога́, 30
нож, 20, 30, 43
ноль, 177–78, 188, 197, 207
носи́ть, 275
ночь, 23, 200, 206
но́чью, 60, 171, 200
ноя́брь, 23, 200
пра́виться, 55, 250, 268, 274
-ну- (verb suffix), 218–19, 229, 230, 244
нужда́ться (в), 89
ну́жно, 56, 250
нуль, 177–78

о (об) + accusative, 69
о (об, обо) + prepositional, 93
-о (manner adverbs), 162, 169
-о (neuter nouns), 20–21, 29, 35
оба́/обе, 46, 190–91
обвиня́ть (в), 89
обжо́ра, 24
обидно, 57
облако, 43
обня́ть (stems in **-ним-**), 233
обраща́ться (к), 95
объя́снить, 54
обы́чно, 172, 245
-ов (family names), 159
-ова- (verb suffix), 217–18, 281
-ович (masculine patronymic suffix), 65
-овна (feminine patronymic suffix), 65
Ога́йо, 28
-ого, 142
оде́жда, 33–34
оди́н, 177–79, 195
оди́ннадцать, 177
оди́ночка, 24
одна́ко, 291, 295
-ой (family names), 159
-ок (noun suffix), 31, 42
ока́зывать, 62
окно́, 21, 38, 45, 52, 59
около́, 77, 79, 208
октя́брь, 23, 200
он/оно́/она́/они́, 102, 103, 211

операцо́нная, 156
освобо́ждать(ся) (от), 80
осе́нь, 201
осе́нью, 171, 201
Осло́, 28
осно́вывать(ся) (на), 93
остава́ться, 62
осторо́жно, 256
от, 77, 80, 105
от-, 80, 279
отвеча́ть, 55
отвы́кать/отвы́кнуть, 250
отдава́ть (root **-да-**), 223
отдыха́ющий, 155
отка́зывать (в), 89
отка́зываться (от), 80
отключа́ться (от), 80
откры́ть (stems in **-ой-**), 230–31
отку́да, 173
отлича́ться (от), 80, 271
отнима́ть (у), 83
относи́ться (к), 95
отовсю́ду, 173
отсю́да, 173
отту́да, 173
отчество, 65
оче́нь, 169, 174

па́па, 20, 23, 35, 41
па́ра, 191
па́рень, 23
парикма́херская, 156
пе́й(те), 255
пе́рвое, 156
пе́рвый, 193
пере-, 213, 279
пе́ред, 97–98, 108
пе́ред тем как, 301
перестава́ть/переста́ть, 250
перо́/пе́рья, 31
петь, 232, 255
печь, 24
печь (stems in **-к-**), 236
пешко́м, 169, 170
пивна́я, 156
писа́тель, 23, 38, 42, 45, 54
писа́ть (stems in **-а-**), 54, 220, 212–13
пить (stems in **-ий-**), 231, 255
пла́вать, 272, 280
пла́кса, 24
пла́мя, 21
плато́к, 42
плащ, 20, 41, 43
пле́мя, 32
плохо́й, 160
площа́дь, 21, 29, 35, 36
-плыва́ть, 280
плыть, 272, 277
по + accusative, 70, 97

- по** + dative, 70, 96–97, 106, 274
по + prepositional, 93
по- (adverbs), 170
по- (beginning of action), 277
по- (limited duration), 244, 277
по- (perfectivizing prefix), 240
по- (with comparatives), 164
по- (with multidirectional verbs), 278
по- (with unidirectional verbs), 277
повёрх, 84, 86
под + accusative, 75, 77
под + instrumental, 75, 108
под-, 279
подобный, 56
подозревать (в), 89
подходить (к), 95
поезжай(те), 255
поехать, 255, 277
позавчера, 171
позади, 84, 86, 173
позволять, 55
пóздно, 171
поздравлять (с), 100
пой(те), 255
поймать, 241
пока́, 287, 299
по какой причине, 303
пока́ ... не, 299
покупать, 54, 83, 240
пол, 196
пóлдень, 205
пóле, 43, 59
пóлночь, 205
пóльный/пóлон, 48, 147, 152
половина, 206–7
положить, 241
полтора́/полторы́, 196
пóльзоваться, 61, 108, 271
помогать, 54, 106, 271
пóмощь, 24
понеде́льник, 198
пóни, 28
понима́юще, 169
по-но́вому, 170
портфо́й, 156
портфо́ель, 20, 29, 35–36, 38, 45, 52
по-ру́ски, 170
поско́льку, 304
пóсле, 77, 81
послезáвтра, 171
пóсле того́ как, 301
посреди́, 84, 86
посыла́ть, 54
потóм, 171
потому́ что, 287
почему́, 174, 299
почему́-нибудь, 174
почему́-то, 174
почти́, 173
похо́ж, 152
прав/пра́вый, 150
пра́вить, 61
превраща́ть(ся) (в), 72
преда́н, 152
представля́ть себе́, 110
прежде́ чем, 300
при, 87–88
при-, 240, 279
приближа́ться (к), 95
приблизите́льно, 208
привыка́ть (к), 95
приёмная 156
признава́ть (root -зна-), 223
прикле́ивать (к), 95
прилипа́ть (к), 95
приме́рно, 208
принадлежа́ть (к), 95
приня́ть, 233
пришива́ть (к), 95
прихо́жая, 156
про, 68, 93
про-, 240, 244, 279
продолжа́ть/продо́лжить, 250
проси́ть (у), 83
проси́ть (stems in -и-), 225, 263
прóтив, 77, 81
проче́сть, 235
про́шлое, 156
про́шлый (with time expressions), 199
прята́ться (от), 80
пти́чий (possessive adjective), 157
пуга́ться, 48
пуска́й, 259
пусть, 259
пу́тём, 84, 86
пья́ница, 24
пяте́рка, 189
пя́теро, 190
пятидеся́тый, 193
пятисо́тый, 193
пятиты́сячный, 193
пятна́дцать, 177
пятна́дцатый, 193
пя́тница, 198
пято́к, 190
пя́тый, 193
пять, 46, 177, 183
пятьдеся́т, 177, 184
пятьсо́т, 177, 184
рабо́тать, 62
рабо́тать над, 98, 108
рабо́чий, 156
равноду́шен (к), 152
рад, 56, 151
ра́ди, 84, 86
ра́дио, 35
радо́сть, 24

- раз** (conjunction), 308
раз (noun), 44, 178
раз-, 240
разбира́ться (в), 89
рази́ня, 24
разреши́ть, 55
разу́читься, 250
ра́но, 171
рас-, 244
расстава́ться (с), 100
рассчи́тывать (на), 73, 271
расти́, 236
ребёнок, 32, 43
ре́дко, 172, 245
резу́ме́, 27
рефе́ри, 28
рискова́ть (stems in **-ова/-уй-**), 217
ру́бль, 20, 188
руга́ть (за), 75
рука́, 30
руководи́ть, 61, 271
ру́сский (adjectival noun), 155
ру́сский (stems in **-к-, -г-, -х-**), 144
РФ, 1
- с** + accusative, 69–70
с + genitive, 77, 81–82, 202
с + instrumental, 98–100, 108
с-, 240
саля́ми, 27
сам, 123–24
са́мый (adjective), 167
са́мый (pronoun), 125
Сан-Франциско, 28
Саш!, 38
Са́шин (possessive adjective), 158
све́жесть, 24
свекро́вь, 24, 39
сверх, 84, 86
све́рху, 173
сверху́рочные, 156
свобо́ден, 151
свой, 117–18
себя́, 109–10
сего́дня, 171, 200
сейча́с (же), 171, 243
секрета́рь, 59
семё́рка, 189
се́меро, 190
се́мнадцать, 177
семь, 46, 177
се́мьдесят, 177, 184
семьсо́т, 177, 184
семья́, 44, 59
се́мя, 21, 32
сентя́брь, 23, 200
серди́т на, 152
серди́ться (на), 73
сестра́, 30, 37
- сесть**, 234
сза́ди, 84, 86
сиде́ть (stems in **-е-**), 226
силён в, 152
си́ний (soft-stem adjective), 143
сирота́, 24
-ск- (adjectival suffix), 146, 170
сказа́ть, 241
сквозь, 68–69
скло́нен, 151
ско́лько, 43, 46, 174
ско́ро, 171
ску́чно, 57
сла́бость (к), 94
сла́дкое, 156
сле́ва, 173
слегка́, 174
следи́ть за, 99, 108, 271
сле́довать (за), 98
сле́дующий (with time expressions), 199
сли́шком, 174
слова́рь, 20, 23, 30, 42
сло́вно, 310
сло́во, 21, 30
служи́ть, 54, 62
сме́лость, 24
смешно́й/смешо́н, 147, 150
смея́ться над, 98, 268
смотре́ть (на), 73
смотре́ть/смотре́йте (with negative imperative), 256
снару́жи, 173
снача́ла, 171
снизу́, 173
соверше́нно, 169, 174
сове́товать, 54, 106, 263
сове́товаться (с), 100
совсе́м, 174
согла́сен (с)/(на), 152
согла́сно, 94, 96
солда́т, 44
сомнева́ться (в), 89
со́рок, 177, 184
со́дня, 190
спа́льня, 39
спать, 223, 287
спокойный/споко́ен, 149
способе́н, 151
спра́ва, 173
спра́шивать (у), 83
сра́зу, 171, 243
среда́, 198
сре́ди, 84, 86
станови́ться, 62
ста́рее, 163
ста́рше, 163
ста́рший, 161
ста́рый/стар, 149
ста́ть (stems in **-н-**), 230, 250

- статья**, 44
с тех пор как, 301
сто, 177, 184
стол, 30, 35, 38, 45, 52
столéтие, 201
сто́лько, 46
страна́, 30
страсть (к), 95
студéнт, 38, 45
стул, 31, 42
суббóта, 198
судья́, 25, 44
сúкин сын, 158
считáть, 63
считáться, 62
сын, 32, 43
сюда́, 173
-ся (impersonal verbs), 57
-ся (-сь) (main verb groups), 266–70
- так**, 154, 174
та́к как, 287, 303
тако́в, 154
тако́й, 122–23, 154
такси́, 27
та́к что, 307
там, 173
Тбили́си, 28
твой, 115
-те (formal and/or plural marker), 102, 253
-тель (noun suffix), 23, 27
теплó, 57
терéть (stems in **-р-**), 233
тесть, 23
тетра́дь, 21, 39, 42, 45, 52
тётя, 21, 43, 54, 59
-ти, 211
то (conjunction), 260
-то, 134, 174
тобóю, 107
тогда́ (adverb), 171
тогда́ (conjunction), 260
То́кио, 28
горна́до, 27
Торóнто, 28
тот, 119–20
тот же (са́мый), 120
то ... то ... (conjunction), 294
трамва́й, 20, 59
трéтий, 158, 193–94
треть, 196
трéтье, 156
трéтья (fractions), 196
три, 46, 177, 180
три́дцать, 177
трина́дцать, 177
три́ста, 177, 184
трóе, 190
тро́йка, 189
- тру́дно**, 57
туда́, 173
ты, 101, 209
-тый (past passive participle), 284
ты́сяча, 177, 186–87
-ть, 211
тя́жесть, 23
- у**, 77, 82, 105
у-, 240, 244, 279
-у́ (locative), 53
-у (partitive genitive), 47
убежда́ться (в), 89
убо́рная, 156
уваже́ние (к), 95
уверя́ть (в), 89
увлекáться, 61, 108
уда́ться, 251
удивля́ться, 55
ужа́сный/ужа́сен, 150
уже́, 172
уже́ не, 172
у́зкий/у́зок, 149
укра́денное, 157
улыба́ться, 268
умерéть, 233
уме́ть, 274
у́мница, 24, 37
управля́ть, 61
успе́ть, 251
устава́ть/уста́ть, 250
у́тро, 200, 206
у́тром, 171, 200
уча́ствовать (в), 271
учёный, 156
учи́ть, 55
учи́ться, 55, 250, 266
-уший (present active participle), 281
- фами́лия**, 65
фева́ль, 23, 200
флами́нго, 28
Фома́, 23
фона́рь, 23
- хвали́т (за)**, 75
хва́статься, 61
Хе́льсинки, 28
ходи́ть, 272
хо́лодно, 57
хоро́ший (stems in **-ж-**, **-ч-**, **-ш-**, **-щ-**), 145
хорошо́, 169
хотéть, 228–29, 250, 287
хотя́ (хоть), 287, 308
ху́дший, 160
ху́же, 163
- царь**, 23
це́лая (fractions), 195, 197–98

- чаевые**, 156
час, 205, 207
ча́сто, 245
часы́, 34
чей, 115, 134
чей-нибудь, 134
чей-то, 134
челове́к, 25, 32, 43–44, 46
чем, 165, 310
чем ... тем, 166
че́рез, 68–69
четве́рг, 198
четве́рка, 189
че́тверо, 190
четве́ртая (fractions), 196
че́тверть, 206
четы́ре, 46, 177, 180
четы́реста, 177, 184
четы́рнадцать, 177
-чик (masculine noun suffix), 27
число́, 202
чита́ть, 54, 213, 215, 239
-чица (feminine noun suffix), 27
что (conjunction), 306
что́ (pronoun), 112, 114, 132
что́бы, 211, 262–64, 305
что́-нибудь, 134
что́-то, 134
чу́вствовать себя́, 110
чуло́к, 44
чу́ть(-чу́ть), 174
чушь, 24
-чь, 211
- шампа́нское**, 156
ше́потом, 169
шесте́рка, 189
ше́стеро, 190
шестна́дцать, 177
шесть, 46, 177, 183
- шестьдеся́т**, 177, 184
шестьсо́т, 177, 184
-ший (past active participle), 282
-щик (masculine noun suffix), 26
шимпанзе́, 27
широ́кий/широ́к, 149
шту́ка, 33
-щица (feminine noun suffix), 26
- ы** (plural-only nouns), 34
-ывай- (derived imperfective suffix), 215, 241
- ь** (feminine soft-sign nouns), 23, 35
-ь (imperative), 254
-ь (masculine soft-sign nouns), 23, 35
-ьми́ (irregular instrumental plural), 59
-ья (irregular nominative plural), 31, 42–43
-ья (nominative singular), 44
- Эри**, 28
э́то (abstract pronoun), 48
э́то (indeclinable), 121–22
э́тот (demonstrative pronoun), 119
э́тот (with time expressions), 199
- ю** (partitive genitive), 47
юноша́, 23, 43
-ющий (present active participle), 281
- я**, 101
-я (feminine nouns), 20–21, 35–36, 39
-я (perfective verbal adverbs), 289
явля́ться, 62
я́года, 33
яйцо́, 44
-ян- (adjectival suffix), 146
январь 23, 200
-янин (masculine noun suffix), 26
-янка (feminine noun suffix), 26
-ящий (present active participle), 281

General Index

- Abbreviations B.C., A.D., 203 (note)
- Abstract nouns
as object of negated transitive verb, 48
occur only in singular, 33, 46
predicate instrumental of, 62, 122
- Accusative case
as direct object of transitive verb, 39
expressing distance, cost, or weight, 39
expressing duration and repetition of time, 39
of animate nouns in masculine singular, 38
of animate nouns in plural, 38–39
of the numbers **два́/две́, три́, четы́ре** modifying
animate direct object, 182
prepositions governing, 68–70
tables of nouns in the three declensions, 38–39
verbs followed by prepositions governing, 72, 73, 75
- Acronyms, pronunciation of, 1
- Active participles (*see* Participles)
- Active voice, 269
- Address, forms of
first name and patronymic, 65
ты́ vs. **вы́**, 101–2
use of nominative case as vocative, 38
- Adjectival nouns
after **два́/две́, три́, четы́ре**, 182 (note)
categories of, 155–56
derived from participles, 155, 157 (note)
neuter singular with abstract meaning, 157
- Adjectives
attributive use of, 140–41
choosing predicative short or long form of, 148–49
comparative degree of, 160
comparison of, 160
family names declined as, 159
governing the dative case, 55
governing the genitive case, 48
governing the instrumental case, 61
како́й vs. **ка́к**, 154
како́й vs. **како́в**, 154
long and short forms of, 140
long form
attributive and predicative use of, 141
stem + ending structure of, 141
with stem in a hard consonant, 141
with stem in a soft **-н**, 143
with stem in **-г, -к, -х**, 144
with stem in **-ж, -ч, -ш, -щ**, 145
- Adjectives (*Cont.*)
short form
formation of, 146
predicative use of, 146
with inserted vowel, 146
positive degree of, 160
possessive in the suffix **-ин**, 158
possessive of the type **пти́чий**, 157
predicate, 141
qualitative vs. relational, 140
superlative degree of, 160
тако́й vs. **та́к**, 154
тако́й vs. **тако́в**, 154
тре́тий, 193
це́лый in fractions, 197
used as nouns, 155
when preceding a number, 182 (note)
with mixed declension, 157, 158
- Adverbs
definition of, 169
of manner, 169
of measure or degree, 174
of place, 172
of time, 171
о́чень vs. **мно́го**, 174
reinforcing durative meaning of imperfective, 244
reinforcing habitual meaning of imperfective, 245
та́кже following the conjunction **а**, 292
то́же following the conjunction **и**, 292
used with comparatives, 164
used with perfective to indicate completion, suddenness, or immediate start of action, 243
with meaning of superlative, 167
with negative prefix **ни-**, 175
with negative prefix **не-**, 176
with **-то** and **-нибудь**, 174
- Affirmative imperatives (*see* Imperatives, three types)
- Age, expressing, with the dative case, 57, 204
- Agent, 269, 270
- Agreement
in the singular with collective nouns, 33
of adjective/pronoun with “naturally masculine” second-declension noun, 142 (note)
of modifying adjective with subject noun, 22
of modifying pronoun with subject noun, 22
of predicate adjective with subject noun, 22, 37, 147
of predicate adjective with subject pronoun **это́**, **всё́**, 151

- Agreement (*Cont.*)
 of predicate verb in past tense with subject noun, 22, 37, 211
 of predicate with **кто**, 112
 of predicate with **что**, 114
 of verb with **вы**, 210
 with “characterizing” **это** as subject, 122
 with “identifying” **это** as subject, 121
 with indeclinable loanwords, 27–28
 with nouns denoting professions, 25
 with nouns of common gender, 24
- Alphabet
 Cyrillic (Russian), 1
 names of letters, 1
- Alternations (*see* Consonants)
- Animacy, animate and inanimate distinction, 36
- Animate accusative
 basic rule, 38, 115, 142
 in compound numbers ending in **два/две, три, четыре**, 181
 motivation for, 36
 with **два/две, три, четыре**, 180
 with numbers **пять** and higher, 185
- Annulled-action verbs, 245, 280
- Antecedent, 102, 103, 120, 127, 132
- Apposition, 38
- Approximation
 expressed by **около** + genitive, 79, 208
 expressed by **с** + accusative, 70
 with numbers, 208
- Articles, absence of, 19
- Aspect (*see also* Imperfective aspect; Perfective aspect)
 and first-person imperative, 258
 and second-person imperative, 255
 and third-person imperative, 259
 definition of, 210
 distinction between imperfective and perfective, 210
 formation of imperfective and perfective, 239–41
 in infinitive, 250–53
 in past or future tenses, 243–46
 in questions, 246
 negation and imperfective, 251
 uses of imperfective, 244–45
 uses of perfective, 242–44
- Aspectual pairs
 differentiated by prefixation, 239–40
 differentiated by suffixation, 240
 differentiated by suppletion, 241
 imperfective denotes process of “trying” / perfective denotes “achievement of intended result,” 243
покупать/купить, 240 (note)
- Basic stem of verb (*see also* Verbs)
 definition of, 213
- Block style of Cyrillic letters, 14
- Borrowed nouns (*see also* Loanwords)
 gender of, 27–28
- Capitalization
 compared with English, 11
 of **Вы** in letter writing, 101
- Cardinal numbers
 as numerator of a fraction, 195
 declension and use of 1, 178–79
 declension and use of 2, 3, and 4, 180–81
 declension of 5–20 and 30, 183
 declension of 50, 60, 70, and 80, 184
 declension of 40, 90, and 100, 184
 declension of 200, 300, and 400, 184
 declension of 500, 600, 700, 800, and 900, 184
 declension and use of **тысяча**, 186
 declension and use of **миллион** and **миллиард**, 187
 in compounds with ordinals, 193 (note)
 in telephone numbers, 188
 numerical nouns derived from, 189
 punctuation for writing “thousands” and “millions” in figures, 187
 table of nominative-case forms, 177
 to express time on the hour, 205
 use of 5–999, 185
 with nouns denoting male and female persons, 192
- Case (*see also* Accusative case; Dative case; Genitive case; Instrumental case; Nominative case; Prepositional case)
 as a category of the Russian noun, 19, 35
 definition and explanation of, 35
- Clauses
 conditional, 211, 260
 consequence, 211, 260
 dependent, 114, 298, 300, 306
 independent, 114, 292, 297, 298
 purpose, 264, 305
 relative, 127, 281–85
 subordinate, 127, 263, 290, 298, 303, 305, 306
- Collective nouns, 33
- Collective numbers
 declension and case government of **двое, трое, ...**, 191
 declension and case government of **оба/обе**, 190
 uses of, 191–92
- Comma
 in decimal fractions, 197
 inserted between **потому** and **что**, 303
 preceding **как**, 307
 preceding **который**, 127
 preceding **чем**, 165
 preceding **что**, 306
- Commands (*see also* Imperatives, three types)
 affirmative, 255
 negative, 256
- Common gender, nouns of, 24
- Common nouns, 19
- Comparatives of adjectives
 compound
 formation of, 160
 use of, 161

- Comparatives of adjectives (*Cont.*)
 simple
 formation of, 162–63
 use of, 164
- Comparatives of adverbs
 formation of, 162–63
 use of, 164
- Conditional
 real (likely) conditionals, 210, 259–60
 unreal (hypothetical/contrary-to-fact) conditionals, 210, 259–60
- Conjugation (*see also* Verbs)
 definition of, 209
 endings of first and second, 211–12
- Conjunctions
 coordinating
 adversative, 295
 copulative, 292
 disjunctive, 294
 the choice of **и**, **а**, or **но**, 297
 definition of, 291
 subordinating
 causal, 303
 comparative, 165, 309–10
 concessive, 308–9
 conditional, 308
 purposive, 305
 resultative, 307
 temporal, 299
что and **как**, 306
- Consonant alternations
 in conjugation, 212–13
 in past passive participles, 284
 in simple comparatives, 162–63
- Consonants
 double softening of, 8
 hard and soft (palatalized), 5
 paired and unpaired, 8
 voiced and voiceless, 9
- Contrary-to-fact
 in subjunctive, 261
 in unreal conditionals, 210, 259–60
- Conversational clock time, 205–7
- Coordinating conjunctions (*see* Conjunctions)
- Cursive style of Cyrillic letters, 14
- Cyril, St., 1
- Cyrillic alphabet, 1
- Dash, 37, 296
- Dates, expressing time in, 202–3
- Dative case
 after adjectives, 55–56
 after prepositions, 94–97
 after verbs, 54–55
 as “addressee,” “recipient,” “beneficiary,” 54
 as “experiencer,” 56
 as indirect object of verb, 54
 as logical subject, 55, 176
 expressing age, 57
- Dative case (*Cont.*)
 in impersonal constructions, 56–57
 table of noun endings, 54
- Days of the week, 198
- Decimal fractions, 197–98
- Declension of nouns
 of first names and patronymics, 65–66
 summary table of case endings in plural, 66
 summary table of case endings in singular, 66
 table illustrating three declension classes, 35
- Demonstrative pronouns
этот vs. **тот**, 119
и тот и другой, 120
не тот, 120
такой, 122–23
такой же, 123
тот же (самый), 120
- Dependent clauses (*see* Clauses)
- Derived imperfectives, 241
- Determinative pronouns
весь, 125–26
сам, 123–24
самый, 125
- Diminutive forms of male first names, 23
- Diphthong, 5
- Direct object
 definition of, 39, 209
 in accusative case of transitive verbs, 39
 in genitive case of negated transitive verbs, 47
- Distributive meaning, 70, 97
- First names
 declension of foreign, 66
 declension of Russian, 65–66
- First-person imperative (*see* Imperatives, three types)
- Fleeting vowels
 in genitive plurals, 42 (note)
 in nominative plurals, 31
- Forms of address, formal/informal, 101–2
- Fractions
 decimal, 197
 declension of, 195
- Future tense
 formed from imperfective verbs, 239
 formed from perfective verbs, 212, 239
 in **если**-clauses, 260, 308
 in **как только**-clauses, 300
 in **когда**-clauses, 299
- Gender of nouns
 common, 24
 denoting professions, 25
 differentiation by suffix, 25–27
 feminine
 with stem ending in **-ь**, 24
 grammatical, 20
 masculine
 of natural gender in **-а**, **-я**, 23
 with stem ending in **-ь**, 23

- Gender of nouns (*Cont.*)
 natural, 20
 neuter in **-мя**, 21
 of indeclinable loanwords, 27–28
 of indeclinable place names, 28
 of months, 23
 why important, 22
- Genitive case
 after adjectives, 48
 after adverbial expressions of quantity, 46
 after collective numbers, 191
 after comparatives, 49
 after fractions, 195
 after **между** in idiomatic expressions, 85
 after negated forms of **быть**, 48
 after numbers
 ноль/нуль, 178
 1½, 196–97
 2–4, 46, 180
 5–999, 185
 тысяча, 186
 миллион, 187
 миллиард, 187
 оба/обе, 46, 190–91
 after **пол-** in compound nouns, 196
 after **половина, треть, четверть**, 196
 after prepositions, 77–87
 after verbs, 48
 as object of negated transitive verb, 47–48
 as object of transitive verb to express “partitive,”
 47
 denoting agent of an action, 45
 denoting container or specific quantity of an object,
 46
 denoting entity to which a property is attributed,
 46
 denoting object of an action, 46
 denoting person after whom something is named,
 45
 denoting possessor, 45
 denoting whole in relation to part, 45
 in expressing dates in months and years, 202
 partitive genitive of nouns in **-у/-ю**, 47
 table of regular noun endings, 45
- Genitive plurals of nouns
 ending **-Ø**, 43
 ending **-ев**, 42
 ending **-ей**, 42
 ending **-ов**, 41
 of **дядя, тётя, юноша**, 43 (note)
 of **море** and **поле**, 43 (note)
 of nouns in **-ие, -ия, -ея**, 43 (note)
 of **облако**, 43 (note)
 of **человек**, 43, 44, 46 (note)
 with genitive plural = nominative singular,
 44
 with inserted vowel, 44
- Gerund (*see* Verbal adverbs)
- Glide, 4, 5, 20
- Hard sign
 function of, 4
 in prefixed verbs of motion, 279
- Hyphenated words, 10
- Hypothetical
 in subjunctive, 211, 261
 in unreal conditional, 210, 259
- Imperatives, three types, 253
 first-person
 давай(те) + imperfective infinitive, 258
 давай(те) + perfective first-person plural, 258
 with the meaning *Let's not do ...*, 258
 with the meaning *Let's do ... instead*, 258
 second-person
 formation of, 253–54
 irregular forms, 255
 uses of affirmative imperative, 255
 uses of negated imperative, 256
 third-person
 пусть + third-person singular or plural, 259
 use of aspect, 259
- Imperfective aspect
 definition of, 210, 242
 denoting action in progress or process, 244
 denoting annulled actions in the past, 245
 denoting denial of intent to perform action, 245–46
 denoting repeated (habitual) actions, 245
 denoting simultaneous ongoing actions, 244–45
 denoting statement of fact, 246
 denoting “trying” in the past, 243
 durative meaning of, 244
 general correlation with negation, 251
 infinitive
 after expressions denoting lack of necessity, or
 inadvisability, 252–53
 after verbs denoting beginning, continuing, or
 finishing action, 250
 after verbs denoting habitual processes, 250
 denoting continuous process, 250
 denoting repeated action, 250
 negated by **не**, 251
 with **нельзя** denoting prohibition or inadvisability,
 252–53
 in questions, 246
 second-person imperative
 conveying polite invitations, 256
 expressing urgency, 256
 giving general advice, 256
 prompting someone to begin an action, 256
 requests for repeated actions, 255
 requests that an action not be performed, 256
 requests to modify action in progress, 255
- Impersonal expressions, 56–57
- Impersonal sentences, 176
- Indeclinable nouns, 27–28
- Indeclinable pronouns
 “characterizing” **это**, 122
 “identifying” **это**, 121

- Indefinite personal construction, 270
 Indefinite pronouns in **-то, -нибудь**, 134–35
 Indicative
 definition of, 210
 in real conditionals, 210, 260
 Indirect object, 35, 54
 Infinitive (*see also* Imperfective aspect; Perfective aspect)
 as form of verb, 211
 Inserted vowels
 after consonantal prefix before verb stem **-йти**, 279
 in forms of the verb **жечь**, 236
 in forms of the verb **прочесть**, 235
 in genitive plural of certain nouns, 44
 Instrumental case
 after adjectives, 61
 after prepositions, 97–100
 after verbs, 61
 as predicate instrumental, 37, 61–62
 as second object of transitive verb, 63
 denoting agent of action in passives, 60
 denoting force responsible for action in impersonals, 60
 denoting manner in which action is performed, 60
 denoting means of travel, 60
 denoting route taken, 60
 denoting similarity, 60
 denoting time when something occurs, 60
 in plural subjects of type **Мы с вами**, 108
 irregular noun plural in **-ьми**, 59 (note)
 table of regular noun endings, 59
 Interrogative pronouns
 каков, 154
 какой, 154
 кто, 112
 что, 112
 Intransitive verbs
 definition of, 209
 marked by the particle **-ся/-сь**, 209, 212, 266
 Italic style of Cyrillic letters, 14
 Key forms of the verb, 213
 Linking verbs, 37, 61, 62, 140, 147
 Loanwords, 12
 Location, expressed by nouns requiring **на** + prepositional, 89–92
 Locative
 nouns in stressed **-ý, -ю**, 53
 prepositions governing, 53
 the noun **годý** in expressing years, 203
 Logical subject (*see* Dative case)
 Metric system, 198
 Middle voice, 270
 Modal words
 followed by imperfective or perfective infinitive, 250, 252–53
 followed by **чтобы** + past tense, 263
 Monetary units, 188
 Monophthong, 5
 Months
 gender of, 23, 200
 stress in nouns denoting, 200
 Mood (*see also* Conditional; Imperative, three types; Indicative; Subjunctive)
 definition of, 210
 Necessity, expressions of, 56
 Negative adverbs
 in **не-**, 176
 in **ни-**, 175
 Negative pronouns
 in **не-**, 137
 in **ни-**, 136
 Nominative case
 as form of direct address, 38
 as grammatical subject, 37
 as noun title in apposition, 38
 as predicate nominative, 37
 table of singular and plural noun endings, 36
 Nominative plurals of nouns
 and Spelling Rule 1, 29
 fleeting vowels in, 31
 in stressed **-á, -я́**, 31
 irregular in **-ья**, 31
 occurring only in the plural, 34
 of **дочь** and **мать**, 32
 of **ребёнок** and **человек**, 32
 stress shifts in, 30
 table of regular endings, 29
 with singular ending in **-мя**, 32
 Non-past, 212, 238
 Number (singular and plural)
 in indeclinable nouns, 29 (note)
 plural-only nouns, 34
 singular-only nouns, 33
 Numbers (*see also* Cardinal numbers; Collective numbers; Ordinal numbers)
 order of, in dates, 203
 Official (24-hour) clock time, 207
 Ordinal numbers
 as denominator of a fraction, 195
 as source of names for certain days, 199 (note)
 declension of **третий**, 193
 in Russian where English uses cardinals, 194
 to express dates in months, 202
 to express dates in years, 202
 to express decades, 203
 to express 60-minute period between hours, 206
 to indicate an approaching birthday, 204
 Palatalized (*see* Consonants)
 Participles
 definition of, 281

- Participles (*Cont.*)
- past active
 - formation of, 282
 - use of, 282–83
 - past passive
 - formation of, 283
 - formation of short form, 285
 - use of, 283–84
 - uses of short form, 285–86
 - present active
 - formation of, 281
 - use of, 282
 - present passive
 - formation of, 283
 - use of, 284
- Particles
- бы**, 211, 260, 261, 262
 - же**, 120
 - ся/-сь**, 109 (note), 111 (note), 266, 281, 282, 287
 - то/-нибудь**, 134–35, 174–75
- Partitive genitive
- meaning and use of, 47
 - nouns taking ending **-у/-ю**, 47
- Passive participles (*see* Participles)
- Passive voice, 270
- Past tense
- agreement with subject, 211
 - aspect in, 211, 242–46
 - corresponding to forms of English past, 211
 - formation of, 211, 237–38
- Patient, 269, 270
- Patronymics
- declension of, 66
 - formation of, 65
- Perfective aspect
- definition of, 210, 242
 - infinitive
 - denoting result to be achieved, 250
 - denoting specific one-time action, 250
 - verbs requiring perfective infinitive, 251
 - with **нельзя** denoting impossibility, 252
 - past and/or future tense
 - denoting achievement of intended result, 243
 - denoting action that interrupts ongoing action, 245
 - denoting actions of limited duration, 244
 - denoting beginning of an action, 244
 - denoting completion with attendant result, 243
 - denoting instantaneous action, 244
 - denoting sequential actions, 243
 - denoting time in which action was / will be completed (with **за** + accusative), 243
 - questions about an intended/expected action, 246
 - second-person imperative
 - denoting one-time concrete action, 255
 - denoting warnings, 256
- Period, 187, 205 (note)
- Permission/prohibition, expressions of, 56
- Personal endings of verbs, 209
- Personal names
- family names (surnames), 159
 - first names and patronymics, 65
- Personal pronouns
- я**, 101
 - ты** vs. **вы**, 101
 - он, онó, она́, они́**, 102
- Plural-only nouns (*see* Number (singular and plural))
- Possessive adjectives
- the type **птичий**, 157–58
 - with the suffix **-ин**, 158
- Possessive pronouns
- его́, её, их**, 116
 - чей, мой, твой, наш, ваш**, 115–16
 - свóй**, 117–18
- Predicate instrumental
- after certain forms of **быть**, 37 (note)
 - after near-synonyms of **быть**, 62
 - definition of, 61
 - of abstract or deverbal nouns, 62, 122
 - of nouns denoting occupation, function, status, 37, 61
- Predicate nominative, 37
- Prefixes
- вы-** stressed in perfective verbs, 221 (note)
 - denoting starting point of action, 244
 - giving directional meaning to verbs of motion, 279
 - perfectivizing and changing meaning of basic imperfectives, 213, 241
 - perfectivizing basic imperfectives, 239–40
 - по-** and **про-** denoting “limited duration,” 244
- Prepositional case
- of nouns in **-ие, -ия, -ий**, 52
 - table of endings, 52
 - the “locative” in stressed **-ý, -ю́**, 53
 - to express location, 53
 - to express other meanings, 87–89
- Prepositions
- definition of, 67
 - governing accusative, 68–70
 - governing dative, 94–97
 - governing either accusative or instrumental, 74
 - governing either accusative or prepositional, 70–71
 - governing genitive, 77–87
 - governing instrumental, 97–100
 - governing nominative, 67–68
 - governing prepositional or locative, 87–93
 - Russian rendering of English *for*, 67
- Present tense
- aspect in, 237
 - corresponding to forms of English present, 211
 - formed from imperfective verbs, 212
 - used to refer to a future action, 273
- Pretonic, 6
- Productive/nonproductive verb classes, 214

- Pronouns (*see also* Demonstrative pronouns; Determinative pronouns; Indeclinable pronouns; Interrogative pronouns; Negative pronouns; Personal pronouns; Possessive pronouns; Reciprocal pronoun **друг друга**; Reflexive pronouns; Relative pronouns)
- definition of, 101
- его, её, их** as possessives, 104, 116
- он, оно, она** as object of preposition, 103
- сво́й** in impersonal sentences, 118
- Pronunciation
- of possessive pronoun **его**, 103
- of genitive case adjective ending **-ого, -его**, 142
- of stressed vowels, 2, 5
- of unstressed vowels, 5–7
- Proper nouns, 19
- Proverbs
- with **сво́й** in nominative, 118
- with **то́т, кто́**, 132
- Purpose clauses (*see* Clauses)
- Reciprocal meaning, 111
- Reciprocal pronoun **друг друга**, 111
- Reflexive meaning of verbs, 109 (note)
- Reflexive pronouns
- reflexive personal **себя́**, 109–10
- reflexive possessive **сво́й**, 117–18
- Relative clauses (*see* Clauses)
- Relative pronouns
- како́й**, 131
- кого́рый**, 127, 281, 282, 283, 285
- кто́ (то́т, кто́)**, 132
- тако́й (же) ... како́й**, 131
- что́ (то́, что́)**, 132–33
- Reversed actions (*see also* Annulled-action verbs; Round-trip, meaning of)
- expressed by verbs involving movement, 245
- expressed by verbs of motion, 271, 273, 279–80
- Round-trip, meaning of, 272, 274, 280
- Rule of “likes” and “unlikes,” 214
- Seasons (*see* Time expressions)
- Soft sign, 4
- Space, in representing numbers, 187
- Spelling rules, statement of, 11
- Spelling Rule 1
- and adjective with stem in **-г, -к, -х**, 144
- and adjective with stem in **-ж, -ч, -ш, -щ**, 145
- and genitive singular of feminine nouns, 41
- and nouns in nominative plural, 29
- Spelling Rule 2
- and first-person singular, third-person plural of verbs with stem in **-ж, -ч, -ш, -щ**, 212
- and genitive singular of masculine nouns in **-ч, -щ**, 41
- Spelling Rule 3
- and genitive plural of nouns ending in **-ец**, 42
- and instrumental singular of nouns with stem in **-ж, -ч, -ш, -щ**, 59
- Stem + ending structure
- of adjectives, 141
- of nouns, 19
- of verbs, 213
- Stress, 5 (*see also* Vowels)
- Stress patterns in the non-past, 212
- Subjunctive
- definition of, 211, 262
- бы** + past-tense verb form
- expressing a wish, 262
- expressing polite advice, 262
- что́бы** + past-tense verb form
- after verbs expressing wishes, desires, commands, 263
- after words expressing desire or necessity, 263
- expressing purpose, 263–64
- Subordinating conjunctions (*see* Conjunctions)
- Suffixes
- as determiner of conjugation class, 214
- derived imperfectivizing, 241
- in noun structure, 19
- that build first-conjugation verbs, 214
- that build second-conjugation verbs, 225
- ёк, -ец, -ок** with fleeting vowel, 31
- ин** in possessive adjectives, 158
- ина** denoting single item, 33
- ка** denoting single item, 33
- ович** and **-овна** in patronymics, 65
- Superlatives of adjectives
- form and use of compound, 167
- form and use of simple, 168
- Superlatives of adverbs, 167
- Surnames (*see* Personal names)
- Syllabification, 10
- Telephone numbers, 188
- Telling time (*see also* Conversational clock time; Official (24-hour) clock time)
- at a given hour, 72
- at half past the hour, 88
- at number of minutes until the hour, 77
- Tense
- definition of, 210
- expressed by imperfective verb, 242
- expressed by perfective verb, 242
- formation of imperfective future, 238
- formation of past, 238
- in conditional statements, 260
- in reported speech, 306
- in the subjunctive, 261
- in verbal adverb constructions, 287
- Time expressions
- dates, 202
- days, 198–99
- months, 200
- seasons, 201
- weeks, 200
- years and centuries, 201
- Transcription, phonetic, 2

- Transitive/intransitive verbs
 definition of, 209, 266
 intransitive verbs marked by **-ся**, 209, 212, 266
 transitive verbs and active voice, 269
- Transliteration, 12
- Truncate, 214
- Verbal adjectives (*see* Participles)
- Verbal adverbs (gerunds)
 definition of, 286
 imperfective
 formation of, 287
 replacing subordinate clauses, 287
 perfective
 formation of, 289
 replacing subordinate clauses, 290
- Verbal government, 271
- Verbs
 definition of, 209
 first conjugation with nonsuffixed stem
 in **-в-**, 229
 in **-н-**, 230
 in **-ой-**, 230
 in **-ий-**, 231
 in **-й-**, 232
 in **-м-** or **-н-**, 232
 in **-р-**, 233
 in **-з-** and **-с-**, 234
 in **-д-** and **-т-**, 234
 in **-б-**, 235
 in **-г-** and **-к-**, 235
 irregular with nonsuffixed stem, 236
 first conjugation with suffixed stem
 in **-ай-**, 215
 in **-ей-**, 216
 in **-ова-/уй-**, 217
 in **-ну-**, 218–19
 in **-а-** (**-я-**), 220
 in **-а-вай-**, 223
 in **-о-**, 224
 followed by preposition + case
 with **в** + accusative, 72
 with **в** + prepositional, 88
 with **за** + accusative, 75
 with **за** + instrumental, 98–99
 with **к** + dative, 95
 with **на** + accusative, 73
 with **на** + prepositional, 92–93
 with **над** + instrumental, 97–98
 with **от** + genitive, 80
 with **с** + instrumental, 100
 with **у** + genitive, 82–83
 followed only by imperfective infinitive, 250
 followed only by perfective infinitive, 251
- Verbs (*Cont.*)
 governing dative case, 54–55
 governing genitive case, 48
 governing instrumental case, 61
 irregular verbs of mixed conjugation, 228
 second conjugation with suffixed stem
 in **-и-**, 225
 in **-е-**, 226
 in **-жа-**, 227
 table of verbs with nonsuffixed stems, 237
 table of verbs with suffixed stems, 229
- Verbs in the particle **-ся**
 and intransitivity, 209, 266
 denoting emotion, 267
 denoting reciprocal meaning, 111 (note), 267
 denoting reflexive meaning, 109 (note), 266–67
 governing an oblique object, 266, 267
 in impersonal constructions, 57
 lacking transitive counterparts, 268
 used in middle and passive voice, 270
- Verbs of motion
 characterization of unidirectional (determinate) and multidirectional (indeterminate), 272
 prefixed
 meaning of multidirectional imperfective in **по-**, 278
 meanings of directional prefixes **при-, у-, в-, вы-, под-, от-, пере-, про-, за-**, 279
 pairs of prefixed imperfective/perfective verbs, 279
 stem changes in prefixed multidirectional, 280
 the meaning of annulled (round-trip) action, 280
 uses of unidirectional perfective in **по-**, 277
 verbs that may denote annulled action, 280
 prefixless
 correlating transitive and intransitive in same context, 276
 intransitive pairs of, 272
 transitive pairs of, 275
 uses of multidirectional, 274
 uses of unidirectional, 273
- Vocative, 38
- Voice (*see also* Active voice; Middle voice; Passive voice)
 and the particle **-ся**, 269
 definition of, 269
- Voicing rules, 9–10
- Vowels
 hard and soft series, 5
 reduced, 5–7
 stressed and unstressed, 5
- Word order, 35, 103
- Zero ending, 20